

**GUERRA E IDEOLOGÍA EN LA ESPAÑA MEDIEVAL:
CULTURA Y ACTITUDES HISTÓRICAS
ANTE EL GIRO DE PRINCIPIOS DEL SIGLO XIII.**

Batallas de Las Navas de Tolosa (1212) y Muret (1213)

Vº. Bº.



Fdo.: Prof. Dr. D. Emilio Mitre
Fernández.

Tesis Doctoral presentada por el
licenciado D. Martín Alvira Cabrer
bajo la dirección del Dr. D. Emilio
Mitre Fernández, catedrático de
Historia Medieval de la Facultad de
Geografía e Historia de la Universidad
Complutense de Madrid.

**GUERRA E IDEOLOGÍA EN LA ESPAÑA MEDIEVAL:
CULTURA Y ACTITUDES HISTÓRICAS
ANTE EL GIRO DE PRINCIPIOS DEL SIGLO XIII.**

Batallas de Las Navas de Tolosa (1212) y Muret (1213)

Martín ALVIRA CABRER

Todos los muy altos fechos de los muy altos e muy nobles omes son de contar e mucho de loar, pero en algunos fechos acaesçen cosas porque son de loar mas los unos que los otros.

FERNÁN SÁNCHEZ DE TOVAR o DE VALLADOLID, *Gran Crónica de Alfonso XI*, Cap. CCCXXXI[1] (h. 1344)

ÍNDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN	1
ABREVIATURAS	32
FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA	33
I. FUENTES	33
I.1. Fuentes Cristianas	33
I.2. Fuentes Musulmanas	41
I.3. Fuentes Histórico-literarias	43
I.4. Fuentes Documentales	46
I.5. Fuentes Jurídicas	48
I.6. Fuentes de Época Moderna (ss. XVI-XVIII)	48
II. BIBLIOGRAFÍA	51
II.1. Aspectos Teóricos y Generales	51
II.2. Historiografía y Cultura	52
II.3. Teoría y Práctica de la Guerra	60
II.4. Aspectos Ideológicos y Mentales	65
II.5. La Península Ibérica y la <i>Reconquista</i>	76
II.6. La batalla de las Navas de Tolosa (1212)	85
II.7. La Corona de Aragón y la Cruzada Albigense	87
II.8. La batalla de Muret (1213)	99
PRIMERA PARTE. LA BATALLA DE LAS NAVAS DE TOLOSA (16 julio 1212)	
CAPÍTULO 1º. LA BATALLA Y LOS TESTIMONIOS	103
I. ANTECEDENTES GENERALES (1085-1195)	103
II. FUENTES	113
II.1. PRINCIPALES	116
II.1.1. Documentales cristianas	116
<i>Carta de Alfonso VIII de Castilla a Felipe II rey de Francia</i> (octubre 1211-marzo 1212)	116
<i>Carta del arzobispo Arnaut de Narbona al Capítulo del Cister</i> (Sábado, 11 agosto 1212)	116
<i>Carta de Alfonso VIII de Castilla al papa Inocencio III</i> (agosto-septiembre 1212)	117
<i>Carta de la reina Berenguela de León a su hermana Blanca de Castilla, princesa de Francia</i> (Julio-agosto 1212)	118
<i>Carta de Blanca de Castilla a Blanca de Navarra, condesa de Champagne</i> (Julio-agosto 1212)	118
<i>Carta de Inocencio III a Alfonso VIII de Castilla</i> (26 octubre 1212)	119
II.1.2. Documentales musulmanas	119
<i>Carta del califa al-Násir sobre la campaña de Salvatierra</i> (2 Rabi-al-Ajer 608-13 septiembre 1211)	119
<i>Carta del califa al-Násir sobre la batalla de al-'Iqáb</i> (finales Safar 609-31 julio 1212)	120
II.1.3. Cronísticas e histórico-literarias cristianas	120
<i>Crónica Latina de los Reyes de Castilla</i> (h. 1236)	121
Lucas de Tuy, <i>Chronicon mundi</i> (h. 1236)	123

Rodrigo Jiménez de Rada, <i>Historia de rebus Hispaniae</i> (1243-1247)	126
La <i>Estoria de España</i> de Alfonso X el Sabio y sus versiones (h. 1271-1345)	133
<i>Primera Crónica General</i> (h. 1271-1345)	134
La <i>Crónica de Castilla</i> (fin. s. XIII) y la <i>Crónica de Veinte Reyes</i> (fin. s. XIII-princ. s. XIV)	136
El <i>Poema catalán de las Navas</i> (d. 1212) y la <i>Crónica</i> de Bernat Desclot (h. 1288)	139
II.1.4. Cronísticas e histórico-literarias musulmanas	141
`Abd al-Wáhid al-Marrákusī, <i>Kitáb al-Mu'yib fi-taljís ajbár al-Magrib</i> (h. 1224)	141
Ibn `Idári, <i>Kitáb al-Bayán al-mugrib fi ijtisár ajbár mulúk al-Andalus wa-l-Magrib</i> (h. 1312)	141
Ibn Abi Zar', <i>Kitáb al-anis al-mutrib bi-Rawd al-qirtás fi ajbár mulúk al-Magrib</i> (h. 1326)	141
Al-Himyarī, <i>Kitáb al-Rawd al-mi'tár fi habar al-aktar</i> (h. 1326)	142
II.2. SECUNDARIAS	143
II.2.1. Documentales	143
II.2.2. Anales y crónicas cristianas	144
II.2.3. Trovadorescas	146
II.2.4. Musulmanas	147
II.3. DE TERCER ORDEN	148
II.3.1. Anales y crónicas cristianas	148
II.3.2. Crónicas y autores cristianos	150
II.3.3. Musulmanas	151
III. ESTUDIOS	152
IV. LA JORNADA	170
IV.1. EL CAMINO HACIA LA BATALLA (1195-sept. 1211)	170
Alarcos y el origen del nuevo gran choque entre cristianos y almohades	170
La ruptura de las treguas	174
La campaña de Salvatierra	177
IV.2. PREPARATIVOS (sept. 1211-junio 1212)	179
Decisión de la batalla	179
Predicación de la Cruzada	179
Concentración de los cruzados en Toledo	181
Concentración de los almohades en Sevilla	184
IV.3. EJÉRCITOS	184
Cristianos	184
Musulmanes	193
IV.4. ESTRATEGIAS	197
Objetivos cristianos	197
Objetivos almohades	199
IV.5. LA CAMPAÑA (20 junio-15 julio 1212)	201
Las primeras conquistas cristianas y la retirada de los ultramontanos	201
La marcha del ejército almohade y los sucesos de Calatrava	203
La llegada de Sancho VII y el consejo de Salvatierra	206
Los pasos de Sierra Morena	208
El camino del ejército cristiano hacia el campo de batalla	209
El campo de batalla	214
Provocaciones almohades y preparativos cristianos	215
IV.6. LA BATALLA (16 julio 1212)	216
Órdenes de combate	216
El ataque de los cristianos	218
El contraataque almohade	219

La carga de los reyes	220
El asalto del palenque y la persecución	222
Balance de bajas	223
Causas de la victoria cristiana y de la derrota almohade	224
IV.7. ÚLTIMAS CONQUISTAS (17-23 julio 1212)	227
CAPÍTULO 2º. CONNOTACIONES MENTALES Y MEMORIA HISTÓRICA DE LA BATALLA	229
I. LA BATALLA: "MANIFESTACIÓN DEL DESIGNIO DIVINO"	229
I.1. EL RECUERDO DE ALARCOS	230
I.2. LA VOLUNTAD DEL REY	233
I.3. LA RUPTURA DE HOSTILIDADES Y LA PÉRDIDA DE SALVATIERRA	234
I.4. LA BATALLA DE 1212, "SOLUCIÓN RADICAL" Y "REMEDIO DE PAZ"	238
I.5. "TIEMPO DE LA GUERRA" Y "TIEMPO DE LA BATALLA"	242
I.6. BATALLA Y CRUZADA: LA CRISTIANDAD FRENTE AL IMPERIO ALMOHADE	249
I.7. BATALLA Y DUELO: EL "DESAFÍO DEL MIRAMAMOLÍN"	262
I.7.1. DEL RUMOR AL DOCUMENTO: LA EVOLUCIÓN DE LOS TESTIMONIOS	262
I.7.2. LA FECHA DEL "DESAFÍO"	271
Antes de la caída de Salvatierra (1211): el impacto de Alarcos	271
Tras la conquista de Salvatierra: el origen de la Cruzada de 1212	274
Después de la predicación de la Cruzada: la respuesta a la gran batalla querida por los cristianos (29 septiembre 1211-abril 1212)	276
I.7.3. GÉNESIS DEL "DESAFÍO"	276
El origen almohade	276
El origen castellano	278
I.7.4. EL INCIERTO RUMOR DEL "DESAFÍO DEL MIRAMAMOLÍN"	280
I.8. LA BATALLA NO ES LA GUERRA	286
II. LITURGIA E INTERPRETACIÓN DE LA BATALLA	288
II.1. ESCENARIO	292
II.1.1. EL CAMPO DE BATALLA	293
II.1.2. EL NOMBRE DEL CAMPO DE BATALLA	295
II.1.3. CAMPO DE BATALLA Y BATALLA CAMPAL	303
II.1.4. EL CAMINO HACIA EL CAMPO DE BATALLA	305
II.2. CAMPEONES	317
II.2.1. LA BATALLA Y EL REY	318
II.2.2. ALFONSO VIII DE CASTILLA (1158-1214)	322
Virtudes morales del rey: Lealtad y Fe	324
Virtudes sociales del rey: Cortesía y Largueza	325
Virtudes caballerescas del rey: Honor y Valor	332
Un monarca idealizado: Alfonso VIII <i>el de Las Navas</i>	341
II.2.3. MUHAMMAD AL-NÂSIR, CALIFA ALMOHADE (1199-1213)	343
Imagen historiográfica	344
Antes de la batalla: la Soberbia	347
Durante la batalla: Cobardía, Deslealtad y Codicia	350
Al-Nâsir y Las Navas de Tolosa: la derrota del "último Miramamolín"	354
II.2.4. ALFONSO VIII VERSUS AL-NÂSIR: EL PAPEL DE LOS CAMPEONES EN LA BATALLA	355
II.2.5. LOS OTROS CAMPEONES DE LAS NAVAS	357
Los prelados	357
Pedro el Católico, rey de Aragón	359

Sancho VII el Fuerte, rey de Navarra	362
Los nobles	369
a) Diego López de Haro, señor de Vizcaya	369
b) Alvar Núñez de Lara, alférez de Castilla	378
c) Dalmau de Creixell	380
d) García Romeu y Aznar Pardo	385
e) Otros nombres	386
El prestigio de un pasado glorioso	387
II.3. ARENGAS	388
II.4. PREPARACION RITUAL, PURIFICACIONES Y ACTOS PENITENCIALES	411
II.4.1. RITUALES, GUERRA SANTA Y BATALLA	412
II.4.2. BATALLA Y PENITENCIA	416
II.4.3. PROCESIONES Y ROGATIVAS	419
II.4.4. MILAGROS Y SACRIFICIOS PURIFICADORES	421
II.4.5. CRUZADA, MARCHA RITUAL Y NUEVOS MILAGROS	422
II.4.6. <i>EL DÍA QUE HIZO EL SEÑOR</i>	426
II.4.7. RITUALES DE VICTORIA	432
II.5. ÓRDENES DE COMBATE	438
II.5.1. IMPORTANCIA TÁCTICA Y RELEVANCIA HISTORIOGRÁFICA	438
II.5.2. ORDEN DE COMBATE Y <i>BATALLA</i>	442
II.5.3. LOS ÓRDENES DE COMBATE EN LA BATALLA DE LAS NAVAS	445
El ejército cruzado	445
El ejército almohade	454
II.5.4. SIMBOLISMO DEL ORDEN DE COMBATE	465
El "ejército de la Trinidad"	465
El "ejército de los Blasfemos"	470
II.5.5. ÓRDENES DE COMBATE Y <i>CAMPEONES</i>	471
II.6. BATALLA Y MUERTE	474
II.6.1. CIFRAS Y COMBATIENTES	475
El ejército cristiano	476
El ejército almohade	482
II.6.2. BALANCE DE BAJAS	484
Los testimonios	484
Los hechos	488
II.6.3. LA <i>MUERTE DEL ENEMIGO</i>	493
<i>Muerte del enemigo</i> e historiografía medieval	493
El simbolismo de los números	494
<i>Muerte del enemigo</i> e Idea de Cruzada	497
<i>Muerte del enemigo</i> y mentalidad feudal	497
<i>Muerte del enemigo</i> y cruzados hispanos	498
<i>Muerte del enemigo</i> y <i>Batalla</i>	503
Objetivos de la <i>Batalla</i> : ¿Botín o <i>muerte del enemigo</i> ?	504
Victoria y <i>muerte del enemigo</i>	509
II.7. VICTORIA Y DERROTA EN LA BATALLA	515
II.7.1. SIGNIFICADO Y EXPLICACIÓN DE LA <i>VICTORIA</i>	516
II.7.2. SIGNIFICADO Y EXPLICACIÓN DE LA <i>DERROTA</i>	531
Las explicaciones cristianas	531
Las explicaciones musulmanas	535

II.7.3. EL DESTINO DE LOS CAMPEONES	543
II.7.4. BATALLA Y TRANSFORMACIÓN INTERIOR	548
II.8. LA BATALLA ¿"FIN DE UNA ERA"?	556
II.8.1. LAS NAVAS DE TOLOSA Y CAMBIO DE ÉPOCA	557
II.8.2. EL "DÍA DESPUÉS" DE LAS NAVAS DE TOLOSA (1212-1214)	559
II.8.3. LAS NAVAS DE TOLOSA Y LA RECONQUISTA	565
II.8.4. LAS NAVAS DE TOLOSA, UN CAMBIO MENTAL	567
II.8.5. LA DERROTA DE AL-'IQĀB Y LA DECADENCIA DE LOS ALMOHADES	572
II.8.6. LAS NAVAS DE TOLOSA O EL "PRINCIPIO DEL FIN" DE AL-ANDALUS	579
II.8.7. LA VICTORIA DE LAS NAVAS, ¿UN "PRINCIPIO DEL FIN" COYUNTURAL?	583
II.8.8. LAS NAVAS DE TOLOSA-AL-'IQĀB: UN MITO HISTÓRICO	587
APÉNDICES	589
I. CRONOLOGÍA	590
II. MAPAS, CUADROS Y APARATO GRÁFICO	597
-La Península Ibérica antes de Las Navas de Tolosa (1195-1212)	598
-Itinerario del ejército cristiano	599
-Itinerario del ejército almohade	600
-Planos de las fortalezas de Salvatierra y Calatrava la Vieja	601
-Movimientos de los ejércitos (11-15 julio 1212)	602
-Escenario de la batalla	603
-Fotografía aérea del campo de batalla	604
-Panorámicas del campo de batalla	605
-Orden de combate del ejército cristiano	606
-Orden de combate del ejército almohade	613
-La Batalla: Primera fase	618
-La Batalla: Segunda fase	619
-La Batalla: Tercera fase	620
-La Batalla: Cuarta fase	621
-La Batalla: Quinta fase	622
-Planos de las ciudades de Baeza y Úbeda	623
-Cifras de la campaña de 1212	624
-La Península Ibérica después de Las Navas de Tolosa (1212-1248)	627
-Difusión de la noticia de la batalla (ss. XIII-XIV)	628
III. REFERENCIAS DOCUMENTALES	629
III.1. CLASIFICACIÓN GEOGRÁFICA Y CRONOLÓGICA	629
III.2. CLASIFICACIÓN CRONOLÓGICA	645
IV. TROFEOS, RELIQUIAS Y RECUERDOS	659
IV.1. ARMAS Y RESTOS ARQUEOLÓGICOS	659
IV.2. TROFEOS	661
IV.3. PENDONES Y ESTANDARTES	662
IV.4. RELIQUIAS	665
IV.5. IMÁGENES Y REPRESENTACIONES	666
IV.6. EDIFICIOS	670
IV.7. RITUALES CONMEMORATIVOS	672
IV.8. POESÍA E HISTORIA	674
IV.9. MITO E HISTORIA	678

SEGUNDA PARTE. LA BATALLA DE MURET (12 septiembre 1213)

CAPÍTULO 1º. LA PUESTA EN ESCENA	683
I. EL ESPACIO OCCITANO	683
II. "EL MUNDO DE LOS TROVADORES"	686
III. LA SOCIEDAD OCCITANA	692
IV. "EL MUNDO DE LOS SEÑORES DE LA GUERRA"	696
IV.1. EL CONDADO DE TOLOSA	697
IV.2. LOS VIZCONDES TRENCAVEL	698
IV.3. EL IMPERIO GERMÁNICO	699
IV.4. LA MONARQUÍA PLANTAGENET	699
IV.5. LA MONARQUÍA CAPETO	700
IV.6. LA CORONA DE ARAGÓN	703
V. EL PAÍS DE LOS ALBIGENSES	710
VI. IGLESIA TEOCRÁTICA Y HEREJÍA ALBIGENSE	715
VII. CULMINACIONES Y PRELUDIOS EN EL CAMBIO DE SIGLO (h. 1190-1208)	720
VII.1. RAMON ROGER (1187-1223) Y ROGER BERNART II DE FOIX (1223-1241)	721
VII.2. RAMON VI DE TOLOSA (1194-1222)	722
VII.3. RAMON ROGER DE TRENCAVEL (1194-1209)	723
VII.4. ALFONSO EL CASTO Y EL PRELUDIO A LA "HEGEMONÍA CATALANO-ARAGONESA" (1162-1196)	724
VII.5. INOCENCIO III (1198-1216) Y LA CULMINACION DE LA TEOCRACIA PONTIFICIA	726
VII.6. LEGADOS CISTERCIENSES Y <i>NEGOTIUM PACIS ET FIDEI</i> (1198-1204)	728
VII.7. PEDRO EL CATÓLICO Y LA CULMINACIÓN DE LA "HEGEMONÍA CATALANO-ARAGONESA" (1196-1204)	731
VII.8. INOCENCIO III Y PEDRO EL CATÓLICO (1204)	735
VII.9. EN VÍSPERAS DE LA GRAN CONFLAGRACIÓN (1205-1208)	737
VIII. LA CRUZADA ALBIGENSE (1208-1212)	742
VIII.1. PROCLAMACIÓN Y ORGANIZACIÓN DE LA CRUZADA (1208-primavera 1209)	743
VIII.2. LA CAMPAÑA DE 1209 (junio-agosto)	746
VIII.3. LA CONQUISTA DE LOS VIZCONDADOS TRENCAVEL (agosto 1209-diciembre 1210)	750
VIII.4. LA OFENSIVA CONTRA EL CONDADO DE TOLOSA (enero-noviembre 1211)	754
VIII.5. LA CONQUISTA DEL CONDADO DE TOLOSA (diciembre 1211-septiembre 1212)	757
CAPÍTULO 2º. LOS TESTIMONIOS	759
I. FUENTES	759
I.1. PRINCIPALES	761
I.1.1. Trovadorescas	762
Trovador anónimo, <i>Vai, Hugonet, ses bistensa</i> (enero-junio/septiembre 1213)	762
Raimon de Miraval, <i>Bel m'es q'ieu chant e coindei</i> (enero-agosto 1213)	762
Pons de Capduelh, <i>So c'om plus vol e plus es volontos</i> (verano 1213)	764
Bernart Arnaut de Moncuc, <i>Er can li rozier</i> (h. 1206-h. 1213)	765
Bertran de Born lo Filh, <i>Guerra</i> (¿h. 1211-1213?)	765
I.1.2. Documentales	766
<i>Carta de los Prelados al papa Inocencio III</i> (Viernes, 13 septiembre 1213)	766
<i>Carta de Mascaro, Preboste de Tolosa, al papa Inocencio III</i> (septiembre 1213)	767
I.1.3. Cronísticas e histórico-literarias	768
Guillermo de Tudela, <i>Cansó de la Cruzada</i> (Otoño 1212-principios 1213)	768
Pierre des Vaux-de-Cernay, <i>Hystoria Albigensis</i> (h. 1213-1218)	769
<i>Versus de victoria Comitis Montisfortis</i> (noviembre 1215-julio 1216?)	774

<i>Cansó de la Crozada. Continuación anónima</i> (h. 1219-h. 1228)	775
Jaime I de Aragón, <i>Llibre dels Feyts</i> (h. 1244-1276)	779
Guilhem de Puéglarenc, <i>Chronica</i> (h. 1273-1276)	781
El <i>Poema catalán de Muret</i> (d. 1213) y la <i>Crònica</i> de Bernat Desclot (h. 1288)	784
I.2. SECUNDARIAS	786
I.2.1. Anales, cronicones y relatos breves	786
I.2.2. Crónicas	787
I.2.3. Obras histórico-literarias	788
I.2.4. Composiciones trovadorescas	790
I.3. DE TERCER ORDEN	791
II. ESTUDIOS	793
CAPÍTULO 3º. LA BATALLA	807
I. LA BATALLA, "SOLUCIÓN RADICAL", "REMEDIO DE PAZ" Y "JUICIO DE DIOS"	807
I.1. LA CRUZADA ALBIGENSE Y EL COLAPSO OCCITANO (septiembre-diciembre 1212)	809
I.2. EL REY DE ARAGÓN ANTE LA CRUZADA ALBIGENSE (16 julio 1212-12 septiembre 1213)	811
I.2.1. ENTRE LAS NAVAS DE TOLOSA Y MURET: LA BATALLA COMO "MANIFESTACIÓN DEL DESIGNIO DIVINO" (verano 1212-febrero 1213)	815
Pedro el Católico en Las Navas de Tolosa	816
La ofensiva diplomática de Pedro el Católico (septiembre 1212-enero 1213)	822
Pedro el Católico en Tolosa (enero 1213)	826
El Concilio de Lavaur (14-h. 22 enero)	828
La contraofensiva diplomática de la Cruzada (mediados enero-principios febrero)	831
Los <i>Juramentos de Tolosa</i> (27 enero) y la " <i>Gran Corona de Aragón</i> " de 1213	834
Inocencio III detiene la Cruzada (15-18 enero-principios febrero)	841
Pedro el Católico, rey de la <i>Gran Corona de Aragón</i> (27 enero-7 febrero-26 marzo)	847
I.2.2. LOS "DESAFÍOS DE MURET": LA BATALLA COMO "SOLUCIÓN RADICAL" Y "REMEDIO DE PAZ" (finales febrero-abril)	848
La ruptura de hostilidades (enero-febrero)	849
La <i>Batalla</i> : objetivo del rey de Aragón (febrero-marzo)	854
La <i>Gran Corona de Aragón</i> y el rey de Francia (finales febrero-abril)	859
Los Capeto y el sur del reino de Francia en el periodo 1204-1223	865
Preparativos militares de Pedro el Católico (marzo-21 mayo)	870
El cambio de opinión de Inocencio III (21 mayo-24 julio)	874
I.2.3. PEDRO EL CATÓLICO ANTE EL "ULTIMATUM" PAPAL: LA BATALLA COMO "JUICIO DE DIOS" Y, DE NUEVO, "MANIFESTACIÓN DEL DESIGNIO DIVINO" (21 mayo-12 septiembre)	879
1213, una ocasión inmejorable	880
La gran apuesta de Pedro el Católico (21 mayo-finales agosto)	883
La batalla de Muret, un choque previsible (finales agosto-10 septiembre)	885
El "asedio" de Muret y la batalla campal (11 septiembre)	886
La <i>Batalla</i> para Pedro el Católico: un "Juicio de Dios" y, de nuevo, una "manifestación del designio divino"	888
I.3. LA CRUZADA ALBIGENSE ANTE EL REY DE ARAGÓN (15 enero-12 septiembre 1213)	897
I.3.1. EL INEXORABLE CAMINO HACIA LA BATALLA (enero-24 julio 1213)	897
La Cruzada al margen de Roma (15 enero-21 mayo)	897
La Cruzada en guerra con la Corona de Aragón (21 mayo-mediados julio)	898
La masacre de Pujol o el sombrío destino del <i>ejército de Dios</i> (julio)	899
I.3.2. EL FORZOSO CAMINO HACIA LA BATALLA (24 julio-9 septiembre)	902

La <i>guerra</i> imposible	903
La negociación, última salida	906
I.3.3. LA BATALLA PARA LA CRUZADOS: UNA "SOLUCIÓN RADICAL" Y UN ÚLTIMO REMEDIO (10-12 septiembre)	909
II. REALIDAD, LITURGIA Y MEMORIA HISTÓRICA DE LA BATALLA	920
II.1. EL ESCENARIO	921
II.1.1. EL NOMBRE DE LA BATALLA	921
II.1.2. LA VILLA DE <i>MUREL</i>	923
II.1.3. EL CAMPO DE BATALLA	926
II.1.4. SIMBOLISMO DEL CAMPO DE BATALLA	929
II.1.5. CAMPO DE BATALLA Y <i>BATALLA CAMPAL</i>	930
II.2. LOS RITUALES PROPICIATORIOS	936
II.2.1. RITUALES Y CRUZADA ALBIGENSE	936
II.2.2. EL CAMINO DE LOS EJÉRCITOS HACIA LA <i>BATALLA</i>	938
Ritual y Caballería	938
Ritual y condena del enemigo	945
Ritual y señales de Dios	946
Ritual y miedo a la <i>Batalla</i>	947
El silencio impío de los <i>enemigos de Dios</i>	948
II.2.3. DEVOCIONES E IRREVERENCIAS ANTES DE LA <i>BATALLA</i>	948
Las misas de la mañana	949
El papel de los <i>oratores</i>	950
Los rituales del miedo	952
II.2.4. <i>BATALLA</i> Y SIMBOLOGÍA: LA CRUZ Y LA CRUZADA	953
II.2.5. RITUALES PROPICIATORIOS Y MIEDO A LA MUERTE	958
II.2.6. MEMORIA Y OLVIDO DEL "RITUAL DE <i>BATALLA</i> "	962
II.3. ARENGAS	966
II.3.1. LAS "ARENGAS" EN EL EJÉRCITO HISPANO-OCCITANO	966
II.3.2. LAS "ARENGAS" EN EL EJÉRCITO CRUZADO	971
II.4. EJÉRCITOS Y ÓRDENES DE COMBATE	986
II.4.1. EL EJÉRCITO DE LA CRUZADA: LA EFICACIA DEL "ORDEN ESTABLECIDO"	987
Las tropas de Simon de Montfort	987
Preparación de la batalla	989
El ataque inicial hispano-occitano y la salida de los cruzados	990
El orden cruzado	993
II.4.2. EL EJÉRCITO DEL REY DE ARAGÓN: ¿UN VERDADERO ORDEN DE COMBATE?	996
Las tropas de Pedro el Católico	996
El orden de combate hispano-occitano	1005
El problema del orden de combate en las fuentes	1009
El orden hispano-occitano: una cuestión de mentalidad	1013
El desorden de los hispano-occitanos: otra cuestión de mentalidad	1018
II.4.3. ÓRDENES DE COMBATE Y SIMBOLOGÍA HISTORIOGRÁFICA	1023
El orden cruzado en los convencidos de la Cruzada: el "ejército de la Trinidad"	1024
El orden cruzado en otros autores ortodoxos: un ejército de tres cuerpos	1027
El orden aliado en las fuentes hispano-occitanas: un ejército sin orden de combate	1029
El orden aliado en las fuentes pro-cruzadas: el "ejército del Caos"	1030
II.4.4. ÓRDENES DE COMBATE Y <i>CAMPEONES</i>	1031
Simon de Montfort o las virtudes del talento y "la costumbre"	1032

Pedro el Católico: entre la imprudente soberbia y la necesidad	1034
II.5. LA BATALLA Y LA MUERTE	1038
II.5.1. HISPANO-OCCITANOS Y CRUZADOS: LA BATALLA DE LOS CABALLEROS	1038
II.5.2. PRELADOS Y TOLOSANOS: LA OTRA BATALLA DE MURET	1041
II.5.3. PEDRO EL CATÓLICO <i>VERSUS</i> SIMON DE MONTFORT: LA BATALLA IMAGINADA	1045
II.5.4. LA MUERTE DEL REY DE ARAGÓN	1048
La muerte del caudillo en batalla	1048
La anónima muerte de Pedro el Católico	1051
Las muertes heroicas del rey-caballero	1054
Los buenos caballeros del rey	1062
Los culpables de la muerte del rey	1064
¿Rey preso o rey muerto?	1067
¿El rey de Aragón "asesinado"?	1073
II.5.5. <i>BATALLA Y MUERTE DEL ENEMIGO</i>	1080
La desbandada del ejército hispano-occitano	1080
El ataque de Simon de Montfort	1080
La persecución de los derrotados y la masacre de los tolosanos	1083
II.5.6. <i>LA MUERTE DEL ENEMIGO</i>	1091
Balance de bajas	1091
La victoria inexplicable de <i>unos pocos</i>	1094
Los porqués de la masacre	1097
El rey muerto	1099
II.5.7. EL IMPACTO DE LA MUERTE DEL REY DE ARAGÓN	1103
El castigo de Dios y el lamento de los hombres	1104
La <i>ira</i> y el <i>dolor</i>	1107
El <i>silencio</i> y el <i>respeto</i>	1109
Una reivindicación póstuma: la "buena muerte" del mal rey	1115
II.6. VICTORIA Y DERROTA EN LA BATALLA	1118
II.6.1. <i>LA VICTORIA DEL SEÑOR</i>	1118
II.6.2. LOS PARTIDARIOS DE LA CRUZADA	1124
La victoria de Dios...	1124
...y la confusión de sus enemigos	1133
El <i>milagro</i> de Muret...	1139
...y el castigo divino de Muret	1144
II.6.3. LOS ENEMIGOS DE LA CRUZADA	1146
El desastre de Muret	1146
II.6.4. SIGNIFICADO DE LA VICTORIA Y DE LA DERROTA EN LA BATALLA	1154
II.7. EL DESTINO DE LOS CAMPEONES	1157
II.7.1. LA BATALLA DE MURET Y EL REY PEDRO EL CATÓLICO	1158
Imagen e historiografía: un rey menospreciado	1160
Imagen en los contemporáneos: un rey prestigioso	1166
La <i>Largueza</i> del rey Pedro, ¿vicio o virtud?	1177
Pedro el Católico, la <i>santa</i> reina María y Jaime el Conquistador	1183
Pedro el Católico y <i>Occitania</i> : el <i>Campeón</i> de la causa occitana	1186
Pedro el Católico y el Conde de Tolosa: una intervención justificada	1196
Pedro el Católico y la Cruzada Albigense: el cómplice de los <i>enemigos de Dios</i>	1199
a) Las oscuras raíces de la complicidad con la herejía	1199
b) La Soberbia	1201

c) La Codicia	1206
d) La Lujuria	1209
Derrota y Pecado en el recuerdo de Pedro el Católico	1223
II.7.2. SIMON DE MONTFORT Y LA BATALLA DE MURET	1227
Imagen e historiografía: una personalidad sin matices	1227
Simon de Montfort antes de la Cruzada Albigense (1165-1208)	1229
a) El conde de Leicester y señor de Montfort	1229
b) Los Montfort y la nobleza de Yvelines	1231
c) La abadía de Vaux-de-Cemay	1232
d) El "trauma" de la IV Cruzada (1199-1206)	1233
La Cruzada Albigense	1235
a) Un señor francés en tierras occitanas: el vizconde de Besiers y Carcassona	1235
b) El Campeón de la Cruzada	1237
El "león de la Cruzada"	1239
a) Imagen y aspecto físico	1239
b) Imagen y nombre	1241
c) Imagen y heráldica	1242
d) Imagen y virtudes feudales	1244
e) Imagen y virtudes militares	1248
f) Imagen y capacidad política	1253
g) Simon de Montfort, un caballero modélico	1256
El <i>Conde de Cristo</i>	1257
a) Entre la piedad y el fanatismo	1258
b) Entre la religiosidad y la superstición	1265
El modelo de <i>miles Christi</i>	1281
" <i>El peor de los enemigos</i> "	1293
a) El vasallo felón y usurpador	1294
b) El destructor	1295
c) El orgulloso francés	1298
d) El cruel	1299
e) El doble epitafio de Simon de Montfort	1302
II.8. LA BATALLA DE MURET ¿"FIN DE UNA ERA"?	1309
II.8.1. EL "DÍA DESPUÉS" DE MURET (1213-1216)	1310
El Muret de los occitanos: una derrota y un principio	1310
El Muret de los cruzados: un milagro y una victoria "casi" total	1315
El Muret de los catalano-aragoneses: un desastre y un punto final	1323
II.8.2. LA BATALLA DE MURET Y EL "DESTINO HISTÓRICO" DE LOS OCCITANOS (1213-1285)	1328
Planteamientos historiográficos	1328
Muret y el fracaso de la Cruzada Albigense (1213-1224)	1331
Muret y el fracaso de la "independencia occitana" (1213-1226)	1338
Muret y el fracaso de la Corona de Aragón en tierras occitanas (1216-1285)	1343
a) Las consecuencias del desastre (1216-1218)	1343
b) Inestabilidad interna, presión externa y pragmatismo real (1218-1229)	1350
c) El cambio de orientación (1229-1238)	1358
d) La última oportunidad político-militar (1238-1244)	1359
e) Agotamiento de las soluciones pacíficas y pérdida de Provenza (1245-1257)	1368
f) El Tratado de Corbeil (1258)	1373
g) La cuestión de Provenza y el preludio angevino (1258-1270)	1376

h) La anexión del condado de Tolosa y la "última tentativa del <i>Casal d'Aragó</i> " (1271)	1379
i) El "signo de los tiempos" (1271-1285)	1386
j) Jaime el Conquistador y Occitania (1208-1276)	1387
Muret y el "destino francés" de los occitanos (1213-1271)	1401
a) Las bases jurídicas y mentales (1213-1216)	1401
b) La conquista militar (1223-1229)	1405
c) La anulación de la última resistencia (1229-1244)	1411
d) La liquidación "natural" del conflicto (1244-1271)	1412
De la <i>Occitania cátera</i> al <i>Languedoc francés</i> : el papa, el rey de Francia y la "voluntad de Dios"	1413
APÉNDICES	1416
I. CRONOLOGÍA	1417
II. MAPAS, CUADROS Y APARÁTO GRÁFICO	1431
- <i>Occitania</i> y la Corona de Aragón antes de la Cruzada Albigense (1208)	1432
-La Cruzada Albigense: conquistas de los cruzados (1209-1213)	1433
-La " <i>Gran Corona de Aragón</i> " de Pedro el Católico (1213)	1434
-Itinerarios de los ejércitos (25 agosto-8 septiembre 1213)	1435
- <i>Muret</i> en 1213	1436
-Movimientos de los ejércitos (9-11 septiembre)	1437
-Orden de combate del ejército cruzado	1438
-Orden de combate del ejército hispano-occitano	1439
-La Batalla: Primera fase	1442
-La Batalla: Segunda fase	1443
-La Batalla: Tercera fase	1444
-Cifras de la campaña de 1213	1445
- <i>Occitania</i> , Francia y la Corona de Aragón (1229-1271)	1447
-Difusión de la noticia de la batalla (s. XIII)	1448
III. REFERENCIAS DOCUMENTALES	1449
III.1. CLASIFICACIÓN GEOGRÁFICA Y CRONOLÓGICA	1449
III.2. CLASIFICACIÓN CRONOLÓGICA	1458
CONCLUSIONES GENERALES	1466

INTRODUCCIÓN

"Pero también pienso (...) que precisamente porque produce escándalo, porque aparece *abultada por las impresiones de los testigos, por las ilusiones de los historiadores*, porque da mucho que hablar, porque su irrupción suscita un torrente de discursos, el acontecimiento sensacional adquiere una valor inestimable. Por todo aquello que, bruscamente, ilumina. Por sus efectos de resonancia, por todo lo que gracias a su explosión surge a la superficie desde las profundidades de lo inexpresado, por las latencias que revela el historiador. Por el hecho de ser excepcional, el acontecimiento arrastra consigo y hace surgir, en el fluir de palabras que libera, huellas que, de otra manera, hubieran permanecido en tinieblas, sin ser vistas, las huellas de lo banal, de aquello que casi nunca es tema de conversación de la vida cotidiana y que jamás se escribe."

(GEORGES DUBY, *Le dimanche de Bouvines*, 1973, trad. esp. *El domingo de Bouvines*, 1988, pp. 8-9)

En el origen de este trabajo subyace el interés por el fenómeno de la guerra. "Es la guerra la que ha concebido la historia", decía Bouthoul. Las guerras son "nuestros puntos de referencia cronológicos más destacados y, quiérase o no, los límites que señalan los grandes giros de los acontecimientos".¹

La Europa de la Edad Media, y en especial la los siglos XI al XIII, es un escenario especialmente adecuado para el análisis del "fenómeno de la guerra" desde distintos puntos de vista. La actividad bélica no sólo mantuvo entonces la presencia y constancia que demuestra en otras épocas, sino que se convirtió en un elemento estructural de la sociedad

¹BOUTHOU, G., *La guerre*, Paris, PUF, 1963; trad. *La guerra*, "Colección ¿Qué sé?", 44, Barcelona, Oikos-Tau, 1971, p. 5. La bibliografía sobre la guerra es amplia y extensa. Véase, entre otros títulos, CLAUSEWITZ, K. von, *De la guerra*, Barcelona, 1976; DELBEZ, L., "La notion sociologique, métaphisique, éthique et juridique de guerre", *Revue Générale de Droit International Public*, 56 (1952), pp. 5-39 y 57 (1953), pp. 460-488; LIDDELHART, B.H., *La Estrategia de Aproximación Indirecta (Las guerras decisivas de la Historia)*, Barcelona, 1946; e *idem*, *Strategy*, reed. Nueva York, 1991; TOYNBEE, A.J., *War and civilization*, Oxford, Oxford University Press, 1950; ANDRESKI, A., *Military organization and society*, University of California Press, 1954; ARON, R., *Paix et Guerre entre les nations*, Paris, 1963; TURNEYHIGH, H., *Primitive Wars: Its Practice and Concepts*, 1949; reed. Columbia, SC, 1971; JOHNSON, J.T., *Ideology, reason and the limitation of war. Religious and seculars concepts, 1200-1740*, New Jersey, 1975; HOWARD, M., *War in European History*, Oxford, 1977; JONES, A., *The Art of War in the Western World*, Nueva York-Oxford, Oxford University Press, 1987; JOMINI, A.H. de, *The Art of War*, introd. C. MESSENGER, Londres-California, 1992; MURRAY, W., KNOX, M. y BERSTEIN, A. (eds.), *The Making of Strategical Rulers, States and War*, Cambridge-Nueva York-Melbourne, 1994; y PARKER, G. (ed.), *The Cambridge Illustrated History of Warfare. The Triumph of the West*, Cambridge, 1995.

del Occidente europeo, en una forma de vida, en una cultura, en "la vida misma".² "El hombre medieval -dice Lewis- vivía dentro de un perímetro de guerra: la gran contienda islámica en el horizonte más extenso, las guerras marítimas menores o contra los piratas que se encendían como relámpagos en una gran tormenta, las aventuras internacionales dentro de la cristiandad occidental, las guerras de tanteo con el vecino inmediato, y toda la antología de rebeliones nobiliarias o de otra índole".³ Mientras "el ejercicio de la guerra revestía una dignidad y un decoro", la paz, aunque deseada "intensamente, dramáticamente" en palabras de Cardini, no pasaba de ser un acuerdo coyuntural entre fuerzas incapaces de sostener una guerra constante.⁴ Hacer la guerra se convirtió así en un elemento esencial, casi conformador, "estructural", de la sociedad feudal medieval.⁵

²DUBY, G., *Le dimanche de Bouvines*, reed. Sarthe, 1985, p. 25.

³LEWIS, A.R., "Jaume the Conqueror, Montpellier and Southern France, 1208-1276", reed. española BURNS, R.I. (comp.), *Los mundos de Alfonso el Sabio y Jaime el Conquistador. Razón y fuerza en la Edad Media*, Valencia, Edicions Alfons el Magnànim, 1990, pp. 159-178, esp. p. 159.

⁴CARDINI F., *La culture de la guerre*, París, Gallimard, 1992 (1ª ed. italiana 1982), p. 12 (trad. mía); y GEARY, P.J., "Vivre en conflit dans une France sans État: typologie des mécanismes de règlement des conflits (1050-1200)", AESC, 1986, pp. 1107-1133. También RAYNAUD, Ch., *La violence au Moyen Âge, XIII^e-XV^e siècles*, París, Le Léopard d'Or, 1990; V.V.AA., "Violence et contestation au Moyen Âge". *Actes du 114^e Congrès National des Sociétés Savantes (Paris, 1989)*, París, Éditions du C.T.H.S., 1990; y DINZELBACHER, P., "La violencia en la Edad Media. Reflexiones desde la perspectiva de la historia de las mentalidades", *Temas Medievales*, 5 (1995), pp. 141-162. Sobre guerra y paz en la Edad Media, véase WRIGHT, R.F., *Mediaeval Internationalism. The contribution of the mediaeval Church to international Law and Peace*, Londres, 1930; BAINTON, R., *Christian Attitudes toward War and Peace*, Nashville, Tennessee, Abingdon Press, 1960; DUBY, G., "Les laïcs et le paix de Dieu", *Hommes et structures du Moyen Âge*, París, 1973, pp. 227-241; V.V.AA., "La Paix". *Recueil de la Société Jean Bodin*, XIV, Bruselas, 1962; WALLACE-HADRILL, J.M., "War and Peace in the earlier Middle Ages", *Transaction of Royal Historical Society*, 25 (1975), pp. 157-174; V.V.AA. "La guerre et la paix au Moyen Âge". *101^e Congrès National des Sociétés Savantes*, París, 1978; PAXTON, F.S., "The Peace of God in Modern Historiography: Perspectives and Trends", *Essays on the Peace of God: The Church and the people in eleventh Century France. Historical reflection-Reflexions Historiques*, ed. Th. HEAD y R. LANDES, 1987, pp. 385-404; PASCUA ECHEGARAY, E., *Estructuras políticas y dinámica inter-monárquica en la Europa del siglo XII*, Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1993, pub. *Guerra y pacto en el siglo XII: la consolidación de un sistema de reinos en Europa occidental*, Madrid, CSIC, 1996; y CARDINI, F., "Pace e guerra nel Medioevo", *Temas Medievales*, 4 (1994), pp. 7-20.

⁵RUIZ DOMÉNEC, "Guerra y agresión en la Europa feudal", pp. 265 y ss; y DUBY, G., "Guerre et société dans l'Europe féodale", *Concetto, Storia, Miti e Immagini del Medioevo*, ed. V. BRANCA, Florencia, 1973, pp. 449-482. Sobre la amplísima bibliografía sobre la guerra en la Edad Media, véase, entre otros muchos títulos, OMAN, Ch., *The Art of War in the Middle Ages, a.d. 378-1515*, Londres, 1884, 1886 y 1898 (reed. revisada por J.H. BEELER, Cornell University Press, Londres, 1953); 2ª ed., *A History of the Art of the War in the Middle Ages, A.D. 378-1515*, 2 vols., Londres, 1924 (reed. 2 vols., Londres, Methuen & Co. Ltd., 1978; reed. 2 vols., Londres Greenhill Books, 1991); DELBRÜCK, H., *Geschichte der Kriegskunst im Rahmen der politischen Geschichte*, Berlín, 1900 y 1936, vol. III; ed. inglesa W.J. RENFROY, Jr., *History of the art of war within the framework of political history*, vol. III "The Middle Ages", Londres-Westport, Greenwood Press, 1982; VANDERPOL, A.M., *El derecho de guerra según los teólogos y canonistas de la Edad Media*, París-Bruselas, 1911; e *idem*, *La doctrina escolástica del derecho de guerra*, París, 1925, reed. 1929; REGOUT, R.P., *La doctrine de la guerre juste de Saint Agustin à nos jours d'après les théologiens et les canonistes catholiques*, Leyden, 1934; LOT, F., *L'Art Militaire et les Armes au Moyen Âge*, 2 vols., París, Payot, 1946; e *idem*, *L'Art Militaire chez les Arabes au Moyen Âge*, 3 vols., París, 1946; reed. Droz, 1970; VERBRUGGEN, J.F., "L'art militaire en Europe occidentale du IX^e au XIV^e siècle", *Revue Internationale d'Histoire Militaire*, (1953-1955), pp. 486-496; e *idem*, *De krijgskunst in West-Europa in de Middle l'Euewn*, Bruselas, 1954; trad. inglesa *The Art of Warfare in -Western Europe during the Middle Ages. From the Eight*

En estos parámetros generales se enmarca también la *España medieval*.⁶ De hecho, resulta difícil no pensar en los reinos hispánicos del Medioevo cuando se alude de forma genérica a "civilizaciones enteras -en este caso, mejor sociedades- fundadas sobre la guerra y concebidas no solamente para responder a las necesidades que engendra sino también para perpetuarla".⁷ Su condición de frontera con el Islam llevó a la configuración de unas sociedades hispanas "organizadas para la guerra" cuyos rasgos característicos se

Century to 1340, Amsterdam-Nueva York-Oxford, North-Holland Publishing Company, 1977; DEVRIES, K., *Medieval Military Technology*, Peterborough-Lewiston, 1956; SMAIL, R.C., *Crusading Warfare, 1097-1193*, Cambridge-Londres-Nueva York-Melbourne, 1956; reed. e introd. C. MARSHALL, Cambridge-Londres-Nueva York-Melbourne, 1995; MORISI, A., *La guerra nel pensiero cristiano dalle origini alle crociate*, Florencia, 1963; KEEN, M., *The laws of War in the Middle Ages*, Londres, Routledge and Kegan Paul, 1965; WARREN HOLLISTER, C., *The military organization of Norman England*, Oxford, 1965; BEELER, J., *Warfare in Feudal Europe, 730-1200*, Londres, 1971; reed. Londres, Ithaca, 1972; BARNIE, J., *War in medieval Society. Social Values in the Hundred Years War, 1337-99*, Londres, 1974; PARRY, V.J. y YAPP, M.E. (eds.), *War, Technology and Society in the Middle East*, Londres, 1975; RUSSELL, F.H., *The Just War in the Middle Ages*, Cambridge, 1975; PUDDU, R., "Istituzione militare, società e stato tra Medioevo e Rinascimento", *Rivista Storica Italiana*, 87 (1975), pp. 749-769; ALLMAND, C.T. (ed.), *War, Literature and Politics in the Late Middle Ages*, Liverpool, 1976; WISE, T., *Medieval Warfare*, Londres, 1976; e *idem*, *The Wars of the Crusades, 1096-1291*, Londres, 1978; KOCH, H.W., *Medieval Warfare*, Londres, 1978, reed. 1982; MAY, E.C., STADLER, G.P. y VOTAW, J.F., *Ancient and Medieval Warfare*, New Jersey, 1984; GILLINGHAM, J. y HOLT, J.C., *War and Government in the Middle Ages*, Woodbridge, Boydell and Brewer, 1984; CORVISIER, A., *Les hommes, la guerre et la mort*, Paris, 1985; AYTON, A y PRICE, J.L., *The Medieval Military Revolution. State, Society and Military Change in Medieval and Early Modern Europe*. Londres, Tauris Academic Studies, 1995; BOE, G. de y VERHAEGUE, F., *Military Studies in Medieval Europe*, Zellik, 1997; CONTAMINE, Ph., *La guerra en la Edad Media*, reed. española, Barcelona, 1984; *idem*, *La vie quotidienne pendant la Guerre de Cent Ans. France et Angleterre*, Paris, Hachette, 1976; *idem*, "Le combattant dans l'Occident Médiéval", VV.AA., *Le Combattant au Moyen Age*, Paris, 1995, pp.15-23; VALE, M., *War and Chivalry. Warfare and aristocratic culture in England, France and Burgundy at the end of the Middle Ages*, Londres, 1981; QUILLET, J., "Quelques aspects de la pensée de la guerre au Moyen Âge", *Cahiers de Philosophie, politique et juridique de l'Université de Caen*, X (1986), pp. 77-85; MARSHALL, C.J., *Warfare in the Latin East, 1192-1291*, Cambridge, 1992; REUTER, T. (ed.), *Warriors and Churchmen in the High Middle Ages: Essays Presented to Karl Leyser*, Londres-Río Grande, The Hambledon Press, 1992; SHATZMILLER, M., "The Crusade and Islam warfare: a re-evaluation", *Der Islam*, 69 (1992), pp. 247-288; SPAULDING, O.L. y NICKERSON, H., *Ancient and Medieval Warfare*, Londres, 1994; VV.AA., *Le Combattant au Moyen Age*, Paris, 1995; HOOPER, N. y BENNET, M., *The Cambridge Illustrated Atlas of Warfare: the Middle Ages, 768-1487*, Cambridge, Cambridge University Press, 1996; PRESTWITCH, M., *Armies and Warfare in the Middle Ages: The English Experience*, New Haven, Yale University, 1996; GARCÍA FITZ, F., *Ejércitos y actividades guerreras en la Edad Media europea*, "Cuadernos de Historia", 50, Madrid, Arco Libros, 1998; BACHRACH, B.S. y DEVRIE, K. (eds.), *The Circle of War in the Middle Ages*, The Boydell Press, 1999. Sobre la guerra naval puede verse PRYOR, J.H., *Commerce, Shipping and Naval Warfare in the Medieval Mediterranean*, Londres, Variorum Reprints, 1987; e *idem*, *Geography, Technology, and War: Studies in the Maritime History of the Mediterranean*, Cambridge, Cambridge University Press, 1988.

⁶No hay motivo para ignorar o negar que existió una España medieval, igual que hubo una Alemania, una Italia, una Inglaterra o una Francia medievales con independencia de los grados de cohesión o disgregación política que se dieran en ellas (...) áreas (...) que actuaban como grandes naciones en el sentido más amplio que esta palabra tenía en estos siglos", LADERO QUESADA, M.A., *Historia de España Ramon Menéndez Pidal*, vol. 9, "La reconquista y el proceso de diferenciación política (1035-1217)", Madrid, Espasa Calpe, 1998, introd., p. 35. También MARAVALL, J.A., "El concepto de reino y los Reinos de España en la Edad Media", *Revista de Estudios Políticos*, 73-L (1954), pp. 81-144, esp. p. 100; y LADERO QUESADA, M.A., "España: reinos y señoríos medievales (siglos XI al XIV)", *España. Reflexiones sobre el ser de España*, Madrid, RAH, 1997, pp. 95-129. Sirva para ilustrar el uso aceptado de esta expresión el título de MITRE FERNÁNDEZ, E., *La España medieval. Sociedades. Estados. Culturas*, Madrid, Istmo, 1979, 3ª reimpr. 1999.

⁷CARDINI, *La culture de la guerre*, p. 10.

proyectaron, en ocasiones, más allá de los siglos medievales.⁸ "Internamente", la guerra "se convirtió en el verdadero demiurgo de la constitución de los poderes políticos en cada reino".⁹

Estos eran los planteamientos iniciales de mi interés por la guerra en la Edad Media hispánica, más menos los mismos que confusamente expuse al profesor Emilio Mitre Fernández en mis primeras conversaciones a propósito de la posibilidad de investigar bajo su dirección. Sus sugerencias reorientaron mis inclinaciones desde la historia militar o política hacia la "historia de las mentalidades" y de la "cultura histórica", ámbitos que el profesor Mitre había abierto camino en la historiografía española.¹⁰ Aún durante mis estudios de Licenciatura, una propuesta lanzada al aire por el profesor Miguel Ángel Ladero Quesada en una de sus clases me puso tras la pista de una variante de indudable interés dentro de estos esquemas. Planteaba la posibilidad de aplicar un estudio del estilo de *Le dimanche de*

⁸MACKAY, A., *La España de la Edad Media: de la frontera al imperio 1000-1500*, Madrid, 1980; también *idem*, "La guerra como oficio. Significado y función de las guerras en la sociedad feudal castellana entre los siglos IX y XIV", *Historia* 16, 34 (febrero 1979), pp. 45-54; y, por ejemplo, LACARRA, J.M^a., "Ideales de vida en la España del siglo XV: el caballero y el moro", *Aragón en la Edad Media. V. Estudios de Economía y Sociedad*, Universidad de Zaragoza, 1983, pp. 303-319. La expresión "sociedad organizada para la guerra" fue difundida por el célebre trabajo de LOURIE, E., "A society organized for war: Medieval Spain", *Past and Present*, 35 (1966), pp. 54-76. La recogió POWERS, J. F., *A Society organized for war: the Iberian Municipal Militias in the Central Middle Ages*, Berkeley-Los Angeles-Londres, 1988.

⁹PASCUA, *Guerra y Pacto en el siglo XII*, p. 288. "La consolidación del poder de los monarcas sobre habitantes y territorios surgió de los estertores de la guerra y de una conflictiva negociación por la acumulación política, que obligaba a ciertos sectores de la clase dominante a transferir a favor del rey, una de las dimensiones de su poder como señores feudales" (p. 298). Sobre la guerra en la España Medieval en sus diferentes aspectos, véase NYS, E.M., "Las Siete Partidas y el Derecho de la Guerra", *Boletín de la Institución Libre de la Enseñanza*, VII (1883), pp. 308-312; MARTÍNEZ DE LA VEGA Y ZEGRÍ, J., "El Derecho Militar en la Edad Media española", *España. Fueros municipales*, Zaragoza, 1912; OLIVER ASÍN, J., "Origen árabe de rebato, arrobda y sus homónimos. Contribución al estudio de la historia medieval de la táctica militar y de su léxico peninsular", *BRAE*, XV (1928), pp. 347-395 y 496-542; PALOMEQUE TORRES, A., "Contribución al estudio del Ejército en los Estados de la Reconquista", *Anuario de Historia del Derecho Español*, 15 (1944), pp. 205-351; MOXÓ, S. de, "El Derecho militar en la España cristiana medieval", *Revista Española de Derecho Militar*, 12 (1961), pp. 9-59; GRASSOTTI, H., "Pro bono et fidei servitio", *CHE*, XXXIII-XXXIV (1961), pp. 5-55; *idem*, "El deber y el derecho de hacer guerra y paz en León y Castilla", *CHE*, LIX-LX (1976), pp. 221-296; *idem*, "*Facere guerram et pacem*. Un deber del que no estaban exentas las Órdenes Militares", *AEM*, 11 (1981), pp. 73-80; e *idem*, "Organización política, administrativa y feudo-vasallática de León y Castilla durante los siglos XI y XII", *Historia de España Menéndez Pidal*, vol. 10-2, Madrid, 1992, pp. 13-186; GÁRATE CÓRDOBA, J.M^a., "El pensamiento militar en la literatura medieval", *Revista de Historia Militar*, 23 (1967), pp. 29-77; *idem*, *Espíritu y milicia en la España medieval*, Madrid, Publicaciones españolas, 1967; e *idem*, *La huella militar en el Camino de Santiago*, Madrid, 1971; DALMAU FARRERAS, R., "Com es constituyen i lluitaven els exercits en temps de la Reconquesta", *Centro Comarcal Leridano*, 73 (1964), pp. 69-74; *Historia del Ejército español. Los ejércitos de la Reconquista*, t. II, Servicio Histórico Militar, Madrid, 1984; ALONSO SÁNCHEZ, A., *Arqueología de la guerra*, Cáceres, 1988; FERNÁNDEZ LARREA, J.A., *Guerra y sociedad en Navarra durante la Baja Edad Media*, Bilbao, 1992; ALVARADO PLANAS, J. y PÉREZ MARCOS, R. (coords.), *Estudios sobre ejército, política y derecho en España (siglos XII-XX)*, Madrid, 1996; y GARCÍA FITZ, F., *Castilla y León frente al Islam. Estrategias de Expansión y Tácticas Militares (siglos XI-XIII)*, 2 t., Tesis Doctoral, Universidad de Sevilla, 1996, pub. Universidad de Sevilla, Secretariado de Publicaciones, 1998 (si no se especifica, citamos la Tesis Doctoral).

¹⁰Entre otros trabajos los de MITRE FERNÁNDEZ, E., *Historiografía y mentalidades históricas en la Europa Medieval*, Madrid, Universidad Complutense, 1988. Sobre la evolución del medievalismo español referido a los reinos occidentales en GONZÁLEZ JIMÉNEZ, M. (y GARCÍA FITZ, F.), "Historia política y estructura de poder. Castilla y León", VV.AA., "La Historia Medieval en España. Un balance historiográfico (1968-1998)". *XXV Semana de Estudios Medievales (Estella, 14 a 18 de julio de 1998)*, Estella, Gobierno de Navarra, pp. 175-283.

Bouvines de Georges Duby a la batalla de Las Navas de Tolosa, el episodio de la historia española con más similitudes al analizado por el gran historiador francés.¹¹ La iniciativa era novedosa y abría amplias expectativas, pues partiendo de la historia político-militar permitía alcanzar aspectos mentales, ideológicos e historiográficos. Por otro lado, Las Navas siempre había sido un episodio que me había causado una especial fascinación. La idea fue avalada por el profesor Mitre y a ella dediqué el Trabajo de Investigación de Doctorado y la Memoria de Licenciatura. Fue también el profesor Mitre quien me sugirió llevar el mismo esquema a la batalla de Muret, entonces mucho más desconocida para mí. Se fraguaba así un proyecto de investigación en el que las batallas de Las Navas de Tolosa y Muret podían ser estudiadas como tales, pero, además y por encima de todo, como escenario de las más diversas manifestaciones reales y simbólicas de la sociedad hispana y europea del siglo XIII.

A simple vista, dos batallas parecen un campo de estudio insuficiente desde el punto de vista cronológico: dos campañas, varias semanas como mucho y un día para cada batalla. Por ello, el plan inicial era ampliar el marco de estudio a la *Gran Reconquista* hispana de la primera mitad del siglo XIII. A la postre, sin embargo, las dimensiones del trabajo realizado y la necesaria coherencia del mismo permitían centrarse exclusivamente en las dos célebres jornadas de 1212 y 1213. Además, las magnitudes del campo de estudio no son tan "puntuales" como podría parecer. Nos referimos a que la *batalla*, como tal, no es el fin último de la investigación, sino el medio o el instrumento de la misma. La batalla es la excusa, el momento, la circunstancia que permite acceder al verdadero objeto de análisis: el combatiente que luchó en ella, el testigo que supo de ella, el narrador que dejó escrito algo de ella. Se parte así de un acontecimiento muy concreto para intentar comprender el mundo que lo vivió y lo recordó por primera vez. Es cierto que la batalla nos habla de una campaña, de un día de lucha en campo abierto -el 16 de julio de 1212 y el 12 de septiembre de 1213-; sus protagonistas nos llevan, sin embargo, a un momento histórico de varias décadas -el tránsito de los siglos XII al XIII y el "giro" de principios de esta centuria-; sus narradores más inmediatos amplían este marco de análisis a toda una época -el siglo XIII-; finalmente, la evolución de este recuerdo en la memoria histórica eleva el objetivo de nuestra cámara hasta un *tiempo largo* -la historiografía tardía de los siglos XIV y XV- e incluso *muy largo* -el recuerdo lejano en las obras de la "Era Moderna" (XVI-XVIII)-. Así pues, las dimensiones cronológicas y espaciales de nuestro trabajo vienen determinadas no por el acontecimiento

¹¹DUBY, G., *Le dimanche de Bouvines*, "Collection Trente journées qu'on fait la France", N.R.F., Paris, Gallimard, 1973, reed. Sarthe, 1985; trad. española *El domingo de Bouvines*, Madrid, Alianza, 1988. El mismo título y una intención similar habían sido aplicados a la batalla de Sagrajas-Zallâqa por LAGADÈRE, V., *Le vendredi de Zallaqa*, Paris, 1989.

"puntual" -que ocurre un día preciso en un lugar delimitado- sino por las fuentes empleadas para ello -las de casi toda Europa desde el siglo XIII en adelante.-

Cómo definir este tipo de enfoque histórico no es fácil. Resulta más cómodo decir lo que no es. No es un estudio de historia militar, aunque en él sea imprescindible abordar el *warfare* o "arte de la guerra" de la época y todo lo sucedido en las campañas de Las Navas y Muret. Tampoco es un trabajo de historia política, por mucho que deban hacerse amplias referencias a los orígenes y las consecuencias de cada una de estas dos batallas. No es, en fin, un estudio de historiografía medieval, aunque es cierto que casi todo lo dicho parte de aquello que los "hacedores" de historia de la época dejaron escrito. En realidad, para estas páginas valdría la expresión de la historiografía francesa referida a la historia "événementielle", aunque creo más ajustada y precisa la reciente definición de Hervé Martin a un campo de la historia de las mentalidades aún por trabajar: "la réinterprétation permanente des faits et des figures du passé à laquelle chaque époque se livre."¹²

La Guerra y la Batalla

Partimos de una premisa poco discutible: la enorme riqueza de la guerra como "caudal de comprensión de la actividad social del hombre".¹³ La misma aseveración vale para la

¹²MARTIN, H., *Mentalités Médiévales XI^e-XV^e siècles*, Col. "Nouvelle Clio, L'Histoire et ses problèmes", Paris, PUF, 1996, p. 486. Sobre la "historia de las mentalidades" y sus ramas, véase DUBY, G., "Histoire des mentalités", ed. C. SAMARAN, *L'histoire et ses méthodes*, París, 1961, pp. 937-966; *idem*, "Storia della mentalità e della cultura", *Fonti medievali e problematica storiografica*, Roma, 1973, vol. II, pp. 33-61; e *idem*, "Historia social e ideología de las sociedades", en LE GOFF, J., *Hacer la Historia*, Barcelona, 1978, vol. I, pp. 157-177; DUPRONT, A., "Problèmes et méthodes d'une histoire de la psychologie collective", *AESC*, 16-1 (1961), pp. 3-11; *idem*, "D'une histoire des mentalités", *Revue roumaine d'histoire*, 3 (1970), pp. 381-403; e *idem*, "La religión: antropología religiosa", ed. LE GOFF, *Hacer la Historia*, vol. II, Barcelona, 1979, pp. 111-141; BOUTHOU, G., *Las mentalidades*, París, Presses Universitaires de France (PUF), 1966; trad. "Colección ¿Qué sé?", 21, Barcelona, Oikos-Tau, 1971; ZERBI, P., *Mentalité, ideali e miti del Medioevo*, Milán, 1975; ERIKSON, C., *The Medieval Vision. Essays in History and Perception*, Oxford, 1976; LE GOFF, J., "Las mentalidades: una historia ambigua", *Hacer la Historia*, vol. III, Barcelona, 1980, pp. 81-98; MAÍLLO SALGADO, F., *Un análisis del discurso histórico: la ideología (colección teórico-metodológica)*, Salamanca, 1980; VOVELLE, M., *Ideologías y Mentalidades*, Madrid, 1986; GARCÍA DE OCHOA, M^a.A., *Esquemas mentales del hombre medieval*, Puerto Rico, Universidad de Puerto Rico, 1988; RUBIO HERNÁNDEZ, R., *Antropología: religión, mito y ritual*, Madrid, 1988; WICKHAM, Ch., "Comprender lo cotidiano: Antropología social e Historia Social", *Historia Social*, 3 (1989), pp. 115-128; VAUCHEZ, A., "Histoire des mentalités religieuses", en BALARD, M., *L'Histoire médiévale en France. Bilan et perspectives*, Paris, Le Seuil, 1991, pp. 151-174; GUREVIC, A.J., *Historical Anthropology of the Middle Ages*, Polity Press, 1992; FREEDSBERG, D., *El poder de las imágenes. Estudios sobre la historia y la teoría de la respuesta*, Madrid, Cátedra, 1992; SCHMITT, J.C., "L'historien et les images aujourd'hui", *Xoana*, 1 (1993), pp. 131-137; y GONZÁLEZ MINGUEZ, C. (ed.), *La otra historia: sociedad, cultura y mentalidades*, Bilbao, Universidad del País Vasco, 1993.

¹³RUIZ DOMÉNEC, "Guerra y agresión en la Europa feudal", pp. 266-267.

batalla, pues -como dice Keegan- éstas "son una cuestión de ejércitos, los ejércitos una cuestión de hombres, y cualquiera que se la sociedad son esos hombres lo que van al combate".¹⁴ En este sentido, si Bouthoul aseguraba que "la guerra es, innegablemente, el más espectacular de los fenómenos sociales",¹⁵ la batalla es, innegablemente, las más espectacular de las formas de guerra.¹⁶ A partir de aquí, el estudio de una batalla puede elevarse por encima de las tácticas, las estrategias y el armamento para bucear en el "mundo" que la produjo.

Como dijimos, el modelo de análisis lo había creado con su habitual talento el desaparecido Georges Duby. En las páginas de *Le dimanche de Bouvines* abordaba, desde una perspectiva novedosa y con enorme detenimiento, toda la carga simbólica e ideológica que formaba parte de una gran batalla en la Europa de la Plena Edad Media.¹⁷ Su intención no era volver a la reconstrucción rigurosa de los hechos, sino observar en profundidad el "acontecimiento excepcional" definido como "la espuma de la historia".¹⁸ Desde una posición de partida que quería ser antropológica, etnológica, Duby transformó el gran choque librado el 27 de julio de 1214 por los principales poderes del mundo feudal francés y anglonormando en un espectáculo en el que poder contemplar gestos y maneras, modelos culturales, concepciones morales y espirituales, supersticiones y miedos, odios y pasiones, sentimientos; nociones, en definitiva, sobre el vivir y sentir de los hombres de la Europa medieval.

Esta forma de análisis le permitió ver en la *batalla* una manifestación sobrenatural

¹⁴KEEGAN, J., *The Face of Battle*, Nueva York, Harmondsworth, 1976; trad. francesa *Anatomie de la bataille. Azincourt 1415. Waterloo 1815. La Somme 1916*, París, Éditions Robert Laffont, 1993, p. 313 (trad. mía). Hay trad. española (*El rostro de la batalla*, Madrid, Servicio de Publicaciones Estado Mayor del Ejército -EME-, "Colección Ejército", 1990), donde dice de forma parecida: "Las batallas pertenecen a momentos definidos de la historia, a las sociedades que preparan a los ejércitos que les ejecutan, a las economías y a las tecnologías que sostienen a esas sociedades" (pp. 326-327).

¹⁵BOUTHOU, *La guerra*, p. 5.

¹⁶Una obra específica sobre las batallas en Occidente es FULLER, J.F.C., *Batallas decisivas del Mundo Occidental y su influencia en la Historia*, ed. 2ª ed. vol. I, Barcelona, Luis de Caralt, 1964.

¹⁷Sobre la batalla medieval véase VERBRUGGEN, J.F., *De krijgskunst in West-Europa in de Middle l'Euewn*, Bruselas, 1954; trad. inglesa *The Art of Warfare in Western Europe during the Middle Ages. From the Eight Century to 1340*, Amsterdam-Nueva York-Oxford, 1977, referencias diversas; GILLINGHAN, J., "Richard I and the Sicence of War in the Middle Ages", *Anglo-Norman Warfare. Studies in late Anglo-Saxon and Anglo-Norman military organization and warfare*, ed. M. STRICKLAND, Woodbridge, 1992, pp. 194-207; *idem*, "War and Chivalry in the History of William the Marshall", *Anglo-Norman Warfare. Studies in late Anglo-Saxon and Anglo-Norman military organization and warfare*, ed. M. STRICKLAND, Woodbridge, 1992, pp. 251-263; GARCÍA FITZ, *Ejércitos y actividades guerreras*, pp. 61-65; e *idem*, *Castilla y León frente al Islam*, 1998, pp. 279-403.

¹⁸ DUBY, *Bouvines*, trad. española, p. 12.

inmersa en el mundo de lo sagrado y organizada como una *liturgia*.¹⁹ Puesto que "ritual y ceremonial están profundamente enraizados en el criterio humano de cómo debe desarrollarse un combate",²⁰ el enfrentamiento de 1214 adquiriría el carácter de rito temido y evitado por los hombres de aquel tiempo, de celebración llena de símbolos y gestos cuya finalidad estaba lejos de las puras acciones militares que la conformaban, y, también, de ritual de ofrenda a la divinidad, única que puede conocer el resultado del duelo entablado por los contendientes. Sus protagonistas -los guerreros-, contemplados a la luz de la ideología y la mentalidad de la época, adquirirían connotaciones sólo comprensibles desde las concepciones religiosas y culturales entonces vigentes.²¹ Sus acciones, reales o no, respondían a las pautas ideológicas por ellos consideradas correctas, siendo divididos en campos opuestos definidos por nociones de tipo religioso y moral acorde con la espiritualidad y mentalidad del momento.

Partiendo de estos esquemas iniciales, lo que nos interesa no son los hechos sino cómo fueron contemplados y narrados en su contexto ideológico y mental, esto es, el por qué y el para qué, el cuándo y el cómo de las batallas de Las Navas de Tolosa y Muret según sus protagonistas y narradores. En palabras del profesor Duby, "me preocupo menos de los hechos que de la manera en que se los recordaba y en la que se habla de ellos. No escribo historia de los acontecimientos. Está ya escrita y muy bien".²² A estas vías de aproximación, añadimos otra que podríamos llamar de carácter psicológico, pues "estudiar una batalla, es inclinarse sobre todo ante el miedo y el valor de los hombres". Al hacerlo -observa Keegan- "se asiste a sus angustias, a sus entusiasmos, a sus esfuerzos; a sus momentos de duda y de incertidumbre también, cuando la información no llega, cuando los temores le sumergen. Se les ve también vestidos de su fe, de su gran diseño, animados de crueldad, de abnegación, de piedad. Pero por debajo de todo esto se ve en la obra los fermentos de solidaridad y de desintegración. Después de todo es a la desintegración del adversario a lo que tiende toda batalla. Estamos entonces de lleno ante un estudio social y psicológico" de

¹⁹DUBY, *Bouvines*, p. 196. Véase también RIVIÈRE, C., *Les Liturgies Politiques*, París, PUF, 1988; y GY, P.M., *La Liturgie dans l'histoire*, París, 1990.

²⁰KEEGAN, J., *A History of Warfare*, Londres, 1993; trad. española *Historia de la Guerra*, Barcelona, Planeta, 1995, p. 220.

²¹La ideología entendida como un sistema global que muestra a una sociedad "una representación de conjunto integrada a la totalidad de una visión del mundo", DUBY, G., "Historia social e ideología de las sociedades", *Hacer la Historia*, dir. J. LE GOFF, vol. I, p. 159. En cuanto al papel de "lo religioso" en la mentalidad medieval, debe tenerse en cuenta que "l'ensemble de l'héritage culturel dont disposait le Moyen Age était lui-même soumis à une relecture chrétienne", MARTIN, *Mentalités Médiévales XIe-XVe siècles*, p. 17.

²²DUBY, G., *Guillermo el Mariscal*, Madrid, Alianza, 1990, p. 45.

la sociedad que hace la batalla. Por eso profundizar en la batalla conduce, así, a la propia Historia.²³

La idea es, en definitiva, llevar luz sobre todo lo que de ideológico y mental, simbólico y ritual concierne a una batalla campal del siglo XIII convertida en una especie de laboratorio, en una ventana abierta a la Edad Media desde la que poder "ver el mundo como lo veían estos hombres".²⁴

Bouvines, Las Navas de Tolosa, Muret y el "giro de principios del siglo XIII"

La posibilidad de aplicar el modelo de Duby a la historia medieval española fue el punto de partida de este trabajo. Ciertamente, en la tesitura de buscar un acontecimiento con similares características al de Bouvines, la batalla de Las Navas de Tolosa, librada el 16 de julio de 1212 entre los reyes de Castilla, Aragón y Navarra y el califa del Imperio Almohade, se presenta como una fecha idónea. Covadonga, Sagrajas, Alarcos, El Salado o Nájera son algunas de las pocas batallas importantes que jalonan una historia medieval hispana de varios siglos. Atendiendo a lo específico de la llamada Plena Edad Media, las jornadas susceptibles de análisis son ya muy pocas.

La elección de Las Navas se justifica por varias razones. En primer lugar, porque no hay en la Plena Edad Media hispánica -ni casi tampoco después- un hecho bélico equiparable en envergadura militar o historiográfica al que tuvo lugar en 1212. Es sólo anterior en dos años al estudiado por Duby y posee todo el significado histórico para la Historia de España que Bouvines tiene para la de Francia. Las Navas de Tolosa se consideró siempre un acontecimiento aglutinador de los hispano-cristianos frente a sus enemigos "tradicionales" musulmanes. Además, si las excepcionales magnitudes del enfrentamiento ampliaron enormemente su trascendencia, los hechos que sucedieron poco después, el ocaso de la presencia musulmana en la Península, contribuyeron a dotar a la victoria cristiana de 1212 del simbolismo propio de un acontecimiento decisivo. Para la historia de los reinos hispano-cristianos medievales Las Navas tiene el carácter de fecha "bisagra", referente constante e inexcusable a la hora de valorar la evolución histórica de la Península Ibérica en

²³Reflexiones de KEEGAN, *Anatomie de la bataille*, pp. 276 y 227 (trad. mía).

²⁴DUBY, *Guillermo el Mariscal*, p. 45.

la Edad Media. Aunque puedan discutirse las razones que lo justifican, es la batalla de Las Navas la que permanece en la memoria colectiva como puerta que comunica, y a la vez separa, dos épocas diferentes.²⁵ Causa y consecuencia del impacto que produjo fue su importante plasmación historiográfica, temprana e intensa, obra de personajes que incluso fueron testigos directos de lo sucedido. Esto la convierte en un acontecimiento especialmente adecuado para un análisis riguroso y amplio desde ópticas diferentes, pero complementarias, algo que no siempre es posible en otros casos. Todo ello hace de la batalla de Las Navas de Tolosa un episodio esencial y fundamentalmente "événementielle".²⁶

Fue el profesor Mitre quien me propuso ampliar el mismo análisis a la batalla de Muret (12 septiembre 1213). Junto a esta villa próxima a Toulouse, el rey Pedro el Católico de Aragón y sus vasallos occitanos fueron derrotados por el ejército franco-occitano que llevaba a cabo la cruzada anticátara promovida por el Papado desde 1209. En principio, se trata de un episodio bélico sin las connotaciones "nacionales" de Bouvines y Las Navas de Tolosa. Es más, inmersa desde siempre en el marco de una historiografía de la Cruzada Albigense tradicionalmente ideologizada y escasamente rigurosa, la batalla de Muret sigue siendo, aún hoy, una "journée mémorable et pourtant si oubliée". Sin embargo, hay razones para asegurar que la Europa del siglo XIII vio en el choque de 1213 "un des faits d'armes les plus étonnants du Moyen-Age".²⁷ En efecto, sus repercusiones inmediatas se observan en una amplia gama de noticias que, sin llegar a las dimensiones de Las Navas, alcanzan a un número más que notable de fuentes historiográficas e histórico-literarias de diferente categoría. Así, abordar la batalla de Muret permite manejar fuentes no utilizadas para el choque de 1212 y, al mismo tiempo, dar cobertura a la práctica totalidad de las obras historiográficas hispanas del siglo XIII, con el consiguiente beneficio en solidez y coherencia del conjunto. No puede ignorarse, por último, que Muret es un acontecimiento imprescindible para comprender la evolución histórica de la Europa meridional del siglo XIII, ni que su impacto en el destino de la Corona de Aragón, el segundo gran conjunto político-territorial de la *España medieval*, fue inmediato e importante, por mucho que a veces se haya exagerado.

²⁵Lo pone en duda LADERO en *Historia de España Ramon Menéndez Pidal*, vol. 9, Introd., p. 13.

²⁶UDINA MARTORELL, F., "La época de Jaime I, Fernando III y Alfonso X", *Historia general de España y América*, vol. IV, "La España de los Cinco Reinos (1085-1369)", coord. M.A. LADERO QUESADA, Madrid, Rialp. 1984, pp. 563-635, esp. p. 563.

²⁷Las dos citas de CHODZKO, J.B., *Une étape de l'Unité Française. Essai sur la bataille de Muret. Ses causes, son déroulement, ses conséquences*, Berlin?, 1951-1953, p. 11.

Las Navas de Tolosa, Muret y Bouvines forman una triada de acontecimientos bélico-políticos excepcional en la Edad Media. Tras la derrota del Imperio Bizantino en 1204, la primera -dice Burns- "precipitó la caída almohade", la segunda "acabó con la hegemonía catalana en el sur de Francia" y la tercera marcó "la aparición y expansión de Francia como gran potencia, la temporal decadencia de Inglaterra, el predominio de las facciones Hohenstaufen en Alemania e Italia y, a mediados de siglo, el derrumbamiento del Sacro Imperio Romano como verdadera potencia en ambos países".²⁸ Quizá las repercusiones de estos episodios no fueran tan decisivas como a veces se ha dicho, pero es innegable -como aseguró Yves Renouard- que "les conséquences des trois grandes batailles des années 1212, 1213 et 1214 devaient être, elles, plus manifestement durables".²⁹

El siglo XIII representa en muchos aspectos un momento de culminaciones, pero es también una etapa de profundos y trascendentales cambios. "Acaso sí fuera -como observa Burns- el siglo más sorprendente y más dramático, un claroscuro de triunfos y fracasos, promesa y amenaza para las futuras trayectorias de la civilización occidental".³⁰ En el plano político-militar se produjo la consolidación de un sistema de reinos frente a la dualidad Imperio-Papado, el desequilibrio de fuerzas en favor de la monarquía Capeto frente al predominio anglo-normando y las iniciativas catalano-aragonesas, la conformación de los reinos hispanos en lucha contra sí mismos y en expansión frente al Islam de al-Andalus, la compactación de la nobleza feudal europea, etc.³¹ Si los desenlaces de las grandes batallas

²⁸BURNS, R.I., "Castillo de Razón, Castillo de Fuerza: Los mundos de Alfonso el Sabio y Jaime el Conquistador", *idem* (comp.), *Los mundos de Alfonso el Sabio y Jaime el Conquistador*, pp. 27-47, esp. pp. 28-29.

²⁹RENOUARD, Y., "1212-1216. Comment les traits durables de l'Europe Occidentale moderne se sont défini au début du XIII siècle", *Annales de l'Université de Paris*, 1958, pp. 5-21; reed. *Études d'Histoire Médiévale*, 2 vols, Paris, 1968, vol. I, pp. 77-89, esp. p. 89.

³⁰BURNS, "Castillo de Razón, Castillo de Fuerza", p. 30. Véase también LE GOFF, J., "Du ciel sur la terre: la mutation des valeurs du XII^e au XIII^e siècle dans l'Occident chrétien", *Odysseus. Man in History. Anthropology History Today*, Moscú, 1991, pp. 25-47 (en ruso).

³¹PASCUA, *Guerra y Pacto en el siglo XII*, pp. xxiv-xxviii. La bibliografía sobre el siglo XIII y, en general, sobre la Plena Edad Media es enormemente vasta. Citamos aquí algunos títulos a modo orientativo. Desde una perspectiva general: FARAL, E., *La vie quotidienne au temps de Saint Louis*, Paris, 1942; SOUTHERN, R.W., *The Making of the Middle Ages*, Londres, 1967; BROOKE, C.N.L., *Europe in the Central Middle Ages*, Londres, 1964; CHAUNU, P., *L'expansion européenne du XIII^e au XV^e siècle*, Paris, PUF, 1969; GÉNICOT, L., *Europa en el siglo XIII*, Barcelona, Labor, 1976; DUBY, G., *Les temps des Cathedrales. L'art et la société, 980-1420*, Paris, Gallimard, 1976; LE GOFF, J., *L'apogée de la chrétienté, v. 1180-v. 1330*, "Voir l'Histoire", Paris, Bordas, 1982; PERNOUD, R., *Les hommes de la Croisade (1099-1291)*, Paris, 1982; FOSSIER, R., *La infancia de Europa*, 2 vols., Barcelona, Labor, 1984; OURSEL, R., *El mundo románico*, Madrid, 1984; WEBER, E.H., *La personne humaine au XIII^e siècle*, Paris, 1991; HOLT, P.M., *The Age of the Crusades*, Londres, 1986; WENIN, C., *L'homme et son univers au Moyen Age*, Louvain-la-Neuve, 1986; BAUTIER, R.H., GOITEIN, S.D. y PISTARINO, G., *El mundo mediterráneo en la Edad Media*, Barcelona, Ediciones Argot, 1987; RILEY-SMITH, L. & J., *What Were the Crusades?*, Houndmills, Macmillan, 1992; ARLETT, R.J., *The Making of Europe: Conquest, Colonization and Cultural Change, 950-1350*, Harmondsworth, 1993; HARDING, A., *England in the Thirteenth Century*, Cambridge University Press, 1993; SAINT-DENIS, A., *Le Siècle de Saint Louis*, Paris, 1994; GUICHARD, P. y ALEXANDRE-BIDON, D., *Comprendre le XIII^e siècle*, Lyon, Presse Universitaire de Lyon, 1995; LE GOFF, J., *Saint Louis*, Paris, Gallimard, 1996; y DUBY,

de Las Navas de Tolosa, Muret y Bouvines fueron o no determinantes en esta fase crucial de la historia del Occidente medieval sigue siendo una cuestión a debatir. Lo es menos, en cambio, que Europa no caminaba de la misma forma antes de estas tres batallas que después de las mismas. Convergamos al menos en que su paso no tenía ni la misma resolución ni la misma fuerza.

Hablamos por ello del "giro de principios del siglo XIII" para denominar el momento histórico en el que el Occidente medieval puso las bases de una evolución histórica que, aunque iniciada mucho antes y culminada mucho después, tuvo en las tres grandes batallas de 1212, 1213 y 1214 la expresión más viva y espectacular del nuevo "signo de los tiempos."

G., *Féodalité*, Paris, Gallimard, 1997. Desde el punto de vista político: ULLMANN, W., *Principios de gobierno y política en la Edad Media*, Madrid, 1971; e *idem*, *Historia del pensamiento político en la Edad Media*, Barcelona, 1983; PETIT-DUTAILLIS, Ch., *La monarquía feudal en Francia e Inglaterra (siglos X-XIII)*, México, UTEHA, 1971; CONTAMINE, Ph. (ed.), *L'État et les aristocraties (France, Angleterre, Écosse, XI^e-XVII^e siècles)*, Paris, 1989; y REYNOLDS, S., *Kingdoms and communities in Western Europe, 900-1300*, Oxford, 1990. Para las estructuras y mentalidades nobiliarias: BELMARTINO, S.M., "Estructura de la familia y edades sociales en la aristocracia de León y Castilla según las fuentes literarias e historiográficas, (S.X-XIII)", *CHE*, XLVII-XLVIII (1968), pp. 256-328; WOOD, Ch.T., *The Age of Chivalry. Manners and Morals, 1000-1450*, Londres, Weidenfeld and Nicolson, 1970; BOUTRUCHE, R., *Seigneurie et féodalité. L'apogée (XI-XIII siècles)*, Paris, 1970; GÉNICOT, L., *La noblesse dans l'Occident médiéval*, Londres, 1982; BONNASSIE, P., BISSON, Th.N. y PASTOR, R., *Estructuras feudales y feudalismo en el mundo mediterráneo (Siglos XI-XIII)*, Barcelona, Crítica, 1984; HEERS, J. (ed.), *La noblesse dans l'Europe méridionale. Renouveau et accès*, Lisboa-Paris, 1989; BISSON, Th.N., "The Feudal Revolution", *Past and Present*, 142 (1992), pp. 6-42; e *idem* (dir.), *Cultures of Power. Lordship, Status, and Process in Twelfth Century Europe*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1995; VV.AA., *Femmes, Mariages, Lignages, XII-XIV siècles, mélanges offerts à Georges Duby*, Bruxelles, 1992; VV.AA., "Seigneurs et Seigneuries au Moyen Age". *Actes du 117^e Congrès National des Sociétés Savantes (Clermont-Ferrand, 1992)*, Paris, Éditions du CTHS, 1993; y VV.AA., *Señorío y feudalismo en la Península Ibérica, siglos XII-XIX*, Zaragoza, CSIC, "Institución Fernando el Católico", 1993. Para las cuestiones socio-económicas: DUBY, G., *Guerreros y campesinos. Desarrollo inicial de la economía europea (500-1200)*, Madrid, Siglo XXI, 1976; RUSSELL, J.C., *Late ancient and medieval population*, Philadelphia, 1958; POUNDS, N.J.G., *Historia económica de la Europa Medieval*, cap. 4: "La población de Europa Medieval", Barcelona, Crítica, 1981; MARTÍN, J.L. *Evolución económica de la Península Ibérica, siglos VIII-XIII*, Madrid, 1982; y *Economía y sociedad de los reinos hispánicos en la Baja Edad Media*, 2 vols., Barcelona, 1983; y CONSTABLE, O.R., *At the Edge of the West: International Trade and Traders in Muslim Spain (1000-1250)*, Princeton, UMI, 1989. Desde la perspectiva religioso-eclesiástica: FLICHE, A., "Le rôle international de la Papauté au Moyen Âge", *Bulletin du Comité International des Sciences Historiques*, 1 (1928), pp. 584-597; *idem* y MARTIN, V. (dirs.), *Historie de l'Église depuis les origines jusqu'à nos jours*, Paris, Bloud et Gaty, 1934 y ss., vol. II, Paris, 1935, trad. JAVIERRE, J.M., Valencia, Edicep, 1974 y ss., vols. VIII, IX, X, XII y XIV; PACAUT, M., *La théocratie. L'Église et le pouvoir au Moyen Âge*, Paris, 1957; WALEY, D.P., *The Papal States in the thirteenth Century*, Londres, 1961; LECLERCQ, L., *Espiritualidad occidental*, Salamanca, Hinneri, 1967; PERROY, E., *La vie religieuse au XIII^e siècle*, Paris, Les Cours de Sorbonne-Université de Paris, 1969; CHELINI, J., *Histoire religieuse de l'Occident médiévale*, Paris, Armand Colin, 1970; SOUTHERN, R.W., *Western Society and the Church in the Middle Ages*, Harmondsworth, 1970; VAUCHEZ, A., *La spiritualité du Moyen Âge occidental (VIII^e-XII^e siècles)*, Paris, PUF, 1975; *idem*, *Religion et société dans l'Occident Médiéval*, Turin, 1980; e *idem*, *Les laïcs au Moyen Age: pratiques et expériences religieuses*, Paris, 1987; ULLMANN, W., *A Short History of Papacy in the Middle Ages*, Londres, 1972; BROOK, C.N.L., LUSCOMBE, D.E., MARTIN, G.H. y OWEN, D.M. (eds.), *Church and Government in the Middle Ages*, Cambridge, 1976; MOULIN, L., *La vie quotidienne des religieux au Moyen Age*, Paris, Hachette, 1978; MAHN, J.B., *L'Ordre Cistercien et son gouvernement des origines au milieu du XIII^e siècle (1098-1265)*, 2^e ed. Paris, 1982; MORRIS, C., *The Papal Monarchy. The Western Church from 1050 to 1250*, Oxford, Clarendon Press, 1989; y TOBIN, S., *The Cistercians. Monks and Monasteries of Europe*, Londres, The Herbert Press, 1995. Para los aspectos intelectuales y culturales: CONSTABLE, G. (ed.), *Renaissance and Renewal in the XII Century*, Cambridge, 1982; GOUREVITCH, A.J., *Las categorías de la cultura mediévale*, Paris, 1983; y KNOWLES, D., *The Evolution of Medieval Thought*, Londres-N.York, Longmann, 1988.

Las Fuentes

Un análisis global de las condiciones mentales, ideológicas y culturales de la guerra en el Occidente plenomedieval a partir de la relación entre "hecho bélico" e historiografía exige la contemplación de la *batalla* desde los máximos puntos de vista. Diferentes perspectivas del acontecimiento requieren una multiplicidad de enfoques y ésta lleva a una multiplicidad de fuentes. El acontecimiento se convierte así en la primera pauta de selección.

Ahora bien, desde el momento en que los elementos que se expresan en una gran batalla son reflejo de numerosos aspectos del contexto histórico en el que ocurre, intentar comprender a guerreros y narradores del siglo XIII puede llevar a que casi cualquier fuente (historiográfica, literaria, documental, arqueológica, etc.) sea susceptible de aportar algún dato de interés. Ello amplía el campo de estudio a límites prácticamente inabarcables. Es necesario, por tanto, centrarse en los testimonios que más y mejor proyectan el sistema de valores y la conciencia del momento histórico que nos interesa.

Los relatos que "nos dan (...) algo más valioso que las teorías económicas"³² son, fundamentalmente, los de carácter historiográfico. Sus autores nos proporcionan el conocimiento histórico-militar de los hechos, dan idea de su impacto real e historiográfico y juzgan a los protagonistas desde la mayor cercanía. Ofrecen, en definitiva, la imagen del acontecimiento y la evolución y difusión de su imagen en las memorias colectivas.²⁶ Lo hacen,

³²A propósito de la gran crónica catalana del siglo XIII, HILLGARTH, J.N., *Los Reinos Hispánicos, 1250-1516. 1. Un equilibrio precario: 1250-1410*, Barcelona, Grijalbo, 1979, pp. 270-273.

²⁶Sobre la historiografía medieval europea, MOLINIER, A., *Sources de l'Histoire de France*, 6 vols., París, 1901-1906; SÁNCHEZ ALONSO, B., *Fuentes de la Historia*, Madrid, 1919; e *idem*, *Historia de la historiografía Española*, 2 vols., Madrid, CSIC, 1941, reed. 1947; RUSSELL, J.C., "Chronicles of medieval Spain", *Hispanic Review*, VI-3 (1938), pp. 218-235; BENITO RUANO, E., "La historiografía de la Alta Edad Media. Ideología y estructura", *CHE*, XVII (1952), pp. 50-104; MOXÓ, S. de, "Aproximación a la historiografía medieval española", *Homenaje al profesor Emilio Alarcos García*, vol. II, Valladolid, 1966, pp. 741-761; SÁNCHEZ ALBORNOZ, C., *Investigaciones sobre historiografía hispana medieval (Siglos VIII-XII)*, Buenos Aires, Instituto de Historia de España, 1967; SERRAO, J.V., *A Historiographia portuguesa. Doutrina e crítica*, vol. I, "Seculos XII-XVI", Lisboa, Verbo, 1972; WARD, J., "Classical rethoric and the writing of history in medieval and renaissance culture", ed. F. MCGREGOR y N. WRIGHT, *European history and its historians*, Adelaida, 1977, pp. 1-10; LEFEBVRE, G., *El nacimiento de la historiografía moderna*, Barcelona, Martínez roca, 1977; CAENEGEM, R.C. van y GANCHOFF, F.L., *Guide of the sources of medieval history*, Amsterdam, 1978; CLANCHY, M.T., *From memory to written record. England, 1066-1307*, Londres, 1979; VV.AA., "L'Historiographie en Occident du V au XV siècle". *Actes du congrés de la société des Historiens Médiévistes de l'enseignement supérieur (10-12 juin 1977)*, *Annales de Bretagne et des Pays de l'Ouest*, 1980; VV.AA., "Le Chronique et l'Histoire au Moyen Âge", ed. D. POIRION, "Cultures et Civilisations Médiévales", II, París, PUF, 1984; GENET, J.P. (ed.), "L'Historiographie Médiéval en Europe". *Actes du colloque organisé par la Fondation Européenne de la Science au Centre de Recherches Historiques*, Ed. du Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), 1991; ORCÁSTEGUI, C. y SARASA, E., *La Historia en la Edad Media. Historiografía e historiadores en Europa Occidental, siglos V-XIII*, Madrid, Cátedra, 1991; LALOU, E. y BRUNEL, G., (dirs.), *Sources d'histoire médiévale, IX^e-milieu du XIV^e siècle*, París, Larousse, 1992; JACOVIELLO, M., *Storia*

además, a través del cristal ideológico-mental de su tiempo, un cristal que tiene el color de lo providencial y de lo divino. Dios como principio y fin de todo, como motor de una Historia ordenada por Él e "intervenida" por Él a través de sus *juicios* y de sus *enviados*. Porque la historia del siglo XIII es la hecha por el propio Dios como "señor de la Historia". Las batallas son expresión viva y espectacular de los *juicios de Dios*, y ello las convierte -como a las guerras- en objeto de atención preferente para los historiadores medievales. Realidad y representaciones ideológico-mentales se entremezclan en sus relatos de batallas para mostrarnos un universo dual de inspiración agustiniana en el que el Bien y el Mal, Dios y el Diablo, cristianos y paganos, católicos y herejes combaten en un conflicto de dimensiones cósmicas ordenado por el mismo Creador.²⁷

La fuente historiográfica que mejor revela este trasfondo ideológico-mental con todos los gestos, las imágenes, las actitudes y las percepciones que emergen de la *batalla* es la crónica, "la huella más inmediata del acontecimiento, la más nítida y definida" en palabras de Duby.²⁸ A través de la palabra -"el fenómeno ideológico por excelencia"²⁹-, los crónistas reflejan la mentalidad y la ideología de los hombres, lo que las convierte en el elemento fundamental de aproximación al acontecimiento.³⁰ La gran crónica de Las Navas de Tolosa

e storiografia. Dall'antichità classica all'età moderna, Napoli, Liguori Editore, 1994; y MITRE FERNÁNDEZ, E., "¿Un sentimiento de comunidad hispánica? La historiografía peninsular", *Historia de España Menéndez Pidal*, vol. 16, "La Época del Gótico en la cultura española (1220-1480)", Madrid, Espasa Calpe, 1994, pp. 410-434; e *idem*, *Historia y pensamiento histórico*, Madrid, Cátedra, 1997.

²⁷Sobre estos parámetros ideológico-mentales véase ROUSSET, P., "La croyance en la justice immanente à l'époque féodale", *Le Moyen Âge*, (1948), pp. 225-248; *idem*, "La conception de l'histoire à l'époque féodale", *Mélanges d'Histoire du Moyen Âge Louis Halphen*, Paris, PUF, 1951, pp. 623-633; y MITRE FERNÁNDEZ, E., "Historia y pensamiento histórico en la transición al Medieval", *Historiografía y mentalidades históricas*, pp. 25-66, esp. pp. 40-51; e *idem*, *Historia y pensamiento histórico*, pp. 32-35; más en general, ARQUILLIÈRE, H.X., *L'augustinisme politique. Essai sur la formation des théories politiques au Moyen Âge*, Paris, 1934; y GARCÍA PELAYO, M., *El Reino de Dios, arquetipo político. Estudio sobre las formas políticas de la Alta Edad Media*, Madrid, 1959; y para la historiografía hispana altomedieval, BENITO RUANO, E., "La historiografía de la Alta Edad Media. Ideología y estructura", *CHE*, XVII (1952), pp. 50-104; y para la castellano-leonesa del siglo XIII, GARCÍA FITZ, F., "La conquista de Andalucía en la crónica castellana del siglo XIII: las mentalidades historiográficas en los relatos de conquista", *Andalucía entre oriente y Occidente. Actas del V Coloquio Int. de Historia Medieval de Andalucía*, Córdoba, 1988, pp. 51-61, esp. pp. 53-59.

²⁸DUBY, *Bouvines*, trad. española, p. 18.

²⁹"La palabra es el fenómeno ideológico por excelencia y todas sus propiedades hacen de ella el objeto fundamental de las ideologías", BAKHTINE, M., *Le marxisme et la philosophie du langage*, Paris, Minuit, 1977, pp. 33-34, cita de MORETA VELAYOS, S., "El caballero en los poemas épicos castellanos del siglo XIII. Datos para un estudio de léxico y de la ideología de la clase feudal", *Studia Historica-Historia Medieval*, vol. I, Salamanca, 1983, pp. 5-27, p. 5.

³⁰BARKAI, R., *Cristianos y musulmanes en la España medieval. (El enemigo en el espejo)*, Madrid, Rialp, 1984, reed. 1991, pp. 14-15. Véase también HAUREAUX, B., *Historiens et Chroniqueurs du Moyen Âge*, Paris, Gallimard, 1952; LACROIX, B., *L'historien au Moyen Âge*, Montreal-Paris, 1971; PAUPHILET, A. y POGNON, E., *Historiens et Chroniqueurs du Moyen Âge*, Brujas, 1979; GUENÉE, B., *Politique et histoire au Moyen Âge: Recueil d'articles*

y Muret será, por tanto, nuestra principal vía de penetración en las realidades ideológico-mentales del siglo XIII.

No hay que olvidar, sin embargo, que las crónicas reflejan el punto de vista de aquéllos a los que representaba su autor, bien fueran los miembros de la clase dominante, de su entorno social o de poder, de su lugar de origen o de su mismo *status*. En términos generales, eran -en palabras de Rubiés y Salrach- "expressió de la visió que alguns sectors de la classe feudal, i després aquesta como a tal, tenien o volien donar del seu paper en la direcció de la societat i, doncs, de la història". En este sentido, es cierto que "la historiografía del XIII en conjunt sembla molt més un testimoni de la visió del món que tenien els grups que formaven la classe feudal com a bloc".³¹ En ellas tenía cabida la ideología de unos sectores dirigentes que veían en sus testimonios modelos de comportamiento y pensamiento y, al mismo tiempo, "l'expression des intérêts des milieux et individus producteurs de mémoire dans la Chrétienté du XIII^e siècle et les moyens de cette production à cette époque."³² Aquí reside su riqueza, pero también su limitación a la hora de contemplar e interpretar la realidad.

Por ello hemos querido recurrir a otras fuentes historiográficas que, sin captar el acontecimiento histórico resonante de forma tan privilegiada, también conducen a él. Se trata de relatos teóricamente menores cuyos datos, muchas veces preciosos, matizan, enriquecen o aclaran los hechos y circunstancias narrados por los grandes cronistas. Los riquísimos versos de los poemas históricos, los breves pero precisos anales monásticos, las fiables noticias documentales o las "instantáneas" de aquel tiempo que nos dejaron los trovadores son algunas de estas fuentes "menores" de importancia vital para la contemplación de la batalla. De ellas hemos hecho un uso amplio y extenso para dar luz a las zonas oscuras de los relatos principales.

Se pretende, así, cubrir de la manera más amplia posible todos y cada uno de los ángulos interpretativos del acontecimiento -el "histórico", el historiográfico, el ideológico, el

sur l'histoire politique et d'historiographie médiévale (1956-1981), Paris, 1981; e *idem*, "Histoire et Chronique. Nouvelles réflexions sur les genres historiques au Moyen Âge", VV.AA., *Le Chronique et l'Histoire au Moyen Âge*, ed. D. POIRION, Paris-Sorbona, PUF, 1984, pp. 3-12.

³¹RUBIÉS, J.P. y SALRACH, J.M., "Entorn de la mentalidad i la ideologia del bloc de poder feudal a través de la historiografia medieval fins a les *Quatre Grans Cròniques*", VV.AA., *La formació y expansió del feudalisme català. Actes del col·loqui organitzat pel Col·legi Universitari de Girona* (8-11- de gener de 1985), Girona, Col·legi Universitari de Girona y Universitat Autònoma de Barcelona, 1981, pp. 467-506, esp. pp. 467 y 485-489.

³²LE GOFF, *Saint Louis*, p. 313.

mental, el simbólico, el ritual, el psicológico, etc.- sobrepasando las interpretaciones nacidas al calor de los estrechos círculos de las élites de poder -político, religioso, ideológico e intelectual- para alcanzar las percepciones de otros estratos de la sociedad. Porque la *batalla*, sus orígenes y sus consecuencias, su significado y su interpretación, adquiriría formas diferentes según fuera contemplada por gran prelado cronista, un caballero-trovador al servicio de un noble o una causa o un monje anónimo de un alejado monasterio. Evidentemente, el valor de cada uno de estos testimonios no es el mismo, pero son todos juntos los que hacen posible reproducir el "cuadro de la batalla" con una mayor gradación de colores y de matices, de luces y de sombras.

En principio, deben ser los mismos que vivieron o conocieron las batallas de Las Navas de Tolosa y Muret los que nos hagan saber, con sus palabras, con sus expresiones, con sus ideas, lo que vieron, lo que oyeron. "Ens interessa el que diuen i el que no diuen, el que exalten i exageren tanto com el que és negat", esto es, los elementos míticos y legendarios nacidos al calor del acontecimiento, las invenciones, las deformaciones, los silencios.³³ Sus testimonios encierran, al menos, una doble significación: a ras de suelo deben mostrarnos la psicología de los protagonistas, los valores en los que creen o dicen creer, sus estados de ánimo, sus emociones; y "por arriba" deben ofrecernos la valoración ideológica y mental del acontecimiento, su interpretación inmediata, su impacto en las mentalidades contemporáneas -la que llamamos "mentalidad histórica"-, sin olvidar la creación de "mentalidades historiográficas" al calor de su recuerdo en la memoria histórica colectiva -lo que se llama "cultura histórica"-.³⁴

A partir de estas premisas, nuestros criterios de selección y utilización de las fuentes no puede coincidir con el de otros analistas de las mismas batallas, preocupados únicamente

³³RUBIÉS y SALRACH, "Entorn de la mentalidad i la ideologia del bloc de poder feudal a través de la historiografia medieval", pp. 489-491. La del siglo XIII es una historiografía "que omite datos de la realidad, que deforma, que margina, que simplifica los hechos (...) [los cronistas] imaginan la realidad de un modo dramático, por cuanto la perciben como el resultado de una lucha de potencias" en la que deben intervenir como factores dinamizadores de la movilización, GARCÍA FITZ, "La conquista de Andalucía en la cronística castellana del siglo XIII", pp. 59-61.

³⁴Los cronistas son "generadores de mentalidades, creadores de interpretaciones y representaciones de la realidad", GARCÍA FITZ, "La conquista de Andalucía en la cronística castellana del siglo XIII", p. 52; y MITRE, E., "Historia y especulación histórica en el Medievo. ¿Nuevas orientaciones metodológicas para su estudio?", *Historiografía y mentalidades históricas*, pp. 11-23, esp. pp. 20-21. Véase también O'GORMAN, E., *La conciencia histórica en la Edad Media*, Méjico, El Colegio de Méjico, 1943; ORTA NADAL, R., "La concepción cristiana de la historia en la Edad Media", *Anales de Historia Antigua y Medieval*, (1950), pp. 85-105; ROUSSET, P., "La conception de l'histoire a l'époque féodale", *Mélanges d'Histoire du Moyen Âge Louis Halphen*, Paris, PUF, 1951, pp. 623-633; y GUENÉE, B., *Histoire et culture historique dans l'Occident médiéval*, Paris, Aubier, Col. Historique, 1980, pp. 7-8 (reed. Paris, Aubier, 1991).

en extraer los datos fiables que permitían reconstruirlas de una forma racional. En nuestro caso, el valor de los testimonios reside menos en la información "contrastable" que en las concepciones ideológico-mentales que pueden aportar. De hecho, observar las discordancias entre las versiones de las fuentes y la "realidad histórica" conocida por los historiadores modernos será otra de las claves de nuestro trabajo.³⁵

La selección de las fuentes pasa por un primer tamiz impuesto por el objetivo inicial que proponemos: el análisis de los rasgos ideológico-mentales y culturales de la guerra en el mundo occidental cristiano del Pleno Medioevo. Esto lleva, necesariamente, a una "occidentalización" de las fuentes en el estudio de la batalla de Las Navas de Tolosa, algo que no considero en absoluto una merma sino una necesidad. Se trata de profundizar en los parámetros de la "mentalidad cristiana", de modo que no tiene sentido equiparar los relatos de autores cristianos con los de autores musulmanes. Que resulten a la postre coincidentes en sus concepciones profundas sobre la guerra, la batalla, etc. resulta de gran interés, pero no es el objetivo de estas páginas.³⁶ La historiografía musulmana deriva y emana de una

³⁵Hay que distinguir "entre el que passa, el que l'autor medieval creu que passa -límits inconscients-, el que l'escriptor medieval oferirà com a imatge fictícia segons les pressions a què és sotmés des dels seus interessos o des de la tradició formal que li és imposada, i que respon als interessos d'un o més grups socials que controlen la producció escrita -límits conscients-, i, finalment, el que nosaltres sabem veure, tenint en compte els nostres interessos, la nostra mentalitat o sensibilitat i les dades que, al marge d'aquesta font, tenim de la realitat medieval", RUBIÉS, y SALRACH, "Entorn de la mentalidad i la ideologia del bloc de poder feudal a través de la historiografía medieval" p. 491.

³⁶Así lo pone de manifiesto Maribel FIERRO cuando observa la siempre necesaria ayuda de Alláh en las guerras, el apoyo divino a los caudillos musulmanes condicionado al cumplimiento de las normas coránicas, etc., véase FIERRO, M., "Christian Success and Muslim Fear in Andalusí Writings during the Almoravid and Almohad Periods", *Israel Oriental Studies*, XVII, "Dhimmies and Others: Jews and Christians and the World of Classical Islam", Winona Lake, Indiana, Eisenbrauns, 1997, pp. 155-178, esp. p. 173. Sobre la guerra y la paz en el Islam medieval, CANARD, M., "La Guerre Sainte dans le monde islamique et dans le monde chrétien", *Revue Africaine*, 79 (1936); MONNERET DU VILLARD, U., *Lo studio dell'islam in Europa nel XII e XIII secolo*, Vaticano, 1944; MORABIA, A., *La notion de gihad dans l'Islam médiéval. Des origines à Al-Gazhali*, Université de Lille III, 1975; e *idem*, *Le Gihad dans l'Islam médiéval. Le "combat sacré" des origines au XII^e siècle*, Paris, 1993; KHADDURI, M., *War and Peace in the Law of Islam*, Nueva York, 1979; CRUZ HERNÁNDEZ, M., *Historia del pensamiento en el mundo islámico*, 2 vols., Madrid, Alianza, 1981; MAÍLLO SALGADO, F., "La guerra santa según el derecho malikí. Su preceptiva. Su influencia en el derecho de las comunidades cristianas del Medioevo Hispano", *Studia Historica*, 1-2 (1983), pp. 29-66; MARTÍN FERNÁNDEZ, F.J., "Reflexiones sobre el derecho de guerra hispano-musulmán", *Axarquía*, 8 (1983), pp. 85-93; MARÍN, M., ÁVILA, M.L., MOLINA, L. y ZANÓN, J. (eds.), "Nómina de sabios de al-Andalus", *Estudios onomástico-biográficos de al-Andalus, Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus*, I-VI, Madrid-Granada, 1988-1994, vol. I; SACHEDINA, A.A., "The Development of Jihād in Islamic Revelation and History", *Cross, Crescent and Sword. The Justification and Limitation of War in Western and Islamic Tradition*, Nueva York, Westport, Connecticut, Londres, 1990; WEBER, E y REYNAUD, G., *Croisade d'hier et djihad d'aujourd'hui*, Paris, 1990; MARTÍN, R.C., "The Religious Foundations of War, Peace and Statecraft in Islam", *Just War and Jihad. Historical and Theoretical perspectives on War and Peace in Western and Islamic Traditions*, Nueva York-Westport-Connecticut-Londres, 1991; LAWRENCE, B., "Holy War (Jihad) in Islamic Religion and Nation State Ideologies", en *Just War and Jihad. Historical and theoretical perspectives on war and peace in Western and Islamic traditions*, Nueva York-Westport-Connecticut-Londres, 1991; CASTILLA, J., "Crónicas magrebies para la historia de al-Andalus", *Actas del II Coloquio Hispano-Marroquí de Ciencias Históricas "Historia, Ciencia y*

"mentalidad musulmana" específica, aunque tenga elementos comunes con la cristiana. Su estudio requiere, por ello, una dedicación y unos conocimientos que están más allá de las posibilidades e intereses de este trabajo.³⁷ Otra cosa es, sin embargo, que sea imprescindible, y así lo hemos hecho, manejar ampliamente las fuentes musulmanas de la batalla de *al-'Iqâb* con el fin de contrastar informaciones, obtener datos de interés, etc.

Como bien puede entenderse, la ausencia de profundización en las fuentes de los musulmanes derrotados en 1212 no es aplicable a la jornada de 1213. Muret fue una batalla entre cristianos, de modo que todas las versiones, tanto las de los vencedores como las de los vencidos, participan, al menos en teoría, de una mismas concepciones ideológicas y mentales. Es más, siendo los catalano-aragoneses los mayores derrotados, nuestro enfoque debía tener muy en cuenta su interpretación ideológica e historiográfica de la batalla. Esta necesidad de abordar "toda" la historiografía de Muret explica el mayor detenimiento y profusión con el que, en ocasiones, hemos abordado el estudio de esta batalla.

Sociedad" (Granada, 1989), Madrid, 1992, pp. 131-138; OLIVER PÉREZ, D., "Las batallas del *Cantar de Mío Cid* desde la perspectiva de la historiografía árabe", *Revista de Historia Militar*, 73 (1992), pp. 15-52. Sobre la imagen de los cristianos en las fuentes musulmanas, véase GRANDA, C., "Otra imagen del guerrero cristiano (su valoración positiva en testimonios del Islam)", *En la España Medieval*, V (Estudios en memoria de D. Claudio Sánchez Albornoz), vol. 1, Universidad Complutense, Madrid, 1986, pp. 471-480; MANN, V.B. (ed.), *Convivencia. Jews, Muslims, and Christians in Medieval Spain*, New York, Mann-Glick-Dodds Editors, 1992; AL-AZMEH, A., "Mortal enemies, invisible neighbours: Northerners in andalusí eyes", JAYYUSI, S.K. (ed.), *The Legacy of Muslim Spain*, 2 vols., Leiden, Brill, 1992, reed. 1994, vol. I, pp. 259-272; BARKAI, *Cristianos y musulmanes en la España medieval*, pp. 59-104, 175-204 y 254-282; VV.AA., *L'Occident musulman et l'Occident chrétien au Moyen Age*, coord. M. HAMMAM, Rabat, Publications de la Faculté des Lettres, 1995; SPEIGHT, R.M., "Muslim attitudes toward Christians in the Maghrib during the Fatimid period", HADDAD, Y.Y. y HADDAD, W.Z. (eds.), *Christian-Muslim encounters*, Gainesville, FL, 1995, pp. 180-192; KEDAR, B.Z., "Croisade et Jihâd vus par l'ennemi: une étude des perceptions mutuelles des motivations", BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 345-355; FLORI, J., "Croisade et gihad", VV.AA., "Le Concile de Clermont de 1095 et la Croisade". *Actes du Colloque Universitaire International de Clermont-Ferrand (23-25 junio 1995)*", Roma, 1997, pp. 267-285, reed. *Croisade et chevalerie, XI^e-XII^e siècles*, "Bibliothèque du Moyen Âge", n° 12, Paris-Bruselas, De Boeck Université, 1998, n° 9; *idem*, "Croisade et djihâd. Le problème de la guerre dans le Christianisme et l'Islam", VV.AA., "Les Croisades. L'Orient et l'Occident d'Urbain II à Saint Louis, 1096-1270". *Ensemble Conventuel des Jacobins (16 mayo- 1 agosto 1997)*, Milán, Electa, 1997, pp. 49-61.

³⁷Sobre esta cuestión, LAPIEDRA GUTIERREZ, E., *Cómo los musulmanes llamaban a los cristianos hispánicos*, Alicante, Instituto de Cultura "Juan Gil-Albert", Generalitat Valenciana, 1997, esp. pp. 18-19, 30-32 y 34-36. Para la historiografía musulmana, véase SAUVAGET, J., *Historiens arabes*, Paris, 1946; ROSENTHAL, F., *A History of Muslim Historiography*, Leiden, 1952, reed. 1968; CHALMETA, P., "Historiografía medieval hispana: arábiga", *Al-Andalus*, XXXVII-2 (1972), pp. 353-404; e *idem*, "Una historiografía discontinua y atemporal (jabar)", *Hispania*, XXXIII (1973), pp. 23-75; BENABOUD, M., "L'Historiographie d'al-Andalus durant le période des états-taifas", *Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranéen*, 40 (1985), pp. 123-141; PONS BOIGUEZ, F., *Ensayo bibliográfico sobre los historiadores y geógrafos arábigo-españoles*, ed. fac. del original de 1898. Madrid, BNM, 1993; VIGUERA MOLINER, M^a.J., "Cronistas de al-Andalus", ed. F. MÁLLO SALGADO, *España. Al-Andalus. Sefarad: síntesis y nuevas perspectivas*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 1990, pp. 85-98; e *idem*, "Historiografía", *Historia de España Menéndez Pidal*, vol. 8-2, "El retroceso territorial de al-Andalus. Almorávides y Almohades, siglos XI-XIII", Madrid, Espasa Calpe, 1997, Parte Primera, pp. 1-37; ZANÓN BAYÓN, J., *La vida intelectual en al-Andalus durante la época almohade: Estudio de la "Takmila" de Ibn al-Abbar*, Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid, dir. M^a.J. VIGUERA, 1991; e *idem*, "Formas de transmisión del saber islámico a través de la *Takmila* de Ibn al-Abbâr de Valencia (época almohade)", *Sharq al-Andalus. Estudios Árabes*, Alicante (1992), pp. 129-149.

Dicho esto, un segundo criterio en la selección de las fuentes, éste más general, es de tipo **cronológico**. Puesto que el objetivo es analizar acontecimientos ocurridos en 1212 y 1213, prestamos una atención *primordial* a las fuentes del siglo XIII, en especial a las de la primera mitad. Son las que pueden ofrecer una mayor garantía de veracidad en los datos y una mayor cercanía al clima mental que los envuelve. En este sentido, resultan esenciales las elaboradas por testigos directos de los hechos, pues -como dice Verbruggen- "eye-witness accounts are therefore indispensable to the military historian".³⁸ Del mismo modo, son fundamentales e impagables los testimonios personales o tomados de personajes implicados en lo sucedido: *Aunque no he podido relatar en orden todos los acontecimientos de esta historia al menos lo que he escrito es verdad, no he afirmado nada que no he visto con mis propios ojos o tomado de personas de gran autoridad o dignas de una confianza absoluta*, decía el cronista francés Pierre des Vaux-de-Cernay (1213-1218).³⁹

Otros autores más alejados merecen atención si tuvieron alguna vinculación con el acontecimiento, con sus protagonistas o con el momento histórico o proceso en el que se ~~aquel~~ *se enmarca*. Algunas obras más tardías de la segunda mitad o de principios del XIV son muy importantes en este aspecto, pues en ocasiones aportan datos nuevos, valoraciones globales del pasado, versiones asentadas y oficiales o testimonios de primera mano que habían quedado en el olvido. Finalmente, para seguir el rastro del acontecimiento desde la perspectiva de la "cultura histórica", hay que acudir a las fuentes historiográficas de la Baja Edad Media y de la Época Moderna. En ellas puede apreciarse qué elementos perduraron de los relatos iniciales y cuáles formaron la "memoria histórica" del acontecimiento, así como las modificaciones y deformaciones de su recuerdo. Hay que decir que este análisis de la "cultura histórica" de las batallas de 1212-1213 se limita a las fuentes del ámbito hispánico por tratarse del que más nos afecta y del que más nos interesa. Para los demás marcos historiográficos la mayoría de los testimonios no sobrepasa, en general, los primeros años del siglo XIV.

Un tercer criterio de selección es de carácter **geográfico**. Las fuentes inicialmente consultadas son las de los reinos hispanos medievales y nuestra intención era ofrecer un tratamiento conjunto a la historiografía peninsular del siglo XIII. Con todo, el mayor desarrollo

³⁸VERBRUGGEN, J.F., *De krijgskunst in West-Europa in de Middle l'Euewn*, Bruselas, 1954; trad. inglesa *The Art of Warfare in -Western Europe during the Middle Ages. From the Eight Century to 1340*, Amsterdam-Nueva York-Oxford, 1977, p. 22.

³⁹VAUX-DE-CERNAY, & 2.

e importancia de las literaturas históricas de Castilla-León y de la Corona de Aragón durante esta centuria coloca a los autores castellano-leoneses y catalanes en franca ventaja sobre los aragoneses, navarros o portugueses.

Asumido este primer enfoque peninsular, el trabajo de Derek W. Lomax sobre el tratamiento de la *Reconquista* española en las fuentes europeas nos empujó a dar el salto hacia una cobertura historiográfica "continental" de ambas batallas.⁴⁰ En este tránsito de siglos y milenios en el que los españoles hemos retomado la esencia europea y "europeísta" de nuestra historia, era una buena idea evaluar las "dimensiones europeas" de dos episodios verdaderamente "continentales" protagonizados por nuestros antepasados. Podían ampliarse así las perspectivas de valoración del acontecimiento y, al mismo tiempo, interpretarlas tanto sectorialmente como en su totalidad. La iniciativa, aunque ardua, ha resultado *a posteriori* de enorme interés. En el caso de Las Navas, porque pone de relieve la gran repercusión de la victoria de 1212 en casi todo el orbe cristiano de la época; en el de Muret, porque sus interpretaciones se ven clarificadas a la luz de una empresa "internacional" -la Cruzada Albigense- que afectaba al destino común de toda la Cristiandad. La "globalización" de las fuentes muestra el calado del impacto de una y otra batalla, las distintas versiones de los relatos, los canales de transmisión de la noticia, su manipulación y distorsión y su proyección en las distintas historiografías "nacionales". Con todo, la consecuencia más importante de este enfoque a gran altura tiene que ver con la manera de contemplar estos dos acontecimientos bélicos. Porque por encima del marco de los ámbitos socio-culturales y políticos en los que ocurrieron -la Península Ibérica cristiano-musulmana y el Mediodía de Francia-, ambos se manifiestan como episodios enraizados en la realidad consciente de toda la Europa occidental cristiana.

Son las fuentes las que nos conducen a autores y relatos de casi todas las regiones del Occidente medieval. La que más nos interesa es la peninsular hispana -Castilla, León, Corona de Aragón, Navarra y Portugal-, espacio con profundas ramificaciones en las tierras del sur de Francia y con salida hacia Italia *vía* las ciudades marítimas de Génova y Pisa. Un poco más allá aparece la región al sur del Loira -Aquitania, Guyena, Poitou, Auvernia, Berry, Languedoc, Provenza, condado de Borgoña-, específica pero vinculada a la Península por lazos histórico-culturales antiguos e importantes. Esto es así sobre todo en las zonas

⁴⁰LOMAX, D.W., "La conquista de Andalucía a través de la historiografía europea de la época", *Actas del V Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía: "Andalucía entre Oriente y Occidente (1236-1492)"*, Córdoba, 1988, pp. 37-49.

gasconas, occitanas y provenzales, fuertemente entrelazadas con Navarra, Aragón y los condados catalanes. En torno y más allá del Loira se configura un *subsistema* específico diferente de este "mundo hispano-occitano". Es lo que los trovadores de principios del siglo XIII llamaron la *tierra de los dos reyes* -Francia e Inglaterra-.⁴¹ La formaban Flandes, Artois, Vermandois, Ile-de-France y otros dominios directos de los Capeto, los ducados de Borgoña y Normandía y los condados de Blois, Champagne, Maine, Anjou, Touraine y Bretaña. Las Islas Británicas, muy vinculadas a Normandía, Bretaña, Maine, Poitou, Flandes, Frisia y Sajonia, completaban este "mundo anglonormando y francés". Por su parte, el centro de Europa -Germania, Dinamarca, Frisia, Lorena, Flandes, Borgoña, Provenza y el norte de Italia- se configuraba en torno al Imperio y bajo una fuerte presión de los Estados Pontificios con sede en Roma. La misma influencia papal recibían el sur de Italia y Sicilia.⁴²

Las fuentes de estos ámbitos político-culturales difieren unas de otras según la categoría, intenciones y conocimientos de sus autores. Sorprende comprobar, sin embargo, el alto grado de difusión de algunas noticias que causaron gran sensación a la Europa del siglo XIII. Entre estos acontecimientos impactantes de la época figuran, si duda alguna, la batalla de Las Navas de Tolosa y la batalla de Muret. Por zonas destacan las occitanas por su cercanía a los acontecimientos hispanos. Ocurre lo mismo, en general, con los testimonios de todo el reino de Francia, donde abundan las referencias tanto en la historiografía oficial como, sobre todo, en la eclesiástico-monástica. Las fuentes inglesas son numerosas, sobre todo entre los anales monásticos y algunas crónicas famosas, aunque no siempre bien informadas.⁴³ Su valor es más que nada referencial a la hora de comprobar el impacto espacio-temporal de ambas batallas. Los autores centroeuropeos, casi todos monjes, son pocos, dan escasa información -aunque curiosísima- y sólo para Las Navas. No numerosos pero de gran interés son los testimonios italianos. El amplio cuadro de referencias se completa con algún relato de Europa oriental y Tierra Santa que ofrece visiones alejadas de la jornada de 1212.

En cuanto a la **tipología de las fuentes**, el predominio corresponde a los relatos de

⁴¹La expresión aparece en BERTRAN DE BORN (h.1159-h.1215), quien decía hacia 1194-1195: *Miei sirventes vuolh far dels reis amdos* [*Medio sirventés quiero hacer sobre los dos reyes*], para referirse a Ricardo Corazón de León y Felipe Augusto (ed. RIQUEL, M. de, *Los Trovadores. Historia literaria y textos*, 3 vols., Barcelona, Planeta, 1975, reed. Barcelona, Ariel, 1983, vol. II, cap. XXXII, nº 138, pp. 734-735).

⁴²Sobre el *modelo de subsistemas* que integraba el Occidente europeo en el siglo XII y principios del XIII y la descripción general de territorios en la que nos inspiramos, PASCUA, *Guerra y Pacto en el siglo XII*, pp. xxiv-xxviii.

⁴³No hemos podido acceder a algunos anales de monasterios ingleses.

autores eclesiásticos, en gran medida monopolizadores de la cultura escrita de la época. Entre ellos hay personajes de gran relieve que eran miembros de la alta jerarquía de la Iglesia. Sus perspectivas de los acontecimientos no son siempre coincidentes, aunque sí aparecen ligadas a las de los grupos de poder -las monarquías, el papado, etc.- y a la ortodoxia religiosa que representaban. Son testigos, por tanto, de una historia "subjetiva" con origen en una mentalidad específica -la eclesiástica-, aunque con gran influencia sobre las memorias colectivas por el control ejercido sobre la cultura y el pensamiento intelectual.⁴⁴ De menor categoría, aunque mayoritarios, son los relatos de origen monástico, en especial los anales. Se trata de noticias breves y de gran coetaneidad que aportan datos claves para completar la información de las crónicas. Nos aproximan a autores por lo general distantes y desconectados del acontecimiento, del que suelen hablar por referencias secundarias. Cistercienses en su mayor parte, sus interpretaciones son diversas, aunque en muchos casos ligadas a los intereses en conflicto, siendo una fuente esencial a la hora de evaluar el impacto de los hechos desde una perspectiva espacial.⁴⁵

Un género específico de enorme auge en el siglo XIII fue la crónica real ligada a las grandes monarquías feudales. En Castilla y León sobresalen los grandes prelados que compusieron crónicas en latín que servirían de base a la crónica oficial en castellano de la segunda mitad del siglo.⁴⁶ En la Corona de Aragón, la historia parte de los monasterios

⁴⁴Véase LE GOFF, J., *Los intelectuales de la Edad Media*, Buenos Aires, 1965, reed. Barcelona, Gedisa, 1993; e *idem*, *Tiempo, trabajo y cultura en el Occidente medieval*, Madrid, 1983; WOLF, Ph., *L'éveil intellectuel de l'Europe*, París, Seuil, 1971; PAUL, J., *Histoire intellectuelle de l'Occident médiéval*, París, A. Colin, 1973; *idem*, *La Iglesia y la cultura en Occidente (s. IX-XII)*, 2 vols., Barcelona, 1988; y DALES, R.C., *The Intellectual Life of Western Europe in the Middle Ages*, Leiden, E.J. Brill, 1992. También ZINK, M., *La subjectivité littéraire. Autour du siècle de Saint Louis*, París, 1985.

⁴⁵Sobre esta tipología de fuentes breves, véase GUENÉE, B., "Histoires, annales et chroniques. Essai sur les genres historiques au Moyen Âge", *AESC*, 28, 3-4 (1973), pp. 997-1016; *idem*, "Les premiers pas de l'histoire de l'historiographie en Occident au XII siècle", *Académie des Inscriptions et Belles Lettres*, París, 1983, pp. 145-152; e *idem*, "Chancelleries et monastères. La mémoire de la France au Moyen Âge", en P. NORA (ed.), *Les Lieux de la mémoire*, t. II, *La Nation*, vol. I, París, 1986, p. 25; y HAY, D., *Annalist and Historians. Western Historiography from the VIIIth to the XVIIIth Century*, Londres, Methuen, 1977. Sobre los anales en Inglaterra, GRANSDEN, A., *Historical Writing in England, c. 550 to c. 1307*, 2 vols., Nueva York, Ithaca, 1974, vol. I, p. 332.

⁴⁶Para la historiografía castellano-leonesa, PATTISON, D.G., *From Legend to Chronicle. The treatment of epic material in Alfonsine historiography*, Oxford, "The Society for the Study of Mediaeval Languages and Literature", 1983; MARTIN, G., "Ideología y estructura semántico-narrativa del relato de la "Pérdida de España" en la *Primera Crónica General*", *Actas del Congreso internacional "Alfonso X el Sabio: Vida, obra y época"*, Madrid-Toledo-Ciudad Real-Murcia-Granada-Cádiz-Sevilla, 1984; *idem*, "Une operation fondamentale de la compilation: l'exemple de l'histoire d'Espagne", *L'historiographie médiévale en Europe*, París, 1989, pp. 100-109; *idem*, "Luc de Tuy, Rodrigue de Tolède, leurs traducteurs et leur compilateurs alfonsins: comparaison segmentaire d'une lexicalisation", *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 14-15 (1989-1990), pp. 173-206; CATALÁN, D., *La Estoria de España de Alfonso X. Creación y Evolución*, "Fuentes Cronísticas de la Historia de España", V, Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid, 1990, reed. 1992; e *idem*, *De la silva textual al taller historiográfico alfonsí. Códices, crónicas, versiones y cuadernos de trabajo*, "Fuentes Cronísticas de la Historia de España", IX, Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid, 1997;

catalanes para alcanzar un alto grado de maduración desde mediados del siglo XIII gracias a las grandes crónicas en catalán, de enorme riqueza literaria e histórica.⁴⁷ Fuera de la Península destaca la producción de la abadía de Saint-Denis, estrechamente ligada a los intereses de la monarquía Capeto.⁴⁸ En Inglaterra este lugar lo ocupan los cronistas de la abadía de St.-Albans, aunque éstos escribieron bajo un menor control de la corte

LINEHAN, P., *Past and Present in Medieval Spain*, Hampshire, Variorum Reprints, 1992; *idem*, *History and the Historians of Medieval Spain*, Oxford, Clarendon Press, 1993, reed. española Madrid, 1995; *idem*, "From Chronicle to History: Concerning the *Estoria de España* and its Sources", DEYERMOND, A. (ed.), *Historical Literature in Medieval Iberia*, Londres, Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, 1996, pp. 7-34; RUCQUOI, A., "El rey sabio: cultura y poder en la monarquía castellana medieval", *III Curso de Cultura Medieval (23-28 septiembre 1991)*, Aguilar de Campoó, 1994, pp. 77-87; MITRE FERNÁNDEZ, E., "Alfonso X: historiografía y tradiciones compilatorias del medievo europeo", *Actas del III Curso de Cultura Medieval*, Aguilar de Campoó, 1994, pp. 107-113; e *idem*, *Historia y pensamiento histórico*, pp. 36-41; GÓMEZ REDONDO, F., "La Prosa del Siglo XIV", *Historia de la Literatura Española*, ed. R. de la FUENTE, vol. 7, Madrid, Ediciones Júcar, 1994; *idem*, *Historia de la prosa medieval castellana. I. La creación del discurso prosístico: el entramado cortesano*, Madrid, Cátedra, 1998; e *idem*, *Historia de la prosa medieval castellana. II*, Madrid, Cátedra, 1999; y VV.AA., *La Literatura en la época de Sancho IV*, eds. C. ALVAR y J.M. LUCÍA MEGÍAS, *Actas del Congreso Internacional "La Literatura en la época de Sancho IV (Alcalá de Henares, 21-24 febrero 1994)"*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 1996. Para una época tardía, TATE, R.B., *Ensayos sobre la historiografía peninsular del siglo XV*, Madrid, Gredos, 1970; *idem*, "El cronista real castellano durante el siglo XV", *Homenaje a Pedro Sainz Rodríguez*, III. *Estudios Históricos*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 1986, pp. 659-668; *idem*, "La historiografía del reinado de los Reyes Católicos", ed. C. CODOÑER y J.A. GONZÁLEZ IGLESIAS, *Antonio de Nebrija: Edad Media y Renacimiento*, "Acta Salmaticensia, Estudios Filológicos", 257, Salamanca, Ediciones Universidad Salamanca, 1994, pp. 7-18; e *idem*, "The Rewriting of the Historical Past: *Hispania et Europa*", ed. DEYERMOND, *Historical Literature in Medieval Iberia*, 1996, pp. 7-34; y BERMEJO CABRERO, J.L., "Orígenes del oficio de cronista real", *Hispania*, 145 (1980), pp. 395-409.

⁴⁷Sobre la historiografía medieval catalana, MASSÓ TORRENTS, J., "Historiografía de Catalunya en català durant l'època nacional", *Revue Hispanique*, XV (1906), pp. 5-146; COLL I ALENTORN, M., *Historiografia*, reed. Barcelona, Curial Edicions Catalanes, 1991; RUBIÓ I BALAGUER, J., *Consideraciones generales acerca de la historiografía catalana medieval y en particular de la Crònica de Desclot*, Barcelona, 1911; *idem*, "Literatura catalana", DIAZ PLAJA, G. (dir.), *Historia general de las literaturas hispánicas*, Barcelona, 1949-1953, vols. I y III; VALLS I TABERNER, F., "En els inicis de la historiografia catalana", *Matissos d'Historia i de Llegenda*, Barcelona, Balmes, 1932 (reed. Zaragoza, 1991), pp. 129-140; RUIZ I CALONGE, J., *Historia de la literatura catalana*, Barcelona, 1954; FRANK, I., "Les débuts de la poésie courtoise en Catalogne et le problème des origines lyriques", *VII^e Congreso Internacional de lingüística románica. Actas y Memorias*, vol. II, Barcelona, 1955; Riquer, M. de, *Història de la literatura catalana. De mitjan segle XII a la decadència*, 4 vols., vols. I-II, Barcelona, 1964; SCHLIEBEN-LANGE, B., "Zu den Intentionserklärung der vier grossen Katalanischen Chroniken", *Miscellània Aramon i Serra. Estudis de llengua i literatura catalanes oferts a R. Aramon i Serra en el seu setantè aniversari*, vol. I, EUC, 23 (1979), pp. 533-541; HAUF, A.G., "Més sobre la intencionalitat des textos historiogràfics catalans medievals", *Medieval and Renaissance Studies in honour of Robert Brian Tate*, Oxford, The Dolphin Book Co., 1986, pp. 47-61; y BATLLORÍ, M., "El pensament i la cultura del segle XIII a la Corona d'Aragó", VV.AA., *Valencia. En torno al 750 aniversari*, 1989, vol. II, pp. 207-225. En general para la Península Ibérica, DEYERMOND, A.D., *Historia de la Literatura Española. La Edad Media*, Barcelona, Ariel, 1978; e *idem* (ed.), *Historical Literature in Medieval Iberia*, Londres, Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, 1996, pp. 7-34.

⁴⁸Véase SPIEGEL, G.M., "Defense of the Realm: evolution of a Capetian propaganda slogan", *Journal of Medieval History*, 3 (1977), pp. 115-134; *idem*, *The Chronicle Tradition of Saint-Denis: A Survey*, Brookline, Massachusetts-Leyden, 1978; e *idem*, *Aristocratic ideology and the origins or vernacula historiography in thirteenth century France*, s.l., 1981; BALDWIN, J.W., *The Government of Philip Augustus. Foundations of French Royal Power in the Middle Ages*, Berkeley-Los Angeles-Londres, University of California Press, 1986, p. 395; y AVRIL, F., GOUSSET, M.T. y GUENÉE, B., *Les Grandes Chroniques de France*, Paris, 1987.

Plantagenet.⁴⁹ Pocos autores laicos hacen sombra a este predominio de la historiografía eclesiástica y oficial, aunque sus relatos suelen ser bastante ricos.

El estudio de las batallas de 1212-1213 cuenta con otras importantes obras de carácter histórico-literario. Entre ellas hay poemas históricos muy próximos a los hechos que añaden datos de gran relevancia para la comprensión de los relatos cronísticos. Algunos fundamentales sirvieron de fuente a crónicas posteriores, como es el caso de los poemas catalanes compuestos expresamente a raíz de las batallas de Las Navas y Muret. Otros no tratan estos episodios, pero sirven para ilustrar el contexto ideológico y mental de sus protagonistas. La importancia de las obras literarias es muy notable, pues reflejan los valores e ideas compartidos por el "público" que las escuchaba o leía.⁵⁰ Esto ocurre sobre todo en el caso de las "mentalités chevaleresques", pues la epopeya, la novela caballeresca y la lírica cortés suelen responder a "les manques de la société féodale".⁵¹ A través de las canciones de gesta "es divulgava entre el poble una forma d'història que mitificava el bloc feudal, el justificava com a grup hegemònic pels seus propis mèrits, en glorificava les victòries politico-militars i n'oblidava o sublimava les derrotes".⁵² En nuestro caso, hemos puesto un énfasis especial en la literatura de los trovadores occitanos, pues su presencia en los reinos hispanos fue más frecuente y abundante que en otros lugares del Occidente cristiano.⁵³ En efecto, si

⁴⁹Véase GRANSDEN, A., *Historical Writing in England, c. 550 to c. 1307*, 2 vols., Nueva York, Ithaca, 1974; e *idem*, "Propaganda in English medieval historiography", *Journal of Medieval History*, 1 (1975), pp. 363-382 y BALDWIN, *The Government of Philip Augustus*, pp. 400-401.

⁵⁰FLORI, J., "De la chevalerie féodale à la chevalerie chrétienne? La notion de service chevaleresque dans les très anciennes chansons de geste françaises", VV.AA., *Militia Christi e Crociata nei secoli XI-XIII*. XI^a Settimana Internazionale di Studi Medievali, Milán, Università Catholica del Sacro Cuore, 1992, pp. 67-99, esp. pp. 67-86. También, entre otros muchos títulos, MENÉNDEZ PIDAL, R., "Juglares en tiempo de Alfonso VIII de Castilla. Bodas de Alfonso VIII con Leonor de Inglaterra", *Clavileño*, 34, vol. VI, pp. 1-5; *idem*, *L'Épopée castillane*, París, 1911; e *idem*, *Poesía juglaresca y juglares. Orígenes de las literaturas románicas*, Madrid, Espasa Calpe, 1957, reimpr. 1991; MARTÍNEZ RUÍZ, B., "Vida del caballero castellano según los cantares de gesta", *CHE*, XII, (1949), pp. 130-144; GARCÍA RÁMILA, I., "Estampa de la vida medieval castellana según los textos literarios", *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 61 (1955), 2, pp. 377-406; BADEL, P.Y., *Introduction à la vie littéraire au Moyen Âge*, París, 1969; BOUTET, D., "La politique et l'histoire dans les chansons de geste", *AESC*, 1976, pp. 1119-1130; DEYERMOND, A.D., *Historia de la Literatura Española. La Edad Media*, Barcelona, Ariel, 1978; e *idem* (ed.), *Historical Literature in Medieval Iberia*, Londres, Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, 1996, pp. 7-34; y VICTORIO MARTÍNEZ, J.J., "Ay Jerusalem: la guerra y la literatura", *Actas del I Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Barcelona, 1988, pp. 595-601.

⁵¹MARTIN, *Mentalités Médiévales XI^e-XV^e siècles*, pp. 300-304.

⁵²RUBIÉS y SALRACH, "Entorn de la mentalidad i la ideologia del bloc de poder feudal", pp. 483-485.

⁵³Sobre la presencia trovadoresca en la Península Ibérica, MENÉNDEZ PIDAL, R., "Juglares en tiempo de Alfonso VIII de Castilla. Bodas de Alfonso VIII con Leonor de Inglaterra", *Clavileño*, 34, vol. VI, pp. 1-5; ANGLADE, J., *Histoire sommaire de la littérature meridional au Moyen Age*, París, 1921 (reprod. anast. Ginebra, 1973), p. 118-124; CLUZEL, I., "Princes et troubadours de la maison royale de Barcelone-Aragon", *BRABLB*, XXVII (1957-1958), pp. 312-373; RIQUER, *Los Trovadores*, vol. I, pp. 57-58; ALVAR, C. (ed.), *La poesía trovadoresca en España y Portugal*, Barcelona, 1978; LÓPEZ ESTRADA, F., "¿Una realidad, las culturas nacionales? Las literaturas

hubo unos reyes cantados por la célebre lírica trovadoresca, éstos fueron los peninsulares: *Muy buena tierra es España y los reyes sus señores son agradables, afectuosos, francos y buenos y de cortés compañía; hay además otros barones muy amables y de valía, dotados de buen juicio y de conocimiento, buenos hechos y de buen parecer y por esto me agrada permanecer entre ellos.* De la opinión del famoso Peire Vidal fueron los más famosos trovadores de los siglos XII y XIII.⁵⁴ La importancia de la cultura trovadoresca en tierras hispanas es una de las manifestaciones externas de los vínculos entre unas realidades socio-culturales que seguramente estaban mucho más cerca de lo que a veces se suele dar a entender.⁵⁵ Tenerlos en cuenta permite abordar la batalla de Las Navas de Tolosa y, sobre todo, la batalla de Muret desde una perspectiva muy esclarecedora.

Según García de Cortazar, la función social de la poesía lírica de trovadores y juglares se orientaba en tres direcciones: entretener; proponer unos valores de cortesía y sensibilidad que facilitarían la integración o suavización de la alta nobleza de los ricos hombres y la baja nobleza de los caballeros; y servir de instrumentos de propaganda y publicidad, bien difundiendo estados de opinión, bien consolidando algunos aspectos de la memoria colectiva, bien extendiendo la buena o mala fama de alguien.⁵⁶ Las composiciones trovadorescas (*cançon, sirventés, vidas, razós*) suelen ser muy coyunturales, casi "periodísticas", y están muy ideologizadas, pero tienen un notabilísimo interés, pues aportan imágenes de personas y hechos del momento con una riqueza de matices casi siempre inédita en las crónicas. Para Las Navas tienen una importancia relativa, aunque ayudan a conocer sus difusión espacial e histórico-cultural. Para Muret son, en cambio, numerosas y de una importancia clave, ya que expresan una parte muy notable de "l'état de l'opinion publique occitane" ante el conflicto

románicas peninsulares", *Historia de España Menéndez Pidal*, vol. 16, cap. VI, pp. 370-371.

⁵⁴Citado por MILÀ I FONTANALS, M. (ed.), *De los trovadores en España*, 2ª ed. M. MENÉNDEZ Y PELAYO (dir.), *Obras Completas del doctor D. Manuel Milá y Fontanals*, 2 vols., Barcelona, 1889-1893, vol. II, pp. 130 y 126; véase también HOEPFFNER, E., "L'Espagne dans la vie et dans l'oeuvre du troubadour Peire Vidal", *Melanges*, 1945, II, "Études Littéraires", París, Université Strasbourg, 1946.

⁵⁵Los reinos hispanos eran las regiones mejor conocidas fuera de Occitania, PATERSON, L.M., *The World of the Troubadours. Medieval Occitan society, c. 1100-c. 1300*, Cambridge, Cambridge Univ. Press, 1993, p. 4; trad. *El mundo de los trovadores: la sociedad occitana medieval (entre 1100 y 1300)*, Barcelona, Península, 1997; e *infra*.

⁵⁶GARCÍA DE CORTÁZAR, J.A., "Cultura en el reinado de Alfonso VIII de Castilla: signos de un cambio de mentalidad y sensibilidades", VV.AA., *Alfonso VIII y su época. II Curso de Cultura Medieval*, Aguilar de Campoo, 1990, pp. 181-182 y 188.

de 1213 y sus protagonistas.⁵⁷

Un tercer bloque de fuentes son las documentales. Manejamos en principio sólo las directamente relacionadas con el acontecimiento, su recuerdo o los personajes implicados en él. En no pocos casos, bajo una apariencia documental se esconden textos con un carácter casi historiográfico. Así ocurre en las relaciones de las batallas de 1212 y 1213 enviadas a Roma, fuentes de un valor impagable tanto en el aspecto de los datos concretos como en el ideológico-mental, donde son especialmente interesantes. El resto de la información documental complementa los relatos cronísticos y aporta datos fiables a propósito de fechas, lugares, personajes presentes o ausentes, etc.

Bibliografía

La bibliografía que hemos manejado es muy diversa, pues abarca aspectos militares,

⁵⁷Sobre literatura occitana y trovadoresca, véase también CHABANEAU, C., "Biographies des Troubadours", *HGL*, vol. X (Toulouse, 1885), Nota 38, pp. 209-409; FARAL, E., *Les Jongleurs en France au Moyen Âge*, "Bibliothèque de l'École des Hautes Études de la Société Historique et Philologique", 187, Paris, 1910, 2ª. ed. 1964, reprod. Nueva York, Burt Franklin, 1970; JEANROY, A., *Bibliographie sommaire des chansonniers provençaux*, "Les Classiques Français du Moyen Âge", vol. 16, Paris, 1916; *idem*, *Bibliographie sommaire des chansonniers français du Moyen Âge*, "Les Classiques Français du Moyen Âge", vol. 18, Paris, 1918; *idem*, "Les Troubadours dans la cours de l'Italie du Nord aux XII^e et XIII^e siècles", *Revue Historique*, 164 (1930), pp. 1-26; *idem*, *La poesie lyrique des troubadours*, 2 vols., Toulouse-Paris, Didier-Privat, 1932, reimpr. Toulouse-Paris, 1934; ANGLADE, J., *Histoire sommaire de la littérature méridional au Moyen Age*, Paris, 1921; e *idem*, *Anthologie des troubadours dans le XI^e et XIII^e siècles*, Paris, 1927; BRUNEL, C., *Bibliographie des manuscrits littéraires en ancien provençal*, Paris, 1925, reimpr. anast. Ginebra-Marsella, 1973; RIQUER, M. de, *La lírica de los trovadores*, vol. I, Barcelona, 1948; *idem*, "Il significato politico del sirventese provenzale", *Concetto, storia, miti e immagini del Medio Evo*, Venecia, 1973, ed. española "Miscellanea Barcinonensia", XII (1973), pp. 7-27; e *idem*, *Vida y retratos de trovadores: textos y miniaturas del siglo XIII*, Barcelona, Círculo de Lectores, 1995; BOUTIÈRES, J., SCHUTZ, A.H. y CLUZEL, I.M., *Biographies des troubadours. Textes provençaux des XIII^e et XIV^e siècles*, "Bibliothèque Méridionale", 1ª Série, t. XXVII, Toulouse, E. Privat-Paris-M. Didier, 1950, reed. "Les Classiques d'Oc", 1964, reed. 1973; KÖHLER, E., "Observations historiques et sociologiques sur la poésie des troubadours", *Cahiers de Civilisation Médiévale*, VII-1 (1964), pp. 27-51; NELLI, R. y LAVAUD, R., *Les Troubadours*, vol. I ("Les romans"), Desclée de Brouwer, 1960 y vol. II ("La poésie lyrique"), Desclée de Brouwer, 1965; NELLI, R., *La Poésie occitane*, ed. bilingüe, Paris, Seghers, 1972; *idem*, *L'érotique des troubadours*, 2 vols., Paris, 1974-1984; *idem*, *Troubadours et trouvères*, Poitiers, 1979; WERF, H. van der, *The Chansons of the Troubadours and Trouvères*, Utrecht, 1972; TAYLOR, R.A., *La littérature Occitane du Moyen Âge. Bibliographie sélective et critique*, Toronto-Buffalo, University of Toronto Press, 1977; ALVAR, C. (ed.), *Poesía de trovadores, trovères, minnesinger: de principios del siglo XII a finales del siglo XIII*, Madrid, Alianza, 1995 (hay varias ediciones); LAFONT, R., "Catharisme et littérature occitane: La marque par l'absence", DUVERNOY, J., LAFONT, R., LABAL, P., MARTEL, Ph., y ROQUEBERT, M., *Les Cathares en Occitanie*, Paris, Fayard, 1982, pp. 387-390; GOUGAUD, H., *Poèmes politiques des Troubadours*, Paris, Belibaste, 1974; KARP, T., "Troubadours and trouvères", *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, vol. XIX, Londres, 1980; NOBLE P. y PATERSON, L., *Chrétien de Troyes and the Troubadours. Essays in memory of the late Leslie Topsfield*, Cambridge, St. Catherine's College, 1984; TAVANI, G., "Els trobadors catalans. Les jongleurs en spectacle", *Versants*, 28 (1995), pp. 131-152; VV.AA., "Les troubadours et l'État Toulousain avant la croisade (1209)". *Actes du Colloque de Toulouse (10 et 20 décembre 1988)*, *Annales de Littérature Occitane* 1, Centre d'Étude de la Littérature Occitane (CELO), William Blake & Co Ed., 1995; ZUCHETTO, G., *Terre des Troubadours XII^e-XIII^e siècles*, Paris, Les Éditions de Paris, 1996; y BRUNEL-LOBRICHON, G. y DUHAMEL-AMADO, C., *Au temps des Troubadours XI^e-XIII^e siècles*, Paris, Hachette-La Vie Quotidienne, 1997.

políticos, historiográficos, ideológicos, mentales, culturales, simbólicos, rituales, biográficos, etc. La exhaustividad es, pues, muy difícil, sobre todo en estos momentos de "inflación de información" y de una continua renovación en casi todos los campos históricos. Puesto que nuestro objeto de estudio preferente es el "mundo occidental cristiano", a éste corresponde la mayoría de los estudios manejados para la parte de Las Navas de Tolosa. En el caso de Muret, la bibliografía se ha seleccionado exclusivamente en función de la problemática político-militar que latía bajo la lucha de la Iglesia Católica contra la herejía cátara o albigena. En consecuencia, las referencias a la ampísimas y muy heterogénea bibliografía del Catarismo serán escasas, aludiéndose a este tema sólo si tiene referencia directa con la perspectiva político-militar planteada.

Estructura

El esquema del trabajo consta de dos grandes bloques, uno para cada batalla. En ambos casos, un primer apartado sitúa al lector ante las circunstancias, autores y fechas de las fuentes de los acontecimientos. Estas "historiografías de las batallas" se ordenan en función de su importancia para el estudio y análisis de cada jornada, dándose prioridad en la descripción de los relatos "principales" sobre las "fuentes secundarias" y "de tercer orden". A continuación se hace un recorrido por la evolución de los "estudios modernos" dedicados a estas dos jornadas.

En cuanto al núcleo vertebrador del trabajo -la interpretación y explicación del acontecimiento, sus circunstancias y sus protagonistas a la luz de los testimonios de la época-, la estructura no es simétrica. Para la primera parte dedicada a Las Navas de Tolosa, introducimos un tercer apartado referido a la reconstrucción de los hechos desde el punto de vista puramente histórico-militar. Aquí se exponen los sucesos de la campaña de 1212 incorporando aquellos datos, informaciones o interpretaciones de nuestra mano que pueden renovar o ampliar lo hasta ahora sabido por otros autores modernos. El uso directo de las fuentes se hace aquí de forma más restringida. Este planteamiento no aparece en la segunda parte dedicada a Muret. En su caso, las profundas contradicciones de las fuentes contemporáneas sobre las motivaciones y los orígenes del choque obligan a un análisis paralelo y comparado de la "realidad histórica" y de su interpretación en los testimonios coetáneos que permita comprender sus múltiples connotaciones ideológico-mentales.

La parte fundamental del trabajo tiene la *batalla* como escenario y eje interpretativo. Nos interesa, primero, en tanto que "acontecimiento" no equivalente a la guerra -su "circunstancia"- . Para ello se observan las nociones judiciales, religiosas, pacificadoras y definitivas que explican el porqué de la batalla. Después entramos de lleno en lo que se ha dado en llamar la "*Liturgia de la Batalla*",⁵⁸ es decir, el conjunto de connotaciones de carácter sagrado, ritual y simbólico que envuelven el enfrentamiento armado en campo abierto. El simbolismo del campo de batalla como "palestra" judicial, el papel ideológico de los campeones, la interpretación de los rituales propiciatorios y preparatorios, la importancia ceremonial, psicológica e ideológica de la arenga, el simbolismo de los órdenes de combate, la relación entre batalla y exaltación de la muerte del enemigo, las explicaciones de la victoria y de la derrota y la conversión del acontecimiento resonante en recuerdo glorificado susceptible de sufrir una deformación progresiva con el paso del tiempo, son algunos de los aspectos de esta *Liturgia de la Batalla* que nos detendremos a valorar. Estos elementos servirán de guía a la hora de penetrar en la realidad superficial y profunda de la *batalla* como manifestación externa y más espectacular de la guerra en la Europa del siglo XIII.

Al final de cada parte se incluyen unos amplios apéndices. Los dedicados a las "Referencias documentales" son los más importantes, por cuanto tienen relación directa con el objetivo último del trabajo. En ellos se clasifican todas las fuentes utilizadas desde el punto de vista geográfico-cronológico y cronológico. Se logra así una percepción global de las dimensiones espaciales, temporales e historiográficas de los acontecimientos objeto de análisis. Hemos optado por no reproducir los textos al modo de un "apéndice documental" clásico por una simple cuestión de espacio, pues su extensión es muy amplia. Los demás ayudan a la comprensión de las batallas de 1212 y 1213 en sus aspectos militares. La idea era ofrecer una información lo más original posible. En este sentido, con las "Cronologías" y los "Mapas, Cuadros y Aparato gráfico" se intenta poner al día *lo que se sabe que ocurrió* desde unos puntos de vista hasta ahora inéditos o escasamente tratados. Menos original es la reconstrucción de los "Órdenes de Combate", una labor habitual entre los historiadores militares. En ello hemos puesto un interés especial a partir de un criterio de exhaustividad que nos permite ofrecer un amplio listado de combatientes y testigos confirmados o probables. Para la jornada de Las Navas de Tolosa incluimos también un interesante conjunto de textos y referencias sobre las huellas arqueológicas, artísticas, literarias y mentales de esta batalla que han perdurado durante siglos y que, en una gran mayoría, siguen vivas en nuestros días.

⁵⁸DUBY, *Bouvines*, trad. española, p. 152.

Precisiones terminológicas

Casi todos los nombres de lugares y personas aparecen en la lengua del país o región de procedencia, con la excepción de los de reyes, papas y emperadores, que van en castellano.⁵⁹ No tratamos con ello de acentuar unas diferencias culturales o "nacionales" del presente que no siempre son equivalentes en el siglo XIII, pero sí evidenciar la diversidad de procedencias de las gentes que participaron en los hechos o que dieron noticia de ellos.

Este sistema de denominación afecta sobre todo a los topónimos y antropónimos del sur de Francia, lo cual, debido a la fuerte deriva ideológica de muchos trabajos relativos a la "cuestión occitano-cátara", requiere una clara toma de posición por nuestra parte.⁶⁰ El hecho de "desafrancesar" u "occitanizar" estos términos responde exclusivamente a la conveniencia de mostrar una realidad socio-cultural occitana que poseía una personalidad propia y distinta de otras en el momento histórico que tratamos. Aunque no llegara a cuajar políticamente ni entonces ni después, esta naturaleza cultural y lingüística diferenciada subyace en el transcurso del conflicto de la Cruzada Albigense y es adecuado, por tanto, hacerla explícita. Para ello usamos preferentemente el *Dictionnaire Occitan-Français selon les parlers languedociens* de Louis Alibert (Toulouse, Institut d'Études Occitanes, 1966, 6ª ed. 1997), aunque a veces tomamos formas del occitano del siglo XIII.⁶¹ En el caso de existir variantes, seguimos la más próxima al español -*Tolosa* en lugar de *Toloza* o *Tholosa*-. Con todo y por motivos de comodidad, algunos nombres aparecerán habitualmente en su forma francesa -Muret por *Murel* o *Muréth*, Montpellier por *Montpeslier*, Foix por *Fois*, Puy-laurens por *Puèglaurenç* o *Pueg Laurens*,...-. También es preciso explicar la denominación que utilizamos para la región y las poblaciones del sur de la actual Francia implicadas en el origen y desarrollo de la batalla de Muret. Frente a otros términos vagos y parciales (*meridionales-Midi*), imprecisos (*languedocianos-Languedoc*), confusos (*provenzales-Provenza*, *aquitanos-Aquitania*) o mal percibidos (el clásico *Romania*), empleamos las expresiones *occitanos* y *Occitania*, por ser, pese a sus inconvenientes político-ideológicos, los que de

⁵⁹Este sistema lo siguen autores actuales como BURNS, *Los mundos de Alfonso el Sabio y Jaime el Conquistador*, "Prefacio", p. 17; o Martín AURELL, *La noche del conde. Matrimonio y poder en Cataluña (785-1213)*, París, Publications de la Sorbonne, 1995, p. 11, n. 1.

⁶⁰En cuanto a la Cruzada Albigense, véase MARTEL, Ph., *La Croisade des Albigeois et ses historiens. Nationalisme et Histoire XIX^e et XX^e siècles*, Tesis Doctoral, París, 1969; resumen en "Les cathares et leur historiens", en DUVERNOY, J., LAFONT, R., LABAL, P., MARTEL, Ph. y ROQUEBERT, M., *Les Cathares en Occitanie*, París, Fayard, 1982, pp. 409-483. En relación con la historiografía del Catarismo, ALBARET, L., *Recherches sur l'historiographie du Catharisme depuis 1970*, Mémoire de Maîtrise, París, Université Paris X-Nanterre, 1992; *idem*, "Les publications contemporaines à thème cathare: délire ésotérico-commercial et imaginaire catharophile", *Catharisme: l'édifice imaginaire*, Collection des colloques Héresis, CVPM, Carcassonne, 1998, pp. 377-397; *idem*, "Le point sur l'historiographie du catharisme aujourd'hui", *Cahiers d'Histoire*, 70 (1998), pp. 5-18; *idem* y AUDOUY, J.-Ph., "Mythe cathare et néocatharisme de Déodat Roché à nos jours", *Cahiers d'Histoire*, 70 (1998), pp. 35-48; y BIGET, J.L., "Mythographie du Catharisme (1870-1960)", *CF*, 14 (1979), pp. 271-542.

⁶¹Sobre todo de la *CANSÓ DE LA CROZADA*. También contamos con las traducciones de MESTRE I CAMPÍ, J. *Atlas de los Cátaros*, Barcelona, Península, 1997. Sobre la cuestión puede verse FENIÉ, B. y J.J., *Toponimie occitane*, s.l., Ed. Sud-Ouest, 1997.

forma más cómoda y rápida aluden al conjunto de territorios y gentes de la Edad Media con una identidad lingüístico-cultural basada en la Lengua de Oc.⁶²

Además de lo dicho, para nombrar a los monarcas de la Corona de Aragón preferimos los apodos a la numeración -Alfonso el Casto por Alfonso II-. Se evitan así, sin faltar al rigor histórico, absurdas polémicas historiográficas y no pocas confusiones (*Pere I*-Pedro II). Lógicamente, esta norma carece de importancia para el caso de Jaime I el Conquistador y sus sucesores homónimos. En cuanto a las fuentes árabes, algunos términos han sido modificados en aquellas traducciones con una grafía no actualizada -p.e. los apéndices de Huici en su *Estudio sobre la batalla de las Navas de Tolosa* o los textos de Sánchez Albornoz en *La España musulmana*- (al-Andalus por *el Andalus*, *Andalucía* o *España musulmana*; andalusíes por *andaluces*). Otros nombres se citan siempre en versión moderna (p.e. al-'Iqáb por al-'Uqab), mientras que la palabra *Dios* se traduce o cambia por la árabe *Alláh*.

Finalmente, las traducciones de textos de fuentes o de autores modernos que aparecen en castellano sin existir edición española son de mi autoría. Debo hacer constar, en este sentido, que las citas en castellano de la *Cansó de la Crozada* han sido traducidas del original occitano y no a partir de las traducciones francesas modernas, pues muchas modifican excesivamente la forma y el fondo del texto. Para ello hemos tratado de ajustarnos lo más posible a las palabras y expresiones del relato original manteniendo su sentido poético. Lo mismo hemos hecho en algunas otras composiciones trovadorescas que tampoco tienen edición española o cuyas traducciones difieren mucho de las versiones originales.

*

*

*

⁶²Como bien dice MARTEL, la polémica historiográfica en torno a la historia del Catarismo, la Cruzada Albigense y la formación nacional de Francia llega a tal punto, que la sola denominación del S. del país contiene buena parte del debate ideológico sobre el tema (*La Croisade des Albigeois et ses historiens*, pp. 4 y 413-418 e *infra*). Aquí usaremos habitualmente el adjetivo *occitano*, menos comprometido que *Occitania* y mucho más práctico. Cuando manejemos la expresión *Occitania* será para denominar un espacio geográfico con vínculos estrictamente lingüístico-culturales. Téngase en cuenta que estos territorios nunca tuvieron unidad política o administrativa. Su "hecho diferencial" era esencialmente un "hecho lingüístico". Véase DOSSAT, Y., "Patriotisme méridional du clerge au XIII^e siècle", *CF*, 7 (1972), pp. 419-452; y también BANNIARD, M., "Naissance et conscience de la langue d'Oc, VIII^e-IX^e siècles", *Catalunya i França meridional à l'entorn de l'an mil-La Catalogne et la France méridionale autour de l'an mil*, Barcelona, 1991, pp. 351-361-. En las páginas dedicadas a la batalla de Muret volveremos sobre esta cuestión.

Agradecimientos

Algunas personas han compartido conmigo las alegrías y las penas de estos años de trabajo. A todas quiero dedicar las páginas que he reunido aquí.

Comenzaré por expresar un agradecimiento especial a mi maestro el Dr. D. Emilio Mitre Fernández, director de este trabajo, por su consejo, estímulo y paciencia a lo largo de todo este tiempo y, sobre todo, por haberme ayudado a orientar mi aún latente pasión por el mundo medieval en un ya muy lejano 2º Curso de Carrera. Fue gracias a su iniciativa de dirigir un proyecto de investigación sobre "La guerra en la Edad Media Hispánica: implicaciones materiales y mentales" (DGICYT, nº PB93-0018) que pude disfrutar de una beca F.P.I. del M.E.C. sin la cual no hubiera sido posible concluir el proyecto ya entonces iniciado.

También agradezco al Dr. D. Miguel Ángel Ladero Quesada que aceptara tan de buen grado que le "tomara prestada" la idea que encauzó las mías hasta estas páginas. No quiero olvidar tampoco a la Dra. Dña. Anne Brenon por la buena acogida que me dispensó durante mis dos fructíferas estancias en la biblioteca del "Centre d'Études Cathares" de Carcassonne. Lo mismo he de decir de la Dra. Dña. M^a. Teresa Ferrer i Mallol en mi breve pero provechosa visita al "Instituto Milà i Fontanals" de Barcelona.

Junto a los demás miembros de mi familia, quisiera recordar a mi padre, uno de esos médicos "humanistas" a los que el amor por el pasado de su país arrastró siempre a la búsqueda de pueblos y castillos hoy en día mucho menos desconocidos y perdidos que antes. A él debo unos recuerdos de infancia unidos a las "piedras" y a los libros.

Sobre mis amigos, unas pocas palabras no son suficientes para agradecer tantas cosas. A Quini, algo tan difícil como ser y estar siempre. A Beatriz, sus años de intimidad y confianza. A Pablo, su amistad sincera. A Pascal (Buresi), colega y sin embargo amigo, muchos buenos ratos, algún favor especial, varias visitas a la Bibliothèque Nationale de France de mi parte, algunas traducciones del árabe, algunas referencias de fuentes documentales y muchas conversaciones sobre Historia y otras cosas. A Jaafar (Benelhaj Soulamí), el haberme abierto, "como buen árabe", su casa y su corazón durante unos maravillosos días en Tetuán en los que tuve el privilegio de vivir en primera persona "casi como un musulmán". No puedo olvidar aquí a Javier por ayudarme en la conclusión de mi *Trabajo de Investigación* y por los muchos "emboleos" informáticos de los que siempre aceptó sacarme. Tampoco a Carlos por su generoso apoyo técnico, sobre todo en mis primeros pasos en la elaboración de mapas. A otros, como José Luis, Aurora, Rafa y Estrella, Carolina, Beatriz..., por los buenos ratos pasados y por pasar. Junto a todos ellos, también un recuerdo a aquellas personas con las que compartí momentos que siempre estarán en mi memoria. Mis palabras finales son para Montserrat, que ha vivido los últimos estertores de esta Tesis Doctoral y que tanto bien ha hecho a su autor. A ella en especial va dedicado este trabajo.

ABREVIATURAS

- AEM: *Anuario de Estudios Medievales*, Barcelona.
- AESC: *Annales, Économies, Sociétés, Civilisations*, Paris.
- AIEO: *Annales de l'Institut d'Études Occitanes*, Carcassonne.
- AM: *Annales du Midi*, Toulouse.
- BNM: Biblioteca Nacional de Madrid.
- BNP: Bibliothèque Nationale de Paris.
- BRABLB: *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*.
- BRAH: *Boletín de la Real Academia de la Historia*, Madrid.
- CANSÓ: *Cansó de la Crozada*, ed. occit.-fr. E. MARTIN-CHABOT, *La Chanson de la Croisade Albigeoise*, vol. II y III, "Les Classiques de l'Histoire de France au Moyen Âge", Paris, 1957 y 1961; y ed. occit.-fr. "Lettres Gothiques", pref. G. DUBY, adapt. H. GOUGAUD e introd. M. ZINK, Paris, 1989, && 131-214.
- CCas: *Crónica de Castilla*.
- CF: *Cahiers de Fanjeaux*, Toulouse, Privat.
- CHCA: *Congresos de Historia de la Corona de Aragón*, Zaragoza.
- CHE: *Cuadernos de Historia de España*, Buenos Aires.
- CLRC: *Crónica Latina de los Reyes de Castilla*, ed. y trad. L. CHARLO BREA, Cádiz, Univ. de Cádiz, 1984.
- CVR: *Crónica de Veinte Reyes*.
- DESCLOT: BERNAT DESCLOT, *Crónica*, ed. catalana F. SOLDEVILA, *Les Quatre Grans Cròniques*, Barcelona, Selecta, 1971, pp. 405-464.
- DUBY, *Bouvines*: DUBY, Georges, *Le dimanche de Bouvines*, Sarthe, 1985; trad. *El domingo de Bouvines*, Madrid, Alianza, 1988.
- FLÓREZ, ES: FLÓREZ, E. y RISCO, M., *España Sagrada. Theatro Geográfico Histórico de la Iglesia de España*, 56 vols., Madrid, 1747-1961.
- GBRETON: GUILLAUME LE BRETON, *Gesta Philippi Augusti, Francorum Regis, RHGF*, vol. XVII (1878), pp. 62-116; trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. VI, p. 83.
- GCB: *Gesta Comitum Barcinonensium et Reges Aragonensium*, ed. latino-catalana L. BARRAHU-DIHIGO y J. MASSÓ TORRENTS, *Chroniques Catalanes*, vol. II, Barcelona, 1925.
- GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*: GONZÁLEZ, Julio, *El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII*, 3 vols., Madrid, CSIC, 1960.
- GPUYLAURENS: GUILHEM DE PUÈGLAURENÇ, *Chronica Magistri Guillelmi de Podio Laurentii*, ed. lat.-fr. J. DUVERNOY, "Classiques de l'Histoire de France au Moyen Âge", Paris, 1976; reed. Toulouse, Le Pèlerinageur Éditeur, 1996.
- GTUDELA: GUILLERMO DE TUDELA, *La Chanson de la Croisade Albigeoise*, ed. occit.-fr. E. MARTIN-CHABOT, vol. I, "Les Classiques de l'Histoire de France au Moyen Âge", n° 13, Paris, 1960; y ed. occit.-fr. "Lettres Gothiques", pref. G. DUBY, adapt. H. GOUGAUD e introd. M. ZINK, Paris, 1989, && 1-130.
- HGL: DEVIC, C. y VAISSÉTE, D.J. (eds), *Histoire Générale du Languedoc*, 5 vols. Paris, 1730-1745; e e d. A. MOLINIER, 16 vols., Toulouse, Privat, 1872-1915.
- HRH: RODRIGO JIMÉNEZ DE RADA, *Historia de Rebus Hispaniae*, ed. latina J. FERNÁNDEZ VALVERDE, *Historia de rebus Hispaniae sive Historia Gothica*, ("Corpus Christianorum, Continuatio Medievals", LXXII), Turnholt, Brepols, 1987; trad. *idem*, *Historia de los Hechos de España*, Madrid, Alianza, 1989.
- HUICI, *Crónicas Latinas*: HUICI MIRANDA, Ambrosio (ed.), *Crónicas Latinas de la Reconquista*, 2 vols., Valencia, 1913.
- HUICI, *Navas de Tolosa*: HUICI MIRANDA, A., "Estudio sobre la batalla de Las Navas de Tolosa", *Anales del Instituto General y Técnico de Valencia*, 1 (1916), n° 2, pp. 1-196.
- HUICI, *Crónicas Árabes*: HUICI MIRANDA, A. (ed.), *Colección de Crónicas Árabes de la Reconquista*, 4 vols., Tetuán, 1952-1955.
- HUICI, *Grandes Batallas*: HUICI MIRANDA, A., *Las grandes batallas de la Reconquista durante las invasiones africanas (Almorávides, Almohades, Benimerines)*, Madrid, Instituto de Estudios Africanos, CSIC, 1956.
- JAIME I: JAIME I EL CONQUISTADOR, *Libre dels Feits del rei En Jaume*, ed. catalana F. SOLDEVILA, *Les Quatre Grans Cròniques*, Barcelona, Selecta, 1971, pp. 3-402.
- LUCAS DE TUY: LUCAS DE TUY, *Chronicon Mundi ab origine mundi vsque ad Eram MCCLXXIV*, ed. J. PUYOLY ALONSO, *Crónica de España*, Real Academia de la Historia, Madrid, 1926.
- MGHSS: *Monumenta Germaniae Historica. Scriptores*, eds. G.H. PERTZ, G. WAITZ, W. WATTENBACH, E. DÜMMLER y O. HÖLDER-EGGER, 31 vols., Hannover, 1826-1904.
- MONDÉJAR: GASPAR IBÁÑEZ DE SEGOVIA PERALTA Y MENDOZA, MARQUÉS DE MONDÉJAR, *Memorias históricas de la vida y acciones del rey don Alonso el Noble, octavo de su nombre (1703), con notas y apéndices de F. CERDÁ Y RICO*, Madrid, 1783.
- PCG: *Primera Crónica General de España*, ed. R. MENÉNDEZ PIDAL, 2 vols., Madrid, 1906, 1955 y 1977.
- PHILIPPIDA: GUILLAUME LE BRETON, *Philippidos libri XII sive "Gesta Philippi Augusti, Francorum Regis" versibus heroicis descripta*; ed. latina RHGF, vol. XVII (1878), pp. 117-287; ed. fr. en prosa F. GUIZOT, "Collection des Memoires relatifs à l'Histoire de France", Paris, 1825, vol. 12, pp. 1-390.
- RHGF: *Recueil des Historiens des Gaules et de la France*, eds. L. DELISLÉ, M. BOUQUET, M.M.J. BRIAL y P.CI. FR. DAUNOU-NAUDET, 25 vols, Paris, Academie des Inscriptions et Belles Lettres, 1737-1904.
- RIQUER, *Los Trovadores*: RIQUER, Martin de, *Los Trovadores. Historia literaria y textos*, 3 vols., Barcelona, Planeta, 1975; reed. Barcelona, Ariel, 1983.
- ROQUEBERT, *Muret*: ROQUEBERT, Michel, *L'Épopée Cathare*, vol. II, 1213:1216: *Muret ou la dépossession*, Toulouse, Privat, 1977.
- VAUX-DE-CERNAY: PIERRE DES VAUX-DE-CERNAY, *Hystoria Albigensis*, ed. P. GUÉBIN y E. LYON, *Petri Vallium Sarnaii monachii Hystoria Albigensis*, "Société de l'Histoire de France", Paris, 3 vols., 1926-1930; ed. y trad. fr. P. GUÉBIN y H. MAISONNEUVE, *Histoire Albigeoise*, "L'Église et l'État au Moyen Âge", X, Paris, J. Vrin, 1951.

FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA

I. FUENTES

Los autores medievales cristianos se ordenan por su nombre propio en el idioma moderno del país o región de origen. Todos los demás se ordenan por el apellido.

I.1.- Fuentes Cristianas

- AUBRY DE TROIS-FONTAINES, *Chronica*, MGHSS, vol. XXIII (1874), pp. 631-950.
- ALBERTO MILIOLI DI REGGIO, *Cronica Imperatorum*, MGHSS, vol. XXXI (1903), pp. 580-668.
- ALFONSO X EL SABIO, *Primera Crónica General. Estoria de España*, ed. R. MENÉNDEZ PIDAL, Madrid, 1906; reed. 1955; 3ª impresión fotográfica con estudio de D. CATALÁN, Madrid, 1977.
_____ *Antología de su obra*, ed. A.G. SOLALINDE, Madrid, Espasa-Calpe, 1960.
_____ *Estoria de Espanna. General Estoria*, ed. B. BRANCAFORTE, *Alfonso X el Sabio. Prosa histórica*, Madrid, Cátedra, 1990.
- ALFONSO MARTÍNEZ DE TOLEDO, *Atalaya de las Coronicas*, ed. J.B. LARKIN, Madison, 1983.
- "Anales alfonsíes"*, BNM ms. 10.046 (microfilm 8.658), fols. 55a-57b.¹
- Anales Complutenses*, ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, pp. 41-52.
- Anales Compostelanos*, ed. FLÓREZ, *ES*, vol. XXIII (1799), pp. 317-324; y ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, pp. 58-80.
- Anales de Admont. Continuación*, MGHSS, vol. IX (1851), pp. 580-593.
- Anales de Colonia*, MGHSS, vol. XVII (1861), pp. 729-847.
- Anales de Dunstons*, ed. H.R. LUARD, *Annales monastici*, 4 vols., *Rolls Series*, Londres, 1864-1869, vol. III, pp. ix-xxxv, pp. 3-420.
- Anales de Goëttweith*, MGHSS, vol. IX (1851), pp. 600-604.
- Anales de Kloesterneuburg. Continuaciones II-III*, MGHSS, vol. IX (1851), pp. 614-624 y 629-637.
- Anales de Lambach. Continuación*, MGHSS, vol. IX (1851), pp. 556-561.
- Anales de Margam, Rerum Anglicarum Scriptores*, 2 vols., t. II (Osney, 1687), pp. 1-19.
- Annales de Osney*, ed. H.R. LUARD, *Annales Monastici*, vol. IV, Londres, 1869, p. 48.
- Anales de Reicherspergen. Continuación*, MGHSS, vol. XVII (1861), pp. 476-534.

¹Con este nombre hemos identificado una fuente de época alfonsí cuyo texto es original respecto a otros anales coetáneos. Sobre este texto véase GÓMEZ REDONDO, F., *Historia de la prosa medieval castellana. I. La creación del discurso prosístico: el entramado cortesano*, Madrid, Cátedra, 1998, pp. 166-170; y CATALÁN, D., *La Estoria de España de Alfonso X. Creación y Evolución*, "Fuentes Cronísticas de la Historia de España", V, Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid, 1990, reed. Madrid, 1992, III, "Alfonso X no utilizó el *Toledano romanizado*", pp. 61-91, esp. p. 62.

- Anales de Roger de Hoveden. Continuación anónima*, RHGF, vol. XVII (1879), pp. 164-168.
- Anales de Saint-Bénigne de Dijon*, MGHSS, vol. V (1844), pp. 38-50.
- Anales de St.-Rudpert de Salzburgo*, MGHSS, vol. IX (1851), pp. 760-810.
- Anales de Tierra Santa*, BMN, ms. 10.046 (microfilm 8.658), fols. 59a-63a; ed. A. SÁNCHEZ CANDEIRA, *Hispania*, XX (1960), pp. 325-367.
- Anales de Waverley*, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 188-210; y *Rerum Anglicarum Scriptores*, 2 tomos, t. II (Osney, 1687), pp. 129-243.
- Anales Toledanos I*, ed. FLÓREZ, ES, vol. XXIII (1799), pp. 381-400; y ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, pp. 339-356.
- Anales Toledanos II*, ed. FLÓREZ, ES, vol. XXIII (1799), pp. 381-423; y ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, pp. 356-363.
- Anales Toledanos I y II, Los*, ed. J. PORRES MARTÍN CLETO, Toledo, 1993.
- Anales Toledanos III*, ed. FLÓREZ, ES, vol. XXIII (1799), pp. 411-424; y ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, pp. 363-373.
- Anales Valencianos*, ed. M^a.L. CABANES CATALÀ, "Textos Medievales", n^o61, Valencia, Anubar, 1983.
- BAUDOUIIN D'AVESNES, *Chronicon Hanoniense*, MGHSS, vol. XXV (1880), pp. 419-467; y caps. 84-85, ed. HGL, vol. III (1737), Nota 17, pp. 563-564.
- BAUDOUIIN DE NINOVE, *Chronicon*, MGHSS, vol. XXV (1880), pp. 521-546.
- BERENGUER DE PUIGPARDINES, *Sumari d'Espanya*, Biblioteca de El Escorial, ms. Y-III-4, fols. 2-47 e Y-III-5, fols. 1-46; vid. MASSÓ, "Historiografía de Catalunya en català...", pp. 586-591.
- BERNARD GUI, *Flores chronicorum o Cathalogus Pontificum Romanorum*, Bibliothèque Municipale de Toulouse, ms. G, n^o 450 (h. 1320); extracto titulado *Praeclara Francorum facinora* (ms. finales s. XV-principios s. XVI), copiado por GUILLAUME CATEL, *Histoire des comtes de Toulouse avec quelques traités et chroniques anciennes concernant la même histoire*, Toulouse, Bosc, 1623, pp. 111-155, y trad. francesa F. GUIZOT, *Gestes Glorieux des Français*, "Collection des Memoires relatifs à l'Histoire de France", vol. 15, París, 1824, pp. 333-410.
- _____ *Comites Tolosani o De genealogia Comitum Tolosanorum*, Bibliothèque Municipale de Toulouse, ms. G, n^o 450 (h. 1320); ed. RHGF, vol. XIX (1880), pp. 225-228
- BERNARD ITIER, *Chronicon*, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 223-238.
- BERNAT DESCLOT, *Crònica o Llibre del Rei en Pere*, ed. catalana SOLDEVILA, *Les Quatre Grans Cròniques*, Barcelona, Selecta, 1971, pp. 405-664.
- Brevis Historia Gothorum, Portugaliae Monumenta Historica Scriptores*, vol. I, Lisboa, 1856 (reprod. Liechtenstein, Klaus Reprint Ltd., 1967), pp. 8-16; reed. FLÓREZ, ES, vol. XIV (1905), *Chronicon Lusitano*, ap. xii, pp. 418-419.
- CARLOS DE VIANA, *Crónica de los Reyes de Navarra*, ed. J. de YANGUAS Y MIRANDA, Pamplona 1843; y reed. C. ORCÁSTEGUI, Pamplona, 1978.
- Coronicas navarras*, ed. A. UBIETO ARTETA, "Textos Medievales", n^o 14, Valencia, 1964.
- Crónica Breve de Paimpont*, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 331-332.

- Crónica Breve de Tours, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 321-322.
- Crónica de Andres, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 568-583.
- Crónica de Bamwell o *Memoriale fratris Walteri de Coventria*, ed. W. STUBBS, 2 vols., *Rolls Series* Londres, 1872-1873, vol. II, p. 204.
- Crónica de Bergues-St. Winoc. *Continuación*, MGHSS, vol. VI (1844), p. 438-441.
- Crónica de Bolonia, ed. L.A. MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, vol. XVIII-1 (Milán, 1731); reed *Corpus Chronicorum Bononiesium*, Citá di Castello, 1911.
- Crónica de Castilla, ms. A, BNM ms. 8817 o A₂-ed, ed. R. LORENZO, *La traducción gallega de la "Crónica General" y de la "Crónica de Castilla"*, 2 vols., Orense, Instituto Padre Feijoo, 1975; ms. Ch o *Crónica ocampiana*, BNM ms. 830; ms. J, BNM ms. 1347; ms. N, BNM ms. 10210; ms. Ph, BNM ms. 1396 (microfilm 11739); ms. T, BNM ms. 7403; ms. V, BNM ms. 8539; y FLORIÁN DE OCAMPO (vid. OCAMPO, Florián de)
- Crónica de Cinco Reis de Portugal, ed. A. MAGALHAES BASTO, Oporto, 1945.
- Crónica de Déols, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 245-246.
- Crónica de Faenza, ed. L.A. MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, vol. XXVIII-1 (Bolonia, 1936), pp. 125-126.
- Crónica de Laon, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 703-720.
- Crónica de la Población de Avila, ed. A. HERNÁNDEZ SEGURA, Valencia, 1966.
- Crónica de Melrose, *Rerum Anglicarum Scriptores*, 2 vols., t. I (Osney, 1684), pp. 135-244.
- Crónica de Mantua, MGHSS, vol. XXIV (1879), pp. 214-220.
- Crónica de Mont-Saint-Michel. *Continuación anónima*, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 333-348.
- Crónica de Mortemer, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 354-357.
- Crónica de Rouen, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 357-362.
- Crónica de Saint-Aubin de Angers, ed. P. MARCHEGAY y E. MABILLE, *Chroniques des Églises d'Anjou*, "Société de l'Histoire de France", París, 1869, pp. 19-61.
- Crónica de Saint-Bertin de Yprés, MGHSS, vol. XXV (1880), pp. 747-866.
- Crónica de Saint-Martial de Limoges, RHGF vol. XVIII (1879), pp. 238-241.
- Crónica de Saint-Médard de Soissons, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 720-722.
- Crónica de Saint-Sernin de Tolosa, HGL, vol. V (Toulouse, 1875), col. 51.
- Crónica de Saint-Victor de Marsella, MGHSS, vol. XXIII (1874), pp. 2-7.
- Crónica de Sainte-Colombe de Burdeos, RHGF, vol. XVIII (1879), p. 245.
- Crónica de Sainte-Trinité de Savigny, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 350-352.
- Crónica de Strata Florida, *Brut y Tywysogion*, ed. J. WILLIAMS AP ITHIEL, *Rolls Series*, Londres, 1860, p. 273.
- Crónica de Tewkesbury, ed. LUARD, *Annales Monastici*, vol. I (Londres, 1864), pp. 31-60.
- Crónica de Tolosa (1096-1271), RHGF, vol. XIX (1880), p. 236.
- Crónica de Veinte Reyes, ms. C, BNM ms. 1507; ms. F, BNM ms. 1501; y ms. G, BNM ms. 18416; y ms. J, Biblioteca de El Escorial, ms. X-1-6, ed. y estudio histórico. M. ALVAR, G MARTÍNEZ

- DÍEZ, F. FRADEJAS, F.M., RUÍZ ASENSIO y C. HERNÁNDEZ, Burgos, 1991.
- Crónica de Winchester*, ed. LUARD, *Annales Monastici*, vol. II (Londres, 1865), p. 82.
 - Crónica de Worcester*, ed. H.R.LUARD, *Annales Monastici*, vol. IV (Londres, 1869), p. 401.
 - Crónicas dos Sete Primeiros Reis de Portugal*, ed. C. da SILVA TAROUCA, 3 vols., Lisboa, 1952-54
 - Crónica en languedociano del conde Ramon VII de Tolosa*, RHGF, vol. XIX (1880), p. 235.
 - Crónica Latina de los Reyes de Castilla*, ed. y trad. L. CHARLO BREA, Cádiz, Universidad de Cádiz, 1984; reed. castellana L. CHARLO BREA, Madrid, Akal, 1999.
 - Crónica manuelina continuada e interpolada o Estoria de España*, ms. U, BNM ms. 6441.
 - Crónica Regia de Colonia. Continuación*, MGHSS, vol. XXIV (1879), pp. 4-20.
 - Crónica universal catalana de 1425*, Biblioteca Universitaria de Barcelona, ms. 82.
 - Crónica universal catalana de 1427*, BNM ms. 17.711.
 - Crónicas anónimas de Sahagún*, ed. A. UBIETO, "Textos Medievales", nº 75, Zaragoza, 1987.
 - Crónicas de Don Sancho II e Don Alfonso III*, ed. A. HERCULANO, Oporto, 1946.
 - Crónicas de los Jueces de Teruel*, ed. F. LÓPEZ RAJADEL, *Crónicas de los Jueces de Teruel (1176-1532)*, Teruel, instituto de Estudios Turolenses, 1994.
 - Crónicas de Saint-Denis*, ed. parcial RHGF, vol. XVII (1878), pp. 347-422.
 - Cronicón Barcinonense I-II*, ed. PIERRE DE MARCA, *Marca Hispanica*, París, 1688, col. 755; ed. FLÓREZ, ES, vol. XXVIII (1774), pp. 328-334; y RHGF, vol. XIX (1880), p. 234.
 - Cronicón Burgense*, ed. FLÓREZ, ES, vol. XXIII (1799), pp. 310-311; y ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, p. 29-40.
 - Cronicón Cerratense*, ed. FLÓREZ, ES, vol. II, pp. 210-213; ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, pp. 90-94.
 - Cronicón Complutense*, ed. FLÓREZ, ES, vol. XXIII (1799), pp. 315-317; ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, p. 76.
 - Cronicón Conimbricense I*, ed. FLÓREZ, ES, vol. XXIII (1799), pp. 329-335.
 - Cronicón de Cardeña I*, ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, pp. 373-378.
 - Cronicón de Cardeña II*, ed. FLÓREZ, ES, vol. XXIII (1799), pp. 379-380; y HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, pp. 378-381.
 - Cronicón Durtusense I*, ed. J. VILLANUEVA, *Viage literario a las iglesias de España*, vol. 5 (1806), pp. 234-236.
 - Cronicón Vllinanense*, ed. FLÓREZ, ES, vol. XXVIII (1774), pp. 334-336, esp. p. 334; ed. PIERRE DE MARCA, col. 755; y ed. RHGF, vol. XIX (1880), p. 234.
 - Cronicón Villareense o Liber regum*, ed. L. SERRANO SANZ, BRAH, VI (1919), pp. 192-220 y VIII (1921), pp. 367-382.
 - Chronica Adefonsi Imperatoris*, ed. L. SÁNCHEZ BELDA, Madrid, 1950.
 - Chronica Gothorum, Portugaliae Monumenta Historica Scriptores*, vol. I, Lisboa, 1856 (reprod. Liechtenstein, Klaus Reprint Ltd., 1967), pp. 8-17; reed. ed. FLÓREZ, ES, vol. XIV (1905), *Chronicon Lusitano*, ap. xii, pp. 402-419.

- Chronicas breves e Memorias avulsas de S. Cruz de Coimbra, Portugaliae Monumenta Historica Scriptorum*, vol. I, Lisboa, 1856 (repr. Liechtenstein, Klaus Reprint Ltd., 1967), nº IV, pp. 29-32.
- Chronicon Tolosano*, RHGF, vol. XIX (1880), p. 236.
- DIEGO RODRÍGUEZ DE ALMELA, *Compilación de las batallas campales*, ed. Valencia, 1963.
- _____ *Compilación de los milagros de Santiago*, ed. J. TORRES FONTES, Murcia, 1946.
- _____ *Valerio de las Estorias Escolásticas e de España*, ed. J. TORRES FONTES, Murcia, 1994.
- EMON DE WITTEWIERUM, ABAD DE BLÖEMHOF, *Chronica*, MGHSS, vol. XXIII (1874), pp. 397-475.
- FERNÁN SÁNCHEZ DE TOVAR o DE VALLADOLID, *Crónica de Alfonso XI*, ed. C. ROSELL, *Crónicas de los Reyes de Castilla*, "BAE", vol. 66, Madrid, 1953.
- FERNÁN MARTÍNEZ DE BURGOS, *Suma de la Crónica del rey don Alfonso VIII de Castilla*, ed. MONDÉJAR, ap. 16, pp. CXXXI-CXXXII.
- Flos Mundi*, Bibliothéque National de Paris (BNP), ms. esp. 11.
- GABRIEL TURELL, *Recort Historial de algunas antiquitats de Catalunya, Espanya y Franza*, ed. J. CASAS-CARBÒ y J. MASSÓ TORRENTS, *Les Croniques Catalanes*, Barcelona, Imprempta i Llibreria de "L'Avenç", 1894.
- GARCI LÓPEZ DE RONCESVALLES, *Crónica*, ed. C. ORCÁSTEGUI, Pamplona, Universidad de Navarra, 1977.
- GARCÍA DE EUGUÍ, *Cronica de los Reyes de Navarra o Crónica de los fechos subcedidos en España desde sus primeros señores hasta el rey Alfonso XI*, ed. C. ORCÁSTEGUI, *Príncipe de Viana*, 39 (1978), pp. 547-572.
- GEOFFROY DE VILLEHARDOUIN, *La conquete de Constantinoble*, ed. E. FARAL, 2 vols., París, Société des Belles Letres, 1938-1939; reed. 1961.
- Genealogia Regem Aragonie et Comitum Barcinonae*, BNM ms. 51, *Scriptores Antiqui Hispaniae*, fols. 384-433.
- Gesta Comitum Barcinonensium et Reges Aragonensium*, ed. latino-catalana L. BARRAHU-DIHIGO y J. MASSÓ TORRENTS, *Chroniques catalanes*, vol. II, Barcelona, 1925.
- GIOVANNI DI COLONNA, *Mari Historiarum*, MGHSS, vol. XXIV (1879), pp. 269-284.
- GIOVANNI VILLANI, *Nuova cronica*, ed. G. PORTA, 3 vols., Milán-Parma, Fondazione Pietro Bembo-Ugo Guanda Editores, 1990-1991, t. I, lib. VI, cap. xxv, p. 263.
- Gran Crónica de Alfonso XI*, ed. D. CATALÁN, Madrid, 1976.
- GUALBERTO FABRICIO DE VAGAD, *Coronica de Aragon*, Zaragoza, 1499.
- GUILLAUME DE NANGIS, *Chronicon*, RHGF, vol. XX (1840), pp. 544-586 y 725-763; y XXI, 103-123.
- GUILHEM DE PUÉGLAURENÇ, *Chronica Magistri Guillelmi de Podio Laurentii*, ed. latina RHGF, vol. XIX (1880), pp. 193-225 y vol. XX (1840), pp. 764-776; ed. latino-francesa J. DUVERNOY, "Classiques de l'Histoire de France au Moyen Age", París, 1976; reed. Toulouse, Pérégrinateur Éditeur, 1996.
- GUILLAUME LE BRETON, *Gesta Philippi Augusti, Francorum Regis*, RHGF, vol. XVII (1878), pp. 62-116.

- GUILLAUME PELHISSON, *Chronique (1229-1244), suivie du récit des troubles d'Albi (1234)*, ed. francesa J. DUVERNOY, París, CNRS Editions, 1994.
- GUTIERRE DÍEZ DE GAMES, *El Victorial. Crónica de don Pero Niño*, ed. J. SANZ, Madrid, Polifemo, 1989.
- HAITÚN o HÉTHOUM, CONDE DE GORRIGOS, *Crónica, Recueil des Historiens des Croisades. Documents arméniens*, t. 1, vol. II, pp. 471-490.
- HENRY KNIGHTON, *Leycestrensis Chronica, Historiae Anglicanae Scriptores*, vol. II (Londres, 1652), p. 2418.
- HERMANN VON ALTAICH, *Annales, MGHSS*, vol. XVII (1861), pp. 381-416.
- HERNÁN PÉREZ DEL PULGAR, *Crónica de los Señores Reyes Católicos, don Fernando y doña Isabel de Castilla y de Aragón*, ed. C. ROSELL, "BAE", vol. 70, Madrid, 1953, pp. 229-773.
- Historia de la batalla de las Navas*, ed. MARTÍN DE XIMENA JURADO, *Catálogo de los Obispos de las Iglesias Catedrales de la Diócesis de Jaén y Annales Eclesiásticos de este Obispado*, Madrid, 1654, pp. 95-110.
- Historia de la Guerra de los Albigenses en languedociano*, ed. occitana HGL, vol. III (1737), cols. 1-108; y RHGF, vol. XIX (1883), pp. 115-190.
- JACQUES DE VITRY, *Historia de las Cruzadas*, ed. francesa M. GUIZOT, "Collection des Mémoires relatifs à l'Histoire de France", t. XXII, París, Chez Brière Libraire, 1825; y ed. española introd., selec., trad. y notas de N. GUGLIELMI, Buenos Aires, 1991.
- JAIME I EL CONQUISTADOR, *Libre dels Feits del rei en Jaume*, ed. catalana F. SOLDEVILA, *Les Quatre Grans Cròniques*, Barcelona, Selecta, 1971, pp. 3-402.
- JAUME DOMÉNECH, *Crónica*, ed. P. LÓPEZ ELUM, "Textos Medievales", nº 42, Valencia, Anubar, 1975.
- JEAN DE JOINVILLE, *Histoire de Saint Louis*, ed. A. PAUPHILET y E. POGNON, *Historiens et Chroniqueurs du Moyen Age*, París, Gallimard, "Bibliothèque de la Pleiade", 1952, pp. 207-372.
- JEAN D'YPRES, *Chronico Sythiensi Sancti Bertini*, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 594-610.
- JOAN FRANCESC, *Libre de les nobleses dels reys*, Biblioteca de Catalunya, ms. 487.
- JOÃO DE DEUS, *Chronica, MGHSS*, XXXI, (1903), p. 324.
- JOFRÉ DE LOAYSA, *Crónica*, ed. A. UBIETO, "Textos Medievales", nº 30, Valencia, Anubar, 1971.
- JOHAN VON WINTERTHUR, *Chronica, MGHSS. Rerum Germanicarum. Nova Series*, vol. III, Berlín, 1955.
- JOHN OF GARLAND, *De triumphis Ecclesie Libri Octo*, ed. T. WRIGHT, Londres, 1856.
- JUAN FERNÁNDEZ DE HEREDIA, *Grant Coronica de los Conquiridores. Segunda Partida*, BNM ms. 10.134bis; ed. parcial G.U. UMPHREY, "Aragonese texts now edited for the first time", *Revue Hispanique*, XVI (1907), pp. 244-287.
- JUAN GIL DE ZAMORA, *Biografías de San Fernando y Alonso el Sabio*, ed. F. FITA, BRAH, V (1884), pp. 308-328.
- JUAN MANUEL (DON), *Crónica Abreviada*, ed., pról. y notas J.M. BLECUA, *Don Juan Manuel. Obras*

- completas*, 2 vols., Madrid, Gredos, vol. II, 1983, pp. 505 (597)-815.
- JUAN RODRÍGUEZ DE CUENCA, *Sumario de los Reyes de España por el despensero mayor de la Reyna Doña Leonor, muger del Rey Don Juan el Primero de Castilla, con las alteraciones y adiciones que posteriormente le hizo un anónimo*, ed. E LLAGUNO AMIROLA, Madrid, 1781; reed, facsímil M^a.D. PÉREZ BOLDO, "Textos Medievales", 25, Valencia, Anubar, 1971.
- Les Gestes de Chiprois, Recueil des Historiens des Croisades. Documents arméniens*, t. II, vol. II, pp. 653-1012.
- LOPE GARCÍA DE SALAZAR, *Libro de las Buenas Andanzas e Fortunas*, ed. A. RODRÍGUEZ HERRERO, 4 vols., Bilbao, Diputación de Vizcaya, 1967.
- LUCAS DE TUY, *Chronicon Mundi ab origine mundi vsque ad Eram MCCLXXIV*, ed. A. SCHOTT, *Hispaniae Illustratae Scriptores*, vol. IV, Franckfort, 1608, pp. 1-116; y ed. J. PUYOL Y ALONSO, *Crónica de España*, RAH, Madrid, 1926.
- LUCIO MARINEO SÍCULO, *Cronica d'Aragon*, ed. facsímil Barcelona, El Albir, 1974.
 _____ *De las cosas memorables de España*, Alcalá, 1539, f. 23 v^o 24.
- MARTIN STREBSKY, POLONO o DE TROPPOU, *Chronicon Pontificum et Imperatorum*, MGHSS, vol. XXII (1872), pp. 397-475.
- MATTEO PALMIERI, *Liber de Temporibus*, ed. L.A. MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, vol. 26-I Città di Castello, 1906, pp. 1-127.
- MATTHEW PARIS, *Chronica Majora*, RHGF, vol. XVII (1878), pp. 680-768.
- MENESTRAL DE RÉIMS, *Récits d'un ménestrel de Reims au treizième siècle*, ed. N. de WAILLY, "Société de l'Histoire de France", París, Librairie Renouard, 1876.
- OGERIO PANE, *Annales Genuenses o Ianuensis*, MGHSS, vol. XVIII (1863), pp. 115-142; y ed. L.T. BELGRANO y C. IMPERIALE, *Fonti per la storia de Italia*, vol. XII (Roma, 1901), pp. 67-154.
- PABLO DE SANTA MARÍA o DE CARTAGENA, *Suma de las Coronicas de España*, BNM ms. 1279, fols. 121-222.
- PEDRO AFONSO DE BARCELOS, *Crónica Geral de 1344*, ed. L.F. LINDLEY CINTRA, 4 vols., Lisboa, 1951-1990; y ed. y trad. D. CATALÁN y M^a.S. DE ANDRÉS, Madrid, Gredos, 1970.
 _____ *Livro de Linhages do Conde D. Pedro*, ed. J. MATTOSO, *Portugaliae Monumenta Historica nova serie*, vol. II, 1-2, Lisboa, 1980.
- PEDRO DE VALENCIA, *Crónica*, ed. A. UBIETO, "Textos Medievales", n^o 84, Zaragoza, Anubar, 1991.
- PEDRO EL CEREMONIOSO, *Crónica de San Juan de la Peña*, ed. catalana A.J. SOBERANAS, *Crònica general de Pere III el Cerimoniós dita comunament Crònica de Sant Joan de la Penya*, Barcelona, 1961; ed. latina A. UBIETO ARTETA, "Textos Medievales", n^o 4, Valencia, Anubar, 1961; y ed. aragonesa C. ORCÁSTEGUI, Zaragoza, 1986.
 _____ *Crònica del Rei en Pere el Cerimoniós*, ed. catalana F. SOLDEVILA, *Les Quatre Grans Cròniques*, Barcelona, Selecta, 1971, pp. 1003-1225.
- PERE MAÇA, *Crònica*, ed. J. HINOJOSA MONTALVO, Valencia, Universidad de Valencia, 1979.
- PERE MARSILI, ed. J.M^a. QUADRADO, *Historia de la conquista de Mallorca. Crónicas inéditas de*

- Marsilio y Desclot con su texto lemosín, vertida la primera al castellano y adicionada con numerosas notas y documentos*, Palma, Imprenta y librería de Estevan Trías, 1850; reed. 2 vols., Palma, Editorial Mallorquina de F. Pons, 1958.
- PERE MIQUEL CARBONELL, *Chronica d'Espanya*, Barcelona, C. Amorós, 1546.
- PERE RIBERA DE PERPINYÀ, *Chronica d'Espanya*, ed. J. MASSÓ TORRENTS, "Historiografía de Catalunya en català durant l'època nacional", *Revue Hispanique*, XV (1906), pp. 485-613, pp. 499-500; Separata, pp. 5-146.
- PERE TOMIC CAULLER, *Histories e conquestes dels reys d'Aragó*, Barcelona, 1534, ed. facsimil A. UBIETO ARTETA, "Textos Medievales", nº 29, Valencia, Anubar, 1970.
- PHILIPPE MOUSKÈS, *Chronique rimée de...*, ed. F. de REIFFENBERG, 2 vols., Bruselas, 1836-1838.
- PIERRE DES VAUX-DE-CERNAY, *Hystoria Albigensis*, ed. P. GUÉBIN y E. LYON, *Petri Vallium Samaii monachii Hystoria Albigensis*, "Société de l'Histoire de France", París, 3 vols., 1926, 1930 y 1939; ed. francesa P. GUÉBIN y H. MAISONNEUVE, *Histoire Albigeoise*, "L'Église et l'État au Moyen Age", X, París, J. Vrin, 1951; ed. inglesa W.A. SIBLY y M.D. SIBLY, *The History of the Albigensian Crusade. Peter of les Vaux-de-Cernay*, Woodbridge, The Boydell Press, 1998.
- PRIMAT DE SAINT-DENIS, *Chronica*, RHGF, vol. XXIII, (1884), pp. 1-106.
- RAINIER DE LIÈGE, *Chronico Leodiensi*, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 611-638.
- RALPH OF COGGESHALL, *Chronicon Anglicanum. Continuación anónima*, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 59-120.
- RALPH OF DICETO, *Opera historica*, ed. W. STUBBS, *Rolls Series*, vol. 66, Londres, 1875.
- RAMON MUNTANER, *Crónica*, ed. catalana F. SOLDEVILA. *Les Quatre Grans Cròniques*, Barcelona, Selecta, 1971, pp. 667-1000.
- RICCARDO DI SAN GERMANO, *MGHS*, vol. XIX (1866), pp. 323-386.
- ROBERT D'AUXERRE, *Chronologia*, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 248-290.
- RODRIGO JIMÉNEZ DE RADA, *Historia de Rebus Hispaniae*, ed. crítica latina J. FERNÁNDEZ VALVERDE, *Historia de rebus Hispaniae sive Historia Gothica*, "Corpus Christianorum, Continuatio Medievals", LXXII), Turnholt, Brepols, 1987; introd., trad., ed., notas e índices J. FERNÁNDEZ VALVERDE, *Historia de los Hechos de España*, Madrid, Alianza Editorial, 1989.
- RODRIGO SÁNCHEZ DE ARÉVALO, *Compendiosa Historia Hispánica*, BNM, ms. 1521.
- ROGER OF HOWDEN o HOVEDEN, *Chronica Magistri Rogeri de Hovedene*, ed. W. STUBBS, 4 vols., Londres, 1868-1871; reed. 4 vols, Wiesbaden, 1964.
- ROGER OF WENDOVER, *Flores Historiarum*, ed. inglesa J.A. GILES, *Roger of Wendover's Flores historiarum*, 2 vols., Londres, H.G. Bohn, 1849.
- SALIMBENE DI ADAMO o DI PARMA, *Chronica*, MGHSS, vol. XXXII (1905-1913), pp. 1-95.
- SICARDO DI CREMONA, *Chronica*, MGHSS, vol. XXXI (1903), pp. 78-183.
- THOMAS EBENDORFER, *Chronica austriacae*, MGHSS. *Rerum Germanicarum. Nova Series*, vol. XIII (Berlín, 1955).

-VINCENT DE BEAUVAIS, *Speculum Historiale*, "Bibliotheca Mundi Sev. Speculi", 6 vols., Douai, 1624.

1.2.- Fuentes Musulmanas

-`ABD AL-WÂHID AL-MARRÂKUSI, ABÛ MUHAMMAD, *Kitâb al-Mu'yib fi-Taljîs Ajbâr al-Magrib*, ed. y trad. HUICI, *Crónicas Árabes*, vol. IV: *Libro de lo admirable en el resumen de las noticias del Magreb*, Tetuán, 1955.

-AL-BALAWÎ, AHMADAL, *Al-'Atâ' al-Yazîl*, ed. y est. M. MIFTÂH, Tesis Doctoral inédita, dir. M^a.J. VIGUERA, Univ. Complutense, 1990.

-`ABD AL-MALIK AL-MARRÂKUSÎ, ABÛ `ABD-`ALLÂH MUHAMMAD IBN, *Al-Dayl wa-l takmila*, ed. I. ABBÂS, Dar al-Thaqâfa, vols. IV-V-VI, Beirut, 1964-1965 y 1973, n^o 289, p. 109 (trad. Pascal BURESI).

-*Carta de Abû Zayd `Abd al-Rahmân b. `Umar, gobernador de Jaén, a Alfonso VIII de Castilla* (h. 608; 1211), ed. M. MIFTÂH, *Al-'Atâ' al-Yazîl de al-Balawî*, Tesis Doctoral inédita dir. M^a.J. VIGUERA, Universidad Complutense, 1990, carta n^o 31, p. 121 (trad. P. BURESI)

-*Carta del califa al-Nâsir sobre la campaña de Salvatierra* (2 Rabi-al-Ajer 608; 13 septiembre 1211), reprod. IBN `IDÂRÎ AL-MARRÂKUSÎ, *Kitâb al-Bayân al-mugrib fi tisar ajbâr mulûk al-Andalus wa-l-Magrib*, ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa, Fuentes árabes*, ap. I, pp. 117-119.

-*Carta del califa al-Nâsir sobre la batalla de Las Navas de Tolosa* (finales Safar 609; 31 julio 1212), reprod. IBN `IDÂRÎ AL-MARRÂKUSÎ, *Kitâb al-Bayân al-mugrib fi tisar ajbâr mulûk al-Andalus wa-l-Magrib*, ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa, Fuentes árabes*, ap. I, pp. 119-121.

-GABRIELI, F. (ed.), *Storici arabi delle Crociate*, Torino, 1957; reed, 1963; ed. inglesa, University of California Press, 1984.

-AL-HIMYARÎ, ABU `ABD ALLÂH MUHAMMAD `ABD AL-MU`NIN, *Kitâb al-Rawd al-Mi'târ Fi Habar al-Aktar*, ed. francesa E. LÉVI-PROVENÇAL, *La Peninsule Ibérique au Moyen Âge d'après le "Rawd al-Mi'târ"*, Leiden, Brill, 1938; ed. y trad. M^a.P. MAESTRO GONZÁLEZ, "Textos Medievales", n^o 10, Valencia, Anubar, 1963.

-HUICI MIRANDA, A. (ed.), *Colección de Crónicas Árabes de la Reconquista*, 4 vols., Tetuán, Editora Marroquí, 1952-1955.

-*Al-Hulal al-Mawsiyya fi dikr al-ajbar al-Marrakûsiya. Crónica árabe de las dinastías almorávide, almohade y benimerín*, ed. y trad. A. HUICI MIRANDA, Tetuán, Editora Marroquí, 1951.

-IBN ABI ZAR' `AL-FASÎ, ABU-L HASAN ALÎ B. `ABD ALLÂH B., *Kitâb al-Anîs al-Mutrib bi-Rawd al-Qirtâs fi ajbâr mulûk al-Magrib wa-târlj madîná Fâs*, ed. y trad. A. HUICI MIRANDA, 2 vols., "Textos Medievales", n^o 12-13, Valencia, Anubar, 1963-1964.

-IBN AL-`ABBÂR, *Kitâb al-Hullat al-siyara'*, ed. y trad. fr. parcial P. GUICHARD, *L'Espagne et la Sicile Musulmanes au XI^e et XII^e Siècles*, Lyon, 1991, pp. 176-177.

_____ *Kitâb al-Takmila li-kitab al-sila*, ed. F. CODERA, 2 vols., "Biblioteca Árabe-Hispana", V-VI,

- 1887-1889; *Apéndice a la edición de Codera*, ed. M. ALARCÓN y A. GONZÁLEZ PALENCIA, "Miscelánea de estudios y textos árabes", Madrid, 1915.
- IBN AL-ATÎR, *Al Kamel fit-Tarîj (Historia perfecta)*, 13 vols., ed. y trad. francesa parcial *Recueil des Historiens des Croisades*, Academie des Inscriptions et Belles-Lettres, París, 1841-1906, "Historiens Orientaux", t. I, pp. 190-744 (1085-1190) y II, pp. 3-180 (1190-1231).
- IBN AL-JATÎB, MUHAMMAD B. `ABD ALLÂH B. SA`ID B. `ABD ALLÂH B. SA`ID B. ALÎ B. AHMAD AL-SALMANI LISAN AD-DIN, *Kitâb A`mâl al-a`lam fi man buyi`a qabla al-ihtilâm min mulûk al-Islâm*, ed. y trad. R. CASTRILLO, *Kitâb A`mal al-A- lam. Parte 3ª. Historia medieval islámica del Norte de África y Sicilia*, Madrid, Instituto Hispano-Árabe de Cultura, 1983.
- _____ *Al-Ihata fi ajbâr Gamata*, ed. M. `A.A. `INAN, El Cairo, vol. I (1955), II (1974), III (1975) y IV (1977); ed. `A AL-SAQUR, *Al-Ihata fi ajbar Gamata, nusûs yadida lam tunsar*, Tánger, 1987.
- IBN AL-KARDABÛS, *Kitâb al-Iktifâ` fi-ajbâr al-julafâ`*. *Libro de lo suficiente relativo a la historia de los califas*, ed. y trad. F. MAÍLLO SALGADO, *Historia de al-Andalus*, 2ª ed. Madrid, 1993.
- IBN AL-ZUBAYR, *Kitâb silat al-sila*, ed. E. LÉVI-PROVENÇAL, *Silat as-Sila. Répertoire biographique andalou du XIIIª siècle- Dernière partie*, Rabat, 1938; reed. Beirut, s.a. III-IV; ed. `A. AL-S. A. HARRÂS Y S. A`RÂB, 3 vols., Rabat, Ministerio de Awqâf, 1993-1995 (trad. P. BURESI).
- IBN `IDÂRÎ AL-MARRÂKUSÎ, *Kitâb al-Bayân al-mugrib fi ijtisâr ajbâr mulûk al-Andalus wa l-Magrib, li-ben `Idârî al-Marrâkûsi*, ed. y trad. A. HUICI MIRANDA, *El Anónimo de Madrid y Copenhague*, Valencia, 1917; ed. y trad. HUICI, *Crónicas Árabes*, vols. I (t. I) y II (t. II), Tetuán, 1953-1954.
- IBN JALDÛN, `ABD AL-RAHMAN MUHAMMAD, *Al-Muqaddimah*, ed. y trad. francesa BARON MAC GUCKIN DE SLANE, *Les Prolegomènes*, París, 1936.
- _____ *Kitâb al-Ibar*, reed. y trad. BARON MAC GUCKIN DE SLANE, *Histoire des Berèberes et des Dynasties Musulmanes de L'Afrique Septentrionale*, 4 vols., París, 1969; reed. 1978.
- IBN SÂHIB AL-SÂLÂ, ABU MARWAN ABD AL-MALIK IBN MUHAMMAD, *Ta`rij al-Mann bi-l-Imâma `ala al-mustad` afin*, ed. y trad. A. HUICI MIRANDA, "Textos Medievales", nº 24, Valencia, Anubar, 1969.
- AL-IDRISÎ, *Description de l'Afrique et de l'Espagne*, ed. Mª.J. VIGUERA, *Los caminos de Al-Andalus en el siglo XII*, Madrid, CSIC, 1989.
- LÉVI-PROVENÇAL, E. (ed.), *Documents inédits d'histoire almohade. Fragment manuscrits du "legajo" 1919 du fons arabe de l'Escorial, publiés et traduits avec une introduction et des notes par...*, París, 1928.
- _____ *Trente-sept lettres officielles almohades*, Rabat, 1941.
- _____ "Un recueil de lettres officielles almohades, étude diplomatique et historique", *Hesperis*, XXVIII (1941), pp. 1-80.
- AL-MAQQARÎ AT-TILIMSANÎ, AHMAD BEN MUHAMMAD, *Kitâb Nafh a-Tîb fi Ghusn al-Andalus ar-Ratib*, ed. inglesa P. de GAYANGOS, *The History of Mohammedan dynasties in Spain by... al-Makkari*, 2 vols., Leiden, 1849, vol. II.
- AL-NUWAIRÎ, `ALÎ B. `ABD AL-WAHHAB, *Historia de los musulmanes de España y África*, ed. y trad.

M. GASPAR Y REMIRO, Granada, 1917-1918.

- AL-SALÂWÎ, *Kitâb al-Iqtisâ' li-Akbâr duwal al-Magrib al-Aqsâ*, ed. y trad. vol. I, pp. 1-211, *Archives Marocaines*, XXX (1923), XXXI (1925) y XXXII (1927); ed. y trad. parcial HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. VII, pp. 132-136.
- SÁNCHEZ ALBORNOZ, C. (ed.), *La España musulmana según los autores islamitas y cristianos medievales*, 2 vols., Madrid, Espasa-Calpe, 1974.
- AL-SAQUNDÎ, *Risala Fi Fadl al-Andalus*; trad. E. GARCÍA GÓMEZ, *Elogio del Islam español*, Madrid, 1934; reed. *Andalucía contra Berbería*, Granada, 1976, pp. 69-141.
- AL-ZARQASÎ, *Ta'rij al-dawlatayni: ta'rij al-dawlatayni al-muwahhidiyya wa-l-hafsiyya*, trad. fr. E. FAGNAN, *Chronique des Almohades et de Hafçides attribuée à Zerkechi*, Constantina, Ed. Adolphe Braham, 1895.

1.3.- Fuentes Histórico-Literarias

- ALFONSO X EL SABIO, *Cantigas de Santa María*, ed. W. METTMAN, 4 vols., Coimbra, 1959-1972; ed. J. FIGUEIRA VALVERDE, J. GUERRERO LOVILLO, J.M. LIMAÑA, J.M. LLORÉNS CISTERÓ, Madrid, 1980; ed. facsímil 2 vols., Vigo, 1981; reed. 3 vols., Madrid, 1988.
_____ *Setenario*, ed. R. LAPESA, Barcelona, Crítica, 1984.
- ALVAR, C. (ed.), *La poesía trovadoresca en España y Portugal*, Barcelona, 1978.
- ANDRAUD, P., *La vie et l'oeuvre du troubadour Raimon de Miraval. Étude sur la littérature et la société méridionales à la veille de la guerre des albigeois*, París, 1902 (reimpr. anast. Ginebra-Marsella, 1973).
- ANGLADE, J. (ed.), *Les Poésies de Peire Vidal*, "Les Classiques Français du Moyen Âge", vol. 11, París, 1913; reed. 1923.
- BERNARD DE CLAIRVAUX, *Elogio de la Nueva Milicia Templaria*, "Selección de Lecturas Medievales", 41, Madrid, Siruela, 1994.
- Cansó de la Crozada. Continuación anónima*, ed. occitano-francesa E. MARTIN-CHABOT, *La Chanson de la Croisade Albigeoise*, vol. II y III, "Les Classiques de l'Histoire de France au Moyen Age", París, 1957 y 1961; reed. occitano-francesa "Lettres Gothiques", pref. G. DUBY, adapt. H. GOUGAUD e introd. M. ZINK, París, 1989, pp. 131-214, pp. 192-551.
- Cantar de Roldán. Traducción del texto francés del siglo XII del ms. de Oxford*, ed. M. de RIQUER, Madrid, 1960.
- CÁSARIUS VON HEISTERBACH, *De miraculis et visionibus sui temporis seu dialogus miraculorum o Dialogus miraculorum*, ed. J. STRANGE, 2 vols., Colonia-Bonn-Bruselas, 1851 (reimpr. Ridgewood, N.J., USA, 1966).
- COSTANTINO DI ORVIETO, *Leyenda de Santo Domingo*, ed. M. GELABERT, J.Mª. MILAGRO y J.Mª. de GARGANTA, *Santo Domingo de Guzmán visto por sus contemporáneos*, "BAC", 22, Madrid, 1966, pp. 341-387, cap. XLII, pp. 368-369.

- CHAYTOR, H.J. (ed.), *Les chansons de Perdigon*, "Les Classiques Français du Moyen Âge" nº 53, París, 1926.
- CHRÉTIEN DE TROYES, *El Caballero del León*, est. y trad. M.J. LEMARCHAND, "Selección de Lecturas Medievales", 7, Madrid, Siruela, 1993.
- DIEGO GARCÍA DE CAMPOS, *Planeta (Obra ascética del siglo XIII)*, ed. M. ALONSO, Madrid, CSIC, 1943.
- FRANK, I., "Tomier et Palaizi, troubadours tarasconnais (1199-1226)", *Romania*, LXXVIII (1957), pp. 46-85.
- GELABERT, M., MILAGRO, J.Mª. y GARGANTA, J.Mª de (eds.), *Santo Domingo de Guzmán visto por sus contemporáneos*, "Biblioteca de Autores Cristianos" ("BAC"), 22, Madrid, 1966, pp. 341-387.
- GILLES DE PARIS, *De Gestis Caroli Magni Carmen Hexametrum*, RHGF, vol. XVIII (1878), pp.289-301.
- GOUGAUD, H. (ed.), *Poèmes politiques des Troubadours*, París, Belibaste, 1974.
- Gran conquista de Ultramar*, ed. L. COOPER, 4 vols., Bogotá, 1979; ed. C. GONZÁLEZ, *La tercera crónica de Alfonso X: "La gran conquista de Ultramar"*, Londres, Tamesis Books Limited, 1992.
- GUILHEM ANELIER DE TOLOSA, *La guerra civil de Pamplona*, ed. P. ILARREGUI, Pamplona, 1847; ed. F. MICHEL, *Histoire de la Guerre de Navarre en 1276 et 1277*, "Collection de documents inédits sur l'histoire de France", in-4º, París, 1856; y reed. *La Guerra de Navarra: I: Edición facsímil del manuscrito de la Academia de la Historia. II: Estudio crítico y edición del texto original occitano y de las traducciones al castellano y al euskera*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1995.
- GUILLAUME LE BRETON, *Philippidos libri XII sive "Gesta Philippi Augusti, Francorum Regis" versibus heroicis descripta*; ed. rimada latina RHGF, vol. XVII (1878), pp. 117-287; ed. francesa en prosa F. GUIZOT, "Collection des Memoires relatifs à l'Histoire de France", París, 1825, vol. 12, pp. 1-390.
- GUILLERMO DE TUDELA, *Cansó de la Crozada*, ed. occitano-francesa E. MARTIN-CHABOT, *La Chanson de la Croisade Albigeoise*, vol. I, "Les Classiques de l'Histoire de France au Moyen Age", nº 13, París, 1960 (reimpr. 1931); y ed. occitano-francesa "Lettres Gothiques", pref. G. DUBY, adapt. H. GOUGAUD e introd. M. ZINK, París, 1989, && 1-130, pp. 37-191.
- GUILLERMO PÉREZ DE CALZADA, *Rithmi de Iulia Romula seu Ispalensi Urbe*, ed. D. CATALÁN y J. GIL, *AEM*, 5 (1968), pp. 549-558.
- L'Histoire de Guillaume le Marechal*, ed. P. MEYER, 3 vols., "Société de l'Histoire de France", París, 1891-1901.
- Jaufre. Roman arthurien du XIIIº siècle en vers provençaux*, ed. C. BRUNEL, "Société des Anciens Textes Français", 2 vols., París, 1943.
- JEANROY, A. y SALVERDÁ DE GRAVE, J.J., "Poésies de Uc de Saint-Circ", *Bibliothèque Méridionale*, 1ª Serie, vol. 15, Toulouse, Privat, 1913 (reprod. anast. Nueva York-Londres, 1971).
- JORDANUS VON SAJONIA, *Orígenes de la Orden de Predicadores*, ed. M. GELABERT, J.M. MILAGRO y J.M. de GARGANTA, *Santo Domingo de Guzmán visto por sus contemporáneos*,

- "BAC", 22, Madrid, 1966, pp. 147-191.
- JUAN GIL DE ZAMORA, *De Praeconiis Hispanie Liber*, ed. M. de CASTRO Y CASTRO, Madrid, Universidad de Madrid, 1955.
- JUAN MANUEL (DON), *Libro del cauallero et del Escudero*, ed. J.M. BLECUA, *Obras Completas*, vol. I, Madrid, 1982, pp. 39-116.
- _____, *Libro de los Estados*, ed. J.M. BLECUA, *Obras Completas*, vol. I, Madrid, 1982, pp. 191-502.
- LAVAUD, R. (ed.), *Poésies complètes du Troubadour Peire Cardenal*, "Bibliothèque Méridionale", 1^a. Serie, vol. 1, Toulouse, 1957.
- Libro de los Doze Sabios o Tractado de nobleza y lealtad, El*, ed. A. MARCOS BURRIEL, *Memorias para la vida del santo rey D. Fernando II*, ed. anastática El Albir, Barcelona, 1974, pags, 188 y ss.; ed. J.K. WALSH, Madrid, 1975, anexo XXIX del BRAE, Madrid, 1975.
- MILÀ I FONTANALS, M. (ed.), *De los trovadores en España*, 2^a ed. M. MENÉNDEZ Y PELAYO (dir.), *Obras Completas del doctor D. Manuel Milá y Fontanals*, vol. II, Barcelona, 1889.
- NAPOLSKI, M. von, *Leben und Werke des Trobadors Pons de Capduoill*, Halle 1879.
- Poema de Mio Cid*, ed. y est. Ayuntamiento de Burgos, Vitoria, H. Fournier, 1982; reimpr. 1988.
- Poema Juglaresco Catalán sobre la batalla de Muret*, ed. F. SOLDEVILA, "Un poema joglaresc català sobre la batalla de Muret", *Homenatge a Carles Riba en complir seixante anys. Poesia, Assages, Traduction clasiques*, Barcelona, J. Janés, 1953-1954, pp. 322-325; reed. *idem*, *Cronistes, joglars i poetes*, Barcelona, Pub. del'Abadia de Montserrat, 1996, pp. 303-306; y DESCLOT, cap. VI, n. 9, pp. 599-600.
- Poema Latino sobre la batalla de Muret*, ed. A. MOLINIER, "Récit en vers de la bataille de Muret", *Notices et Documents publiés pour la Société de l'Histoire de France à l'occasion du cinquantième anniversaire de sa fondation*, París, 1884, pp. 129-139; ed. parcial J. MIRET I SANS, "Itinerario del rey Pedro I de Cataluña, II en Aragón (1196-1213)", *BRAH*, IV (1907-1908), p. 107.
- Poema Narrativo Catalán sobre la batalla de las Navas de Tolosa*, ed. F. SOLDEVILA, "Un poema narratiu català sobre la batalla de les Navas", *Cuadernos de Arqueología e Historia de la Ciudad*, 14 (*Estudios dedicados a Duran y Sanpere en su LXXX Aniversario*), Barcelona, Ayuntamiento-Museo Histórico de la Ciudad, Servicio de Investigación, 1970, pp. 25-30 (Publicaciones del Museo Histórico de la Ciudad, vol. 17, pp. 19-27; reed. *idem*, *Cronistes, joglars i poetes*, Barcelona, Pub. del'Abadia de Montserrat, 1996, pp. 363-368.
- RAYNOUARD, M., *Choix des poésies originales des Troubadours*, 6 vols., París, 1816-1821.
- RIQUER, M. de, *Los Trovadores. Historia literaria y textos*, 3 vols., Barcelona, Planeta, 1975; reed. Barcelona, Ariel, 1983.
- Versus de victoria Comitís Montisfortis*, Ms. s. XIII, BNP, anc. fonds. lat. n° 2.878, fols. 43-46, 210 versos; ed. A. MOLINIER, "12 Septembre 1213. Récit en vers de la bataille de Muret", *Notices et Documents publiés pour la Société de l'Histoire de France à l'occasion du cinquantième anniversaire de sa fondation*, 135, París, 1884, pp. 129-139; cita parcial VICTOR LE CLERC, "Poëme sur la victoire de Simon de Montfort", *Histoire Littéraire de la France, ouvrage*

commencé par des religieux bénédictins de la Congrégation de Saint-Maur, vol. XXII (1296-finales s. XIII), ed. facsímil París, Librairie Universitaire, 1895, pp. 67-68; y cita parcial J. MIRET I SANS, "Itinerario del rey Pedro I de Cataluña, II en Aragón (1196-1213)", *BRAH*, IV (1907-1908), p. 107.

I.4.- Fuentes Documentales

- Acta del proceso sobre las sucesiones de los tolosanos fallecidos en la batalla de Muret*, ed. V. FONS, *Recueil de l'Académie de Legislation de Tolosa*, XX (1871), pp. 13-22.
- AGUADO DE CÓRDOBA, A.F., ALEMÁN Y ROSALES, A.A. y LÓPEZ AGURLETA, J., *Bullarium equestris Ordinis S. Iacobi de Spatha*, Madrid, 1719.
- AYALA, C. de (ed.), *Libro de Privilegios de la Orden de San Juan de Jerusalén en Castilla y León (siglos XII-XV)*, Madrid, Editorial Complutense, 1995.
- BENOIT, F. (ed.), *Recueil des Actes des Comtes de Provence appartenant à la Maison de Barcelone Alphonse II et Raimond-Berenguer (1196-1245)*, 2 vols., Mónaco-París, 1925.
- BRUNEL, C. (dir.), *Recueil des actes de Philippe Auguste, roi de France*, 3 vols., París, 1943-1946.
- CANIVEZ, D., *Statuta Capitulorum Generalium Ordinis Cisterciensis*, vol. I, Lovaina, 1933.
- Carta de Alfonso VIII de Castilla a Felipe Augusto sobre la Cruzada de 1212* (octubre 1211-marzo 1212), ed. MONDÉJAR, ap. CCXCII; ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 890, pp. 557-558; ed. y trad. J. GOROSTERRATZU, *Don Rodrigo Jiménez de Rada, gran estadista, escritor y prelado*, Pamplona, 1925, p. 74.
- Carta de Alfonso VIII de Castilla al papa Inocencio III sobre la batalla de Las Navas de Tolosa* (agosto-septiembre 1212), ed. y trad. ARGOTE DE MOLINA, *Nobleza de Andalucía*, libro I, cap. I, pp. 104-109; ed. MONDÉJAR, ap. XCVIII; ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. II, pp. 166-170; ed. D. MANSILLA, *La documentación pontificia de Inocencio III (1198-1216)*, "Monumenta Hispaniae Vaticana", t. I, n. 396, Roma, 1955, doc. nº 483; ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, pp. 566-572.
- Carta de Arnaut Amalric, arzobispo de Narbona, al Capítulo General del Cister sobre la batalla de Las Navas de Tolosa* (11 agosto 1212), ed. MONDÉJAR, ap. XII, p. CIII; *RHGF*, vol. XIX (1880), pp. 250-255; ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. III, pp. 170-174.
- Carta de Berenguela, reina de León, a su hermana Blanca de Castilla, princesa de Francia, sobre la batalla de Las Navas de Tolosa* (finales julio-agosto 1212), *RHGF*, vol. XIX (1880), pp. 254-255; ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 898, pp. 572-574.
- Carta de Blanca de Castilla, princesa de Francia, a Blanca de Navarra, condesa de Champagne sobre la batalla de Las Navas de Tolosa* (fines julio-agosto 1212), *RHGF*, vol. XIX (1880), pp. 255-256.
- Carta de Inocencio III a Alfonso VIII sobre la batalla de Las Navas de Tolosa* (26 octubre 1212), ed. MIGNE, *PL*, vol. CCXVI, cols. 703-704; trad. ing. RILEY-SMITH, L. & J., *The Crusade. Idea and reality, 1095-1274*, "Documents of Medieval History", nº 4, Londres, 1981, doc. nº 6, pp. 59-61.

- Carta del Concejo de Baeza al príncipe Enrique de Castilla* (22 diciembre 1447), ed. A. CAZABÁN LAGUNA, "La batalla de las Navas de Tolosa. Reliquias y recuerdos", *Don Lope de Sosa*, año II, 1914 (ed. facsímil Jaén, Riquelme y Vargas Ediciones, 1982), pp. 140-141.
- Carta del Preboste Mascaro al papa Inocencio III sobre la batalla de Muret* (septiembre 1213), ed. VAUX-DE-CERNAY, vol. III, anexo nº 4, pp. 200-205.
- Carta de los Prelados al papa Inocencio III sobre la batalla de Muret* (13 septiembre 1213), ed. VAUX-DE-CERNAY, && 468-483.
- Declaración en cámara de Castilla del obispo D. Melchor Rodríguez* (Madrid, 1603), ed. MONDÉJAR, ap. CLXXXVI-CIX.
- DELISLE, L., "Lettres inédites d'Innocent III", *Bibliothèque de l'École des Chartes*, XXXIV (1873), pp. 397-419.
- GONZÁLEZ, J., *Alfonso IX*, 2 vols., Madrid, CSIC, 1944, vol. II.
 _____ *El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII*, 3 vols., Madrid, CSIC, 1960, vols. II-III.
 _____ *Reinado y Diplomas de Fernando III*, 3 vols., Córdoba, Caja de Ahorros, 1980-1986, vols. II-III.
- HUICI MIRANDA, A. (ed.), *Colección Diplomática de Jaime I, el Conquistador*, 6 vols., Valencia, 1916-1926.
 _____ y CABANES PERCOURT, M^a.D., *Documentos de Jaime I*, 6 vols., "Textos Medievales", nº 50, 51, 55, 77 y 81, Valencia-Zaragoza, Anubar, 1976-1988.
- IBARRA Y OROZ, M^a.A., *Estudio diplomático de Pedro el Católico, Rey de Aragón y Conde de Barcelona (1196-1213)*, 2 vols., Tesis Doctoral inédita, Universidad de Madrid, Filosofía y Letras, 1932.
- Información de la vida y milagros del bienaventurado señor rey don Alfonso VIII*, 1624, Archivo Histórico Nacional (AHN), Códices, traslado de 1771, proc. de Consejos; Archivo del Monasterio de las Huelgas, leg. 55, nº 3 (s. XVII); Archivo General de Indias, "Guatemala", 2, nº 253.
- INOCENCIO III, *Opera Omnia*, ed. MIGNE, *Patrologia Latina*, vol. CCXIV, París, 1855.
 _____ *Epistolae*, "Registrorum sive epistolarum libri XV", ed. MIGNE, *PL*, vols. CCXIV-CCXVI.
- MANSI, J.D. (ed.), *Sacrorum conciliorum nova et amplissimo collectio*, 53 vols., Florencia-Venecia-París, 1759-1927; reed. Graaz, 1961.
- MANSILLA, D., *La documentación pontificia de Inocencio III (1198-1216)*, "Monumenta Hispaniae Vaticana", Sección Registros, vol. I, Roma, 1955.
 _____ *La documentación pontificia de Honorio III (1216-1227)*, "Monumenta Hispaniae Vaticana", Sección Registros, vol. II, Roma, 1965.
- MOLINIER, A., "Catalogue des actes de Simon et d'Amauri de Montfort", *Bibliothèque de l'École des Chartes*, XXXIV (1873), pp. 151-203 y 445-501.
 _____ "Catalogue des actes de Raimond VI et de Raimond VII", *HGL*, VIII, pp. 1040-2008.
- ORTEGA Y COTES, I.J., FERNÁNDEZ DE BRIZUELA, J., ORTEGA ZÚÑIGA y ARANDA, P. de, *Bullarium Ordinis Militiae de Calatrava*, Madrid, 1761.
- PELLICER, J.A., *Carta histórico-apologética, que en defensa del Marqués de Mondéjar examina de nuevo la aparición de San Isidro en la batalla de las Navas de Tolosa*, Madrid, 1793.

- POTTHAST, A., *Regesta Pontificum Romanorum inde ab anno post Christum natum 1198 ad annum 1304*, 2 vols., Berlín, 1874-1875; reimpr. Gratz, 1956.
- RODRÍGUEZ DE LAMA, I., *Colección diplomática medieval de la Rioja*, 3 vols., Logroño, Instituto de Estudios Riojanos-CSIC, 1979, vol. II. *Documentos (1168-1225)*.
- SÁINZ DE LA MAZA LASOLI, R., *El monasterio de Sigüenza. Catálogo de documentos del Archivo de la Corona de Aragón*, 2 vols., Barcelona, CSIC, vol. I (1208-1348), 1994 y vol. II (1348-1451), 1998.
- SÁNCHEZ CASABÓN, A.I., *Alfonso II Rey de Aragón, Conde de Barcelona y Marqués de Provenza. Documentos (1162-1196)*, Zaragoza, Instituto Fernando el Católico, CSIC, 1995.
- SERRANO, L., *Cartulario del Monasterio de Vega*, Madrid, 1927.
- TEULET, A., etc. (ed.), *Layettes du Trésor des Chartes*, 5 vols., París, 1866-1902.
- UBIETO ARTETA, *Documentos de Sigüenza I*, "Textos Medievales", nº 32, Valencia, Anubar, 1972.

I.5.- Fuentes Jurídicas

- ALFONSO X EL SABIO, *Las Siete Partidas del Sabio rey don Alfonso el IX, glosadas por el licenciado G. López*, Salamanca, 1555; reed. facsímil 1884.
- Fuero Viejo de Castilla*, ed. facsímil I. JORDÁN DE ASSO Y DEL RÍO y M. MANUEL Y RODRÍGUEZ, Madrid, 1771.
- The Rule of the Templars. The French Text of the Rule of the Order of the Knights Templar*, trad. e introd. J. UPTON-WARD, Woodbridge, 1992.

I.6.- Fuentes de Época Moderna (ss. XVI-XVIII)

- ANÓNIMO, *Retrato del Señor Rey Don Alonso el Octavo*, "Papeles Curiosos", t. 16, cap. 5, fols. 102-173, BNM, mss. 10.901.
- ARGOTE DE MOLINA, Gonzalo, *Nobleza de Andalucía*, Sevilla, 1588, ed. M. MUÑOZ Y GARNICA, Jaén, 1866; reed. facsímil Jaén, Riquelme y Vargas Ediciones, 1991.
- _____ y MONTESINOS, Ambrosio de, *Comentario de la Ciudad de Baeza y Nobleza de los Conquistadores della*, 1567, ed. E. TORAL, Jaén, Diputación Provincial, 1995.
- BEUTER o BEUTHER, Pedro Antonio, *Corónica general de toda España y especialmente del reino de Valencia*, Valencia, 1563; reimpr. Valencia, 1604.
- BILCHES, Francisco de, *Santos y Santuarios del Obispado de Jaén, y Baeza*, Madrid, Domingo García y Morras, 1653.
- CARO DE TORRES, Francisco, *Historia de las Ordenes Militares de Santiago, Calatrava y Alcántara desde su fundacion hasta el rey don Felipe Segundo*, Madrid, 1629.
- CATEL, Guillaume, *Histoire des comtes de Toulouse avec quelques traités et chroniques anciennes*

- concernant la même histoire, Toulouse, Bosc, 1623.
- Espigas de la Orden de Santiago (¿1726?), AHN, Sección OOMM, Códice 314 B.
 - FEBRER, Jaume, *Trobes de Mossen Jaume Febrer, caualler, en que tracta dels linyatges y scuts de armes dels que assisteren al Senyor Rey En Jaume en la conquista de la ciutat y regne de Valencia y foren heretats en ella per sa nobleza y valor*, ms. BNM, s. XVII y XVIII; reed. Valencia, 1796; reed. facsímil Palma, 1848.
 - FERNÁNDEZ DE OVIEDO Y VALDÉS, Gonzalo, *Cathálogo Real de Castilla*, ed. E.A. ROMANO DE THUESEN, *Transcripción y edición del "Catálogo real de Castilla", autógrafo inédito de Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdés*, 4 vols., Michigan, Ann Arbor, 1994.
 - FERNÁNDEZ DE VELASCO, Pedro, *Epítome de los Reyes de Castilla*, Bib. British Museum, mss. 1233, 10.652 y Egerton ms. 292; ed. G. CIROT, *Bulletin Hispanique*, 31 (1929), pp. 331-339.
 - GARIBAY Y ZAMALLOA, Esteban de, *Los Qvarenta Libros del Compendio Historial de las Chronicas y Vniversal Historia de todos los Reynos de España*, Amberes, 1571; 4 vols., Barcelona, Sebastián de Cormellas, 1628, ed. facsímil Lejona, "Biblioteca del Bascófilo", Editorial Gerardo Uña, 1988.
 - IBÁÑEZ DE SEGOVIA PERALTA Y MENDOZA, Gaspar, MARQUÉS DE MONDÉJAR, *Memorias históricas de la vida y acciones del rey don Alonso el Noble, octavo de su nombre (1703), con notas y apéndices de Francisco Cerdá y Rico*, Madrid, 1783.
 - MANRIQUE, Ángel, *Annales cisterciennes*, Lyon, 1642-1649.
 - MARCA, Pierre de, *Marca Hispanica, sive limes hispanicus*, París, Baluze, 1688.
 - MARIANA, Juan de, *Historia General de España*, ed. F. PI Y MARGALL, 2 vols., "BAE", vol. 30, t. I, Madrid, 1945.
 - MERCADER Y DE CERVELLÓ, Gaspar, *Retrato político del señor rey don Alfonso el Octavo*, Valencia, 1679.
 - MESA, Cristobal de, *Las Navas de Tolosa. Poema heróico*, Madrid, 1594.
 - MORET, José de, *Anales del Reino de Navarra*, 5 vols., Pamplona, 1684, reed. 8 vols., Bilbao, 1969-1971.
 - MOTA, Diego de la, *Libro del principio de la orden de la Cavallería de Santiago del Espada*, Valencia, 1599.
 - NÚÑEZ DE CASTRO, Alonso, *Corónica de los señores Reyes de Castilla don Sancho el Deseado, don Alonso el Octavo y don Enrique el Primero*, Madrid, Pablo de Val, 1665, fols. 38-277.
 - NÚÑEZ DE LEÓN, Duarte, *Primera parte das Chronicas dos reis de Portugal*, Lisboa, 1600.
 - OCAMPO, Florián de, *Las quatro partes enteras de la Crónica de España que mandó componer el rey don Alonso llamado el sabio... Vista y emendada mucha parte de su impresión por el maestro Florián Docampo. Cronista del emperador rey nuestro Señor*, Zamora, 1541.
 - PELLICER Y PILARES, Juan Antonio, *Discurso sobre varias antiguedades de Madrid: y origen de sus parroquias especialmente la de San Miguel. Con algunas reflexiones sobre la "Disertación histórica" publicada por el Doctor Don Manuel Rosell acerca de la Aparición de San Isidro Labrador al Rey Don Alonso VIII. antes de la batalla de las Navas, en defensa del Marques de*

- Mondexar, Madrid, Imprenta de Sancha, 1793.
- PORREÑO, Baltasar, *Historia del santo rey don Alonso el bueno y noble, nobeno deste nombre entre los Reyes de Castilla y Leon*, Cuenca, 1624, copia s. XVIII, BNM, ms. 778.
 - RADES Y ANDRADA, Francisco de, *Chronica de las tres Ordenes y Cauallerías de Sanctiago, Calatrava y Alcantara*, Madrid, 1572; reed. facsímil Barcelona, El Albir, 1990.
 - RODRÍGUEZ CAMPOMANES, Pedro, *Dissertaciones Históricas del Orden y Cavallería de los Templarios o Resumen Historial de sus principios, fundación, instituto, progressos, y extincion en el Concilio de Viena. Y un Apendice, o suplemento en que se pone la regla de esta Orden, y diferentes Privilegios de ella, con muchas Dissertaciones, y Notas, tocantes no solo a esta Orden, sino á las de S. Juan, Teutónicos, Santiago, Calatrava, Alcantara, Avis, Montesa, Christo, Monfranc y otras Iglesias y Monasterios de España, con varios Cathalogos de Maestros*, Madrid, 1747; reed. facsímil Valencia, 1993.
 - ROSELL VICIANO, Manuel, *Disertación histórica sobre la aparición de San Isidro Labrador, patron de Madrid, a los reyes de Castilla, Aragón y Navarra, y á todo el exercito christiano, antes de la famosa batalla de Las Navas de Tolosa*, Madrid, Imprenta Real, 1789.
 - _____ *Apología en defensa de la aparición de San Isidro en la batalla de las Navas, ó Demostración de las equivocaciones y engaños que Don Juan Antonio Pellicer, de la Biblioteca Real, ha padecido queriendo obscurecer su verdad*, Madrid, Imprenta Real, 1791.
 - _____ *Adiciones a las disertaciones sobre la aparición de San Isidro en la batalla de las Navas*, Madrid, Imprenta Real, 1794.
 - SÁNCHEZ DE SEVILLA, Garci, *Anales*, ed. J. de M. CARRIAZO, "Los Anales de Garci Sánchez, jurado de Sevilla", *Anales de la Universidad Hispalense*, 14 (1953), pp. 3-63.
 - SANDOVAL, Prudencio de, *Catalogo de los Obispos, que ha tenido la Santa Iglesia de Pamplona*, Pamplona, Nicolas de Asiayn, Impressor del Reyno de Navarra, 1614.
 - SANTA CRUZ, Alonso de, *Crónica de los Reyes de Castilla*, ed. y est. J. de M. CARRIAZO, 2 vols., Sevilla, 1951.
 - SEPÚLVEDA, Lorenzo de, *Romances nuevamente sacados de las historias antiguas de la crónica de España, compuestos por... Anadióse el romance de la conquista de África en Berbería en el año de 1550 y otros diversos, como de la tabla aparece*, Amberes, Juan Steelsio, 1551; reed. A. DURÁN, "BAE", vol. 16, Madrid, 1945.
 - USHER, James, *Graevissimae quaestionis de Christianorum Ecclesiarum in Occidentis praesentim successione et statu historica explicatio*, Londres-Hannover 1613, pp. 327-334; reed. Hannover, 1648, pp. 399-409.
 - VARÓN, Marco Antonio, *Historia del Real Monasterio de Sixena*, 2 vols., Pamplona, 1773, t. I.
 - XIMENA JURADO, Martín de, *Catálogo de los Obispos de las Iglesias Catedrales de la Diócesis de Jaén y Annales Eclesiásticos de este Obispado*, Madrid, 1654.
 - ZURITA, Jerónimo, *Anales de la Corona de Aragón*, ed. A. UBIETO ARTETA, M^a.D. PÉREZ SOLER y L. BALLESTEROS BALLESTEROS, 3 vols. Valencia, Anubar 1967-1972; y ed. A. CANELLAS LÓPEZ, vols. I y II, Zaragoza, CSIC (Institución "Fernando el Católico"), 1976-1977.

II. BIBLIOGRAFÍA

II.1.- Aspectos Teóricos y Generales

- BARLETT, R.J., *The Making of Europe: Conquest, Colonization and Cultural Change, 950-1350*, Harmondsworth, 1993.
- _____ y MACKAY, A. (eds.), *Medieval Frontier Societies*, Oxford, 1989.
- BAUTIER, R.H., GOITEIN, S.D. y PISTARINO, G., *El mundo mediterráneo en la Edad Media*, Barcelona, Ediciones Argot, 1987.
- BISSON, Th.N., "The Feudal Revolution", *Past and Present*, 142 (1992), pp. 6-42.
- _____ (dir.), *Cultures of Power. Lordship, Status, and Process in Twelfth Century Europe*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1995.
- BONNASSIE, P., BISSON, Th.N. y PASTOR, R., *Estructuras feudales y feudalismo en el mundo mediterráneo (Siglos XI-XIII)*, Barcelona, Crítica, 1984.
- BOUTRUCHE, R., *Seigneurie et féodalité. L'apogée (XI-XIII siècles)*, Paris, 1970.
- BOUTHOU, G., *Las mentalidades*, Paris, Presses Universitaires de France (PUF), 1966; trad. "Colección ¿Qué sé?", 21, Barcelona, Oikos-Tau, 1971.
- BROOK, C.N.L., LUSCOMBE, D.E., MARTIN, G.H. y OWEN, D.M. (eds.), *Church and Government in the Middle Ages*, Cambridge, 1976.
- BROOKE, C.N.L., *Europe in the Central Middle Ages*, Londres, 1964.
- BURNS, R.I., "The significance of the frontier in the Middle Ages", *Medieval Frontier Societies*, eds. R. BARLETT y A. MACKAY, Oxford, 1989, pp. 307-330.
- CONSTABLE, O.R., *At the Edge of the West: International Trade and Traders in Muslim Spain (1000-1250)*, Princeton, UMI, 1989.
- CONTAMINE, P. (ed.), *L'État et les aristocraties (France, Angleterre, Écosse, XII^e-XVII^e siècles)*, Paris, 1989.
- CONSTABLE, G. (ed.), *Renaissance and Renewal in the XII Century*, Cambridge, 1982.
- CHAUNU, P., *L'expansion européenne du XIII^e au XV^e siècle*, Paris, PUF, 1969.
- DUBY, G., "Histoire des mentalités", ed. C. SAMARAN, *L'histoire et ses méthodes*, Paris, 1961, pp. 937-966.
- _____ "Storia della mentalità e della cultura", *Fonti medievali e problematica storiografica*, Roma, 1973, vol. II, pp. 33-61.
- _____ *Guerreros y campesinos. Desarrollo inicial de la economía europea (500-1200)*, Madrid, Siglo XXI, 1976.
- _____ "Historia social e ideología de las sociedades", ed. LE GOFF, J., *Hacer la Historia*, Barcelona, 1978, vol. I, pp. 157-177.
- _____ *Les temps des Cathedrales. L'art et la société, 980-1420*, Paris, Gallimard, 1976.
- _____ *Hombres y estructuras en la Edad Media*, Madrid, Siglo XXI, 1977; 3ª reed. 1989.
- DUPRONT, A., "Problemes et méthodes d'une histoire de la psychologie collective", *AESC*, 16-1 (1961), pp. 3-11.
- _____ "D'une histoire des mentalités", *Revue roumaine d'histoire*, 3 (1970), pp. 381-403.
- _____ "La religión: antropología religiosa", ed. LE GOFF, *Hacer la Historia*, vol. II, Barcelona, 1979, pp. 111-141.
- FAWTIER, R., *Les Capétiens et la France. Leur rôle dans sa construction*, Paris, 1942.
- FLICHE, A., "Le rôle international de la Papauté au Moyen Âge", *Bulletin du Comité International des Sciences Historiques*, 1 (1928), pp. 584-597.
- _____ y MARTIN, V. (dirs.), *Historie de l'Église depuis les origines jusqu'à nos jours*, Paris, Bloud et Gaty, 1934 y ss., vol. II, Paris, 1935; trad. J.M. JAVIERRE, Valencia, Edicep, 1974 y ss., vols. VIII, IX, X, XII y XIV.
- FOSSIER, R., *La infancia de Europa*, 2 vols., Barcelona, Labor, 1984; primera ed. fr. Paris, 1982.
- FREEDSBERG, D., *El poder de las imágenes. Estudios sobre la historia y la teoría de la respuesta*, Madrid, Cátedra, 1992.
- GARCÍA PELAYO, M., *El Reino de Dios, arquetipo político. Estudio sobre las formas políticas de la Alta Edad Media*, Madrid, 1959.
- GÉNICOT, L., *Europa en el siglo XIII*, Barcelona, Labor, 1976.
- _____ *La noblesse dans l'Occident médiéval*, Londres, 1982.
- GONZÁLEZ MINGUEZ, C. (ed.), *La otra historia: sociedad, cultura y mentalidades*, Bilbao, Universidad del País Vasco, 1993.
- GUICHARD, P. y ALEXANDRE-BIDON, D., *Comprendre le XIII^e siècle*, Lyon, Presse Universitaire de Lyon, 1995.
- GUREVIC, A.J., *Historical Anthropology of the Middle Ages*, Polity Press, 1992.
- HARDING, A., *England in the Thirteenth Century*, Cambridge University Press, 1993.
- HEERS, J. (ed.), *La noblesse dans l'Europe méridionale. Renouveau et accés*, Lisboa-Paris, 1989.
- HOLT, P.M., *The Age of the Crusades*, Londres, 1986.
- ISAMBERT, F., *Rite et efficacité symbolique. Essai d'anthropologie sociologique*, Paris, 1979.
- KNOWLES, D., "Cistercians and Cluniacs", *The Historia and Character*, Cambridge, 1963.
- _____ *The Evolution of Medieval Thought*, Londres-Nueva York, Longman, 1988.
- LAROUI, A., *Histoire du Maghreb*, 2 vols., Paris, 1975.
- LAWRENCE, C.H., *The Friars. The impact of the early mendicant movement on Western society*, Londres, Longman, 1994.
- LE GOFF, J., *La civilización del Occidente medieval*, Barcelona, Juventud, 1970.

- _____ (ed.), *Hacer la Historia*, 3 vols., Barcelona, 1978-1980.
- _____ "Las mentalidades: una historia ambigua", *Hacer la Historia*, vol. III, Barcelona, 1980, pp. 81-98.
- _____ *L'apogée de la chrétienté*, v. 1180-v. 1330, "Voir l'Histoire", Paris, Bordas, 1982.
- _____ *Saint Louis*, Paris, Gallimard, 1996.
- _____ CHARTIER, R. y REVEL, J., *La nouvelle histoire*, Paris, 1978.
- LEWIS, B., MENAGE, V.L., PELLAT, Ch. y SCHACHT, J., *Encyclopédie de l'Islam*, 9 vols., Leiden-Londres, 1971.
- MAHN, J.B., *L'Ordre Cistercien et son gouvernement des origins au milieu du XIII^e siècle (1098-1265)*, Paris, 1951, 2^a ed., Paris, 1982.
- MAÍLLO SALGADO, F., *Un análisis del discurso histórico: la ideología (colección teórico-metodológica)*, Salamanca, 1980.
- MORRIS, C., *The Papal Monarchy. The Western Church from 1050 to 1250*, Oxford, Clarendon Press, 1989.
- MOULIN, L., *La vie quotidienne des religieux au Moyen Age*, Paris, Hachette, 1978.
- OURSEL, R., *El mundo románico*, Madrid, 1984.
- PACAUT, M., *La théocratie. L'Eglise et le pouvoir au Moyen Âge*, Paris, 1957.
- PERNOUD, R., *Les hommes de la Croisade (1099-1291)*, Paris, 1982.
- PERROY, E., *La vie religieuse au XIII^e siècle*, Paris, Les Cours de Sorbonne-Université de Paris, 1969.
- PETIT-DUTAILLIS, Ch., *La monarchía feudal en Francia e Inglaterra (siglos X-XIII)*, México, UTEHA, 1971.
- POUNDS, N.J.G., *Historia económica de la Europa Medieval*, cap. 4: "La población de Europa Medieval", Barcelona, Crítica, 1981.
- RENOUARD, Y., "1212-1216. Comment les traits durables de l'Europe Occidentale moderne se sont défini au début du XIII^e siècle", *Annales de l'Université de Paris*, 1958, pp. 5-21; reed. *Études d'Histoire Médiévale*, 2 vols, Paris, 1968, vol. I, pp. 77-89.
- REYNOLDS, S., *Kingdoms and communities in Western Europe, 900-1300*, Oxford, 1990.
- RILEY-SMITH, L. & J., *What Were the Crusades?*, Houndmills, Macmillan, 1992.
- RIVIERE, C., *Les Liturgies Politiques*, Paris, PUF, 1988.
- RUBIO HERNÁNDEZ, R., *Antropología: religión, mito y ritual*, Madrid, 1988.
- RUNCIMAN, S., *Historia de las Cruzadas*, 3 vols., Madrid, Alianza Editorial, 1973.
- RUSSELL, J.C., *Late ancient and medieval population*, Philadelphia, 1958.
- SAINT-DENIS, A., *Le Siècle de Saint Louis*, Paris, 1994.
- SCHMITT, J.C., "L'historien et les images aujourd'hui", *Xoana*, 1 (1993), pp. 131-137.
- SETTON, K.M. y BALDWIN, M. (eds.), *A History of the Crusades*, 4 vols., Philadelphia, 1962.
- SEWARD, D., *The monks of war. The military religious orders*, Londres, Eyre Methuen, 1971.
- SOUTHERN, R.W., *The Making of the Middle Ages*, Londres, 1967.
- _____ *Western Society and the Church in the Middle Ages*, Harmondsworth, 1970.
- STRAYER, J., "The Political Crusades on the Thirteenth Century", ed. K.M. SETTON, *A History of the Crusades*, vol. II, Londres, Madison, 1985, pp. 315-378.
- TOBIN, S., *The Cistercians. Monks and Monasteries of Europe*, Londres, The Herbert Press, 1995.
- ULLMANN, W., *A Short History of Papacy in the Middle Ages*, Londres, 1972.
- _____ *Principios de gobierno y política en la Edad Media*, Madrid, 1971.
- _____ *Historia del pensamiento político en la Edad Media*, Barcelona, 1983.
- VAN CAENEGEM, R.C. y GANCHOF, F.L., *Guide of the sources of medieval history*, Amsterdam, 1978.
- VOVELLE, M., *Ideologías y Mentalidades*, Madrid, 1986.
- VV.AA., *Femmes, Mariages, Lignages, XII-XIV siècles, mélanges offerts à Georges Duby*, Bruxelles, 1992.
- VV.AA., "Seigneurs et Seigneuries au Moyen Age". *Actes du 117^e Congrès National des Sociétés Savantes (Clermont-Ferrand, 1992)*, Paris, Éditions du CTHS, 1993.
- VV.AA., *Señorío y feudalismo en la Península Ibérica, siglos XII-XIX*, Zaragoza, CSIC, "Institución Fernando el Católico", 1993.
- WALEY, D.P., *The Papal States in the thirteenth Century*, Londres, 1961.
- WEBER, E y REYNAUD, G., *Croisade d'hier et djihad d'aujourd'hui*, Paris, 1990.
- WICKHAM, Ch., "Comprender lo cotidiano: Antropología social e Historia Social", *Historia Social*, 3 (1989), pp. 115-128.
- WRIGHT, R.F., *Mediaeval Internationalism. The contribution of the mediaeval Church to international Law and Peace*, Londres, 1930.

II.2.- Historiografía y Cultura

- ALVAR, C. (ed.), *La poesía trovadoresca en España y Portugal*, Barcelona, 1978.
- _____ *Poesía de trovadores, trouvères y minnesinger*, Madrid, Alianza, 1995.
- ANDRAUD, P., *La vie et l'oeuvre du troubadour Raimon de Miraval*, Paris, 1902.
- ANGLADE, J., *Le troubadour Guiraut Riquier, étude sur la décadence de l'ancienne poésie provençale*, Burdeos-Paris, 1905, reimpr. Ginebra, 1973.
- _____ "Les troubadours à Narbonne", *Mélanges Chabaneau. Volume offert à Camille Chabaneau*, Erlangen, F. Junge, 1907, pp. 737-750.
- _____ "Le troubadour Guiraut Riquier de Narbonne et les Catalans", *Annuaire de l'Institut d'Estudis Catalans*,

Barcelona, 1909-1910.

- _____ *Histoire sommaire de la littérature méridionale au Moyen Âge*, Paris, 1921; reprod. anast. Ginebra, 1973.
- _____ *Les troubadours*, Paris, 1924.
- _____ *Anthologie des Troubadours*, Paris, Boccard, 1927.
- _____ *Les troubadours de Toulouse*, Ginebra, 1973.
- APPEL, C. (ed.), *Bertran von Born*, Halle, 1931, reprod. anast., Ginebra, 1973.
- AVRIL, F., GOUSSET, M.T. y GUENÉE, B., *Les Grandes Chroniques de France*, Paris, 1987
- BABBIT, Th., "Observations on the *Crónica de Once Reyes*", *Hispanic Review*, II (1934), pp. 202-216.
- _____ "Twelfth-Century Epic forms in Fourteenth-Century chronicles", *Romanic Review*, XXVI (1935), pp.128-136.
- _____ *La "Crónica de Veinte Reyes": a comparison with the text of the "Primera Crónica General" and a study of the principal latin sources*, New-Haven, Yale University Press, 1936.
- BADEL, P.Y., *Introduction à la vie littéraire au Moyen Âge*, Paris, 1969.
- BANDERA GÓMEZ, C., *El Poema de Mio Cid: poesía, historia, mito*, Madrid, Gredos, "Biblioteca Hispánica, II: Estudios y Ensayos", 124, 1969.
- BATLLORÍ, M., "El pensament i la cultura del segle XIII a la Corona d'Aragó", -VV.AA., *Valencia. En torno al 750 aniversario. Antecedentes y consecuencias de la conquista de Valencia*, 2 vols., Valencia, Consell Valencià de Cultura, 1989, vol. II, pp. 207-225.
- BENABOUD, M., "L'Historiographie d'al-Andalus durant le periode des états-taifas", *Revue de l'Occident Musulman et de la Méditerranéen*, 40 (1985), pp. 123-141-
- BENITO RUANO, E., "La historiografía de la Alta Edad Media. Ideología y estructura", *CHE*, XVII (1952), pp. 50-104.
- BERLIOZ, J., "L'homme au crapaud. Génèse d'un *exemplum* médiéval" *Tradition et Histoire dans la culture populaire. Rencontres autour de l'oeuvre de Jean-Michel Guilcher*, Grenoble, Musée Dauphinois (20-21 janvier 1989), Grenoble, Centre alpin et rodnanien d'ethnologie, 1990 ("Documents d'ethnologie régionale", vol. 1), pp. 163-203.
- _____ y POLO DE BEAULIEU, M.A., *L'exemplum médiéval. Introduction à la recherche*, Carcasona, 1992.
- BERMEJO CABRERO, J.L., "Orígenes del oficio de cronista real", *Hispania*, 145 (1980), pp. 395-409.
- BEYSSIER, J., "Guillaume de Puylaurens et sa chronique", *Troisième mélanges d'histoire du Moyen Âge, publiés sous la direction de A. Luchaire*, "Bibliothèque de la Faculté des Lettres de Paris", XVIII, Paris, 1904, pp. 85-175.
- BOLTON, B., "Fulk of Toulouse: the escape that failed", *Studies in Church History*, 12 (1975), pp. 83-93; reed. *Innocent III: Studies on Papal Authority and Pastoral Care*, Norfolk, Variorum Reprints, 1995, VIII.
- BONI, M., *Sordello, La Poesie*, "Biblioteca degli Studi mediolatini e volgari", Bologna, 1954.
- BOTTIN-FOURCHOTTE, C., "Composition et rythme épiques dans la seconde partie de la *Chanson de la Croisade Albigeoise*", *Revue de Langue et Littérature d'Oc*, 9 (1962), pp. 46-48.
- _____ "L'ambiguïté du discours chez Guilhem de Tudèla", *Annales de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Nice*, 29 (1977), pp. 99-110.
- BOUTIÈRES, J., SCHUTZ, A.H. y CLUZEL, I.M., *Biographies des troubadours. Textes provençaux des XIII^e et XIV^e siècles*, "Bibliothèque Méridionale", 1^a Série, t. XXVII, Toulouse, E. Privat-Paris, M. Didier, 1950; reed. "Les Classiques d'Oc", 1964; 1973.
- BRENON, A., "Sur les marges de l'État toulousain. Fin'Amors et catharisme: Peire Vidal et Raimon de Miraval entre Laurac et Cabaret", VV.AA., *Les Troubadours et l'État toulousain avant la Croisade (1209)*, Montpellier, William Blake & Co., 1990, pp. 139-154.
- BRUNEL, C., *Bibliographie des manuscrits littéraires en ancien provençal*, Paris, 1925, reimpr. anast. Ginebra-Marsella, 1973.
- BRUNEL-LOBRICHON, G. y DUHAMEL-AMADO, C., *Au temps des Troubadours XI^e -XIII^e siècles*, Paris, Hachette, La Vie Quotidienne, 1997.
- BUSTOS, M^a del M. de, *La "Crónica General Vulgata", edición crítica y estudio crítico. (Tercera parte acompañada de la "Vulgata interpolada")*, Tesis Doctoral inédita, Universidad Autónoma de Madrid, 8 junio 1994.
- _____ *La continuidad de la historiografía medieval en el siglo XVI. Florián de Ocampo y la "Crónica general vulgata". Edición crítica y estudios*, "Fuentes cronísticas de la Historia de España" (en prensa).
- CAMPÀ, M. de la, *El manuscrito Ss y la "Crónica de Veinte Reyes". Clasificación*, Memoria de Licenciatura, Universidad Autónoma de Madrid, 1986.
- _____ *La "Crónica de Veinte Reyes" y las versiones "Crítica" y "Concisa" de la "Estoria de España". Ediciones críticas y estudio*, Tesis Doctoral inédita, Universidad Autónoma de Madrid, 2 julio 1995.
- _____ *La "Crónica de Veinte Reyes" como versión crítica de la "Estoria de España". Edición crítica y estudio* (en prensa).
- CASTILLA, J., "Crónicas magrebies para la historia de al-Andalus", *Actas del II Coloquio Hispano-Marroquí de Ciencias Históricas "Historia, Ciencia y Sociedad"* (Granada, 1989), Madrid, 1992, pp. 131-138.
- CASTRO, M. de, "Las ideas políticas y la formación del príncipe en el *De preconiis Hispaniae*" de Fr. Juan Gil de Zamora", *Hispania*, XXII (1962), pp. 507-541.
- CATALÁN, D., *De Alfonso X al Conde de Barcelos. Cuatro estudios sobre el nacimiento de la historiografía romance en Castilla y Portugal*, Madrid, Gredos, 1962.
- _____ "Poesía y novela en la historiografía castellana de los siglos XIII y XIV", *Mélanges offerts à Rita Lejeune*, I, Gembloux, Duculot, 1969, pp. 423-441; reed. *La Estoria de España*, 1992, cap. VI, pp. 139-156.
- _____ "España en su historiografía: de objeto a sujeto de la Historia", introd. a MENÉNDEZ PIDAL, R., *Los*

españoles en la historia, Madrid, 1982.

- _____. *La Estoria de España de Alfonso X. Creación y Evolución*, "Fuentes Cronísticas de la Historia de España", V, Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid, 1990; reed. Madrid, 1992.
- _____. *De la silva textual al taller historiográfico alfonsí. Códices, crónicas, versiones y cuadernos de trabajo*, "Fuentes Cronísticas de la Historia de España", IX, Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid, 1997.
- CIROT, G., *Études sur l'historiographie espagnole. Les histoires générales d'Espagne entre Alfonso X et Philippe II (1284-1556)*, Burdeos, 1904.
- _____. *De operibus historicis Iohannis Aegidii Zamorensis*, Burdeos, 1913.
- _____. "Alphonse le Noble et la Juive de Tolède", *Bulletin Hispanique*, 24 (1922), pp. 289-306.
- _____. "Anecdotes ou legendes sur l'époque d'Alphonse VIII", *Bulletin Hispanique*, 28 (1926), pp. 246-259 y 29 (1927), pp. 145-173, 241-254 y 337-350.
- CLANCHY, M.T., *From memory to written record. England, 1066-1307*, Londres, 1979.
- CLUZEL, I., "Princes et troubadours de la maison royale de Barcelone-Aragon", *BRALB*, XXVII (1957-1958), pp. 312-373.
- COLL I ALENTORN, M., "L'influència de les cançons de gesta franceses damunt la Crònica de Desclot", *Estudis Catalans*, 1927.
- _____. *Historiografia*, Barcelona, Curial Edicions Catalanes, 1991.
- COLLINS, L.L., *A unknown manuscript of the "Cronica of 20 Reyes"*, Minnesota, 1969 (microfilm, 1985)
- CONCHEFF, B.J., *The hypothetical epic-narrative sources for the Catalan chronicles of Jaume I, Desclot, and Muntaner*, Tesis Doctoral, 1976, Michigan, University Microfilms-Ann Arbor, 1983.
- CHABANEAU, C., "Biographies des Troubadours", *HGL*, vol. X (Toulouse, 1885), Nota 38, pp. 209-409.
- CHALMETA, P., "Historiografía medieval hispana: arábica", *Al-Andalus*, XXXVII-2 (1972), pp. 353-404.
- _____. "Una historiografía discontinua y atemporal (jabar)", *Hispania*, XXXIII (1973), pp. 23-75.
- CHAMBERS, F.M., "Three Troubadour Poems with Historical Overtones", *Speculum*, LIV-1 (1979), pp. 42-54.
- CHAYTOR, H.J., *Savaric de Mauleon, Baron and Troubadour*, Londres, Cambridge University Press, 1939.
- CHAZAN, M., "Écrire l'histoire au XIII^e siècle: la chronique de Jean de Mailly", *Les cahiers lorrains*, 1991, pp. 205-238.
- DALES, R.C., *The Intellectual Life of Western Europe in the Middle Ages*, Leiden, E.J. Brill, 1992.
- DELABORDE, H.F., "Étude sur la chronique en prose de Guillaume le Breton", *Bibliothèque des Écoles Françaises d'Athènes et de Rome*, 22, Paris, 1881.
- _____. "Notes sur Guillaume de Nangis", *Bibliothèque de l'École des Chartes*, 44 (1833), pp. 192-201.
- _____. "Le texte primitif des enseignements de Saint Louis à son fils", *Bibliothèque de l'École de Chartes*, 73 (1912).
- DELISLE, L., "Mémoire sur les ouvrages de Guillaume de Nangis", *Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres*, 27, 2e partie (1873), pp. 287-372.
- DEVOS, J.C., "L'extention de la congrégation de Saint-Victor en Espagne", *Bulletin Philologique et Historique* (1969), pp. 349-358.
- DEYERMOND, A.D., *Historia de la Literatura Española. La Edad Media*, Barcelona, Ariel, 1978.
- _____. (ed.), *Historical Literature in Medieval Iberia*, Londres, Department of Hispanic Studies, Queen Mary and Westfield College, 1996.
- DIMIER, M.A., "Folquet ou Foulques de Marseille", *Dictionnaire d'Histoire et de Géographie ecclésiastique*, vol. XVII, Paris, 1971, pp. 777-780
- DOSSAT, Y., "Le chroniqueur Guillaume de Puylaurens était-il chapelain de Raymond VII ou notaire de l'inquisition toulousaine?", *Hommage à la mémoire de Joseph Calmette*, 103-105, Separata de *AM*, 15 (1953); *Église et hérésie en France au XIII^e siècle*, Londres, Variorum Reprints, 1982, II, pp. 343-353.
- _____. "À propos du chroniqueur Guillaume de Puylaurens", *Actes du XXI^e Congrès d'études regionales*, organisé à Bagnères-de-Bigorre (mayo, 1966), 52 (Fédération des Sociétés académiques et savantes de Languedoc-Pyrénées-Gascogne), Toulouse, 1967, pp. 264-265.
- _____. "La Chronique de Guillaume de Puylaurens", *L'Historiographie en Occident du Ve au XV^e siècle, Annales de Bretagne et des Pays de l'Ouest*, 87-2 (1980), pp. 259-265.
- DOZY, R.P., *Recherches sur l'histoire et la littérature de l'Espagne pendant le Moyen Âge*, 3^a. ed, Amsterdam, 1965.
- DUBY, G., "Remarques sur la littérature généalogique en France aux XI^e et XII^e siècles", *Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Comptes rendus des séances de l'année 1967 (avril-juin)*, Paris, 1967, pp. 335-345; reed. *Hombres y estructuras en la Edad Media*, Madrid, Siglo XXI, 1977; 3^a. reed. 1989, cap. 16; y reed. *La société chevaleresque*, Paris, Flammarion, 1988, pp. 167-180.
- ELLIOT, A.G., "The historian as artist: Manipulation of history in the chronicle of Desclot", *Viator*, 14 (1983), pp. 195-209.
- FABRÉ, C., "Le Troubadour Pons de Châteuil, quelques remarques sur sa vie et sur l'esprit de ses poèmes", *Mémoires et procès-verbaux de la Société agricole et scientifique de la Haute-Loire*, 14 (1905-1906), pp. 25-51.
- FARAL, E., *Les Jongleurs en France au Moyen Âge*, "Bibliothèque de l'École des Hautes Études de la Société Historique et Philologique", 187, Paris, 1910, 2^a. éd. 1964, reprod. Nueva York, Burt Franklin, 1970.
- FERNÁNDEZ CONDE, F.J., "El biógrafo contemporáneo de San Martino: Lucas de Tuy", *Actas del I Congreso Internacional sobre "Santo Martino" (1185-1985)*, Tuy, 1985, pp. 303-335.

- FERNÁNDEZ MARTÍN, P., "El obispo de Osma don Juan Díaz, canciller de Fernando III el Santo no se llamaba Juan Domínguez", *Celtiberia*, 27 (1964), pp. 79-85.
- FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ, I., *La "Versión crítica" de la "Estoria de España" en la historiografía alfonsí*, Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Madrid, julio de 1989.
- _____ *Las estorias de Alfonso el Sabio*, Madrid, Istmo, 1992.
- _____ "La historiografía alfonsí y post-alfonsí en sus textos -nuevo panorama-", *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 18-19 (1993-1994), pp. 101-132.
- _____ *Versión crítica de la Estoria de España. Estudio y edición desde Pelayo hasta Ordoño II*, "Fuentes Cronísticas de la Historia de España", VI, Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal y Universidad Autónoma de Madrid, 1993.
- FRANK, I., "Les débuts de la poésie courtoise en Catalogne et le problème des origines lyriques", *VII^o Congreso Internacional de lingüística románica. Actas y Memorias*, vol. II, Barcelona, 1955.
- GABRIELI, F., *Storici arabi delle Crociate*, (ed. americana) University of California Press, 1984.
- GACHET, "Baudouin d'Avesnes et sa chronique", *Comptes rendus de la Commission d'histoire de Belgique*, 6 (1842), pp. 272-289, II-5 (1853), 255-280; II-9 (1857), 265-319.
- GALBRAITH, V. H., *Roger de Wendover and Matthew Paris*, Glasgow, 1944.
- GENET, J.P. (ed.), "L'Historiographie Médiévale en Europe". *Actes du colloque organisé par la Fondation Européenne de la Science au Centre de Recherches Historiques*, Ed. du Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS), 1991.
- GÉRAUD, H., "De Guillaume de Nangis et ses continuateurs", *Bibliothèque de l'École des Chartes*, 3 (1841), pp. 17-46.
- GIROLAMO, C. di, *Els Trobadors*, Valencia, Edid. Alfons el Magnànim, "Col·lecció Politècnica", 55, 1994 (1^a ed. italiana 1989).
- GISI, M., *Der Troubadour Guillem Anelier von Toulouse*, Solothurn, J. Gassman, Sohn, 1877.
- GÓMEZ PÉREZ, J., "Manuscritos del Toledano", *Revista de Archivos Bibliotecas y Museos*, LX (1954), pp. 189-213; LXIII (1957), pp. 157-174; LXVII (1959), pp. 128-164.
- _____ "La más antigua traducción de la Crónica del Toledano", *Hispania*, XXII (1962), pp. 357-371.
- _____ "Jiménez de Rada y su traductor Domingo Pascual", *Celtiberia*, 23 (1962), pp. 119-129.
- _____ "La Estoria de España alfonsí de Fruela II a Fernando III", *Hispania*, XXV (1965), pp. 485-520.
- GÓMEZ REDONDO, F., "La Prosa del Siglo XIV", *Historia de la Literatura Española*, ed. R. de la FUENTE, vol. 7, Madrid, Ediciones Júcar, 1994.
- _____ *Historia de la prosa medieval castellana*, 2 t., Madrid, Cátedra, 1998-1999.
- GONZÁLEZ, J., "La Crónica Latina de los Reyes de Castilla", *Homenaje a don Agustín Millares Carlo*, vol. II, Las Palmas, 1975, pp. 56-70.
- GONZÁLEZ RUIZ, R., *La Catedral de Toledo y la cultura en la Edad Media. Libros y bibliotecas*, Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1994.
- _____ *Hombres y libros de Toledo (1086-1300)*, Madrid, 1997, cap. III, pp. 163-202.
- GOUGAUD, H., *Poèmes politiques des Troubadours*, Paris, Belibaste, 1974.
- GOURC, J., *Azemar lo Negre: troubadour albigeois du XIII^e siècle*, Paris, Ed. du CNRS, 1991.
- GRANSDEN, A., *Historical Writing in England, c. 550 to c. 1307*, 2 vols., Nueva York, Ithaca, 1974.
- GUÉBIN, P. y LYON, E., "Les manuscrits de la chronique de Pierre des Vaux-de-Cernay", *Le Moyen Age*, 1910, pp. 221-234.
- GUENÉE, B., "Histoires, annales et chroniques. Essai sur les genres historiques au Moyen Âge", *AESC*, 28, 3-4 (1973), pp. 997-1016.
- _____ *Histoire et culture historique dans l'Occident médiéval*, Paris, Aubier, "Col. Historique", 1980; reed. 1991.
- _____ *Politique et histoire au Moyen Âge: Recueil d'articles sur l'histoire politique et d'historiographie médiévale (1956-1981)*, Paris, 1981.
- _____ "Les généalogies entre l'histoire et la politique: la fierté d'être Capétien, en France, au Moyen Âge", *AESC*, 33-3 (1978), pp. 450-477; reed. *Politique et Histoire au Moyen Âge*, Paris, 1981, pp. 341-368.
- _____ "Les premiers pas de l'histoire de l'historiographie en Occident au XII^e siècle", *Academie des Inscriptions et Belles Lettres*, Paris, 1983, pp. 145-152.
- _____ "Histoire et Chronique. Nouvelles reflexions sur les genres historiques au Moyen Âge", *VV.AA., Le Chronique et l' Histoire au Moyen Âge*, ed. D. POIRION, Paris-Sorbona, PUF, 1984, pp. 3-12.
- _____ "Chancelleries et monastères. La mémoire de la France au Moyen Âge", P. NORA (ed.), *Les Lieux de la mémoire*, t. II, *La Nation*, vol. I, Paris, 1986, p. 25.
- GUIBAL, G., *Le poème de la croisade contre les Albigeois ou l'épopée nationale de la France du sud au XIII^e siècle. Étude historique et littéraire*, Toulouse, Impr. A. Chauvin, 1863.
- GUIDA, S., *Il trovatore Gavaudan*, Módena, 1979.
- _____ "L'attività poetica di Gui de Cavailon durante la Crociata albigea", *Cultura Neolatina*, 33 (1973), pp. 253-271.
- _____ *Primi approcci a Uc de Saint Circ*, Messina, Rubbertino, 1996.
- _____ "Uc de Saint Circ et la Crociata contro gli Albigeses", *Cultura Neolatina*, 57 (1997), pp. 19-54.
- HAUREAUX, B., *Historiens et Chroniqueurs du Moyen Âge*, Paris, Gallimard, 1952.
- HAY, D., *Annalist and Historians. Western Historiography from the VIIIth to the XVIIIth Century*, Londres, Methuen, 1977.

- HELLER, G., *Ueber die Herrn Balduin von Avesnes*, Berlin, 1880.
- D'HEUR, J.-M., "Notes sur l'histoire du manuscrit de la *Chanson de la Croisade Albigeoise* et sur quelques copies modernes", *AM*, 114 (1973), pp. 443-450.
- _____ "Sur la date, la composition et la destination de la *Chanson de la Croisade albigeoise* de Guillaume de Tudèle", *Mélanges Charles Rostaing*, Lieja, 1974, t. I, pp. 231-266.
- HIGOUNET, Ch., "A propos de Guillaume de Tudèle", *AM*, 50 (1938), pp. 377-379.
- _____ "Une relecture de Guillaume Anelier", *AM*, 169 (1985), pp. 75-80.
- HINOJOSA, G. de "Continuación de la *Crónica de España* del arzobispo don Rodrigo Jiménez de Rada", ed. *Colección de documentos inéditos para la Historia de España*, CVI, Madrid, 1893, pp. 3-141.
- HOEPFFNER, E., "L'Espagne dans la vie et dans l'oeuvre du troubadour Peire Vidal", *Mélanges*, 1945, II, "Études Littéraires", Université Strasbourg, Paris, 1946.
- HORRENT, J., *Historia y Poesía en torno al "Cantar del Cid"*, Barcelona, 1973.
- JACOVIELLO, M., *Storia e storiografia. Dall'antichità classica all'età moderna*, Napoli, Liguori Editore, 1994.
- JEANROY, A., "Un sirventes en faveur de Raimon VII (1216)", *Bausteine zur romanischen Philologie: Festgabe für A. Mussafia*, Halle, 1905, pp. 629-640.
- _____ *Bibliographie sommaire des chansonniers provençaux*, "Les Classiques Français du Moyen Âge", vol. 16, Paris, 1916.
- _____ *Bibliographie sommaire des chansonniers français du Moyen Âge*, "Les Classiques Français du Moyen Âge", vol. 18, Paris, 1918.
- _____ *Anthologie des troubadours dans le XI^e et XIII^e siècles*, Paris, 1927.
- _____ "Les Troubadours dans la cours de l'Italie du Nord aux XII^e et XIII^e siècles", *Revue Historique*, 164 (1930), pp. 1-26.
- _____ *La poesie lyrique des troubadours*, 2 vols., Toulouse-Paris, Didier-Privat, 1932; reimpr. 1934.
- _____ *Jongleurs et troubadours gascons des XI^e et XIII^e siècles*, "Les Classiques Françaises du Moyen Age", Paris, H. Champion Ed., 1957
- _____ *Histoire sommaire de la poesie occitane des origines...*, 1973.
- KARP, T., "Troubadours and trouvères", *The New Grove Dictionary of Music and Musicians*, vol. XIX, Londres, 1980
- KÖHLER, E., "Observations historiques et sociologiques sur la poésie des troubadours", *Cahiers de Civilisation Médiévale*, VII-1 (1964), pp. 27-51.
- LACROIX, B., *L'historien au Moyen Âge*, Montreal-Paris, 1971.
- LA CURNE DE SAINTE-PALAYE, J.B., "Mémoire sur la vie et les ouvrages de Guillaume de Nangis et de ses continuateurs", *Mémoires de l'Académie royale des inscriptions et belles lettres*, 8 (1733), pp. 560-579.
- LALOU, E. y BRUNEL, G., (dirs.), *Sources d'histoire médiévale, IX^e-milieu du XIV^e siècle*, Paris, Larousse, 1992.
- LAMARRIGUE, A.M., *Bernard Gui historien*, Tesis Doctoral Université de Paris-I, 1997.
- LAMBERT, E., "Alphonse de Castille et la Juive de Tolède", *Bulletin Hispanique*, 25 (1923), pp. 371-394.
- LANGFORS, A., *Les chansons de Guilhem de Cabestanh*, Paris, Librairie Ancienne Champion, 1924.
- LAVAUD, R., *Poésies complètes du troubadour Peire Cardenal (1180-1278)*, "Bibliothèque Méridionale", n° 1, Toulouse, Privat, 1957.
- LEFEBVRE, G., *El nacimiento de la historiografía moderna*, Barcelona, Martínez roca, 1977.
- LE GOFF, J., *Los intelectuales de la Edad Media*, Buenos Aires, 1965; reed. Barcelona, Gedisa, 1993.
- _____ *Tiempo, trabajo y cultura en el Occidente medieval*, Madrid, 1983.
- LEJEUNE, R., "L'évêque de Toulouse Folquet de Marseille et la principauté de Liège", *Mélanges Félix Rousseau-Études sur l'histoire du pays mosan au moyen âge*, Bruselas, 1958, pp. 433-448; CABAU, P., "Foulque, marchand et troubadour de Marseille, moine et abbé du Thoronet, évêque de Toulouse (v. 1155/1160-25.12.1231)", *CF*, 21 (1986), pp. 151-179.
- LEMAÎTRE, J.L., "Le combat pour Dieu et les Croisades dans les notes de Bernard I tier, moine de Saint Martial de Limoges (1163-1225)", VV.AA., "Militia Christi e Crociata nei secoli XI-XIII". XI^a Settimana Internazionale di Studi Medievali, Milán, Università Catholica del Sacro Cuore, 1992, pp. 729-751.
- LEMOINE, M., "L'oeuvre encyclopédique de Vincent de Beauvais", *Cahiers d'Histoire Mondiale*, 9-3 (1966), pp. 517-579.
- LEVY, E., *Guilhem Figueira, ein provenzalischen Troubadour*, Berlin, S. Liebrecht, 1880.
- LINEHAN, P., *Past and Present in Medieval Spain*, Hampshire, Variorum Reprints, 1992.
- _____ *History and the Historians of Medieval Spain*, Oxford, Clarendon Press, 1993; trad. española Madrid, 1995.
- _____ "From Chronicle to History: Concerning the *Estoria de España* and its Sources", ed. A. DEYERMOND, *Historical Literature in Medieval Iberia*, 1996, pp. 7-34.
- LOMAX, D.W., "The autorship of the Chronique Latine des Rois de Castille", *Bulletin of Hispanic Studies*, 40 (1963), pp. 205-211.
- _____ "Rodrigo Jiménez de Rada como historiador", *Actas del V Congreso Internacional de Hispanistas*, Burdeos, 1977, pp. 589
- McGUIRE, B.P., "Written Sources and Cistercian Inspiration in Caesarius of Heisterbach", *Analecta Cisterciensia*, 35 (1979).
- _____ "Friends and Tales in the Cloister: Oral sources in Caesarius of Heisterbach's *Dialogus Miraculorum*", *Analecta Cisterciensia*, 36 (1980).
- MAR JOHANSSON, E., "Le sens du titre *Speculum* aux XII^e et XIII^e siècles et son utilisation par Vincent de

- Beauvais", S. LUSIGNAN, M. PAULMIER-FOUCART y A. NADEAU (dirs.), *Vincent de Beauvais. Intentions et réceptions d'une oeuvre encyclopédique au Moyen Âge*, Saint-Laurent y Paris, s.f., pp. 11-32.
- MARÍN, M., ÁVILA, M.L., MOLINA, L. y ZANÓN, J. (eds.), "Nómina de sabios de al-Andalus", *Estudios onomástico-biográficos de al-Andalus*, *Estudios Onomástico-Biográficos de al-Andalus*, I-VI, Madrid-Granada, 1988-1994, t. I.
- _____ "Nómina de sabios de al-Andalus", *Estudios onomástico-biográficos de al-Andalus*, I, CSIC, 1988.
- MARTÍN, G., "Ideología y estructura semántico-narrativa del relato de la "Pérdida de España" en la *Primera Crónica General*", *Actas del Congreso internacional "Alfonso X el Sabio: Vida, obra y época*, Madrid-Toledo-Ciudad Real-Murcia-Granada-Cádiz-Sevilla, 1984.
- _____ "Une operation fondamentale de la compilation: l'exemple de l'histoire d'Espagne", *L'Historiographie médiévale en Europe*, París, 1989, pp. 100-109.
- _____ "Luc de Tuy, Rodrigue de Toledé, leurs traducteurs et leur compilateurs alphoncins: comparaison segmentaire d'une lexicalisation", *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 14-15 (1989-1990), pp. 173-206.
- MARTÍN DUQUE, A., "Del espejo ajeno a la memoria propia", VV.AA., *Signos de identidad histórica para Navarra*, 2 t., Pamplona, Caja de Ahorros de Navarra, 1996, t. I, pp. 21-50.
- MÁSÓ TORRENTS, J., "Historiografía de Catalunya en català durant l'època nacional", extraído de *Revue Hispanique*, XV, Nueva York-París, 1906, pp. 5-146.
- MELLI, E., "Interpretazione di Montanhago!", *Critica testuale ed esegesi del testo. Studi in onore di Marco Boni*, Bolonia, Pátron, 1983, pp. 97-142.
- MENÉNDEZ PIDAL, R., "Juglares en tiempo de Alfonso VIII de Castilla. Bodas de Alfonso VIII con Leonor de Inglaterra", *Clavileño*, 34, vol. VI, pp. 1-5.
- _____ *L'Épopée castillane*, París, 1911.
- _____ *Poesía juglaresca y juglares. Orígenes de las literaturas románicas*, Madrid, Espasa Calpe, 1957; reimpr. 1991.
- MEYER, P., "Recherches sur les auteurs de la Chanson de la Croisade Albigeoise", *Bibliothèque de l'École des Chartes*, 1 (1865), pp. 401-422; reed. Nueva York-Londres, Jonhson Reprint Corporation, 1965.
- _____ "Les troubadours à la cour des comtes de Toulouse", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 57, pp. 441-448.
- MIRANDA GARCÍA, F. y RAMÍREZ VAQUERO, E., "De la cronística finimiedieval a los *Anales del reino*", VV.AA., *Signos de identidad histórica para Navarra*, 2 t., Pamplona, Caja de Ahorros de Navarra, 1996, t. I, pp. 51-60.
- MITRE FERNÁNDEZ, E., *Historiografía y mentalidades históricas en la Europa Medieval*, Universidad Complutense, Madrid, 1988.
- _____ "Alfonso X: historiografía y tradiciones compilatorias del medievo europeo", *Actas del III Curso de Cultura Medieval*, Aguilar de Campoó, 1994, pp. 107-113.
- _____ "¿Un sentimiento de comunidad hispánica? La historiografía peninsular", *Historia de España Menéndez Pidal*, vol. 16, "La Época del Gótico en la cultura española (1220-1480)", Madrid, Espasa Calpe, 1994, pp. 410-434.
- _____ *Historia y pensamiento histórico*, Madrid, Cátedra, 1997.
- MOLINIER, A., *Sources de l'Histoire de France*, 6 vols., París, 1901-1906.
- MONTERO GARRIDO, C., *Sobre la historiografía castellana tardo-medieval*, Tesis Doctoral inédita, Universidad Autónoma de Madrid, 1992.
- _____ *La Historia, creación literaria. El ejemplo del Cuatrocientos*, "Fuentes Cronísticas de la Historia de España", VIII, Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal y Universidad Autónoma de Madrid, 1994-1995.
- MONTOLIÚ, M., "Sobre la redacción de la Crónica d'En Jaume I", *Estudis Romanics*, "Biblioteca de Filologia de l'Institut de la llengua catalana", vol. IX, Barcelona, 1917.
- MOXÓ, S. de, "Aproximación a la historiografía medieval española", *Homenaje al profesor Emilio Alarcos García*, vol. II, Valladolid, 1966, pp. 741-761.
- NAPOLSKI, M. von, *Leben und Werke der troubadors Ponz de Capduoill*, Halle, 1879.
- NELLI, R., *La Poésie occitane*, ed. bilingüe, París, Seghers, 1972.
- _____ *L'érotique des troubadors*, 2 vols., París, 1974-1984.
- _____ *Troubadours et trouvères*, Poitiers, 1979.
- _____ *Écrivains anticonformistes du Moyen Age occitan*, 2 vols., París, 1977.
- _____ *Le Roman de Ramon de Miraval, troubador*, París, Albin Michel, 1986.
- _____ y LAVAUD, R., *Les Troubadours*, vol. I ("Les romans"), Desclée de Brouwer, 1960 y vol. II ("La poésie lyrique"), Desclée de Brouwer, 1965.
- NICOLAU D'OLWER, LI., "La Cronica del Conqueridor i els seus problems", *Estudis Universals Catalans*, 11 (1926), pp. 79-88.
- NOBLE P. y PATERSON, L., *Chrétien de Troyes and the Troubadours. Essays in memory of the late Leslie Topsfield*, Cambridge, St. Catherine's College, 1984.
- O'CONNELL, D., *The Teachings of Saint Louis. A critical Text*, Chapel Hill, 1972; trad. fr. *Les Propos de Saint Louis* (prólogo de J. LE GOFF), París, 1974.
- OCHOA SANZ, J., *Vicentius Hispanus, canonista boloñés del siglo XIII*, Roma-Madrid, 1960.
- O'ORMAN, E., *La conciencia histórica en la Edad Media*, Méjico, El Colegio de Méjico, 1943.
- ORCÁSTEGUI, C., "La memoria histórica de Navarra a fines de la Edad Media: la historiografía nacional", *Homenaje a José María Lacarra*, t. II (*Príncipe de Viana*, anejo 3, 1986), pp. 596-599.
- _____ y SARASA, E., *La Historia en la Edad Media. Historiografía e historiadores en Europa Occidental, siglos V-XIII*, Madrid, Cátedra, 1991.
- OROZ, F.J., "Conjeturas sobre el manuscrito de la Guerra de Navarra de Guilhem Anelier de Tolosa. A propósito

- de una nueva edición", *BRABLB*, XLV (1995-1996), pp. 205-222.
- ORTA NADAL, R., "La concepción cristiana de la historia en la Edad Media", *Anales de Historia Antigua y Medieval*, (1950), pp. 85-105.
- PADEN, W.D., "De l'identité historique de Bertran de Born", *Romania*, (1980), pp. 210 y ss.
- PATTISON, D.G., *From Legend to Chronicle. The treatment of epic material in Alphonine historiography*, Oxford, "The Society for the Study of Mediaeval Languages and Literature", 1983.
- PAUL, J., *Histoire intellectuelle de l'Occident médiéval*, Paris, A. Colin, 1973.
- _____ *La Iglesia y la cultura en Occidente (s. IX-XII)*, 2 vols., Barcelona, 1988.
- PAUPHILET, A. y POGNON, E., *Historiens et Chroniqueurs du Moyen Âge*, Brujas, 1979.
- PETIT-RADEL, M., "Pierre, moine de Vaux-de-Cernay, historien de la croisade armée contre les albigeois", *Histoire Littéraire de la France*, Paris, 1832, ed. facsímil, Paris, Librairie Universitaire, 1895, vol. XVII, pp. 246-254.
- PEYRONEL, G., "Sur la crédibilité historique de la *Chanson de la Croisade Albigeoise*", *Novel Temp*, 45 (nov. 1994), pp. 16-19.
- PONS BOIGUEZ, F., *Ensayo bio-bibliográfico sobre los historiadores y geógrafos árabe-españoles*, edición facsímil del original de 1898. Madrid, Biblioteca Nacional, 1993.
- PUJOL, J., "The *Llibre del rei En Jaume: A Matter of Style*", ed. DEYERMOND, *Historical Literature in Medieval Iberia*, 1996, pp. 35-66.
- REILLY, B., "Sources of the Fourth Book of Lucas de Tuy's *Chronicon Mundi*", *Classical Folia*, (1976), pp. 127-137.
- RICKETTS, P.T., *Les poésies de Guilhem Montanhagol*, Toronto, Pontifical Institute of Mediaeval Studies, 1964.
- RIERA I SANS, J., "La personalitat eclesiàstica del redactor del *Llibre dels Feyts*", *VV.AA.*, "Jaime I su época". *Actas del X CHCA. Comunicaciones 3-4-5*, Zaragoza, 1982, pp. 575-790.
- RIQUER, I., "Las poesias del trovador Paulet de Marseiha", *BRABLB*, XXXVIII (1979-1982), pp. 133-205.
- _____ *Paulet de Marseiha: un provençal a la cort dels reis d'Aragó*, Barcelona, La flor enversa-Columna, 1996.
- RIQUER, M. de, "La littérature provençale à la cour d'Alphonse II d'Aragon", *Cahiers de Civilisation Médiévale*, II-2 (1959).
- _____ "La poesia d'Alfons, dit el Cast", *Actas VII CHCA*, vol. I, *Ponencias*, Barcelona, 1964, pp. 123-140.
- _____ *Història de la literatura catalana. De mitjan segle XII a la decadència*, 4 vols., t. I-II, Barcelona, 1964.
- _____ *Guillem de Berguedà. Estudio histórico, literario y lingüístico*, Abadía de Poblet ("Scriptorium Populeti", 5), 1971.
- _____ "El trovador Huguet de Mataplana", *Studia hispanica in honorem Rafael Lapesa*, vol. I, Madrid, 1972, pp. 455-494.
- _____ "Il significato politico del sirventese provenzale", *Concetto, Storia, Miti e Immagini del Medio Evo*, ed. V. BRANCA, Florencia, 1973; ed. española "Miscellanea Barcinonensia", XII (1973), pp. 7-27.
- _____ *Los Trovadores. Historia literaria y textos*, 3 vols., Barcelona, Planeta, 1975; reed. Barcelona, Ariel, 1983.
- _____ *Vida y retratos de trovadores: textos y miniaturas del siglo XIII*, Barcelona, Círculo de Lectores, 1995.
- ROJO ORCAJO, T., "La biblioteca del arzobispo don Rodrigo Jiménez de Rada y los manuscritos del monasterio de Santa María de Huerta", *Revista Eclesiástica*, 1 (1929), pp. 196-219.
- ROMERO FERNÁNDEZ PACHECO, J.R., "Teoría de la Historia en Ibn Jaldún", *Homenaje al Profesor Juan Torres Fontes*, Murcia, 1987.
- ROSENTHAL, F., *A History of Muslim Historiography*, Leiden, 1952; reed. 1968.
- ROUSSET, P., "La conception de l'histoire à l'époque féodale", *Mélanges d'Histoire du Moyen Âge Louis Halphen*, Paris, PUF, 1951, pp. 623-633.
- RUBIERA, M^a. J., "Sur un possible auteur de la chronique intitulée al-Hulal al-Mawsyiyya fi Dikr al-Ajbâr al-Marrâkusiyya", *Actas del II Coloquio Hispano-Tunecino de Estudios Históricos* (Madrid-Barcelona, mayo 1972), Madrid, 1973, pp. 143-145.
- RUBIÓ I BALAGUER, J., *Consideraciones generales acerca de la historiografía catalana medieval y en particular de la Crònica de Desclot*, Barcelona, 1911.
- _____ "Literatura catalana", vols. I y III de DIAZ PLAJA, G. (dir.), *Historia general de las literaturas hispánicas*, Barcelona, 1949-1953.
- RUBIO I LLUCH, A., "Estudi sobre la elaboració de la *Crònica de Pere'l Ceremonioso*", *Annuari de l'Institut d'Estudis Catalans*, 1910.
- RUCQUOI, A., "El rey sabio: cultura y poder en la monarquía castellana medieval", *III Curso de Cultura Medieval (23-28 septiembre 1991)*, Aguilar de Campoó, 1994, pp. 77-87.
- RUIZ I CALONGE, J., *Historia de la literatura catalana*, Barcelona, 1954.
- RUSSELL, J.C., "Chronicles of medieval Spain", *Hispanic Review*, VI-3 (1938), pp. 218-235.
- SÁNCHEZ ALBORNOZ, C., *Investigaciones sobre historiografía hispana medieval (Siglos VIII-XII)*, Buenos Aires, Instituto de Historia de España, 1967.
- SÁNCHEZ ALONSO, B., *Fuentes de la Historia*, Madrid, 1919.
- _____ "Las versiones en romance de las Crónicas del Toledano", *Homenaje a Don Ramón Menéndez Pidal*, Madrid, 1925, vol. I, pp. 341-354.
- _____ *Historia de la historiografía Española*, 2 vols., Madrid, CSIC, 1941; reed. 1947.
- SÁNCHEZ SESA, R., "La crónística toscana bajomedieval y la imagen de la Península Ibérica", *En la España Medieval*, 20 (1997), pp. 31-56.
- SANCHÍS CALVO, C., *El lenguaje de la Fazienda de Ultramar (h.1220)*, Madrid, 1991.
- SAUVAGET, J., *Historiens arabes*, Paris, 1946.

- SERRAO, J.V., *A Historiographia portuguesa. Doutrina e crítica*, vol. I, "Seculos XII-XVI", Lisboa, Verbo, 1972.
- SCHLIEBEN-LANGE, B., "Zu den Intentionserklärung der vier grossen Katalanischen Chroniken", *Miscellània Aramon i Serra. Estudis de llengua i literatura catalanes oferts a R. Aramon i Serra en el seu setantè aniversari*, vol. I, EUC, 23 (1979), pp. 533-541.
- SCHNITH, K., *England in einer sich wandelnden Welt (1189-1259): studien in zu Roger Wendover und Matthäus Paris*, Stuttgart, A. Hiersemann, 1974.
- SMALLEY, B., *Historians in the Middle Ages*, Londres, 1974.
- SMITH, C., "Sobre la difusió del Poema de Mio Cid", *Études de philologie romane et de l'histoire littéraire offerts à Jules Horrent*, Lieja, 1980, pp. 417-427.
- _____ "A Reading public for the Poema de mio Cid?", *La Coronica*, 22 (1993), pp. 1-14.
- SOBRÉ, J.M., *L'Èpica de la realitat. L'escriptura de Ramon Muntaner i Bernat Desclot*, Barcelona, 1978.
- SOLDEVILA, F., "La qüestió de les prosificacions en les cròniques catalanes", *Revista de Catalunya*, III (1926), pp. 605-618 y IV (1926), pp. 39-50.
- _____ "Les prosificacions en els primers capítols de la Crònica de Desclot", *BRABLB*, XXVII (1958), pp. 69-88.
- _____ *Al marge de la Crònica de Jaume I*, Barcelona, "Episodis de la Historia", 1967.
- SPIEGEL, G.M., *The Chronicle Tradition of Saint-Denis: A Survey*, Brookline, Mass., y Leyde, 1978.
- STIMMING, A. (ed.), *Bertran von Born*, "Romanische Bibliothek", 2ª ed. Halle, 1913.
- STRONSKY, S., *Le troubadour Folquet de Marseille*, Cracovia, 1910.
- SWITTEN, M.G., *The Cansos of Raimon de Miraval*, Cambridge, The Medieval Academy of America, 1985.
- TATE, R.B., *Ensayos sobre la historiografía peninsular del siglo XV*, Madrid, Gredos, 1970.
- _____ "El cronista real castellano durante el siglo XV", *Homenaje a Pedro Sainz Rodríguez*, III. *Estudios Históricos*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 1986, pp. 659-668.
- _____ "La historiografía del reinado de los Reyes Católicos", ed. C. CODONER y J.A. GONZÁLEZ IGLESIAS, *Antonio de Nebrija: Edad Media y Renacimiento*, "Acta Salmaticensia, Estudios Filológicos", 257, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 1994, pp. 7-18.
- _____ "The Rewriting of the Historical Past: Hispania et Europa", ed. DEYERMOND, *Historical Literature in Medieval Iberia*, 1996, pp. 7-34.
- TAVANI, G., "Els trobadors catalans, Les jongleurs en spectacle", *Versants*, 28 (1995), pp. 131-152.
- TAYLOR, R.A., *La littérature Occitane du Moyen Âge. Bibliographie sélective et critique*, Toronto-Buffalo, University of Toronto Press, 1977.
- THOMAS, A. (ed.), "Poésies complètes de Bertran de Born", *Bibliothèque Méridionale*, 2ª Série, vol. I, Toulouse, Privat, 1888.
- TOPSFIELD, L.T. (ed.), *Les Poésies du Troubadour Raimon de Miraval*, Paris, A.G. Nizet, 1971.
- UBIETO ARTETA, A., "Notas sobre la Crónica de San Juan de la Peña", *Pirineos*, VI-2 (1950), pp. 463-493.
- _____ "Bernat Desclot, un historiador valenciano recuperado", *Temas Valencianos*, 18, Valencia, 1977.
- URVOY, D., *Pensers d'al-Andalus. La vie intellectuelle à Cordoue et à Seville au temps des Empires Berbères (fin XI^e siècles-début XIII^e siècle)*, Paris-Toulouse, 1990.
- VALLS I TABERNER, F., "Les diverses redaccions de la Crònica dels Comtes de Barcelona", *Matissos d'Historia i de Llegenda*, Barcelona, Balmes, 1932 (reed. Zaragoza, 1991), pp. 112-128.
- _____ "En els inicis de la historiografía catalana", *Matissos d'Historia i de Llegenda*, Barcelona, Balmes, 1932 (reed. Zaragoza, 1991), pp. 129-140.
- VATTERONI, S., "Le poesie di Peire Cardenal (I)", *Studi mediolatini e volgari*, 36 (1990), pp. 73-259.
- _____ "Le poesie di Peire Cardenal (II)", *Studi mediolatini e volgari*, 39 (1993), pp. 105-218.
- _____ "Le poesie di Peire Cardenal (III)", *Studi mediolatini e volgari*, 40 (1994), pp. 119-202.
- _____ "Le poesie di Peire Cardenal (IV)", *Studi mediolatini e volgari*, 36 (1995), pp. 165-212.
- _____ "Le poesie di Peire Cardenal (V)", *Studi mediolatini e volgari*, 36 (1996), pp. 169-251.
- VAUGHAN, R., *Matthew Paris*, Cambridge, 1958.
- VIGUERA MOLINS, Mª.J., "Cronistas de al-Andalus", ed. F. MAÍLLO SALGADO, *España. Al-Andalus. Sefarad: síntesis y nuevas perspectivas*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 1990, pp. 85-98.
- _____ "Historiografía", *Historia de España Menéndez Pidal*, vol. 8-2, "El retroceso territorial de al-Andalus. Almorávides y Almohades, siglos XI-XIII", Madrid, Espasa Calpe, 1997, Parte Primera, pp. 1-37.
- VV.AA., "L'Historiographie en Occident du V au XV siècle". *Actes du congrès de la société des Historiens Medievistes de l'enseignement supérieur (10-12 juin 1977)*, *Annales de Bretagne et des Pays de l'Ouest*, 1980.
- VV.AA., "Le Chronique et l'Histoire au Moyen Âge", ed. D. POIRION, "Cultures et Civilisations Médiévales, II", Paris, PUF, 1984.
- VV.AA., "Les troubadours et l'État Toulousain avant la croisade (1209)". *Actes du Colloque de Toulouse (10 et 20 décembre 1988)*, *Annales de Littérature Occitane* 1, Centre d'Étude de la Littérature Occitane (CELO), William Blake & Co Ed., 1995.
- WARD, J., "Classical rethoric and the writing of history in medieval and renaissance culture", ed. F. MCGREGOR y N. WRIGHT, *European history and its historians*, Adelaida, 1977, pp. 1-10.
- WERF, H. VAN DER, *The Chansons of the Troubadours and Trouvères*, Utrecht, 1972.
- WILMART, A., "La composition de la petite chronique de Marseille jusqu'au début du XIII^e siècle", *Revue Benedictine*, XLV (1933), pp. 142-159.
- WOLF, Ph., *L'éveil intellectuel de l'Europe*, Paris, Seuil, 1971.
- ZANÓN BAYÓN, J., *La vida intelectual en al-Andalus durante la época almohade: Estudio de la "Takmila" de Ibn*

al-Abbar, Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid, dir. M^a.J. VIGUERA, 1991.

_____ "Formas de transmisión del saber islámico a través de la *Takmila* de Ibn al-Abbâr de Valencia (época almohade)", *Sharq al-Andalus. Estudios Árabes*, Alicante (1992), pp. 129-149.

-ZINK, M., *La subjectivité littéraire. Autour du siècle de Saint Louis*, Paris, 1985.

-ZUCHETTO, G., *Terre des Troubadours XII^e-XIII^e siècles*, Paris, Les Éditions de Paris, 1996.

II.3.- Teoría y Práctica de la Guerra

-ADAM EVEN, P., "Les fonctions militaires des herauts d'armes", *Archives Heraldiques Suisses*, LXXI (1957), pp. 2-33.

-ALONSO SÁNCHEZ, A., *Arqueología de la guerra*, Cáceres, 1988.

-ALVARADO PLANAS, J. y PÉREZ MARCOS, R. (coords.), *Estudios sobre ejército, política y derecho en España (siglos XII-XX)*, Madrid, 1996.

-ALLMAND, C.T. (ed.), *War, Literature and Politics in the Late Middle Ages*, Liverpool, 1976.

-AMADOR DE LOS RÍOS, R., *Trofeos militares de la Reconquista. Estudio de las enseñas musulmanas del Real monasterio de las Huelgas (Burgos) y de la catedral de Toledo*, Madrid, 1893.

-ANDRESKI, A., *Military organization and society*, University of California Press, 1954.

-ARAGÓN FERNÁNDEZ, M^a.A., "Fórmulas sobre el armamento en los cantares de gesta y novelas del siglo XIII", *Studia in honorem prof. Martín de Riquer*, Barcelona, Quaderns Crema, 1987, t. III, pp. 487-510.

-ARON, R., *Paix et Guerre entre les nations*, Paris, 1963.

-AUDOUIN, E., *Essai sur l'Armée Royale au Temps de Philippe Auguste*, 1913.

-AYTON, A y PRICE, J.L., *The Medieval Military Revolution. State, Society and Military Change in Medieval and Early Modern Europe*. Londres, Tauris Academic Studies, 1995.

-BACHRACH, B.S., "Caballus et Caballarius in Medieval Warfare", *The Study of Chivalry: Resources and Approaches*, ed. H. CHICKERING y T.B. SEILER, Kalamazoo, 1988, pp. 173-211.

-BARKER, J.R.V., *The Tournament in England, 1100-1400*, Woodbridge, 1984.

-BARNIE, J., *War in medieval Society. Social Values in the Hundres Years War, 1337-99*, Londres, 1974.

-BEDOS-REZAY, B., "Les sceaux en temps de Philippe Auguste", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 721-736.

-BEELER, J., *Warfare in Feudal Europe, 730-1200*, Londres, 1971; reed. Londres, Ithaca, 1972.

-BELTRÁN, F., "La guerra según Don Juan Manuel", *Historia* 16, 138 (1987), pp. 39-48.

-BENNET, M., "The Status of Squire: The Northern Evidence", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, Woodbridge, The Boydell Press, vol. I, 1986, pp. 1-11.

_____ "La Règle du Temple as a Military Manual, or How to Deliver a Cavalry Charge", *The Rule of the Templars. The French Text of the Rule of the Order of the Knights Templar, translated and introduced by J.M. Upton Ward*, Woodbridge, 1992, pp. 175-188.

-BLAIR, C., *European armour circa 1066-1700*, Londres, 1958.

-BOE, G. de y VERHAEGUE, F., *Military Studies in Medieval Europe*, Zellik, 1997.

-BOURIN-DERRAU, M., "Valeur stratégique et valeur symbolique des fortifications castrales en Bas-Languedoc, XI^e-XIII^e siècles", *Castrum 3: Guerre, fortification et habitat dans le monde méditerranéen au Moyen Âge (24-27 novembre 1985)*, Madrid, Casa de Velázquez-École Française de Rome, 1988, pp. 99-106.

-BOUSSARD, J., "Les mercenaires au XII^e siècle: Henri II Plantagenet et les origines de l'armée de métier", *Bibliothèque de l'École de Chartes*, 106 (1945-1946), pp. 189-224.

-BOUTHOU, G., *Traité de sociologie: Les guerres. Elements de polemologie. Méthodes. Doctrines et opinions*, Paris, 1951.

_____ *La guerre*, Paris, PUF, 1963; trad. *La guerra*, "Colección ¿Qué sé?", 44, Barcelona, Oikos-Tau, 1971.

-BOWLUS, Ch.R., "Tactical and strategic weaknesses of the horse archers on the eve of the First Crusade",

BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 159-166.

-BRADBURY, J., *The Medieval Siege*, Woodbridge, 1992.

-BRÜHN DE HOFFMEYER, A., "Arms and armour in Spain. A short survey. Vol. I "The Bronze Age to the end of High Middle Ages", *Gladius*, Madrid, 1972.

_____ "Arms and armour in Spain. A short survey. Vol. II: from the 12th Century to the beginnigs of the 15th Century", *Gladius*, Madrid, 1982.

_____ "Las armas en la historia de la Reconquista", *Gladius*, 26 (1988), Tomo especial "Las armas en la Historia (siglos X al XIV)". *Primer simposio nacional sobre las armas en la Historia (marzo 1983)*, pp. 31-101.

-CASTRILLO LLAMAS, M^a. C., "Fortificaciones, elementos defensivos y organización militar en los fueros castellanos y leoneses de la Edad Media (siglos XI-XIII)", *AEM*, 25-1 (1995), pp. 39-66.

-CASTRILLO MÁRQUEZ, R., "Instituciones Militares: el Ejército", *Historia de España Ramón Menéndez Pidal*, vol. 8-2, "El retroceso territorial de al-Andalus. Almorávides y Almohades, siglos XI-XIII", Madrid, 1997, Parte Tercera "Las Instituciones", IV, pp. 190-208.

-CIRLOT, M^a. V., *La evolución de la espada en la sociedad catalana de los siglos XI-XIII*, Madrid, 1978.

_____ *El armamento catalán de los siglos XI al XIV*, Tesis inédita dir. M. de RIQUER, Universidad Autónoma de Barcelona, 1980.

_____ "Techniques guerrières en Catalogne féodale: le maniement de la lance", *Cahiers de Civilisation Médiévale*,

XXVIII, 1 (1985), pp. 35-43.

-CLAUSEWITZ, C. von, *De la guerra*, Barcelona, 1976.

-CLONARD, CONDE DE (Serafín M^a. de SOTO), *Historia orgánica de las armas de infantería y caballería españolas desde la creación del ejército permanente hasta el día*, 16 vols., Madrid, 1851-1859, vol. I.

-CORFIS, I.A. y WOLFE, M., *The Medieval City under Siege*, Woodbridge, 1995.

-CONTAMINE, Ph., *La guerra en la Edad Media*, Barcelona, 1984.

_____, "L'oriflame de Saint-Denis aux XIV^e et XV^e siècles. Études de symbolique religieuse et royale", *Annales de l'Est*, 1973, pp. 179-244.

_____, *La vie quotidienne pendant la Guerre de Cent Ans. France et Angleterre*, Paris, Hachette, 1976.

_____, "L'armée de Philippe Auguste", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 577-594.

_____, "Le combattant dans l'Occident Médiéval", VV.AA., *Le Combattant au Moyen Age*, Paris, 1995, pp.15-23.

-CORVISIER, A., *Les hommes, la guerre et la mort*, Paris, 1985.

-CHEVEDDEN, P.E., "Artillery in Late Antiquity: Prelude to the Middle Ages", *The Medieval City under Siege*, ed. I.A. CORFIS y M. WOLFE, Woodbridge, 1995, pp. 131-173.

-DALMAU FERRERES, R., "Com es constituïen i lluitaven els exercits en temps de la Reconquesta", *Centro Comarcal Leridano*, 73 (1964), pp. 69-74.

-DAVIS, R.H.C., "The Medieval Warhorse", ed. F.M.L. THOMPSON, *Horses in European Economic History*, Londres, 1983.

-DELBEZ, L., "La notion sociologique, métaphisique, éthique et juridique de guerre", *Revue Générale de Droit International Public*, 56 (1952), pp. 5-39 y 57 (1953), pp. 460-488.

-DELBRÜCK, H., *Geschichte der Kriegskunst im Rahmen der politischen Geschichte*, Berlin, 1900 y 1936, vol. III, pp. 474 y ss.; ed. ing. W.J. RENFROY, Jr., *History of the art of war within the framework of political history*, vol. III "The Middle Ages", Londres-Westport, Greenwood Press, 1982.

-DENHOLM-YOUNG, N., "The Tournament in the XIIIth Century", *Studies in Medieval History presented to F.M. Powicke*, ed. R.W. HUNT, Oxford, 1948, pp. 240-268.

-DEVRIES, K., *Medieval Military Technology*, Peterborough-Lewiston, 1956.

-DÍAZ, M.A., "El mundo de las armas en el Libro del Caballero Cifar", *Bulletin of Hispanic Review*, LVI (1979), pp. 189-199.

-DURAND, R., "Guerre et fortification de l'habitat au Portugal aux XII^e et XIII^e siècle", *Castrum 3: Guerre, fortification et habitat dans le monde méditerranéen au Moyen Âge (24-27 novembre 1985)*, Madrid, Casa de Velázquez-École Française de Rome, 1988, pp. 179-186.

-ESCUADERO DE LA PEÑA, J. M.^a, "Enseñas y banderas durante la Antigüedad y la Edad Media, particularmente en España", *Museo Español de Antigüedades*, 9 (1878), pp. 575-586.

-ESTÉBANEZ CALDERÓN, S., "De los soldados almogávares. Origen suyo: de su traza en personas y armas; maneras de combatir; su ordenanza y demás tocantes a esta milicia. Fragmento extractado de la Historia de la infantería española", *La Revista Militar*, 4 (1849), nº 8 y 10.

-FATÁS CABEZA, G. y REDONDO VEINTEMILLAS, G., *Blasón de Aragón. El Escudo y la Bandera*, Zaragoza, Diputación Provincial de Aragón, 1995.

-FERNÁNDEZ LARREA, J.A., *Guerra y sociedad en Navarra durante la Baja Edad Media*, Bilbao, 1992.

-FINO, J.F., "Quelques aspects de l'art militaire sous Philippe Auguste", *Gladius*, 6 (1967), pp. 19-36.

_____, "Machines de jet médiévales", *Gladius*, 10 (1972), pp. 25-43.

-FLORI, J., "Encore l'usage de la lance... La technique du combat chevaleresque vers l'an 1100", *Cahiers de Civilisation Médiévale*, 123, XXXI (1988), pp. 213-240.

_____, "Un problème de méthodologie. Le valeur des nombres chez les chroniqueurs du Moyen Age. À propos des effectifs de la première Croisade", *Le Moyen Age*, 3-4, XCIX (1993), pp. 399-422.

-FRANCE, J., *Victory in the East. A military history of the First Crusade*, Cambridge University Press, 1994.

-FORNARI, F., *Psicoanalisi della guerra*, Milano, 1970.

-FULLER, J.F.C., *Armament and History. A Study of the influence of Armament on History from the Dawn of Classical Warfare to the Second World War*, Londres, Eyre and Spottiswoode, 1946.

_____, *Batallas decisivas del Mundo Occidental y su influencia en la Historia*, ed. 2^a ed. vol. I, Barcelona, Luis de Caralt, 1964.

-GAIER, C., *Art et organisation militaires dans la principauté de Liège et dans le comté de Loos au Moyen Age*, Bruselas, 1968.

_____, "La cavalerie lourde en Europe occidentale du XII^e au XVI^e siècle. Un problème de mentalité", *Revue internationale d'Histoire militaire*, 31 (1971), pp. 385-396.

_____, *Les Armes*, Brepols, 1979.

_____, "À la recherche d'une escrime décisive de la lance chevaleresque: le coup de fautre selon Gislebert de Mons (1168)", *Femmes-Mariages-Lignages XII^e-XIV^e siècles. Mélanges offerts à Georges Duby*, Bruselas, 1992, pp. 177-196.

_____, "Armes et combats dans l'univers médiéval", *Bibliothèque du Moyen Âge*, 5, De Boeck Université, 1995.

-GÁRATE CÓRDOBA, J.M.^a, "El pensamiento militar en el Código de las Siete Partidas", *Revista de Historia Militar*, 13 (1963), pp. 7-60.

_____, "El pensamiento militar en el Cantar de Mio Cid", *Revista de Historia Militar*, 18 (1965), pp. 15-45.

_____, "El pensamiento militar en los Cantares de Gesta", *Revista de Historia Militar*, 21 (1966), pp. 7-28.

- _____ "El pensamiento militar en la literatura medieval", *Revista de Historia Militar*, 23 (1967), pp. 29-77.
- _____ *Espíritu y milicia en la España medieval*, Madrid, Publicaciones españolas, 1967.
- _____ *La huella militar en el Camino de Santiago*, Madrid, 1971.
- _____ "Dinámica Altomedieval: los efectivos y el esfuerzo", *Temas de Historia Militar*, t. I: *Ponencias del Primer Congreso de Historia Militar*, Zaragoza, 1982, pp. 98-130.
- GARCÍA FITZ, F., "La guerra en la obra de don Juan Manuel", *Estudio sobre Málaga y el Reino de Granada en el Vº Centenario de la Conquista*, ed. J.E. LÓPEZ DE COCA, Málaga, 1987, pp. 55-72.
- _____ "La didáctica militar en la literatura castellana (segunda mitad del siglo XIII y primera del XIV)", *AEM*, 19 (1989), pp. 271-283.
- _____ "Tecnología militar y guerra de asedios. La experiencia castellano-leonesa, siglos XI al XIII", eds. G. de BOÉ y F. VERHAEGUE, *Military Studies in Medieval Europe*, Zellik, 1997, pp. 33-41.
- _____ *Ejércitos y actividades guerreras en la Edad Media europea*, "Cuadernos de Historia", 50, Madrid, Arco Libros, 1998.
- _____ "Pora acrecentamiento de nuestros regnos. Las funciones ofensivas de los castillos de frontera", *La Fortaleza Medieval. Realidad y Símbolo*. *Actas XV Asamblea General de la Sociedad Española de Estudios Medievales*. eds. J.A. BARRIO BARRIO y J.V. CABEZUELO PLIEGO, Alicante, 1998, pp. 75-89.
- GARCÍA MOYA, R., *Tratado de la Real Señera. Señeras Valencianos y Pendones Catalanes*, Valencia, Ayuntamiento de Valencia, 1993.
- GEARY, P.J., "Vivre en conflit dans une France sans État: typologie des mécanismes de règlement des conflits (1050-1200)", *AESC* (1986), pp. 1107-1133.
- GÉRAUD, H., "Mercadier. Les routiers au XIII^e siècle", *Bibliothèque de l'École des Chartes*, 3 (1841-1842), pp. 417-447.
- GILLINGHAM, J., *The life and times of Richard I*, Londres, 1973.
- _____ "Richard I and the Science of War in the Middle Ages", *Anglo-Norman Warfare. Studies in late Anglo-Saxon and Anglo-Norman military organization and warfare*, ed. M. STRICKLAND, Woodbridge, 1992, pp. 194-207.
- _____ "War and Chivalry in the History of William the Marshall", *Anglo-Norman Warfare. Studies in late Anglo-Saxon and Anglo-Norman military organization and warfare*, ed. M. STRICKLAND, Woodbridge, 1992, pp. 251-263
- _____ *Richard Coeur de Lion. Kingship, Chivalry and War in the Twelfth Century*, Londres-Río Grande, 1994.
- _____ y HOLT, J.C., *War and Government in the Middle Ages*, Woodbridge, Boydell and Brewer, 1984.
- GROIZARD Y CORONADO, C., "Las milicias locales en la Edad Media", *BRAH*, LV (1909), pp. 353-362.
- GUERRERO LOVILLO, J., "Las Cantigas": *Estudio medieval (arqueológico) de sus miniaturas*, Madrid, 1949.
- HARPER-BILL, Ch. y HARVEY, R. (eds.), *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood. Papers from the... Strawberry Hill Conferences*, 3 vols., Woodbridge, The Boydell Press, 1986-1990.
- HILL, D.R., "Trebuchets", *Viator*, 4 (1973), pp. 9-116.
- Histoire Militaire de la France*, 4 vols., dir. A. CORVISIER, París, PUF, 1992, vol. I, "Des origines à 1715", ed. Ph. CONTAMINE, París, PUF, 1992.
- Historia del Ejército español. Los ejércitos de la Reconquista*, t. II, Servicio Histórico Militar, Madrid, 1984.
- HOOPER, N. y BENNET, M., *The Cambridge Illustrated Atlas of Warfare: the Middle Ages, 768-1487*, Cambridge, Cambridge University Press, 1996.
- HOWARD, M., *War in European History*, Oxford, 1977
- JOMINI, A.H. de, *The Art of War*, introd. C. MESSENGER, Londres-California, 1992.
- JONES, A., *The Art of War in the Western World*, Nueva York-Oxford, Oxford University Press, 1987.
- KEEGAN, J., *The Face of Battle*, Nueva York, Harmondsworth, 1976; trad. fr. *Anatomie de la bataille. Azincourt 1415. Waterloo 1815. La Somme 1916*, París, Éditions Robert Laffont, 1993; trad. española *El rostro de la batalla*, Madrid, Servicio de Publicaciones Estado Mayor del Ejército (EME), "Colección Ejército", 1990.
- _____ *The Mask of Command*, Londres, 1987; trad. española *La Máscara del Mando*, Madrid, Ministerio de Defensa, 1991.
- _____ *A History of Warfare*, Londres, 1993; trad. española *Historia de la Guerra*, Barcelona, Planeta, 1995.
- KEEN, M., *The laws of War in the Middle Ages*, Londres, Routledge and Kegan Paul, 1965.
- KELLET, A., *Combat Motivation: The Behavior of Soldiers in Battle*, Boston, Nijhoff Publishing, 1982.
- KHADDURI, M., *War and Peace in the Law of Islam*, Nueva York, 1979.
- KLOPSTEG, P., *Turkish Archery and the Composite Bow*, Evanstown, 1947.
- KOCH, H.W., *Medieval Warfare*, Londres, 1978; reed. 1982.
- LIDDEL HART, B.H., *La Estrategia de Aproximación Indirecta (Las guerras decisivas de la Historia)*, Barcelona, 1946.
- _____ *Strategy*, Nueva York, 1991.
- LILLO CARPIO, P.A., "Notas sobre la ballesta y el cuadrillo en la Baja Edad Media", *Homenaje al profesor Torres Fontes*, Murcia, 1987, vol. I, pp. 871-880.
- LION VALDERRABANO, R., *La caballería en la Historia militar*, Valladolid, 1979.
- LOCKE, E. y LATHAM, G., "Goal Setting Theory", eds. H. O'NEIL y M. DRILLINGS, *Motivation: Theory and Research*, Hillsdale, New Jersey, Lawrence Erlbaum Associates Publishers, 1994.
- LOMBARD-JOURDAN, A., *Fleurs de lys et oriflamme. Signes célestes du royaume de France*, París, 1991
- LOT, F., *L'Art Militaire et les Armes au Moyen Age*, 2 vols., París, Payot, 1946.
- _____ *L'Art Militaire chez les Arabes au Moyen Âge*, 3 vols., París, 1946; reed. Droz, 1970.
- _____ "La langue du commandement dans les armes romaines et le cri de guerre français au Moyen Âge",

Melanges Félix Grat, I (1946), pp. 206-209.

-LUCÍA MEGÍAS, J.M., "Dos caballeros en combate: batallas y lides en la *Leyenda del Cavallero del Cisne* y el *Libro del Cavallero Zifar*", VV.AA., "La Literatura en la época de Sancho IV", eds. C. ALVAR y J.M. LUCÍA MEGÍAS, *Actas del Congreso Internacional (Alcalá de Henares, 21-24 febrero 1994)*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 1996, pp. 427-452.

-MARSHALL, C.J., "The Use of the Charge in Battles in the Latin East, 1192-1291", *Historical Research*, vol. LXIII, 152 (octubre-1990), pp. 221-226.

_____, *Warfare in the Latin East, 1192-1291*, Cambridge, 1992.

-MARTÍN, R.C., "The Religious Foundations of War, Peace and Statecraft in Islam", *Just War and Jihad. Historical and Theoretical perspectives on War and Peace in Western and Islamic Traditions*, Nueva York-Westport-Connecticut-Londres, 1991.

-MARTÍN FERNÁNDEZ, F.J., "Reflexiones sobre el derecho de guerra hispano-musulmán", *Axarquía*, 8 (1983), pp. 85-93.

-MARTÍNEZ DE LA VEGA Y ZEGRÍ, J., "El Derecho Militar en la Edad Media española", *España. Fueros municipales*, Zaragoza, 1912.

-MARTÍNEZ MARTÍNEZ, J.G., *Acerca de la guerra y la paz, los ejércitos, las estrategias y las armas según el "Libro de Las Siete Partidas"*, Cáceres, 1984.

_____, "La significación del término *armas*, los modismos lingüístico-jurídicos y su valoración en la estética medieval", *Gladius. Actas del I Simposio Nacional sobre las "Armas en la Historia"*, Cáceres, 1988, pp. 107-112.

-MAY, E.C., STADLER, G.P. y VOTAW, J.F., *Ancient and Medieval Warfare*, New Jersey, 1984.

-MENÉNDEZ PIDAL DE NAVASCUÉS, F., *Heráldica medieval española, I. La casa real de León y Castilla*, Madrid, Hidalguía, 1982.

_____, "Los emblemas heráldicos de España", *Revista de Historia Militar*, 60 (1986), pp. 209-226.

_____, "Los emblemas heráldicos en la sociedad medieval", *III Curso de Cultura Medieval (23-28 septiembre 1991)*, Aguilar de Campóo, 1994, pp. 65-76.

_____, "Sellos, signos y emblemas de los Reyes de Navarra, desde el Restaurador a los Toebaldos", *Primer Congreso General de Historia de Navarra, 3. Comunicaciones, Edad Media*, Pamplona, 1988, pp. 105-116.

_____, "Primeros emblemas regioes", VV.AA., *Signos de identidad histórica para Navarra*, 2 t., Pamplona, Caja de Ahorros de Navarra, 1996, pp. 175-186.

_____, "I. El Escudo", *Símbolos de España*, Madrid, Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, 1999, pp. 15-225.

_____, RAMOS AGUIRRE, M. y OCHOA DE OLZA EGUIRAUN, E., *Sellos medievales de Navarra. Estudios y corpus descriptivo*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1994.

-MONREAL Y TEJADA, L., *Ingeniería Militar en las Crónicas catalanas*, Barcelona, 1971.

-MONTANER FRUTOS, A., *La señal del Rey de Aragón: historia y significado*, Zaragoza, Instituto Fernando el Católico, CSIC, 1995.

-MORA-FIGUEROA, L. de, "Arquitectura militar cristiana en la Edad Media española: estado de la cuestión", *II Congreso de Arqueología Medieval Española. I. Ponencias*, Madrid, 1987, pp. 48-58.

_____, *Glosario de Arquitectura Defensiva Medieval*, Cádiz, 1994.

_____, "Influjos recíprocos entre la fortificación islámica y la cristiana en el medievo hispánico", *Actas del Congreso Internacional "Fortificaciones en al-Andalus"*, Algeciras, 1998, pp. 147-155.

-MOXÓ, S. de, "El Derecho militar en la España cristiana medieval", *Revista Española de Derecho Militar*, 12 (1961), pp. 9-59.

-MURRAY, W., KNOX, M. y BERSTEIN, A. (eds.), *The Making of Strategic Rulers, States and War*, Cambridge-Nueva York-Melbourne, 1994.

-NICOLLE, D.C., *Early Medieval Islamic Arms and Armour*, Tomo especial *Gladius*, Instituto de Estudios sobre Armas Antiguas, CSIC, Patronato Menéndez y Pelayo, 1976.

_____, "The impact of the European couched lance on muslim military tradition", *The Journal of The Arms & Armour Society*, 10-1 (1980), pp. 6-40.

_____, "Armes et armures dans les épopées des Croisades", VV.AA., *Les Épopées de la Croisade. Premier Colloque international (Trèves, 6-11 août 1984)*, ed. K.H. BENDER, Stuttgart, 1987, pp. 17-34.

_____, *Arms and Armour of the Crusading Era, 1050-1350*, Nueva York, Kraus International Publications, 1988.

_____, *Medieval Warfare Source Book*, 2 vols., Londres, 1995-1996.

-NYS, E.M., "Las Siete Partidas y el Derecho de la Guerra", *Boletín de la Institución Libre de la Enseñanza*, VII (1883), pp. 308-312.

-OLIVER ASÍN, J., "Origen árabe de rebato, arroba y sus homónimos. Contribución al estudio de la historia medieval de la táctica militar y de su léxico peninsular", *BRAE*, XV (1928), pp. 347-395 y 496-542.

-OLIVER PÉREZ, D., "Las batallas del *Cantar de Mio Cid* desde la perspectiva de la historiografía árabe", *Revista de Historia Militar*, 73 (1992), pp. 15-52.

-OMAN, Ch., *The Art of War in the Middle Ages, a.d. 378-1515*, Londres, 1884, 1886 y 1898 (reed. revisada por J.H. BEELER, Cornell University Press, Londres, 1953); 2ª. ed., *A History of the Art of the War in the Middle Ages, A.D. 378-1515*, 2 vols., Londres, 1924 (reed. 2 vols., Londres, Methuen & Co. Ltd., 1978; reed. 2 vols., Londres Greenhill Books, 1991).

-PALOMEQUE TORRES, A., "Contribución al estudio del Ejército en los Estados de la Reconquista", *Anuario de Historia del Derecho Español*, 15 (1944), pp. 205-351.

- PARKER, G. (ed.), *The Cambridge Illustrated History of Warfare. The Triumph of the West*, Cambridge, 1995.
- PARRY, V.J. y YAPP, M.E. (eds.), *War, Technology and Society in the Middle East*, Londres, 1975.
- PASCUA ECHEGARAY, E., *Estructuras políticas y dinámica inter-monárquica en la Europa del siglo XII*, Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1993, pub. *Guerra y pacto en el siglo XII: la consolidación de un sistema de reinos en Europa occidental*, Madrid, CSIC, 1996.
- PATERSON, L.M., "Tournois et jeux militaires en Occitanie aux XII^e et XIII^e siècles", *Actes du VIII^e Congrès International du Langue et Littérature Occitanes*, Lieja, 1983, s.p.
- _____ "The Occitan Squire in the Twelfth and Thirteenth Centuries", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, Woodbridge, The Boydell Press, 1986, vol. I, pp. 133-151.
- _____ "Military Surgery: Knights, Sergeants and Raimon of Avignon's Version of the *Chirurgia* of Roger of Salerno (1180-1209)", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, Woodbridge, The Boydell Press, 1988, vol. II, pp. 117-146.
- PEIRCE, I., "The Knight, his Arms and Armour in the Eleventh and Twelfth Centuries", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, Woodbridge, The Boydell Press, 1986, vol. I, pp. 152-164.
- _____ "The Development of the Medieval Sword, c. 850-1300", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, Woodbridge, The Boydell Press, 1990, vol. III, pp. 139-158.
- PÉREZ DE TUDELA, M^a.I., "El castillo, núcleo y catalizador de la vida militar", *Castillos Medievales del Reino de León*, León, 1989, pp. 101-112
- _____ *Arquitectura militar castellano-leonesa. Significado histórico y Glosario (S. VI-XIII)*, Madrid, Castellum, 1991.
- _____ "El castillo señorial en su contexto histórico", *La fortaleza medieval. Realidad y Símbolo*, Alicante, 1998, pp. 163-176.
- PÉREZ HIGUERA, T., "Guerra y armas en al-Andalus", *Objetos e imágenes de Al-Andalus*, Madrid, Lunwerg, 1994, pp. 101-134.
- PRINET, M., "Changement et partage d'armoiries", *Bulletin de la Société nationale des Antiquaires de France* (1909), pp. 363-369.
- POWERS, J.F., "Life on the Cutting Edge: The Besieged Town on the Luso-Hispanic Frontier in the Twelfth Century", I.A. CORFIS y M. WOLFE (eds.), *The Medieval City under Siege*, Woodbridge, 1995, pp. 17-34.
- PRESTWITCH, M., *Armies and Warfare in the Middle Ages: The English Experience*, New Haven, Yale University, 1996.
- PRÉVOT, B. y RIBÉMONT, B., *Le cheval en France au Moyen Age; sa place dans le monde médiéval*, Orleans-Caen, 1990.
- PRYOR, J.H., *Commerce, Shipping and Naval Warfare in the Medieval Mediterranean*, Londres, Variorum Reprints, 1987.
- _____ *Geography, Technology, and War: Studies in the Maritime History of the Mediterranean*, Cambridge, Cambridge University Press, 1988.
- PUDDU, R., "Istituzione military, società e stato tra Medioevo e Rinascimento", *Rivista Storica Italiana*, 87 (1975), pp. 749-769.
- RENOUARD, Y., "Au sujet de recherches: l'exportation de chevaux de la péninsule Ibérique en France et en Angleterre au Moyen Age", *Homenaje a Jaime Vicens Vives*, Barcelona, 1965, t. I, pp. 571-577; reed. *Études d'Histoire Médiévale*, 2 (1968), vol. II, n^o iv, pp. 1113-1120.
- REPRESA RODRIGUEZ, A., *El pendón real de Castilla y otras consideraciones sobre el reino*, Valladolid, 1983.
- REUTER, T. (ed.), *Warriors and Churchmen in the High Middle Ages: Essays Presented to Karl Leyser*, Londres-Río Grande, The Hambledon Press, 1992.
- RIQUER, M. de, *L'armés del Cavaller. Armes i armadures catalans medievals*, Barcelona, 1968.
- _____ "Las armas en el *Amadis de Gaula*", *BRAH*, LX (1980), pp. 331-427
- ROGERS, R., *Latin Siege Warfare in the Twelfth Century*, Oxford, 1993.
- RUÍZ MALDONADO, M., *El caballero en la escultura románica de Castilla y León*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 1986.
- SEWARD, D., *The monks of war. The military religious orders*, Londres, Eyre Methuen, 1971.
- SHALIT, B., *The Psychology of Conflict and Combat*, Nueva York, Praeger Publishers, 1988.
- SMAIL, R.C., *Crusading Warfare, 1097-1193*, Cambridge-Londres-Nueva York-Melbourne, 1956; reed. con introd. C. MARSHALL, Cambridge-Londres-Nueva York-Melbourne, 1995.
- SOLER DEL CAMPO, A., *La evolución del armamento medieval en el reino castellano-leonés y al-Andalus (siglos XII-XV)*, Madrid, Servicio de Publicaciones EME, "Colección Ejército", 1993.
- _____ "Guerra y armamento hacia 1200 d.C.", *Alarcos. El fiel de la balanza*, ed. J. ZOZAYA, Toledo, Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, 1995, pp. 129-145.
- _____ "Notas sobre la evolución de los modelos de armamentos adoptados en al-Andalus (siglos X-XV)", *IV Congreso de Arqueología Medieval Española*, s.l., 1993, vol. I, pp. 97-115.
- SPAUDLING, O.L. y NICKERSON, H., *Ancient and Medieval Warfare*, Londres, 1994.
- STRICKLAND, M., *War and Chivalry. The Conduct and Perception of War in England and Normandy, 1066-1217*, Cambridge, 1996.
- TORRES FONTES, J., "La guerra en la Edad Media según los fueros de la línea del Tajo", *Saitabi*, 16 (1966), pp. 92-120.
- _____ "Cabalgada y apellido", *Viñales*, 1 (1982), s.p.

- TOYNBEE, A.J., *War and civilisation*, Oxford, Oxford University Press, 1950.
- TURNERHIGH, H., *Primitive Wars: Its Practice and Concepts*, 1949; reed. Columbia, SC, 1971.
- UDINA MARTORELL, F., *Problemática acerca del escudo de palos gules*, Zaragoza, 1988.
- VALE, M., *War and Chivalry. Warfare and aristocratic culture in England, France and Burgundy at the end of the Middle Ages*, Londres, 1981.
- VEAS ARTESEROS, F. y VEAS ARTESEROS, M^a.C., "Alférez y Mayordomo Real en el siglo XIII", ed. J.C. DE MIGUEL RODRÍGUEZ, A. MUÑOZ FERNÁNDEZ y C. SEGURA GRAIÑO, *Alfonso X el Sabio: Vida, Obra, Época. Actas del Congreso Internacional de la Sociedad Española de Estudios Medievales*, Madrid, 1989, vol. I, pp. 55-65.
- VERBRUGGEN, J.F., "La tactique militaire des armées des chevaliers", *Revue du Nord*, 29 (1947), pp. 161-180.
- _____ "L'art militaire en Europe occidentale du IX^e au XIV^e siècle", *Revue Internationale d'Histoire Militaire*, (1953-1955), pp. 486-496.
- _____ *De krijgskunst in West-Europa in de Middle l'Euwn*, Bruselas, 1954; ed. ing. *The Art of Warfare in Western Europe during the Middle Ages. From the Eight Century to 1340*, Amsterdam-Nueva York-Oxford, 1977.
- VILLENNA, L., "Castillos y armamento medievales en las Cantigas de Santa María y en la Crónica Troyana", *Castillos de España*, 105 (1996), pp. 39-44.
- VV.AA., *Castrum 3: Guerre, fortification et habitat dans le monde méditerranéen au Moyen Âge (24-27 novembre 1985)*, ed. A. BAZZANA, Madrid, Casa de Velázquez y École Française de Rome, 1988.
- VV.AA., *Le cheval dans le monde médiéval*, Seneffiance, 32, Aix, Centre universitaire d'études et de recherches médiévales d'Aix-en-Provence (CUERMA), 1992.
- VV.AA. "La guerre et la paix au Moyen Âge". *101^e Congrès National des Sociétés Savantes*, Paris, 1978.
- VV.AA., "La Fortaleza Medieval. Realidad y Símbolo". *Actas XV Asamblea General de la Sociedad Española de Estudios Medievales*. eds. J.A. BARRIO BARRIO y J.V. CABEZUELO PLIEGO, Alicante, 1998.
- WALLACE-HADRILL, J.M., "War and Peace in the earlier Middle Ages", *Transaction of Royal Historical Society*, 25 (1975), pp. 157-174.
- WARREN HOLLISTER, C., *The military organization of Norman England*, Oxford, 1965.
- WATSON, P., *War on the Mind*, Nueva York, Basic Books Sinc., 1978.
- WEBSTER, K.G.T., "The Twelfth Century Tournament", *Kittredge Anniversary Papers*, Cambridge, Massachussets, 1913, pp. 227-234.
- WISE, T., *Medieval Warfare*, Londres, 1976.
- _____ *The Wars of the Crusades, 1096-1291*, Londres, 1978.

II.4.- Aspectos Ideológicos y Mentales

- AL-AZMEH, A., "Mortal enemies, invisible neighbours: Northeners in andalusí eyes", JAYYUSI, S.K. (ed.), *The Legacy of Muslim Spain*, 2 vols., Leiden, Brill, 1992; reed. 1994, vol. I, pp. 259-272.
- ALBE, E., *Les miracles de Notre-Dame de Rocamadour au XI^{ème} siècle*, Toulouse, Ed. Le Pègrinateur, 1996.
- ALPHANDERY, P., *Les idées morales chez les hétérodoxes latins au début du XIII^e siècle*, Paris, 1903, ed. facsimil, Nueva York, 1983.
- _____ y DUPRONT, A., *La Chréienté et l'idée de Croisade*, L'Évolution de l'Humanité, vols. XXXVIII-XXXVIII bis, Paris, 1954 y 1959.
- ÁLVAREZ RUBIANO, P., "El concepto de España según los cronicones de la Alta Edad Media", *Príncipe de Viana*, III, VI (1942), pp. 149-154.
- ALVERNY, M.T. d', *L'Islam dans le miroir de l'Occident*, Paris, 1965.
- _____ *La connaissance de l'Islam dans l'Occident médiéval*, Hampshire, Variorum, 1994.
- ALVIRA CABRER, M., "Las Cruzadas y la España Medieval", *Historia* 16, 229 (mayo 1995), pp. 82-90.
- _____ "La Reforma desde arriba: Gregorianismo y Teocracia Pontificia (siglos XI-XIII)", *XX Siglos*, 34 (1997), pp. 29-39.
- ALLPORT, G.W., *Psicología del rumor*, Buenos Aires, Psique, 1973.
- AMY DE LA BRETÈQUE, F., *Le motif du lion dans l'art et la littérature du Moyen Âge*, Orleans, 1994.
- ARIÈS, Ph., *Essais sur l'histoire de la mort en Occident*, Paris, 1975.
- _____ *L'homme devant la mort, 1: Le temps de gisants*, Paris, 1977.
- ARQUILLIÈRE, H.X., *L'augustinisme politique. Éssai sur la formation des théories politiques au Moyen Âge*, Paris, 1934.
- BAGBY, A.I., "The moslems in the Cantigas of Alfonso X el Sabio", *Kentucky Romance Quaterly*, 20 (1973), pp. 173-207.
- BAGLEY, C.P., "Paratge in the Anonymous Chanson de la Croisade", *French Studies*, 21 (1967), pp. 195-204.
- BAINTON, R., *Christian Attitudes toward War and Peace*, Nashville, Tennessee, Abingdon Press, 1960.
- BALDWIN, J., "The intellectual preparation for the canon of 1215 against ordeals", *Speculum*, 36 (1961), pp. 613-636.
- BARBER, R., *The reign of chivalry*, Londres, 1980.
- _____ *The Knight and Chivalry*, Nueva York, 1982; 1^a ed. 1970.
- _____ (ed.), *The Military Orders. Fighting for the Faith and Caring for the Sick*, Cambridge, Variorum Repr., 1994.
- BARBERO, A., *L'Aristocrazia nella società francese del medioevo. Analisi delli fonti letterarie (secoli X-XIII)*, Bolonia, Capelli, 1987.

- BARKAI, R., *Cristianos y musulmanes en la España medieval. (El enemigo en el espejo)*, Madrid, Rialp, 1984; reed. 1991.
- BARTHÉLEMY, D., "Moyen Âge: le jugement de Dieu", *L'Histoire*, 99 (abril 1987), pp. 30-36
- _____ "Diversité des ordalies médiévales", *Revue Historique* (juillet-septembre 1988), pp. 3-25.
- _____ "Présence de l'aveu dans le déroulement des ordalies (IX^e-XIII^e siècles)", *L'Aveu...*, pp. 191-214
- BARTLETT, R., *Trial by Fire and Water. The Medieval Judicial Ordeal*, Oxford, 1986
- BATAILLON, L.J., "Les images dans les sermons du XIII^e siècle", *La prédication au XIII^e siècle en France et Italie*, Norfolk, Variorum Reprints, 1993, pp. 327-395.
- BATANY, J., "Des trois fonctions aux trois états?", *AESC*, XVIII (1963), pp. 933-938.
- _____ "Du bellator au chevalier dans le schéma des trois ordres (Étude sémantique)", *Actes du 101^e Congrès National des Sciences Sociales Savantes (Lille, 1976)*, *Philologie et Histoire*, Paris, Bibliothèque Nationale, 1978, pp. 23-34.
- BECEIRO, I. y CÓRDOBA DE LA LLAVE, R., *Parentesco, poder y mentalidad. La nobleza castellana, siglos XII-XV*, Madrid, 1990.
- _____ "La conciencia de los antepasados y la gloria del linaje en la Castilla bajomedieval", *Relaciones de poder, de producción y de parentesco en la Edad Media y Moderna. Aproximación a su estudio*, Madrid, 1990, pp. 329-349.
- BELMARTINO, S.M., "Estructura de la familia y edades sociales en la aristocracia de León y Castilla según las fuentes literarias e historiográficas, (S.X-XIII)", *CHE*, XLVII-XLVIII (1968), pp. 256-328.
- BENITO RUANO, E., "España y las Cruzadas", *Anales de Historia Antigua y Medieval*, 2 (1951-1952), pp. 92-120.
- _____ "Las Ordenes Militares españolas y la idea de Cruzada", *Hispania*, 16 (1956), pp. 1-15.
- _____ "De la Alteridad en la Historia", *Discurso Real Academia de la Historia*, Madrid, 1988.
- _____ "La guerra imaginaria. Las justas e los torneos", *Castillos Medievales del Reino de León*, León, 1989, pp. 35-45.
- BÉRIOU, N., BERLIOZ, J. y LONGÈRE, J., (eds.), *Priér au Moyen Âge. Pratiques et expériences (V^e-XV^e s.)*, Turnhout, 1991.
- BIZARRI, H.O., "La idea de reconquista en el *Libro de los Doze Sabios*", *Revista de Filología Española*, 76/1-2 (1996), pp. 5-29.
- BLAKE, E.O., "The formation of the Crusade Idea", *Journal of Ecclesiastical History*, 21 (1970), pp. 11-32.
- BLIESE, J.R.E., *Ancient and Medieval Battle Rethoric*, Paper presented at the fifteenth annual interdisciplinary conference, "Committe for the Advancement of Early Studies", Ball State University, 1984.
- _____ "Rethoric and Morale: A Study of Battle Orations from the Central Middle Ages", *Journal of Medieval History*, 15 (1989), pp. 201-226.
- _____ "When Knightly Courage May Fail: Battle Orations in Medieval Europe", *The Historian*, 53 (1991), pp. 489-504.
- BLUMENFELD-KOSINSKI, R. y SKZELL, T. (eds.), *Images of Sainthood in Medieval Europe*, Londres-Ithaca, Cornell University Press, 1991.
- BOISSELIER, S., "Réflexions sur l'idéologie portugaise de la Reconquête, XII^e-XIII^e siècles", *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 30, 1 (1994), pp. 139-167.
- BOLOGNE, J.C., *De la antorcha a la hoguera. Magia y superstición en el Medioevo*, Madrid, Anaya & Mario Muchnik, 1997.
- BOUTET, D., "La politique et l'histoire dans les chansons de geste", *AESC*, 1976, pp. 1119-1130.
- BOUYER, L., *La spiritualité de Cîteaux*, Paris, 1955.
- BROOKE, R., *Popular Religion in the Middle Ages in Western Europe, 1000-1300*, Londres, Thames & Hudson, 1984.
- BROWN, E.A.R., "La notion de légitimité et la prophétie a la cour de Philippe Auguste", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 77-110; reed. *The Monarchy of Capetian France and Royal Ceremonial*, Hampshire, Variorum Reprints, 1991, I.
- BRUCKER, C., *Sage et sagesse au Moyen Âge (XI^e-XIII^e siècles)*, Ginebra, 1987.
- BRUNDAGE, J.A., "Cruce signati: the rite for taking the Cross in England", *Traditio*, 20 (1966), pp. 289-296.
- _____ *The Crusades. Motives and Achievements*, Boston, 1967.
- _____ *Medieval canon law and the crusader*, Madison, Milwaukee-Londres, 1969.
- _____ "Holy War and the medieval lawyers", ed. T. MURPHY, *The Holy War*, Columbus, 1976, pp. 99-140.
- _____ *The Crusades, Holy War and the Canon Law*, Hampshire, Variorum Reprints, 1991.
- BULL, M., *Knightly Piety and the Lay Response to the First Crusade. The Limousin and Gascony, c. 970-c. 1130*, Oxford, Oxford Clarendon Press, 1993.
- BURESI, P., "Le conversion d'églises et de mosquées en Espagne aux XI^e-XIII^e siècles", *Études offerts à Jean-Louis Biget pour ses élèves. Villes et religion*, Paris (en prensa).
- BURNS, R.I., "The Spiritual Life of James the Conqueror, King of Aragon-Catalonia, 1208-1276. Portrait and Self-Portrait", *The Catholic Historical Review*, 62 (1976), pp. 1-35; reed. *Moors and Crusaders in Mediterranean Spain*, Londres, 1976, I, pp. 1-35.
- CAILLOS, R. y VON GRUNEBaum, G.E., *Le rêve et les sociétés humaines*, Paris, 1967.
- CANARD, M., "La Guerre Sainte dans le monde islamique et dans le monde chrétien", *Revue Africaine*, 79 (1936).
- CARDINI, F., "La Storia e l'idea di Crociata negli Studi Odierni", *AEM*, 5 (1968), pp. 641-662.
- _____ *Le crociate tra il mito e la storia*, Roma, 1971.

- _____ *Il movimento crociato*, Florencia, 1972.
- _____ "La tradizione cavalleresca nell'Occidente Medievale", *Quaderni Medievali*, 2 (1976), pp. 125-142.
- _____ *La Cavalleria: una questione da riproporre*, Florencia, 1982.
- _____ *Alla radici della Cavalleria Medievale*, Florencia, La Nuova Italia Editrice, 1982.
- _____ *Magia, brujería y superstición en el Occidente Medieval*, Barcelona, Península, 1982.
- _____ "El guerrero y el caballero", LE GOFF, J. (dir.), *El hombre medieval*, Madrid, Alianza, 1990, pp. 83-120.
- _____ *La culture de la guerre, X-XVIII siècle*, ed. Gallimard, Paris, 1992 (1ª. ed. italiana 1982).
- _____ *Guerre di primavera. Studi sulla cavalleria e la tradizione cavalleresca*, Florencia, 1992.
- _____ "La guerra santa nella cristianità", VV.AA., "Militia Christi e Crociata nei secoli XI-XIII". *Xª Settimana Internazionale di Studi Medievali*, Milán, Università Catholica del Sacro Cuore, 1992, pp. 387-399.
- _____ *I poveri cavalieri del Cristo. Bernardo di Clairvaux e la fondazione dell'Ordine Templare*, Rimini, Il Cerchio, 1992.
- _____ "Pace e guerra nel Medioevo", *Temas Medievales*, 4 (1994), pp. 7-20.
- CARRON, R., *Enfant et parenté dans la France médiévale (X^e-XIII^e siècle)*, Ginebra, 1989.
- CASTAN, F.M., "Une littérature sans finalité nationale", "Les Troubadours et l'État Toulousain avant la Croisade (1209)". *Actes du Colloque de Toulouse (10 et 20 décembre 1988)*, *Annales de la Littérature Occitane*, 1, Centre d'Étude de la Littérature Occitane, 1995, pp. 229-241.
- COHN, N., *Europe's Inner Demons*, Londres, 1975.
- _____ *Démonologie et sorcellerie au Moyen Age*, Paris, 1982.
- COLL I ALENTORN, M., "Sobre el mot espanyol", *Estudis Romànics*, XIII (1963-1968), pp. 1-15 (27-41)..
- CONGAR, Y.M.J., "Église et cité de Dieu chez quelques auteurs cisterciens à l'époque des croisades", *Mélanges offerts à Étienne Gilson*, Paris, 1959, pp. 173-203.
- CONNELL, Ch. W., "Pro and anti-crusade propaganda. An overview", *Literary and Historical perspectives of the Middle Ages* (1982), pp. 208-220.
- CONTRERAS MARTÍN, A.M., "La imagen del miles Christi en la crónica castellana de finales del siglo XIII: Gedeón, Josué y David", VV.AA., "La Literatura en la época de Sancho IV", eds. C. ALVAR y J.M. LUCÍA MEGÍAS, *Actas del Congreso Internacional (Alcalá de Henares, 21-24 febrero 1994)*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 1996, pp. 343-353.
- COWDREY, H.E.J., *The genesis of the Crusades: the springs of the Holy War, The Holy War*, Th. P. MURRAY ed. Columbus, 1976, pp. 9-31; trad. española *La génesis de las Cruzadas: el nacimiento de las ideas occidentales de la guerra santa*, Holy War, Columbus, T. Murphy, 1976.
- _____ *Popes, Monks and Crusaders*, Londres, 1984.
- _____ "Martyrdom and the first crusade", ed. P. EDBURY, *Crusade and Settlement*, Cardiff, 1985, pp. 46-53.
- CRUZ HERNÁNDEZ, M., *Historia del pensamiento en el mundo islámico*, 2 vols., Madrid, Alianza, 1981.
- _____ "El Islam de al-Andalus en el siglo XII", *Actas del I Congreso Internacional sobre "Santo Martino" (1185-1985)*, Tuy, 1985, pp. 99-107.
- CHELINI, J., *Histoire religieuse de l'Occident médiévale*, Paris, Armand Colin, 1970.
- CHÉNERIE, M.L., *Le chevalier errant dans les roman arthuriens en vers des XII^e et XIII^e siècles*, Ginebra, 1986.
- _____ "Ces curieux chevaliers tournoyeurs...", *Romania*, 97 (1976), pp. 327-358.
- DANIEL, N., "The development of the Christian Attitude to Islam", *Dublin Review*, (winter, 1957-1958).
- _____ "Holy war in Islam and Christendom", *Blackfriars* (sept., 1958).
- _____ *Islam and the West: the making of an image*, Edimbourg, Edimbourg University Press, 1960; reed. 1980.
- _____ *The Arabs and the Medieval Europe*, Londres, Longman, 1975.
- _____ *The cultural barrier. Problems in the exchange of ideas*, Edimbourg, Edimbourg University Press, 1975.
- _____ *Heroes and Saracens in the Chansons de Geste*, Edimbourg, Edimbourg University Press, 1984.
- DELARUËLLE, E., "Essai sur la formation de l'idée de croisade", *Bulletin de Littérature Ecclésiastique*, 42 (1941), pp. 24-45 y 86-103; 45 (1944), pp. 13-46 y 73-90; 54 (1953), pp. 226-239; 55 (1954), pp. 50-63.
- _____ "L'idée de croisade chez Saint Bernard", *Mélanges saint Bernard, XXXIV^e Congrès de l'Association bourguignonne des Sociétés Savantes*, Dijon, 1955, pp. 53-67.
- _____ "Paix de Dieu et guerre sainte dans la littérature méridionale", *CF*, 4 (1969), pp. 51-71.
- _____ "La critique de la guerre sainte dans la littérature méridionale", *CF*, 4 (1969), pp. 128-139.
- _____ *La Piété populaire au Moyen Âge*, Turin, Bottega d'Erasmus, 1975.
- _____ *L'idée de Croisade au Moyen Âge*, Turin, Bottega d'Erasmus, 1980.
- _____ "L'idée de Croisade dans la Chanson de Guillaume de Tudèle", VV.AA., "La bataille de Muret et la civilisation médiévale d'Oc". *Actes du Colloque de Toulouse (9-11 septembre 1963)*, AIEO (1962-1963), pp. 49-63; reed. *L'idée de Croisade au Moyen Âge*, Turin, Bottega d'Erasmus, 1980, pp. 173-187.
- DEL CORRAL, J. M.ª, "Santa María de Rocamador y la milagrosa salvación de una infanta de Navarra en el siglo XII", *Hispania*, VII (1947), pp. 554-610.
- DERUMAUX, P., *Saint Bernard et les Infideles. Essai historique et doctrinal*, These Theol. Institut Cathol. de Paris, 1943, dactyl.)
- DEVISSE, J. y MOLLAT, M., "L'image du Noir dans l'art Occidental", Menil Foundation, Inl. Friburgo (Suiza), 3 vols, 1976-1979.
- DeVRIE, K., "God and defeat", BACHRACH, B.S. y DEVRIE, K. (eds.), *The Circle of War in the Middle Ages*, The Boydell Press, 1999, pp. 87-97.
- DINZELBACHER, P., "La violencia en la Edad Media. Reflexiones desde la perspectiva de la historia de las

- mentalidades", *Temas Medievales*, 5 (1995), pp. 141-162.
- DUBUISSON, D., "Le roi indo-européen et la synthèse des trois fonctions", *AESC*, 1978, pp. 21-34.
- DUBY, G., "Une enquête à poursuivre: la noblesse dans la France médiévale", *Revue Historique*, 226 (1961), pp. 1-22.
- _____ "Dans la France du Nord-Ouest au XII^e siècle: Les jeunes dans la société aristocratique", *AESC*, 19 (1964), pp. 835-846, trad. *Hombres y estructuras en la Edad Media*, 3^a ed. Madrid, 1989, pp. 132-147.
- _____ "Les origines de la chevalerie", *Ordinamenti militari in Occidente nell'alto medioevo*, Spoleto, 1968, pp. 739-761.
- _____ "Lignage, noblesse et chevalerie au XII^e siècle dans la région mâconnaise", *AESC*, 4-5 (1972), pp. 803-824.
- _____ "Guerre et société dans l'Europe féodale", *Concetto, Storia, Miti e Immagini del Medioevo*, ed. V. BRANCA, Florencia, 1973, pp. 449-482.
- _____ "Les laïcs et le paix de Dieu", *Hommes et structures du Moyen Age*, Paris, 1973, pp. 227-241.
- _____ "La diffusion du titre chevaleresque sur le versant méditerranéen de la Chrétienté latine. Essais à la mémoire de Robert Boutruche", Paris, PUF, 1976; reed. *La Noblesse au Moyen Age*, Paris, 1976, pp. 39-70.
- _____ *Los tres órdenes o lo imaginario del feudalismo*, Paris, Gallimard, 1978; trad. Barcelona, Pretel, 1980; reed. Madrid, Taurus Humanidades, 1992.
- _____ *San Bernardo y el arte cisterciense*, Madrid, 1983.
- _____ *El caballero, la mujer y el cura. El matrimonio en la Francia feudal*, Madrid, Taurus, 1984.
- _____ *Le dimanche de Bouvines*, "Collection Trente journées qu'on fait la France", N.R.F., Paris, Gallimard, 1973; reed. Sarthe, 1985; trad. española *El domingo de Bouvines*, Madrid, Alianza, 1988.
- _____ *Mâle Moyen Âge. De l'amour et autres essais*, Paris, 1988.
- _____ *La société chevaleresque*, Paris, Flammarion, 1988.
- _____ *Guillermo el Mariscal*, Madrid, Alianza Editorial, 1990.
- _____ y otros, *La idea y el sentimiento de la muerte en la historia y en el arte de la Edad Media (II)*, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 1992.
- _____ *El siglo de los caballeros*, Madrid, Alianza Editorial, 1995.
- _____ *Damas del siglo XII. Eloísa, Leonor, Iseo y algunas otras*, Madrid, Alianza Editorial, 1995.
- _____ *Féodalité*, Paris, Gallimard, 1997.
- _____ y PERROT, M., *Historia de la mujer en Occidente*, vol. II, "La Edad Media", Madrid, Taurus, 1994.
- DUCELLIER, A., *Le miroir de l'Islam*, Paris, 1971.
- DUMÉZIL, G., *L'Idéologie tripartite des Indo-Européens*, "Collection Latomus", vol. XXXI, Bruselas, 1958.
- _____ "À propos des trois ordres", *Apollon sonore et autres essais: vingt-cinq esquisses de mythologie*, Paris, 1982, pp. 205-259.
- _____ *Heur et malheur du guerrier. Aspects mythiques de la fonction guerrière chez les Indo-européens*, "Bibliothèque de Sciences Humaines", Paris, Gallimard, 1968; 2^a ed. trad. *El destino del guerrero. Aspectos míticos de la función guerrera entre los indoeuropeos*, Barcelona, 1990.
- DUPRONT, A., "Guerre Sainte et chrétienté", *CF*, 4 (1969), pp. 17-50; reed. *Du sacré...*, pp. 264-287.
- _____ *Du sacré. Croisades et pèlerinages. Images et langages*, Paris, Gallimard, 1987.
- _____ *Le Mythe de Croisade*, 4 vols., Paris, Gallimard, 1997.
- ELLUL, J., *Propaganda: The formation of Men's attitudes*, trad. K. KELLEN y J. LERNER, Londres, 1973.
- ERDMANN, C., *Die Entstehung des Kreuzzugsdankens*, "Forschungen zur Kirchen und Geistesgeschichte", 6, Stuttgart, 1935; trad. inglesa M.W. BALDWIN y W. GOFFART, *The Origin of the Idea of Crusade*, Princeton, Princeton University Press, 1977.
- _____ *A idea de cruzada em Portugal*, Coimbra, 1940.
- ERIKSON, C., *The Medieval Vision. Essays in History and Perception*, Oxford, 1976.
- EVANS, G.R., *The Mind of Saint Bernard of Clairvaux*, Oxford, Oxford Clarendon Press, 1983.
- FARAL, E., *La vie quotidienne au temps de Saint Louis*, Paris, 1942.
- FIERRO, M., "Christian Succes and Muslim Fear in Andalusi Writings during the Almoravid and Almohad Periods", *Israel Oriental Studies*, XVII, "Dhimmiés and Others: Jews and Christians and the World of Classical Islam", Winona Lake, Indiana, Eisenbrauns, 1997, pp. 155-178.
- FILHOL, E., "L'image des sarrasins dans les textes chrétiens (de la *Chanson de Roland* à la *Chronique du Pseudo-Turpin*)", VV.AA., *L'Occident musulman et l'Occident chrétien au Moyen Age*, coord. M. Hammam, Rabat, Publications de la Faculté des Lettres, 1995, pp. 223-239.
- FLETCHER, M., "Al-Andalus and North Africa in the Almohade Ideology", JAYYUSI, S. (ed.), *The Legacy of Muslim Spain*, Leiden, Brill, 1992; reed. 1994, vol. I, pp. 235-238.
- FLETCHER, R.A., "Reconquest and Crusade in Spain", *Transactions of the Royal Historical Society*, 37, fasc. 5 (1987), pp. 31-47.
- FLAHIFF, G.B., "Deus non vult: A critic of the Third Crusade", *Medieval Studies*, 9 (1947), pp. 162-188.
- FLANDRIN, J.L., *Le sexe et l'Occident. Évolution des attitudes et des comportements*, Paris, 1981.
- _____ *Un temps pour embrasser. Aux origines de la morale sexuelle occidentale (VI^e-XI^e siècles)*, Paris, 1983.
- FLOOD, B., "St. Bernard's View of Crusades", *Cistercian Studies*, 9 (1974), pp. 22-35.
- FLORI, J., "La notion de chevalerie dans les Chansons de Geste du XII^e siècle. Étude historique du vocabulaire", *Le Moyen Âge*, 31 (1975), pp. 21-244 y 407-445.
- _____ "Qu'est ce qu'un bachelier? Étude historique de vocabulaire", *Le Moyen Age*, 81 (1975), pp. 211-244 y 407-445.

- _____ "Sémantique et société médiévale. Le verbe *adouber* et son évolution au XII^e siècle", *AESC*, 32 (1976), pp. 915-940.
- _____ "Chevalerie et liturgie", *Le Moyen Âge*, 82 (1978), pp. 247-278 y 3-4, pp. 409-442.
- _____ "Les origines de l'adoubement chevaleresque: étude des remises d'armes et du vocabulaire qui les exprime dans les sources historiques latines jusqu'au début du XIII^e siècle", *Traditio*, 35 (1979), pp. 209-272.
- _____ *L'Idéologie du glaive. Préhistoire de la Chevalerie*, Ginebra, 1983.
- _____ "De nouveau sur l'adoubement des chevaliers XI-XIII", *Le Moyen Âge*, 2 (1985), pp. 201-266.
- _____ *L'essor de la chevalerie, XI^e-XII^e siècles*, Ginebra, 1985.
- _____ "Principes et milites chez Guillaume de Poitiers. Étude sémantique et idéologique", *Revue Belge de Philologie et d'Histoire*, LXIV, 2 (1986), pp. 217-233.
- _____ "Aristocratie et valeurs chevaleresques dans la seconde moitié du XII^e siècle", *Le Moyen Âge*, 96 (1990-1), pp. 35-66.
- _____ "L'Eglise et la guerre sainte de la Paix de Dieu à la Croisade", *AESC*, 2 (1992), pp. 453-466.
- _____ "Pour eshalcier sainte crestienté. Croisade, guerre sainte et guerre juste dans les anciennes chansons de geste françaises", *Le Moyen Âge*, 97 (1991-2), pp. 171-188.
- _____ "Croisade et chevalerie, convergence idéologique ou rupture?", *Femmes, Mariages, Lignages, XII-XIV siècles, mélanges offerts à Georges Duby*, Bruxelles, 1992, pp. 157-176.
- _____ "De la chevalerie féodale à la chevalerie chrétienne? La notion de service chevaleresque dans les très anciennes chansons de geste françaises", *VV.AA., "Militia Christi e Crociata nei secoli XI-XIII". XI^a Settimana Internazionale di Studi Medievali*, Milán, Università Catholica del Sacro Cuore, 1992, pp. 67-99.
- _____ "La caricature de l'Islam dans l'Occident médiéval: origine et signification de quelques stéréotypes concernant l'Islam", *Aevum*, 1992, pp. 245-256.
- _____ "En marge de l'idée de guerre sainte: l'image des musulmans dans la mentalité populaire en Occident (XI^{ème}-XII^{ème} siècles)", *VV.AA., L'Occident musulman et l'Occident chrétien au Moyen Âge*, coord. M. Hammam, Rabat, Publications de la Faculté des Lettres, 1995, pp. 209-223.
- _____ *La Première Croisade. L'Occident chrétien contre l'Islam: aux origines des idéologies occidentales*, Bruselas, Complex, 1997.
- _____ "Réforme, reconquista, croisade. L'idée de reconquête dans la correspondance pontificale d'Alexandre II à Urbain II", *Cahiers de Civilisation Médiévale*, 40 (1997), pp. 317-325.
- _____ *Chevaliers et chevalerie au Moyen Âge*, (Col. "La vie quotidienne"), Paris, Hachette, 1998.
- _____ *L'Adoubement dans la littérature française jusqu'au début du XIII^e siècle*, s.l., s.f.
- FRANCO JUNIOR, H., *Peregrinos, Monges e Guerreiros. Feudo-clericalismo e Religiosidade em Castela medieval*, Sao Paulo, Editora Hucitec, 1990.
- GARCÍA-ARENAL, M., "Los moros en las Cantigas de Alfonso X el Sabio", *Al-Qantara*, VI, 1-2, (1985), pp. 133-151.
- GARCÍA DE OCHOA, M^a.A., *Esquemas mentales del hombre medieval*, Puerto Rico, Universidad de Puerto Rico, 1988.
- GARCÍA FITZ, F., "La conquista de Andalucía en la crónica castellana del siglo XIII: las mentalidades historiográficas en los relatos de conquista", *Andalucía entre oriente y Occidente. Actas del V Coloquio Int. de Historia Medieval de Andalucía*, Córdoba, 1988, pp. 51-61.
- GARCÍA-GUIJARRO RAMOS, L., *Papado, cruzadas y órdenes militares, siglos XI-XIII*, Madrid, Cátedra, 1995.
- GARCÍA RÁMILA, I., "Estampa de la vida medieval castellana según los textos literarios", *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 61 (1955), 2, pp. 377-406.
- GASBARRI, G., "Islam e Cristianesimo. Lineamenti per una storia dei rapporti ideologico-imanifra i dei mondi", *Quaderni de la Rivista "Biblia e Oriente"*, 3 (1962), Milán.
- GAUDEMET, J., "Les ordalies au Moyen Âge: doctrine, législation et pratique canoniques", *Recueils de la Société Jean Bodin*, vol. 17-2, *La preuve*, 1965, pp. 99-135; reed. *La société ecclésiastique dans l'Occident Médiévale*, Londres, Variorum Reprints, 1980, XV.
- _____ "Le rôle de la papauté dans le règlement des conflits entre États aux XIII^e et XIV^e siècles", *V.V.AA., "La Paix"*, *Recueil de la Société Jean Bodin*, XIV, Bruselas, 1962, pp. 83 y ss.
- GAUTIER, L., *La chevalerie*, Paris, 1884; reed. Bellegarde, 1960.
- GAUTIER-DALCHÉ, J., "Fiction, réalité et idéologie dans la *Crónica de la Población de Avila*", *Razó*, 1 (1979), pp. 24-32.
- GAUTIER-DALCHÉ, P., "Un problème d'histoire culturelle: perception et représentation de l'espace au Moyen Âge", *Médiévales*, n^o especial "Espaces du Moyen Âge", 18 (1990), pp. 5-15.
- GAVAUARD, C., "La Fama, une parole fondatrice", *Médiévales*, 24 (1993), pp. 5-13.
- GELABERT, M., MILAGRO, J.M^a., GARGANTA, J.M^a., de, *Santo Domingo de Guzmán visto por sus contemporáneos*, "BAC", 22, Madrid, 1947; reed. 1966.
- GILCHRIST, J., "The Papacy and War against the Saracens", *The International History Review*, 10-2 (1988), pp. 174-197.
- GITTON, B., "L'emploi des chansons de geste pour entraîner les guerriers au combat", *Le chanson de geste et le mythe carolingien*, St-Père-sous-Vezelay, 1982, pp. 2-19.
- GONZÁLEZ ANTÓN, L., *España y las Españas*, Madrid, Alianza Editorial, 1997.
- GOSMAN, M., "La propagande de la croisade et le rôle de la chanson de geste comme porte parole d'une idéologie non-officielle". *Actes du XI^e Còngres Internacional de la Societat Rencesvals*, Barcelona, 1990, pp. 291-306.

- GOUREVITCH, A.J., *Las categorías de la cultura medieval*, París, 1983.
- GRANDA, C., "Otra imagen del guerrero cristiano (su valoración positiva en testimonios del Islam)", *En la España Medieval*, V (Estudios en memoria de D. Claudio Sánchez Albornoz), vol. 1, Universidad Complutense, Madrid, 1986, pp. 471-480.
- GRANSDEN, A., "Propaganda in English medieval historiography", *Journal of Medieval History*, 1 (1975), pp. 363-382.
- GRISWARD, J.H., *Archéologie de l'épopée médiévale: structures trifonctionnelles et mythes indo-européens dans le cycle des Narbonnais*, París, Payot, 1981.
- GUENÉE, B., "État et nation au Moyen Âge", *Revue Historique*, 237 (1967), pp. 17-30.
- GUIANCE, A., "Morir por la patria, morir por la fe: la ideología de la muerte en la *Historia de rebus Hispaniae*", *CHE*, LXXIII (1991), pp. 75-106.
- _____ "Santos y taumaturgia en la Castilla medieval (siglos XII-XIII)", *Temas Medievales*, 5 (1995), pp. 209-243.
- GUIDA, S., "Le canzoni di crociata francesi e provenzali", VV.AA., *Militia Christi e Crociata nei secoli XI-XIII. XI Settimana Internazionale di Studi Medievali*, Milán, Università Catholica del Sacro Cuore, 1992, pp. 403-441.
- GY, P.M., *La Liturgie dans l'histoire*, París, 1990.
- HAMESSE, J. y HERMAND, M. (eds.), *De l'Homelie au Sermon. Histoire de la Prédication Médiévale. Actes du Colloque international de Louvain-la Neuve (9-11 juillet 1992)*, Louvain, Université Catholique de Louvain, 1993.
- HAUF, A.G., "Més sobre la intencionalitat des textos historiogràfics catalans medievals", *Medieval and Renaissance Studies in honour of Robert Brian Tate*, Oxford, The Dolphin Book Co., 1986, pp. 47-61.
- HIGOUNET, Ch., "À propos de la perception de l'espace au Moyen Âge", *Media in Francia. Mélanges Karl Ferdinand Werner*, 1988
- HOEFFNER, E., "L'Espagne dans la vie et dans l'oeuvre du troubadour Peire Vidal", *Mélanges*, 1945, II, "Études Littéraires", Université Strasbourg, París, 1946.
- HOPPER, V.F., *Medieval Number Symbolism (its Sources, Meaning and Influence on Thought and Expression)*, Nueva York, Columbia University Press, 1938; trad. francesa *La symbolique médiévale des nombres*, París, Gerard Monfort Éditeur, 1995.
- HOMET, R., "Caracteres de los político en el *Llibre dels Fets* de Jaime el Conquistador", *Res Gesta*, 32 (enero-diciembre 1993), pp. 171-194.
- _____ "La pérdida de España, mito motor de la Reconquista", *Temas medievales*, 4 (1994), pp. 89-113.
- _____ "Aspectos de la imaginaria política: los conceptos de cristiandad, España y nacionalidad en las grandes crónicas catalanas", *Temas Medievales*, 5 (1995), pp. 254-256.
- _____ "Dos modelos de monarquía y de política catalanes. Las propuestas de Jaime I y de Ramon Muntaner", *"La historia política europea como proceso integrador". Actas de las VI Jornadas de Historia de Europa*, Buenos Aires, 1995, pp. 151-170.
- _____ "El discurso político de Pedro el Ceremonioso", *El discurso político en la Edad Media*, París-Buenos Aires, CNRS-CONICET, 1995, pp. 97-115.
- _____ "Monarquía y expansión en la historiografía catalana: la crónica de Bernat Desclot", *Oriente e Occidente tra medioevo ed età moderna. Studi in Onore di Geo Pistarino*, a cura di Laura BALLETO, (Alessandria, 1995), Génova, Glauco Brigati, 1997, pp. 479-505.
- _____ "Los sujetos históricos en la obra de Ramon Muntaner", *Fundación para la Historia de España*, I (1997-1998), pp. 21-36.
- IFRAK, G., *Las cifras: historia de una invención*, s.l., 1987.
- IMKAMP, W., *Das Kirchenbild Innocenz III (1198-1216)*, Stuttgart, 1983.
- JACKSON, W.H., *The hero and the king: an epic theme*, Nueva York, Columbia University Press, 1982.
- JONES, M.H., "The Depiction of Battle in Wolfram von Eschenbach's *Willehalm*", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, Woodbridge, The Boydell Press, 1988, vol. II, pp. 46-69.
- JOHNSON, J.T., *Ideology, reason and the limitation of war. Religious and seculars concepts, 1200-1740*, New Jersey, 1975.
- JOURNET, C., "La Guerre Sainte et la Croisade", *Nova et Vetera*, 12, Friburgo, 1929.
- _____ "De la Croisade à la mission", *Nova et Vetera*, 23, Friburgo, 1948.
- KANTOROWICZ, E., "Mourir pour la patrie (*Pro patria mori*) dans la pensée politique médiévale", *American Historical Review*, 56 (1951) pp. 472-492;
- _____ *Mourir pour la patrie et autres textes*, París, Presses Universitaires de France, 1984.
- _____ *Los dos cuerpos del rey. Un estudio de teología política medieval*, Madrid, 1985.
- KEDAR, B.Z., *Crusade and Mission. European Approaches toward the Muslims*, Princeton, 1984.
- _____ "Croisade et Jihâd vus par l'ennemi: une étude des perceptions mutuelles des motivations", BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade*, París, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 345-355.
- KEEN, M., *Chivalry*, reed. New Haven-Londres, Yale University Press, 1990; trad. española *La Caballería*, Barcelona, Ariel, 1986.
- KENDRICK, L., "Jongleur as Propagandist: The Ecclesiastical Politics of Marcabru's Poetry", BISSON, Th.N. (d.), *Cultures of Power. Lordship, Status, and Process in Twelfth Century Europe*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1995, pp. 259-286.
- KENNAN, E., "Innocent III and the First Political Crusade: a comment on the limitations of papal power", *Traditio*, 27(1971), pp. 231-249.
- KENNEDY, E., "The Quest for Identity and the Importance of Lineage in Thirteenth Century French Prose

- Romance", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, Woodbridge, The Boydell Press, 1988, vol. II, pp. 70-86.
- KIECKHEFER, R., *Magic in the Middle Ages*, Cambridge, Cambridge University Press, 1989.
- KIENZLE, B., "Garder la vigne du Seigneur. Cisterciens, rethorique et hérésie, 1143-1229", *Hérésis*, 25 (1995), pp. 29-61 y 26 (1996), pp. 43-56.
- KOHLE, E., *La aventure chevaleresque. Idéal et réalité dans le roman courtois*, Paris, 1974.
- KRUGER, S.F., *Dreaming in the Middle Ages*, Cambridge University Press, 1992.
- KRUS, L., "A morte das fadas: a lenda genealógica da Dama do Pé de Cabra", *Ler História*, 6 (1985), pp. 3-34.
- _____ "Tempo de Godos e Tempo de Mouros: as memórias da Reconquista", *O Estudo da História*, 2ª Serie, 2 (1986-1987), pp. 58-74.
- _____ "Os heróis da Reconquista e a realeza sagrada medieval peninsular: Alfonso X e a Primeira Crónica Geral de Hespanha", *Penélope. Fazer e Destazer a História*, 4 (nov. 1989-abril 1990), pp. 6-18.
- LACARRA, J.Mª., "Ideales de vida en la España del siglo XV: el caballero y el moro", *Aragón en la Edad Media. V. Estudios de Economía y Sociedad*, Universidad de Zaragoza, 1983, pp. 303-319.
- LACARRA, Mª.E., *El Poema de Mio Cid. Realidad histórica e Ideología*, Madrid, Porrúa Turanzas, 1980.
- LADERO QUESADA, M.A., "¿Qué es España? Imagen medieval en torno al concepto de España", *Historia* 16, 215 (1994), pp. 37-52.
- _____ "España: reinos y señoríos medievales (siglos XI al XIV)", *España. Reflexiones sobre el ser de España*, Madrid, RAH, 1997, pp. 95-129.
- LADNER, G.B., "The concepts of Ecclesia and Christianitas and their relation to the idea of papal plenitudo potestatis from Gregory VII to Boniface VIII", *Miscellanea Historiae Pontificiae*, 18 (1954), pp. 49-77.
- LAFONT, R., "Las ideologías dins la part anónima de la Cançon de la Crosada", VV.AA., *La bataille de Muret et la civilisation médiévale d'Oc. Actes du Colloque de Toulouse (9-11 septembre 1963)*, AIEO (1962-1963), pp. 87-94.
- _____ "Catharisme et littérature occitane: La marque par l'absence", DUVERNOY, J., LABAL, P., LAFONT, R., MARTEL, P., ROQUEBERT, M., *Les cathares en Occitanie*, Paris, Fayard, 1982, pp. 339-401.
- LANDRY, B., *L'idée de chrétienté chez les scolastiques du XIII^e siècle*, Paris, 1929.
- LAPIEDRA GUTIERREZ, E., *Cómo los musulmanes llamaban a los cristianos hispánicos*, Alicante, Instituto de Cultura "Juan Gil-Albert", Generalitat Valenciana, 1997.
- LAWRENCE, B., "Holy War (Jihad) in Islamic Religion and Nation State Ideologies", *Just War and Jihad. Historical and theoretical perspectives on war and peace in Western and Islamic traditions*, Nueva York-Westport-Connecticut-Londres, 1991.
- LECOY DE LA MARCHE, A., "La predication de la Croisade au trezième siècle", *Revue des Questions Historiques*, 48 (1890), pp. 5-29.
- LECLERCQ, J., *Saint Bernard et l'esprit cistercien*, Paris, Seuil, 1966.
- _____ *Nouveau visage de Bernard de Clairvaux, approches psycho-historiques*, Paris, 1976.
- LECLERCQ, L., *Espiritualidad occidental*, Salamanca, Hinneri, 1967.
- LEFEVRE, Y., "L'image de Philippe Auguste chez les poètes", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 133-144.
- LE GOFF, J., "Le rytuel symbolique de la vassalité", *XXIII Settimana di Studi Medievali*, Spoleto, 1976, pp. 679-788; reed. *Pour un autre Moyen Âge*, Paris, 1977, pp. 349-420.
- _____ "Notes sur société tripartite, idéologie monarchique et renouveau économique dans la chrétienté du IX au XII siècle", *Pour un autre Moyen Âge*, Paris, Gallimard, 1977, pp. 80-90.
- _____ "Les rêves dans la culture et la psychologie collective de l'Occident médiéval", *Pour un autre Moyen Âge*, Paris, Gallimard, 1977, pp. 299-306.
- _____ "Les trois fonctions indo-européennes, l'historien et l'Europe féodale", *AESC*, (1979), pp. 1184-1215.
- _____ "Philippe Auguste dans les exempla", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 145-155.
- _____ "Réalités sociales et codes idéologiques au début du XIII^e siècle: un exemplum de Jacques de Vitry sur les tournois", *L'imaginaire médiéval*, Paris, 1985, pp. 238-261
- _____ *Lo maravilloso y lo cotidiano en el Occidente medieval*, Barcelona, 1985.
- _____ "Le dossier de sainteté de Philippe Auguste", *L'Histoire*, 100 (mayo 1987), pp. 22-29.
- _____ (dir.), *El hombre medieval*, Madrid, Alianza, 1990.
- _____ *El orden de la memoria. El tiempo como imaginario*, Barcelona, Paidós, 1991.
- _____ "Du ciel sur la terre: la mutation des valeurs du XII^e au XIII^e siècle dans l'Occident chrétien", *Odysseus. Man in History. Anthropology History Today*, Moscú, 1991, pp. 25-47 (en ruso).
- LEJEUNE, R., "L'esprit de la Croisade dans l'épopée occitane", *CF*, 4 (1969), pp. 143-173.
- LEKAI, L.J., *Los cistercienses. Ideales y realidad*, Barcelona, Herder, 1987.
- LEWIS, A.W., *Le sang royal. La famille capétienne et l'État. France, X^e-XIV^e*, Paris, 1986.
- LIBERTINI, Ch.G., "Practical Crusading: The Transformation of Crusading Practice, 1095-1221", BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 281-291.
- LIDA, M.R., *La idea de la fama en la Edad Media castellana*, México, Fondo de Cultura Económica, 1983 (1ª ed. 1952).
- LIGATO, G., "The Political Meanings of the Relic of the Holy Cross among the Crusaders and in the Latin Kingdom of Jerusalem: an example of 1185", BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade*, Paris, Publications de

la Sorbonne, 1996, pp. 315-330.

- LINEHAN, P., "Religion, Nationalism and National Identity in Medieval Spain", ed. S. MEWS, "Religion and National Identity", *Studies in Church History*, 18 (1982), pp. 161-199.
- LOBRICHON, G., "La religion des laïcs en Occident, XI^e-XIV^e siècles", Paris, 1994.
- LONGAS BARTIBAS, P., "La coronación litúrgica del rey en la Edad Media", *Anuario de Historia del Derecho Español*, 24 (1953), pp. 371-381.
- LOUTCHITSKAJA, S., "Barbarae Nationes: les peuples musulmans dans les chroniques de la Première Croisade", BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 99-107.
- MAIER, C.T., *Preaching the Crusades. Mendicant, friars & the cross in the Thirteenth Century*, Cambridge, Cambridge University Press, 1994.
- MAÍLLO SALGADO, F., "La guerra santa según el derecho malikí. Su preceptiva. Su influencia en el derecho de las comunidades cristianas del Medioevo Hispano", *Studia Historica*, 1-2 (1983), pp. 29-66.
- MANN, V.B. (ed.), *Convivencia. Jews, Muslims, and Christians in Medieval Spain*, New York, Mann-Glick-Dodds Editors, 1992.
- MANSELLI, R., "Il Medioevo come christianitas: una scoperta romantica", *Concetto, Storia, Mitte e Immagini del Medio Evo*, Sansoni, 1973, pp. 51-89.
- _____ "Il sogno come predizione, consiglio e predizione nella tradizione medioevale", VV.AA., "I sogni nel Medioevo". *Seminario internazionale dir. Tullio Gregory (Roma, 2/4-X-1983)*, Roma, Edizioni dell'Ateneo, 1985, pp. 219-244.
- MANZI, O., "La guerra como metáfora del mal", *Temas Medievales*, 4 (1994), pp. 115-126.
- MAQDISI, G., SOURDEL, D., SOURDEL, J. y THOMAS, E. (eds.), *Predication et propagande au Moyen Âge: Islam, Byzance, Occident*, Paris, 1983.
- MARAVAL, J.A., "El concepto de reino y los Reinos de España en la Edad Media", *Revista de Estudios Políticos*, 73-L (1954), pp. 81-144.
- _____ *El concepto de España en la Edad Media*, Madrid, 1964.
- _____ "La idea de Reconquista en España durante la Edad Media", *Arbor*, 28 (*Estudios sobre Historia de España*), Madrid, 1965, pp. 177-212.
- MARÍN, M., "Crusaders in the Muslim West: the view of the Arab writers" *The Maghreb Review*, 17 (1992), pp. 95-102.
- MARÍN GUZMÁN, R., "Crusade in al-Andalus", *Islamic Studies*, 31 (1992), pp. 287-318.
- MARTIN, H., *Mentalités Médiévales XI^e-XV^e siècles*, Col. "Nouvelle Clío, L'Histoire et ses problèmes", Paris, PUF, 1996.
- MARTÍN, J.L., "La Pérdida y Reconquista de España a la luz de las Crónicas y del Romancero", *III Curso de Cultura Medieval (23-28 septiembre 1991)*, Aguilar de Campoó, 1994, pp. 9-16.
- MARTÍNEZ RUÍZ, B., "La investidura de armas en Castilla", *CHE*, I-II (1944), pp. 190-221.
- _____ "Notas sobre las creencias y las supersticiones de los caballeros castellanos", *Cuadernos de Historia de España*, 3 (1945), pp. 158-167.
- _____ "Vida del caballero castellano según los cantares de gesta", *CHE*, XII, (1949), pp. 130-144.
- MENÉNDEZ PIDAL, R., "Per Sant Esidro! (*Cid*, 3028, 3140)", *Revista de filología española*, VII (1920), pp. 182-183.
- MENNIGER, K., *Number words and number symbols: a cultural history of numbers*, s.l. 1969.
- MERLO, G.G., "Membra Diaboli. Demoni ad eretici medievali", *Nuova Rivista Storica*, 72 (1988), pp. 582-598.
- _____ "Militia Christi come impegno antieretico (1179-1233)", VV.AA., "Militia Christi e Crociata nei secoli XI-XIII". *XI^e Settimana Internazionale di Studi Medievali*, Milán, Università Catholica del Sacro Cuore, 1992, pp. 355-384.
- MILHOU, A., "De Rodrigue le pêcheur à Ferdinand le restaurateur", ed. J. FONTAINE y Ch. PELLISTRANDI (eds.), *L'Europe héritière de l'Espagne visigothique*, Madrid, Casa de Velázquez, 1992, pp. 365-382.
- MITRE FERNÁNDEZ, E., "La muerte del rey (1200-1348). La historiografía hispánica y la muerte entre las élites", *En la España Medieval*, 11 (1988), pp. 167-183.
- _____ "Reflexiones sobre la noción de frontera tras la conquista de Toledo (1085): Fronteras reales y fronteras mentales", *CHE*, LXIX (1987), pp. 188-215.
- _____ *La muerte vencida. Imágenes e historia en el Occidente medieval (1200-1348)*, Madrid, Encuentro Ediciones, 1988.
- _____ "La muerte y sus discursos dominantes entre los siglos XIII y XV (Reflexiones sobre los recientes aportes historiográficos)", *Muerte, religiosidad y cultura popular. Siglos XIII-XVIII*, ed. E. SERRANO MARTÍN, Zaragoza, Institución "Fernando el Católico," 1994, pp. 15-34.
- _____ "El Occidente Medieval y el otro", *XX Siglos*, 19 (1994), pp. 14-22.
- _____ "Cismáticos, musulmanes y judíos. ¿Los otros herejes del Occidente medieval?", VV.AA., *Homenaje a Tomás Quesada Quesada*, Universidad de Granada-Facultad de Filosofía y Letras, 1998, pp. 447-456.
- MONNERET DU VILLARD, U., *Lo studio dell'islam in Europa nel XII e XIII secolo*, Vaticano, 1944.
- MOOLENBROECK, J.J. van, "Signs into heavens in Groningen and Friesland in 1214: Oliver de Cologne and crusading propaganda", *Journal of Medieval History*, 13 (1987), pp. 251-272.
- MOORE, R.I., *The formation of a persecuting society. Power and deviance in western europe, 950-1250*, Oxford, 1987; ed. española, Barcelona, Crítica, 1989.
- MORABIA, A., *La notion de gihad dans l'islam médiéval. Des origines à Al-Gazhali*, Université de Lille III, 1975.
- _____ *Le Gihad dans l'islam médiéval. Le "combat sacré" des origines au XI^e siècle*, Paris, 1993.

- MORAN, L., *The anatomy of courage*, Boston, 1967.
- MORETA VELAYOS, S., "El caballero en los poemas épicos castellanos del siglo XIII. Datos para un estudio de léxico y de la ideología de la clase feudal", *Studia Historica-Historia Medieval*, vol. I, Salamanca, 1983, pp. 5-27.
- MORISI, A., *La guerra nel pensiero cristiano dalle origini alle crociate*, Florencia, 1963.
- MORRIS, C., *Medieval Media: Mass Communication in the Making of Europe*, Lectura inaugural, University of Southampton, 1972.
- _____ "Equestris ordo: Chivalry as a Vocation in the Twelfth century", *Studies in Church History*, 15 (1978), pp. 87-97.
- _____ "Propaganda for war: the Dissemination of the Crusading Ideal in the Twelfth Century", *Studies in Church History*, 20 (1983), pp. 79-101; reed. *The Church and War*, 1983.
- MUNRO, D.C., "The Western Attitude toward Islam during the Crusades", *Speculum*, VI (1931), 329-343.
- MUÑOZ MARTÍNEZ, A., "El milagro como testimonio histórico. Propuesta de una metodología para el estudio de la religiosidad popular" en ÁLVAREZ SANTALO, C., BUXÓ, M^a.J. y RODRÍGUEZ BECERRA, S. (coords.), *La religiosidad popular*, 3 vols., vol. I "Antropología e Historia" ("Autores, Textos y Temas de Antropología", 18), Barcelona, Anthropos, 1989, pp. 164-185.
- NAVARRETE, R.D., "La ideología del *Poema de Mio Cid*", *Hispania*, LV (1972), pp. 234-240.
- NICHOLSON, H., *Templars, Hospitallers and Teutonic Knights. Images of the Military Orders, 1128-1291*, Londres-Nueva York, Leycester University Press, 1993.
- NIETO SORIA, J.M., "Imágenes religiosas del rey y del poder real en la Castilla del siglo XIII", *En la España Medieval*, V-2 (1985), pp. 709-729.
- _____ *Fundamentos ideológicos del poder real en Castilla (siglos XIII-XVI)*, Madrid, 1988.
- _____ *Ceremonias de la realeza*, Madrid, 1993.
- NORTH, S., "The Ideal Knights as presented in some French Narrative Poems, c. 1090-c. 1240: An Outline Sketch", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, Woodbridge, The Boydell Press, 1986, vol. I, pp. 111-132.
- OLIVER, A., "Táctica de propaganda y motivos literarios en las cartas antiheréticas de Inocencio III", *Regnum Dei* (1956), "Collectanea Theatina", XII, Roma, 1957.
- ORCÁSTEGUI GROS, C., "La preparación del largo sueño y su recuerdo en la Edad Media. El rey de Aragón ante la muerte: del testamento a la crónica", *Muerte, religiosidad y cultura popular. Siglos XIII-XVIII*, ed. E. SERRANO MARTÍN, Zaragoza, Institución "Fernando el Católico," 1994, pp. 225-240.
- ORLANDIS, J., "Un problema eclesiástico de la Reconquista española: la conversión de mezquitas en iglesias cristianas", *Mélanges offerts à Jean Dauvillier*, Toulouse, 1979, pp. 595-604.
- _____ "La idea de España y el germen de una conciencia nacional", *Legados del mundo medieval para la sociedad actual*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, Diputación Provincial de Zaragoza, 1987, s.p.
- PAINTER, S., *French Chivalry. Chivalric Ideas and Practices in Mediaeval France*, Baltimore, 1940.
- PARTNER, P., "Holy War Crusade and Jihād", BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade*, París, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 334-343.
- PASCUA ECHEGARAY, E., "El respaldo ideológico de la Iglesia a Alfonso VII: los preámbulos y la *Chronica Adefonsi Imperatoris*", *Universitas Tarraconensis*, 8 (1985-1986), pp. 39-64.
- PATERSON, L.M., "Knights and the Concept of Knighthood in Twelfth-Century Occitan Epic", *Knighthood in Medieval Literature*, XVII-2 (1981), pp. 23-38.
- _____ "The Concept of knighthood in the XIIIth Century Occitan Lyric", ed. P. NOBLE y L. PATERSON, *Chrétien de Troyes and the Troubadours. Essays in memory of the late Leslie Topsfield*, Cambridge, St. Catherine's College, 1984, pp. 112-132.
- PAXTON, F.S., "The Peace of God in Modern Historiography: Perspectives and Trends", *Essays on the Peace of God: The Church and the people in eleventh Century France. Historical reflection-Reflexions Historiques*, ed. Th. HEAD y R. LANDES, 1987, pp. 385-404.
- PÉREZ DE TUDELA, M^a.I., "La imagen de la Virgen María en las *Cantigas de Alfonso X*", *En la España Medieval*, 15 (1992), pp. 297-320
- PERISSINOTTO, G., "La reconquista en el *Poema de Mio Cid*: una nueva lectura", *Hispanófila*, LXV, 2 (1979), pp. 1-15.
- PORRO GIRARDI, N.R., *La investidura de armas en Castilla: del Rey Sabio a los Católicos*, Valladolid, Junta de Castilla y León, 1998.
- POWELL, J.M., "Myth, Legend, Propaganda, History: the First Crusade, 1140-ca. 1300", BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade*, París, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 127-141.
- PRESSOUYRE, L., *Le rêve cistercien*, París, 1991.
- PURCELL, M., "Changing Vies of Crusade in the Thirteenth Century", *Journal of Religious History*, 7 (1972), pp. 3-19.
- QUALTER, T., *Propaganda and psychological Warfare*, Londres, 1962.
- QUILLET, J., "Quelques aspects de la pensée de la guerre au Moyen Âge", *Cahiers de Philosophie, politique et juridique de l'Université de Caen*, X (1986), pp. 77-85.
- RAYNAUD, Ch., *La violence au Moyen Âge, XIII^e-XV^e siècles*, París, Le Léopard d'Or, 1990
- REGOUT, R.P., *La doctrine de la guerre juste de Saint Agustin à nos jours d'après les théologiens et les canonistes catholiques*, Leyden, 1934.
- RIBARD, J., "La symbolique des animaux et des plantes", *Le Moyen Âge. Littérature et symbolisme*, París, Honoré

Champion, 1984, pp. 53-70.

_____ "La symbolique du nom", *Le Moyen Âge. Littérature et symbolisme*, Paris, H. Champion, 1984, pp. 71-90.

_____ "La symbolique de l'espace", *Le Moyen Âge. Littérature et symbolisme*, Paris, H. Champion, 1984, pp. 91-111.

_____ *Du mythique au mystique. La littérature médiévale et ses symboles: recueil d'articles offerts par ses amis, collègues et disciples*, Paris, Honoré Champion, 1995.

-RICHARD, B., "L' Islam et les musulmans chez les chroniqueurs castillans du milieu du Moyen Age", *Hesperis-Tamuda*, XII (1971), pp. 107-132.

-RICHARD, J., *El espíritu de las Cruzadas*, Paris, 1969.

-RILEY-SMITH, J.S.C., "An Approach to Crusading Ethics", *Reading Medieval Studies*, 6 (1980), pp. 3-20.

_____ *The First Crusade and the Idea of Crusading*, Philadelphia, 1986.

-RILEY-SMITH, L. & J., "Crusading as an act of love", *History*, 65 (1980), pp. 177-192.

_____ *The Crusade. Idea and reality, 1095-1274*, "Documents of Medieval History", n° 4, Londres, 1981.

-ROBREAU, Y., *L'honneur et la honte. Leur expression dans les romans en prose du Lancelot-Graal (XII^e-XIII^e siècles)*, Ginebra, Librairie Droz, 1981.

-RODRÍGUEZ VELASCO, J.D., "De oficio a estado: la caballería entre el *Espéculo* y *Las Siete Partidas*", *Cahiers de Linguistique Médiévale*, 18-19 (1993-1994), pp. 49-77.

_____ *El debate sobre la Caballería en el siglo XV. La tratadística caballeresca castellana en su marco europeo*, Salamanca, Junta de Castilla y León, 1996.

-RONDISON, M., *La fascination del Islam*, Madrid, 1980.

-ROSTAING, Ch., "Le vocabulaire courtois dans la deuxième partie de la *Chanson de la Croisade albigeoise*", *Mélanges de linguistique, de philologie et de littérature offerts à Albert Henri*, Estrasburgo, Klincksieck, 1970, pp. 129-163.

-ROUCHE, M., "De l'Orient à l'Occident. Les origines de la tripartition fonctionnelle et les causes de son adoption par l'Europe chrétienne à la fin du X^e siècle", *Occident et Orient au X^e siècle*, Paris, 1979, pp. 321-355.

-ROUQUETTE, M.L., *Los rumores*, Madrid, 1977.

-ROUSSET, P., "La croyance en la justice immanente à l'époque féodale", *Le Moyen Âge*, (1948), pp. 225-248.

_____ "L' idée de croisade chez les chroniqueurs d'Occident", *Relazioni X Congresso Intern. di Scienze Storiche* (Roma 1955), vol. III, Florencia, 1955, pp. 547-563.

_____ "Le sens du merveilleux à l'époque féodale", *Le Moyen Âge*, 62 (1956), pp. 25-37.

_____ "La notion de Chrétienté aux XI^e et XII^e siècles", *Le Moyen Âge*, LXIX (1963), pp. 191-203.

_____ *Histoire d'une ideologie: la Croisade*, Lausana, 1983.

-RUBIÉS, J.P. y SALRACH, J.M., "Entorn de la mentalidad i la ideologia del bloc de poder feudal a través de la historiografia medieval fins a les *Quatre Grans Cròniques*", "La formació y expansió del feudalisme catalá. Actes del colloqui organitzat pel Col·legi Universitari de Girona (8-11- de gener de 1985)", *Estudi General*, 5-6, Girona, Col·legi Universitari de Girona y Universitat Autònoma de Barcelona, 1985-1986, pp. 467-506.

-RUCQUOI, A., "De los reyes que no son taumaturgos. Los fundamentos de la realeza en España", *Temas Medievales*, 5 (1995), pp. 163-186.

-RUÍZ, T., "Une royauté sans sacré: la monarchie castillane du bas Moyen Âge", *AESC* (mayo-junio, 1984), pp. 429-453; reed. "Unsacred Monarchy: the Kings of Castile in the Late Middle Ages", *Rites of Power. Symbolism, Ritual & Politics since the Middle Ages*, ed. S. WILENTZ, Philadelphia, UPP, 1985, pp. 109-144.

-RUÍZ DOMÉNEC, J.E., "Guerra y agresión en la Europa feudal: El ejemplo catalán.", *Cuaderni Qatanesi di Studi Classici e Medievali*, 2 (1980), pp. 265-324.

_____ "L'idea della cavalleria medievale come una teoria ideologica della società", *Nuova Rivista Storica*, 65 (1981), 341-367.

_____ *El laberinto cortesano de la caballería*, 2 vols., Barcelona, 1981-1982.

_____ *La memoria de los feudales*, Barcelona 1984.

-RUÍZ MONTEJO, I., "La semblanza del caballero", *Historia de España Menéndez Pidal*, vol. 11, Madrid, Espasa Calpe, 1995, pp. 641-680.

-RUNCIMAN, S., "The Decline of the Crusading Idea", *Storia del medioevo, Relazioni del X Congresso Internazionale di Scienze Storiche, III, Biblioteca storica Sansoni*, n.s. 24 (1955), Florencia, pp. 637-652.

-RUPP, J., *L'idée de Chrétienté dans la pensée pontificale des origines à Innocent III*, Paris, 1939.

-RUSSELL, F.H., *The Just War in the Middle Ages*, Cambridge, 1975.

-RUSSELL, J.B., *Lucifer. The Devil in the Middle Ages*, Londres-Ithaca, Cornell University Press, 1984.

-SABATÉ, F., "La noció d'Espanya en la Catalunya medieval", *Acta Historica et Archaeologica Medievalia*, 19 (1998), pp. 375-390.

-SACHEDINA, A.A., "The Development of *Jihád* in Islamic Revelation and History", *Cross, Crescent and Sword. The Justification and Limitation of War in Western and Islamic Tradition*, Nueva York, Westport, Connecticut, Londres, 1990.

-SÁNCHEZ HERRERO, J., "La religiosidad personal de Fernando III", VV.AA., "Fernando III y su época". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 471-493.

-SÁNCHEZ PRIETO, A.B., *Guerra y guerreros en España según las fuentes canónicas de la Edad Media*, Madrid, 1990.

-SAUGNIEUX, J., "Mesianismo religioso y mesianismo político en el Poema de *Mío Cid*", *Literatura y espiritualidad españolas*, Madrid, 1974, pp. 11-50.

- SCHMITT, J.C., "Rêver au XII^e siècle", VV.AA., *"I sogni nel Medioevo"*. Seminario internacional dir. Tullio Gregory (Roma, 2/4-X-1983), Roma, Edizioni dell'Ateneo, 1985, pp. 291-316.
- _____ *La raison des gestes dans l'Occident médiéval*, Paris, Gallimard, 1990.
- SCHRAMM, P.E., *Las insignias de la realeza en la Edad Media española*, Madrid, 1960.
- SÉNAC, Ph., *L'image de l'Autre. Histoire de l'Occident Médiéval face à l'Islam*, Poitiers, Flammarion, 1983.
- SEPIÈRE, M.Ch., *L'Image d'un Dieu souffrant. Aux origines du crucifix*, Paris, 1994
- SHALIT, B., *The Psychology of Conflict and Combat*, Nueva York, Praeger Publishers, 1988.
- SHATZMILLER, M., "The Crusade and Islam warfare: a re-evaluation", *Der Islam*, 69 (1992), pp. 247-288.
- SIBERRY, E., *Criticism of Crusading, 1095-1274*, Oxford, 1985.
- SIGAL, P.A., *L'homme et le miracle dans la France médiévale, XI^e-XII^e siècles*, Paris, Editions du Cerf, 1985.
- SOUTHERN, R.W., *Western views of Islam in the Middle Ages*, Cambridge, Harvard University Press, 1962; reed. 1978.
- SPEIGHT, R.M., "Muslim attitudes toward Christians in the Maghrib during the Fatimid period", HADDAD, Y.Y. y HADDAD, W.Z. (eds.), *Christian-Muslim encounters*, Gainesville, Fl., 1995, pp. 180-192.
- SPIEGEL, G.M., "Defense of the Realm: evolution of a Capetian propaganda slogan", *Journal of Medieval History*, 3 (1977), pp. 115-134.
- _____ *Aristocratic ideology and the origins of vernacular historiography in thirteenth century France*, s.l., 1981.
- SPIEWOK, W., "Propagande pour la guerre et nostalgie de la paix dans la littérature de guerre au Moyen Âge", VV.AA., *Le monde des héros dans la culture médiévale (Wodan, 35)*, 1994, pp. 279-288.
- STEFANO, L. de, *La sociedad estamental a la luz de la literatura de la época bajomedieval*, Caracas, 1966.
- STEINRUCK, J., "Aspects religieux des croisades", VV.AA., *Les Épopées de la Croisade. Premier Colloque international (Trèves, 6-11 août 1984)*, ed. K.H. BENDER, Stuttgart, 1987, pp. 50-57.
- STRAYER, J., "France: the Holy Land, the Chosen people and the most Christian King", *Action and Conviction in Early Modern Europe*, Princeton, 1969, pp. 3-16.
- THROOP, P.A., "Criticism of papal crusade policy in old french and provençal", *Speculum*, 13 (1938), pp. 379-412.
- _____ *Criticism of the crusade. A study of public opinion and crusade propaganda*, Philadelphia, 1975.
- TULIANI, M., "La idea de reconquista en un manuscrito de la *Crónica General* de Alfonso X el Sabio", *Studia Historica. Historia Medieval*, 12 (1994), pp. 3-23.
- VALLS I TABERNER, F., "L'element meravellós i llegendari en les croniques medievals catalanes", *Matissos d'Història i de Llegendas*, (Barcelona, 1932), Zaragoza, 1991 (2^a ed.), pp. 7-44.
- VANDERPOL, A.M., *El derecho de guerra según los teólogos y canonistas de la Edad Media*, París-Bruselas, 1911.
- _____ *La doctrina escolástica del derecho de guerra*, París, 1925; reed. 1929.
- VAUCHEZ, A., *La spiritualité du Moyen Âge occidental (VIII^e-XII^e siècles)*, Paris, PUF, 1975.
- _____ *Religion et société dans l'Occident Médiéval*, Turin, 1980.
- _____ *Les laïcs au Moyen Age: pratiques et expériences religieuses*, Paris, 1987.
- _____ "Histoire des mentalités religieuses", BALARD, M., *L'Histoire médiévale en France. Bilan et perspectives*, Paris, Le Seuil, 1991, pp. 151-174.
- VICTORIO MARTÍNEZ, J.J., "La chanson de geste comme moyen de propagande", *Les Lettres Romanes*, 33 (1979), pp. 309-328.
- _____ "L'esprit de Croisade dans l'épique castillane", *Marche Romane*, 29 (1979), pp. 93-101.
- _____ "Ay Jerusalem: la guerra y la literatura", *Actas del I Congreso de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Barcelona, 1988, pp. 595-601.
- VILLEY, M., *La Croisade. Essai sur la formation d'une théorie juridique*, Paris, 1942.
- _____ "L'idée de croisade chez les juristes du Moyen Âge", *Relazioni del X congresso internazionale di scienze storiche: III, Storia del Medio Evo*, Florencia, 1955.
- VOGEL, C., *Le pécheur et la pénitence au Moyen Age*, Paris, 1969.
- VV.AA., "Faire Croire". Modalités de la diffusion et de la réception des messages religieux du XII^e au XV siècles, Roma-Paris, École Française de Rome, 1981.
- V.V.AA., "La Paix". *Recueil de la Société Jean Bodin*, XIV, Bruselas, 1962.
- VV.AA., "La Piété populaire au Moyen Âge". 99^e Congrès National de Sociétés Savantes, Paris, 1977.
- VV.AA., "Les Épopées de la Croisade". *Prémier Colloque international (Trèves, 6-11 août 1984)*, ed. K.H. BENDER, Stuttgart, 1987.
- VV.AA., "Violence et contestation au Moyen Age". *Actes du 114^e Congrès National des Sociétés Savantes (Paris, 1989)*, Paris, Editions du C.T.H.S., 1990.
- VV.AA., *Les fonctions des saints dans le monde occidental (III^e-XIII^e siècle)*, Roma, 1991.
- VV.AA., "Militia Christi e Crociata nei secoli XI-XIII". XI^a Settimana Internazionale di Studi Medievali, Milán, Università Catholica del Sacro Cuore, 1992.
- VV.AA., *Bernard de Clairvaux. Histoire, mentalités, spiritualité*, Paris, 1992.
- VV.AA., *L'Occident musulman et l'Occident chrétien au Moyen Age*, coord. M. HAMMAM, Rabat, Publications de la Faculté des Lettres, 1995.
- WARD, B., *Miracles and the Medieval Mind. Theory, Record and Event, 1000-1215*, Londres, Scholar Press, 1982.
- WEBER, E.H., *La personne humaine au XIII^e siècle*, Paris, 1991.
- WECKE, H. de, *La cavalerie à travers les âges*, Paris, 1980.
- WENIN, C., *L'homme et son univers au Moyen Age*, Louvain-la-Neuve, 1986.

- WERNER, K.F., "Les nations et le sentiment national dans l'Europe médiéval", *Revue Historique*, 496 (1970), pp. 285-304.
- WOOD, Ch.T., *The Age of Chivalry. Manners and Morals, 1000-1450*, Londres, Weidenfeld and Nicolson, 1970.
- ZERBI, P., *Mentalità, ideali e miti del Medioevo*, Milán, 1975.
- _____, "La militia Christi per i Cisterciensi", VV.AA., *"Militia Christi e Crociata nei secoli XI-XIII"*, XIª Settimana Internazionale di Studi Medievali, Milán, Università Catholica del Sacro Cuore, 1992, pp. 273-294.
- ZINK, M., "L'angoisse du héros et la douleur du saint-souffrance contemplées dans la littérature hagiographique et romanesque (XII^e-XIII^e)", *Les voix de la conscience. Parole du poète et parole de Dieu dans la littérature médiévale*, Caen, Paradigme, 1992, pp. 399-412.

II.5.- La Península Ibérica y la Reconquista

- ACIEN ALMANSA, M., "Poblamiento y fortificación en el sur de al-Andalus. La formación de una país de Husûn", *III Congreso de Arqueología Medieval Española*, I, Ponencias, Oviedo, 1989, pp. 135-150.
- AGUILAR SEBASTIÁN, V., *Tribus árabes en el Magreb en época almohade, 1152-1269*, Tesis Doctoral, Universidad Complutense de Madrid, 1991.
- _____, "Aportación de los árabes nómadas a la organización militar del ejército almohade", *Al-Qantara*, 14 (1993), pp. 393-415.
- AGUIRRE SÁBADA, F.J. y JIMÉNEZ MATA, M^a.C., *Introducción al Jaén islámico (Estudio geográfico-histórico)*, Jaén, Instituto de Estudios Gienenses, 1979.
- ALVIRA CABRER, M., "Guerra e ideología en la España Plenomedieval: La conquista de Mallorca según la Crònica de Bernat Desclot", *En la España Medieval*, 19 (1996), pp. 37-50.
- ARIAS BAUTISTA, M^a.T., "El desmoronamiento de la frontera sur tras Alarcos", *Ejército*, 643 (1993), pp. 70-76.
- AYALA MARTÍNEZ, C. de, "Fortalezas castellanas de la Orden de Calatrava en el siglo XII", *En la España Medieval*, 16 (1993), pp. 9-35.
- _____, LÓPEZ-TELLO, E., MATELLANES, J.V. y RODRÍGUEZ-PICAVEA, E., "Delimitaciones de la frontera meridional del Campo de Calatrava en el siglo XII", *Boletín Arqueología Medieval*, 5 (1991), pp. 61-92.
- BALBI, G.P., "Lotte antisaracene e militia Christi in ambito iberico", VV.AA., *"Militia Christi e Crociata nei secoli XI-XIII"*, XIª Settimana Internazionale di Studi Medievali, Milán, Università Catholica del Sacro Cuore, 1992, pp. 519-545.
- BALLESTEROS GAIBROIS, M., *Don Rodrigo Jiménez de Rada*, Barcelona, Labor, 1936.
- BARQUERO GOÑI, C., "El carácter militar de la Orden de San Juan en Castilla y León (siglos XII-XIV)", *Revista de Historia Militar*, 73 (1992), pp. 53-80.
- _____, "Fernando III y la orden militar del Hospital", VV.AA., *"Fernando III y su época"*, Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar, Sevilla, 1995, pp. 363-378.
- _____, "Los Hospitalarios y la monarquía castellano-leonesa", *Archivos Leoneses*, 97-98 (1995), pp. 53-119.
- BAUTIER, R.H., "Les relations commerciales entre l'Europe et l'Afrique du Nord et l'équilibre économique méditerranéen du XII^e au XIV^e siècle", *Bulletin du Comité des travaux historique et scientifiques*, 1953-1954, pp. 104-106.
- BAZZANA, A., GUICHARD, P. y SÉNAC, Ph., "La frontière dans l'Espagne médiéval", *Frontière et peuplement dans le monde méditerranéen au Moyen Age*, *Castrum 4 (Colloque d'Erice-Trapani, 18-25 septembre 1988)*, École Française de Rome-Casa de Velázquez, 1992, pp. 35-59.
- BISHKO, Ch. J., "El castellano, hombre de llanura. La explotación ganadera en el área fronteriza de La Mancha y Extremadura durante la Edad Media", *Homenaje a Jaime Vicens Vives*, I, Barcelona, 1965, pp. 201-218.
- _____, "The Spanish and Portuguese Reconquest, 1095-1492", *A History of the Crusades*, vol. III: *The Fourteenth and Fifteenth Century*, ed. K.M. SETTON, Wisconsin, 1975, pp. 395-456.
- _____, *Studies in Medieval Spanish Frontier History*, Londres, Variorum Reprints, 1980.
- BURESI, P., "Entre Occident chrétien et Orient musulman: la péninsule ibérique au Moyen Âge et son histoire", *Cahiers d'histoire*, 65 (1996), pp. 103-116.
- BURNS, R.I., *The Crusader Kingdom of Valencia. Reconstruction on a Thirteenth-century Frontier*, 2 vols., Cambridge, Harvard University Press, 1967.
- _____, *Islam under Crusaders: Colonial Survival in the Thirteenth-Century Kingdom of Valencia*, Princeton, 1973.
- _____, *Muslims, Christians and Jews in the Crusader Kingdom of Valencia*, Cambridge, 1984.
- _____, *Los mundos de Alfonso el Sabio y Jaime el Conquistador. Razón y Fuerza en la Edad Media*, Valencia, 1990.
- CABALLERO KLINK, A. y FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, M., "Alarcos Medieval: La batalla de Alarcos", *Alarcos. El fiel de la balanza*, ed. J. ZOZAYA, Toledo, Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, 1995, pp. 41-59.
- CABANES PERCOURT, M^a.D., "Jaime I", VV.AA., *Los Reyes de Aragón*, Colección: Mariano de Pano y Ruata. Zaragoza, Caja de Ahorros de la Inmaculada, 1993, pp. 81-90.
- CABRERA MUÑOZ, E., "Del Tajo a Sierra Morena", GARCÍA DE CORTÁZAR, J.A. y otros, *Organización social del espacio en la España Medieval. La Corona de Castilla en los siglos VIII al XV*, Barcelona, 1985, pp. 121-161.
- CAMPO JESÚS, L. J. del, *Sancho el Fuerte de Navarra*, Pamplona, 1960.
- CANTARINO, V., *Entre monjes y musulmanes. El conflicto que fue España*, Madrid, 1986.
- CARUANA GÓMEZ DE BARREDA, J., "Los alféreces de Aragón en tiempos de Alfonso II y Pedro II (1162-1213)",

- Revista de Archivos Bibliotecas y Museos*, 61-2 (1955), pp. 407-425.
- CASTELLANO HUERTA, A., "Castillos y poblamientos en el marco de la batalla de Las Navas de Tolosa", *Boletín del Instituto de Estudios Gienenses*, 135 (1988), pp. 71-87.
- CASTILLO ARMENTEROS, J.C., "La organización militar del Alto Guadalquivir tras la batalla de Las Navas de Tolosa", VV.AA., *II Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa" (6 de Junio de 1999)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1999, pp. 39-54.
- _____, CASTILLO, J.L., PÉREZ, M.C. y ALCÁZAR, E.M., "Sistemas fronterizos en la Campiña Gienense", *Arqueología Espacial*, 13 (1989), pp. 207-218.
- CASTRILLO LLAMAS, Mª. C., "Reflexiones en torno a la normativa sobre organización militar y defensiva en los fueros de Baeza y Úbeda", VV.AA., *"Fernando III y su época"*. *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 219-238.
- CATEURA BENNASSER, P., "Amplificació de la Corona d'Aragó. I. El Regne de Mallorca", ed. L. GONZÁLEZ ANTÓN, R. FERRER y P. CATEURA, *La consolidación de la Corona de Aragón*, t. IV, Barcelona-Zaragoza, Editorial Aragón, 1988, pp. 100-171.
- CODERA, F., *Decadencia y desaparición de los almohades en España*, 3 vols., "Colección de Estudios Árabes", VII, VIII, IX, Zaragoza, 1889.
- CONRAD, Ph., *Histoire de la Reconquista*, París, 1998.
- CORCHADO SORIANO, M., "Pasos naturales y antiguos caminos entre Jaén y La Mancha", *Boletín del Instituto de Estudios Gienenses*, vol. 9, 38 (oct-dic-1963), pp. 9-37.
- _____, *Iniciación al estudio geográfico-histórico del Priorato de Uclés en la Mancha*, Instituto de Estudios Manchegos, Madrid, 1965.
- _____, y VALENTÍN GAMAZO, R., "El castillo de Salvatierra", *Castillos de España*, 81 (1976), pp. 9-12.
- _____, *La Orden de Calatrava y su campo*, vol. I, Instituto de Estudios Manchegos, Ciudad Real, 1984.
- CÓZAR MARTÍNEZ, F. de, *Historia de Baeza*, Jaén, 1884.
- CRUZ HERNÁNDEZ, M., *El Islam de Al-Andalus. Historia y estructura de su realidad social*, Madrid, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe (M.A.E.), 1992.
- DAVID, H., "Os portugueses nos livros de *Repertimient*o da Andaluzia (seculo XIII)", *Revista da Faculdade de Letras*, 2ª Serie, Oporto, 3 (1986), pp. 51-75.
- _____, "Os portugueses e a Reconquista castelhana e aragonesa do seculo XIII", *Actas das II Jornadas Luso-Espanholas de Historia Medieval*, Oporto, 1987, vol. III, pp. 1029-1041.
- DILLARD, H., *Daughters of the Reconquest. Women in Castilian town society, 1100-1300*, Cambridge, 1984; trad. española *La mujer en la Reconquista*, Madrid, Nerea, 1993.
- DIOS MARTÍNEZ, E.Mª. de, "El Castillo de Baños de la Encina", VV.AA., *II Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa" (6 de Junio de 1999)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1999, pp. 55-57.
- DUFOURCQ, Ch.E., *L'Espagne Catalane et le Maghrib aux XIII^e et XIV^e siècles. De la bataille de las Navas de Tolosa (1212) à l'avènement de sultan mérinide Abou-I-Hasan (1331)*, 2 vols., París, 1966; trad. catalana *L'Expansió catalana a la Mediterrània occidental, S. XIII-XIV*, Barcelona, 1969.
- _____, "Les relations du Maroc et de la Castille pendant la première moitié du XIII^e siècle", *Revue d'Histoire et de Civilisation du Maghreb*, 5 (1968), pp. 37-62.
- _____, *L'Expansió Catalana a la Mediterrània Occidental. Segles XIII i XIV*, Barcelona, 1969.
- _____, *La vida cotidiana de los árabes en la Europa medieval*, Madrid, Temas de Hoy, 1995.
- _____, "Un projet castillan du XIII^e siècle: la Croisade d'Afrique", *Revue d'Histoire et de civilisation du Magreb*, 1 (1996), pp. 28-50.
- ESLAVA GALÁN, J., *Poliarcética y fortificación bajomedieval en el Reino de Jaén*, Tesis Doctoral, Granada, 1984.
- ESTAL, J.M. del, "Antigüedad del concepto y denominación *Corona de Aragón*", *Medievalia*, 10 (1992), pp. 133-168.
- ESTELLA ZALAYA, E., *El fundador de la catedral de Toledo. Estudio histórico del pontificado de D. Rodrigo Ximenez de Rada en la sede Toledana, con documentación original del Archivo Capitular*, Toledo, 1926.
- FERRER I MALLOL, Mª.T., "Catalans i genovesos durant el segle XIII: El declivi d'una amistat", *AEM*, 26-2 (1996), pp. 783-823.
- FITA, F., "Elogio de la Reina de Castilla y esposa de Alfonso VIII, doña Leonor de Inglaterra", *BRAH*, LIII (1908), pp. 411-430.
- FLETCHER, R., "Reconquest and Crusade in Spain, c. 1050-1150", *The Royal Historical Society Studies*, 37 (1987), pp. 31-47.
- _____, *Moorish Spain*, Berkeley, University of California Press, 1993.
- FOREY, A.J., "The Military Orders and the Spanish Reconquest in the Twelfth and Thirteenth Centuries", *Traditio*, 40 (1984), pp. 197-234.
- _____, *The Military Orders. From the Twelfth to the Early Fourteenth Centuries*, Hampshire-Londres, Mac Millan, 1992.
- FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, L.J., *Reyes de Navarra. Sancho VII el Fuerte*, vol. IX, Pamplona-Iruña, 1987.
- FRANCISCO OLMOS, J.Mª. de y LÓPEZ SANZ, M., "La campaña de 1196", *Ejército*, 643 (1993), pp. 78-89.
- FRANCO SÁNCHEZ, F., *Vías y defensas andalusíes en la Mancha Oriental*, Alicante, 1995.
- GAINES POST, "Blessed Lady Spain. Vincentius and Spanish National Imperialism in the Thirteenth Century", *Speculum*, 29 (1954), pp. 198-209.

- GALLEGO DUEÑAS, F.J., "Sobre la rapiña y el botín en las campañas de Fernando III en el Valle del Guadalquivir", VV.AA., "Fernando III y su época". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 239-252.
- GARCÍA ARENAL, M. y VIGUERA MOLINS, M^a.J. (eds.), *Relaciones de la Península Ibérica con el Magreb (siglos XIII-XVI)*, Madrid, 1988.
- GARCÍA DE CORTÁZAR, J.A., "Cultura en el reinado Alfonso VIII de Castilla: signos de un cambio de mentalidad y sensibilidades", VV.AA., "Alfonso VIII y su época". *Actas del II Curso de Cultura Medieval*, Aguilar de Campóo, 1990, pp. 167-194.
- GARCÍA EDO, V., "Actitud de Jaime I en relación con los musulmanes del Reino de Valencia durante los años de la conquista (1232-1245), Notas para su estudio", *Actas del Congreso Internacional "Ibn al-Abbar i el seu temps (1199-1260)"*, Valencia, Generalitat Valenciana, 1990, pp. 289-321.
- GARCÍA FITZ, F., "Los acontecimientos político-militares de la frontera en el último cuarto del siglo XIII", *Revista de Historia Militar*, 64 (1988), pp. 9-71.
- _____ "Las obligaciones militares: un aspecto de las relaciones entre monarquía y concejos en la Andalucía del siglo XIII", *Actas del VI Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía: Las Ciudades Andaluzas (siglos XIII-XVI)*, Málaga, 1991, pp. 31-40.
- _____ "Las Huestes de Fernando III", VV.AA., "Fernando III y su época". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 157-189.
- _____ *Castilla y León frente al Islam. Estrategias de Expansión y Tácticas Militares (siglos XI-XIII)*, 2 tomos, Tesis doctoral, Universidad de Sevilla, 1996; pub. Universidad de Sevilla, Secretariado de Publicaciones, 1998.
- _____ "Estrategias internacionales en el contexto de sociedades de fronteras. La amenaza africana en las relaciones castellano-andaluzas, siglos XI al XIII", *II Estudios de Frontera. "Actividad y vida en la Frontera". Actas del Congreso celebrado en Alcalá la Real del 19 al 22 de noviembre de 1997*, Alcalá la Real, 1997, pp. 269-292.
- _____ "Fortificaciones, fronteras y sistemas defensivos en al-Andalus, siglos XI-XIII", *I Congreso Internacional "Fortificaciones en al-Andalus" (Algeciras, nov.-dic., 1996)*, Algeciras, 1998, pp. 269-280.
- GAUTIER DALCHÉ, J., "Islam et chrétienté en Espagne au XII^e siècle: contribution à l'étude la notion de frontière", *Hesperis*, 47 (1959), pp. 183-218.
- _____ "Châteaux et peuplements dans la Péninsule Ibérique (X^e-XIII^e siècles)", *Flaran I. Châteaux et peuplements en Europe Occidentale du X^e au XIII^e siècle*, Auch, 1979, pp. 93-107.
- _____ "Reconquête et structures de l'habitat en Castille", *Castrum 3: Guerre, fortification et habitat dans le monde méditerranéen au Moyen Âge (24-27 novembre 1985)*, ed. A. BAZZANA, Madrid, Casa de Velázquez y École Française de Rome, 1988, pp. 199-206.
- GERBET, M^a.C., *L'Espagne au Moyen Age (VIII-XV siècle)*, Paris, Armand Colin, 1992.
- _____ *Les noblesses espagnoles au Moyen Age (XI^e-XV^e siècles)*, Paris, 1994.
- GLICK, T.F., *Cristianos y musulmanes en la España medieval (711-1250)*, Madrid, Alianza Editorial, 1991; 1^a ed. *Islamic and Christian Spain in the Middle Ages*, Princeton University Press, New Jersey, 1979.
- _____ *From Muslim fortress to Christian castle. Social and cultural change in medieval Spain*, Manchester, Manchester University Press, 1995.
- GONZÁLEZ, J., "Las conquistas de Fernando III en Andalucía", *Hispania*, 6 (1925), pp. 515-631.
- _____ *Alfonso IX*, 2 vols., Madrid, CSIC, 1944.
- _____ "La conquista de Andalucía", *Hispania*, 6 (1946), pp. 515-631.
- _____ "Reconquista y repoblación de Castilla, León, Extremadura y Andalucía", *La reconquista española y la repoblación del país*, Zaragoza, 1951, pp. 163-206.
- _____ *El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII*, 3 vols., Madrid, CSIC, 1960, vol. I.
- _____ *Repoblación de Castilla la Nueva*, 2 vols., Universidad Complutense, 1976.
- _____ *Reinado y Diplomas de Fernando III*, 3 vols., Córdoba, Caja de Ahorros de Córdoba, 1980-1986, vol. I.
- GONZÁLEZ ANTÓN, L., "La revuelta de la nobleza aragonesa contra Jaime I en 1224-1227", *Homenaje a Lacarra. Estudios Medievales*, Zaragoza, Anubar, 1977, vol. II, pp. 143-164.
- _____ "Jaime I y el alumbramiento de la conciencia nacional aragonesa", *Homenaje a Antonio Domínguez Ortiz*, Madrid, MEC, 1981, pp. 573-594.
- _____ "La consolidación de la Corona de Aragón. I. De Alfonso II a Jaime I", ed. L. GONZÁLEZ ANTÓN, R. FERRER y P. CATEURA, *La consolidación de la Corona de Aragón*, t. IV, Barcelona-Zaragoza, Editorial Aragó, 1988, pp. 12-99.
- _____ FERRER, R. y CATEURA, P., *La consolidación de la Corona de Aragón*, t. IV, Barcelona-Zaragoza, Editorial Aragó, 1988.
- GONZÁLEZ JIMÉNEZ, M., *En torno a los orígenes de Andalucía: la repoblación del siglo XIII*, Sevilla, Publicaciones de la Universidad de Sevilla, 1980, 2^a ed. 1988.
- _____ "Frontier and Settlement in the Kingdom of Castile (1085-1350)", *Medieval Frontier Societies*, Oxford, 1989, pp. 49-74.
- _____ *Alfonso X, 1252-1284*, Palencia, 1994.
- _____ "La obra repobladora de Fernando III en los reinos de Jaén y Córdoba", VV.AA., "Fernando III y su época". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 287-312.
- _____ "La idea y práctica de la Cruzada en la España medieval: las cruzadas de Alfonso X", *Actas de las V Jornadas Nacionales de Historia Militar (Sevilla, 9-12 mayo 1995): El Mediterráneo: hechos de relevancia histórico-militar y sus repercusiones en España*, Sevilla, Cátedra "General Castaños", 1997, pp. 171-186.

- _____ (y GARCÍA FITZ, F.), "Historia política y estructura de poder. Castilla y León", VV.AA., "La Historia Medieval en España. Un balance historiográfico (1968-1998)". XXV Semana de Estudios Medievales (Estella, 14 a 18 de julio de 1998), Estella, Gobierno de Navarra, pp. 175-283.
- GOÑI GAZTAMBIDE, J., *Historia de la Bula de Cruzada en España*, Vitoria, Editorial del Seminario, 1958.
- GOROSTERRATZU, J., *Don Rodrigo Jiménez de Rada, gran estadista, escritor y prelado*, Pamplona, 1925.
- GRASSOTTI, H., "Pro bono et fidei servitio", *CHE*, XXXIII-XXXIV (1961), pp. 5-55.
- _____ "Para la historia del botín y de las parias en León y Castilla", *CHE*, XXXIX-XL (1964), pp. 43-132.
- _____ "Don Rodrigo Ximenez de Rada, gran señor y hombre de negocios en la Castilla del siglo XIII", *CHE*, LV-LVI (1972), pp. 1-302.
- _____ "El deber y el derecho de hacer guerra y paz en León y Castilla", *CHE*, LIX-LX (1976), pp. 221-296.
- _____ "Para la historia del botín y de las parias: la baja del oro en Europa", *Miscelánea de Estudios sobre Instituciones Castellano-leonesas*, Bilbao, 1978, pp. 133-221.
- _____ "Sobre la moneda de Castilla en la época de Rodrigo Ximénez de Rada", *Miscelánea de Estudios sobre Instituciones Castellano-leonesas*, Bilbao, 1978, pp. 422-431.
- _____ "Facere guerram et pacem. Un deber del que no estaban exentas las Órdenes Militares", *AEM*, 11 (1981), pp. 73-80.
- _____ "Organización política, administrativa y feudo-vasallática de León y Castilla durante los siglos XI y XII", *Historia de España Menéndez Pidal*, vol. 10-2, Madrid, 1992, pp. 13-186.
- GUERRERO VENTAS, P., *El gran priorato de Castilla y León de la Orden de San Juan de Jerusalén en el Campo de la Mancha*, Toledo, 1969.
- GUICHARD, P., *Al-Andalus. Estructura antropológica de una sociedad islámica en Occidente*, Barcelona, Seix Barral, 1976.
- _____ "Participation des Méridionaux à la Reconquista dans le royaume de Valence", *CF*, 18 (1983), pp. 115-131.
- _____ "La seconde expansion féodale catalane, continentale et outre-mer", "La formació y expansió del feudalisme català. Actes del col·loqui organitzat pel Col·legi Universitari de Girona (8-11- de gener de 1985)". *Estudi General*, 5-6, Girona, Col·legi Universitari de Girona y Universitat Autònoma de Barcelona, 1985-1986, pp. 215-236.
- _____ "El impacto de la Reconquista en la sociedad musulmana", *Levante*, 12, Valencia, 1988.
- _____ *L'Espagne et la Sicile musulmanes aux X^e-XI^e siècles*, Lyon, 1990.
- _____ *Les Musulmans de Valence et la Reconquête (X^e-XII^e siècles)*, 2 vols., Damasco, IFEAD, 1990-1991.
- _____ "Les États musulmans du Maghreb", ed. G. CHAUZZI, *Maghreb médiéval*, Aix-en-Provence, 1991, pp. 79-225.
- _____ "The Social History of Muslim Spain from the conquest to the end of the Almohad Régime (early 2nd/8th-early 7th/13th Centuries)", JAYYUSI, S. (ed.), *The Legacy of Muslim Spain*, Leiden, Brill, 1992; reed. 1994, vol. II, pp. 679-708.
- _____ y BURESI, P., "L'espacio entre Sierra Morena et Manche à l'époque almohade", *Actas de "Alarcos 1195". Congreso Internacional Conmemorativo del VIII centenario de la batalla de Alarcos*, ed. R. IZQUIERDO y F. RUIZ, Cuenca, 1996, pp. 125-143.
- GUINOT RODRÍGUEZ, E., "L'alta noblesa catalana en la conquesta de València", *AEM*, 26-2 (1996), pp. 647-685.
- GUTIÉRREZ GONZÁLEZ, J.A., *Fortificaciones y feudalismo en el origen y formación del reino leonés (siglos IX-XIII)*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1995.
- GUTTON, F., *La Chevalerie Militaire en Espagne: l'Ordre de Calatrava*, París, 1955; Commission d'Histoire de l'Ordre de Cîteaux, IV, París, 1969.
- _____ *La Chevalerie Militaire en Espagne: l'Ordre de Santiago*, París, 1972.
- HAZARD, H.W., "Moslem North Africa, 1049-1394", *A History of the Crusades*, vol. III: *The Fourteenth and Fifteenth Century*, ed. K.M. SETTON, Wisconsin, 1975, pp. 457-485.
- HERGUETA, N., "Noticias históricas del maestro Diego del Villar, médico de los reyes Alfonso VIII, doña Berenguela y San Fernando, de los hospitales y las hospederías que hubo en la Rioja en los siglos XII y XIII y de la Villa de Villar de Torre", *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, IX (1904), pp. 126-132 y X (1904), pp. 423-434.
- HERNÁNDEZ, F.J., "Las cortes de Toledo de 1207", *Las Cortes de Castilla y León en la Edad Media*, vol. I, Valladolid, 1988, pp. 219-239.
- HERNÁNDEZ JIMÉNEZ, F., "El camino de Córdoba a Toledo en la época musulmana", *Al-Andalus*, 24 (1959), pp. 1-62.
- HILLGARTH, J.N., "The problem of a Catalan Mediterranean Empire, 1229-1327", *English Historical Review*, (1975); reed. española *AEM*, 10 (1980), pp. 145-169.
- _____ *Los Reinos Hispánicos, 1250-1516. 1. Un equilibrio precario: 1250-1410*, Barcelona, Grijalbo, 1979.
- Historia de España Ramón Menéndez Pidal*, vol. 8-2, "El retroceso territorial de al-Andalus. Almorávides y Almohades, siglos XI-XII", coord. M^a.J. VIGUERA, Madrid, Espasa Calpe, 1997.
- _____ vol. 9, "La reconquista y el proceso de diferenciación política (1035-1217)", coord. M.A. LADERO QUESADA, Madrid, Espasa Calpe, 1998.
- _____ vols. 10-1 y 2, "Los Reinos Cristianos en los siglos XI y XII. Economías. Sociedades. Instituciones", dir. J.M^a. JOVER ZAMORA, Madrid, Espasa Calpe, 1992.
- _____ vol. 11, "La Cultura del Románico, siglos XI al XIII. Letras, Religiosidad, Artes, Ciencia y Vida", coord. F. LÓPEZ ESTRADA, Madrid, Espasa Calpe, 1995.
- _____ vol. 12, "La Baja Edad Media Peninsular, siglos XIII al XV. La población, la economía, la sociedad", dir. J.M^a.

- JOVER ZAMORA, Madrid, Espasa Calpe, 1996.
- _____ vol. 13-1, "La expansión peninsular y mediterránea (c. 1212-c. 1350)", vol. I: "La Corona de Castilla", dir. J.M^a. JOVER ZAMORA, Madrid, Espasa Calpe, 1990.
- _____ vol. 13-2, "La expansión peninsular y mediterránea (c. 1212-c. 1350)", vol. II, "El reino de Navarra, la Corona de Aragón, Portugal", dir. J.M^a. JOVER ZAMORA, Madrid, Espasa Calpe, 1990.
- _____ vol. 16, *La Época del Gótico en la cultura española (1220-1480)*", coord. J.A. GARCÍA DE CORTÁZAR, Madrid, Espasa Calpe, 1994.
- HOPKINS, J.F.P., *Medieval Muslim Government in Barbary until the Sixth Century of the Hijra*, Londres, Luzac & Company Ltd., 1958.
- HUICI MIRANDA, A., "La participación de los Grandes Jeques en el gobierno del Imperio Almohade", *Tamuda*, VI-2 (1958), pp. 239-277.
- _____ "Los almohades en Portugal", *Anais da Academia Portuguesa da Historia*, 5 (1954), pp. 29-51.
- _____ "La campaña de Alarcos", *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos de Madrid*, 2 (1954), pp. 1-71.
- _____ *Las grandes batallas de la Reconquista durante las invasiones africanas (Almorávides, Almohades, Benimerines)*, Madrid, Instituto de Estudios Africanos, CSIC, 1956.
- _____ *Historia política del Imperio Almohade*, 2 vols., Tetuan, 1956-1957.
- IZQUIERDO BENITO, R., *Castilla-La Mancha en la Edad Media*, Servicio de Pub. Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, 1985.
- _____ "El poblamiento de La Mancha en el siglo XII", *Alarcos. El fiel de la balanza*, ed. J. ZOZAYA, Toledo, Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, 1995, pp. 99-112.
- _____ y RUIZ, F. (eds.), *Actas de Alarcos 1195. Congreso Internacional Conmemorativo del VIII Centenario de la batalla de Alarcos*, Cuenca, Edic. Universidad de Castilla-La Mancha, 1996.
- JEAN PARASCHI, A., *História dos Templários em Portugal. A fundação & os mestres da ordem*, Lisboa, Sol invictus Atelier, 1990.
- _____ *História dos Templários em Portugal. A expansão territorial*, Ericeira, Sol invictus Atelier, 1991.
- KENNEDY, H., *Muslim Spain and Portugal. A Political History of Al-Andalus*, Londres-Nueva York, Longman, 1996.
- KRUEGER, H.C., "Genoese trade with Northwest Africa in Twelfth century", *Speculum*, VIII (1933), pp. 377-395.
- LABANDE, E.R., "Pèlerins et combattants français en Espagne aux XI^e et XII^e siècles", *Mélanges de la Bibliothèque Espagnole*, 1977-1978, Paris, pp. 25-38.
- LACARRA, J.M^a., "Les villes-frontière dans l'Espagne des XI^e et XII^e siècles", *Le Moyen Age*, LXIX (1963), pp. 205-222.
- _____ "Acerca de las fronteras en el valle del Ebro (siglos VIII-XII)", *En la España Medieval*, 1 (1980), pp. 181-191.
- LADERO QUESADA, M.A., "La Orden Militar de San Juan en Andalucía", *Archivo Hispalense*, 180 (1976), pp. 129-139.
- _____ (coord.), *Historia General de España y América*, vol. IV "La España de los Cinco Reinos (1085-1369)", Madrid, Rialp, 1984.
- _____ "Les fortifications urbaines en Castille aux XI^e-XV^e Siècles: Problématique, financement, aspects sociaux", HEERS, J. (ed.), *Fortifications, portes de villes, places publiques dans le Monde Méditerranéen*, Paris, s.f., pp. 145-176.
- _____ (ed.) "La organización militar de la Corona de Castilla durante los siglos XIV y XV", *La incorporación de Granada a la Corona de Castilla*, Granada, 1993, pp. 195-227.
- _____ "La situación política de Castilla a fines del siglo XIII", *Anales de la Universidad de Alicante. Historia Medieval*, 11 (1996-1997), pp. 241-264.
- LEDESMA RUBIO, M.^aL., *Templarios y Hospitalarios en el Reino de Aragón*, Zaragoza, 1982.
- _____ *Las órdenes militares en Aragón*, Aragón, Caja de Ahorros de la Inmaculada, 1994.
- LA FUENTE, V. de, *Elogio del Arzobispo D. Rodrigo Jiménez de Rada y juicio escritos de sus escritos históricos*, Madrid, 1862.
- LAGADÈRE, V., *Le vendredi de Zallaqa*, Paris, 1989.
- LALINDE ABADÍA, J., *La jurisdicción inferior en Cataluña (corts, veguers, batlles)*, "Museo de Historia de la Ciudad", n^o 14, Barcelona, Ayto. Barcelona, 1966.
- _____ *La Corona de Aragón en el Mediterráneo Medieval (1229-1479)*, Zaragoza, "Institución Fernando el Católico", CSIC, 1979.
- _____ *La Corona de Aragón. El rey, conde y señor*, Zaragoza-Barcelona, Editorial Aragón, 1984.
- LEÓN, G. y MOMBIEDRO, L., "Una cruzada, un noble y un castillo en la frontera de Moya", *Moya: estudios y documentos I*, Cuenca, 1996, pp. 21-42.
- LE TOURNEAU, R., *The Almohad Movement in North Africa in the Twelfth and Thirteenth Centuries*, New Jersey, Princeton, 1969.
- LINEHAN, P., *La Iglesia Española y el Papado en el siglo XIII*, Salamanca, 1975.
- LOMAX, D.W., "El Arzobispo Don Rodrigo Jiménez de Rada y la Orden de Santiago", *Hispania* 19 (1959), pp. 323-365.
- _____ *La Orden de Santiago, 1170-1275*, CSIC, Madrid, 1965.
- _____ *La Reconquista*, Barcelona, Crítica, 1984.
- _____ "La conquista de Andalucía a través de la historiografía europea de la época", *Actas del V Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía: "Andalucía entre Oriente y Occidente (1236-1492)"*, Córdoba, 1988, pp. 37-49.

- LOURIE, E., "A society organized for war: Medieval Spain", *Past and Present*, 35 (1966), pp. 54-76.
- MACKAY, A., "La guerra como oficio. Significado y función de las guerras en la sociedad feudal castellana entre los siglos IX y XIV", *Historia* 16, 34 (febrero 1979), pp. 45-54.
- _____ *La España de la Edad Media: de la frontera al imperio 1000-1500*, Madrid, 1980.
- MANSILLA, D., *Iglesia castellano-leonesa y curia romana en los tiempos del rey San Fernando*, Madrid, 1945.
- _____ "Inocencio III y los reinos hispánicos", *Anthologia Annua*, 2 (1954), pp. 9-49.
- MANZANO RODRÍGUEZ, M.A., *La intervención de los Benimerines en la Península Ibérica*, Tesis Doctoral Univ. Complutense, dir. M^a.J. VIGUERA, 1990; pub. Madrid, 1992.
- MARTÍN, J.L., *Orígenes de la Orden de Santiago (1170-1195)*, Barcelona, CSIC, 1973-1974.
- _____ *Evolución económica de la Península Ibérica, siglos VIII-XIII*, Madrid, 1982.
- _____ *Economía y sociedad de los reinos hispánicos en la Baja Edad Media*, 2 vols., Barcelona, 1983.
- MARTÍNEZ ANTUÑA, M., "Campañas de los almohades en España", *Religión y Cultura*, 29-30 (1935) pp. 53-67, 327-343 y 347-373.
- MARTÍNEZ DÍEZ, G., *Fernando III, 1217-1252*, Palencia, 1993.
- _____ *Alfonso VIII, rey de Castilla y Toledo (1158-1214)*, Burgos, La Olmeda, 1995.
- _____ "Las capitulaciones de Fernando III con las ciudades musulmanas conquistadas", VV.AA. "Fernando III y su época". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 267-286.
- MARTÍNEZ MARTÍNEZ, M^a., "La cabalgada: un medio de vida en la frontera murciano-granadina (siglo XIII)", *Miscelánea Medieval Murciana*, XIII (1986), pp. 49-62.
- MARTÍNEZ VALVERDE, C., "Sobre el modo de ser y combatir de las Órdenes de Santiago, Calatrava, Alcántara y Montesa en la Edad Media", *Revista de Historia Militar*, 55 (1983), pp. 19-37.
- MATTOSSO, J., *Identificação de um país. Ensaio sobre as origens de Portugal, 1096-1325*, 2 vols., Lisboa, 1985-1986.
- _____ *História de Portugal. Segundo Volume: A Monarquia Feudal (1096-1480)*, Lisboa, Ed. Estampa, 1993.
- MATEU IBARS, J., "La confirmatio del signifer, armiger y alférez según documentación astur-leonesa y castellana", *En la España Medieval*, 1 (1980), pp. 263-316.
- MENÉNDEZ PIDAL, G., *La España del siglo XIII leída en imágenes*, RAH, Madrid, 1986.
- MENÉNDEZ PIDAL, R., *El Imperio Hispánico y los Cinco Reinos. Dos épocas en la estructura política de España*, Madrid, 1950.
- MESTRE CAMPÍ, J. y SABATÉ, F., *Atlas de la "Reconquista". La frontera peninsular entre los siglos VIII y XV*, Barcelona, Península, 1998.
- MÍNGUEZ, J.M^a., "Ganadería, aristocracia y reconquista en la Edad Media castellana", *Hispania*, XLII (1982), pp. 341-354.
- MIRALLES ISBERT, J., "Documento relativo a un proyecto de conquista de Mallorca de Pedro II", *Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana*, X (1906), p. 96.
- MIRET I SANS, J., *Itinerari de Jaume I "el Conqueridor"*, Barcelona, 1918.
- MITRE FERNÁNDEZ, E., *La España medieval. Sociedades, Estados, Culturas*. Madrid, Istmo, 1979, 3^a reimpr. 1999.
- MOLÉNAT, J.P., "Villes et forteresses musulmanes de la region toledane disparus après l'occupation chrétienne (s. XII-XV siècles)", *Castrum 3: Guerre, fortification et habitat dans le monde méditerranéen au Moyen Âge (24-27 novembre 1985)*, Madrid, Casa de Velázquez-École Française de Rome, 1988, pp. 215-224.
- _____ "L'organisation du territoire entre Cordillère Centrale et Sierra Morena du XII^e au XIV^e siècle", RUCQUOI, A. (ed.), *Génesis medieval del Estado Moderno: Castilla y Navarra (1250-1370)*, Valladolid, Ámbito, 1987, pp. 67-78.
- MUÑOZ RUANO, J. y PÉREZ DE TUDELA, M^a.I., "La batalla de Alarcos", *Ejército*, 643 (1993), pp. 60-69.
- MUT CALAFELL A. y ROSSELLÓ BORDOY, G., *La rememrança de Nuyo Sanç. Una relació de las seves propietats a la ruralia de Mallorca*, Palma de Mallorca, Conselleria de Cultura del Govern Balear, 1993.
- O'CALLAGHAN, J.F., "The Affiliation of the Order of Calatrava with Citeaux", *Analecta Sacri Ordinis Cisterciensis*, 15-16 (1959-1960).
- _____ "Hermandades entre las Ordenes Militares de Calatrava y Santiago durante los reinados de Alfonso VIII y Fernando III de Castilla", publs. del *Instituto de Estudios Manchegos*, Ciudad Real, 1966; *Speculum*, 44 (1969), pp. 609-618.
- _____ "The Order of Calatrava, 1158-1212", "The Meeting of Two Worlds", *Studies in Medieval Culture*, 21, Western Michigan University, 1986.
- _____ *Las Cortes de Castilla y León, 1180-1350*, Valladolid, 1989.
- _____ *El rey Sabio. El reinado de Alfonso X de Castilla*, Sevilla, Universidad de Sevilla, 1996.
- OLASSOLO BENITO, P. y DÍAZ MAS, M., "La campaña almohade de 1197", *Ejército*, 643 (1993), pp. 90-101.
- PALACIOS MARTÍN, B., *La coronación de los reyes de Aragón, 1204-1410. Aportación al estudio de las estructuras políticas medievales*, Valencia, 1975.
- _____ "La milicias de Extremadura y la conquista de Andalucía", *Actas del V Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía: Andalucía entre Oriente y Occidente (1236-1492)*, Córdoba, 1988, pp. 79-94.
- _____ "Investidura de armas de los reyes españoles en los siglos XII-XIII", *Gladius*, 26 (1988), Tomo especial "Las armas en la Historia (siglos X al XIV)". *Primer Simposio Nacional sobre las armas en la Historia (marzo 1983)*, pp. 153-192.
- _____ "Alfonso VIII y su política de frontera en Extremadura", *AEM*, 19 (1989), pp. 155-167.
- PAREJO DELGADO, J., *El reino de Jaén en la Baja Edad Media (siglos XIII-XIV) según los Anales de Martín*

Jimena Jurado, Memoria de Licenciatura inédita, Sevilla, 1977.

_____ Baeza y Ubeda en la Baja Edad Media, Granada, Editorial Don Quijote, 1988.

-PASTOR, R., "Poblamiento, frontera y estructuras agrarias, 1085-1230", *CHE*, XLVII-XLVIII (1968), pp. 171-225.

_____ *Del Islam al Cristianismo. En las fronteras de dos formaciones económico-sociales*, Barcelona, 1975.

_____ "Principales rasgos de la sociedad castellana en la época de Alfonso VIII", *VV.AA.*, "Alfonso VIII y su época". *Actas del II Curso de Cultura Medieval*, Aguilar de Campóo, 1990, pp. 195-203.

_____ "La conquista cristiana de Castilla la Nueva y el desarrollo de las estructuras feudales", *Actas del I Congreso de Historia de Castilla-La Mancha: "Musulmanes y cristianos: la implantación del feudalismo"*, t. V, Ciudad Real, 1988, pp. 127-136.

-PAVÓN MALDONADO, B., "Arte, símbolo y emblemas en la España musulmana", *Al-Qantara*, 6 (1985), pp. 1-22.

_____ *Ciudades hispanomusulmanas*, Madrid, 1992.

-PÉREZ CASTAÑERA, D.M^a., "Breves notas sobre la estrategia territorial de las Órdenes Militares en la región extremeña (siglos XII-XIII)", comunicación presentada al *Congreso Internacional Las Órdenes Militares en la Península Ibérica*, Ciudad Real, 1996 (en prensa).

-PÉREZ DE CASTRO, M., "Estudios histórico-militares. Los almohades: batalla de Alarcos", *Revista de España*, XXIII (1871), pp. 407-412.

-PÉREZ DE TUDELA, M. I., *Infanzones y caballeros. Su proyección en la esfera nobiliaria Castellano-Leonesa (siglos IX-XIII)*, Madrid, 1979.

-PÉREZ HIGUERA, T., *Objetos e imágenes de al-Andalus*, Madrid, 1994.

-PESCADOR DEL HOYO, C., "La caballería popular en León y Castilla", *CHE*, XXXIII-XXXIV (1961), pp. 101-238; XXXV-XXXVI (1962), pp. 56-201; XXXVII-XXXVIII (1963), pp. 88-198; XXXIX-XL (1964), pp. 145-156.

-PISTARINO, G., "Genova e l'Islam nel Mediterraneo occidentale (secc. XII-XIII)", *AEM*, 10 (1980), pp. 189-205.

_____ "Genova il Maghreb nel secclo XII", *Italia e Algeria, aspetti storici di una amicizia mediterranea*, Milán, 1982, pp. 23-68.

-POWERS, J. F., "The origins and development of Municipal Military Service in the Leonese and Castilian Kingdom", *Traditio*, 17 (1970), pp. 91-111.

_____ "Townsmen and soldiers", *Speculum*, 46 (1971) pp. 645-655.

_____ "Frontier Competition and Legal Creativity: A Castilian-Aragonese study based on Twelfth-Century Municipal Military Law", *Speculum*, 52 (1977), pp. 465-487.

_____ "The creative interaction between Portuguese and Leonese Municipal Military Law, 1055 to 1279", *Speculum*, 62 (1987), pp. 53-80.

_____ *A Society organized for war: the Iberian Municipal Militias in the Central Middle Ages*, Berkeley-Los Angeles-Londres, 1988.

_____ "Dos reyes guerreros y sus milicias municipales: el ciudadano-soldado en la ley y en la vida", *BURNS, R.I., Los mundos de Alfonso el Sabio y Jaime el Conquistador*, Valencia, 1990, pp. 123-158.

-PRETEL MARÍN, A., *Alcaraz: un enclave castellano en la frontera del siglo XIII*, Albacete, Delegación Provincial de Cultura, 1974.

_____ *Conquista y primeros intentos de repoblación del territorio albacetense (del periodo islámico a la crisis del siglo XIII)*, Albacete, 1986.

-QUINTANILLA, M^a. C., "La tenencia de fortalezas en Castilla durante la Baja Edad Media", *En la España Medieval*, V-2 (1986), pp. 861-895.

-RECUERO ASTRAY, M., *Alfonso VII, Emperador. El imperio hispánico en el siglo XII*, León, 1979.

-RETUERCE VELASCO, M., "Calatrava la Vieja. Diez años de investigación arqueológica", *Arqueológica en Ciudad Real*, Ciudad Real, 1994.

_____ "La Meseta Islámica como tierra de frontera", *Alarcos. El fiel de la balanza*, ed. J. ZOZAYA, Toledo, Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, 1995, pp. 81-98.

_____ "Calatrava la Vieja. Fortificación de una ciudad islámica de la meseta", *Castillos de España*, 113 (1999), pp. 23-43.

-RIBAS DE PINA, M., *La conquista de Mallorca pel rei en Jaume I. Estudi tècnic militar*, Mallorca, 1934.

-RIERA MELIS, A., "El Mediterrani Occidental al darrer quart del segle XIII. Concurrència comercial i conflictivitat política", *AEM*, 26-2 (1996), pp. 729-782.

-RIVERA GARRETAS, M., "La Orden de Santiago en Castilla la Nueva en los siglos XII y XIII", *VV.AA.*, *Las Órdenes Militares en el Mediterráneo occidental*, Casa de Velázquez, Madrid, 1989, pp. 23-39.

-RIVERA RECIO, J.F., "Personajes hispanos asistentes en 1215 al IV Concilio de Letrán", *Hispania Sacra*, 4 (1951), pp. 335-355.

_____ *La Iglesia de Toledo en el siglo XII (1086-1208)*, I, Roma 1966, pp. 315-389.

_____ *La Iglesia toledana en el siglo XIII*, Roma, 1969.

_____ *Los arzobispos de Toledo en la Baja Edad Media (siglos XII-XV)*, Toledo, Diputación Provincial, 1969.

_____ "Rodrigo Jiménez de Rada y la nueva cruzada de Occidente", *Historia de la Iglesia en España*, dir. R. GARCÍA VILLOSLADA, II-1, Madrid, BAC, 1982, pp. 482-485.

-RODRÍGUEZ GARCÍA, J.M., "Fernando III y sus campañas en el contexto cruzado europeo, 1217-1252", *VV.AA.*, "Fernando III y su época". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 207-217.

_____ "Idea and Reality of Crusade in Alfonso's X Reign Castile and Leon", *BALARD, M. (coord.), Autour de la Première Croisade. Actes du Colloque de la "Society for the Study of the Crusades and the Latin East"*, (Clermont-Ferrand, 22-25 juin 1995), París, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 379-390.

- RODRÍGUEZ LÓPEZ, A., "Las relaciones entre el arzobispado de Toledo y la monarquía durante el reinado de Fernando III (1217-1252)", *Actas del I Congreso de Historia de Castilla-La Mancha: "Musulmanes y cristianos: la implantación del feudalismo"*, t. V, Ciudad Real, 1988, pp. 219-225.
- _____ *La consolidación territorial de la monarquía feudal castellana. Expansión y fronteras durante el reinado de Fernando III*, Madrid, CSIC, 1994.
- RODRÍGUEZ MOLINA, J., "Las Órdenes Militares de Calatrava y Santiago en el Alto Guadalquivir (Siglos XIII-XV)", *CHE*, LIV-LV (1974-1975), pp. 59-85.
- _____ *El reino de Jaén en la Baja Edad Media. Aspectos demográficos y económicos*, Granada, 1978.
- _____ "El Puerto del Muradal. Permeabilidad entre Castilla-La Mancha y Andalucía", *Actas del I Congreso de Historia de Castilla-La Mancha: "Musulmanes y cristianos: la implantación del feudalismo"*, t. V, Ciudad Real, 1988, pp. 137-144.
- RODRIGUEZ-PICAVEA MATILLA, E., "Monarquía castellana: Alfonso VIII y la Orden de Calatrava", VV.AA., "Alfonso VIII y su época". *Actas del II Curso de Cultura Medieval*, Aguilar de Campóo, 1990, pp. 361-378.
- _____ *La formación del feudalismo en la meseta meridional castellana. Los señoríos de la Orden de Calatrava en los siglos XII-XIII*, Madrid, Siglo Veintiuno, 1994
- _____ *Las Ordenes Militares y la Frontera. Contribución de la Ordenes a la delimitación de la jurisdicción territorial de Castilla en el siglo XII*, Madrid, Universidad Autónoma, 1994.
- RODRÍGUEZ SALCEDO, S., "Memorias de Don Tello Téllez de Meneses", *Institución "Tello Téllez de Meneses"*, I (1949), pp. 13-37.
- ROJO ALIQUÉ, F.J. y URIOSTE SÁNCHEZ, I. de, "Algunos aspectos de la conquista y repoblación de Alcaraz (1213-1220)", *III Curso de Cultura Medieval (23-28 septiembre 1991)*, Aguilar de Campóo, 1994, pp. 221-227.
- ROSELLÓ BORDOY, G., *Mallorca musulmana*, Palma de Mallorca, 1973.
- _____ *Les illes Orientals d'al-Andalus i les seves relacions amb Sharq al-Andalus, Magrib i Europa Cristiana (siglos VIII-XIII)*, Palma de Mallorca, 1987.
- _____ "Notes sobre la conquesta de Mallorca (1229-1232): el testimoni dels vençuts", *Mayurqa. Homenatge a Alvaro Santamaria* (1989), 2 vols., vol. 2, pp. 541-549.
- RUIBAL RODRÍGUEZ, A., "Castillo de Caracuel. Estudio histórico-arqueológico", *Al-Qantara*, 4 (1983), pp. 385-409.
- _____ *Calatrava la Vieja: estudio de una fortaleza medieval*, Ciudad Real, Instituto de Estudios Manchegos, CSIC, 1984.
- _____ "Castro Ferral, las Navas y Baños: tres enclaves defensivos en la Alta Andalucía", *Homenaje al Profesor Don Manuel Garzón Pareja*, Granada, 1985, pp. 285-301.
- _____ "Arquitectura militar y vías de comunicación: caminos de Córdoba a Toledo en los siglos IX-XIII y sus sistemas defensivos", *Los caminos y el arte. V Congreso español de Historia del Arte*, II, Santiago de Compostela, 1989, pp. 17-32.
- _____ "Castillo de Salvatierra", *Cuadernos de Estudios Manchegos*, 20 (1991), pp. 143-197.
- _____ "Castillo de la vieja Calatrava", *Castillos de España*, 113 (1999), pp. 3-21.
- RUIZ DE LA PEÑA, J.I., "Ciudades y sociedades urbanas en la frontera castellano-leonesa (1085-1250, circa)", *Las sociedades de frontera en la España Medieval*, Zaragoza, 1993, pp. 81-109.
- RUIZ DOMÉNEC, J.E., "Las posibilidades que la reflexión histórico-antropológica pueden tener en el discernimiento de la expansión marítima de la Corona de Aragón", *II Congreso Internacional de Estudios sobre las Culturas del Mediterráneo Occidental*, Barcelona, 1978.
- _____ "Balance de la reconquista del siglo XIII", pto. 5º de "La Reconquista española en el siglo XIII (1230-85)", coord. M.A. LADERO QUESADA, *Historia General de España y América*, Madrid, 1984, vol. IV: "La España de los Cinco Reinos, 1085-1369", pp. 585-613.
- RUIZ GÓMEZ, F., "Las Órdenes Militares y la Reconquista Española del siglo XII: La Orden de Calatrava", *Alarcos. El fiel de la balanza*, ed. J. ZOZAYA, Toledo, Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, 1995, pp. 129-145.
- SABATÉ, F., "L'expansió territorial de Catalunya (segles IX-XII): ¿Conquesta o repoblació?", *Espai/Temps*, 28 (1996), Universitat de Lleida.
- SALCEDO, M., "Vida de D. Tello Téllez de Meneses, Obispo de Palencia", *Institución "Tello Téllez de Meneses"*, 53 (1985), pp. 79-266.
- SALVATIERRA, V., *Guía arqueológica de la campiña de Jaén*, Granada, Ed. "El Legado Andalusi", 1995.
- SÁNCHEZ ALBORNOZ, C., "España y el Islam", *Revista de Occidente*, abril-1929, pp. 1-30.
- _____ *España, un enigma histórico*, Buenos Aires, Sudamericana, 1962; reeds. 1971 y 1991.
- _____ *En torno a los orígenes del feudalismo*, 3 vols., Buenos Aires, 1974.
- SANTAMARÍA, A., "Determinantes de la conquista de Baleares (1229-1232)", *Mayurqa*, 8 (1972), pp. 65-133.
- _____ "La expansión político militar bajo la dirección de Jaime I: Baleares", VV.AA., "Jaime I y su época" *Actas del X CHCA. Ponencias*, Zaragoza, 1979, pp. 93-146.
- _____ "La reconquista de las vías marítimas", *AEM*, 10 (1980), pp. 41-134.
- _____ "Comunidades occitanas en la conquista y repoblación de Mallorca", *IV Jornades d'Estudis Locals. El regne de Mallorca i el Sud francès*, Palma, Institut d'Estudis Balearics, 1986, pp. 9-20.
- _____ "El patrimonio de las comunidades de Marsella y de Montpellier en el Repartimiento de Mallorca", *Actes su XII^e Congrès d'Histoire de la Couronne de Aragón, "Montpellier, la Couronne d'Aragon et les pays de Langue d'Oc (1204-1349)"*, Montpellier, 1987, pp. 105-133.
- SANZ DÍAZ, J., "La alcazaba de Baños", *Asociación de Amigos de los Castillos*, VI-20 (en.-mar. 1985), pp. 20-24
- SARASA SÁNCHEZ, E., "La Corona de Aragón en la primera mitad del siglo XIII. (Feudalización,

- institucionalización y proyección mediterránea)", VV.AA., "Fernando III y su época". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 379-398.
- SCHNEIDMANN, J.L., *L'imperi catalano-aragonès (1200-1350)*, 2 vols., Barcelona, 1975; 1ª ed. Nueva York, 1970.
- SERRANO, L., "El canciller de Fernando III de Castilla", *Hispania*, XII (1942), pp. 3-40.
- SHIDELER, J.C., *Els Montcada: una família de nobles catalans a l'Edat Mitjana (1200-1230)*, trad. catalana G. LLETJÓS I LLAMBIAS y J.M. MASFERRER, Barcelona, Edicions 62, 1987.
- SIMÓ SANTONJA, V., *Jaime I rey de Valencia*, Valencia, 1976.
- _____. "Jaime I y la unidad de España", VV.AA., "Jaime I y su época". *Actas del X CHCA. Comunicaciones 1-2*, Zaragoza, 1980, pp. 605-610.
- SOLDEVILA, F., "Consideracions sobre la Reconquesta", *Revista de Catalunya*, III-14 (1925), pp. 127-138.
- _____. *Cronistes, joglars i poetes*, Barcelona, Pub. de l'Abadia de Montserrat, 1996.
- SOTO I COMPANY, R., "Conquesta, repartiment i colonització de Mallorca durant el segle XIII: un estat de la qüestió", *AEM*, 26-2 (1996), pp. 605-646.
- SUÁREZ FERNÁNDEZ, L. y SUÁREZ BILBAO, F., "Historia política del reino de León (1157-1230)", *El reino de León en la Alta Edad Media*, t. IV: *La monarquía (1109-1230)*, pp. 215-350.
- TERRASSE, H., "Don Rodrigo Ximénez de Rada et la fortification toledane aus lendemain de las Navas de Tolosa", *Al-Andalus*, 42 (1977), pp. 229-235.
- TORRES BALBÁS, L., "Extensión y demografía de las ciudades hispano-musulmanas", *Studia Islamica*, III (1955), pp. 35-59.
- _____. *Ciudades hispano-musulmanas*, 2 vols., Madrid, Ministerio de Asuntos Exteriores, Dirección de Relaciones Culturales, 1971.
- TOURTOULON, CH. de, *Études sur la Maison de Barcelone, Jacme Ier le Conquérant, roi d'Aragon, comte de Barcelone, seigneur de Montpellier*, 2 vols., Montpellier, 1863-1867; trad. *Don Jaime I el Conquistador, rey de Aragón, conde de Barcelona, señor de Montpellier, según las crónicas y documentos inéditos*, 2 vols., Valencia, 1874.
- _____. "Les Français aux expéditions de Majorque et de Valence sous Jacques le Conquerant (1229-1238)", *Revue nobiliaire*, II (1886).
- UBIETO ARTETA, A., "La conquista de Valencia en la mente de Jaime I", *Saitabi*, XII (1962), pp. 117-139.
- _____. *Orígenes del Reino de Valencia*, Valencia, 1976.
- _____. "La creación de la frontera entre Aragón, Valencia y el espíritu fronterizo", *Homenaje a Don José María Lacarra*, 2 vols., vol. II, Zaragoza, 1977, pp. 95-114.
- _____. "La reconquista de Valencia y Murcia", VV.AA., "Jaime I y su época". *Actas del X CHCA. Ponencias*, Zaragoza, 1979, pp. 147-165.
- _____. *Creación y desarrollo de la Corona de Aragón*, Zaragoza, 1987.
- UDINA MARTORELL, F., "La Reconquista española", *La cristianità dei secoli XI e XII: coscienza e strutture di una società*, Milán (Miscellanea del Centro di Studi Medievali), 10, 1983, pp. 85-101.
- UTRILLA UTRILLA, J.F., "Pedro II", VV.AA., *Los Reyes de Aragón*, Colección: Mariano de Pano y Ruata. Zaragoza, Caja de Ahorros de la Inmaculada, 1993, pp. 73-80.
- VALLS I TABERNER, F., "Relacions familiars i polítiques entre Jaume el Conqueridor i Alfons el Savi", *Bulletin Hispanique*, XXI (1919), pp. 9-52.
- VALLVÉ BERMEJO, J., "La Cora de Jaén", *Al-Andalus*, XXXIV (1969), pp. 77-78.
- _____. "La emigración andalusí al Magreb en el siglo XIII", *Actas Relaciones de la Península Ibérica con el Magreb (siglos XIII-XVI)*, ed. M. GARCIA ARENAL y Mª. J. VIGUERA, Madrid, 1988.
- _____. "Las relaciones entre al-Andalus y el norte de África a través del Estrecho de Gibraltar (siglos VIII-XV)", *Actas del Congreso Internacional "El Estrecho de Gibraltar"*, Madrid, 1988, vol. II, pp. 9-36.
- VERNET GINÉS, J., "El mundo cultural de la Corona de Aragón con Jaime I", *Estudios sobre Historia de la Ciencia Medieval*, Barcelona-Bellaterra, 1979.
- VIADA RUBIO, Mª.R., "El castillo de Guadalerzas. I. Estudio histórico", *Castillos de España*, 93 (1987), pp. 35-40.
- _____. "El castillo de Guadalerzas. II. Estudio arquitectónico", *Castillos de España*, 94 (1987), pp. 43-54.
- VIGUERA MOLINS, Mª.J., "Andalucía islámica (siglos VIII-XV): territorio, población, comunicaciones", *Actas del II Congreso de Historia de Andalucía (Córdoba, 1991)*, Córdoba, 1994, *Historia Medieval*, t. I, pp. 11-29.
- _____. "Al-Andalus en época almohade", *Actas del V Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía: "Andalucía entre Oriente y Occidente (1236-1492)"*, Córdoba, 1988, pp. 9-29.
- _____. "La intervención de los benimerines en al-Andalus", *Relaciones de la Península Ibérica con el Magreb (siglos XIII-XVI)*, ed. M. GARCÍA ARENAL y Mª.J. VIGUERA, 1988, pp. 237-247.
- _____. *Los reinos de taifas y las invasiones magrebies (Al-Andalus del XI al XIII)*, Madrid, Mapfre, 1992.
- _____. (coord.), "Informe: los Almohades", *Historia* 16, 227 (marzo 1995), pp. 47-74.
- VILLAR GARCIA, L.M., *La Extremadura castellano-leonesa. Guerreros, clérigos y campesinos (711-1252)*, Valladolid, Junta de Castilla y León, 1986.
- VV.AA., "Jaime I y su época". *Memorias del I CHCA*, 1ª parte, Barcelona, 1908-1910.
- VV.AA., *La Reconquista española y la repoblación del país (Jaca, agosto, 1947)*, Zaragoza, 1951.
- VV.AA., *Las Españas del siglo XIII*, Zaragoza, Institución Fernando el Católico, 1971.
- VV.AA., *Moors and Crusaders in Mediterranean Spain*, Londres, 1976.
- VV.AA., *Cicle de Conferències commemoratives del VII Centenari de Jaime I*, Valencia, 1977.
- VV.AA., "Jaime I y su época". *Actas del X CHCA*, Zaragoza, 1979-1982.

- VV.AA., "La Península Ibérica y el Mediterráneo Centro-occidental (siglos XII-XV)". *I Congreso Internacional de Historia Mediterránea*, AEM, 10 (1980).
- VV.AA., "Andalucía entre Oriente y Occidente (1236-1492)". *Actas del V Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía*, Córdoba, 1988.
- VV.AA., "Beréberes", *Al-Qantara*, 11 (1990), pp. 379-508
- VV.AA., "La reconquista y repoblación de los reinos hispánicos". *Actas de la V Asamblea Sociedad Española de Estudios Medievales*, Zaragoza, 1991.
- VV.AA., "Las sociedades de frontera en la España medieval". *II Seminario de Historia Medieval*, Zaragoza, 1993.
- VV.AA., *Repoblación y Reconquista*, Centro de Estudios del Románico. Aguilar de Campoo (Septiembre-1991), Madrid, Centro de Estudios del Románico, 1993.
- VV.AA., "Fernando III y su época". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar (Sevilla, 9-13 mayo 1994)*, Cátedra "General Castaños", 1995.
- VV.AA., *Alfonso X: Aportaciones de un rey castellano a la construcción de Europa*, coord. M. RODRÍGUEZ LLOPIS, Murcia, Editora Regional de Murcia ("Colección Alfonso X el Sabio", 1), 1997.
- ZOZAYA, J. (ed.), *Alarcos 95. El fiel de la balanza*, Toledo, Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, 1995.

II.6.- La batalla de Las Navas de Tolosa (1212)

- ABAD, C.Mª., "Una exposición provincial de Arte retrospectivo. El pendón de las Huelgas y otros recuerdos de la batalla de las Navas", *Razón y Fe*, 34 (1912), pp. 169-183.
- ALVIRA CABRER, M., "Dimensiones religiosas y liturgia de la batalla plenomedieval: Las Navas de Tolosa, 16 de julio de 1212", *XX Siglos*, 19 (marzo 1994), pp. 33-46.
- _____ "Guerra e ideología en el Occidente plenomedieval. La muerte del enemigo: cifras e ideología (La batalla de Las Navas de Tolosa)", *Hispania*, LV-190 (1995), pp. 403-424.
- _____ "De Alarcos a las Navas de Tolosa: idea y realidad de los orígenes de la batalla de 1212", *Actas de Alarcos 1195. Congreso Internacional Conmemorativo del VIII centenario de la batalla de Alarcos*, ed. R. IZQUIERDO y F. RUIZ, Cuenca, 1996, pp. 249-264.
- _____ "El venerable Arnaldo Amalario (h. 1196-1225): Idea y realidad de un cisterciense entre dos Cruzadas", *Hispania Sacra*, 48 (julio-diciembre 1996), pp. 569-591.
- _____ "La concepción de la batalla como *duelo* y la propaganda de cruzada en Occidente a principios del siglo XIII: El desafío de Miramamolín a la Cristiandad antes de la batalla de Las Navas de Tolosa (16 de julio de 1212)", *Hérésis*, 26-27 (1996), pp. 57-76.
- _____ "La imagen del Miramamolín al-Násir (1199-1213) en las fuentes cristianas del siglo XIII", *AEM*, 26-2 (1996), pp. 1003-1028.
- _____ "El desafío del Miramamolín antes de la batalla de Las Navas de Tolosa (1212). Fuentes, datación y posibles orígenes", *Al-Qantara*, XVIII-2 (1997), pp. 463-490.
- _____ "El papel de maestros y caballeros en la batalla de Las Navas de Tolosa (1212) según las historias Modernas de las Órdenes Militares", *Actas del Congreso Internacional "Las Órdenes Militares en la Península Ibérica"*, Ciudad Real, 1996 (en prensa).
- ANAYA RUIZ, F., "La Cruzada de las Navas de Tolosa", *Revista Técnica de Infantería y de Caballería*, 25 (1913), pp. 43-176.
- ARGAMASILLA DE LA CERDA, J., "Notas sobre la batalla de las Navas", *Revista de Historia y Genealogía española*, 1-2 (1912), pp. 97-109 y 150-154; reed. *Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra*, 11-12 (1912), *Especial VII Centenario de la batalla de las Navas de Tolosa*, pp. 267-271 y 341-344.
- BARKAI, R., *Cristianos y musulmanes en la España medieval. (El enemigo en el espejo)*, Madrid, 1991, pp. 205-282 esp. pp. 209-219.
- Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra*, 11-12 (1912), "Especial VII Centenario de la batalla de Las Navas de Tolosa".
- CALONGE Y PÉREZ, I., *El Pabellón Español ó Diccionario histórico-descriptivo de las batallas, sitios y acciones más notables, que han dado ó á que han asistido las armas españolas desde el tiempo de los cartagineses hasta nuestros días; así en la Península como en la diferentes naciones con que la España ha tenido guerra*, 3 tomos (2 vols.), Madrid, Imprenta de D. Alejandro Gómez Fuentenebro, 1856, t. III (vol. II), pp. 137-143.
- CARDAILLAC, X. de, "Los franceses y los españoles en la batalla de las Navas", *Nuestro Tiempo*, XIII-1 (1913), pp. 38-43.
- CASTAÑOS Y MONTIJANO, M., *La batalla de Las Navas de Tolosa. Estudio histórico-militar, táctico y estratégico de la referida batalla, leído en la velada literaria celebrada en Toledo la noche del 16 de julio de 1912 con motivo del séptimo centenario de tan memorable hecho de armas*, Toledo, 1912.
- CAZABÁN LAGUNA, A., "La batalla de las Navas de Tolosa. Reliquias y recuerdos", *Don Lope de Sosa*, año II, 1914 (ed. facsimil, Jaén, Riquelme y Vargas Ediciones, 1982), pp. 140-142.
- CUERVO, A., *Esquema numérico de decoración y traducción de las inscripciones de las enseñas de Abu d-Hasan (1340) y del Pendón de las Navas*, Madrid, 1953, ms. del Palacio Real.
- DEFOURNEAUX, M., *Les français en Espagne aux X^e et XI^e siècles*, Paris, PUF, 1949; reed. 1951, pp. 182-193.
- DELPECH, H., *La bataille de Muret et la tactique de cavalerie au XIII^e siècle*, "Société des Langues romanes", 1 (1878), pp. 177-265; reed. *La tactique au XIII^e siècle*, 2 vols., Paris, 1886, vol. I, pp. 320-326.

- ESLAVA GALÁN, J., "Tácticas en la batalla de las Navas de Tolosa", *Cuadernos de Estudios Medievales*, 6-7 (1978-1979), pp. 39-53.
- _____, *Grandes Batallas de la Historia de España*, Barcelona, 1994, pp. 66-90.
- FERNÁNDEZ Y GONZÁLEZ, F., "Tiraz de Hixem II. Enseña del Miramamolín Muhammad An-Nasir en la batalla de las Navas", *Museo Español de Antigüedades*, VI (1875), pp. 462-475.
- GARCÍA, J., "*La batalla de las Navas de Tolosa*". *Canto épico, premiado con el laurel de oro en los juegos florales celebrados por la Academia de Ciencias y Literatura del Liceo de esta ciudad el día 19 de junio de 1859*, Granada, Imprenta de D. Francisco Ventura y Sabatel, 1860.
- GARCÍA CONDE, B., "Investigaciones histórico-militares. Estudio crítico-histórico sobre Dalmacio de Crexel, supuesto general en jefe de las fuerzas cristianas en la batalla de Las Navas de Tolosa", *Memorial de Infantería*, 1 (1912), pp. 522-527.
- GARCÍA FITZ, F., *Castilla y León frente al Islam. Estrategias de Expansión y Tácticas Militares (ss. XI-XIII)*, 2 tomos, Tesis doctoral inédita, Universidad de Sevilla, 1996, t. I, pp. 296-300 y t. II, pp. 841-1098.
- GARCÍA RÁMILA, I., "Inocencio III y la cruzada de Las Navas de Tolosa", *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, XLVIII (1927), pp. 455-464.
- GÓMEZ DE ARTECHE, J., "Presentación a la Real Academia de la Historia de hierros de flechas recogidos en el campo de las Navas de Tolosa (27 abril 1887)", *BRAH*, X (1887), p. 417.
- _____, *Memoria sobre la batalla de las Navas de Tolosa. Año 1212*, Manuscritos del Depósito de Guerra, Año 1890, Archivos de Planos, nº 6356. Depósito Geográfico e Histórico del Ejército.
- _____, PIZARRO, T. y ZAYAS DE LA VEGA, J., *Plano topográfico del terreno en que se dice tuvo lugar la batalla de las Navas de Tolosa el día 16 de julio de 1212 entre el rey D. Alfonso VIII y el emir Mohamed-el-Nasir*, Madrid, CEME, 1848, Depósito de Guerra, Archivo de Planos, nº 142, 144 y 145. Dep. Geogr. e Hist. del Ejército.
- GONZÁLEZ, J., *El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII*, 3 vols., Madrid, CSIC, 1960, vol. I, pp. 981-1061.
- GONZÁLEZ SIMANCAS, M., *España militar a principios de la Baja Edad Media. Batalla de Las Navas de Tolosa*, Madrid, Talleres del Depósito de Guerra, 1925.
- GOÑI GAZTAMBIDE, J., *Historia de la Bula de Cruzada en España*, Vitoria, Edit. del Seminario, 1958, pp. 110-132.
- HERGUETA, D., "Remembranzas de la batalla de las Navas de Tolosa", *El Castellano*, julio-agosto 1912
- HERNÁNDEZ PACHECO, E., "Batalla de Alacab o de Las Navas de Tolosa", *Castillos de España*, 19 (1981), pp. 61-70.
- HERRERA Y ORIA, E., "¿Son auténticas las cadenas de las Navas de la Colegiata de Tudela?", *Razón y Fe*, 33 (1912), pp. 484-491.
- Historia de la batalla de las Navas de Tolosa que ganó a los moros D. Alonso VIII de Castilla por Don Rodrigo Ximénez de Rada, Arzobispo de Toledo* [por el Académico Pablo Barthe], Madrid, Imp. de J. Martín Alegría, 1846.
- HUICI MIRANDA, A., "Estudio sobre la batalla de Las Navas de Tolosa", *Anales del Instituto General y Técnico de Valencia*, 1 (1916), nº 2, pp. 1-196.
- _____, *Las grandes batallas de la Reconquista durante las invasiones africanas (Almorávides, Almohades, Benimerines)*, "Instituto de Estudios Africanos", Madrid-Tetuán, CSIC, 1956, pp. 219-327.
- IBAÑEZ DE SEGOVIA PERALTA Y MENDOZA, GASPAR, MARQUÉS DE MONDÉJAR, *Memorias históricas de la vida y acciones del rey don Alonso el Noble, octavo de ese nombre (1703) con notas y apéndices de Francisco Cerdá y Rico*, Madrid, 1783, caps. XCVI-CXVI, pp. 288-355 y apéndices.
- JOVER, N.C., "Las Navas de Tolosa, año 1212", *Glorias de España. Poesías históricas*, Madrid, Tip. F.A. Ferrer, 1848, pp. 115-151.
- JURADO GÓMEZ, B., "Estrategia y Táctica en la Batalla de Las Navas de Tolosa", VV.AA., *I Jornadas de Estudios históricos "La batalla de Las Navas de Tolosa" (15 de noviembre de 1998)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1998, pp. 37-47.
- _____, "Desarrollo de la Batalla de las Navas de Tolosa", VV.AA., *II Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa" (6 de Junio de 1999)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1999, pp. 30-38.
- KÖHLER, G., *Die Entwicklung des Hriegswesens und der Kriegführung in der Ritterzeit von Mitte des Xiten Jhrhundert bis zu dem Hussitenkriege*, Breslau, 1886-1893, vol. III, pp. 276-283.
- LADERO QUESADA, M.A., "Las Navas de Tolosa", *Historia de España Menéndez Pidal*, vol. 9, "La reconquista y el proceso de diferenciación política (1035-1217)", Madrid, Espasa Calpe, 1998, Parte II, cap. iii, pto. 2, pp. 531-544.
- LOMAX, D.W., "La conquista de Andalucía a través de la historiografía europea de la época," *Andalucía entre Oriente y Occidente (1236-1492)*. *Actas del V Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía*, Córdoba, 1988, pp. 39-41, n. 15-23.
- LOT, F., *L'Art Militaire et les Armes au Moyen Age*, 2 vols., París, Payot, 1946; reed. París, Droz, 1970, vol. II, pp. 276-292.
- GARCÍA DE POLAVIEJA Y DEL CASTILLO, C., MARQUÉS DE POLAVIEJA, "La Cruzada de las Navas de Tolosa, 1212", *BRAH*, XII (1913), pp. 562-563.
- MARTÍNEZ DíEZ, G., *Alfonso VIII, rey de Castilla y Toledo*, "Col. Corona de España", vol. XXI, "Serie Reyes de León y Castilla", Burgos, La Olmeda, 1995, pp. 175-213.
- MIRET I SANS, "Itinerario del rey Pedro I de Cataluña, II en Aragón (1196-1213)", *BRABLB*, III (1905-1906), pp. 79-87, 151-160, 238-249, 265-284, 365-387, 435-450, 497-519 y IV (1907-1908), pp. 15-36 y 91-114, s.t. pp. 30-34.
- MENJOT, D., Dossier sobre la batalla de Las Navas de Tolosa en *L'Histoire* (en prensa).
- MOLINA DE LA TORRE, E., "Del verdadero camino del ejército cristiano y del sitio cierto de la batalla de las Navas

- de Tolosa", *Don Lope de Sosa*, año I, 1913 (ed. facsímil, Jaén, Riquelme y Vargas Ediciones, 1982), pp. 211-215.
- Navarra en las Navas de Tolosa*, Pamplona, Imprenta de J. Lizaso Hermanos, 1912.
- PIDAL Y MON, A., *Discurso sobre la batalla de las Navas de Tolosa leído en la velada celebrada en el Teatro de Burgos la noche del 16 de julio de 1912*, Madrid, Tip. de la RABM, 1912.
- PITA, F., "Apuntes para un estudio militar de la batalla de las Navas de Tolosa", *Revista Científico-militar*, año XXXVIII, t. IX (Barcelona, 1913), pp. 39-42, 51-54, 72-75, 90-96, 108-112, 119-124, 157 y 175.
- PÉREZ DE CASTRO, M., "Estudios histórico-militares. Batalla de Las Navas de Tolosa", *Revista de España*, XXVIII (1872), pp. 233-241.
- ROSADO LLAMAS, M^a.D., "Cristianos y musulmanes en la Batalla de Las Navas de Tolosa", VV.AA., *Jornadas de Estudios históricos "La batalla de Las Navas de Tolosa" (15 de noviembre de 1998)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1998, pp. 7-29.
- _____ y LÓPEZ PAYER, M.G., *La batalla de las Navas de Tolosa* (en prensa).
- RUIBAL RODRÍGUEZ, A., "La Campaña de 1212, la batalla de Las Navas", VV.AA., *Jornadas de Estudios históricos "La batalla de Las Navas de Tolosa" (15 de noviembre de 1998)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1998, pp. 11-17.
- RUIZ DOMÉNEC, J.E., "El significado histórico de la batalla de Las Navas de Tolosa y sus consecuencias", *Historia General de España y América*, vol. IV, "La España de los Cinco Reinos (1085-1369)", coord. M.A. LADERO, Madrid, Rialp, 1984, pp. 585-589.
- SALETA Y CRUIXENT, H. de, "Estudios históricos referentes al Séptimo Centenario de la batalla de las Navas de Tolosa (16 de julio de 1912)", *Revista Científico-militar*, año XXXVIII, t. IX (Barcelona, 1913), pp. 323-326.
- SÁNCHEZ BATALLA MARTÍNEZ, C., "Tolosa: Sus Navas, castillo y la colina de Navas de Tolosa", *Ponencias del I Congreso Provincial de Cronistas*, Jaén, Diputación Provincial, 1991, pp. 29-49.
- SMITH, D.J., "Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa", *Hispania Sacra*, 51 (1999), pp. 487-513.
- SOLDEVILA, F. (pseudónimo BELLESGUARDE), "Los Catalanes en las Navas de Tolosa", *Cataluña Express*, 13-19-julio-1962, año II, nº 37, p. 6.
- VARA THORBECK, C., *La batalla de Las Navas de Tolosa. Mito y Realidad*, Tesis Doctoral, Departamento de Historia Moderna y Contemporánea, Doctorado "Grupos sociales y mentalidades colectivas en la Historia Moderna y Contemporánea", Curso 1997-1998, dir. Marion REDER GADOW, Universidad de Málaga, 1998.
- _____ "El papel del Cister en la batalla de las Navas de Tolosa y la participación de D. Fernando García, padre del fundador del monasterio de Villamayor", *Jornadas Culturales con motivo del IX Centenario de la Fundación del Cister (Monasterio de Villamayor de Montes, 28-30 de mayo de 1998)*, Burgos, 1998, pp. 53-78.
- _____ *El Lunes de Las Navas*, Jaén, Universidad de Jaén, 1999.
- VIDAL CASTRO, F., "Al-Iqâb: Las Navas de Tolosa en las fuentes árabes", VV.AA., *Jornadas de Estudios históricos "La batalla de Las Navas de Tolosa" (15 de noviembre de 1998)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1998, pp. 21-36.
- VV.AA., *Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa" (Jaén, 15 de noviembre de 1998)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1998.
- VV.AA., *Itinerario cultural de Almorávides y Almohades*, Granada, Ed. "El Legado Andalusi", 1999, pp. 313-322.
- VV.AA., *II Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa" (Santa Elena, 6 de Junio de 1999)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1999.

II.7.- La Corona de Aragón y la Cruzada Albigense

- ABADAL I DE VINYALS, R. d', "À propos de la domination de la maison comtale de Barcelone sur le Midi français", *AM*, 76-3/4 (1964), pp. 315-345, trad. catalana *Dels visigots als catalans*, II, Barcelona, Edicions 62, 1970, pp. 281-309.
- ABULAFIA, D., "Narbonne, the lands of the Crown of Aragon, and the Levant trade", *Actes su XII^e Congrès d'histoire de la Couronne de Aragón, Montpellier, la Couronne d'Aragon et les pays de Langue d'Oc (1204-1349)*, Montpellier, 1987, pp. 189-207.
- ADROER TÀSIS, A. y CATALÀ I ROCA, P., *Càtars i Catarisme a Catalunya*, "Col·lecció Nissaga", nº 12, Barcelona, R. Dalmau, 1996.
- ALBARET, L., *Recherches sur l'historiographie du Catharisme depuis 1970*, Mémoire de Maîtrise, Paris, Université Paris X-Nanterre, 1992.
- _____ "Les publications contemporaines à thème cathare: délire ésotérico-commercial et imaginaire catharophile", *Catharisme: l'édifice imaginaire*, Collection des colloques Hérésis, CVPM, Carcassonne, 1998, pp. 377-397.
- _____ "Le point sur l'historiographie du catharisme aujourd'hui", *Cahiers d'histoire*, 70 (1998), pp. 5-18.
- _____ y AUDOUY, J.-Ph., "Mythe cathare et néocatharisme de Déodat Roché à nos jours", *Cahiers d'histoire*, 70 (1998), pp. 35-48.
- ALLAFORT, S., *Presence Cathare au nord de l'Espagne du XIII^e à XIV^e siècle*, Memoria de Licenciatura, dir. A. Vauchez, Paris, Université Paris X-Nanterre, 1993.
- ALAUZIER, L., "L'heritage des Trencavels", *AM*, 62 (1950), pp. 181-186.
- AMARGIER, P.A., "Rapports de la Catalogne et des vallées du Labéda avec Saint-Victor de Marseille", *Bulletin philologique et Historique*, 1969, pp. 359-371.
- _____ "La politique matrimoniale du comte Bernard de Comminges", *Revue de Comminges*, XCII (1979), pp. 175-

- _____ "Eloge d'une reine: Marie de Montpellier", *CF*, 23 (1988), pp. 21-36.
- ARCO, R. del, "El monasterio de Sigena", *Linajes de Aragón*, IV (1913), nº 11, pp. 201-220 y nº 12, pp. 221-240.
- ARMENGAUD, A. y LAFONT, R., (dirs.), *Histoire de l'Occitanie*, Paris, 1979.
- ARMENGAUD, R., *Boulbonne: le Saint-Denis des Comtes de Foix*, Mazères, Mairie de Mazères, 1993.
- ARNÓS, G., "L'Empereur Frédéric II e los darrièrs comtes de Toulouse", *Obradors*, 9 (otoño 1975), pp. 13-35.
- ARRIBAS SALABERRI, J.P., *Historia de Sigena*, Lérida, Instituto de Estudios Ilerdenses, 1975.
- AURELL I CARDONA, M., "Le personal politique catalan et aragonais d'Alphonse I en Provence (1166-1196)", *AM*, 93 (1981), pp. 121-139.
- _____ "Els fundaments socials de la dominació catalana a Provença sota Alfons el Cast (1166-1196)", *Acta Mediaevalia*, 5-6 (1986), pp. 83-110.
- _____ "L'expansion catalane en Provence au XIII^e siècle", "La formació y expansió del feudalisme català". *Actes del colloqui organitzat pel Col·legi Universitari de Girona (8-11 de gener de 1985)*. *Estudi General*, 5-6, Girona, Col·legi Universitari de Girona y Universitat Autònoma de Barcelona, 1985-1986, pp. 175-195.
- _____ "Autour d'un débat historiographique: l'expansion catalane dans les pays de langue d'oc au Moyen Âge", *Actes su XII^e Congrès d'Histoire de la Couronne de Aragón, "Montpellier, la Couronne d'Aragon et les pays de Langue d'Oc (1204-1349)"*, Montpellier, 1987, pp. 9-41.
- _____ "Pouvoirs et contre-pouvoirs en Rouergue sous la domination catalane", "Libertés locales et vie municipale en Rouergue, Languedoc et Roussillon". *Actes du LIX^e Congrès de la Fédération historique du Languedoc méditerranéen et du Roussillon*, Montpellier, 1988, pp. 127-136.
- _____ *La vieille et l'épée. Troubadours et politique en Provence au XIII^e siècle*, Paris, Aubier Montaigne, 1989.
- _____ "Autour de l'identité héraldique de la noblesse provençale au XIII^e siècle", *Médiévales*, 19 (1990), pp. 17-27.
- _____ "L'État et l'aristocratie en Catalogne et Provence (IX^e-XIV^e siècles)", *L'Information Historique*, 56 (1994), pp. 89-93.
- _____ *La noce du Comte. Mariage et pouvoir en Catalogne (785-1213)*; Paris, Pub. de la Sorbonne, 1995.
- _____ "El marc històric del Catarisme", *Nexus*, 14 (julio 1995), Fundació Caixa de Catalunya, Barcelona, pp. 6-9.
- _____ "La chevalerie urbaine en Occitanie (fin X^e-début XII^e siècles)", "L'élites urbaines au Moyen Age", *Actes du Colloque de la Société des Historiens Médiévistes de l'Enseignement Supérieure*, Roma, 23-25 mayo 1996, Paris, Pub. de la Sorbonne, 1997, pp. 71-118.
- BAGUÉ-CABESTANY, E. y SCHRAMM, P. E., *Els primers Comtes-Reis. Ramon Berenguer IV, Alfons el Cast, Pere el Catòlic*, Barcelona, 1963; reed. 1980.
- BALDWIN, J.W., *The Government of Philip Augustus. Foundations of French Royal Power in the Middle Ages*, University of California Press, Berkeley-Los Angeles-Londres, 1986.
- BANNIARD, M., "Naissance et conscience de la langue d'Oc, VIII^e-IX^e siècles", *Catalunya i França meridional à l'entorn de l'an mil-La Catalogne et la France méridionale autour de l'an mil*, Barcelona, 1991, pp. 351-361.
- BARBER, M., "Catharism and the Occitan Nobility: The Lordships of Cabaret, Minerve and Termes", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, Woodbridge, The Boydell Press, 1990, ol. III, pp. 1-19.
- BARBERO, A., "Dai principes patriae alla cavaleria: l'aristocrazia nella contea di Tolosa 1100-1250", *Bulletino dell'Istituto Storico Italiano per il Medio Evo e Archivio Muratoriano*, 91 (1981), pp. 371-395.
- BARRAU, J.J. y DARRAGON, B., *Histoire des Croisades contre les Albigeois*, Paris, Claret, 1842.
- BAUDON DE MONY, Ch., *Relations politiques des Comtes de Foix avec la Catalogne jusqu'au commencement du XIV^e siècle*, 2 vols., Paris, 1896.
- BAUTIER, R.H. (dir.), "La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations". *Actes du Colloque du CNRS*, Paris, CNRS, 1982.
- _____ "Le règne de Philippe Auguste dans l'Histoire de France", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 11-27.
- _____ "Philippe Auguste. La personnalité du roi", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 34-57.
- BEAUNE, C., *Naissance de la Nation France*, Paris, Gallimard, 1985.
- BELENGUER I CEBRIÀ, E., *Jaume I a través de la història*, 2 vols., Valencia, Edicions 3 i 4, 1984.
- _____ "Jaume I", -VV.AA., *Valencia. En torno al 750 aniversario. Antecedentes y consecuencias de la conquista de Valencia*, 2 vols., Valencia, Consell Valencià de Cultura, 1989, vol. I, pp. 279-301.
- BELPERRON, M., *La Croisade contre les Albigeois et l'union du Languedoc à la France, 1200-1249*, Paris, 1942; reed. Paris, Librairie Plon, 1948; y reed. Librairie Académique Perrin, 1967.
- BENJAMÍN, R., "A Forty Years War: Toulouse and the Plantagenets, 1156-1196", *Bulletin of the Institute of Historical Research*, 61 (1988), pp. 270-285.
- BENSCH, S.P., *Barcelona and its Rulers, 1096-1291*, Cambridge, Cambridge University Press, 1995.
- BERGER, E., "Histoire de Blanche de Castille, reine de France", *Bibliothèque des Écoles de Françaises d'Athènes et de Rome*, 70, Paris, 1895.
- BERLIOZ, J., "Exemplum et histoire: Césaire d'Heisterbach (v. 1180-v. 1240) et la Croisade Albigeoise", *Bibliothèque de l'École des Chartes*, 147 (1989), pp. 49-86.
- _____ *Tués-les tous. Dieu reconnaîtra les siens. La Croisade contre les Albigeois vue par Césaire de Heisterbach*, Portet-sur-Garonne-Toulouse, Loubatières, 1994.
- BERMAN, C.H., *The Cistercians in the County of Toulouse: 1132-1249. The Order's foundations and land*

- acquisition, University of Wisconsin; reed. University of Michigan, Microfilms Ann Arbor, 1985.
- BIGET, J.L., "Mythographie du Catharisme (1870-1960)", *CF*, 14 (1979), pp. 271-542.
- _____ "Étapes. Une intégration dans l'espace français", *Le Tam, mémoire de l'eau, mémoire des hommes*, 1990.
- _____ "Les Temps des Trencavel (XII^e-XIII^e siècles)", *Histoire de Castres, Mazamet, la Montagne*, Toulouse, Privat, 1992, pp. 63-92.
- _____ "Les Albigeois, remarques sur une dénomination", ZERNER, M. (dir), *Inventer l'hérésie? Discours polémiques et pouvoirs avant l'Inquisition*, Niza, "Collection du Centre d'Études Médiévales de Nice", 1998, pp. 219-255.
- BISSON, T.N., *Assemblies and Representation in Languedoc in the Thirteenth Century*, Princeton, 1964.
- _____ "Sur les origines du monedatge: quelques textes inédits", *AM*, 85/111 (1973), pp. 91-104; reed. *Medieval France and her Pyrenean Neighbours*, 17, pp. 325-338.
- _____ "Some characteristics of Mediterranean territorial power in the Twelfth Century", *Proceedings of the American Philosophical Society*, CXXIII (1975), pp. 143-150; reed. *Medieval France and her Pyrenean Neighbours*, 13, pp. 257-264.
- _____ "The organized peace in Southern France and Catalonia (ca. 1140-ca. 1233)", *The American Historical Review*, LXXXII (1977), pp. 290-331; reed. *Medieval France and her Pyrenean Neighbours*, 11, pp. 215-236.
- _____ "The problem of feudal monarchy: Aragon, Catalonia and France", *Speculum*, LIII (1978), pp. 460-478; reed. *Medieval France and her Pyrenean Neighbours*, 12, pp. 237-255.
- _____ "Las finanzas del joven Jaime I, 1213-1228", VV.AA., "Jaime I y su época". *Actas del X CHCA. Ponencias*, Zaragoza, 1979, pp. 161-208; reed. ing. *Medieval France and her Pyrenean Neighbours*, 19, pp. 351-391.
- _____ "Feudalism in twelfth-century Catalonia", *Structures Féodales et Féodalisme dans l'Occident Méditerranéen (X^e-XII^e siècles). Bilan et Perspectives de Recherches*, Roma, École Française de Rome, CNRS, 1980, pp. 173-192; reed. *Medieval France and her Pyrenean Neighbours*, 7, pp. 153-178.
- _____ "L'essor de la Catalogne: identité, pouvoir et idéologie dans une société du XII^e siècle", *AESC*, XXXIX (1984), pp. 454-480; reed. inglesa *Medieval France and her Pyrenean Neighbours*, 6, pp. 125-152.
- _____ (ed.), *Fiscal Accounts of Catalonia under the early count Kings (1151-1213)*, 2 vols., Los Angeles, 1984.
- _____ *The Medieval Crown of Aragon: a Short History*, Oxford, 1986; trad. catalana *Història de la Corona d'Aragó a l'Edat Mitjana*, Barcelona, 1988.
- _____ *Medieval France and her Pyrenean Neighbours: Studies in Early Institutional History*, Londres-Ronceverte, The Hambledon Press, 1989.
- _____ "Unheroed Past: History and commemoration in South Frank land before the Albigensian Crusade", *Speculum*, 65-2 (1990), pp. 281-308.
- BLANC, J., "L'Ordre de Cîteaux et la Croisade. Réussite ou échec?", *Heresis*, 6 (1993), pp. 39-48.
- BOLTON, B.M., "Tradition and Temerity Papal attitudes to Deviants, 1159-1216", *Studies in Church History*, 9 (1972), pp. 79-91.
- _____ *Innocent III: Studies on Papal Authority and Pastoral Care*, Norfolk, Variorum Reprints, 1995, XII.
- BONNASSIE, P., *La Catalogne du milieu du X^e à la fin du XI^e siècle. Croissance et mutations d'une société*, 2 vols., Toulouse, Université Toulouse-Le Mirail, 1975-1976; reed. *La Catalogne au tournant de l'an mil. Croissance et mutations d'une société*, Paris, Ed. Albin Michel, 1990; trad. espagnole *Cataluña mil años atrás (siglos X-XI)*, Barcelona, Peninsula, 1988.
- _____ "L'Occitanie, un État manque?", *L'Histoire*, 14 (1979), pp. 31-40.
- _____ "Culture et société dans le comté de Toulouse au XII^e siècle", *De Toulouse à Tripoli. La puissance toulousaine au XII^e siècle (1080-1208)*, Toulouse, 1988, pp. 29-38.
- _____ "Le comté de Toulouse et le comté de Barcelone du début du IX^e siècle au début du XIII^e siècle (801-1213)", *Separata de Occitania i els països Catalans, Actes du 8e Colloque International de Langue et Littérature Catalane, 12-17 septembre 1988*, Université de Toulouse-Le Mirail, Public. de l'Abadia de Montserrat, 1989, pp. 27-45.
- _____ "L'espace toulousain", *Les Sociétés Méridionales autour de l'an mil. Répertoire des sources et documents commentés*, Paris, Ed. du CNRS, 1992, pp. 107-145.
- BORDONOVE, G., *Les Rois qui ont fait la France: Philippe Auguste le Conquerant*, Paris, Pygmalion, 1990.
- BORST, A., *Die Katharer*, Stuttgart, 1953; ed. fr. *Les Cathares*, Paris, 1974; Paris, Payot, 1978.
- _____ *Medieval Worlds. Barbarians, Heretics and Artists*. Cambridge, Polity Press, 1991.
- BORZEIX, D., PAUTAL, R. y SERBAT, J., *Louis IX (alias Saint Louis) et l'Occitanie*, Pignat, 1976; reed. Treignac, Les Monédières, 1983.
- BOURILLY, V.L. y BUSQUET, R., "La Provence au Moyen Âge", *Encyclopédie Départementale des Bouches -du-Rhône*, t. II, Marsella, 1924.
- BOUSQUET, J., "Les vicomtes de Millau, souche des comtes de Barcelone. Le Rouergue et les rois d'Aragon", *Actes du XI^e Congrès d'Histoire de la Couronne de Aragón, Montpellier, la Couronne d'Aragon et les pays de Langue d'Oc (1204-1349)*, Montpellier, 1987, pp. 61-73.
- BOYER, Ch., "Pèlerinage d'un Occitan en Yveline, à la recherche de souvenirs sur Simon de Montfort", *Bulletin de la Société des Études Scientifiques de l'Aude*, 54 (1964).
- BRENON, A., *La vrai visage du catharisme*, Toulouse, Loubatières, 1988; trad. catalana *El veritable rostre dels Càtars. Creences i estil de vida*, Lleida-Barcelona, Pagés Editors-Proa, 1998.
- _____ *Les femmes cathares*, Paris, Perrin, 1992.
- _____ *Le petit livre aventureux des prenom occitans au temps du catharisme*, Paris, Loubatières, 1992

_____ *La verdadera historia de los cátaros. Vida y muerte de una Iglesia ejemplar*, Barcelona, Editorial Martínez Roca, 1997.

_____ *Montségur, 1244-1294: Mémoire d'Hérétique*, Toulouse, Loubatières, 1994.

_____ *La croisade contre les Albigeois*, Paris, Le Pérégrinateur, Col. L'esprit curieux, 1999.

-BRUGUIÈRE, M.B., "Un mythe historique: L'imperialisme capétien dans le Midi aux XII^e et XIII^e siècles", *AM*, 171 (1985), pp. 245-267.

-CABIÉ, E., *Épisodes de la Croisade contre les Albigeois*, Albi, Imprimerie Nouguiés, 1898.

-*Cahiers de Fanjeaux*, Toulouse, Privat:

_____ 1 (1966), "Saint Dominique en Languedoc".

_____ 4 (1969), "Paix de Dieu et Guerre Sainte en Languedoc au XIII^e siècle".

_____ 5 (1970), "Les Universités du Languedoc au XIII^e siècle".

_____ 6 (1971), "Le Credo, la moral et l'Inquisition en Languedoc au XIII^e siècle".

_____ 7 (1972), "Les évêques, les clercs et le roi (1250-1300)".

_____ 8 (1973), "Les mendiants en pays d'Oc".

_____ 14 (1979), "Historiographie du catharisme".

_____ 16 (1981), "Bernard Gui et son monde".

_____ 18 (1983), "Islam et chrétiens du Midi (XI^e-XIV^e s.)".

_____ 20 (1985), "Effacement du Catharisme".

_____ 21 (1986), "Les Cisterciens de Languedoc (XIII-XIV^e siècles)".

_____ 23 (1988), "Les femmes dans la vie religieuse du Languedoc (XIII^e-XIV^e s.)".

_____ 24 (1989), "Le monde des chanoines (XI^e-XIV^e s.)".

_____ 29 (1994), "L'Église et le Droit dans le Midi (XIII^e-XIV^e siècles)".

_____ 32 (1997), "La Prédication en Pays d'Oc".

_____ 33 (1998), "La mort et au-delà en France méridionale".

-CAILLE, J., "La seigneurie temporelle de l'archevêque de Narbonne", "Les évêques, les clercs et le roi (1250-1300)", *CF*, 7 (1972), pp. 165-210.

_____ "Les seigneurs de Narbonne dans le conflit Toulouse-Barcelone au XII^e siècle", *AM*, 171 (1985), pp. 227-244.

_____ "Origine et développement de la seigneurie temporelle de l'archevêque dans la ville et le terroir de Narbonne (IX^e-XII^e siècles)", "Narbonne. Archéologie et histoire". *Fédération historique du Languedoc méditerranéen et du Roussillon*, Montpellier, 1973, pp. 9-36.

-CALMETTE, J., *La question des Pyrénées et la Marche d'Espagne au Moyen Age*, Paris, 1947.

-CANET, V., *Simon de Montfort et la Croisade contre les Albigeois*, Lille, 1892.

-CARDAILLAC, X. de, "Discurso en el VII Centenario de la batalla de Muret (14 septiembre 1913)", ALIBERT, L., *Festo de l'Escola Moundino e Centenari de Muret*, extracto de *La Terra d'Oc*, 26 (1913-1914?), pp. 156-160.

-CARTIER, J.P., *Histoire de la Croisade contre les Albigeois*, Paris, Grasset, 1968.

-CARRERAS CANDI, F., "Rebelió de la noblesa catalana contra Jaume I en 1259", *BRABLB*, VI (1911-1912), pp. 361-374 y 502-540.

-CASTILLON D'ASPET, H., *Histoire des populations pyrénéennes du Nebauzan et du pays de Comminges*, 2 vols., Paris-Toulouse, Treuttel et Wurts, 1842.

_____ *Histoire du Comté de Foix depuis les temps anciens jusqu'à nos jours*, Toulouse, J.B. Cazaux, 1852; reed. 2 vols., Marsella, Lafitte Reprints, 1978.

-CAZENAVE, A., "Les milites en Languedoc du X^{ème} siècle à 1208", *VV.AA.*, *Le monde des héros dans la culture médiévale (Wodan, 35)*, 1994, pp. 65-84.

-COMBES, J.C., *La mort de Simon de Montfort: ses deux inhumations*, s.l., s.f.

-CONDE Y DELGADO DE MOLINA, R., "Los burgueses Montpelerinos en los registros de Jaime I: sus relaciones financieras con la monarquía", *Actes su XII^e Congrès d'Histoire de la Couronne de Aragón, "Montpellier, la Couronne d'Aragón et les pays de Langue d'Oc (1204-1349)"*, Montpellier, 1987, pp. 91-104.

-COSTA, M.M., "Els Rocafull, entre Montpellier i la Corona d'Aragó", *Actes su XII^e Congrès d'Histoire de la Couronne de Aragón, "Montpellier, la Couronne d'Aragón et les pays de Langue d'Oc (1204-1349)"*, Montpellier, 1987, pp. 75-89.

-COSTEN, M., *The Cathars and the Albigensian Crusade*, Manchester-New York, Manchester Univ. Press, 1997.

-CRUSAFONT I SABATIER, M., "Simon de Montfort et la monnaie de Carcassonne", *La Palofe. Bulletin de l'Association numismatique du Roussillon*, 30 (oct. 1990), pp. 3-53.

-CHEYETTE, F.L., "The sale of Carcassonne to the counts of Barcelona (1060-1070) and the rise of the Trencavel", *Speculum*, 63 (1988), pp. 826-864.

-DALMAU FERRERES, R., *Maria de Montpeller*, Barcelona, Rafael Dalmau, ed., 1962.

-DAUNOU, M., "Simon, comte de Montfort", *Histoire Littéraire de la France*, Paris, 1832; reed. facsimil Paris, Librairie Universitaire, 1895, vol. XVII, pp. 205-211.

_____ "Arnaud-Amaury, abbé de Cîteaux, puis archevêque de Narbonne", *Histoire Littéraire de la France*, Paris, 1832; reed. facsimil Paris, Librairie Universitaire, 1895, vol. XVII, pp. 306-334.

-DEBAX, H., "Strategies matrimoniales des comtes de Toulouse (850-1270)", *AM*, 100 (1988), pp. 131-152.

_____ "Les comtesses de Toulouse: Notices biographiques", *AM*, 100 (1988), pp. 215-234.

_____ "Las feudalitats al Llenguadoc i a Catalunya. Algunes observacions sobre les divergències de l'evolució", *L'Avenç*, 202 (1996), pp. 35-51.

- _____ *Structures féodales dans le Languedoc des Trencavel (XI-XII^{ème} siècles)*, Thèse de Doctorat nouveau régime préparé sous la direction de Pierre Bonnassie, 2 t., Université de Toulouse-Le Mirail, 1997.
- _____ (dir.), *Les sociétés méridionales à l'âge féodal (Espagne, Italie et Sud de la France, X^e-XIII^e siècles)*. Hommage à Pierre Bonnassie), Paris-Toulouse, CNRS-Université Toulouse-Le Mirail, 1999.
- DEJEAN, J.L., *Les comtes de Toulouse, 1050-1250*, Paris, 1988.
- DELARUELLE, E., "Le catharisme en Languedoc vers 1200: une enquête", *AM*, 72 (1960), pp. 149-167.
- _____ "La guerre sainte, l'université, l'inquisition et la *sainte predication* au début du XIII^e siècle", *Actes du XI^e Congrès International des Sciences Historiques*, Stockholm, 1960, Upsala, 1962, pp. 260-262.
- _____ "La Ville de Toulouse vers 1200 d'après quelques travaux recents", *CF*, 1 (1966), pp. 107-121.
- _____ "Templiers et Hospitaliers en Languedoc pendant la croisade des Albigeois", *CF*, 4 (1969), pp. 315-334.
- DÉVIC, C. y VAISSÈTE, J., "Sur la déposition de Pons d'Arzac, archevêque de Narbonne", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota VII, pp. 19-20.
- _____ "Sur les femmes et les enfants de Raimond VI, dit *le Vieux*, comte de Toulouse", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 10, pp. 24-28.
- _____ "Sur l'origine du nom d'*albigois*, donné aux hérétiques de la Province aux douzième et treizième siècles", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 13, pp. 33-37.
- _____ "Sur le siège de Toulouse par Louis, fils du roi Philippe-Auguste", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 19, p. 60.
- _____ "Sur l'époque de la mort de Raimond-Roger, de Roger-Bernard II, et de Roger IV, comtes de Foix, sur leur femmes, leurs enfans, etc.", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 23, pp. 66-70.
- _____ "Époque et circonstance du siège et de la prise d'Avignon par Louis VIII, roi de France", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 24, pp. 70-71.
- _____ "Sur l'époque de la mort de Gui de Montfort, frère de Simon, et celle de quelques autres événement arrivés depuis l'an 1226 jusqu'en 1229", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 25, pp. 71-74.
- _____ "Époque du voyage que Jacques I, roi d'Aragon, fit à Montpellier, après la prise de Valence, en Espagne, sur les Maures", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 32, pp. 95-96
- _____ "Epoque du mariage d'Alphonse, frère du roi saint Louis, avec Jeanne, fille de Raimond VII, comte de Toulouse", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 33, pp. 96-97.
- _____ "Sur quelques circonstances de la paix concluee en 1242, entre le roi saint Louis et Raimond VII, comte de Toulouse", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 34, pp. 97-103.
- _____ "Sur les différens mariages de Raimond VII, comte de Toulouse", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 35, pp. 103-107.
- _____ "Époque de l'enquête faite par les commissaires du pape Innocent IV touchant les circonstances de la mort de Raimond VI, comte de Toulouse", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 37, pp. 109-110.
- _____ "Sur le traité de paix conclue en 1258 entre le roi saint Louis et Jacques I, roi d'Aragon", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 38, pp. 111-116.
- _____ "Sur les grands officiers de la maison des comtes de Toulouse", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 45, pp. 128-131.
- DICKSON, M.C., "Le cardinal Robert de Courson", *Archives d'histoire doctrinale et littéraire du Moyen Âge*, 9 (1934), pp. 53-142.
- DOSSAT, Y., "Le Comté de Toulouse et la féodalité languedocienne à la veille de la croisade albigeoise", *Revue Historique, Scientifique et Littéraire du Département du Tam*, 9 (1943), pp. 75-90.
- _____ "La Société méridionale à la veille de la croisade albigeois", *Revue Historique, Scientifique et Littéraire du Languedoc*, 1 (1944), pp. 66-87.
- _____ "Le clerge méridionale à la veille de la croisade albigeois", *Revue Historique et Littéraire du Languedoc*, 1 (1944), pp. 263-278; reed. *Église et hérésie en France au XIII^e siècle*, Londres, Variorum Reprints, 1982.
- _____ "Cathares et vaudois à la veille de la croisade", *Bulletin Philologique et Historique du Comté des Travaux Historiques et Scientifiques*, 3 (1945) pp. 390-397; 3 (1946), pp. 70-83; reed. *Église et hérésie en France au XIII^e siècle*, Londres, Variorum Reprints, 1982, pp. 263-278.
- _____ "Les deux serments de fidélité des consuls de Toulouse en septembre 1271", *Bulletin philologique et historique (jusqu'en 1610)*, 1960, Paris, 1961, pp. 703-711, reed. *Evolution de la France méridionale, 1249-1328*, Londres, Variorum Reprints, 1989, VII.
- _____ "Simon de Montfort", *CF*, 4 (1969), pp. 281-302.
- _____ "La Croisade vue par les Chroniqueurs", *CF*, 4 (1969), pp. 221-259.
- _____ "La massacre d'Avignonet", *CF*, 6 (1971), pp. 343-359.
- _____ "Le *bûcher de Montségur* et les bûchers de l'Inquisition", *CF*, 6 (1971), pp. 361-378
- _____ "Patriotisme méridional du clerge au XIII^e siècle", *CF*, 7 (1972), pp. 419-452.
- _____ *Église et hérésie en France au XIII^e siècle*, Londres, Variorum Reprints, 1982.
- _____ *Evolution de la France méridionale, 1249-1328*, Londres, Variorum Reprints, 1989.
- DOVETTO, J., "La politique intérieure des Trencavel", *Bulletin de la Société d'Études Scientifiques de l'Aude*, t. XCVI (1996), pp. 77-83.
- DUBLED, H., "Les comtes de Toulouse et la Provence (990-1274)", *Mélanges Roger Aubenas. Recueil de Mémoires et travaux publiés par la Société d'histoire det du droit et des institutions des anciens pays de droit écrit*, Montpellier, 1974, pp. 259-279.
- DUFOURCQ, Ch.E., *La vie quotidienne dans les ports méditerranéens au Moyen Âge (Provence-Languedoc-*

Catalogne), Paris, Hachette, 1975.

-DUHAMEL-AMADO, C., "Guillaume VIII de Montpellier, Marie et Pierre d'Aragon", *Majorque, Languedoc et Roussillon de l'antiquité à nos jours*, Montpellier, 1982, pp. 35-45.

_____ "Les Guilhems de Montpellier à la fin du XII^e siècle, un lignage en péril", *Montpellier, espace et texte occitans, Revue des Langues Romanes*, LXXXIX (1985), n^o 1, pp. 13-29.

_____ "Aux origines des Guilhems de Montpellier (X^e-XI^e siècle). Questions généalogiques et retour à l'historiographie", *Études sur l'Hérault*, 7-8 (1991-1992), pp. 89-109.

_____ "L'État toulousain sur les marges: les choix politiques des Trencavels entre les maisons comtales de Toulouse et de Barcelone (1070-1209)", *Les Troubadours et l'État Toulousain avant la Croisade (1209)*. *Actes du Colloque de Toulouse (10 et 20 décembre 1988)*, *Annales de la Littérature Occitane*, 1, Centre d'Études de la Littérature Occitane (CELO), William Blake & Co ed., 1994, pp. 117-138.

_____ *La Famille aristocratique languedocienne. Parenté et patrimoine dans les vicomtés de Béziers et d'Agde (900-1170)*, Thèse de Doctorat d'État. Université Paris-IV, 1995.

-DUPRONT, A., "Les comtes de Toulouse et la Provence (fin du X^e milieu du XIII^e siècle)", *XXVII^e et XXVIII^e Congrès de la Fédération Historique du Languedoc Méditerranéen et du Roussillon (1953-54)*, Montpellier, 1955, pp. 69 y ss.

-DUVAL, A., "Milon, légat du pape", *Histoire Littéraire de la France*, vol. XVII, Paris, 1832, ed. facsimil, Paris, Librairie Universitaire, 1895, pp. 20-26.

_____ "Guy, abbe de Vaux-de-Cernay, ensuite évêque de Carcassonne", *Histoire Littéraire de la France*, vol. XVII, Paris, 1832, ed. facsimil, Paris, Librairie Universitaire, 1895, pp. 236-246.

-DUVERNOY, J. "Les Albigeois dans la vie sociale et économique de leur temps", *VV.AA.*, "La bataille de Muret et la civilisation médiévale d'Oc". *Actes du Colloque de Toulouse (9-11 septembre 1963)*, AIEO (1962-1963), pp. 64-72.

_____ "L'acceptacion: *haereticus* (Iretge) = *parfait cathare* en Languedoc au XIII^e siècle", *The Concept of Heresy in the Middle Ages (11th-13th C.)*, Leuven University Press, The Hague Martinus Nijhoff, 1976, pp. 198-210.

_____ "Boulbonne et le Lauragais au XIII^e siècle", *Actes du LIV^e Congrès de la Fédération Historique du Languedoc Méditerranéen et du Roussillon et du XXXVI^e Congrès de la Fédération des Sociétés Académiques et savantes de Languedoc-Pyrénées-Gascogne (Castelnaudary, 13-14 juin 1981)*, pp. 105-113.

_____, LABAL, P., LAFONT, R., MARTEL, P., ROQUEBERT, M., *Les cathares en Occitanie*, Paris, Fayard, 1982; reed. 1984.

_____ "La religion cathare en Occitanie", DUVERNOY, J., LABAL, P., LAFONT, R., MARTEL, P., ROQUEBERT, M., *Les cathares en Occitanie*, Paris, Fayard, 1982, pp. 199-262.

_____ *Cathares, Vaudois et Béguins, dissidentes du pays d'Oc*, Toulouse, Privat, 1994.

-ENGELS, O., "Der Vertrag von Corbeil (1258)", *Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens*, 19 (1962), pp. 114-146.

_____ "El rey Jaime I y la política internacional del siglo XIII", *VV.AA.*, "Jaime I y su época". *Actas del X CHCA. Ponencias*, Zaragoza, 1979, pp. 213-240.

-ENNESCH, C., *L'épopée albigeoise*, Esch-sur-Alzette, 1962.

-ESTEVE, A., "El comtat de Foix, Urgell i Andorra a la vetlla de Muret", *VV.AA.*, "La bataille de Muret et la civilisation médiévale d'Oc". *Actes du Colloque de Toulouse (9-11 septembre 1963)*, AIEO (1962-1963), pp. 73-79.

-EVANS, A.P., "The Albigensian Crusade", dir. K.M. SETTON y otros (eds.), *A History of the Crusades*, vol. II, pp. 277-324, Philadelphia, 1962.

-FACHINGER, E., "Les cisterciens de Languedoc aux XIII^e et XIV^e siècles d'après les documents pontificaux", *CF*, 21 (1980), pp. 45-55.

-FENIÉ, B. y J.J., *Toponymie occitane*, s.l., Ed. Sud-Ouest, 1997.

-FERNÁNDEZ CONDE, F.J., "Albigenses en León y Castilla a comienzos del siglo XIII", *León Medieval. Once Estudios*, León 1978, pp. 97-114.

-FLICHE, A., "La vie religieuse à Montpellier sous le pontificat d'Innocent III (1198-1216)", *Mélanges Louis Halphen*, Paris, 1951, pp. 217-224.

_____ "L'État toulousain", *Histoire des institutions françaises au Moyen Âge*, ed. F. LOT y R. FAWTIER, Paris, 1957.

-FLÖSS, L., *Il caso Belibasta. Fine dell'ultimo perfetto cataro*, Milán, Luni, 1997.

-FOREVILLE, R., "Innocent III et la Croisade des Albigeois", *CF*, 4 (1969), pp. 184-217; reed. *Gouvernement et vie de l'église au Moyen Âge*, Londres, Variorum Reprints, 1979, XIII.

_____ *Lateranense IV*, 2 vols., Vitoria, Esset, 1972; reed. 1973.

_____ "Arnaud Amalric, archevêque de Narbonne (1196-1225)", *Narbonne. Archéologie et histoire. Fédération historique du Languedoc méditerranéen et du Roussillon*, Montpellier, 1973, pp. 9-36; reed. *Gouvernement et vie de l'église au Moyen Âge*, Londres, Variorum Reprints, 1979, XIV.

_____ "L'image de Philippe Auguste dans les sources contemporaines", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 115-132.

_____ *Le Pape Innocent III et la France*, Stuttgart, 1992.

-FOSSIER, R., "L'image du règne de Philippe Auguste dans l'historiographie française du XIII^e siècle à la Révolution", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 157-170.

-FOURGEAUD, A., *Simon de Montfort*, Tesis doctoral inédita, Universidad de Burdeos, 1961.

- FRIEDLANDER, A., "Heresy, Inquisition and the Crusader Nobility of Languedoc", *Medieval Prosopography*, s.l.n.d., pp. 45-67.
- GARCÍA Y GARCÍA, A., "El Concilio IV de Letrán (1215) y sus comentarios", *Traditio*, 14 (1958), pp. 484-502.
- _____ "Los comentarios de los canonistas a las constituciones del Concilio IV de Letrán (1215)", *Congrès du droit canonique medieval de Louvain et Bruxelles, 22-26 juillet, 1956*, Lovaina, 1959, pp. 151-160.
- GAUTIER DALCHÉ, P., "L'image des Pyrénées au Moyen Age", SÉNAC, Ph. (ed.), *Frontières et espaces pyrénéens au Moyen Age*, Perpignan, 1992, pp. 15-37.
- GERE, R.H., *The Troubadours, Heresy and the Albigensian Crusade*, Michigan University Microfilms (Public. n° 15.628, Microfilm AC-1), 1956 (Ph.D. Columbia, 1955).
- GHIL, E.M., *L'Age de Parage. Essai sur la poétique et la politique d'Occitanie au XIII^e siècle*, Nueva York, Bern & Frankfurt, 1989.
- _____ "Crozada. Avatars of a Religious Term in Thirteenth-Century Occitana Poetry", *Tenso*, 10 (1995).
- GIROU, J., *Simon de Montfort, du Catharisme à la conquête*, Paris, La Colombe, 1953.
- GRAMAIN, M., "La composition de la cour vicomtale de Narbonne aux XII^e et XIII^e siècles", *AM*, 81 (1969), pp. 121-140.
- GRIFFE, E., *Les débuts de l'aventure cathare en Languedoc (1140-1190)*, Paris, 1969.
- _____ *Le Languedoc cathare de 1190 à 1210*, Paris, 1971.
- _____ *Le Languedoc cathare au temps de la Croisade (1209-1229)*, Paris, PUF, 1973; reed. Paris, Letouzey et Ané, 1980.
- _____ *Le Languedoc cathare et l'Inquisition (1229-1329)*, Paris, Letouzey et Ané, 1980.
- GRIFFE, M., *Le Cathars: Chronologie de 1022 à 1321*, Cagnes-sur-Mer, 1995.
- GUÉBIN, P., "Les sens du mot "monarcha" au concile de Montpellier", *Revue Historique du Droit Français et Etranger*, 1931, pp. 417-418
- HAMILTON, B., *Monastic Reform, Catharism and the Crusades (900-1300)*, Londres, Variorum Reprints, 1979.
- HADJU, R., "Castles, castellans and the structure of politics in Poitou, 1152-1271", *Journal of Medieval History*, 4 (1978), pp. 27-54.
- HIGOUNET, Ch., "Un diplôme de Pierre II d'Aragon pour les Templiers de Toulouse (7 février 1213)", *AM*, 52 (1940), pp. 74-79.
- _____ "Le Peuplement de Toulouse au XII^e siècle", *AM*, 54-55 (1942-1943), pp. 489-498.
- _____ "Un grand chapitre de l'histoire du XII^e siècle: La rivalité des maisons de Toulouse et de Barcelone pour la preponderance méridionale", *Mélanges Louis Halphen*, Paris, PUF, 1951, pp. 313-322.
- _____ "Mouvements de population dans le Midi de la France du XI^e au XIV^e siècle", *AESC*, 8 (1953), pp. 1-24.
- _____ "La milieu social et économique languedocien vers 1200", *CF*, 2 (1967), pp. 15-22.
- _____ "Problèmes du Midi au temps de Philippe Auguste", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 311-322.
- HINNEBUSH, W.A., *History of the Preachers*, Nueva York, 1966.
- HOLMES, E.G., *Holy Heretics: the Story of the Albigensian Crusade*, Londres, 1948.
- HOUSLEY, N., "Crusaders against Christians: Their origins and early development, c. 1000-1216", EDBURY, P (ed.), *Crusade and settlement*, Cardiff, University of Wales Press, 1985.
- HOUT, S., "The Political Implications of Poetic Discourse in the Song of the Albigensian Crusade", *French Forum*, 2 (1984), pp. 133-144.
- JEANJEAN, J.F., *La Croisade contre les Albigeois à Carcassonne. Le deux sièges de Carcassonne (1209-1240); l'Inquisition à Carcassonne (XIII^e-XIV^e siècles)*, Carcassonne, Bonnafous, 1941.
- JEANROY, A., "Le soulèvement de 1242 et la poésie des troubadours", *AM*, 16 (1904), pp. 311-329.
- JOUHATE, J., "La Croisade contre les Albigeois. Étude bibliographique", *Revue Historique, Scientifique et Littéraire du Département du Tarn*, 2, 23 (1906), pp. 101-121.
- JUILLET, J., "Saint Louis à Rocamadour", *Bulletin de la Société des études littéraires, scientifiques et artistiques du Lot*, t. 92, 1971, pp. 19-30
- KATSURA, H., "Sermants, hommages et fiefs dans la seigneurie de Guilhem de Montpellier (fin XI^e-début XIII^e siècle)", *AM*, 198 (1992), pp. 141-161.
- KEMPF, F., *Papstum und Kaisertum bei Innocenz III*, Roma, 1954.
- KENNAN, E., "Innocent III and the First Political Crusade: a comment on the limitations of papal power", *Traditio*, 27(1971), pp. 231-249.
- KIENZLE, B.M., "Innocent III's Papacy and the crusade years, 1198-1229: Arnaud Amaury, Gui of Vaux-de-Cernay, Foulque de Toulouse", *Hérésis*, 29 (1999), pp. 49-81.
- KOVARIK, R.J., *Simon de Montfort (1165-1218), his life and work: A critical study and evaluation based on the sources*, St. Louis University, University Microfilms, Inc. Ann Arbor, Michigan, 1963.
- KRÉHBIEL, E.B., *The Interdict, its history and its operation with especial attention to the time of pope Innocent III, 1198-1216*, Washington, 1909.
- KUTTNER, S., "Universal Pope or Servant of God's Servants: The Canonists, Papal Titles, and Innocent III", *Revue du Droit Canonique*, 32 (1981), pp. 129-131.
- _____ y GARCÍA Y GARCÍA, A., "A new eye-witness account of the Fourth Lateran Council", *Traditio*, XX (1964), pp. 115-178.
- LABAL, P., *Le siècle de Saint Louis*, Paris, PUF, col. Que sais je?, 1972.
- _____ "L'Église de Rome face au catharisme", DUVERNOY, J., LABAL, P., LAFONT, R., MARTEL, P.,

- ROQUEBERT, M., *Les cathares en Occitanie*, Paris, Fayard, 1982, trad. *Los cátaros. Herejia y crisis social*, Barcelona, Crítica, 1984.
- LABARGE, M.W., *Simon de Montfort*, Londres, 1962.
- LACARRA, J.M., "Alfonso el Casto, rey de Aragón y Conde de Barcelona", *Actas del VII CHCA*, vol. I, Ponencias, Barcelona, 1964, pp. 95-120.
- _____ y GONZÁLEZ ANTÓN, L., "Los testamentos de la reina María de Montpellier (1209, 1211 y 1213)", *BRAH*, CLXXVII (1980), cuad. 1, pp. 671-688; reed. francesa *AM*, 137 (1978), pp. 105-120.
- LACGER, L. de, "L'Albigeois pendant la crise de l'Albigisme. L'épiscopat de Guithem Peire, 1185-1227", *Revue d'Histoire Ecclesiastique*, 29 (1933), pp. 272-315, 586-633 y 848-904.
- LANGLOIS, G., "Le siège du château de Termes par Simon de Montfort en 1210". Problèmes topographiques et historiques", *Hérésis*, 22, pp. 101 y ss.
- _____ "Le siège du château de Termes. Addition et correction", *Hérésis*, 24, pp. 87 y ss.
- LAPASSE, E. de, "Rapport sur le siège de Toulouse", *Mémoires de la Société Historique et Archeologique de la France*, 1861-1865.
- LEMAIRE, S., "Une figure controversie: Simon de Montfort", *Historama Special*, 24, s.d., pp. 54-61.
- LÉVI MIREPOIX (Duc de), "Marie de Montpellier", *Lo Gai Saber*, 350 (1970), pp. 381-386.
- LE ROY LADURIE, E., *Les paysans su Languedoc*, Paris, Flammarion, 1969.
- _____ *Montaillou, village occitan*, Paris, Gallimard, 1976.
- _____ *Histoire du Languedoc*, Col. "Que sais-je?", 58, Paris, PUF, 1982.
- _____ *Love, Death and Money in the Pays d'Oc*, Nueva York, Braziller Inc, 1982.
- _____ "La guerre du Midi", *L'Histoire*, 183 (dic. 1994), p. 52.
- LEWIS, A.R., "Land and Social Mobility in Catalonia, 778-1213", *Geschichte in der Gesellschaft. Festschrift für Karl Bosl zum 65. Geburtstag*, ed. F. PRINZ, F.J SCHRUE y F. SEBT, Stuttgart, Anton Hieserman, 1974, pp. 312-323; reed. *Medieval Society in Southern France and Catalonia*, Londres, Variorum Reprints, 1984, IX.
- _____ "The formation of territorial states in southern France and Catalonia, 1050-1270 A.D.", *Mélanges Roger Aubenas. Recueil de mémoires et travaux publiés par la Société d'histoire du Droit et des institutions des anciens pays de droit écrit. IX.*, Montpellier, 1974, pp. 505-516; reed. *Medieval Society in Southern France and Catalonia*, Londres, Variorum Reprints, 1984, X.
- _____ "Patterns of economic development in Southern France, 1050-1271 A.D.", *Studies in Medieval and Renaissance History, new series III*, Vancouver, British Columbia, 1980, pp. 57-83; reed. *Medieval Society in Southern France and Catalonia*, Londres, Variorum Reprints, 1984, XIII.
- _____ *Medieval Society in Southern France and Catalonia*, Londres, Variorum Reprints, 1984.
- _____ "The Rhone Valley route and traffic between the Mediterranean and Northern Europe, 300-1200", *Medieval Society in Southern France and Catalonia*, Londres, Variorum Reprints, 1984, XV, pp. 1-13.
- _____ "Jaume the Conqueror, Montpellier and Southern France, 1208-1276", *Medieval Society in Southern France and Catalonia*, Londres, Variorum Reprints, 1984, XVI, pp. 1-16.
- _____ "The Papacy and Southern France and Catalonia, 840-1417", *Medieval Society in Southern France and Catalonia*, Londres, Variorum Reprints, 1984, XVIII, pp. 1-10.
- LEWIS, A.W., *Le sang royal. La famille capétienne et l'État. France, X^e-XIV^e*, Paris, 1986.
- LIMOUZIN-LAMOTHE, R., "La Commune de Toulouse et les sources de son histoire (1120-1249): Étude historique et critique suivie de l'édition du Cartulaire du consulat", *Bibliothèque Méridionale*, XXVI-2, Toulouse-Paris, 1932.
- LOEB, A., "Les relations entre les troubadours et les comtes de Toulouse (1112-1229)", *AM*, 95-3 (1983), pp. 225-259.
- LORCIN, M.Th., *Société et cadre de vie en France, Angleterre et Bourgogne (1050-1250)*, Paris, 1985.
- _____ *La France au XIII^e siècle*, Paris, 1975.
- LUCHAIRE, A., "Louis VII, Philippe Auguste, Louis VIII (1137-1226)", ed. E. LAVISSE, *Histoire de France*, vol. III-1, Paris, 1901; reed. 1911.
- _____ *Philippe Auguste et son temps*, Paris, 1902; reed. 1980.
- _____ *Innocent III*, 6 vols., Paris, 1905-1908.
- _____ "Innocent III. La Croisade des Albigeois", dir. E. LAVISSE, *Histoire de France*, vol. III, 1, 1905; reed. Paris, Librairie Hachette, 1906; 3^a ed. 1911
- MACCARRONE, M., "Studi su Innocenzo III. Orvieto e la predicazione della crociata", *Italia Sacra*, 17, Padua, Editorial Antenore, 1972.
- _____ "Le Papauté et Philippe Auguste", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 385-410.
- MADAULE, J., *Le drame albigeois et l'unité française*, Paris, Gallimard, 1973 (1^a ed. 1961).
- _____ *The Albigensian Crusade*, ed. B. WALL, Nueva York, 1967.
- MADDICOT, J.R., *Simon de Montfort*, Cambridge, Cambridge University Press, 1994.
- MAGAZ, J.M., "Política y religión en el conflicto cátaro", *XX Siglos*, IX-2 (1998), pp. 33-41 y IX-4 (1998), pp. 30-41.
- MALAFOSSE, J. de, "Le Siège de Toulouse par Simon de Montfort", *Revue des Pyrenées*, 4 (1892), pp. 497-522 y 725-756.
- _____ "Mort de Simon de Montfort", *Bulletin de la Société archéologique du Midi*, (1892).
- MANSELLI, R., *L'eresia dell male*, Nápoles, 1963.
- _____ "La christianitas medioevale di fronte all'eresia", *Concetto, Storia, Miti e Immagini del Medioevo*, ed. V. BRANCA, Florencia, 1973, pp. 91-133.

- _____ "Espiritualité et hétérodoxie en France au temps de Philippe Auguste", BAUTIER, R.H. (dir.), *La France de Philippe Auguste. Les temps de mutations*, Paris, CNRS, 1982, pp. 905-926.
- MARTEL, Ph., *La Croisade des Albigeois et ses historiens. Nationalisme et Histoire XIX^e et XX^e siècles*, Tesis Doctoral, París, 1969.
- _____ "Naissance de l'Occitanie (du VIII^e siècle à 1208)", A. ARMENGAUD y R. LAFONT (dirs.), *Histoire de l'Occitanie*, París, 1979.
- _____ "Les cathares et leur historiens", DUVERNOY, J., LAFONT, R., LABAL, P., MARTEL, Ph. y ROQUEBERT, M., *Les Cathares en Occitanie*, París, Fayard, 1982, pp. 409-483.
- _____ "Ceux qui sont pieusement morts pour la patrie, ou le souvenir de la croisade albigeoise chez les Félibres au siècle dernier", *Hérésis*, IV (1985), pp. 63-68.
- MARTIN, G., *Innocenzo III e il finanziamento delle crociate*, Archivio della R. Deputazione Romana di Storia Patria, ns. 10 (1949).
- MARTIN-CHABOT, E., "Mémoires d'un toulousain donat de Saint-Sernin. Glose pour la *Chanson de la Croisade Albigeoise*", *Mélanges Louis Halphen*, París, PUF, 1951, pp. 501-505.
- MARTÍN DUQUE, A., "Sobre el tratado de Corbeil", *Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón*, VIII, pp. 775-777.
- MARTÍNEZ CASADO, A., "Cátaros en León. Testimonio de Lucas de Tuy", *Archivos Leoneses*, 74 (1983), pp. 296-297.
- MARTÍNEZ DE SAS, M., *Perfil humano de Jaime I a través de las crónicas*, Tesis de licenciatura inédita, Universidad de Barcelona, 1963
- MARY LAFON, *La croisade contre les Albigeois*, París, 1868.
- MATALON, E., *La noblesse française dans la croisade albigeoise, 1209-1219*, Memoria de Licenciatura, Niza, 1976.
- MAURIN, K., *Les Esclarmonde. La femme et la féminité dans l'imaginaire du catharisme*, Toulouse, Privat, 1994.
- MESTRE CAMPI, J. *Atlas de los Cátaros*, Barcelona, Península, 1997.
- _____ y HURTADO, V., *Atlas d'Història de Catalunya*, Barcelona, Edicions 62, 1995.
- MESTRE GODES, J., *Los cátaros. Problema religioso, pretexto político*, Barcelona, Península, 1995,
- _____ *Els Cátars: la vida i la mort dels bons homes*, Barcelona, Edicions 62, 1997.
- MIRET I SANS, J., *La Expansión y la dominación catalana en los pueblos de la Gallia meridional*, Barcelona, 1900.
- _____ "La Casa de Moncada y el vizcondado de Bearn", *BRABLB*, I (1901-1902), pp. 49-55, 130-142, 186-199, 230-245 y 280-303.
- _____ "Itinerario del rey Pedro I de Cataluña, II de Aragón (1196-1213)", *BRABLB*, 3 (1905-1906), pp. 79-87, 151-160, 238-249, 265-284, 365-387, 435-450, 497-519 y 4 (1907-1908), pp. 15-36 y 91-114.
- MITRE FERNÁNDEZ, E., "Hérésie et culture dirigente dans la Castille de la fin du XIII^e siècle. Le modèle de Alphonso X", *Hérésis*, 9 (1987), pp. 33-47.
- _____ "Herejías y comunidades nacionales en el Medioevo", *Ilu* (1996), pp. 85-104.
- _____ "Ortodoxia y herejía en el mundo medieval: planteamientos historiográficos", *Acta Historica et Archeologica Mediaevalia*, 18 (1997), pp. 179-193.
- _____ "Animales, vicios y herejías (Sobre la criminalización de la disidencia en el Medioevo)", *CHE*, LXXIV (1997), pp. 255-283.
- MOLINIER, A., "Notice historique sur la prise et la démolition de la forteresse de Pujol par les Toulousains pendant la guerre des Albigeois en l'année 1213", *Memoires de l'Academie Imperiale des Sciences, Inscriptions et Belles-Lettres de Toulouse*, 1861.
- _____ "Sur l'expédition de Trencavel et le siège de Carcassonne en 1240", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 58, pp. 448-461.
- _____ "Étude sur l'administration féodale dans le Languedoc (900-1250)", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 46, pp. 132-213.
- _____ "Étude sur l'administration de Louis IX et Alfonse de Poitiers (1226-1271)", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 59, pp. 462-570.
- MOORE, J.C., BOLTON, B. y POWELL, J.M. (eds.), *Innocent III and His World*, s.l., 1999.
- MOORE, R.I., *The concept of Heresy in the Middle Ages*, Lovaina, 1976
- _____ *Origins of European Dissents*, Oxford, 1985.
- _____ *The Formation of a Persecuting Society. Power and Deviance in Western Europe, 950-1250*, Oxford, 1987; trad. española *La formación de una sociedad represora*, Barcelona, Crítica, 1989.
- MOUSNIER, M., *L'abbaye de Grandselve et sa place dans la société et l'économie méridionales (XII^e début-XIV^e siècles)*, Tesis dactilográfica, Toulouse, 1982.
- _____ "Grandselve et la société de son temps", *CF*, 21 (1986), pp. 107-126.
- MUNDY, J.H., *Liberty and Political Power in Toulouse, 1050-1230*, Columbia University Press, Nueva York, 1954.
- _____ "Charity and Social Work in Toulouse, 1150-1250", *Traditio*, 22 (1966), pp. 203-287.
- _____ *The Repression of Catharism at Toulouse. The royal Diploma of 1279*, Toronto, Pontifical Institute, 1985.
- _____ "Le mariage et les femmes à Toulouse au temps des cathares", *AESC*, I (1987), pp. 117-134.
- _____ *Men and Women at Toulouse in the Age of the Cathars*, Toronto, Pontifical Institute, 1990.
- _____ *Society and Government at Toulouse in the Age of the Cathars*, Toronto, Pontifical Institute of Medieval Studies, 1997.
- MUSSOT-GOULART, R., *Les Occitans: un mythe*, París, 1978.

- NELLI, R. (ed.), *Spiritualité de l'hérésie: le Catharisme*, Toulouse, 1953.
- _____ *Le Languedoc et le Comte de Foix. Le Roussillon*, Paris, Gallimard, 1958.
- _____ *La phénomène cathare*, Toulouse-Paris, Privat-PUF, 1964; reeds. 1968, 1978, 1984 y 1991.
- _____ "Le Catharisme vu à travers les troubadours", *CF*, 3 (1968), pp. 259-298, pp. 117-197.
- _____ *La vie quotidienne des cathares en Languedoc au XIII^e siècle*, Paris, Hachette, 1969; reed. 1990; trad. española *Vida cotidiana de los cátaros*, Barcelona, Argos-Vergara, 1984.
- _____ "Le Vicomte de Béziers (1185-1209) vu par les troubadours", *CF*, 4 (1969), pp. 301-314.
- _____ *Histoire du Languedoc*, Paris, Hachette, 1974.
- _____ *Mais enfin, qu'est-ce que l'Occitanie?*, Toulouse, Privat, 1978.
- NELLI, S., "Esclarmonde de Foix", *Cahiers d'Études Cathares*, 24 (1982), pp. 5-21.
- _____ *Montségur. Mythe et Histoire*, Monaco-Paris, Éditions du Rocher, 1996.
- NICOLAU D'OLWER, Ll., "Jaume I y los trovadors provensals", *Memorias del I CHCA: "Jaime I y su época"*, 1^a parte, Barcelona, 1908 y 1910, pp. 389-407.
- OLDENBOURG, Z., *La bûcher de Montségur, 16 mars 1244*, Paris, Gallimard, 1959; trad. inglesa *Massacre at Montségur; A History of the Albigensian Crusade*, trad. P.Green, Nueva York, 1961.
- OURLIAC, P., "Les Villages de la région toulousaine au XII^e siècle", *AESC*, 4 (1949), pp. 268-277.
- _____ "L'origine des comtes de Comminges", *Recueil de travaux offerts à Clovis Brunel*, Paris, 1955, pp. 313-320.
- _____ "Réalité ou imaginaire: la féodalité toulousaine", *Mélanges Jacques Ellul*, Paris, 1983, pp. 331-344.
- PAILHES, C. (dir.), *Montségur: la mémoire et la rumeur, 1244-1994*. Actes du Colloque de Tarascon, Foix et Montségur, 21-23 octobre 1994, Foix, Association des Amis des Archives de l'Ariège, 1995.
- _____ *Histoire de Foix et de la Haute Ariège*, Toulouse, Privat, 1996.
- PALACIOS MARTÍN, B., "La circulación de los cátaros por el camino de Santiago y sus implicaciones socio-culturales. Una fuente para su conocimiento", *En la España Medieval*, 3 (1982), pp. 219-229.
- PALADIHLE, D., *Les grandes heures cathares*, Evreux, 1969.
- _____ *Simon de Montfort et le drame cathare*, Paris, Perrine, 1988.
- PATERSON, L.M., *The world of the Troubadours. Medieval Occitan society, c. 1100-c. 1300*, Cambridge, Cambridge University Press, 1993; hay trad. española y francesa.
- PEAL, A., "Olivier de Termes and the Occitan nobility in the thirteenth century", *Reading Medieval Studies*, XII (1986), pp. 109-130.
- PÈNE, J.L., *La conquête du Languedoc*, Niza, 1957.
- PÉREZ LLAMAZARES, J., "Los albigenses y la teología española en los albores del siglo XIII", *Revista Eclesiástica*, 2 (1930), pp. 385-403.
- PERNOUD, R., *La reine Blanche*, Paris, 1972.
- PETIT-DUTAILLIS, Ch., "Étude sur la vie et le règne de Louis VIII (1187-1226)", *Bibliothèque des Hautes-Études, Sciences Historiques et Philologiques*, 101, Paris, 1894.
- PEYRONEL, G., "Naissance et mort d'un grand État Occitan au XIII^e siècle", *Novel Temp*, 39 (nov.1991), pp. 27-38.
- PIÉCHON-PALLOU, H., *Pierre des Vaux-de-Cernay et Simon de Montfort, pourquoi l'"Histoire Albigeoise"*, Memoria de Licenciatura, Niza, 1979.
- PISSARD, H., *La guerre sainte en pays chrétien. Essai sur l'origine et les développements des théories canoniques*, "Bibliothèque d'Histoire Religieuse", 10, Paris, 1912, 5 y 26.
- PONSICH, P., "Le Comté de Razés des temps Carolingiens au Traité de Corbeil (759-1258)", *Études Roussillonnaises*, IX (1989), pp. 31-54.
- POU I MARTI, J.M^a., "Conflictos entre el Pontificado y los reyes de Aragón en el siglo XIII", *Sacerdozio e Regno sa Gregorio VII a Bonifacio VIII. Miscellanea Historiae Pontificiae*, XVIII, 56, pp. 139-160, Roma, 1954.
- POWELL, J.M. (ed.), *Innocent III. Vicar of Christ or Lord of the World*, "Problems in European Civilization", Boston, 1963.
- PRIETO PRIETO, A., *Inocencio III y el Sacro-Romano Imperio*, León, Colegio Universitario de León, 1982.
- QUELLER, D.E. y MADDEN, T.F., *The Fourth Crusade. The Conquest of Constantinople*, 2^a ed. Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1997.
- REGLÁ, J., *Francia, la Corona de Aragón y la frontera pirenaica. La lucha por el Valle de Arán (siglos XII-XIV)*, 2 vols., Madrid, 1951.
- RENOUARD, Y., "La famille féodale la plus marquante de l'occident au XIII^e siècle: Les Montfort", *Études d'Histoire Médiévale*, 2 (1968), pp. 959-976.
- RHEIN, A., "La seigneurie de Montfort en Yvelines", *Mémoires de la Société archéologique de Rambouillet*, vol. XXV, Paris-Versailles, 1910.
- RIQUER, I. de, "Presencia trovadoresca en la Corona de Aragón", *AEM*, 26-2 (1996), pp. 933-966.
- RIVERA RECIO, J.F. "Personajes hispanos asistentes en 1215 al IV Concilio de Letrán", *Hispania Sacra*, 4 (1951), pp. 335-355.
- ROCACHER, J., *Rocamadour et son pèlerinage. Étude historique et archéologique*, 2 vols., Toulouse, Privat, 1979.
- ROQUEBERT, M., *L'Épopée Cathare*, 5 vols., Toulouse, Privat, 1970-1998.
- _____ vol. I: 1198-1212: *L'invasion*, Toulouse, Privat, 1970.
- _____ vol. II: 1213-1216: *Muret ou la dépossession*, Toulouse, Privat, 1977.
- _____ vol. III: 1216-1229: *Le lys et la croix*, Toulouse, Privat, 1986.
- _____ vol. IV: 1229-1244: *Mourir à Montségur*, Toulouse, Privat, 1989; reed. 1991.

- _____ vol. V: *Cathares: de la chute de Montségur au dernier bucher*, Paris, Librairie Académique, Perrin, 1998.
- _____ "La crise albigeoise et la fin de l'autonomie occitane", *AIEO*, 1972, pp. 119-171.
- _____ "Le problème de au Moye-Âge et la Croisade Albigeoise. Les bases juridiques de l'Etat occitano-catalan de 1213", *AIEO* (1979), pp. 15-31
- _____ "Le paysage et les hommes", DUVERNOY, J, y otros, *Les Cathares en Occitanie*, Paris, Fayard, 1982, pp. 263-338.
- _____ *La Croisade contre les Albigeois*, Colección "Terres du Sud", n° 27, Toulouse, Loubatières, 1987.
- _____ *Les Cathares et le Graal*, Toulouse, Privat, 1994.
- _____ *Histoire des Cathares. L'hérésie, la croisade, l'inquisition (X^e-XIV^e siècles)*, Paris, Librairie Académique Perrin, 1999.
- ROSCHER, H., *Paspt Innocenz III und die Kreuzzüge*, Göttingen, 1969.
- ROTH, N., "Jews and Albigensians in the Middle Ages: Lucas de Tuy on heretics in Leon", *Sefarad*, XLI-1 (1981), pp. 71-93.
- ROUQUETTE, J., *Marie de Montpellier. Reine d'Aragon*, Montpellier, L. Valat, 1914.
- RUIZ DOMÉNEC, J.E., *L'estructura feudal: sistema de parentiu i teoria de l'aliança en la societat catalana (c.980-1220)*, Barcelona, 1985.
- _____ *A propósito de Alfonso, rey de Aragón, conde de Barcelona y marqués de Provenza*, Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, Servei de Publicacions de la Universitat Autònoma de Barcelona, Barcelona, 1996.
- RUNCIMAN, S., *The Medieval Manichee*, Cambridge, 1947.
- SABATÉ, F., *El territori de la Catalunya medieval*, Barcelona, Fundació Salvador Vives Casajuana, 1997.
- SABLAYROLLES, J., "La descendance des Trencavel", *Mémoires de la Société des Arts et des Sciences de Carcassonne*, t. VIII (1973-1975), pp. 136-141.
- SAINZ DE LA MAZA LASOLI, R., *La Orden de San Jorge de Alfama. Aproximación a su historia, con un informe arqueológico por Eulalia Sintas Martínez*, Barcelona, Instituto Milà i Fontanals-CSIC, AEM, anejo 23, 1990.
- SANPERE I MIQUEL, S., "Minoría de Jaime I: vindicación del Procurador conde Sancho", *Memorias del I CHCA: "Jaime I y su época"*, 2ª Parte, Barcelona, 1913, pp. 580-694.
- Santo Domingo de Guzmán. Su Vida. Su Orden. Sus Escritos*, Madrid, BAC, 1966.
- SARLIT, M., *Jacques I roi d'Aragon, comte de Barcelonne et seigneur de Montpellier et le problème de l'Occitanie*, Tesis Doctoral, Montpellier, 1961.
- SARRAND, J., "Les comtes de Carcassonne", *Mémoires de la Société des Arts et des Sciences de Carcassonne*, (1968-1970), pp. 165-172.
- SARRAUD, L., "Alix de Montmorency et Marguerite de Marty", *Bulletin de la Commission Archéologique de Narbonne*, 32 (1970), pp. 173-175.
- SAYERS, J., *Innocent III. Leader of Europe, 1198-1216*, Londres, 1994.
- SCHMIDT, C.G.A., *Histoire et doctrine de la secte des Cathares ou Albigeois*, Paris, 1849.
- SMITH, D.J., *Innocent III and Aragon-Catalonia: Studies in Papal Power*, Thesis, PH.D., Birmingham, University of Birmingham, 1997.
- SÉNAC, Ph. (dir.), *Frontière et espace pyrénéens au Moyen Âge*, Perpignan, 1992.
- SENTENAC, J.L., "La vie familiale et privée de Pierre d'Aragon (1177-1213)", VV.AA., *"La bataille de Muret et la civilisation médiévale d'Oc"*. Actes du Colloque de Toulouse (9-11 septembre 1963), *AIEO* (1962-1963), pp. 116-123; reed. "La vie familiale et privée de Pierre II d'Aragon, l'infortuné défenseur des vieilles terres d'Oc", *Revue de Comminges*, 79 (1966), pp. 1 y 5-15.
- SHANNON, A.C., *The Popes and Heresy in the Thirteenth Century*, Villanova, 1949; reed. New York, 1980.
- SIBILIA, S., *Innocenzo III, 1198-1216*, Roma, 1950.
- SICARD, G., "Monocratie et féodalité: l'exemple des comtes de Toulouse (IX^e-XIII^e siècles)", *Recueils de la Société Jean Bodin*, XXI: *La Monocratie*, 2, pp. 405-428, Bruselas, 1969.
- SIVÉRY, G., *Saint Louis et son siècle*, Paris, Tallandier, 1983
- _____ *Marguerite de Provence. Une reine au temps des cathédrales*, Paris, 1987.
- _____ *Blanche de Castille*, Paris, Fayard, 1990.
- SMITH, Ch.E., *Innocent III: Church Defender*, Baton Rouge, Louisiana State University Press, 1951.
- SOBREQUÉS, S., *Els barons de Catalunya. (Els grans comtes de Barcelona)*, Barcelona, Ed. Vicens Vives, col. "Biografies Catalanes", 1970.
- SOLDEVILA, F., "La figura de Pere el Catòlic a les cròniques catalanes", *Revista de Catalunya*, vol. IV, 23 (mayo-1926), pp. 405-506; reed. *Cronistes, joglars i poetes*, Barcelona, Pub. de l'Abadia de Montserrat, 1996, pp. 91-106.
- _____ *Els gran reis del segle XIII: Jaume I, Pere el Gran*, Barcelona, Vicens Vives, "Biografies catalanes", 1955; reed. 1961 y 1965.
- _____ "l'Esprit d'Oc et la Catalogne", *Cahiers du Sud*, 1943, pp. 173-181; *Vida Nova*, 14 (1958), pp. 4-14.
- _____ *Vida de Jaume I el Conqueridor*, "Biblioteca Biogràfica Catalana", 14, Barcelona, Aedos, 1958; reed. Barcelona, 1969.
- _____ *Els primers temps de Jaume I*, Barcelona, 1968.
- STRAYER, J.R., *The Albigensian Crusades*, Nueva York, 1971; reed. The University of Michigan Press, 1992.
- STRAYER, J., "La conscience du roi. Les enquêtes de 1258-1262 dans la sénéchaussée de Carcassonne-Béziers", *Mélanges Roger Aubenas*; Montpellier, 1974.
- SUÁREZ FERNÁNDEZ, L. y UDINA MARTORELL, F., "Historiografía y fuentes del reinado de Jaime I, desde 1909 a 1975", VV.AA., "Jaime I y su época". Actas del X CHCA. Ponencias, Barcelona, 1979, pp. 315-340.

- SWIFT, F.D., *The Life and Times of James the First, the Conqueror, King of Aragon, Valencia and Majorca, Count of Barcelona and Urgel, Lord of Montpellier*, Oxford, 1894.
- SUMPTON, J., *The Albigensian Crusade*, Londres, Faber & Faber, 1978.
- THOMAS LOUIS, J., "Quelques aspects peu communes de la Croisade contre les Albigeois", *Cahiers d'Histoire et d'Archeologie*, 1 (1930), pp. 257-265.
- THOUZELLIER, Ch., "La repression de l'herésie et les débuts de la Inquisition", dirs. A. FLICHE-MARTIN, *Histoire de l'Église*, vol. X Paris, 1950, pp. 291-341.
- _____ "Hérésie et Croisade au XII siècle", *Revue d'Histoire Ecclesiastique*, 49 (1954); reed. *Hérésie et Hérétiques*, cap. 2.
- _____ *Catharisme et valdeisme en Lanquedoc à la fin du XII siècle et au debut du XIII siècle. Politique pontificale-controverses*, Paris, 1966; ed. rev. Publications de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de Paris. Série recherches, XXVII, 1969; Lovaina-Paris, Beatrice Nauwelaerts, 1969; *Le Liber contra Manicheos*, cap. IV.
- _____ *Hérésie et Hérétiques. Vaudois, Cathares, Patarins, Albigeois*, Roma, "Storia e Letteratura", n° 116, 1969.
- THROOP, P.A., "Criticism of papal Crusade Policy in Old French and Provençal", *Speculum*, 13 (1938), pp. 379-412.
- TILLMAN, H., *Papst Innocenz III*, Bonn, RohrscheidGurbh, 1954.
- TIMBAL, P., *Un conflit d'annexion au Moyen Âge: l'application de la coutume de Paris au pays d'Albigeois*, Toulouse-Paris, 1950.
- TUCOO-CHALA, P., *La vicomté de Béarn*, Burdeos, 1961.
- _____ *Quand l'islam était aux portes des Pyrénées. De Gaston IV le Croisé a la Croisade des Albigeois (XI^e-XIII^e siècles)*, Biarritz, J.& D. Editions, 1994.
- VARAGNAC, A., "Croisades et Merchandise: Pourquoi Simon de Montfort s'en alla... les Albigeois", *AESC*, 1 (1946), pp. 209-218.
- VAZEILLE, J.B., "La Prise de Pujol: signification de cet épisode à la veille de Muret", VV.AA., "La bataille de Muret et la civilisation médiévale d'Oc". *Actes du Colloque de Toulouse (9-11 septembre 1963)*, AIEO (1962-1963), pp. 124-132.
- VENTURA SUBIRATS, J., *Catarisme i valdesia a las terres catalanes*, inédito, propiedad del Institut d'Estudis Catalans, Barcelona, 1959.
- _____ "El catarismo en Cataluña", *BRALB*, XXVIII (1959-60), pp. 75-168; reed. *Cahiers d'Études Cathares*, 14 (1963), pp. 3-25.
- _____ *Pere el Catòlic i Simò de Montfort. La verita sobre la croada albigea i la fidel sommi occitano-catalá*, "Bibliografia Biogràfica Aedos" n° 24, Barcelona, 1960.
- _____ *Alfons el Cast, el primer comte-rei*, Barceona, Aedos, 1961.
- _____ "La valdesia a Catalunya", *BRALB*, XXXIX (1961-1962), pp. 275-317.
- _____ *Els heretges catalans*, Barcelona, Selecta, 1963; reed. 1976.
- _____ "Catarisme i Valdesia als païses catalans", *Actas del VII CHCA*, vol. III, *Comunicaciones*, Barcelona, 1964, pp. 123-134.
- _____ "Els Occitans a Catalunya en temps de Ramón Berenguer IV", *Boletín interior informativo del Centro Comarcal Leridano*, 73 (marzo), Barcelona, 1964; *Curso Ramón Berenguer IV*, pp. 89-94.
- _____ *Els catalans i l'occitanisme* (Recull de textos aplegats i comentats per Jordi Ventura), Barcelona.
- VICAIRE, M.H., *Histoire de Saint Dominique*, 2 vols., Paris, Le Cerf, 1957, trad. A. VELASCO y A. CONCHADO, *Historia de Santo Domingo*, Barcelona, 1963.
- _____ *Saint-Dominique et ses frères: Évangile ou croisade?*, Paris, Le Cerf, 1967.
- _____ "L'affaire de paix et de foi du Midi de la France (1203-1215)", *CF*, 4 (1969), pp. 102-127.
- _____ "Les clerics de la croisade", *CF*, 4 (1969), pp. 260-281.
- _____ "Les prêcheurs et la vie religieuse de Pays d'Oc au XIII^e siècle". *CF*, s.f.
- VICENS VIVES, J., *Aproximación a la Historia de España*, 2^a ed. Barcelona, Teide, 1960.
- VIDAL, H., *Episcopatus et pouvoir épiscopal à Béziers à la veille de la croisade albigeoise, 1152-1209*, Montpellier, 1951.
- _____ "L'Aragon et la revolution montpellieraine de 1204", *Actes su XII^e Congrès d'Histoire de la Couronne de Aragón, "Montpellier, la Couronne d'Aragon et les pays de Langue d'Oc (1204-1349)"*, Montpellier, 1987, pp. 43-60.
- VINCKE, J., "Estado e Iglesia en la historia de la Corona de Aragón en los siglos XII, XIII y XIV", *Actas del VII CHCA*, vol. I, *Ponencias*, Barcelona, 1964, pp. 267-285.
- VV.AA., "Saint Louis et le pèlerinage de Rocamadour au XIII^e siècle". I *Colloque de Rocamadour (1970)*, s.l., 1973.
- VV.AA., "Montpellier, la Couronne d'Aragon et les pays de Langue d'Oc (1204-1349)". *Actes su XII^e Congrès d'Histoire de la Couronne de Aragón*, Montpellier, 1987.
- VV.AA., "De Toulouse à Tripoli. La puissance Toulousaine au XI^e siècle (1080-1208)". *Catálogo de la Exposición en el Musée des Augustins (6 enero-20 marzo 1989)*, Toulouse, Mairie de Toulouse, 1989.
- VV.AA., "La persécution du catharisme". *Actes de la 6^e Session du Centre d'Études Cathares*, 1993, Carcassonne, Colección Hérésis, 1996.
- VV.AA., "Les Cathares". *Cahiers d'Histoire*, 70 (1998), pp. 5-60.
- WAKEFIELD, W.L., *Heresy, Crusade and Inquisition in Southern France, 1100-1250*, Londres-Berkeley-Los Angeles, University of California Press, 1974.
- WARNER, H.J., *The Albigensian Heresy*, 2 vols., Londres, 1922-1928.

- WOLFF, Ph., *Histoire de Toulouse*, Toulouse, Privat, 1958; reed. 1974.
- _____ y otros, *Histoire du Languedoc*, Toulouse, 1967.
- _____ "Hérésie et croisade: Problème de critique historique", WOLFF, Ph., *Documents de l'histoire du Languedoc*, Toulouse, Privat, 1969, pp. 99-114.
- _____ "La noblesse toulousaine. Essai sur son histoire médiévale", *Regards sur le Midi médiévale*, Toulouse, 1978.
- _____ *Regards sur le Midi médiéval*, Toulouse, Privat, 1978.
- ZAMBON, F., *Paratge: els trobadors i la croada contra els càtars*, Barcelona, La flor enversa-Columna, 1998.
- ZERNER, M., *La croisade albigeoise*, Paris, Gallimard, 1979.
- _____ y PIÉCHON-PALLOU, H., "La croisade albigeoise, une revanche. Des rapports entre la quatrième croisade et la croisade albigeoise", *Revue Historique*, 541-I (1982), pp. 3-18.
- _____ "L'abbé Guy de Vaux-de-Cernay, prédicateur de croisade", *CF*, 21 (1986), pp. 183-204.
- _____ "L'épouse de Simon de Montfort et la Croisade Albigeoise", *Femmes, Mariages, Lignages, XII^e-XIV^e Siècles. Mélanges offerts à Georges Duby*, ed. J. Dufournet, A. Joris y P. Toubert, Bruselas, 1992, pp. 449-470.
- _____ "Question sur la naissance de l'affaire albigeoise", DUHAMEL-AMADO, C. y LOBRICHON, G. (coords.), *Georges Duby. L'écriture de l'Histoire*, "Bibliothèque du Moyen Age", 6, Bruselas, De Boeck Univ., 1996, pp. 427-444.
- _____ (dir), *Inventer l'hérésie? Discours polémiques et pouvoirs avant l'Inquisition*, Niza, "Collection du Centre d'Études Médiévales de Nice", 1998.
- ZIMMERMANN, M., "Les rapports de la France et de la Catalogne du X^e au XII^e siècle", *Mélanges de la Bibliothèque Espagnole*, 1977-1978, Paris, pp. 81-99.
- _____ "La datation des documents catalans du IX^e au XII^e siècle: un itinéraire politique", *AM*, 93 (1981), pp. 345-375.
- _____ "Des pays catalans à la Catalogne: genèse d'une représentation", SÉNAC, Ph. (coord.), *Histoire et archéologie des terres catalanes au Moyen Age*, Perpignan, Presses Universitaires de Perpignan, 1995, pp. 71-85.
- ZYSBERG, A., "L'État occitan n'a jamais existé", *L'Histoire*, 10 (1979), pp. 72-73.

II. 8.- La batalla de Muret (1213)

- ALIBERT, L., *Festo de l'Escolo Moundino e Centenari de Muret*, Separata de *La Terra d'Oc*, 26 (1913-1914?), pp. 124-161.
- ANATOLE, Ch., "Le souvenir de la bataille de Muret et de la dépossession des comtes de Toulouse dans les *Vidas et les Razos*", VV.AA., "La bataille de Muret et la civilisation médiévale d'Oc". *Actes du Colloque de Toulouse (9-11 septembre 1963)*, AIEO (1962-1963), pp. 11-22.
- ANGLADE, J., *La bataille de Muret (12-sept.-1213) d'après la Chanson de la Croisade*, ed. y trad., Toulouse, Privat, 1913.
- ASSIÉ, P., *La bataille de Muret d'après la "Chanson de la Croisade"*, Toulouse, 1895.
- BELPERRON, P. *La Croisade contre les Albigeois et l'union du Languedoc à la France, 1200-1249*, Paris, Plon, 1942, pp. 290-304.
- CAMBOULIVES, R., "Bataille de Muret, un *Bouvines* méridional", *Revue de Comminges*, 88 (1975), pp. 255-273.
- CARDAILLAC, X. de, "Discurso en el VII Centenario de la batalla de Muret (14 septiembre 1913)", en ALIBERT, L., *Festo de l'Escolo Moundino e Centenari de Muret*, extracto de *La Terra d'Oc*, 26 (1913-1914?), pp. 156-160.
- COUGET, A. "Note sur le champ de bataille de Muret, pendant la guerre des Albigeois", *Bulletin de la Société Archéologique du Tarn-et-Garonne*, IX (1881), pp. 220-224.
- _____ "Vestiges du champ de bataille de Muret, guerre des Albigeois", *Revue de Gascogne*, XXIII (1882), 384-391; y *Revue de Comminges*, XV (1900), 179-180.
- CHODZKO, J.B., *Une étape de l'Unité Française. Essai sur la bataille de Muret. Ses causes, son déroulement, ses conséquences*, Tesis Doctoral, Berlín, 1951-1953.
- DALMAU FARRERAS, R., *L'Heretgia albigea i la batalla de Muret*, Barcelona, R. Dalmau editor, 1960, pp. 47-58.
- DELBRÜCK, H., *Geschichte der Kriegskunst im Rahmen der politischen Geschichte*, Berlin, 1900 y 1936, vol. III, pp. 474 y ss.; ed. ingl. W.J. RENFROY, Jr., *History of the art of war within the framework of political history*, vol. III "The Middle Ages", Londres-Westport, Greenwood Press, 1982, pp. 413-414.
- DELPECH, H., *La bataille de Muret et la tactique de cavalerie au XIII^e siècle*, "Société des Langues romanes", 1 (1878), pp. 177-265; reed. *La tactique au XIII^e siècle*, 2 vols., Paris, 1886, vol. I, pp. 177-265.
- _____ *Un dernier mot sur la bataille de Muret*, Montpellier, Impr. Firmin et Cabiron, 1878, pp. 1-16 y tres planos.
- DEVIC C. y VAISSÈTE, J., "Siège et bataille de Muret. Pierre, roi d'Aragon, y est tué", *HGL*, vol. III (Paris, 1737), pp. 248-253; reed. Toulouse, 1879, vol. VI, lib. XXII, cap. lvi, pp. 421-429.
- _____ "Sur quelques circonstances de la bataille de Muret", *HGL*, vol. III (Paris, 1737), Nota 17, pp. 562-565; reed. vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 17, pp. 49-55.
- DÉVOLUY, P., "¿La bataille de Muret?", *Vivo Provenço*, 33 (7 septembre 1907).
- DIEULAFOY, A.M., "La bataille de Muret", *Mémoires de l'Institut national de France, Academie des Inscriptions et Belles Lettres*, XXXVI-2 (1899-1901), pp. 95-134.
- DUCOS, F., "Note sur une circonstance de la bataille de Muret", *Mémoires de l'Academie de Sciences, Inscriptions et Belles-Lettres de Toulouse*, 4^a serie, t. III (1853), pp. 388-396.

- DUCOS, G., *Muret. Poème*, "Pages Occitanes", fasc. I, Toulouse, Impr. H. Cléder, 1926.
- DOUAIS, C., "Notes sur trois chartes du XIII^e siècle", *Bulletin de la Société Archéologique du Midi*, 1-2 (1888), p. 68.
- ESCURA I DALMAU, X., *Crònica dels Càtars. El somni occità dels reis catalans*, Barcelona, Signament Edicions, 1996, pp. 66-78.
- EVANS, A.P., "The Albigensian Crusade", ed. K.M. SETTON, *History of the Crusades*, vol. II: "The Later Crusades", The University of Wisconsin Press, Madison, Milwaukee-Londres, 1969, pp. 300-303.
- FONS, V.P., *Notice sur l'arrondissement de Muret*, Toulouse-Muret, 1852, pp. 90-105.
- _____ "Mémoire historique sur les prieurés de Saint-Germier et de Saint-Jacques de Muret", *Mémoires de la Société archéologique du Midi*, 8 (1861-1865), pp. 74-94.
- _____ "Le château de Muret démolí par les capitouls de Toulouse", *Mémoires de l'Académie des Sciences, Inscriptions et Belles-Lettres de Toulouse*, 6 série, 4 (1866), pp. 1-11.
- _____ *Étude historique sur le cadastre de la ville de Muret de l'année 1669*, Muret, 1868.
- _____ "L'ancien pont de Muret sur la Garonne", *Mémoires de la Société Archéologique du Midi*, 9 (1871), pp. 135-140.
- _____ "Chartes inédites relatives au jugement des affaires concernant les successions des Toulousaines tués à la bataille de Muret", *Recueil de l'Académie de Législation de Toulouse*, 20 (1871), pp. 13-27.
- KÖEHLER, G., *Die Entwicklung des Hriegswesens und der Kriegführung in der Ritterzeit von Mitte des Xiten Jhrhundert bis zu dem Hussitenkriege*, Breslau, 1886-1893, vol. I, pp. 83-116.
- KOVARIK, R.J., *Simon de Montfort (1165-1218), his life and work: A critical study and evaluation based on the sources*, St. Louis University, University Microfilms, Inc. Ann Arbor, Michigan, 1963, pp. 228-264.
- La Bataille de Muret, 12 Septembre 1213*, Muret, Office de tourisme de Muret, 1996.
- LEROUX, E., "La bataille de Muret d'après les chroniqueurs contemporaines", *Revue Critique d'Histoire et de Littérature*, 6 (1878), pp. 300-308.
- LESTRADE, J., "Recueil de brochures et articles", *Archives Départementales de la Haute Garonne* (cote 4^o 225).
- _____ "Le Prieure Saint-Jacques de Muret et le Chapitre Saint-Étienne de Toulouse", *Revue Historique de Toulouse*, 1 (1914).
- LOT, F., *L'Art Militaire et les Armées au Moyen Age et dans le Proche Orient*, 2 vols., Paris, Payot, 1946, vol. II, pp. 211-216.
- MEYSSONNET, B., *La Terre qui sangue: Muret 1213*, Toulouse, P. Breinan, 1988.
- MIRET I SANS, J., "Itinerario del rey Pedro I de Cataluña, II en Aragón (1196-1213)", *BRABLB*, IV (1907-1908), pp. 104-114.
- MOLINIER, A., "La bataille de Muret d'après les Chroniques contemporaines", *HGL*, vol. VII (Toulouse, 1879), Nota 48, pp. 254-259.
- NICKERSON, H., "Oman's Muret", *Speculum*, VI (1931), pp. 550-572.
- OMAN, Ch., *The Art of war in the Middle Ages, a.d. 378-1515*, Londres, 1884; reed. 1898; reed. revisada por J.H. BEELER, Cornell University Press, Londres, 1953; 2^a ed., *A History of the Art of the War in the Middle Ages, A.D. 378-1515*, 2 vols., Londres, 1924; reed. 2 vols., Londres, Methuen & Co. Ltd., 1978, vol. I, pp. 453-467.
- PALADILHE, D., *Les grandes heures Cathares*, Evreux, Librairie Académique Perrin, 1969, pp. 144-164.
- PRIN, M. y VICAIRE, M.H., "Bernard Gui, Saint Dominique à Muret et le crucifix criblé de fleches", *CF*, 16 (1981), pp. 243-250.
- ROQUEBERT, M., *L'Épopée Cathare*, vol. II, 1213-1216: *Muret ou la dépossession*, Toulouse, Privat, 1977.
- The Cambridge illustrated Atlas of Warfare: the Middle Ages*, eds. N. HOOPER y M. BENNETT, Cambridge University Press, 1996, pp. 107-109.
- SOLDEVILA, F., "La figura de Pere el Catòlic a les cròniques catalanes", *Revista de Catalunya*, vol. IV, 23 (mayo-1926), pp. 405-506, esp. pp. 500-503.
- VENTURA I SUBIRATS, J., *Pere el Catòlic i Simò de Montfort. La verita sobre la croada albigesa i la fidel somni occitano-catalá*, "Bibliografia Biográfica Aedos", n^o 24, Barcelona, 1960, pp. 211-226.
- VERBRUGGEN, J.F., *The Art of Warfare in Western Europe during the Middle Ages. From the Eight Century to 1340*, Amsterdam-Nueva York-Oxford, 1977, pp. 16, 91, 94-95, 251-252, 280-285.
- VIGARAIL o VIGAROL, R., "La bataille de Muret", *La Terra d'Oc. Revisto Felibrenco*, L'Escolo Moundino, 1913, pp. 97-111.
- VV.AA., *La bataille de Muret et la civilisation médiévale d'Oc*. Actes du Colloque de Toulouse (9-11 septembre 1963), AIEO (1962-1963).

PRIMERA PARTE.
LA BATALLA DE LAS NAVAS DE TOLOSA
(16 julio 1212)

"El califa Ya'qûb al-Mansûr".

Su prenombre fue Abû Yûsuf y se intituló al-Mansûr bi-llâh. Su califato duró catorce años, once meses y cuatro días... Cuando se acercó su muerte [12-22 enero 1199], reunió a sus hijos y a los almohades y les hizo recomendaciones como éstas: "Os recomiendo el temor de Allâh y os recomiendo a los huérfanos y a la huérfana". Le dijo el jeque Abû Muhammad 'Abd al-Wâhid, hijo del jeque Abû Hafû Muhammad b. Yahyâ al-Hintâtî: "¡Oh señor y dueño nuestro! ¿Quiénes son los huérfanos y la huérfana?". Dijo: "Los huérfanos son los habitantes de al-Andalus y ella es la huérfana. Ay de que descuidéis lo que conviene fortificar sus muros, defender sus fronteras, ordenar sus soldados y cuidar de sus súbditos. Sabed -Allâh os ilustre- que no hay en nuestra alma más grande que su preocupación. Si Allâh nos prolongase la vida en el califato no nos detendríamos en hacer la guerra santa a sus infieles, hasta volver a hacer de ella la morada del Islam. Ahora la confiamos a Allâh y a la bondad de vuestro cuidado de ella. Mirad por los musulmanes y llevad las leyes por sus caminos rectos".

Al-Hulal al-Mawsiyya fi dikr al-Ajbar al-Marrâkusîya (1383-1384)

El rey Don Alonso Octavo, llamado el Bueno, mostró serlo en muchas cosas; y [una] fue el reconocer sus pecados, a ellos atribuyó la pérdida de la batalla de Alarcos; más haziendo penitencia dellos, y añadiendo obras de gran piedad, mereció después ganar la batalla de las Navas, una de las más famosas del mundo, y más gloriosa para España.

JUAN EUSEBIO NIEREMBERG Y OTIN, Tratado de la Virtud coronada o Corona virtuosa y virtud coronada (1643), cap. 3.

CAPÍTULO 1º. LA BATALLA Y LOS TESTIMONIOS

*Esta fue la gran batalla
Que todo el mundo decía
De las Navas de Tolosa,
Donde Dios su cruz envía,
Donde el Miramamolín
Con deshonra lo vencían.
La era de mil y docientos
Y cincuenta años corría,
Lunes catorce de julio,
Cuando el moro se perdía.*

(LORENZO DE SEPÚLVEDA,
Romances, 1551)¹

I. ANTECEDENTES GENERALES (1085-1195)

*Todo el suelo de España recorrieron,
Y de sus fértiles vegas devastaron,
Y cuando ya invencibles se creyeron
Sus progenies del Africa llamaron:
Los míseros cristianos les huyeron
Y en las altas montañas se ocultaron,
Y la Cruz del Señor fué perseguida
Del infiel por la raza maldecida.*

(NICASIO CAMILO JOVER, *Las Navas
de Tolosa*, año 1212, 1848, VI, pp. 117-118)²

La gran batalla campal de 1212 forma parte del contexto de guerra continua en el que vivían las dos civilizaciones que ocupaban la Península Ibérica desde el siglo VIII. Es esta realidad de lucha constante entre la Cristiandad hispana y el Islam de Occidente -lo que llamamos comúnmente "*Reconquista*"- la que conduce a Las Navas de Tolosa, un episodio

¹LORENZO DE SEPÚLVEDA, *Romances nuevamente sacados de las historias antiguas de la crónica de España, compuestos por... Anadióse el romance de la conquista de África en Berbería en el año de 1550 y otros diversos, como de la tabla aparece*, Amberes, Juan Steelsio, 1551, reed. A. DURÁN, "BAE", vol. 16, Madrid, 1945, nº 926, pp. 9-10, esp. p. 10.

²JOVER, N.C., "Las Navas de Tolosa, año 1212", *Glorias de España. Poesías históricas*, Madrid, Tip. F.A. Ferrer, 1848, pp. 115-151, & VI, p. 117-118.

más, aunque de primera magnitud, integrado en este enfrentamiento secular.³

Durante los siglos XI-XIII el conflicto tiene como protagonistas a los reinos hispano-cristianos, frontera de la civilización occidental latina, y a los dos imperios bereberes norteafricanos, almorávide y almohade, detentadores del dominio político de al-Andalus desde la desintegración del Califato cordobés. Al declive almorávide en la Península sucede un breve resurgir de los llamados "Segundos Reinos Taifas", rápidamente abortado desde mediados del siglo XII por los almohades, nuevos señores del Magreb. Ampliando la herencia política y territorial almorávide, los almohades reunificaron al-Andalus desde su llegada a la Península en 1146 y lo incorporaron a su gran imperio magrebí, convirtiéndolo en el escenario de una exaltada *Yihad* o guerra santa islámica contra los cristianos.⁴

³Diferentes valoraciones generales sobre el conflicto y el período histórico en SOLDEVILA, F., "Consideraciones sobre la Reconquista", *Revista de Catalunya*, III-14 (1925), pp. 127-138; SÁNCHEZ ALBORNOZ, C., "España y el Islam", *Revista de Occidente* (abril 1929), pp. 1-30; e *idem*, *España, un enigma histórico*, 2 vols., 2ª ed. Buenos Aires, 1962, vol. I, pp. 9-16 y otras; CASTRO, A., *La realidad histórica de España*, reed. 1965, pp. 180, 194 y otras; VV.AA., *La Reconquista española y la repoblación del país* (Jaca, agosto, 1947), Zaragoza, 1951; BISHKO, "The Spanish and Portuguese Reconquest, 1095-1492", *A History of the Crusades*, vol. III: *The Fourteenth and Fifteenth Century*, ed. K.M. SETTON, Wisconsin, 1975, pp. 395-456; VV.AA., *Moors and Crusaders in Mediterranean Spain*, Londres, 1976; MITRE, E., *La España medieval. Sociedades. Estados. Culturas*, Madrid, Istmo, 1979, 3ª reimpr. 1999; GLICK, T.F., *Islamic and Christian Spain in the Middle Ages*, Princeton University Press, New Jersey, 1979, trad. *Cristianos y musulmanes en la España medieval (711-1250)*, Madrid, Alianza Editorial, 1991; e *idem*, *From Muslim fortress to Christian castle. Social and cultural change in medieval Spain*, Manchester, Manchester University Press, 1995; VV.AA., "La Península Ibérica y el Mediterráneo Centro-occidental (siglos XII-XV)". *I Congreso Internacional de Historia Mediterránea*, AEM, 10 (1980); UDINA MARTORELL, F., "La Reconquista española", *La cristianità dei secoli XI e XII: coscienza e strutture di una società*, ("Miscellanea del Centro di Studi Medievali", 10), Milán, 1983, pp. 85-101; LOMAX, D.W., *La Reconquista*, Barcelona, Crítica, 1984; CANTARINO, V., *Entre monjes y musulmanes. El conflicto que fue España*, Madrid, 1986; GARCÍA, J.C., *O espaço medieval da reconquista no sudoeste da Península Ibérica*, Lisboa 1986; MENÉNDEZ PIDAL, G., *La España del siglo XIII leída en imágenes*, RAH, Madrid, 1986; FLETCHER, R., "Reconquest and Crusade in Spain, c. 1050-1150", *The Royal Historical Society Studies*, 37 (1987), pp. 31-47; GARCÍA-ARENAL, M. y VIGUERA MOLINS, Mª.J. (eds.), *Relaciones de la Península Ibérica con el Magreb (siglos XIII-XVI)*, Madrid, 1988; VV.AA., *La reconquista y repoblación de los reinos hispánicos. Actas de la V Asamblea Sociedad Española de Estudios Medievales*, Zaragoza, 1991; GERBET, Mª.C., *L'Espagne au Moyen Age (VIII-XV siècle)*, Paris, Armand Colin, 1992; *Historia de España Ramón Menéndez Pidal*, vol. 8-2, vol. 9, "La reconquista y el proceso de diferenciación política (1035-1217)", coord. M.A. LADERO QUESADA, Madrid, Espasa Calpe, 1998; vols. 10-1 y 2, "Los Reinos Cristianos en los siglos XI y XII. Economías. Sociedades. Instituciones", dir. J.Mª. JOVER ZAMORA, Madrid, Espasa Calpe, 1992; vol. 12, "La Baja Edad Media Peninsular, siglos XIII al XV. La población, la economía, la sociedad", dir. J.Mª. JOVER ZAMORA, Madrid, Espasa Calpe, 1996; vol. 13-1, "La expansión peninsular y mediterránea (c. 1212-c. 1350)", vol. I: "La Corona de Castilla", dir. J.Mª. JOVER ZAMORA, Madrid, Espasa Calpe, 1990; vol. 13-2, "La expansión peninsular y mediterránea (c. 1212-c. 1350)", vol. II, "El reino de Navarra, la Corona de Aragón, Portugal", dir. J.Mª. JOVER ZAMORA, Madrid, Espasa Calpe, 1990.

⁴Sobre la historia musulmana en esta época, LAROUÏ, A., *Histoire du Maghreb*, 2 vols., Paris, 1975; HAZARD, H.W., "Moslem North Africa, 1049-1394", *A History of the Crusades*, vol. III: *The Fourteenth and Fifteenth Century*, ed. K.M. SETTON, Wisconsin, 1975, pp. 457-485; GUICHARD, P., *Al-Andalus. Estructura antropológica de una sociedad islámica en Occidente*, Barcelona, Seix Barral, 1976; *idem*, "Les États musulmans du Maghreb", ed. G. CHAUZZI, *Maghreb médiéval*, Aix-en-Provence, 1991, pp. 79-225; e *idem*, "The Social History of Muslim Spain from the conquest to the end of the Almohad Régime (early 2nd/8th-early 7th/13th Centuries)", JAYYUSI, S. (ed.), *The Legacy of Muslim Spain*, Leiden, Brill, 1992, reed. 1994, vol. II, pp. 679-708; VIGUERA MOLINS, Mª.J., "Andalucía islámica (siglos VIII-XV): territorio, población, comunicaciones", *Actas del II Congreso de Historia de Andalucía (Córdoba, 1991)*, Córdoba, 1994, *Historia Medieval*, t. I, pp. 11-29; *idem*, *Los reinos de taifas y las invasiones magrebíes (Al-Andalus del XI al XIII)*, Madrid, Mapfre, 1992; CRUZ HERNÁNDEZ, M., "El Islam de al-Andalus en el siglo XII", *Actas del I Congreso Internacional sobre "Santo Martino" (1185-1985)*, Tuy, 1985, pp. 99-

Frente a esta potencia que aglutinaba tierras y hombres de todo el Occidente musulmán estaba la llamada *España de los Cinco Reinos* -Castilla, Corona de Aragón, León, Navarra y Portugal-⁵ una Cristiandad hispana que alternaba el ideal de guerra expansiva contra el Islam con el afán de hegemonía política y territorial de cada reino sobre sus vecinos. A éste contribuyó la separación de León y Castilla a la muerte de Alfonso VII el Emperador (1125-1157), pues debilitó a ambos reinos y dio alas a las tensiones entre los distintos poderes políticos peninsulares.⁶ De este contexto de lucha interfeudal e intermonárquica emergió el reino de Castilla como potencia preponderante en la Península desde la primera mitad del siglo XII. Ello convirtió a León y, en menor medida, a la pequeña Navarra en sus principales rivales cristianos.⁷ Ambos reinos no dudaron en volcar sus mayores esfuerzos en contener a su poderoso rival, aliándose para ello con el "enemigo natural" musulmán. La Corona de Aragón, *confederación* dinástica del reino de Aragón y los condados catalanes forjada en 1137, optó desde el primer tercio del siglo XII por una firme alianza con Castilla.⁸ Esta política aseguraba sus intereses peninsulares al tiempo que le permitía poner los ojos

107; e *idem*, *El Islam de Al-Andalus. Historia y estructura de su realidad social*, Madrid, Instituto de Cooperación con el Mundo Árabe (M.A.E.), 1992; FLETCHER, R., *Moorish Spain*, Berkeley, University of California Press, 1993; KENNEDY, H., *Muslim Spain and Portugal. A Political History of Al-Andalus*, Londres-Nueva York, Longman, 1996; e *Historia de España Ramon Menéndez Pidal*, vol. 8-2, "El retroceso territorial de al-Andalus. Almorávides y Almohades, siglos XI-XIII", coord. M^a.J. VIGUERA, Madrid, Espasa Calpe, 1997. Sobre los almohades, BASSET, H. y TERRASSE, H., *Sanctuaires et forteresses almohades*, París, 1932; MARTÍNEZ ANTUÑA, M., "Campañas de los almohades en España", *Religión y Cultura*, 29-30 (1935) pp. 53-67, 327-343 y 347-373; HUICI MIRANDA, A., "Los almohades en Portugal", *Anais da Academia Portuguesa da Historia*, 5 (1954), pp. 29-51; e *idem*, *Historia política del Imperio Almohade*, 2 vols., Tetuan, 1956-1957; LE TOURNEAU, R., *The Almohad Movement in North Africa in the Twelfth and Thirteenth Centuries*, New Jersey, Princeton, 1969; BARBOUR, N., "La guerra psicológica de los almohades contra los almorávides", *Boletín de la Asociación Española de Orientalistas*, II (1966), pp. 117-130; VV.AA., "Beréberes", *Al-Qantara*, 11 (1990), pp. 379-508; VIGUERA MOLINS, M^a.J., "Al-Andalus en época almohade", *Actas del V Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía: "Andalucía entre Oriente y Occidente (1236-1492)"*, Córdoba, 1988, pp. 9-29; e *idem* (coord.), "Informe: los Almohades", *Historia* 16, 227 (marzo 1995), pp. 47-74; y FLETCHER, M., "Al-Andalus and North Africa in the Almohade Ideology", JAYYUSI, S. (ed.), *The Legacy of Muslim Spain*, Leiden, Brill, 1992, reed. 1994, vol. I, pp. 235-258.

⁵La expresión *Cinco Reinos* fue utilizada por RODRIGO JIMÉNEZ DE RADA en la primera mitad del siglo XIII, MITRE, *La España medieval*, p. 14. Luego se ha hecho célebre gracias a la importante obra de MENÉNDEZ PIDAL, R., *El Imperio Hispánico y los Cinco Reinos. Dos épocas en la estructura política de España*, Madrid, 1950.

⁶Sobre este período, véase RECUERO ASTRAY, M., *Alfonso VII, Emperador. El imperio hispánico en el siglo XII*, León, 1979.

⁷Para el reino de León, SUÁREZ FERNÁNDEZ, L. y UDINA MARTORELL, F. y SUAREZ BILBAO, F., "Historia política del reino de León (1157-1230)", *El reino de León en la Alta Edad Media*, t. IV: *La monarquía (1109-1230)*, pp. 215-350. Para Navarra, LACARRA DE MIGUEL, J.M^a., *Historia política del reino de Navarra desde sus orígenes hasta su incorporación a Castilla*, 3 vols., Pamplona, ed. Aranzadi, 1972; LEROY, B., *Historia del Reino de Navarra*, San Lorenzo de El Escorial, 1986; y FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, L.J., "Navarra", *Historia de España Ramon Menéndez Pidal*, vol. 9, pp. 646-660.

⁸Entre otros títulos: UBIETO ARTETA, A., *Creación y desarrollo de la Corona de Aragón*, Zaragoza, 1987; GONZÁLEZ ANTÓN, L., FERRER, R. y CATEURA, P., *La consolidación de la Corona de Aragón*, t. IV, Barcelona-Zaragoza, Editorial Aragó, 1988; SARASA SÁNCHEZ, E., "La Corona de Aragón en la primera mitad del siglo XIII. (Feudalización, institucionalización y proyección mediterránea)", VV.AA., "Fernando III y su época". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 379-398; y SESMA MUÑOZ, J.A., "Aragón y Cataluña", *Historia de España Ramon Menéndez Pidal*, vol. 9, "La reconquista y el proceso de diferenciación política (1035-1217)", vol. 9, Parte IV, pp. 661-752.

en una lenta pero continua expansión feudal sobre la fragmentada nobleza occitana. Por su parte, Portugal protagonizaba una dura lucha con los almohades al tiempo que buscaba en Castilla un aliado frente a las veleidades expansionistas leonesas.⁹

Aunque muchas veces los motivos territoriales, dinásticos o feudales la dejaran en segundo plano, el telón de fondo de la España de los siglos XI-XIII siempre fue la lucha expansiva contra los musulmanes. En ella era fundamental la posesión de los castillos y de las grandes ciudades fortificadas, verdaderos ejes sobre los que se apoyaba el control del territorio. Las operaciones de conquista, desmatelamiento o reconstrucción de castillos y las campañas previas, simultáneas o posteriores de saqueo, destrucción y logro de botín constituían la forma básica de hacer la guerra en este período.¹⁰ Por contra, las batallas

⁹Sobre Portugal puede verse HERCULANO, A., *Historia de Portugal*, 4 vols., Lisboa, 1875-1878; ALMEIDA, F. de, *História de Portugal*, Coimbra, 1922, vol. I; HUICI MIRANDA, A., "Los almohades en Portugal", *Anais da Academia Portuguesa da Historia*, 5 (1954), pp. 29-51; LIVERMORE, H., *A New History of Portugal*, O.U.P., 1966; - OLIVEIRA MARQUES, A.H., *History of Portugal*, 2 vols., Nueva York-Londres, 1972; VERÍSSIMO SERRÃO, J., *Historia de Portugal*, vol. I (1080-1415), Lisboa, Verbo, 1978; MATTOSO, J., *Identificação de um país. Ensaio sobre as origens de Portugal, 1096-1325*, 2 vols., Lisboa, 1985-1986; *idem*, *História de Portugal. Segundo Volume: A Monarquia Feudal (1096-1480)*, Lisboa, Ed. Estampa, 1993; e *idem*, "Portugal", *Historia de España Ramon Menéndez Pidal*, vol. 9, pp. 581-604; DAVID, H., "Os portugueses nos livros de *Repartimento da Andaluzia* (seculo XIII)", *Revista da Faculdade de Letras*, 2ª Serie, Oporto, 3 (1986), pp. 51-75; e *idem*, "Os portugueses e a Reconquista castelhana e aragonesa do seculo XIII", *Actas das II Jornadas Luso-Espanholas de Historia Medieval*, Oporto, 1987, vol. III (*separata*).

¹⁰GARCÍA FITZ, *Castilla y León frente al Islam*, 1998, pp. 59-170 y 171-277. Sobre la importancia de los castillos, entre otros muchos títulos, véase GAUTIER DALCHÉ, J., "Châteaux et peuplements dans la Péninsule Ibérique (X^e-XIII^e siècles)", *Flaran I. Châteaux et peuplements en Europe Occidentale du X^e au XIII^e siècle*, Auch, 1979, pp. 93-107; e *idem*, "Reconquête et structures de l'habitat en Castille", *Castrum 3: Guerre, fortification et habitat dans le monde méditerranéen au Moyen Âge (24-27 novembre 1985)*, Madrid, Casa de Velázquez-École Française de Rome, 1988, pp. 199-206; DURAND, R., "Guerre et fortification de l'habitat au Portugal aux XII^e et XIII^e siècles", *Ibidem*, pp. 179-186; MOLÉNAT, J.P., "Villes et forteresses musulmanes de la region toledane disparus après l'occupation chrétienne (s. XII-XV siècles)", *Ibidem*, pp. 215-224; QUINTANILLA, M^a. C., "La tenencia de fortalezas en Castilla durante la Baja Edad Media", *En la España Medieval*, V-2 (1986), pp. 861-895; MORA-FIGUEROA, L. de, "Arquitectura militar cristiana en la Edad Media española: estado de la cuestión", *II Congreso de Arqueología Medieval Española. I. Ponencias*, Madrid, 1987, pp. 48-58; *idem*, *Glosario de Arquitectura Defensiva Medieval*, Cádiz, 1994; e *idem*, "Influjo recíprocos entre la fortificación islámica y la cristiana en el medievo hispánico", *Actas del Congreso Internacional "Fortificaciones en al-Andalus"*, Algeciras, 1998, pp. 147-155; ACIEN ALMANSA, M., "Poblamiento y fortificación en el sur de al-Andalus. La formación de una país de Husûn", *III Congreso de Arqueología Medieval Española, I, Ponencias*, Oviedo, 1989, pp. 135-150; PÉREZ DE TUDELA, M^a.I., "El castillo, núcleo y catalizador de la vida militar", *Castillos Medievales del Reino de León*, León, 1989, pp. 101-112; *idem*, *Arquitectura militar castellano-leonesa. Significado histórico y Glosario (S. VI-XIII)*, Madrid, Castellum, 1991; e *idem*, "El castillo señorial en su contexto histórico", *La fortaleza medieval. Realidad y Símbolo*, Alicante, 1998, pp. 163-176; CASTRILLO LLAMAS, M^a. C., "Fortificaciones, elementos defensivos y organización militar en los fueros castellanos y leoneses de la Edad Media (siglos XI-XIII)", *AEM*, 25-1 (1995), pp. 39-66; GUTIÉRREZ GONZÁLEZ, J.A., *Fortificaciones y feudalismo en el origen y formación del reino leonés (siglos IX-XIII)*, Valladolid, Universidad de Valladolid, 1995; VV.AA., "La Fortaleza Medieval. Realidad y Símbolo". *Actas XV Asamblea General de la Sociedad Española de Estudios Medievales*. eds. J.A. BARRIO BARRIO y J.V. CABEZUELO PLIEGO, Alicante, 1998; y LADERO QUESADA, M.A., "Les fortifications urbaines en Castille aux XI^e-XV^e Siècles: Problématique, financement, aspects sociaux", HEERS, J. (ed.), *Fortifications, portes de villes, places publiques dans le Monde Méditerranéen*, Paris, s.f., pp. 145-176. Sobre la guerra de asedio puede consultarse: BRADBURY, J., *The Medieval Siege*, Woodbridge, 1992; ROGERS, R., *Latin Siege Warfare in the Twelfth Century*, Oxford, 1993; CORFIS, I.A. y WOLFE, M., *The Medieval City under Siege*, Woodbridge, 1995; y GARCÍA FITZ, F., "Tecnología militar y guerra de asedios. La experiencia castellano-leonesa, siglos XI al XIII", eds. G. de BOE y F. VERHAEGUE, *Military Studies in Medieval Europe*, Zellik, 1997, pp. 33-41.

campales, episodios bélicos muy premeditados de consecuencias militares y repercusiones morales importantes, jalonaban sólo muy excepcionalmente el conflicto.

Entre 1150 y 1211, una serie de circunstancias estructurales -desde mediados del siglo XII- y coyunturales -desde finales de siglo- contribuyeron a reimpulsar e intensificar la pugna secular entre cristianos y musulmanes. De forma esquemática son las siguientes:¹¹

1) Geo-económicas:

La batalla de Las Navas de Tolosa se integra en un gran y complejo proceso de rectificación de las estructuras económicas, sociales y políticas de las sociedades mediterráneas, las cuales entre 1180 y 1220 trataron de hacerse con el control de los centros productivos de cereales y de las grandes rutas del oro y de los esclavos. Entre 1150 y 1212 se observan un conjunto de circunstancias económicas de carácter geo-estratégico que favorecen un enfrentamiento a gran escala de los almohades y los reinos hispano-cristianos. Se establece entonces un eje que atraviesa Europa Occidental uniendo los centros industriales de Flandes, norte de Francia e Inglaterra con los puertos italianos. Paralelamente, los productos del norte de Africa son objeto de disputa entre los mercaderes pisanos, catalanes y genoveses, competencia que ganan estos últimos logrando establecer con el Imperio Almohade una red de intercambios con base en los puertos norteafricanos cuyo objetivo era el oro subsahariano que necesitaba la industria genovesa. Contra esta situación, que Genova defendía sosteniendo al Imperio Almohadem chocaban los intereses económicos de catalanes, castellanos y pisanos, y los político-religiosos del Pontificado, todos ellos proclives a un control del mediodía peninsular por parte del reino de Castilla.¹²

¹¹El esquema general es de RUIZ DOMÉNEC, "El significado histórico de la batalla de Las Navas de Tolosa", pp. 586-589.

¹²Sobre estas circunstancias, KRUEGER, H.C., "Genoese trade with Northwest Africa in Twelfth century", *Speculum*, VIII (1933), pp. 377-395; *idem*, "The ware of exchanges in the genoese-african traffic of the XIIth century", *Speculum*, XII (1937), pp. 57-71; *idem*, "Early Genoese trade with Atlantic Morocco", *Medievalie et Humanistica*, III, 1945; LÓPEZ, R.S., *Studi sull'economia genovese nel Medio Evo, I, Genovesi in Affrica Occidentale*, Turin, 1936, pp. 3-61; *idem*, "Le facteur économique dans la politique africaine des Papes", *Revue Historique*, 198 (1947), pp. 178-188; BAUTIER, R.H., "Les relations commerciales entre l'Europe et l'Afrique du Nord et l'équilibre économique méditerranéen du XIIe au XIV siècle", *Bulletin du Comité des travaux historiques et scientifiques*, 1953-1954, pp. 104-106; *idem*, "Les grands problèmes politiques et économiques de la Méditerranéen médiévale", *Revue Historique*, 234 (1965), pp. 1-28; DUFOURCQ, Ch.E., *L'Espagne Catalane et le Maghrib aux XIII^e et XIV^e siècles. De la bataille de las Navas de Tolosa (1212) à l'avènement de sultan mérinide Abou-l-Hasan (1331)*, 2 vols., Paris, 1966; trad. catalana *L'Expansió catalana a la Mediterrània occidental, S. XIII-XIV*, Barcelona, 1969; *idem*, "Les relations du Maroc et de la Castille pendant la première moitié du XIII^e siècle", *Revue d'Histoire et de Civilisation du Maghreb*, 5 (1968), pp. 37-62. DEVISSE, J., "Routes de commerce et échanges en Afrique occidentale en relation avec la Méditerranéen. Un essai sur le commerce africain médiéval", *Revue d'Histoire Economique et Sociale*, 50 (1972), pp. 42-73 y 357-397; PISTARINO, G., "Genova e l'Islam nel Mediterraneo occidentale (secc. XII-XIII)", *AEM*, 10 (1980), pp. 189-205; *idem*, "Genova e il Maghreb nel secclo XII", *Italia e Algeria, aspetti storici di una amicizia mediterranea*, Milán, 1982, pp. 23-68; *idem*, *La capitale del mediterraneo: Genova nel Medioevo*, Génova, 1993; FERRER I MALLOL, M^a.T., "Catalans i genovesos durant el segle XIII: El

2) Geo-políticas:

En el siglo XII puede establecerse una clara zona de conflicto entre las potencias feudales del norte y del sur de Europa, una franja que se extendería desde el Océano Atlántico en el oeste al Mar Mediterráneo en el este y a lo largo de la ladera norte de los Pirineos, incluyendo Gascuña, el Languedoc, Provenza, Lombardía y el Valle del Po. Según Esther Pascua, a principios del siglo XIII los reinos de la Península Ibérica habrían cedido en su intento de proyección hacia el norte, volviendo sus ojos de nuevo hacia el sur de la Península. Con unas monarquías consolidadas gracias al predominio militar y al control de los castillos, las razones de este giro se encontrarían en el inferior desarrollo institucional y diplomático de los reinos hispano-cristianos respecto de sus rivales del norte de los Pirineos, así como en la incapacidad de la nobleza feudal hispánica para diversificar sus intereses en zonas de complejas relaciones nobiliarias -como el Languedoc y Aquitania-. Ello explicaría su total dedicación a la guerra de conquista contra los musulmanes para la que se encontraba mejor preparada. La incapacidad castellana en 1208 para asegurar sus conquistas militares y hacer valer su derecho sobre los territorios gascones -dote de la reina Leonor de Inglaterra, esposa de Alfonso VIII-, y el frenazo radical y definitivo al tradicional proyecto catalano-aragonés de dominación sobre Occitania en 1213 estarían en relación directa con la victoria de 1212: a la imposibilidad de proyección hispano-cristiana hacia el norte de los Pirineos corresponde la expansión hacia el sur peninsular musulmán.¹³

3) Militares:

Entre finales del siglo XII y principios del XIII se extiende un clima muy favorable a la guerra exterior de conquista entre la aristocracia guerrera del Occidente medieval. Este hecho tiene un síntoma evidente en la evolución del armamento. La renovación de las armas ofensivas y defensivas -loriga, casco, silla de arzones altos, etc.- dota al caballero cristiano de una capacidad bélica que es causa y, al tiempo, consecuencia de su voluntad de llevar a cabo una *agresión de dominio* -de conquista y ocupación, por tanto- sobre las sociedades que rodean la Cristiandad o que ésta considera sus enemigas. Estimulada por la ética caballeresca y la ideología de Cruzada que proclama la Iglesia, esta agresión queda

declivi d'una amistat", *AEM*, 26-2 (1996), pp. 783-823; JEHEL, G., "Les relations entre Gênes et le Maghreb occidental au Moyen Age, aspects politiques et économiques", VV.AA., *L'Occident musulman et l'Occident chrétien au Moyen Age*, coord. M. HAMMAM, Rabat, Publications de la Faculté des Lettres, 1995, pp. 107-122; *idem*, *Les Génois en Méditerranée occidentale (fin XIe-début XIV siècle)*, *Ébauche d'une stratégie pour en empire*, Centre d'Histoire des Sociétés, Université de Picardie, Amiens-Paris, 1993; *idem*, "Gênes et le Maghreb au Moyen Age", *Studia Magrebini*, 1990, pp. 59-86.

¹³Planteamiento de PASCUA ECHEGARAY, E., *Estructuras políticas y dinámica inter-monárquica en la Europa del siglo XII*, Tesis Doctoral, Univ. Complutense de Madrid, 1993, pp. 261 y 610 y 626. Publicada con el título *Guerra y pacto en el siglo XII: la consolidación de un sistema de reinos en Europa occidental*, Madrid, CSIC, 1996.

convertida entonces en la actividad primaria y fundamental del caballero occidental cristiano, en la clave de su éxito personal y político.¹⁴

4) Ideológico-mentales:

El siglo XII es testigo de la maduración de la "ideología de la guerra santa" en la Península Ibérica. Ello supone la reactivación de la idea de una Cruzada peninsular antimusulmana. La creación y propagación de una auténtica "teología de la guerra" -la idea de *Cruzada*-, que hace de ésta un acto religioso trascendente, necesario y obligatorio frente a un enemigo demonizado al que se puede y se debe aniquilar, se convertiría en el "elemento provocador y encauzador de la acción" a la que conducen las circunstancias de otro orden arriba comentadas.¹⁵ La "africanización" de al-Andalus, es decir, la radicalización de la

¹⁴Sobre la caballería citamos aquí algunos títulos señeros, mientras que lo de FLORI y otros autores irán apareciendo a lo largo del texto: GAUTIER, L., *La chevalerie*, París, 1884, reed. Bellegarde, 1960; KEEN, M., *Chivalry*, reed. New Haven-Londres, Yale University Press, 1990, trad. *La Caballería*, Barcelona, Ariel, 1986; DUBY, G., "Les origines de la chevalerie", *Ordinamenti militari in Occidente nell'alto medioevo*, Spoleto, 1968, pp. 739-761; *idem*, "Lignage, noblesse et chevalerie au XII^e siècle dans la région mâconnaise", *AESC*, 4-5 (1972), pp. 803-824; *idem*, "La diffusion du titre chevaleresque sur le versant méditerranéen de la Chrétienté latine. Essais à la mémoire de Robert Boutruche", París, PUF, 1976, reed. *La Noblesse au Moyen Age*, París, 1976, pp. 39-70; más divulgativo *idem*, *El siglo de los caballeros*, Madrid, Alianza Editorial, 1995; y como recopilación *idem*, *Féodalité*, París, Gallimard, 1997; BARBER, R., *The Knight and Chivalry*, Nueva York, 1982 (1^a ed. 1970); e *idem*, *The reign of chivalry*, Londres, 1980; KOHLER, E., *La aventure chevaleresque. Idéal et réalité dans le roman courtois*, París, 1974; CARDINI, F., "La tradizione cavalleresca nell'Occidente Medievale", *Quaderni Medievali*, 2 (1976), pp. 125-142; *idem*, *La Cavalleria: una questione da riproporre*, Florencia, 1982; e *idem*, *Alla radici della Cavalleria Medievale*, Florencia, La Nuova Italia Editrice, 1982; MORRIS, C., "Equestris ordo: Chivalry as a Vocation in the Twelfth century", *Studies in Church History*, 15 (1978), pp. 87-97; WECKE, H. de, *La cavalerie à travers les âges*, París, 1980; RUIZ DOMÉNEC, J.E., "L'idea della cavalleria medievale come una teoria ideologica della società", *Nuova Rivista Storica*, 65 (1981), 341-367; e *idem*, *El laberinto cortesano de la caballería*, 2 vols., Barcelona, 1981-1982; HARPER-BILL, Ch. y HARVEY, R. (eds.), *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood. Papers from the... Strawberry Hill Conferences*, 3 vols., Woodbridge, The Boydell Press, 1986-1990.

¹⁵Una evolución general de la vasta historiografía sobre la Idea de Cruzada puede verse en JOURNET, C., "La Guerre Sainte et la Croisade", *Nova et Vetera*, 12, Friburgo, 1929; e *idem*, "De la Croisade à la mission", *Nova et Vetera*, 23, Friburgo, 1948; ERDMANN, K., *Die Entstehung des Kreuzzugsgedankens*, "Forschungen zur Kirchen und Geitesgeschichte", 6, Stuttgart, 1935, reed. inglesa M.W. BALDWIN y W. GOFFART, *The Origin of the Idea of Crusade*, Princeton, Princeton University Press, 1977; DELARUELLE, E., "Essai sur la formation de l'idée de croisade", *Bulletin de Littérature Ecclésiastique*, 42 (1941), pp. 24-45 y 86-103; 45 (1944), pp. 13-46 y 73-90; 54 (1953), pp. 226-239; 55 (1954), pp. 50-63; e *idem*, *L'idée de Croisade au Moyen Âge*, Turin, Bottega d'Erasmus, 1980; VILLEY, M., *La Croisade. Essai sur la formation d'une théorie juridique*, París, 1942; e *idem*, "L'idée de croisade chez les juristes du Moyen Âge", *Relazioni del X congresso internazionale di scienze storiche: III, Storia del Medio Evo*, Florencia, 1955; ALPHANDERY, P. y DUPRONT, A., *La Chrétienté et l'idée de Croisade, L'Évolution de l'Humanité*, Vols. XXXVIII-XXXVIII bis, París, 1954 y 1959; ROUSSET, P., "L'idée de croisade chez les chroniqueurs d'Occident", *Relazioni X Congresso Intern. di Scienze Storiche* (Roma 1955), vol. III, Florencia, 1955, pp. 547-563; e *idem*, *Histoire d'une ideologie: la Croisade*, Lausana, 1983; RUNCIMAN, S., "The Decline of the Crusading Idea", *Storia del medioevo, Relazioni del X Congresso Internazionali di Scienze Storiche, III, Biblioteca storica Sansoni*, n.s. 24 (1955), Florencia, pp. 637-652; BRUNDAGE, J.A., "Cruce signati: the rite for taking the Cross in England", *Traditio*, 20 (1966), pp. 289-296; *idem*, *Medieval canon law and the crusader*, Madison, Milwaukee-Londres, 1969; *idem*, "Holy War and the medieval lawyers", ed. T. MURPHY, *The Holy War*, Columbus, 1976, pp. 99-140; e *idem*, *The Crusades, Holy War and the Canon Law*, Hampshire, Variorum Reprints, 1991; CARDINI, F., "La Storia e l'Idée di Crociata negli Studi Oderni", *AEM*, 5 (1968), pp. 641-662; *idem*, *Le crociate tra il mito e la storia*, Roma, 1971; *idem*, *Il movimento crociato*, Florencia, 1972; e *idem*, "La guerra santa nella cristianità", VV.AA., *Militia Christi e Crociata nei secoli XI-XIII. XI^a Settimana Internazionali di Studi Medievali*, Milán, Università Catholica del Sacro Cuore, 1992, pp. 387-399; LEJEUNE, R., "L'ésprit de la Croisade dans l'épopée occitane", *CF*, 4 (1969), pp. 143-173; RICHARD, J., *El espíritu de Cruzadas*, París, 1969; *idem*, "La

intolerancia religiosa hacia los no musulmanes por parte de almorávides y, sobre todo, de almohades, ayudará a la penetración de esta idea de Cruzada en la ideología de guerra tradicional -de Reconquista- de los hispano-cristianos.¹⁶ Asimismo, acontecimientos

croisade, l'évolution des conceptions et des strategies", MURRAY, A.V. (ed.), *From Clermont to Jerusalem. The Crusades and crusaders societies, 1095-1500*, "International Medieval Research", 3, Turnhout, 1998, pp. 3-25; BLAKE, E.O., "The formation of the Crusade Idea", *Journal of Ecclesiastical History*, 21 (1970), pp. 11-32; PURCELL, M., "Changing Vies of Crusade in the Thirteenth Century", *English Historical Review*, 7 (1972), pp. 3-19; COWDREY, H.E.J., *The genesis of the Crusades: the springs of the Holy War, The Holy War*, Th. P. MURRAY ed. Columbus, 1976, pp. 9-31; trad. española *La génesis de las Cruzadas: el nacimiento de las ideas occidentales de la guerra santa*, Holy War, Columbus, T. Murphy, 1976; *idem*, *Popes, Monks and Crusaders*, Londres, 1984; RILEY-SMITH, J.S.C., "An Approach to Crusading Ethics", *Reading Medieval Studies*, 6 (1980), pp. 3-20; RILEY-SMITH, L. y J., *The Crusade. Idea and reality, 1095-1274*, "Documents of Medieval History", nº 4, Londres, 1981; *idem*, "Crusading as an act of love", *History*, 65 (1980), pp. 177-192; CONNELL, Ch. W., "Pro and anti-crusade propagande. An overview", *Literary and Historical perspectives of the Middle Ages* (1982), pp. 208-220; MORRIS, C., "Propaganda for war: the Dissemination of the Crusading Ideal in the Twelfth Century", *Studies in Church History*, 20 (1983), pp. 79-101; VV.AA., "Les Épopées de la Croisade". *Premier Colloque international (Trèves, 6-11 août 1984)*, ed. K.H. BENDER, Stuttgart, 1987; GILCHRIST, J., "The Papacy and War against the Saracens", *The International History Review*, 10-2 (1988), pp. 174-197; FLORI, J., "Pour eshalcier sainte crestienté. Croisade, guerre sainte et guerre juste dans les anciennes chansons de geste françaises", *Le Moyen Age*, 97-2 (1991), pp. 171-188; *idem*, "Croisade et chevalerie, convergence idéologique ou rupture?", *Femmes, Mariages, Lignages, XII-XIV siècles, mélanges offerts à Georges Duby*, col. "Bibliothèque du Moyen Age, Bruselas, 1992, pp. 157-176, reed. *Croisade et chevalerie, XIe-XIle siècles*, "Bibliothèque du Moyen Âge", nº 12, Paris-Bruselas, De Boeck Université, 1998, nº 5; *idem*, "L'Eglise et la guerre sainte de la Paix de Dieu à la Croisade", *AESC*, 2 (1992), pp. 88-99 [453-466], reed. *Croisade et chevalerie, XIe-XIle siècles*, nº 1; *idem*, "Le pape, l'ermite et le chevalier: les métamorphoses d'un thème de croisade. L'assistance aux chrétiens opprimés, des chroniques aux chansons de geste", *Romania*, 111 (1990 [1993]), pp. 37-56, reed. *Croisade et chevalerie, XIe-XIle siècles*, nº 11; *idem*, "De la chronique de croisade à l'épopée... ou bien l'inverse?", *Perspectives Médiévales*, 1994, pp. 36-44; *idem*, "La croisade, un idéal pour les chevaliers", *Notre Histoire*, 127 (nov. 1995), pp. 14-17; *idem*, "L'idea di crociata", RACINE, P. (ed.), *Piacenza e la prima crociata*, Piacenza, 1995, pp. 15-33; *idem*, "La préparation spirituelle de la croisade: l'arrière-plan éthique de la notion de *miles Christi*", VV.AA., "Il Concilio di Piacenza e la Crociata". *Actes du Colloque International de Piacenza (4-6 mayo 1995)*, Piacenza, 1996, pp. 179-192; *idem*, "Église et chevalerie au XIle siècle", BUSCHINGER, D. y SPIEWOK, W. (eds.), *Les ordres militaires au Moyen Age (Wodan, nº 67)*, 1996, pp. 47-69; *idem*, "L'idée de croisade dans quelques chansons de geste du cycle de Guillaume d'Orange", *Medioevo Romano*, 21-2/3 (1997), pp. 476-495; GARCÍA-GUIJARRO RAMOS, L., *Papado, cruzadas y órdenes militares, siglos XI-XIII*, Madrid, Cátedra, 1995; DUPRONT, A., *Le Mythe de Croisade*, 4 vols., Paris, Gallimard, 1997; MURRAY, A.V. (ed.), *From Clermont to Jerusalem. The Crusades and crusaders societies, 1095-1500*, "International Medieval Research", 3, Turnhout, 1998.

¹⁶Sobre esta cuestión puede verse: BENITO RUANO, E., "España y las Cruzadas", *Anales de Historia Antigua y Medieval*, 2 (1951-1952), pp. 92-120; ERDMANN, K., *A idea de cruzada em Portugal*, Coimbra, 1940; GOÑI GAZTAMBIDE, J., *Historia de la Bula de Cruzada en España*, Vitoria, Editorial del Seminario, 1958; MARAVALL, J.A., "La idea de Reconquista en España durante la Edad Media", *Arbor*, 28 (*Estudios sobre Historia de España*), Madrid, 1965, pp. 177-212; LABANDE, E.R., "Pélerins et combattants français en Espagne aux XI^e et XII^e siècles", *Mélanges de la Bibliothèque Espagnole*, 1977-1978, Paris, pp. 25-38; VICTORIO MARTÍNEZ, J.J., "L'esprit de Croisade dans l'épique castillane", *Marche Romane*, 29 (1979), pp. 93-101; RIVERA RECIO, J.F., "Rodrigo Ximénez de Rada y la nueva cruzada de Occidente", *Historia de la Iglesia en España*, dir. R. GARCÍA VILLOSLADA, II-1, Madrid, BAC, 1982, pp. 482-485; UDINA MARTORELL, F., "La Reconquista española", *La cristianità dei secoli XI e XII; coscienza e strutture di una società*, Milán (Miscellanea del Centro di Studi Medievali), 10, 1983, pp. 85-101; KRUS, L., "Tempo de Godos e Tempo de Mouros: as memórias da Reconquista", *O Estudo da História*, 2ª Serie, 2 (1986-1987), pp. 58-74; THORP, N., "La Gran Conquista de Ultramar et les origines de la Chanson de Jerusalem", VV.AA., "Les Épopées de la Croisade". *Premier Colloque international (Trèves, 6-11 août 1984)*, ed. K.H. BENDER, Stuttgart, 1987, pp. 76-83; SÁNCHEZ PRIETO, A.B., *Guerra y guerreros en España según las fuentes canónicas de la Edad Media*, Madrid, 1990; BALBI, G.P., "Lotte antisaracene e militia Christi in ambito iberico", VV.AA., "Militia Christi e Crociata nei secoli XI-XIII". XI^a Settimana Internazionale di Studi Medievali, Milán, Università Catholica del Sacro Cuore, 1992, pp. 519-545; MARÍN GUZMÁN, R., "Crusade in al-Andalus", *Islamic Studies*, 31 (1992), pp. 287-318; MILHOU, A., "De Rodrigue le pêcheur à Ferdinand le restaurateur", ed. J. FONTAINE y Ch. PELLISTRANDI (eds.), *L'Europe héritière de l'Espagne wisigothique*, Madrid, Casa de Velázquez, 1992, pp. 365-382; ZIMMERMANN, M., "Conscience gothique et affirmation nationale dans la genèse de la Catalogne (IX^e-XI^e siècles)", *L'Europe héritière de l'Espagne Wisigothique. Colloque International du CNRS*,

impactantes bien instrumentalizados como el desastre de Alarcos de 1195 favorecerían la expansión de este sentimiento, acentuando la sensación de peligro constante que regía la vida de los reinos hispanos entre 1086 y 1212.

5) Peninsulares:

Asegurado en gran parte el control del valle de Tajo tras la conquista de Toledo, el escenario de la lucha entre cristianos y musulmanes se desplaza hacia el sur a partir del siglo XII. Desde 1150 estos factores estructurales se traducen en la voluntad del reino de Castilla por controlar el valle del Guadiana y bloquear los pasos de Sierra Morena mediante un sistema de fortalezas puestas en manos de las Ordenes Militares -sobre todo la Orden de Calatrava-.¹⁷ El control de las llanuras manchegas y de los pasos de la Sierra se convierte así en el objetivo expansivo real de los monarcas castellanos desde mediados de siglo.¹⁸ Los caballeros de las ciudades fronterizas castellanas y, sobre todo, las novedosas órdenes de monjes-caballeros -Temple y Hospital, primero, Calatrava y Santiago después- constituyen la punta de lanza de la expansión cristiana.¹⁹ Juntas protagonizan el enfrentamiento con el

París, 1992, pp. 51-67; MARTÍN, J.L., "La Pérdida y Reconquista de España a la luz de las Crónicas y del Romancero", VV.AA., "Repoblación y Reconquista". III Curso de Cultura Medieval (23-28 septiembre 1991), Aguilar de Campoó, 1994, pp. 9-16; TULIANI, M., "La idea de reconquista en un manuscrito de la *Crónica General* de Alfonso X el Sabio", *Studia Historica. Historia Medieval*, 12 (1994), pp. 3-23; BOISSELIER, S., "Réflexions sur l'idéologie portugaise de la Reconquête, XII^e-XI^e siècles", *Mélanges de la Casa de Velázquez*, 30, 1 (1994), pp. 139-167; ALVIRA CABRER, M., "Las Cruzadas y la España Medieval", *Historia* 16, 229 (mayo 1995), pp. 82-90; RODRÍGUEZ GARCÍA, J.M., "Fernando III y sus campañas en el contexto cruzado europeo, 1217-1252", VV.AA., "Fernando III y su época". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 207-217; *idem*, "Idea and Reality of Crusade in Alfonso's X Reign Castile and Leon", BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade. Actes du Colloque de la "Society for the Study of the Crusades and the Latin East"*, (Clermont-Ferrand, 22-25 juin 1995), París, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 379-390; BIZARRI, H.O., "La idea de reconquista en el *Libro de los Doze Sabios*", *Revista de Filología Española*, 76/1-2 (1996), pp. 5-29; GONZÁLEZ JIMÉNEZ, M., "La idea y práctica de la Cruzada en la España medieval: las cruzadas de Alfonso X", *Actas de las V Jornadas Nacionales de Historia Militar (Sevilla, 9-12 mayo 1995): El Mediterráneo: hechos de relevancia histórico-militar y sus repercusiones en España*, Sevilla, Cátedra "General Castaños", 1997, pp. 171-186; y CONRAD, Ph., *Histoire de la Reconquista*, París, 1998.

¹⁷Véase AYALA MARTÍNEZ, C. de, "Fortalezas castellanas de la Orden de Calatrava en el siglo XII", *En la España Medieval*, 16 (1993), pp. 9-35.

¹⁸Sobre los intereses estratégicos en esta zona, véase GUICHARD, P. y BURESI, P., "L'espace entre Sierra Morena et Manche à l'époque almohade", *Actas de "Alarcos 1195". Congreso Internacional Conmemorativo del VIII centenario de la batalla de Alarcos*, ed. R. IZQUIERDO y F. RUIZ, Cuenca, 1996, pp. 125-143. Sobre su organización, CABRERA MUÑOZ, E., "Del Tajo a Sierra Morena", GARCÍA DE CORTÁZAR, J.A. y otros, *Organización social del espacio en la España Medieval. La Corona de Castilla en los siglos VIII al XV*, Barcelona, 1985, pp. 121-161; IZQUIERDO BENITO, R., *Castilla-La Mancha en la Edad Media*, Servicio de Pub. Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, 1985; e *idem*, "El poblamiento de La Mancha en el siglo XII", *Alarcos. El fiel de la balanza*, ed. J. ZOZAYA, Toledo, 1995, pp. 99-112; y MOLENAT, J.P., "L'organisation du territoire entre Cordillère Centrale et Sierra Morena du XII^e au XIV^e siècle", RUCQUOI, A. (ed.), *Génesis medieval del Estado Moderno: Castilla y Navarra (1250-1370)*, Valladolid, Ámbito, 1987, pp. 67-78.

¹⁹Para este tema y de forma general, FOREY, A.J., *The Military Orders. From the Twelfth to the Early Fourteenth Centuries*, Hampshire-Londres, Mac Millan, 1992. Para la Península Ibérica *idem*, "The Military Orders and the Spanish Reconquest in the Twelfth and Thirteenth Centuries", *Traditio*, 40 (1984), pp. 197-234. Para la Orden de Calatrava, GUTTON, F., *La Chevalerie Militaire en Espagne: l'Ordre de Calatrava*, París, 1955;

Islam en estas "zonas fronterizas" donde se vive por y para la guerra.²⁰

La derrota castellana en la batalla de Alarcos (1195) supone el fracaso de este proyecto y la recuperación almohade del libre acceso a la Transierra cristiana y a la cuenca del Tajo. Puesto que Castilla necesitaba asegurar su control sobre las llanuras manchegas y los accesos de Sierra Morena, se hacía inevitable un enfrentamiento contra el Imperio Almohade que decidiera el definitivo dominador sobre la zona. Otros elementos más circunstanciales como el deseo personal de venganza del rey Alfonso VIII de Castilla por su derrota en Alarcos, la presión almohade sobre la Corona catalano-aragonesa y la voluntad pontificia de pacificar los reinos hispano-cristianos para revitalizar una cruzada contra los musulmanes impulsaron la ruptura de las hostilidades y la génesis del gran enfrentamiento.

Comission d'Histoire de l'Ordre de Cîteaux, IV, Paris, 1969; CORCHADO SORIANO, M., *La Orden de Calatrava y su campo*, vol. I, Instituto de Estudios Manchegos, Ciudad Real, 1984; O'CALLAGHAN, J.F., "The Order of Calatrava, 1158-1212", *The Meeting of Two Worlds*, *Studies in Medieval Culture*, 21, Western Michigan University, 1986; RODRIGUEZ-PICAVEA MATILLA, E., *La formación del feudalismo en la meseta meridional castellana. Los señoríos de la Orden de Calatrava en los siglos XII-XIII*, Madrid, Siglo Veintiuno, 1994; y RUIZ GÓMEZ, F., "Las Órdenes Militares y la Reconquista Española del siglo XII: La Orden de Calatrava", *Alarcos. El fiel de la balanza*, ed. J. ZOZAYA, Toledo, 1995, pp. 129-145. Para la Orden de Santiago, CORCHADO SORIANO, M., *Iniciación al estudio geográfico-histórico del Priorato de Uclés en la Mancha*, Instituto de Estudios Manchegos, Madrid, 1965; GUTTON, F., *La Chevalerie Militaire en Espagne: l'Ordre de Santiago*, Paris, 1972; LOMAX, D.W., "El Arzobispo Don Rodrigo Jiménez de Rada y la Orden de Santiago", *Hispania* 19 (1959), pp. 323-365; e *idem*, *La Orden de Santiago, 1170-1275*, CSIC, Madrid, 1965; MARTÍN, J.L., *Orígenes de la Orden de Santiago (1170-1195)*, Barcelona, CSIC, 1973-1974; y RIVERA GARRETAS, M., "La Orden de Santiago en Castilla la Nueva en los siglos XII y XIII", VV.AA., *Las Órdenes Militares en el Mediterráneo occidental*, Casa de Velázquez, Madrid, 1989, pp. 23-39. Para ambas, también RODRÍGUEZ MOLINA, J., "Las Órdenes Militares de Calatrava y Santiago en el Alto Guadalquivir (Siglos XIII-XV)", *CHE*, LIV-LV (1974-1975), pp. 59-85. Para la Orden del Hospital en Castilla, véase CORCHADO SORIANO, M., *Iniciación al estudio geográfico-histórico del Priorato de Uclés en la Mancha*, Instituto de Estudios Manchegos, Madrid, 1965; GUERRERO VENTAS, P., *El gran priorato de Castilla y León de la Orden de San Juan de Jerusalén en el Campo de la Mancha*, Toledo, 1969; LADERO QUESADA, M.A., "La Orden Militar de San Juan en Andalucía", *Archivo Hispalense*, 180 (1976), pp. 129-139; y BARQUERO GOÑI, C., "Los Hospitalarios y la monarquía castellano-leonesa", *Archivos Leoneses*, 97-98 (1995), pp. 53-119. Para las órdenes en la Corona de Aragón, LEDESMA RUBIO, M.^aL., *Templarios y Hospitalarios en el Reino de Aragón*, Zaragoza, 1982; e *idem*, *Las órdenes militares en Aragón*, Aragón, Caja de Ahorros de la Inmaculada, 1994. Para el Temple en Portugal, véase JEAN PARASCHI, A., *História dos Templários em Portugal. A fundação & os mestres da ordem*, Lisboa, Sol invictus Atelier, 1990; e *idem*, *História dos Templários em Portugal. A expansão territorial*, Ericeira, Sol invictus Atelier, 1991.

²⁰La frontera es un tema con una amplísima bibliografía. Desde una perspectiva general, véase BARLETT, R.J. y MACKAY, A. (eds.), *Medieval Frontier Societies*, Oxford, 1989; y BURNS, R.I., "The significance of the frontier in the Middle Ages", *Ibidem*, pp. 307-330. Para la Península Ibérica, GAUTIER DALCHÉ, J., "Islam et chrétienté en Espagne au XII^e siècle: contribution à l'étude de la notion de frontière", *Hesperis*, 47 (1959), pp. 183-218; LACARRA, J.M.^a, "Les villes-frontière dans l'Espagne des XI^e et XII^e siècles", *Le Moyen Age*, LXIX (1963), pp. 205-222; PASTOR, R., "Poblamiento, frontera y estructuras agrarias, 1085-1230", *CHE*, XLVII-XLVIII (1968), pp. 171-225; e *idem*, *Del Islam al Cristianismo. En las fronteras de dos formaciones económico-sociales*, Barcelona, 1975; BISHKO, Ch. J., *Studies in Medieval Spanish Frontier History*, Londres, Variorum Reprints, 1980; BAZZANA, A., GUICHARD, P. y SÉNAC, Ph., "La frontière dans l'Espagne médiévale", *Frontière et peuplement dans le monde méditerranéen au Moyen Age*. *Castrum* 4 (Colloque d'Erice-Trapani, 18-25 septembre 1988), École Française de Rome-Casa de Velázquez, 1992, pp. 35-59; VV.AA., "Las sociedades de frontera en la España medieval". *II Seminario de Historia Medieval*, Zaragoza, 1993; y BURESI, P., "Entre Occident chrétien et Orient musulman: la péninsule ibérique au Moyen Âge et son histoire", *Cahiers d'histoire*, 65 (1996), pp. 103-116.

II. FUENTES

Esta batalla fue muy grand et una de las famadas cosas del mundo...

(ALFONSO X EL SABIO, *Primera Crónica General*, h. 1271-1345, cap. 1011)¹

Pocos acontecimientos del siglo XIII alcanzaron una divulgación tan amplia e intensa como la batalla de Las Navas de Tolosa. Sólo en tierras de la Cristiandad se conservan más de cien fuentes de todo tipo -documentos, crónicas, anales o poemas- que se hicieron eco de la noticia. Este dato debe llevarnos a considerar la jornada de 1212 un evento de dimensiones plenamente europeas. Como tal fue sentido en el Occidente cristiano por las excepcionales condiciones propagandísticas y militares de la campaña y por la trascendencia con que se contemplaron las consecuencias del choque. Además de numerosas, las fuentes cristianas son ricas en datos e interpretaciones, aunque ninguna ofrece un cuadro completo de lo sucedido. Casi todas expresan el providencialismo propio de la mentalidad de la época y las principales pecan de un consciente partidismo que ha de tomarse con gran cautela. Contrastar las informaciones de unas y otras resulta, pues, una labor imprescindible para lograr un conocimiento fiable de los hechos.

En los reinos hispanos las fuentes más numerosas y ricas son las castellano-leonesas, lo que se explica por el protagonismo de Castilla en la Cruzada, pero también por el mayor grado de evolución de su historiografía. El escaso desarrollo del discurso histórico retrasó unas décadas la elaboración de una memoria historiográfica de la batalla en la Corona de Aragón y más de un siglo en Navarra. En ambos casos, tradiciones orales con reflejo en alguna composición popular mantuvieron muy vivo el recuerdo inmediato de la gran victoria. En cuanto a Portugal pesó mucho su ausencia oficial en la campaña. Fuera de la Península el acontecimiento se difundió rápidamente gracias a los informes de la corte castellana y a la red de monasterios cistercienses. Aunque las fuentes más numerosas pertenecen al reino de Francia, la cobertura en las Islas Británicas, Germania, Austria, Italia y algunas crónicas armenio-chipriotas confirma una extensión inmediata, sostenida y amplia del eco de la noticia.

¹PCG, cap. 1011, p. 689.

Las musulmanas son mucho más escasas en cantidad -apenas una decena- y también de menor valor que las cristianas. La necesidad de "pasar de puntillas" sobre un asunto tan desgraciado está detrás de esta falta de cobertura del desastre de al-`Iqâb. Con todo, su aportación es imprescindible para comprender el desarrollo de los hechos desde la perspectiva musulmana, así como para ampliar y contrastar algunas informaciones cristianas. En general, los autores árabes trataron más y mejor la victoriosa conquista de Salvatierra que la propia batalla, de la que ofrecieron explicaciones contradictorias aunque no incompatibles.

En cuanto al manejo de las fuentes, los autores modernos se han centrado en las más fiables para la reconstrucción de la campaña desde un punto de vista histórico-militar. El primer análisis "científico" se debe al Marqués de Mondéjar en los primeros años del siglo XVIII.² Dispuesto a combatir *la facilidad con que los escritores modernos añaden por su criterio varias circunstancias, que omiten, ó no expresan los antiguos*, este autor manejó críticamente las principales versiones hispanas y extranjeras de la batalla, así como una musulmana atribuida a "Alkhatib".³ El editor de esta obra tuvo el enorme acierto de reproducir los textos en unos apéndices documentales de gran valor para los futuros estudiosos de la batalla.⁴ El más insigne de todos, Ambrosio Huici Miranda, tomó el testigo de Mondéjar y en su valiosísimo trabajo de 1916 elaboró un extenso apéndice con las fuentes traducidas, al que añadió un apartado dedicado a comentar su valor histórico para el estudio de la batalla.⁵

²IBÁÑEZ DE SEGOVIA PERALTA Y MENDOZA, GASPAR, MARQUÉS DE MONDÉJAR, *Memorias históricas de la vida y acciones del rey don Alonso el Noble, octavo de ese nombre (1703) con notas y apéndices de Francisco Cerdá y Rico*, Madrid, 1783.

³*Ibidem*, cap. CXI, p. 333. *Cujus (Almansoris) filius Mohamad cognomine Alnasserus, felix adeptus est Regnum. Is unum Africam, ut exictatas ibi tumultus compesceret, se contulisset, in Hispaniam rediit. Calatravae autem oppido ab hostibus (christianis) ulciscenci cupidis capto, celatisque a Viziris, quas de rerum statu copiarum duces scribebant, litteris, Rex novitatis inscius, re postmodum per vulgata, vehementer iratus, ex iis aliquot occudit, quos inter censetur Josephus Ben Phares; qua propter in subditorum odium sic incurrit, ut cum, mari trajecto, hostem maximo apparatu instructum in notissimo loco Alacab (Hispanias Navas) invenisset, viribus destitutus ingentem simulque memorabilem cladem accepit. Mox Hispalim confugit, ubi proditoris suspectos interemit. Sed dum copiis omnibus in re Hispana restituenda euteretur, soluta jam e littore Salè classe, non paulo post e vivis excessit anno egirae DCX feria III die X, mensis Schabani (Biblioteca Árábico-Hispánica, t. II, p. 221, cap. CIII, pp. 308-309).*

⁴En los apéndices se incluyen la crónica de Rodrigo Jiménez de Rada (ap. 1, pp. i-xxxii), la documentación pontificia (ap. 11, pp. xciii-xcvii), la *Carta de Alfonso VIII* (ap. 12, p. xcvi), la traducción castellana del relato de la batalla de Jiménez de Rada (ap. 13, pp. cviii-cxxi), las versiones de Aubry de Trois-Fontaines, los *Gesta Philippi Augusti*, Riccardo di San Germano, la crónica de Auxerre, los *Gesta Comitum Barcinonensium*, los cronicones de Barcelona y Burgos y los *Anales Compostelanos*, y las *trobas* de Jaume Febrer, consideradas erróneamente del siglo XIII (ap. 14, pp. cxxii-cxxviii), así como la crónica tardía de Alfonso VIII de Fernán Martínez de Burgos (ap. 16, pp. cxxix-cxli). Manejó también la *Carta del arzobispo Amaldo de Narbona*, las obras de Lucas de Tuy, Alfonso X y Cesáreo de Heisterbach, y los *Anales de Colonia* (caps. CIII-CIV, pp. 307-317).

⁵HUICI MIRANDA, A., *Estudio de la batalla de Las Navas de Tolosa*, Valencia, "Anales del Instituto General y Técnico de Valencia", vol. I-nº 2, 1916, "Las fuentes históricas de la batalla de las Navas: su valor crítico", pp. 106-114 y Apéndices, pp. 115-136.

La gran aportación de Huici fueron los textos de las crónicas musulmanas, prácticamente innaccesibles hasta entonces fuera del mundo de los arabistas.⁶ Años más tarde publicó el mismo trabajo sin apéndices, pero ampliando el elenco de fuentes con dos importantes relatos que no había utilizado anteriormente.⁷ Estos dos trabajos significaron un salto fundamental para el conocimiento de la batalla de Las Navas de Tolosa.

Años más tarde Julio González volvió a evaluar la importancia de las fuentes medievales y modernas de la batalla atendiendo a todo el reinado de Alfonso VIII.⁸ Sin embargo, después de Huici sólo el inglés Dereck W. Lomax apuntó una nueva línea de trabajo al ampliar el campo de estudio a las fuentes europeas que conocían la noticia de 1212. Pretendía así cuantificar las dimensiones del impacto historiográfico en la "opinión pública" europea, sobre todo en relación con la mucho menor atención que recibió la *Gran Reconquista* hispana del siglo XIII.⁹

En este trabajo hemos combinado estos dos criterios selectivos para reunir el mayor número posible de fuentes cristianas y musulmanas que tuvieran información sobre la jornada de Las Navas. Con ello pretendemos ampliar al máximo el conocimiento histórico-militar del acontecimiento fijado a grandes rasgos por Huici, y a la vez profundizar en las múltiples dimensiones del impacto historiográfico peninsular y continental apuntado por Lomax. La distinción entre fuentes primarias, secundarias y de tercer orden responde aquí a su utilidad en la reconstrucción de los hechos militares, lo que no debe hacernos olvidar que desde un punto de vista ideológico-mental e historiográfico muchas de las obras de segunda o tercera fila tienen un interés más que relevante.

⁶HUICI amplió los textos cristianos de MONDÉJAR con los *Anales Toledanos primeros* (ap. IV, pp. 175-178), el *Cronicón conimbricense* (ap. VII, pp. 182-183) y el *Cronicón de San Víctor de Marsella* (ap. XI, p. 184). Las fuentes musulmanas que tradujo son el *Anónimo de Copenhague*, hoy IBN IDĀRĪ, *Bayān al-mugrib* (ap. I, pp. 115-121); EL MARRÁQUEXI, hoy `ABD AL-WĀHĪD AL-MARRĀKUSĪ, *Mu'yib* (ap. II, pp. 121-12), IBN JALDŪN, *al-ībar* (ap. III, p. 123), *El Qartás*, hoy IBN ABĪ ZAR', *Rawd al-qirtās* (ap. IV, pp. 124-130); AL-MAQQARĪ, *Nafh al-tib* (ap. V, p. 131), AL-NUWĀIRĪ (ap. VI, p. 132); y AL-SALĀWĪ (ap. VII, pp. 132-136).

⁷HUICI MIRANDA, A., *Las grandes batallas de la Reconquista durante las invasiones africanas (Almorávides, Almohades, Benimerines)*, "Instituto de Estudios Africanos", Madrid-Tetuán, CSIC, 1956, pp. 219-327, esp. pp. 303-313. Eran la *Crónica Latina de los Reyes de Castilla*, comentario, p. 305 y texto, pp. 317-327; y AL-HIMYĀRĪ, *Rawd al-mi'tar*, comentario, p. 310 y texto, pp. 313-316.

⁸GONZÁLEZ, J., *El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII*, 3 vols., Madrid, CSIC, 1960, vol. I, pp. 9-26.

⁹LOMAX, D.W., "La conquista de Andalucía a través de la historiografía europea de la época", *Andalucía entre Oriente y Occidente (1236-1492)*. *Actas del V Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía*, Córdoba, 1988, pp. 37-49, esp. pp. 39-41, n. 15-23.

II.1. PRINCIPALES

Como tales hemos considerado todas las que aportan una información imprescindible para el conocimiento de la batalla. Entre las cristianas encontramos varios relatos de testigos presenciales y otros de autores muy próximos a los hechos, lo que las sitúa por delante de las musulmanas. Las fuentes documentales cristianas también son especialmente interesantes y ricas por su proximidad "física" y cronológica a los hechos.

II.1.1. Documentales cristianas

· *Carta de Alfonso VIII de Castilla a Felipe II rey de Francia* (octubre 1211-marzo 1212)

Comenzamos por una fuente sin valor para el análisis de los hechos, pero de interés para conocer la cobertura ideológica y propagandística de la Cruzada de 1212. Fue enviada por el rey de Castilla a su consuegro Felipe Augusto de Francia para animarle a que acudiera en su ayuda. Es el único testimonio de la gran campaña de reclutamiento organizada por la corte castellana en buena parte de Europa desde finales de septiembre de 1211.¹⁰

· *Carta del arzobispo Arnaut de Narbona al Capítulo del Císter* (Sábado, 11 agosto 1212)

El cisterciense Arnaut Amalric o Amaldric -Arnaldo Amalarico- fue uno de los protagonistas de la Europa meridional del primer tercio del siglo XIII. Oriundo de Cataluña, una vertiginosa carrera le llevó desde la abadía de Poblet a ser la cabeza de la Orden del Císter y poco más tarde a ejercer la jefatura de la Cruzada Albigense como legado pontificio en Occitania. Aquí demostraría sus grandes virtudes y forjaría una leyenda a medio camino entre la santidad y el más enconado odio.¹¹ Elegido arzobispo de Narbona en marzo de 1212,

¹⁰CARTA DE ALFONSO VIII A FELIPE AUGUSTO DE FRANCIA, GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 890, pp. 557-558; trad. GOROSTERRATZU, J., *Don Rodrigo Jiménez de Rada, gran estadista, escritor y prelado*, Pamplona, 1925, p. 74.

¹¹Sobre este personaje véase DAUNOU, M., "Arnaud-Amaury, abbé de Cîteaux, puis archevêque de Narbonne", *Histoire Littéraire de la France*, vol. XVIII, París, 1895 (XVII, París, 1832), pp. 306-334; DOSSAT, Y., "Patriotisme méridional du clerge au XIIIe siècle", *CF*, 7 (1972), pp. 419-452, esp. 421-424; FOREVILLE, "Arnaud Amalric, archevêque de Narbonne (1196-1225)", *Archéologie et histoire*, Londres, Variorum Reprints, 1973, pp. 129-146; reed. *Gouvernement et vie de l'église au Moyen Âge*, Londres, Variorum Reprints, 1979; LEKAY, L.J., *Los Cistercienses: ideales y realidad*, Madrid, 1990, pp. 73-75; muchas referencias en ROQUEBERT, M., *L'Épopée Cathare*, 4 vols., Toulouse, Privat, 1970-1989; ALVIRA CABRER, M., "El venerable Arnaldo Amalarico (h. 1196-

el venerable Arnaldo se sumó enseguida a la Cruzada de Las Navas y en ella jugó un papel destacado que expuso con detalle en una carta dirigida al Capítulo General cisterciense.¹² Por su testimonio inmediato y de primera mano y por las condiciones del autor, se trata de un documento precioso. Más descuidado que otros testigos presenciales, aporta datos interesantes para la comprensión de los hechos. Además, su relato tiene la virtud de estar alejado de la adulación a los reyes que domina a otras fuentes. Su condición de prelado ligado al movimiento de cruzada contra la herejía aparece en su testimonio, mostrando, desde una perspectiva más amplia, las dimensiones de esta idea como gran cobertura ideológica de la Cristiandad en estos años cruciales del siglo XIII. La *Carta de Arnaut de Narbona* propició la difusión de la noticia de la batalla "vía cistercienses". Así lo corroboran algunas fuentes de la Orden que bebieron de su relato como los anales de la abadía inglesa de Waverley (1066-1291) y los de la galesa de Margam (1066-1232).¹³

· *Carta de Alfonso VIII de Castilla al papa Inocencio III* (agosto-septiembre 1212)

Se trata de la versión del propio rey de Castilla, elaborada quizá por el arzobispo Jiménez de Rada, por el que se dio cuenta de la batalla a la corte papal.¹⁴ Es otro auténtico "parte de guerra" que se inicia con alusiones a la idea de cruzada y da cuenta de muchísima información sobre lo ocurrido durante la preparación y desarrollo de la campaña, todo ello bajo una perspectiva providencialista y religiosa muy fuerte. Los datos de la narración difieren en poco de lo aportado por Rodrigo de Toledo. Carente del ánimo literario de éste y más sobria, esta versión presenta una cierta intención política al resaltar la figura militar del rey de Castilla, su total protagonismo en la guerra y también su gran generosidad hacia sus

1225): Idea y realidad de un cisterciense entre dos Cruzadas", *Hispania Sacra*, 48 (julio-diciembre 1996), pp. 569-591; y revisión ampliada de este trabajo con el título "Le venerable Arnaut Amaury (h. 1196-1225): Image et réalité d'un cistercien entre deux croisades", *Heresis* (en prensa); y KIENZLE, B.M., "Innocent III's Papacy and the crusade years, 1198-1229: Arnaut Amaury, Gui of Vaux-de-Cernay, Foulque de Toulouse", *Heresis*, 29 (1999), pp. 49-81.

¹²CARTA DEL ARZOBISPO ARNAUT AMALRIC DE NARBONA AL CAPÍTULO GENERAL DEL CÍSTER, *RHGF*, vol. XIX (1880), pp. 250-254; ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. II, pp. 170-175.

¹³Ex *Annalibus Waverleienses monasterii*, *RHGF*, vol. XVIII (1879), pp. 180-202, esp. pp. 199-200; *Rerum Anglicanorum Scriptores*, t. II, Osney, 1687, pp. 175-176; y ed. H.R. LUARD, *Annales monastici*, 4 vols., *Rolls Series*, Londres, 1864-1869, vol. II, pp. 129-411; y *Annales de Margam* (1066-1232), *Rerum Anglicanorum Scriptores*, t. II, Osney, 1687, p. 15.

¹⁴CARTA DE ALFONSO VIII DE CASTILLA AL PAPA INOCENCIO III, ed. MIGNE, *PL*, vol. CCXVI, cols. 699-703; ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, pp. 566-572; ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. II, pp. 166-170. La hipótesis sobre la autoría es de HUICI, *Ibidem*, p. 107.

aliados hispanos y ultramontanos. Como en el caso anterior, la *Carta de Alfonso VIII* contribuyó a propagar la victoria sobre los almohades en el resto del Occidente europeo. Su influencia directa se observa en la *Crónica de Laon* (h. 1219), la continuación anónima de la *Chronologia* (h. 1227) del premonstratense francés Robert Abolant d'Auxerre y la *Chronica* del notario ponticio Riccardo di San Germano (m. h. 1243).¹⁵

· *Carta de la reina Berenguela de León a su hermana Blanca de Castilla, princesa de Francia* (Julio-agosto 1212)

Fuente no manejada por Huici en su estudio, aunque sí por los demás analistas de la batalla, tiene interés por haberse escrito poco después de la victoria y, sobre todo, por recoger información "extraoficial" o "privada" del rey de Castilla. En general, sigue la versión de la *Carta de Alfonso VIII* y está bien informada. Indica el orden de combate, el número de bajas y una reseña de la batalla breve, pero bastante ajustada a las otras fuentes.¹⁶

· *Carta de Blanca de Castilla a Blanca de Navarra, condesa de Champagne* (Jul.-ag. 1212)

La misiva de la otra hija de Alfonso VIII ha sido una fuente ignorada o menospreciada en estudios sobre la batalla tan meritorios como los de Huici o González. Del mismo estilo que la de su hermana, ofrece una información similar en número de datos y calidad de los mismos. Aporta dos noticias interesantes: la primera, la atribución de la victoria cristiana a una maniobra envolvente de Sancho VII sobre una colina que flanqueaba el palenque del Miramamolín; la segunda, clave quizá del "olvido" de esta carta por parte de las fuentes castellanas y de los posteriores historiadores españoles, es la voluntad de Alfonso VIII de abandonar la campaña contra los almohades para reconducirla contra su tradicional enemigo, el rey Alfonso IX de León. Sin constancia en ninguna otra fuente, este dato rompe la extendida imagen modélica de Alfonso VIII. Teniendo en cuenta que es su propia hija quien

¹⁵RICCARDO DI SAN GERMANO, *Chronica*, MGHSS, vol. XIX (1866), p. 335; ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. X, p. 184; *Ex Chronico anonymi Laudunensis canonici*, RHGF, vol. XIII (1786), pp. 677-683 y *Continuatio*, vol. XVIII (1879), pp. 702-720, esp. p. 715; y *Ex Chronologia Roberti Altissiodorensis*, MGHSS, vol. XXVI (1882), pp. 226-287, esp. p. 278; y RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 248-290, esp. 280.

¹⁶CARTA DE LA REINA BERENGUELA DE LEON, RHGF, VOL. XIX (1880), pp. 254-255; y ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 898, pp. 572-574.

suscribe la noticia y sus motivaciones que referirla, no hay que descartar su veracidad.¹⁷ El francés Ferdinand Lot no sólo revalorizó este documento, sino que le dio rango de fuente clave para la interpretación de la victoria cristiana.¹⁸ Lo mismo harían autores españoles afines a la figura del rey Sancho VII de Navarra como Goñi Gaztambide o el más fiable Luis Javier Fortún Pérez de Ciriza, quien lo considera un "documento directo, fidedigno y veraz".¹⁹

· *Carta de Inocencio III a Alfonso VIII de Castilla (26 octubre 1212)*

Como la *Carta a Felipe Augusto*, se trata de un relato retórico inútil para la reconstrucción de los hechos pero lleno de connotaciones religiosas de gran interés para evaluar el acontecimiento desde una perspectiva simbólica. Complementa así los relatos de otras narraciones oficiales como las de Alfonso VIII y Arnaut de Narbona.²⁰

II.1.2. Documentales musulmanas

· *Carta del califa al-Nâsir sobre la campaña de Salvatierra (2 Rabi-al-Ajer 608-13 sept. 1211)*

Redactada por Ibn `Ayyas, secretario del califa,²¹ se trata de la conocida relación oficial de la victoriosa campaña de 1211. La narración es, lógicamente, muy parcial y subjetiva, pero ofrece datos de gran valor sobre el comienzo de la guerra con Castilla y las razones de al-Nâsir para atacar Salvatierra, amén de una preciosa descripción simbólica del papel de esta fortaleza en este momento. Aporta además varios detalles importantes sobre

¹⁷CARTA DE LA PRINCESA BLANCA DE CASTILLA, RHGF, vol. XIX (1880), pp. 255-256.

¹⁸LOT, F., *L'Art Militaire et les Armes au Moyen Age*, 2 vols., Paris, Payot, 1946, vol. II, pp. 290-292.

¹⁹GOÑI GAZTAMBIDE, J., *Historia de la Bula de Cruzada en España*, Vitoria, Editorial del Seminario, 1958, pp. 124-125; y FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, L.J., *Reyes de Navarra. Sancho VII el Fuerte*, vol. IX, Pamplona-Iruña, 1987, p. 222.

²⁰CARTA DE INOCENCIO III A ALFONSO VIII DE CASTILLA, ed. MIGNE, PL, vol. CCXVI, cols. 703-704; trad. inglesa L. y J. RILEY-SMITH, *The Crusade. Idea and Reality, 1095-1274*, "Documents of Medieval History", 4, Londres, 1981, nº 6, pp. 59-61.

²¹Muhammad b. `Abd al-Aziz b. `Abd al-Rahmân b. `Ubayd Allâh b. `Ayyas al-Tuyibi Abû `Abd Allâh, IBN `IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, p. 117.

las operaciones militares y sobre la ocupación de la plaza.²²

· *Carta del califa al-Nâsir sobre la batalla de al-'Iqâb* (finales Safar 609-31 julio 1212)

Mucho más retórica e imprecisa es la relación oficial del desastre de Las Navas, obra también del secretario Ibn 'Ayyas, presente en la batalla. El califa trató de enmascarar las dimensiones de la derrota evitando los detalles y silenciando casi todo lo sucedido. Aún así es una fuente muy valiosa para comprobar que al-Nâsir conocía bastante bien lo que ocurría en tierras cristianas -la importante campaña de propaganda desplegada por Alfonso VIII, la influencia del papa en la campaña, el excepcional volumen de sus tropas...-. También permite conocer algunos datos sobre la marcha del ejército almohade.²³

II.1.3. Cronísticas e histórico-literarias cristianas

Entre las fuentes narrativas cristianas destacan las de tres autores coetáneos, eclesiásticos y castellano-leoneses que narraron el reinado de Alfonso VIII y conocieron de primera mano los sucesos de 1212. Se trata de la anónima *Crónica Latina de los Reyes de Castilla* (h. 1236), del *Chronicon Mundi* (h. 1236) del obispo leonés Lucas de Tuy y de la *Historia de rebus Hispaniae* (1243-1247) del arzobispo de Toledo Rodrigo Jiménez de Rada. Las tres poseen características peculiares y diferentes respecto a la historiografía hispano-cristiana precedente y forman en su conjunto una etapa nueva de ésta. Comparten, empero, la misma tradición y son receptoras por ello de muchos de los elementos e ideas comunes a la cronística altomedieval hispana.

Tienen varios elementos en común. Las tres se compusieron en el mismo período cronológico, los años finales de la primera mitad del siglo XIII, por lo que sus autores fueron coetáneos del rey de Castilla, con el que alguno -en especial, don Rodrigo- llegó a convivir estrechamente. Las tres pertenecen a miembros eminentes de la jerarquía de la Iglesia Católica, lo que confiere a sus perspectivas ideológicas, religiosas y políticas, a su lenguaje

²²CARTA DEL CALIFA AL-NÂSIR SOBRE LA CAMPAÑA DE SALVATIERRA, reprod. IBN 'IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, pp. 117-119.

²³CARTA DE AL-NÂSIR SOBRE LA BATALLA DE AL-'IQÂB, reprod. IBN 'IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, pp. 119-121.

y a su visión del mundo un carácter peculiar que seguramente no todos sus contemporáneos compartían. Las tres tienen un origen y un carácter oficial que las identifica como obras al servicio de la monarquía y, por tanto, exaltadoras de la institución monárquica y de sus detentadores: Las tres fueron compuestas por clérigos hispanos al servicio de la Iglesia y de los monarcas de Castilla y León, lo que no impide que sus autores coincidan en un fuerte sentir "hispanista" que es compatible con la diversidad política en la Península. Las tres son latinas, la lengua de la Iglesia que monopoliza casi de forma absoluta la cultura hasta la segunda mitad del siglo XIII, lo que las convierte en las tres últimas muestras de una historia que pronto será secularizada y popularizada mediante su composición en lenguas vernáculas. Por último, ideológicamente las tres reflejan un fuerte sentimiento cruzado, una mentalidad militante y la cristalización de una conciencia "*nacional*" hispánica, concepciones novedosas respecto a la cronística precedente que se sintetizan en la disposición y en el deseo de combatir por la patria y la Iglesia en una guerra total y santa contra los musulmanes. Aunque estas connotaciones patrióticas o antimusulmanas tuvieran un origen anterior, sólo desde la primera mitad del siglo XIII alcanzaron estas posiciones una categoría de valor supremo.²⁴

· *Crónica Latina de los Reyes de Castilla* (h. 1236)

Fuente de máxima importancia para el período que tratamos, esta obra anónima permaneció mucho tiempo desconocida e infravalorada debido al corto espacio cronológico que abarca (1158-noviembre 1236), al prestigio de grandes cronistas coetáneos como Jiménez de Rada y Lucas de Tuy y, sobre todo, a que no fue empleada para la elaboración de la gran cronística real alfonsí de la segunda mitad del siglo XIII. De su autor se sabe que era castellano viejo, gran conocedor de su tierra, cultivado en la lectura de los clásicos y, por tanto, eclesiástico. Su conocimiento de los hechos hace pensar que fue un obispo muy próximo a la familia real castellana, con acceso a las fuentes cancillerescas, culto y testigo ocular de hechos de primera magnitud de la historia castellana, pero no se ha llegado a precisar el nombre, aunque Lomax apuntó el del obispo Juan de Osma.²⁵

²⁴Así lo asegura BARKAI, R., *Cristianos y musulmanes en la España medieval. (El enemigo en el espejo)*, Madrid, Rialp, 1984; reed. 1991, p. 211.

²⁵Sobre esta cuestión LOMAX, D.W., "The authorship of the Chronique Latine des Rois de Castille", *Bulletin of Hispanic Studies*, 40 (1963), pp. 205-211; GONZÁLEZ, J., "La *Crónica Latina de los Reyes de Castilla*", *Homenaje a don Agustín Millares Carlo*, vol. II, Las Palmas, 1975, pp. 56-70; y CHARLO BREA, trad. CLRC, 1999, pp. 13-18. También FERNÁNDEZ MARTÍN, P., "El obispo de Osma don Juan Díaz, canciller de Fernando III el Santo no se llamaba Juan Dominguez", *Celtiberia*, 27 (1964), pp. 79-85; e *idem*, "El canciller de Fernando III de Castilla", *Hispania*, I (1942), pp. 3-40.

La crónica se escribió en latín en dos etapas (ha. 1223 y 1230-1236). Su relato es conciso, seguro y muy rico en detalles e informaciones, careciendo además del sentido literario del arzobispo de Toledo.²⁶ Exaltador de los reyes de Castilla, manifiesta cierto resquemor hacia los leoneses, especialmente durante el relato de la crisis castellana tras Alarcos, si bien coincide con Lucas de Tuy y Jiménez de Rada en un sentir hispánico que expone con claridad en la victoria de Las Navas. Sobre los musulmanes demuestra un apasionamiento más comprometido que los otros cronistas eclesiásticos, y las imágenes que de ellos ofrece son más duras y cerradas, lo que acentúa con el empleo de fórmulas e imágenes bíblicas muy frecuentes en crónicas de Cruzada.²⁷ Su posición en este sentido recuerda más la de autores europeos que la de sus contemporáneos hispánicos. Esta impresión se confirma al observar que es el autor que más interés tuvo en hacerse eco de acontecimiento ocurridos fuera de la Península, como III y IV Cruzadas, la Cruzada Albigense, datos sobre los almohades, etc. Estas características y la riqueza de sus datos e ideas, hacen de la *Crónica Latina* una fuente fundamental para este momento histórico.²⁸

Sobre la batalla de Las Navas, el relato se extiende a lo largo de catorce páginas, lo que la convierte en el episodio que mayor detalle merece al autor.²⁹ Es, además, la única batalla que, con Alarcos, vuelve a ser recordada al margen de la narración principal. En cuanto a la calidad de la información, es una fuente de primera magnitud. Conoce con detalle todos los hechos desde la ruptura de las hostilidades de Alfonso VIII por iniciativa divina, la reacción almohade en el asedio y conquista de Salvatierra, las consecuencias espirituales y políticas que esta pérdida produjo entre los cristianos y la decisión de Alfonso VIII de afrontar la batalla. Tiene buena información sobre los preparativos y cuenta la embajada del arzobispo de Toledo en Francia, la misión del médico real Amaldo, la llegada de los ultramontanos y los gastos que generaron en Toledo al rey de Castilla. Ya en campaña tiene conocimiento preciso de todas las acciones del ejército cristiano, por lo que su relato es paralelo al de Jiménez de Rada, al que amplía en algunos detalles. Describe los ritos propiciatorios, el orden de combate con precisión, el desarrollo de la lucha, la intervención heroica del rey de Castilla y la victoria cristiana, dejándose llevar aquí por un apasionamiento y violencia extremas hacia

²⁶GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 10-12.

²⁷BARKAI, *Cristianos y musulmanes*, pp. 210 y 216.

²⁸CLRC, ed. latino-castellano y estudio L. CHARLO BREA, Universidad de Cádiz, Cádiz, 1984. Acaba de aparecer una reedición castellana del mismo autor, Madrid, Akal, "Clásicos Latinos Medievales", 8, 1999.

²⁹CLRC, pp. 23-36.

los enemigos musulmanes. Lo mismo ocurre al contar la conquista de Ubeda y el final de la campaña. Acaba su relato de la campaña con la llegada triunfal de Alfonso VIII a Toledo. Se trata, en definitiva, de la fuente cronística que más aporta sobre la batalla de 1212 junto a la *Historia Gothica*, a la que supera en ocasiones por su riqueza en los datos y su apasionamiento en las ideas. Este interés por la jornada de 1212 se explicaría por la condición de alto prelado castellano del autor, su proximidad a Alfonso VIII y, quizá, por haber sido testigo de un acontecimiento singular que creyó merecedor de un especial recuerdo.³⁰

· LUCAS DE TUY, *Chronicon mundi* (h. 1236)

Segunda gran crónica del período que se extiende entre 1157 y 1230.³¹ De su autor se sabe que viajó por Italia, que combatió la influencia cátara en el Camino de Santiago y que pasó veintiocho años de su vida como canónigo de San Isidoro de León.³² De aquí que, como dice Linehan, "Lucas of Tuy was really Lucas of León".³³ Más tarde, en premio a su gran labor historiográfica Fernando III le concedió el obispado de Tuy por recomendación de la reina Berenguela. Fue precisamente la reina de León quien le encargó la obra que citamos a modo de *speculum* histórico útil para su hijo y heredero y -según Linehan- como una "crónica de reconciliación" que celebrara la reunificación de Castilla y León en 1230. El *Chronicon Mundi*

³⁰Su hipotética presencia en Las Navas la plantea, CHARLO BREA (ed.), *CLRC*, Estudio previo, pp. xx-xxv.

³¹LUCAS DE TUY, *Chronicon mundi*, ed. J. PUYOL Y ALONSO, *Crónica de España*, Madrid, 1926. Esta versión corresponde al texto romanceado por Pedro de León a mediados del siglo XV (BRAH, sign. 12-27-4=E 99) llamada *Crónica de España*. En ella hay una laguna que abarca los reinados de Fernando II y Alfonso IX de León y de Alfonso VIII de Castilla, incluida la batalla de Las Navas de Tolosa (pp. 402-416). El editor suplió este vacío con el texto latino original del *Chronicon Mundi*, por lo que su condición de copia tardía y romanceada tiene aquí poca relevancia. Sobre esta fuente, véase SÁNCHEZ ALONSO, B., *Historia de la historiografía Española*, 2 vols., Madrid, CSIC, 1941; reed. 1947, vol. I, pp. 126-134; REILLY, B., "Sources of the Fourth Book of Lucas de Tuy's *Chronicon Mundi*", *Classical Folia*, (1976), pp. 127-137; FERNÁNDEZ CONDE, F.J., "El biógrafo contemporáneo de San Martino: Lucas de Tuy", *Actas del I Congreso Internacional sobre "Santo Martino" (1185-1985)*, Tuy, 1985, pp. 303-335; LINEHAN, P., *History and the Historians of Medieval Spain*, Oxford, Clarendon Press, 1993 (hay trad. española Madrid, 1995), pp. 357, 369 y 385; y GÓMEZ REDONDO, *Historia de la prosa medieval castellana*, vol. I, pp. 163-166.

³²Su labor antiherética tuvo reflejo en un tratado apologético contra los cátaros de León y la ruta Jacobea titulado *De altera vita fiedique controversiis adversus Albigensium errores libri III* (h. 1230-1240), ed. J. MARIANA, Ingolstadt, 1612. Sobre este tema, véase PÉREZ LLAMAZARES, J., "Los albigenses y la teología española en los albores del siglo XIII", *Revista Eclesiástica*, 2 (1930), pp. 385-403; FERNÁNDEZ CONDE, F.J., "Albigenses en León y Castilla a comienzos del siglo XIII", *León Medieval. Once estudios*, León 1978, pp. 97-114; ROTH, N., "Jews and Albigensians in the Middle Ages: Lucas de Tuy on heretics in Leon", *Sefarad*, XLI-1 (1981), pp. 71-93; PALACIOS MARTÍN, B., "La circulación de los cátaros por el Camino de Santiago y sus implicaciones socioculturales. Una fuente para su conocimiento", *En la España Medieval*, 3 (1982), pp. 219-229; y MARTÍNEZ CASADO, A., "Cátaros en León. Testimonio de Lucas de Tuy", *Archivos Leoneses*, 74 (1983), pp. 296-297.

³³LINEHAN, *History and the Historians of Medieval Spain*, p. 357.

es, por tanto, la primera crónica hispana con un origen netamente oficial.

Terminada hacia 1236, corresponde al tipo mixto universal-nacional heredado de la época visigoda que relaciona e inserta el pasado hispano en los orígenes de la historia universal. Se compone de cuatro libros que sintetizan la historia isidoriana para relatar después la peninsular desde los orígenes bíblicos hasta la conquista cristiana de Córdoba. Lucas de Tuy compiló gran parte de las fuentes latinas hispanas de los siglos V al XII, aunque no de forma sistemática, sino recortando, añadiendo o copiando según su propio criterio. También manejó temas poéticos leoneses, y fue el primero en incluir fuentes juglarescas y legendarias. Para el siglo XII, sobre todo desde 1157, *El Tudense* emplea principalmente su propia información y percepción de los acontecimientos, prescindiendo de obras coetáneas como la *Chronica Adefonsi Imperatoris*, la *Crónica Compostellana*, el *Chronicon Iriense* o la *Crónica Latina de los Reyes de Castilla*, de las que no tuvo ningún conocimiento. Esta visión directa convierte su obra en una fuente de primera magnitud. Así fue entendido en el siglo XIII, pues no sólo se tradujo al castellano sino que sus materiales fueron empleados por Rodrigo de Toledo y sus puntos de vista los siguió la cronística alfonsí.

Desde el punto de vista ideológico-religioso, Lucas de Tuy comparte el providencialismo de la historiografía altomedieval. En este sentido, siempre se le ha censurado una gran falta de espíritu crítico, una credulidad que "más parece de hombre de campo que de un cortesano letrado" y que le lleva a dar crédito a cualquier tipo de relato, llegando a mezclar lo histórico con lo fantástico.³⁴ Según Linehan, sin embargo, este rasgo "característico" puede explicarse por la aceptación de un vocabulario técnico cuya finalidad era la defensa de la primacía eclesiástica de León.³⁵

En el aspecto ideológico-político, su visión histórica responde al leonesismo oficial anticastellano, aunque manifiesta simpatía por Castilla. En ocasiones contempla los sucesos de Navarra, pero de los condados catalanes y del reino de Aragón apenas aporta nada. Pertenece todavía, pues, a la historiografía peninsular del Alto Medievo que concibe *Hispania* como una totalidad fragmentada, pero que carece aún de capacidad o de interés para

³⁴BENITO RUANO, E., "La historiografía de la Alta Edad Media. Ideología y estructura", *CHE*, XVII (1952), pp. 50-104, esp. pp. 60-61; SÁNCHEZ ALONSO, *Historia de la historiografía española*, vol. I, p. 129; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 12; y FERNÁNDEZ CONDE, "El biógrafo contemporáneo", p. 309 y ss.

³⁵LINEHAN, *History and the Historians of Medieval Spain*, p. 369.

conocer todos los acontecimientos que en ella suceden.³⁶ A los cristianos los siente como un pueblo unido que alcanza su máxima expresión en la lucha contra los musulmanes. Éstos, el "enemigo natural" de los cristianos, son denominados habitualmente *barbaros*, expresión que sintetiza primitivismo, extranjería y paganismo en una sola imagen y que denota influencias "clasicistas" propias de las obras de las que hizo uso.³⁷ Como entre sus contemporáneos, Lucas de Tuy considera que la paz interior entre los cristianos se corresponde con la guerra exterior contra los musulmanes. Elemento común con las demás crónicas es el carácter promonárquico y panegirista del *Chronicon Mundi* a la hora de referirse a los reyes leoneses y castellanos de los siglos XII y XIII. Con todo, aunque escribe para éstos y por orden suya, los elogios a los monarcas no parecen fruto de la adulación cortesana sino, más bien, de la exaltación entusiasta de sus hazañas. Éstas, especialmente los hechos bélicos, no tienen la minuciosidad y detalle de las crónicas altomedievales y en bastantes ocasiones están mezclados o tergiversados.

El relato de los orígenes y desarrollo de la campaña de Las Navas de Tolosa comprende las páginas 412 a 416 del capítulo lxxxiii del libro IV, es decir, un poco más que las batallas de mayor relieve histórico.³⁸ La narración no tiene el pormenor ni la frescura de los cronistas castellanos próximos a los hechos, pero aporta detalles interesantes desde una perspectiva alejada del fragor del acontecimiento. Está bien informada de los preparativos de la empresa, mencionando las embajadas castellanas a Alfonso IX, al rey de Francia, y la presencia de extranjeros y de gentes del Reino de León. También se hace eco del "Desafío del Miramamolín", exalta la generosidad de Alfonso VIII y conoce la matanza de Malagón y la retirada de los ultramontanos. Para el desarrollo de la batalla, sin embargo, su información resulta muy pobre. Concede todo el protagonismo al valor y al ánimo infundidos por Diego López de Haro, pariente del rey leonés, dejando de lado a todos los demás protagonistas. Menciona el gran número de muertos musulmanes y da a la batalla de 1212 la categoría de suceso nunca conocido hasta entonces en España. También informa de las conquistas de Baeza y Úbeda y del regreso "glorioso" de los vencedores. Más interés tiene, en cambio, el relato de la reacción de Alfonso VIII a los ataques del rey de León durante la campaña.

³⁶BENITO RUANO, "La historiografía de la Alta Edad Media", p. 73.

³⁷BORST, A., *Medieval Worlds. Barbarians, Heretics and Artists*. Cambridge, Polity Press, 1991; y LOUTCHITSKAJA, S., "Barbarae Nationes: les peuples musulmans dans les chroniques de la Première Croisade", en BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 99-107.

³⁸LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, pp. 412-416; ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. V, pp. 178-181.

En resumen, la batalla de Las Navas es un hecho importante en el *Chronicon mundi*, singular como reconoce su autor, protagonizado por un rey que no es el suyo, pero por el que siente gran simpatía y que, además, cumple con todos los ideales que el obispo defiende en su escrito.³⁹ Pero, por otro lado, carece de la exaltación y el apasionamiento que tanto singularizan esta victoria en las crónicas castellanas.

· RODRIGO JIMÉNEZ DE RADA, *Historia de rebus Hispaniae* (1243-1247)

La obra del arzobispo Rodrigo de Toledo es por su contenido, concepción y calidad, amén de por las cualidades y el protagonismo del autor, la primera de las tres grandes crónicas del reinado de Alfonso VIII.⁴⁰ Rodrigo Jiménez o Ximénez de Rada (1170-1247) es una de las figuras de mayor relieve del plenomedieval hispánico. Nacido en Navarra -Puente la Reina o Rada- en una familia noble navarro-castellana, estudió Derecho y Teología en Bolonia y París y en 1207 fue elegido obispo de Osma. Un año más tarde, Alfonso VIII lo escogió para ocupar la sede arzobispal de Toledo y ejercer de consejero real, cargo que mantendría con la reina Berenguela de León y con Fernando III, junto a los de Canciller Mayor de Castilla y legado pontificio en la Península entre 1218 y 1228. A su iniciativa se deben acciones tan importantes como la concesión de la primacía toledana sobre la Iglesia peninsular,⁴¹ la fundación de la catedral de Toledo, la colaboración en la creación del *Estudio General* o "Universidad" de Palencia, la pacificación de los reinos hispanos en los prolegómenos de la cruzada de 1212 y la organización y desarrollo de la misma. También participó destacadamente en el IV Concilio de Letrán (1215) y llevó a cabo una gran actividad como hombre de negocios y señor feudal en pro del engrandecimiento del arzobispado toledano. Todo ello convierte a Rodrigo de Toledo en protagonista excepcional de la historia política y eclesiástica peninsular y en un personaje "in the first rank of thirteenth-century

³⁹El balance de la batalla resulta en todo caso exaltatorio, LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, pp. 415-416.

⁴⁰HRH, ed. crítica latina J. FERNÁNDEZ VALVERDE, *Historia de rebus Hispaniae sive Historia Gothica*, "Corpus Christianorum, Continuatio Medievalis", LXXII, Turnholt, Brepols, 1987; ed. y trad. J. FERNÁNDEZ VALVERDE, *Historia de los Hechos de España*, Madrid, Alianza Editorial, 1989.

⁴¹Sobre la cuestión de la primacía de Toledo sobre la Iglesia hispánica durante la primera mitad del siglo XIII, véase MANSILLA, D., "Inocencio III y los reinos hispanos", *Anthologia Annua*, II (1954), 9-49; esp. 42-43; también RIVERA RECIO, J.F., *La Iglesia de Toledo en el siglo XII (1086-1208)*, I, Roma 1966, pp. 315-389; *idem*, *La Iglesia toledana en el siglo XIII*, Roma, 1969; e *idem*, *Los arzobispos de Toledo en la Baja Edad Media (siglos XII-XV)*, Toledo, Diputación Provincial, 1969.

Europe's ecclesiastical statesmen".⁴²

Poliglota, prelado-guerrero y "hombre de Estado", su labor historiográfica fue también de primera magnitud. Por encima de sus otras obras sobresale la *Historia de rebus Hispaniae*, también llamada *Rerum in Hispania Gestarum Chronicon* o, más comúnmente, *Historia Gothica*, en palabras de Diego Catalán, "la más ambiciosa, elegante y prestigiada historia latina de la escuela castellano-leonesa de historiadores eclesiásticos".⁴³ Fue compuesta a petición de Fernando III, quien quería un *speculum* histórico similar al elaborado por Lucas de Tuy, pero con la orientación castellanista de la historia española que le interesaba.⁴⁴ Terminada entre 1243 y 1247, la obra se compone de nueve libros que comprenden el origen bíblico del mundo y la historia de Hispania desde sus mitológicos principios hasta el reinado de Fernando III de Castilla y León, formando ésta última un cuerpo independiente desligado de la primera.⁴⁵

El eje del relato se apoya en las obras de San Isidoro y Jordanes para los dos primeros libros y en la de Lucas de Tuy para el resto. Sobre ésta última engarza las crónicas *Mozárabe*, de Alfonso III, de Sampiro, *Najerense*, de Pelayo y *Silense*. Empleó también

⁴²LINEHAN, *History and the Historians of Medieval Spain*, p. 448. Sobre la figura de Rodrigo Jiménez de Rada pueden verse también LA FUENTE, V. de, *Elogio del Arzobispo D. Rodrigo Jiménez de Rada y juicio escritos de sus escritos históricos*, Madrid, 1862; GOROSTERRATZU, J., *Don Rodrigo Jiménez de Rada, gran estadista, escritor y prelado*, Pamplona, 1925; ESTELLA ZALAYA, E., *El fundador de la catedral de Toledo. Estudio histórico del pontificado de D. Rodrigo Ximenez de Rada en la sede Toledana, con documentación original del Archivo Capitular*, Toledo, 1926; BALLESTEROS GAIBROIS, M., *Don Rodrigo Jiménez de Rada*, Barcelona, Labor, 1936; RIVERA RECIO, J.F., *Los arzobispos de Toledo en la Baja Edad Media (siglos XII-XV)*, Toledo, Diputación Provincial, 1969, pp. 45-52; e *idem*, "Personajes hispanos asistentes en 1215 al IV Concilio de Letrán", *Hispania Sacra*, 4 (1951), pp. 335-355; GRASSOTTI, H., "Don Rodrigo Ximénez de Rada, gran señor y hombre de negocios en la Castilla del siglo XIII", *CHE*, LV-LVI (1972), pp. 1-302; FERNÁNDEZ VALVERDE, J., Estudio previo a la ed. trad. HRH, pp. 13-46; LINEHAN, P., *Past and Present in Medieval Spain*, Hampshire, Variorum Reprints, 1992; *idem*, *History and the Historians of Medieval Spain*, numerosas referencias; y GONZÁLVEZ RUIZ, R., *Hombres y libros de Toledo (1086-1300)*, Madrid, 1997, cap. III, pp. 163-202.

⁴³CATALÁN, *La Estoria de España de Alfonso X*, III. "Alfonso X no utilizó el *Toledano romanizado*", pp. 61-91 [revisión de "El Toledano romanizado y las Estorias del fecho de los godos del siglo XV", *Estudios dedicados a James Homer Herriott*, Universidad de Wisconsin, 1966, pp. 9-102, esp. pp. 9-31 (introd. y I parte)], esp. p. 61.

⁴⁴GÓMEZ REDONDO, *Historia de la prosa medieval castellana*, vol. I, pp. 71-80, esp. p. 74 y p. 163. En palabras de LINEHAN: "Don Rodrigo recogió la herencia historiográfica leonesa (especialmente a través del Tudense), pero la sometió a una cuidadosa castellanización, haciendo así perfectamente armonizables el ideal de unidad neo-gótica de España y la aspiración de Castilla a ser *cabeça de reinado*" (*History and historians of medieval Spain*, p. 222, n. 59, cita final de la *Crónica General de 1344*, ed. D. CATALÁN y M.S. ANDRÉS, Madrid, 1971, vol. I, p. xxxiii).

⁴⁵Sobre esta fuente, además de los títulos citados, véase SÁNCHEZ ALONSO, B., *Historia de la Historiografía española*, vol. I, pp. 134-139; GÓMEZ PÉREZ, J., "Manuscritos del Toledano", *Revista de Archivos Bibliotecas y Museos*, LX (1954), pp. 189-213; LXIII (1957), pp. 157-174; LXVII (1959), pp. 128-164; y LOMAX, D.W., "Rodrigo Jiménez de Rada como historiador", *Actas del V Congreso Internacional de Hispanistas*, Burdeos, 1977, p. 589.

fuentes árabes y relatos poéticos franceses y españoles, si bien no conoció la *Chronica Adefonsis Imperatoris* ni la *Crónica Latina de los Reyes de Castilla*. Lo que distingue a Rodrigo de Toledo de otras crónicas anteriores es su criterio compositivo. A diferencia de aquéllas, no se limita a compilar los relatos anteriores, sino que los compara, contrasta y depura en función de lo que él considera como "verdad histórica", refundiéndolas en una sola línea argumental. En palabras de Gómez Redondo, "debería, sólo por esto, ser considerado el Toledano el primer gran humanista de la cultura medieval".⁴⁶ También utilizó fuentes legendarias y juglarescas sistematizadas, así como fuentes musulmanas, novedad que enriquece sobremanera la obra y la sitúa por encima de sus coetáneas. A partir del final del libro VII el relato se apoya en su testimonio personal y directo, mezclándose el *Toledano*-autor con el *Toledano*-actor. Este hecho es patente en el relato de la batalla de Las Navas de Tolosa que compone el libro VIII y que es especialmente fidedigno.⁴⁷

Su plan historiográfico consiste en relatar los acontecimientos de forma lineal, pero abriendo ramificaciones que aportan datos añadidos al tronco principal del relato. Ajeno a la anterior historia universalista, se centra en la historia "nacional" de *Hispania*, concebida como unidad geográfica y cultural de pasado común, y a los hispanos, habitantes de esta península, como descendientes de iberos y de godos. Superando las historias locales y compilatorias altomedievales -aunque sin olvidar un fuerte "toledanismo"-⁴⁸, Rodrigo Jiménez de Rada mejoró a *El Tudense* a la hora de escribir una "Historia General de España" que, por encima de la diversidad de reinos, exaltara a los monarcas como cabeza de la sociedad y proyectara la Península sobre el escenario cultural europeo.⁴⁹ Este interés monárquico-"nacional" sólo es comparable al de las grandes empresas historiográficas realizadas en este período por la abadía de Saint-Denis al servicio de los Capeto o de los monjes-cronistas de St.-Albans para la corte Plantagenet, lo que le convierte en el auténtico "chief ideologist of Fernando's III court".⁵⁰ Además de reunir las genealogías de los reyes navarros, catalano-

⁴⁶GÓMEZ REDONDO, *Historia de la prosa medieval castellana*, vol. I, p. 166. Como complemento al trabajo de GONZÁLEZ véase también ROJO ORCAJO, T., "La biblioteca del arzobispo don Rodrigo Jiménez de Rada y los manuscritos del monasterio de Santa María de Huerta", *Revista Eclesiástica*, 1 (1929), pp. 196-219.

⁴⁷GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 12.

⁴⁸"*Civitas* y *patria* son concebidas como círculos concéntricos y la historia de Toledo como la esencia y consumación de la historia nacional", LINEHAN, *History and the Historians of Medieval Spain*, p. 353.

⁴⁹"Since he spoke for the Spanish Church, by that test the *De rebus Hispanie* was the authentic history of Spain", *ibidem*.

⁵⁰*Ibidem*, p. 316.

aragoneses y portugueses para insertarlas en el tronco de la monarquía astur-leonesa-castellana, el Toledano relató con detalle la llamada *Pérdida de España*, de modo que su obra es -como dice Linehan- "the story of *strenuitas* lost and found, of the *patria* perishing and through feats of patriotism reviving."⁵¹ Esto supuso la sistematización de la tesis neogoticista apuntada por la cronística hispano-cristiana altomedieval en beneficio de Castilla como reino más fuerte de la Península.⁵²

Ideológicamente, *De rebus Hispaniae* se basa en tres puntos claves: apoyo a la monarquía, conciencia hispánica reconquistadora y espíritu cruzado militante. En cuanto a este último punto, su obra comparte con las crónicas hispanas coetáneas lo que Barkai llama "mentalidad cruzada", especialmente en lo que se refiere a la empresa de Las Navas. Con todo, y aunque se corresponde con uno de los momentos de mayor virulencia frente al enemigo islámico, el autor mantuvo un carácter "abierto" y "complejo" en sus imágenes sobre los musulmanes que demuestra la complejidad de la realidad hispana medieval.⁵³

El prestigio personal de *El Toledano*, la calidad de su obra, el interés por todos los reinos hispanos y una ideología más asumible que las de autores anteriores y posteriores son las causas que explican la influencia enorme y decisiva de *De rebus Hispaniae* sobre el conjunto de la historiografía peninsular hasta bien entrada la Época Moderna. En el siglo XIII se tradujo al catalán y al gallego y fue el soporte principal de la magna *Estoria de España* de Alfonso X el Sabio, además de convertirse en el modelo que quisieron continuar otros cronistas como Jofré de Loaysa.⁵⁴ En el XIV marcó también la cronística de los reinos de Navarra y Portugal y durante todo el siglo XV siguió siendo un modelo historiográfico e ideológico, por lo que su proyección en el tiempo superaría con creces el ámbito cronológico estrictamente medieval.⁵⁵

⁵¹*Ibidem*, p. 353.

⁵²MITRE, "¿Un sentimiento de comunidad hispánica? La historiografía peninsular", pp. 412-413.

⁵³BARKAI, *Cristianos y musulmanes*, pp. 245-246.

⁵⁴Sobre este tema, MARTIN, G., "Luc de Tuy, Rodrigue de Toledé, leurs traducteurs et leur compilateurs alphonsois: comparaison segmentaire d'une lexicatisation", *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 14-15 (1989-1990), pp. 173-206, esp. 202-206. No se olvide que la "revolución historiográfica" que supuso la *Estoria de España* alfonsí no anuló la influencia de la *Historia de rebus Hispaniae*, CATALÁN, *La Estoria de España de Alfonso X, III*, p. 61. Sobre el arcediano toledano JOFRÉ DE LOAYSA (m. h. 1307-1310) y su obra, véase el breve estudio a la edición de A. UBIETO ARTETA, "Textos Medievales", nº 30, Valencia, Anubar, 1971, pp. 8-12.

⁵⁵Su influencia se observa en cronistas eclesiásticos castellanos como ALONSO DE CARTAGENA o RODRIGO DE ARÉVALO y su ideología neogótica la reprodujeron otros como el catalano-aragonés VAGAD, LINEHAN, "From Chronicle to History: Concerning the *Estoria de España* and its Sources", pp. 7-34; también PUJOL, J., "The *Llibre del rei En Jaume*: A Matter of Style", ed. DEYERMOND, *Historical Literature in Medieval Iberia*, pp. 35-66. Sobre la proyección de la historiografía castellana del siglo XV, véanse los trabajos de R.B. TATE.

El particular recuerdo de la "Historia de España" de Rodrigo de Toledo determinaría así, y durante siglos, la memoria histórica colectiva española.

Para el reinado de Alfonso VIII su información histórica es desigual, pues no utiliza documentación, exagera en algunos hechos, se hace impreciso en los acontecimientos alejados en el tiempo -por ejemplo, la minoría del rey de Castilla- y es apasionado al juzgar al monarca, al que convierte en auténtico modelo de rey medieval. La campaña de Las Navas de Tolosa adquiere en la crónica de Rodrigo de Toledo, una importancia que no tiene parangón con ningún otro hecho de su obra.⁵⁶ Las dimensiones del relato hablan ya de la significación que el arzobispo quiso dar al acontecimiento. Los hechos comienzan a narrarse al final del capítulo xxxiv del libro VII y finalizan en el capítulo xii del libro VIII. Catorce capítulos dedicados exclusivamente a un episodio que apenas se prolongó más allá de dos años -entre la ruptura de las treguas de Castilla con los almohades en 1210 y el final de la campaña cristiana en julio de 1212- en una obra compuesta por nueve libros que narran la historia de la Península Ibérica desde la Creación hasta las conquistas de Jaime I y Fernando III. Todo un dato. Parece, por tanto, que para Jiménez de Rada no hubo otro hecho que mereciera mayor y más detallado recuerdo que la batalla de Las Navas de Tolosa. Porque, además, es el hecho específico de la batalla lo que con esmero se dedica a relatar el *Toledano*. Mientras que los prolegómenos de la campaña y sus orígenes son narrados de forma resumida en la parte final del libro VII (cap. xxxiv-xxxvi), los acontecimientos que siguen a la decisión de Alfonso VIII de luchar en campo abierto inauguran y componen el libro VIII, el cual, además de toda la batalla y del final de la campaña de 1212, sólo contiene las últimas hazañas y la pacífica y venturosa muerte del rey de Castilla. Siguiendo la comparación anterior, de nueve libros para la historia global de *Hispania*, el autor dedicó uno casi por entero a un acontecimiento que duró poco más de tres meses, entre la llegada de los combatientes a Toledo -el grueso llegó en la primavera de 1212- y la conclusión de la campaña -a finales de julio-.

La misma importancia posee esta crónica por la precisión y el crédito de su información sobre este acontecimiento. Ningún episodio de la *Historia Gothica* puede ser conocido con mayor detalle y ser tenido como más fidedigno que la victoria cristiana de 1212.⁵⁷ Con todo,

⁵⁶HRH, ed. crítica latina J. FERNÁNDEZ VALVERDE, *Historia de rebus Hispaniae sive Historia Gothica*, "Corpus Christianorum, Continuatio Medievalis", LXXII, Turnholt, Brepols, 1987, lib. VII, cap. x, pp. 231-232, cap. xxxiii-xxxvi, pp. 256-258 y lib. VIII, cap. i-xv, pp. 259-280.

⁵⁷GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 10-12.

no debe ignorarse el providencialismo que envuelve su relato y los silencios que dejó caer sobre todo aquello que dificultó el triunfo o que no convenía al buen nombre de Alfonso VIII. Describe el motivo inicial de la ruptura de las treguas con los almohades, las primeras algaradas castellanas en Levante y la poderosa reacción almohade que acaba con el control cristiano de Salvatierra, hecho que lamenta con palabras llenas de sentimiento e intención. Cuenta después la decisión de librar batalla contra el Miramamolín y los preparativos iniciales. Ya en el libro VIII, relata con pormenor el ambiente que se vivía en Toledo durante los preparativos de la campaña, la llegada de los ultramontanos, de los catalano-aragoneses, de los castellanos, de los prelados y de los caballeros de las Ordenes Militares, para cantar después las virtudes que adornaban a su amigo y señor el rey de Castilla, héroe de su relato. De la campaña militar informa en todos sus extremos: las conquistas de Malagón y de Calatrava, la retirada de los ultramontanos y el optimismo del Miramamolín cuando la conoce, la incorporación de Sancho VII de Navarra a la empresa, el alarde de Salvatierra, la llegada al Puerto del Muradal, el cambio de posiciones gracias al pastor enviado por Dios, los días de observación antes del combate, etc. Su relato sobre la batalla también informa sobre los órdenes de combate de ambos ejércitos, los primeros movimientos del ejército cristiano, la intervención decisiva de Alfonso VIII y la victoria y persecución cristianas. Exalta a los combatientes y describe la conquista de Úbeda y el final de la campaña con la llegada de las tropas a Toledo.

Tanto si retuvo toda esta información de la batalla en su memoria como si utilizó para su redacción un relato personal hecho a raíz de la campaña -lo más probable según Julio González,⁵⁸ lo indudable es que el arzobispo tuvo el deseo de dejar recuerdo con gran detalle y la máxima información posible el acontecimiento de 1212. A partir de estos datos se puede afirmar que la batalla de Las Navas es el acontecimiento central de la *Historia Gothica*. Central no quiere decir que toda la obra gire en torno a este hecho o que se enfoque hacia él, ni tampoco que la gran victoria cristiana sea la culminación de toda la historia hispana que abarca la crónica. No existen estos sentidos en la narración del arzobispo. Más bien parece que, para él, la gran victoria hispano-cristiana aglutinaba todas las connotaciones que lo convertían en un hecho excepcional singular, trascendente, único.

Lo ocurrido en Las Navas fue un suceso sin precedentes *in Hispania*.⁵⁹ La presencia de

⁵⁸*Ibidem*.

⁵⁹LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 415.

extranjeros recordaba a todos el tipo de empresa en la que se encontraban. El arzobispo de Toledo, hombre formado fuera de la Península, no podría dejar de apreciar este carácter "internacional" de una empresa de cruzada apoyada por la máxima autoridad espiritual y política de la *Universalis Ecclesia*.⁶⁰ También era inédita la tan deseada unidad de los cristianos hispanos en torno a sus reyes y frente al enemigo común musulmán. En Las Navas de Tolosa culminan los fatigosos esfuerzos pontificios por aglutinar a los *reyes de España*, especialmente enfrentados desde 1195 y casi hasta entonces, en una acción conjunta contra los musulmanes, haciéndose realidad el sueño de los eclesiásticos propugnadores de la noción de *Hispania*.⁶¹ Esta realidad debió de serle singularmente festiva, más aún cuando la victoria correspondió a las gentes que estaba historiando -o iba a historiar- en su obra, porque *solos los hispanos -hispani soli-* habían vencido al Miramamolín.⁶² Su obra nutre e impulsa la idea de *Reconquista* que daba cobertura ideológica a la secular contienda contra el Islam, y sentido histórico y especificidad al conjunto de la España cristiana. Desde su punto de vista, el primero entre estos hispanos, el que siempre *noble* reunía todas las virtudes que rey y caballero debían poseer,⁶³ Alfonso de Castilla, había sido el héroe de la jornada. La mayor hazaña de su "amigo" y señor no podía quedar olvidada.⁶⁴

Otra razón para ensalzar el suceso era su propia participación en la organización de la campaña. Como consejero de Alfonso VIII y máxima autoridad espiritual de la Península, el arzobispo Rodrigo había tomado parte en la gestación de la empresa, en su desarrollo, en la organización de los ultramontanos en Toledo, en la preparación militar y espiritual de la batalla y en el momento decisivo del choque. No sólo conocía el importante acontecimiento, sino que lo había visto. Resulta sumamente significativo que el anónimo autor de la *De rebus Hispaniae* "hable" entonces en primera persona, dejando claro que él había sido testigo de lo ocurrido.⁶⁵ Aparece, por primera vez, "Rodrigo Ximénez de Rada *el de las Navas de*

⁶⁰Aunque el *Toledano* redujo el papel del Papado en esta campaña por sus diferencias personales con Inocencio III, según SMITH, "*Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa*", pp. 487-491.

⁶¹*Ibidem*, pp. 496-505; también MARAVALL, J.A., *El concepto de España en la Edad media*, Madrid, 1964; *idem*, "La idea de Reconquista...", pp. 177-212; e *idem*, "El concepto de reino...", pp. 81-144.

⁶²*Soli Yspani virtute sua obtinerunt imperium*, VICENTE HISPANO, cita GAINES POST, "Blessed Lady Spain. Vincentius and Spanish National Imperialism in the Thirteenth Century", *Speculum*, 29 (1954), pp. 198-209, esp. p. 206; y SMITH, "*Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa*", p. 491.

⁶³HRH, lib. VII, caps. xvii, xxiv y xxvii; y VIII, iii.

⁶⁴GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 10.

⁶⁵FERNÁNDEZ VALVERDE, *Estudio previo*, p. 40.

Tolosa.⁶⁶ Llegado el momento debía contarle con todo el detalle que la ocasión merecía. Un último motivo que debería ser el primero: la victoria de 1212 había sido obra de Dios, puesto que sólo por su *gracia* vencieron los cristianos a la "turbamulta" de los almohades.⁶⁷ El recordar aquel día *que hizo el Señor*⁶⁸ para gloria del Creador y de los hispano-cristianos como agradecimiento a su ayuda en la batalla era obligado para un hombre de fe y un máximo dirigente de su Iglesia. Las Navas de Tolosa fue un momento de exaltación del verdadero Dios que no debía dejarse en manos del olvido, *eterno enemigo de la memoria*.⁶⁹

· La *Estoria de España* de Alfonso X el Sabio y sus versiones (h. 1271-1345)

El peso de la *Historia de rebus Hispaniae* fue tal que su versión de la batalla de 1212 llega hasta finales de la Edad Media.⁷⁰ Mucho más interesante es esta proyección en la gran cronística castellana de la segunda mitad del siglo XIII. Ya antes, el relato de Las Navas fue traducido varias veces con toda la obra e incluso por separado algo más tarde.⁷¹ Una de

⁶⁶De esta forma tan poco usual le llama MORALES DE LOS RÍOS, C., "El monasterio de Santa María de Huerta: una visita a la morada en vida y en muerte del Arzobispo de Toledo R. Ximénez de Rada, el de las Navas de Tolosa", *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, XXXV (1927), pp. 257-262.

⁶⁷HRH, lib. VIII, cap. x, pp. 321-322.

⁶⁸CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. II, p. 173.

⁶⁹HRH, lib. VII, cap. xxvii, p. 297 y Prólogo, p. 55.

⁷⁰Es el caso, por ejemplo, de PABLO DE SANTA MARÍA o DE CARTAGENA, OBISPO DE BURGOS (m. 1435), *Suma de las Coronicas de España o Crónica de España o Siete Edades del Mundo*, BNM, ms. (1571) 1279, fols. 121-222, esp. fols. 176-177; o de JUAN RODRÍGUEZ DE CUENCA, *Sumario de los Reyes de España por el despensero mayor de la Reyna doña Leonor, muger del Rey don Juan el Primero de Castilla, con las alteraciones y adiciones que posteriormente le hizo un anónimo* (s. XV), ed. E LLAGUNO AMIROLA, Madrid, 1781; reed, facsímil M^a.D. PÉREZ BOLDO, "Textos Medievales", 25, Valencia, Anubar, 1971, cap. xxxi, pp. 40-41.

⁷¹Se conservan cinco traducciones generales: a) "Toledana" alfonsí o "leonesa" (BNM: 10046); b) *Versión completa de 1256* (BNM, ms. 1354); no de 1256, sino del siglo XIII; c) *Toledano romanzado*: llamado equivocadamente *Versión interpolada* o *Versión después interpolada* (ms. H, s. XVI, BRAH, sign. 9-30-7/6511 y ms. E, s. XVI, B.Escorial, ms. V-ii-5): fuente para la llamada *Estoria del fecho de los godos* que mezcla a partes iguales Alfonso X y el *Toledano* y que influyó en la historiografía de los Reyes Católicos; d) *Estoria de los godos*, ms. s. XIII, BNM 302 y copia s. XVIII, BNM, 1290; e) *Versión general incompleta* (BNM, 10188): de redacción tardía. Sobre el tema, SÁNCHEZ ALONSO, B., "Las versiones en romance de las Crónicas del Toledano", *Homenaje a Don Ramón Menéndez Pidal*, Madrid, 1925, vol. I, pp. 341-354; y sobre todo, GÓMEZ REDONDO, *Historia de la prosa medieval castellana*, t. I, pp. 166-170; y CATALÁN, *La Estoria de España de Alfonso X*, III, pp. 61-91. También hubo alguna traducción del relato de Las Navas de Tolosa (lib. VIII, caps. i-xii), como la que se conservaba en la Cofradía de la Santa Cruz de Vilches en el siglo XVII (ms. Xi, perdido) y que fue dada a conocer por MARTÍN DE XIMENA en su *Catálogo de los obispos de las iglesias catedrales de la diócesis de Jaén*, Madrid, 1654, pp. 95-110 (ms. Xi-ed). Se conservan dos copias de este texto que son idénticas al *Toledano romanzado*: ms. RAH, Hi -9-26-7 / 5010 (fines s. XV-princ. XVI); del que dependen Ri (II/500 Bib. Univ. Salamanca = antiguo 2-F-2, 11 hojas de la Bib. del Palacio Real de Madrid) del s. XVII; y Vi, copia autorizada en Vilches el 8-V-1785 (BNM, ms. 6897). No se trata de un manuscrito próximo a los hechos como se pensó (GÓMEZ

estas traducciones amplificadas formaba parte de la general que sirvió a los compiladores del *scriptorium* de Alfonso X de Castilla y León (1252-1284) para elaborar el borrador destinado a la cuarta parte (siglos X-XIII) del gran proyecto inacabado de la *Estoria de España*.

Esta obra, reflejo del vigor de Castilla a la hora de construir un "modelo de pensamiento historiográfico" (Gómez Redondo), inaugura una etapa de la historiografía medieval hispánica diferente de la protagonizada por las tres crónicas latinas anteriores. Con ella se abre paso la cronística de carácter "nacional" y dinástico escrita en lengua vernácula. El papel del rey Sabio fue esencial, ya que estableció el plan de la obra, eligió a sus colaboradores, realizó el borrador general y corrigió los trabajos correspondientes a su primera parte (hasta el año 711). Tal participación respondía al interés del monarca por una obra histórica que proclamara su ideario político "regalista". Historiográficamente, sigue la línea de las anteriores, nutriéndose del *Chronicon mundi* y, sobre todo, de *De rebus Hispaniae*, al que traduce de forma literal en gran medida. Con todo, la *Estoria de España* fue la obra que más sufrió los cambios de rumbo y avatares político-culturales del reinado de Alfonso X, hasta el punto de quedar inconclusa antes de historiarse el período plenomedieval.⁷² Con la desaparición del rey se quebró su tradición historiográfica y el recuerdo alfonsí de Las Navas se dividió, con el resto del momento histórico tratado, en dos versiones distintas.

Primera Crónica General (h. 1271-1345)

La primera se incluye en el citado borrador, el manuscrito *E*₂₀ (*mano quinta*) de la *Estoria de España*, realizado en el reinado de Alfonso X quizá antes de 1271-1274.⁷³ No llegó a reelaborarse y en el mismo estado sirvió de continuación en la llamada *Versión amplificada*

PÉREZ, J., "La más antigua traducción de la Crónica del Toledano", *Hispania*, XXII, 1962, pp. 357-371; *idem*, "Jiménez de Rada y su traductor Domingo Pascual", *Celtiberia*, 23, 1962, pp. 119-129, sino mucho más tardío (CATALÁN, *La Estoria de España de Alfonso X*, III, pp. 78-80).

⁷²Del *scriptorium* real salieron: a) un *arquetipo* (h. 1271) con varias compilaciones de la que se sacaron varias copias que evolucionaron autonomamente; b) una primera, la *Versión primitiva o regia* (h. 1272), autorizada por el rey y avalada por calidad del código (no pasa del cap. 616, PCG); y una segunda, la *Versión concisa o vulgar* (después 1272), que remite al borrador original, es ajena a configuración de la *regia* y está relacionada con *Versión emendada después de 1274* y otras derivaciones; y, por último, c) la *Versión crítica* (1282-1284) que fue una vuelta al prototipo alfonsí. Ninguna alcanzó el reinado de Alfonso VIII más que en estado de borrador.

⁷³CATALÁN, D., *De Alfonso X al Conde de Barcelos. Cuatro estudios sobre el nacimiento de la historiografía romance en Castilla y Portugal*, Madrid, Gredos, 1962, I. "La *Versión regia* de la *Crónica General de España* de Alfonso X", pp. 19-93, esp. pp. 70-76 y II. "La *versión alfonsí* de la *Estoria de España*", pp. 95-203, esp. pp. 105-106; y una visión general en FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ, I., "La historiografía alfonsí y post-alfonsí en sus textos - nuevo panorama-", *Cahiers de Linguistique Hispanique Médiévale*, 18-19 (1993-1994), pp. 101-132, esp. p. 124.

en 1289, revisión del proyecto alfonsí de tiempos de Sancho IV. Hoy se conserva en el manuscrito *F* o *Versión mixta* de la *Estoria de España*, y está editado entre los capítulos 963-1035 de la *Primera Crónica General* publicada en 1906 por Ramón Menéndez Pidal.⁷⁴

Para la campaña de Las Navas ofrece lo mismo que para el resto de la época tratada, esto es, una "simple traducción, actualizada y retóricamente amplificada de la obra del Toledano".⁷⁵ Con todo, en el texto aparecen comentarios inéditos en los que se valoran las consecuencias de la batalla para el desenlace feliz de la *Reconquista*. El interés de estas interpolaciones presuntamente alfonsíes es enorme, pues permiten valorar el recuerdo de Las Navas en la conciencia colectiva hispano-cristiana del siglo XIII. Incluye también una arenga de Alfonso VIII a los cruzados reunidas en Toledo que es totalmente novedosa en relación con la traducción de Jiménez de Rada. Dicho pasaje tiene una preciosa carga ideológica, pero su datación podría ser tardía.⁷⁶ Esta narración de Las Navas tan apegada al Toledano tendría una influencia relativa, pues sólo tuvo reflejo en aquellos autores castellanos de la Baja Edad Media que retomaron esta variante de la *Estoria* alfonsí del siglo XIII.⁷⁷

⁷⁴ESTORIA DE ESPAÑA, ms. *F* (Bib. Univ. Salamanca, ms. 2628). Desde los reinados de Sancho III de Castilla y Fernando II de León se corresponde con la *Crónica manuelina continuada e interpolada* o ms. *U'* (BNM, ms. 6441), y resumida en DON JUAN MANUEL, *Crónica abreviada*, lib. III, salvo PCG, caps. 896b-962 [=963]. Véase CATALÁN, *La Estoria de España de Alfonso X*, IX. "Don Juan Manuel ante el modelo alfonsí. El testimonio de la *Crónica Abreviada*", pp. 197-229, esp. p. 223; *idem*, *De la silva textual al taller historiográfico alfonsí. Códices, crónicas, versiones y cuadernos de trabajo*, "Fuentes Cronísticas de la Historia de España", IX, Madrid, Fundación Menéndez Pidal-Universidad Autónoma de Madrid, 1997, pp. 459-460. PRIMERA CRÓNICA GENERAL. ESTORIA DE ESPAÑA, ed. R. MENÉNDEZ PIDAL, Madrid, Bailly-Baillière, 1906; reed. 1955; 3ª impresión fotográfica con estudio de D. CATALÁN, Madrid, 1977. La PCG es un códice escurialense elaborado artificioosamente en 1340-1345 que reúne dos versiones distintas de la *Estoria de España*: la *Versión concisa* o *vulgar*, que guarda el espíritu de Alfonso X; y la *Versión primitiva* o *regia*, reelaborada en 1289 y ajena al mismo. Sobre esta fuente, CATALÁN, *La Estoria de España de Alfonso X*, II. "El taller historiográfico alfonsí. (Métodos y problemas en el trabajo compilatorio)", pp. 45-60, esp. pp. 47-48 y 50-51; GÓMEZ REDONDO, F., "La Prosa del Siglo XIV", *Historia de la Literatura Española*, ed. R. de la FUENTE, vol. 7, Madrid, Ediciones Júcar, 1994, pp. 14-35, esp. pp. 15-22; y GÓMEZ REDONDO, *Historia de la prosa medieval castellana*, vol. I, pp. 643-817, esp. pp. 665-669 y 959-979.

⁷⁵CATALÁN, *De Alfonso X al Conde de Barcelos*, I, pp. 70-76.

⁷⁶Interpolaciones relativas a Las Navas de Tolosa: PCG, ed. 1977, cap. 979, p. 659; cap. 1011, p. 689; cap. 1013, pp. 692-693; cap. 1019, pp. 701-702; cap. 1020, p. 704; cap. 1021, p. 705; cap. 1022, p. 705; y cap. 1048, p. 735. Diego Catalán cita una más de los ms. *Ss* (*Versión crítica*), *O-SI* (*Crónica general vulgata*) y *L* (BNM ms. 1289) de la *Estoria de España*, CATALÁN, *De la silva textual*, III.14, p. 271, n. 301.

⁷⁷Es el caso de DON JUAN MANUEL, *Crónica abreviada* (1320-1324), ed. JM. BLECUA, *Don Juan Manuel. Obras Completas*, 2 vols., Madrid, Gredos, 1982-1983, vol. II, cap. CCXXVII-CCXL, pp. 789-793; FERNÁN SÁNCHEZ DE TOVAR o DE VALLADOLID, *Cronica del muy alto et muy Catolico Rey don Alfonso el Onceno o Crónica de Alfonso XI* (h. 1344), ed. C. ROSSELL, "Biblioteca de Autores Españoles", vol. 66, *Cronicas de los Reyes de Castilla desde Alfonso el Sabio hasta los Catolicos don Fernando y doña Isabel*, Madrid, 1953, cap. CCLII, pp. 328-329; *Gran Crónica de Alfonso XI* (1376-1379), ed. D. CATALÁN, 2 vols., Madrid, Gredos, 1976-1977, vol. II, pp. 439-440; y ALFONSO MARTÍNEZ DE TOLEDO, ARCIPRESTE DE TALAVERA, *Atalaya de las Corónicas* (1443-1454), ed. J.B. LARKIN, Madison, 1983, pp. 68-70.

La segunda versión deriva del nuevo rumbo tomado por la *Estoria de España* alfonsí desde finales del siglo XIII. Dos proyectos diferentes -la *Crónica de Castilla* y la *Crónica de Veinte Reyes*- aspiraron entonces a resucitar la magna obra histórica de Alfonso X. Ambos quedaron al margen de la obra editada por Menéndez Pidal con el nombre de *Primera Crónica General*, razón por la que han gozado de menor crédito y atención. La CVR significó un retorno al modelo historiográfico del rey Sabio, hasta el punto que se considera la obra más próxima al ideal alfonsí. Sin embargo, tampoco llegó a concluirse.⁷⁸ Para el período 1157-1230, dentro de esa "cuarta parte" que seguía en estado de borrador, los autores insertaron una fuente original y coetánea, la *Crónica de Castilla*, una historia del reino desde Fruela II a Fernando III (924-1230) escrita a finales del siglo XIII en tono castellanista.⁷⁹ Esta refundición difería radicalmente de la de CVR por su falta de espíritu crítico en la selección y uso de las fuentes. Semejante cambio se enmarca en la "desintegración" de los métodos historiográficos alfonsíes ocurrida entre los siglos XIII y XIV.

Según Diego Catalán, este proceso se inicia desde 1284 con una "novelización" del discurso histórico por parte de "historiadores aficionados" que conduce a una rápida degradación del espíritu crítico alfonsí. La consecuencia más visible de este cambio es la elevación de cantares de gesta a autoridades historiográficas.⁸⁰ La nueva generación de

⁷⁸La CVR (desde Fruela II a Alfonso VI) representa a una familia de manuscritos de la *Versión crítica* de la *Estoria de España* (1282-1284) elaborados con un talento similar a la versión alfonsí de la PCG por un historiador de gran capacidad crítica. Su calidad ha llevado a los especialistas a considerarla un relato de mayor perfección historiográfica que su original. Luego tomó el relato de la CCas. Véase CATALÁN, *De Alfonso X al Conde de Barcelos*, pp. 345-349; GÓMEZ PÉREZ, J., "La *Estoria de España* alfonsí de Fruela II a Fernando III", *Hispania*, XXV (1965), pp. 485-520; COLLINS, L.L., *A unknown manuscript of the "Cronica of 20 Reyes"*, Minnesota, 1969 (microfilm, 1985); CVR, ed. y estudio histórico M. ALVAR, G. MARTÍNEZ DÍEZ, F. FRADEJAS, F.M. RUÍZ ASENSIO y C. HERNÁNDEZ, Burgos, 1991, pp. 13-29; FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ, I., *La "Versión crítica" de la "Estoria de España" en la historiografía alfonsí*, Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Madrid, julio 1989, pp. 253-348; *idem*, *Versión crítica de la Estoria de España. Estudio y edición desde Pelayo hasta Ordoño II*, Madrid, Fundación Ramón Menéndez Pidal y Universidad Autónoma de Madrid, 1993, ap. VII, pp. 330-332; CAMPA, M. de la, *El manuscrito Ss y la "Crónica de Veinte Reyes". Clasificación*, Memoria de Licenciatura, Universidad Autónoma de Madrid, 1986; *idem*, *La "Crónica de Veinte Reyes" y las versiones "Crítica" y "Concisa" de la "Estoria de España"*. Ediciones críticas y estudio, 2 vols., Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Madrid, 2 julio 1995, vol. I, pp. 8, 11 (ms. de la CVR) y 188-189 (ms. de la *Crónica de Castilla*); *idem*, *La "Crónica de Veinte Reyes" como versión crítica de la "Estoria de España"*. Edición crítica y estudio (en prensa). Resúmenes en GÓMEZ REDONDO, "La Prosa del Siglo XIV", pp. 16-19; FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ, "La historiografía alfonsí", p. 126.

⁷⁹La *Crónica de Castilla* se fecha a finales del siglo XIII, aunque Julio GONZÁLEZ remontó la datación a los años 1225-1236 (*Fernando III*, vol. I, pp. 46-47). Está en preparación una edición crítica de Juan Bautista CRESPO (cita de GÓMEZ REDONDO, *Historia de la prosa medieval castellana*, vol. I, pp. 649-653).

⁸⁰Entre las fuentes identificadas de la CCas hay un texto de la primera redacción alfonsí a partir seguramente de la obra del *Toledano*; la *Estoria caragdinense del Cid* del pseudo Ibn-Alfaray (perdida); un cantar de gesta tardío de las *Mocedades de Rodrigo*; la *Estoria de los reyes de Africa* de Gilbert de Gémbloux (perdida); y una *Historia*

cronistas refundidores "llegará al extremo -dice Catalán- de preferir las invenciones novelescas de la épica decadente al testimonio de la historiografía en latín". Se introducen entonces narraciones heroicas del más noble abolengo en los relatos historiográficos elaborados antes con criterios alfonsíes mucho más restringidos. Las causas de esta "revolución historiográfica post-alfonsí" hay que buscarlas en la reacción de la alta nobleza en los años finales del reinado de Alfonso X. Esta nueva coyuntura política se reflejó en esta corriente historiográfica aristocratizante partidaria de una "reelaboración de la *Estoria de España* más atenta a una ideología aristocrática de la historia", y "más inclinada a manipular la información histórica para acomodarla a sus propósitos doctrinales". Así, frente a la revisión "regalista" de la historiografía monárquica del tercer cuarto del siglo XIII, a finales de centuria se impuso una nueva visión pro-nobiliaria del pasado protagonizada por poderosos linajes que exaltaban la memoria de un antepasado heroico común.⁸¹ Las grandes familias castellanas buscaron de esta forma prestigiar su posición, justificar su poder o reivindicar sus abolengos frente a sus rivales socio-políticos. La *Crónica de Castilla* es, precisamente, el mejor ejemplo de esta nueva corriente novelesca y retórica de la historiografía.⁸²

Las diferencias entre las versiones de la batalla de Las Navas de Tolosa en CCas-CVR y en HRH-PCG son sencillamente enormes.⁸³ Ya en 1936 las palabras de uno de los primeros

nobiliaria (fin. s. XIII) perdida, FERNÁNDEZ ORDÓÑEZ, "La historiografía alfonsí y post-alfonsí", p. 126; GÓMEZ REDONDO, "La Prosa del Siglo XIV", pp. 16-19; y CATALÁN, *De la silva textual*, pp. 459-460.

⁸¹Sobre esta cuestión, CATALÁN, *De Alfonso X al Conde de Barcelos*, II. "La versión alfonsí de la *Estoria de España*", pp. 95-203, esp. pp. 97-98; *idem*, *La Estoria de España de Alfonso X*, VI, "Poesía y novela en la historiografía castellana de los siglos XIII y XIV", pp. 139-156 -revisión de *Mélanges offerts à Rita Lejeune*, I, Gembloux, Duculot, 1969 pp. 423-441-; VII, "La *Estoria de los reyes moros que ovo en África que aseñorearon a España* de Sigiberto y la *Crónica fragmentaria*", pp. 157-183 -rev. *Romance Philology*, XVII (1963-1964), pp. 346-35-; IX, "Don Juan Manuel ante el modelo alfonsí. El testimonio de la *Crónica Abreviada*", pp. 197-229 -rev. *Juan Manuel Studies*, ed. I. MACPHERSON, Londres, Tamesis Books, 1977, pp. 17-51-; y XII. "Tafur, Fernán Pérez de Guzmán, la Casa de Alba y la *Estoria de España* post-alfonsí", pp. 299-319.

⁸²Desde ahora remitimos a la *CRÓNICA DE CASTILLA* bajo el epígrafe de *CRÓNICA DE VEINTE REYES* (ed. 1991), salvo para aquellos datos en los que sea necesario remitir a la fuente originaria del relato de Las Navas.

⁸³Citamos las ediciones y manuscritos manejados: *CRÓNICA DE CASTILLA*, ms. A, BNM, ms. 8817 o A₂-ed, ed. R. LORENZO, *La traducción gallega de la "Crónica General" y de la "Crónica de Castilla"*, 2 vols., Orense, Instituto Padre Feijoo, 1975, vol. I, caps. 503-517, pp. 733-759; ms. Ch o *Crónica ocampiana*, BNM, ms. 830, fols. 111a-117a; ms. J, BNM, ms. 1347, caps. ccccxii-ccccxvi, fols. 402a-416b; ms. N, BNM, ms. 10210; ms. Ph, BNM, ms. 1396 (microfilm 11739), fols. 168a-175b o 186a-193b; falta fol. 176 o 194; ms. T, BNM, ms. 7403, fols. 154a-162a; ms. V, BNM, ms. 8539, fols. 101a-106b; y FLORIAN DE OCAMPO, *Las quatro partes enteras de la Crónica de España que mandó componer el Serenissimo rey don Alonso llamado el sabio. Donde se contienen los acontecimientos y hazañas mayores y mas señaladas que sucedieron en España: desde su primera poblacion hasta casi los tiempos del dicho señor rey. Vista y emendada mucha parte de su impresión por el maestro Florian Docampo. Cronista del emperador rey nuestro Señor*, Zamora, 1541, *Quarta parte*, cap. IX, fols. cccxciiiia-cccxcix; y *CRÓNICA DE VEINTE REYES*, ms. C, BNM, ms. 1507, caps. 297-309, fols. 280b-295a; ms. F, BNM, ms. 1501, caps. cccxxviii-cccxlui, fols. 290b-306b; ms. G, BNM, ms. 18416, caps. 291-303, fols. 128b-133b; y ms. J, Bib. El Escorial, ms. X-I-6, ed. y estudio histórico M. ALVAR, G. MARTÍNEZ DÍEZ, F. FRADEJAS, F.M. RUÍZ ASENSIO

especialistas en comparar ambos relatos, el americano Theodore Babbit, fueron concluyentes: "Clearly the two sets of chroniclers were not utilizing the same translation of Rodrigo; in fact, the differences in detail and in order of narration are such that a reader who did not compare the texts closely might well think that two different battles were being described".⁸⁴ La narración de la CVR otorga la iniciativa de la campaña al infante Fernando, hijo de Alfonso VIII, aporta una relación de cruzados más extensa que el *Toledano* y cifras cristianas más razonables; describe con mayor detalle la conquista de Malagón, da vida al oscuro personaje del "Pastor de Las Navas" e interpola un popular milagro celeste atribuido por error al arzobispo Jiménez de Rada. Del combate ofrece una narración muy viva y rica en anécdotas más o menos verosímiles que Babbit creyó con razón atribuible a un combatiente implicado en el fragor de la batalla. Todo ello sugiere que su autor pudo beber en fuentes de origen popular "such as the short poems which we now know in the form of 16th Century romances", posibilidad que -como veremos- un especialista como Diego Catalán no ha descartado.⁸⁵

Estas interesantísimas interpolaciones novelescas hacen de este relato uno de los más originales e importantes de la gran batalla de 1212. Más aún si pensamos que fue la versión que con más fuerza se dejó sentir en las historiografías bajomedievales castellano-leonesa y portuguesa.⁸⁶ Gracias a su reimpresión en el siglo XVI de la mano del cronista real Florián de Ocampo, su influencia traspasó las fronteras del Medioevo para -en palabras de Gómez

y C. HERNÁNDEZ, Burgos, 1991, lib. XIII, caps. xxvi (xxv)-xxxviii, pp. 280-287.

⁸⁴BABBIT, Th., *La "Crónica de Veinte Reyes": a comparison with the text of the "Primera Crónica General" and a study of the principal latin sources*, New-Haven, Yale University Press, 1936, pp. 140-142. El acontecimiento ocupa un lugar destacado en ambas narraciones, pero mientras la PCG se cife estrechamente al original latino, el autor de la CVR emplea éste como otra fuente más. Lo mismo cabe decir para el resto de la campaña de 1212. Este importante estudio demostró que la CVR no procede de la PCG, como entonces se creía.

⁸⁵*Ibidem*, p. 142. "La posible existencia de historias linajísticas castellanas contemporáneas, quizá, de los últimos grandes historiadores oficiales en lengua latina es una hipótesis que valdría la pena de poner a prueba mediante investigaciones adicionales", CATALÁN, *La Estoria de España de Alfonso X*, XII, p. 319. *Vid. infra*.

⁸⁶Así se observa en PEDRO AFONSO, CONDE DE BARCELOS, *Crónica Geral de Espanha de 1344* (h. 1317-1320), ed. LINDLEY CINTRA, vol. I, cap. DCCLXIV; PEDRO AFONSO DE BARCELOS, *Livro de Linhages do conde d. Pedro* (h. 1344), ed. J. MATTOSO, *Portugaliae Monumenta Historica nova serie*, vol. II, 1-2, Lisboa, 1980; CARTA DEL CONCEJO DE BAEZA AL PRÍNCIPE ENRIQUE (22 diciembre 1447), reprod. CAZABAN LAGUNA, A., "La batalla de las Navas de Tolosa. Reliquias y recuerdos", *Don Lope de Sosa*, año II, 1914 (ed. facsímil, Jaén, Riquelme y Vargas Ediciones, 1982), pp. 140-141; GUTIERRE DÍEZ DE GAMES, *El Victorial. Crónica de don Pero Niño* (h. 1453), ed. J. SANZ, Madrid, Polifemo, 1989, cap. viii, p. 41; DIEGO RODRÍGUEZ DE ALMELA, *Valerio de las Estorias Escolasticas e de España* (dat. 1462, pub. Murcia, 1487), ed. J. TORRES FONTES, Murcia, 1994, pp. 31, 100, 151-152, 191-192, 214-216, 229; FERNÁN MARTÍNEZ DE BURGOS, *Crónica del rey d. Alonso VIII de Castilla* (1465), ed. MONDÉJAR, Ap. XVI; RODRIGO SÁNCHEZ DE ARÉVALO, *Compendiosa historia hispánica* (2ª ed. 1470), BNM, ms. 1521, 85 fols., cap. xxxv, esp. 38-39; y LOPE GARCÍA DE SALAZAR, *Libro de las buenas andanzas e fortunas* (h. 1471-1475), ed. A. RODRÍGUEZ HERRERO, 4 vols., Bilbao, Diputación de Vizcaya, 1967, vol. III, libro XVI, pp. 126-134 y 169-170 y vol. IV, libro XX, pp. 12, 29-30, 100-101 y 421.

Redondo- impresionar la imaginación de los literatos del Siglo de Oro.⁸⁷

· El *Poema catalán de las Navas* (d. 1212) y la *Crònica de Bernat Desclot* (h. 1288)

La existencia de de relatos populares sobre Las Navas de Tolosa tiene un testimonio excepcional en un *Poema narrativo catalán* compuesto no mucho después de 1212.⁸⁸ El eje central es una maniobra táctica decisiva planeada por el rey Pedro el Católico. Los datos que aporta avalan una gran cercanía y un conocimiento bastante preciso de los hechos, por lo que el autor pudo participar en la campaña o tener información de muy primera mano. La importancia de este relato es máxima, pues sirvió de fuente al gran cronista Bernat Desclot (m. h. 1289) quien lo prosificó e integró en su *Crònica*, una de las joyas de la gran crónica oficial catalano-aragonesa.⁸⁹ Por esta vía el primer "recuerdo catalano-aragonés" de la batalla

⁸⁷GÓMEZ REDONDO, "La Prosa del Siglo XIV", pp. 19-20. Nos referimos al citado FLORIAN DE OCAMPO, *Las cuatro partes enteras de la Crónica de España que mandó componer el Serenissimo rey don Alonso llamado el sabio. Donde se contienen los acontecimientos y hazañas mayores y mas señaladas que sucedieron en España: desde su primera poblacion hasta casi los tiempos del dicho señor rey. Vista y emendada mucha parte de su impresión por el maestro Florián Docampo. Cronista del emperador rey nuestro Señor, Zamora, 1541, Quarta parte, cap. IX, fols. cccxciiiia-cccxcix. Véase BUSTOS, M^a. del M., *La "Crónica General Vulgata", edición crítica y estudio crítico. (Tercera parte acompañada de la "Vulgata interpolada")*, Tesis Doctoral, Universidad Autónoma de Madrid, 1994, p. 179; *idem*, *La continuidad de la historiografía medieval en el siglo XVI. Florián de Ocampo y la "Crónica general vulgata". Edición crítica y estudios, "Fuentes cronísticas de la Historia de España"* (en prensa).*

⁸⁸POEMA NARRATIVO CATALÁN SOBRE LA BATALLA DE LAS NAVAS, ed. F. SOLDEVILA, "Un poema narratiu català sobre la batalla de les Navas", *Cuadernos de Arqueología e Historia de la Ciudad. Estudios dedicados a Duran y Sanpere en su LXXX Aniversario*, nº XIV (1970), pp. 26-30; reed. *Cronistes, joglars i poetes*, Barcelona, Pub. del'Abadia de Montserrat, 1996, pp. 363-368.

⁸⁹BERNAT DESCLOT, *Crònica*, ed. cat. SOLDEVILA, *Cròniques*, pp. 405-664, esp. cap. V, pp. 410-413. Sobre la obra, *ibidem*, prólogo, pp. 67-91; RUBIÓ I BALAGUER, J., *Consideraciones generales acerca de la historiografía catalana medieval y en particular de la Crònica de Desclot*, Barcelona, 1911; SOLDEVILA, F., "La qüestió de les prosificacions en les cròniques catalanes", *Revista de Catalunya*, III (1926), pp. 605-618 y IV (1926), pp. 39-50; COLL I ALENTORN, M., "L'influència de les cançons de gesta franceses damunt la Crònica de Desclot", *Estudis Catalans*, 1927; SÁNCHEZ ALONSO, B., *Historia de la Historiografía Española*, vol. I, Madrid, 1941, pp. 238-244.; SOLDEVILA, F., "La qüestió de les prosificacions en les cròniques catalanes", *Revista de Catalunya*, III (1926), pp. 605-618 y IV (1926), pp. 39-50; *idem*, "Les prosificacions en els primers capítols de la Crònica de Desclot", *BRABLB*, XXVII (1958), pp. 69-88; UBIETO ARTETA, A., "Bernat Desclot, un historiador valenciano recuperado", *Temas Valencianos*, 18 (1977), Valencia; SOBRÉ, J.M., *L'Èpica de la realitat. L'escriptura de Ramon Muntaner i Bernat Desclot*, Barcelona, 1978; SCHLIEBEN-LANGE, B., "Zu den Intentionserklärung der vier grossen Katalanischen Chroniken", *Miscellània Aramon i Serra. Estudis de llengua i literatura catalanes oferts a R. Aramon i Serra en el seu setantè aniversari*, vol. I, EUC, XXIII (1979), pp. 533-541; CONCHEFF, B.J., *The hypothetical epic-narrative sources for the Catalan chronicles of Jaume I, Desclot, and Muntaner*, Tesis Doctoral, 1976, Michigan, University Microfilms-Ann Arbor, 1983; ELLIOT, A.G., "The historian as artist: Manipulation of history in the chronicle of Desclot", *Viator*, 14 (1983), pp. 195-209, esp. 203-204; HAUF, A.G., "Més sobre la intencionalitat des textos historiogràfics catalans medievals", *Medieval and Renaissance Studies in honour of Robert Brian Tate*, Oxford, The Dolphin Book Co., 1986 (Valencia, 1986), p. 51; HOMET, R., "Caracteres de los político en el *Llibre dels Fets* de Jaime el Conquistador", *Res Gesta*, 32 (enero-diciembre 1993), pp. 171-194; ALVIRA CABRER, M., "Guerra e ideología en la España Plenomedieval: La conquista de Mallorca según la *Crònica* de Bernat Desclot", *En la España Medieval*, Universidad Complutense de Madrid, nº 19 (1996), pp. 37-50; y HOMET, R., "Monarquía y expansión en la historiografía catalana: la crónica de Bernat Desclot", *Oriente e Occidente tra medioevo ed età*

quedó firmemente asentado en la memoria historiográfica de la Corona de Aragón.⁹⁰ El mérito de Desclot fue aún mayor, pues su amplio y preciso relato de la *batalla de Úbeda* se basó en fuentes tan solventes como las *Cartas* de Alfonso VIII y el arzobispo Arnaldo, los *Anales Toledanos I*, el *Chronicon Conimbricense*, los *Gesta Comitum Barcinonensium*, las crónicas de Rodrigo de Toledo, Lucas de Tuy y Aubry de Trois-Fontaines, y algunas tan originales como las tradiciones de los musulmanes valencianos.

II.1.4. Cronísticas e histórico-literarias musulmanas

· ABD AL-WÂHID AL-MARRÂKUSÎ, *Kitâb al-Mu'yib fi-taljîs ajbâr al-Magrib* (h. 1224)

Este compendio histórico del Magreb es el relato más cercano al acontecimiento y una de las fuentes árabes imprescindibles para la época almohade. Su autor, oriundo de Marrakech, vivió y estudió en al-Andalus, de donde emigró a Oriente en 1217. Como en el resto de su obra, de las campañas de 1211-1212 ofrece una información abundante, original y ajena a desfiguraciones posteriores, en especial para la toma de Salvatierra. Su valoración y explicación de la batalla resultan muy ajustadas a la realidad y fiables. Esta versión fue

moderna. *Studi in Onore di Geo Pistarino*, a cura di Laura BALLETO, (Alessandria, 1995), Génova, Glauco Brigati, 1997, pp. 479-505.

⁹⁰Su influencia se observa en PEDRO EL CEREMONIOSO, *Crónica de San Juan de la Peña*, ed. latina A. UBIETO ARTETA, "Textos Medievales", nº 4, Valencia, Anubar, 1961, pp. 138-143; ed. aragonesa C. ORCÁSTEGUI GROS, Zaragoza, 1986, cap. 34, pp. 82-83; ed. catalana A. J. SOBERANAS LLEÓ, *Crònica general de Pere III el Cerimoniós dita comunament Crònica de Sant Joan de la Penya*, Barcelona, 1961, cap. XXXIV, pp. 113-114; JOAN FRANCESC, *Libre de les nobleses dels reys* (h. 1350-1400), Bib. de Catalunya, ms. 487, cap. V - vid. M. COLL I ALENTORN, "El Libre de les nobleses dels reys", *Estudis Universitaris Catalans*, 13 (1928), pp. 485-524 (reed. *Historiografia*, Barcelona, Curial Edicions Catalanes, 1991, pp. 314-346); GENEALOGIA REGEM ARAGONIE ET COMITUM BARCINONAE (finales s. XIV-principios s. XV), BNM, ms. 51, *Scriptores Antiqui Hispaniae*, fols. 384-433, esp. fol. 385; FLOS MUNDI (h. 1407), BNP, ms. esp. 11; CRÓNICA UNIVERSAL CATALANA DE 1425, Bib. Univ. de Barcelona, ms. 82 -vid. COLL I ALENTORN, M., "Les cròniques universals catalans", *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*, XXXIV (1971-1972), pp. 43-50; CRÓNICA UNIVERSAL CATALANA DE 1427, BNM, ms. 17.771, fols. 186b-187a; PERE MAÇA, *Crònica* (1430), ed. J. HINOJOSA MONTALVO, Valencia, Universidad de Valencia, 1979, p. 25; PERE TOMIC CAULLER, *Histories i Conquestes dels Reis d'Arago i Comtes de Catalunya* (1438), ed. facsimilar 1534 A. UBIETO ARTETA, "Textos Medievales" nº 29, Valencia, Anubar, 1970, cap. XXXVIII, pp. 78-80; GABRIEL TURELL, *Recort històric de algunes antiquitats de Catalunya, Espanya y Franza* (1476), ed. J. CASAS-CARBÓ y J. MASSÓ TORRENTS, *Les Croniques Catalanes*, Barcelona, Imprempta i Llibreria de "L'Avenç", 1894, cap. 69-72, pp. 88-93; BERENGUER DE PUIGPARDINES, *Sumari d'Espanya* (h. 1470-1500), Bib. Escorial, ms. Y-III-4, fols. 2-47 e Y-III-5, fols. 1-46; GUALBERTO FABRICIO DE VAGAD, *Corónica de Aragón* (1499), BNM, ms. I-2352, fols. lxix-lxxii; y LUCIO MARINEO SÍCULO, *Chronica d'Aragon* (1500), ed. facsimilar, Barcelona, El Albir, 1974, libro III, fol. xxvii.

resumida por el egipcio al-Nuwairî (1279-1332) en su crónica enciclopédica.⁹¹

· IBN 'IDÂRÎ, *Kitâb al-Bayân al-mugrib fî ijtisâr ajbâr mulûk al-Andalus wa-l-Magrib* (h. 1312)

Se trata de otra obra de enorme valor para el Islam occidental y la historia andalusí bajo dominación almohade. El autor empleó importantes fuentes desaparecidas después, como es el caso de las dos preciosas *Cartas* de al-Nâsir sobre las campañas de Salvatierra y al-'Iqâb, que reprodujo íntegramente. Su explicación de los problemas logísticos del ejército musulmán y el consiguiente enfrentamiento entre el califa y la jerarquía almohade amplía y complementa las informaciones del *Mu'yib* sobre las causas internas del desastre.⁹²

· IBN ABÎ ZAR', *Kitâb al-anîs al-mutrib bi-Rawd al-qirtâs fî ajbâr mulûk al-Magrib* (h. 1326)

La versión de esta historia del Magreb es mucho más amplia, viva y anecdótica que las precedentes, pero también menos fiable. De hecho, Huici la creyó llena de exageraciones, y retóricas y fantásticas pormenores tomados de leyendas populares marroquíes. Siendo cierto que comete abundantes errores, altera la cronología e incluye un relato increíble sobre la visita del rey de Navarra al Miramamolín, no lo es menos que reúne un buen número de datos ajustados al desarrollo de los hechos, añadiendo o ampliando otros que enriquecen su comprensión, por mucho que haya que ponerlos en cuarentena. El despliegue del ejército almohade, la responsabilidad del visir Ibn Yamî en la defección de los andalusíes, clave aquí de la derrota, y otros detalles menores conceden a esta fuente un notable valor. En ella bebió el gran historiador Ibn Jaldûn para elaborar la breve versión de su *Kitâb al-'Ibar* (1332-1406)

⁹¹ ABD AL-WÂHID AL-MARRÂKUSÎ, ABÛ MUHAMMAD, *Kitâb al-Mu'yib fî-taljîs ajbâr al-Magrib*, ed. y trad. HUICI, *Crónicas Árabes*, vol. IV, *Libro de lo admirable en el resumen de las noticias del Magreb*, Tetuán, Editora Marroquí, 1955, pp. 265-268; y ed. HUICI, *Navas de Tolosa, Fuentes árabes*, ap. II, pp. 121-123. Sobre esta obra, VIGUERA MOLINS, M^a.J., "Historiografía", en *Historia de España Menéndez Pidal*, vol. 8-2, "El retroceso territorial de al-Andalus. Almorávides y Almohades, siglos XI-XII", Madrid, Espasa Calpe, 1997, Parte Primera, pp. 1-37, esp. p. 10; y LAPIEDRA GUTIERREZ, E., *Cómo los musulmanes llamaban a los cristianos hispánicos*, Alicante, Instituto de Cultura "Juan Gil-Albert", Generalitat Valenciana, 1997, pp. 54-55. AL-NUWAIRÎ, 'ALÎ B. 'ABD AL-WAHHAB, *Historia de los musulmanes de España y África*, ed. y trad. M. GASPARY REMIRO, 2 vols., Granada, 1917-1918; extracto ed. HUICI, *Navas de Tolosa, Fuentes árabes*, ap. VI, p. 132.

⁹² IBN 'IDÂRÎ AL-MARRÂKUSÎ, *Kitâb al-Bayân al-mugrib fî ijtisâr ajbâr mulûk al-Andalus wa-l-Magrib*, ed. y trad. HUICI, *Crónicas Árabes*, vol. II, extracto HUICI, *Navas de Tolosa, Fuentes árabes*, ap. I, pp. 115-121. Sobre la fuente, CASTILLA, J., "Crónicas magrebíes para la historia de al-Andalus", *Actas del II Coloquio Hispano-Marroquí de Ciencias Históricas "Historia, Ciencia y Sociedad (Granada, 1989)"*, Madrid, 1992, pp. 131-138; VIGUERA, "Historiografía", p. 10; LAPIEDRA, *Cómo los musulmanes llamaban a los cristianos hispánicos*, pp. 55-58.

y de ambos autores lo haría también el muy tardío al-Salawī.⁹³

· AL-HIMYARĪ, *Kitāb al-Rawd al-mi'tār fi habar al-aktar* (h. 1326)⁹⁴

Algunos datos interesantes aparecen en este "diccionario geográfico", valiosa fuente en la que se reproduce abundante información histórica de obras contemporáneas perdidas. Informa muy correctamente de la conquista de Salvatierra y como Ibn 'Idārī inserta la *Carta de al-Nāsir* sobre esta victoria. En la voz *al-'Iqāb* recoge la batalla con algunos errores, las causas internas de la derrota y su significación para el destino del Imperio Almohade. En la dedicada a Úbeda ofrece información notable de la conquista cristiana de la ciudad en 1212.

II.2. SECUNDARIAS

Su utilidad para el estudio de la batalla es menor por lo parco de la información que ofrecen o por tratarse de versiones tomadas o inspiradas en las fuentes principales. La diversidad de estos relatos es muy amplia, desde narraciones complejas que aportan datos de interés o matizan las versiones principales, hasta simples resúmenes más o menos elaborados a partir de éstas. Por contra, es enorme su valor para el análisis del clima mental previo y posterior a la batalla y otras cuestiones ideológico-mentales de interés.

⁹³IBN ABĪ ZAR' AL-FĀSĪ, ABŪ-L HASAN 'ALĪ B. 'ABD ALLĀH B., *Kitāb al-anīs al-mutrib bi-Rawd al-qitās fi ajbār mulūk al-Magrib wa-tārīj Madīna Fās*, ed. y trad. A. HUICI MIRANDA, 2 vols., "Textos Medievales", 12-13, Valencia, Anubar, 1963-1964, vol II, pp. 455-469, 536-538, 568 y 575-576; y ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa, Fuentes árabes*, ap. IV, pp. 124-130. Sobre la obra, VIGUERA, "Historiografía", p. 11; y LAPIEDRA, *Cómo los musulmanes llamaban a los cristianos hispánicos*, pp. 58-59. Como fuente para al-'Iqāb, véase HUICI, *Navas de Tolosa*, pp. 111-112; e *idem*, *Grandes Batallas*, pp. 310-311. IBN JALDŪN, 'ABD AL-RAHMĀN MUHAMMAD, *Kitāb al-'Ibar*, ed. y trad. BARON MAC GUCKIN DE SLANE, Argel, 1852-1856; reed. París, 1925-1926 (1927); reed. Bulaq, 1867, 7 vols.; reed. *Histoire des Berèberes et des Dynasties Musulmanes de L'Afrique Septentrionale*, 4 vols., París, 1969; reed. 1978, vol. II, pp. 224-226 y vol. IV, p. 77; y AL-SALĀWĪ, *Kitāb al-Iqtisā' li-akbār duwal al-Magrib al-aqsā*, ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa, Fuentes árabes*, ap. VII, pp. 132-136.

⁹⁴AL-HIMYARĪ, ABŪ 'ABD ALLĀH MUHAMMAD 'ABD AL-MU'NIN, *Kitāb al-Rawd al-mi'tār fi habar al-aktar*, ed. y trad. M.ª P. MAESTRO GONZÁLEZ, "Textos medievales", 10, Valencia, 1963: *Salbatarra* (Salvatierra), ed. y trad. francesa E. LÉVI-PROVENÇAL, *La Peninsule Ibénique au Moyen Âge d'après le "Rawd al-Mi'tār"*, Leiden, Brill, 1938, cap. 97, pp. 132-135; y ed. y trad. HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 313-315; *Hisn al-'Iqāb* (Las Navas de Tolosa), ed. HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 315-316; y *Ubbada* (Úbeda), ed. LÉVI-PROVENÇAL, *La Peninsule Ibénique au Moyen Âge d'après le "Rawd al-Mi'tār"*, cap. 3, pp. 15-16; y ed. MAESTRO, pp. 33-34. Sobre esta obra, VIGUERA, "Historiografía", p. 16; para Las Navas, HUICI, *Grandes Batallas*, p. 310.

II.2.1. Documentales

Un buen número de cartas califales, pontificias o reales permiten conocer los prolegómenos de la campaña, tanto desde el campo musulmán como desde el cristiano.⁹⁵ Otros documentos más apegados al terreno ofrecen interesantes datos sobre el reclutamiento de tropas y/o sirven para reconstruir el elenco de personajes participantes en la batalla con el apoyo de otras fuentes.⁹⁶ Para evaluar el fuerte impacto mental, la documentación cancilleresca castellana posterior a la batalla resulta especialmente interesante.⁹⁷ Lo mismo sucede con algún testimonio documental de gran influencia en la difusión de temas

⁹⁵AL-BALAWÍ, AHMADAL, *Carta del gobernador de Jaén, Abû Zayd 'Abd al-Rahmân b. 'Umar, a Alfonso VIII de Castilla* (h. 1211), ed. y est. M. MIFTÂH (o MEFTAËH), *Al-'Atâ' al-Yazîl de al-Balawi*, Tesis Doctoral inédita, dir. M^a. J. VIGUERA, Universidad Complutense, 1990, carta n^o 31, p. 121; trad. P. BURESI; RELACION DE BULAS DEL PAPA INOCENCIO III REFERENTES A LA CAMPAÑA DE LAS NAVAS DE TOLOSA (1210-1213), ed. D. MANSILLA, *La documentación pontificia de Inocencio III (1198-1216)*, "Monumenta Hispaniae Vaticana", t. I, Roma, 1955, n^o 416, 420, 445, 447, 448, 468, 470, 471, 473, 488, 489 y 491.

⁹⁶CARTA DE ENCOMENDACIÓN DE D. PEREGRINO A LA ORDEN DE SALVATIERRA (2 abril 1212), ed. I.J. ORTEGA Y COTES, J. FERNÁNDEZ DE BRIZUELA y P. DE ORTEGA ZÚÑIGA y ARANDA, *Bullarium Ordinis Militiae de Calatrava*, Madrid, 1761, pp. 451-452, Scriptura IX; DOCUMENTO DEL MONASTERIO DE VEGA (enero-junio 1212), ed. L. SERRANO, *Cartulario del Monasterio de Vega*, Madrid, 1927, n^o 78, pp. 110-111; DOCUMENTO DE DONACIÓN DE LA ORDEN DE CALATRAVA (junio 1212), ed. R. MENÉNDEZ PIDAL, *Documentos lingüísticos de España. I. Reino de Castilla*, Madrid, 1919, ed. facs. 1966, n^o 270, pp. 365-366; DOCUMENTOS DE PEDRO EL CATÓLICO, REY DE ARAGÓN (Toledo, 16 junio 1212), ed. parcial MIRET I SANS, "Itinerario del rey Pedro", *BRABL*, IV (1907-1908), p. 33; DONACIÓN A LA IGLESIA DE BARCELONA POR PEDRO EL CATÓLICO (Calatrava, 7 julio 1212), ed. M^a.I. IBARRA Y OROZ, *Estudio diplomático de Pedro el Católico, Rey de Aragón y Conde de Barcelona (1196-1213)*, 2 vols., Tesis Doctoral inédita, Universidad de Madrid, Filosofía y Letras, 1932, Regesta, t. I, n^o 428; y Ap. Doc., t. II., n^o clxxi. Para el reclutamiento de cruzados ultramontanos son excepcionales las noticias del *Chronicon* de BERNARD ITIER (1163-1225), *RHGF*, vol. XVIII (1879), pp. 223-238, esp. p. 232. Para el ejército musulmán debe recurrirse a las crónicas y sobre todo a los diccionarios biográficos magrebíes y andalusíes: 'ABD AL-MALIK AL-MARRÁKUSÍ, ABÛ 'ABD-'ALLÂH MUHAMMAD IBN, *Al-Dayl wa-t-Takmila* (d. 1236), ed. I. ABBÂS, *Dar al-Thaqâfa*, vols. IV-V-VI, Beirut, 1964-1965 y 1973, n^o 289, p. 109 (trad. P. BURESI); IBN AL-ABBÂR, ABÛ 'ABD ALLÂH MUHAMMAD, *Kitâb al-hulal as-siyarâ* (m. 1260), ed. R. DOZY, *Notices sur quelques manuscrits arabes -Hullat al-siyarâ*, Leyden, 1851, p. 239, cita de HUICI MIRANDA, A., "La participación de los Grandes Jeques en el gobierno del Imperio Almohade", *Tamuda*, VI-2 (1958), pp. 239-277, esp. p. 266; IBN AL-'ABBÂR, *Kitâb al-takmila li-kitâb al-sila*, ed. F. CODERA, 2 vols., "Biblioteca Árabe-Hispana", V-VI, 1887-1889, n^o 1911; ed. I. AL-HUSAYNI, 2 vols., El Cairo-Bagdad, 1955-1956, vol. II (1956), n^o 1724, trad. valenciana M. DE EPALZA, "La caiguda de València i altres caigudes de al-Andalus, segons l'obra en prosa de Ibn al-Abbar", *Actas del Congrès Internacional "Ibn al-Abbar i el seu temps (1199-1260)"*, Valencia, Generalitat Valenciana, 1990, pp. 19-42, esp. p. 32; e IBN AL-ZUBAYR (1230-1308), *Kitâb silat al-sila*, ed. 'A. AL-S. AL-HARRÂS Y S. A'RÂB, 3 vols., Rabat, Ministerio de Awqâf, 1993-1995, vol. III, n^o 136, p. 92 y vol. IV, n^o 33, p. 26 (trad. P. BURESI).

⁹⁷RELACIÓN DE DOCUMENTOS DE LOS REINADOS DE ALFONSO VIII Y ENRIQUE I DE CASTILLA REFERENTES A LA BATALLA DE LAS NAVAS DE TOLOSA (1212-1216), ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, n^o 899, 901, 903-905, 907-911, 915, 917-921, 923-927, 967, 1008 y 1032; y ed. I. RODRÍGUEZ DE LAMA, *Colección diplomática medieval de la Rioja*, 3 vols., Logroño, Instituto de Estudios Riojanos-CSIC, 1979, vol. II, *Documentos (1168-1225)*, n^o 461, p. 237; y RELACIÓN DE DOCUMENTOS DEL REINADO DE FERNANDO III REFERENTES A LA BATALLA DE LAS NAVAS DE TOLOSA (1218-1220), ed. GONZÁLEZ, *Fernando III*, vol. II, *Documentos (1217-1232)*, Córdoba, 1983, n^o 24-25, 29, 31 y 115.

propagandísticos muy ligados a la imagen coetánea de la Cruzada de 1212.⁹⁸

II.2.2. Anales y crónicas cristianas

El análisis de la memoria de la batalla en los demás reinos hispánicos atañe a fuentes analísticas y cronísticas. Para Castilla y León son imprescindibles los *Anales Toledanos I* (h. 1219), relato que merece un lugar entre las fuentes principales por su información original desde la perspectiva de los toledanos.⁹⁹ Contamos también con algunas reseñas breves pero bien informadas en el *Cronicón Complutense* y los *Anales Compostelanos* (h. 1248), además del poema de Guillermo Pérez de la Calzada (h. 1250), interesante por su presumible relación con la primera cronística alfonsí.¹⁰⁰ En la Corona de Aragón destaca el relato preciso y favorable a Pedro el Católico de los *Gesta comitum Barcinonensium et reges Aragonensium I* (1162-1276; redac. h. 1214-1218), piedra angular de la historiografía catalano-aragonesa en

⁹⁸Es el caso la misiva enviada al papa por los prelados franco-occitanos presididos por el arzobispo Arnaut de Narbona, veterano de Las Navas y dirigente espiritual de la Cruzada Albigense: *CARTA DEL CONCILIO DE LAVAUR A INOCENCIO III* (21 enero 1213), ed. MIGNE, *PL*, vol. CCVI, lib. xvi, n° 41, cols. 836-839, esp. col. 838; reprod. por PIERRE DES VAUX-DE-CERNAY, *Hystoria Albigensium* (h. 1218), && 392-397, esp. & 394. En ella se repiten los temas del "Desafío del Miramamolín" y de la alianza de almohades y cátaros contra la Cristiandad, elementos que integrarían una imagen propagandística inmediata y muy generalizada de la Cruzada de 1212. La difusión de esta visión en medios cistercienses, pontificios y luego cronísticos fue enorme, rastreándose en muchas de las fuentes europeas que tuvieron noticia de Las Navas. En Centroeuropa: CÁSARIUS VON HEISTERBACH, *Dialogus miraculorum* (1219-1223), ed. J. STRANGE, *Dialogus miraculorum*, 2 vols., Colonia-Bonn-Bruselas, 1851 (reimpr. Ridgewood, N.J., USA, 1966), vol. I, cap. xxi, p. 303; *ANALES DE COLONIA* (ha. 1238), *MGHSS*, vol. XVII (1861), p. 826; EMON DE WITTEMERUM, *Crónica* (1219-h. 1237), *MGHSS*, vol. XXIII (1874), p. 475; *ANALES DE LAMBACH. CONTINUACIÓN* (1197-1348), *MGHSS*, vol. IX (1851), pp. 557-558; *ANALES DE REICHERSPERGEN. CONTINUACIÓN* (1195-1355), *MGHSS*, vol. XVII (1851), p. 526. En las Islas Británicas: *CRÓNICA DE MELROSE* (735-1270), *Rerum Anglicarum Scriptores*, t. I (Oseney, 1684), p. 185; ROGER OF WENDOVER, *Flores historiarum* (h. 1235), ed. inglesa J.A. GILES, *Roger of Wendover's Flores historiarum*, 2 vols., Londres, H.G. Bohn, 1849, vol. II, pp. 283-289; y MATTHEW PARIS, *Chronica majora* (h. 1259), *RHGF*, vol. XVII (1878), p. 708. En Italia: *CRÓNICA DE BOLONIA* (1104-1394), ed. L.A. MURATORI, *RITSS*, vol. XVIII (Milán, 1731), p. 251; y reed. vol. XVIII, Parte I, Citá di Castello, 1911, pp. 75-76; SICARDO DI CREMONA, *Chronica* (h. 1222), *MGHSS*, vol. XXXI (1903), p. 180; ALBERTO MILIOLI DI REGGIO, *Chronica Imperatorum* (h. 1286), *Ibidem*, pp. 656-657; y SALIMBENE DI ADAMO, *Chronica* (h. 1287), *MGHSS*, vol. XXXII (1905-1913), pp. 28-30.

⁹⁹Menciona los ataques de los ultramontanos a los judíos de la ciudad y su posterior intento de capturar la capital, *ANALES TOLEDANOS I*, ed. FLÓREZ, *ES*, vol. XXIII (1799), pp. 382-401, esp. pp. 395-399; y ed. HUICI, *Navas de Tolosa, Fuentes cristianas*, ap. VI, pp. 176-178. Sobre la fuente, FLÓREZ, Prólogo, pp. 359-363; y GÓMEZ REDONDO, *Historia de la prosa medieval castellana*, t. I, pp. 97-99.

¹⁰⁰*CRONICÓN COMPLUTENSE*, ed. FLÓREZ, *ES*, vol. XXIII (1799), p. 316; ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, p. 76; *ANALES COMPOSTELANOS*, ed. FLÓREZ, *ES*, vol. XXIII (1799), pp. 318-325, esp. p. 324; y ed. HUICI, *Navas de Tolosa, Fuentes cristianas*, ap. VIII, p. 183; *CRONICÓN DE CARDEÑA II*, ed. FLÓREZ, *ES*, vol. XXIII (1799), pp. 379-380; ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, p. 380; y GUILLERMO PÉREZ DE LA CALZADA, *Rithmi de Iulia Romula seu Ispalense urbe*, ed. D. CATALÁN y J. GIL, *AEM*, 5 (1968), pp. 549-558, esp. p. 552, && 38-43.

latín.¹⁰¹ Esta versión se mantendría con algún cambio en las siguientes redacciones de la obra, proyectándose más allá a través de la *Crónica de San Juan de la Peña* (1369-1372) del rey Pedro el Ceremonioso.¹⁰² En cuanto a Portugal, sólo el importante *Cronicón Conimbricense I* (281-1404) ofrece un relato bien informado y con algún dato de interés.¹⁰³

Fuera de la Península sobresale la relación del cisterciense francés Albéric o Aubry de Trois-Fontaines (1241) por la recreación de milagros inéditos en las fuentes hispanas.¹⁰⁴ Su testimonio sirve para confirmar alguna impresión de las fuentes directas o para comprobar las repercusiones de la batalla o de la ideología que la envolvió.¹⁰⁵ Un poco anterior es la breve narración de los *Gesta Philippí Augusti* (h. 1222) de Guillaume le Breton, notable porque insiste en el protagonismo de Pedro de Aragón y porque, transmitida por cronistas

¹⁰¹GCB I, ed. PIERRE DE MARCA, *Marca Hispánica*, París, 1688, cols. 553-554; ed. latino-catalana L. BARRAU DIHIGO y J. MASSÓ TORRENTS, *Gesta Comitum Barcinonensium. Textos llatí y catalá*, "Cròniques Catalanes", vol. II, Barcelona, 1925. Sobre la fuente, SÁNCHEZ ALONSO, *Historia*, pp. 143-144 y 240; HAUF, A.G., "Més sobre la intencionalitat des textos historiogràfics catalans medievals", *Medieval and Renaissance Studies in honour of Robert Brian Tate*, Oxford, The Dolphin Book Co., 1986 (Valencia, 1986), pp. 47-61, esp. p. 48; ORCÁSTEGUI, C. y SARASA, E., *La Historia en la Edad Media. Historiografía e historiadores en Europa Occidental, siglos V-XIII*, Madrid, Cátedra, 1991, pp. 207-208; y VALLS I TABERNER, F., "En els inicis de la historiografia catalana", *Matissos d'Historia i de Llegendes*, Barcelona, Balmes, 1932 (reed. Zaragoza, 1991), pp. 129-140 y "Les diverses redaccions de la Crònica dels Comtes de Barcelona", *ibidem*, pp. 112-128; y RUBIÉS, J.P. y SALRACH, J.M., "Entorn de la mentalidad i la ideologia del bloc de poder feudal a través de la historiografia medieval fins a les Quatre Grans Cròniques", VV.AA., *La formació y expansió del feudalisme catalá. Actes del col·loqui organitzat pel Col·legi Universitari de Girona* (8-11- de gener de 1985), Girona, Col·legi Universitari de Girona y Universitat Autònoma de Barcelona, 1981, pp. 467-506, esp. pp. 479-483.

¹⁰²PEDRO EL CEREMONIOSO, *Crónica de San Juan de la Peña*, ed. latina A. UBIETO ARTETA, "Textos Medievales", nº 4, Valencia, Anubar, 1961, pp. 138-143; ed. aragonesa C. ORCÁSTEGUI GROS, Zaragoza, 1986, cap. 34, pp. 82-83; ed. catalana A. J. SOBERANAS LLEÓ, *Crònica general de Pere III el Cerimoniós dita comunament Crònica de Sant Joan de la Penya*, Barcelona, 1961, cap. XXXIV, pp. 113-114; y PERE MIQUEL CARBONELL, *Chronica d'Espanya (1493-1513)*, ed. C. Amorós, Barcelona, 1546, fols. lviii-lix.

¹⁰³CRONICÓN CONIMBRICENSE I, ed. FLÓREZ, ES, vol. XXIII (1799), p. 335; *Portugaliae Monumenta Historica*, SS, vol. I (Lisboa, 1856), reimpr. Liechestein, Kraus Reprint, Ltd., 1967, p. 3; ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. VII, p. 182.

¹⁰⁴Si para Huici sus puntos de vista son sumamente interesantes, para González el monje francés es simplemente un "disparatado", HUICI, *Navas de Tolosa*, p. 108; y GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 1021, n. 157.

¹⁰⁵*Chronica Albrici Trium Fontium (interpolata)*, MGHSS, vol. XXIII (1874), pp. 674-950, esp. pp. 894-895; ed. fragmentada RHGF, vols. IX (57-67), X (285-289), XI (349-363), XIII (683-713), XVIII (745-796) y XXI (594-630), esp. vol. XVIII, pp. 779-780; ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. VI, pp. 181-182. La obra de Trois-Fontaines (Dióc. Châlons-sur-Marne) es continuación de la crónica de Robert d'Auxerre. Sobre esta fuente, véase PETIT-RADEL, L., "Albéric de Trois-Fontaines, ordre de Citeaux, auteur d'une chronique qui finit en 1241", *Histoire Littéraire de la France, ouvrage commencé par des religieux bénédictins de la Congrégation de Saint-Maur*, París, Librairie Universitaire, vol. XVIII, 1835, pp. 279-292; RHGF, XVIII, Prólogo, pp. xxviii-xxix; MOLINIER, A., *Sources de l'Histoire de France*, 6 vols., París, 1901-1906, vol. III, pp. 83-84 y 90-92; y BALDWIN, J.W., *The Government of Philip Augustus. Foundations of French Royal Power in the Middle Ages*, Univ. of California Press, 1986, Berkeley-Los Angeles-Londres, p. 399.

oficiales de los Capeto, conformó el "recuerdo francés" de Las Navas de Tolosa.¹⁰⁶

II.2.3. Trovadorescas

Las composiciones de trovadores occitanos relacionadas con Las Navas son escasas, y aluden más a los protagonistas que a los hechos.¹⁰⁷ Las cançons de dos poetas ligados a la corte de Alfonso VIII como Folquet de Marselha y Gavaudá o Gavaudan son especialmente interesantes porque muestran el clima que pudo envolver la batalla. Ambas se datan en torno a la batalla de Alarcos, pero la segunda podría retrasarse hasta la campaña de 1212.¹⁰⁸

Un conocido autor hispano-occitano, el navarro Guillermo de Tudela (1212-1213), tuvo intención de componer una *cansó* sobre la batalla, pero no sabemos nada más.¹⁰⁹ Su deseo de elogiar al rey Sancho el Fuerte de Navarra tuvo eco años más tarde en el poema de su

¹⁰⁶Guillelmus Armorico *Gesta Philippi Augusti, Francorum Regis*, RHGF, vol. XVII (1878), pp. 62-116, esp. pp. 85-86. ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. VI, p. 83. Otra ed. H.F. DELABORDE, *Oeuvres de Rigord et de Guillaume le Breton, historiens de Philippe Auguste*, 2 vols., París, 1882-1885, vol. I, pp. 168-333. Sobre la fuente y su autor, véanse RHGF, XVII, Prefacio, pp. iii-v; ed. F.GUIZOT, Prólogo, pp. vii-xi; DELABORDE, H.F., *Étude sur la chronique en prose de Guillaume le Breton*, ("Bibliothèque des Écoles d'Athènes et de Rome", vol. 22), 1881; MOLINIER, *Sources*, vol. III, pp. 3-4; DUBY, *Bouvines*, pp. 24-26; BALDWIN, J.W., *The Government of Philip Augustus*, pp. 397-399. Su versión la reprodujeron: VINCENT DE BEAUVAIS, *Speculum maius* (h. 1254), ed. "Bibliotheca Mundi Sev. Speculi", 6 vols., Douai, 1624, vol. 6, lib. 30, cap. ii, p. 1237; GUILLAUME DE NANGIS, *Chronicon* (h. 1300), RHGF, vol. XX (1840), pp. 725-763, esp. p. 755; y CRÓNICAS DE SAINT-DENIS (1223), RHGF, vol. XVII (1878), pp. 346-417, esp. p. 398.

¹⁰⁷PERDIGON, *Entr'amor e pessamen* (h. 1212), ed. H.J. CHAYTOR, *Les chansons de Perdigon*, "Les classiques français du Moyen Âge", n° 53, París, 1926, V, pp. 14-18, esp. p. 17; PEIRE CARDENAL, *De sirventes sueilh servir* (después 1214- h. 1228), ed. y trad. francesa R. LAVAUD, *Poésies complètes du Troubadour Peire Cardenal*, "Bibliothèque Méridionale", 1, Toulouse, Privat, 1957, LI, pp. 308-313, esp. pp. 310-311.

¹⁰⁸FOLQUET DE MARSELHA, *Huei mais no-i conosc razo* (19 julio 1195-26 abril 1196), ed. RIQUEUR, *Los trovadores*, vol. I, cap. xxvii, n° 112, 599-603; y *Razó de "Huei mais no-i conosc razo"* (h. 1229-h. 1242), ed. J. BOUTIÈRES y A.H. SCHUTZ, *Biographies des troubadours. Textes provençaux des XIIIe et XIVe siècles*, "Bibliothèque Méridionale", 1ª Série, t. XXVII, Toulouse, Privat-París, M. Didier, 1950, n° XXXIV, E, pp. 103-105 y n. en pp. 103-104 y 374-375; y GAVAUDAN, *Senhor, per los nostres peccatz* (h. 1195-h. 1211), ed. RIQUEUR, *Los Trovadores*, vol. II, cap. lii, n° 208, pp. 1049-1052. Especialistas como M. de Riquer o C. Alvar se inclinan por la fecha de 1195 siguiendo a I. Frank, aunque no sin dudas. Sobre esta polémica, véanse los análisis de RIQUEUR, *Los Trovadores*, vol. II, cap. LII, n° 208, p. 1049 y ALVAR, C. (ed.), *La poesía trovadoresca en España y Portugal*, Barcelona, 1978, pp. 89-91. Sobre el tema, también ALVIRA CABRER, M., "La concepción de la batalla como duelo y la propaganda de cruzada en Occidente a principios del siglo XIII: El desafío de Miramamolín a la Cristiandad antes de la batalla de Las Navas de Tolosa (16 de julio de 1212)", *Hérésis*, 26-27 (1996), pp. 57-76; y, sobre todo, *idem*, "El desafío del Miramamolín antes de la batalla de Las Navas de Tolosa (1212). Fuentes, datación y posibles orígenes", *Al-Qantara*, XVIII-2 (1997), pp. 463-490.

¹⁰⁹GUILLERMO DE TUDELA, *Cansó de la Cruzada* (Otoño 1212-princ. 1213), ed. E. MARTIN-CHABOT, "Les Classiques de l'Histoire de France au Moyen Age", París, "Société d'Édition des Belles Lettres", vol. I, n° 13 (1960), & 5, vv. 16-24 (hay otras ediciones). Sobre esta obra nos extenderemos en la Segunda Parte del trabajo.

imitador el tolosano Guilhem Anelier (h. 1276).¹¹⁰ Este escaso conjunto de versos es importante porque confirma la existencia de un "recuerdo navarro" de Las Navas que tendría plasmación historiográfica desde el siglo XIV.¹¹¹

II.2.4. Musulmanas

Del siglo XIV es la crónica titulada *al-Dajira al-saniyya fi ta'rif al-dawla al-mariniyya* (*El tesoro magnífico acerca de la historia de la dinastía meriní*), cuyo autor anónimo "relata la decadencia de los almohades tras esta derrota y presenta situación posterior como insostenible y ruinosa en todo el país. Con ello plantea la necesidad, de carácter religioso, de destituir al poder degradado y corrupto de los almohades [a manos de] los Benimerines. Con esto se asigna a este grupo nómada una misión ético-religiosa cuya finalidad habría sido restituir al Magreb el orden civil, espiritual y demográfico que había perdido tras y a causa de la batalla de Las Navas de Tolosa".¹¹² Entre los autores árabes incluimos también al gran historiador de Tremecén al-Maqqarī at-Tilimsanī (m. 1631). Su relato de al-'Iqâb es muy tardío y sigue de cerca al *Raws al-qirtâs*, pero interesa por su exagerada valoración de las consecuencias de la batalla. Inserta además un poco conocido poema de Abû Ishâk Ibrâhîm

¹¹⁰GUILHEM ANELIER DE TOLOSA, *La guerra civil de Pamplona*, ed. P. ILARREGUI, Pamplona, 1847, pp. 31-34; ed. F. MICHEL, *Histoire de la Guerre de Navarre en 1276 et 1277*, "Collection de documents inédits sur l'histoire de France", París, 1856; y *La Guerra de Navarra: I: Edición facsímil del manuscrito de la Academia de la Historia. II: Estudio crítico y edición del texto original occitano y de las traducciones al castellano y al euskera*, Pamplona, Gobierno de Navarra, 1995. También GISI, M., *Der Troubadour Guillem Anelier von Toulouse*, Solothurn, J. Gassman, Sohn, 1877; y OROZ, F.J., "Conjeturas sobre el manuscrito de la Guerra de Navarra de Guilhem Anelier de Tolosa. A propósito de una nueva edición", *BRABLB*, XLV (1995-1996), pp. 205-222.

¹¹¹Este recuerdo, centrado en los elogios y la mitificación de la figura del rey Sancho VII, se observa en: *CRÓNICA DE LOS ESTADOS PENINSULARES* (h. 1305-1328), ed. A. UBIETO ARTETA, Granada, Universidad de Granada, 1955, pp. 50 y 109; GARCÍA DE EUGUÍ, *Chronica de los Reyes de Navarra* (h. 1387), ed. C. ORCÁSTEGUI GROS, *Príncipe de Viana*, 39 (Pamplona, 1978), pp. 565 (19) y 567 (21); GARCÍ LÓPEZ DE RONCESVALLES, *Crónica* (1409), ed. C. ORCÁSTEGUI GROS, Pamplona, Universidad de Navarra, 1977, cap. 33, p. 68; CARLOS, PRÍNCIPE DE VIANA, *Crónica de los reyes de navarra* (1454), ed. J. DE YANGUAS Y MIRANDA, Pamplona, 1843, cap. 15-16, pp. 111-117; y PEDRO DE VALENCIA, *Crónica* (ss. XV-XVI), ed. A. UBIETO ARTETA, "Textos Medievales", nº 84, Zaragoza, Anubar, 1991, cap. 40, pp. 124-125. Sobre historiografía medieval de Navarra, véase ORCÁSTEGUI GROS, C., "La memoria histórica de Navarra a fines de la Edad Media: la historiografía nacional", *Homenaje a José María Lacarra*, t. II (*Príncipe de Viana*, anejo 3, 1986), pp. 596-599; MARTÍN DUQUE, A., "Del espejo ajeno a la memoria propia", *VV.AA., Signos de identidad histórica para Navarra*, 2 t., Pamplona, Caja de Ahorros de Navarra, 1996, t. I, pp. 21-50; y MIRANDA GARCÍA, F. y RAMÍREZ VAQUERO, E., "De la cronística finimedieval a los Anales del reino", *Ibidem*, pp. 51-60.

¹¹²ANÓNIMO, *al-Dajira al-saniyya fi ta'rif al-dawla al-mariniyya* (*El tesoro magnífico acerca de la historia de la dinastía meriní*), (s. XIV), cita y comentarios del arabista VIDAL CASTRO, F., "Al-'Iqâb: Las Navas de Tolosa en las fuentes árabes", *VV.AA., I Jornadas de Estudios históricos "La batalla de Las Navas de Tolosa" (15 de noviembre de 1998)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1998, pp. 21-36, esp. pp. 32-33.

II.3. DE TERCER ORDEN

Damos cuenta aquí de obras con un valor escaso para el estudio de la jornada de Las Navas. La mayoría son anales monásticos que sólo mencionan la fecha, el nombre de la batalla y, en el mejor de los casos, algún dato sobre la misma. Su interés reside, más que nada, en la posibilidad de calibrar el impacto mental e historiográfico del acontecimiento. Otras, aún siendo importantes por la categoría del autor o de la obra, se limitan a transcribir o traducir las versiones de primera mano.

II.3.1. Anales y cronicones cristianos

En Castilla y León aparecen noticias breves en los *Anales Toledanos III* (h. 1244; cont. ha. 1255), el *Cronicón Cerratense* (ha. 1252), los *Anales de Tierra Santa* (ha. 1260), los que hemos llamado "*Anales Alfonsíes*" (1252-1284), la *Crónica Burguense* (s. XIII), la segunda parte de las *Crónicas Anónimas de Sahagún* (s. XIII) y el *Cronicón de Cardeña I* (h. 1327).¹¹⁴ En la Corona de Aragón llegó a los cronicones *Barcinonenses I* (985-1311) y *II* (1136-1308) y *Durtusense I* (ha. 1323) de Cataluña y a las *Crónicas de los Jueces de Teruel* (1176-1532) de Aragón.¹¹⁵ Para Portugal tenemos una mención confusa en la *Brevis Historia Gothorum*

¹¹³AL-MAQQARÍ AT-TILIMSANÍ, AHMAD IBN MUHAMMAD, *Nafh al-Hib fi ghushn al-Andalus ar-ratib*, ed. inglesa P. DE GAYANGOS, *The History of Mohammedan dynasties in Spain by...al-Makkari*, 2 vols., Leiden, 1849 (ed. R. DOZY, 1855-1861, reimpr. 2 vols., Amsterdam, 1967; y ed. árabe I. 'ABBAS, 8 vols, vol. IV, Beirut, 1968), vol. II, lib. VIII, cap. iii, pp. 323-324; ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. V, p. 131; e IBN-D-DABBĀGH AL-ISHBILĪ, ABŪ ISHĀK IBRĀHĪM-POEMA SOBRE LA BATALLA DE AL-'IQĀB (¿h. 1212-s. XIII?), reprod. AL-MAQQARĪ, *Nafh al-Hib*, ed. GAYANGOS, *The History of Mohammedan dynasties in Spain*, vol. II, libro VIII, cap. iv, n. 8, p. 526; y ed. R. DOZY, 1855-1861, reimpr. 2 vols., Amsterdam, 1967, vol. II, p. 762.

¹¹⁴ANALES TOLEDANOS III, ed. FLÓREZ, *ES*, vol. XXIII (1799), pp. 411-424, esp. p. 412; y ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, p. 363-364; CRONICÓN CERRATENSE, ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, pp. 92-93; ANALES DE TIERRA SANTA, ed. A. SÁNCHEZ CANDEIRA, *Hispania*, XX (1960), pp. 325-367, cap. 54, p. 350; "ANALES ALFONSÍES", BNM ms. 10046 (microf. 8.658), fols. 56b y 57a; CRÓNICA BURGUESE, ed. FLÓREZ, *ES*, vol. XXIII (1799), pp. 310-311; y ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, pp. 38-40; CRÓNICAS ANÓNIMAS DE SAHAGÚN, ed. A. UBIETO ARTETA, "Textos Medievales" n.º 75, Zaragoza, 1987, Anubar, p. 140; y CRONICÓN DE CARDEÑA I, ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. I, p. 377.

¹¹⁵CRONICÓN BARCINONENSE I y II, ed. PIERRE DE MARCA, *Marca Hispanica*, Paris, 1688, col. 755; ed. FLÓREZ, *ES*, vol. XXVIII (1774), pp. 323-328 y 328-334, esp. p. 332; RHGF, vol. XIX (1880), p. 234; y los II, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas ap. XII, p. 184; CRONICÓN DURTUSENSE I, ed. J. VILLANUEVA, *Viage literario a las iglesias de España*, vol. 5 (Madrid, 1806), pp. 234-236, esp. 234; y CRÓNICAS DE LOS

y en la *Chronica Gothorum*, ambas del siglo XIII.¹¹⁶

Más allá de los Pirineos hay eco de la batalla en la provenzal *Crónica de Sant-Victor de Marselha* (715-1563), en las tolosanas *Crónica de Sant-Serni de Tolosa* (1096-1230) y *Crónica en languedociano del conde Ramon VII de Tolosa* (h. 1249) y en la anglo-gascona *Crónica de Sainte-Colombe de Burdeos*.¹¹⁷ Ya en tierras del centro y norte de Francia y Flandes se encuentra en los *Anales de Saint-Benigne de Dijon* (h. 1215), la *Crónica de Saint-Aubin d'Angers* (768-1220), la *Crónica Breve de Tours* (0-1224), la crónica del abad Guillaume de Andres (h. 1234), la *Crónica de Mortemer-en-Lyons* (1113-1235) y su gemela *Crónica de Rouen* (1-1338), en la continuación de la *Crónica de Bergues-St. Winoc* (1202-1237), la *Crónica de Saint-Bertin d'Yprés* (590-1294), el *Cronicón de Baudouin de Ninove* (h. 1294), la *Crónica de Déols* (s. XIII) y la *Crónica de Sainte-Trinité de Savigny* (s. XIII).¹¹⁸

En las Islas Británicas la mencionó el continuador anónimo de los *Anales de Roger of Howden o Hoveden* (1202-1223), la *Crónica de Tewkesbury* (1066-1263), los *Anales de Osney* (s. XIII) y las crónicas monásticas de Winchester, Worcester y Strata Florida, Brut y Tywysogion.¹¹⁹ En Alemania y Austria, además de las fuentes ya citadas, aparece en la continuación de la *Crónica Regia de Colonia* (1175-1220), en los *Anales de St.-Robert de*

JUECES DE TERUEL, ed. F. LÓPEZ RAJADEL, Teruel, Instituto de Estudios Turolenses, 1994, pp. 76-77 y 82-83.

¹¹⁶BREVIS HISTORIA GOTHORUM, *Portugaliae Monumenta Historica Scriptores*, vol. I, Lisboa, 1856 (reprod. Liechtenstein, Klaus Reprint Ltd., 1967), p. 16; y CHRONICA GOTHORUM, *Ibidem*, pp. 16-17.

¹¹⁷CRÓNICA DE SANT-VICTOR DE MARSELHA, ed. FLÓREZ, ES, vol. XXVIII, p. 345; MGHSS, vol. XXIII (1874), p. 4; *Ex Chronico o Annales Sancti Victori Massiliensis*, RHGF, vol. XIX (1880), p. 238; y ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa, Fuentes cristianas*, ap. XI, p. 184; *Chronicon Sancti Saturnini Tolosae*, HGL, vol. V (Toulouse, 1875), col. 51; y *Ex Chronico Tolosano*, RHGF, vol. XIX (1880), p. 236; CRÓNICA EN LANGUEDOCIANO DEL CONDE RAMON VII, ed. HGL, vol. V (Toulouse, 1875), p. 34; y RHGF, vol. XIX (1880), p. 235; y *Ex Chronico Burdegaliensis Sanctae Columbae* (s. XIII), RHGF, vol. XVIII (1879), p. 245.

¹¹⁸ANALES DE SAINT-BÉNIGNE DE DIJON, ed. MGHSS, vol. V (1844), p. 48; CRÓNICA DE SAINT-AUBIN DE ANGERS, ed. P. MARCHEGAY y E. MABILLE, *Chroniques des Églises d'Anjou*, "Société de l'Histoire de France", París, 1869, pp. 19-61, esp. p. 58; y RHGF, vol. XVIII (1879), p. 327; *Chronica brevis Turonensis*, *Ibidem*, p. 321; *Willelmi Chronico Andrensis*, MGHSS, vol. XXIV (1879), pp. 684-773, esp. p. 752; y RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 568-583, esp. p. 574; *Ex Chronico coenobii Mortui-Maris* (1113-1235), RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 354-357, esp. p. 355; *Ex Chronico Rotomagensi* (ha. 1338), *Ibidem*, pp. 357-362, esp. p. 360; CRÓNICA DE BERGUES-ST. WINOC. CONTINUACIÓN, MGHSS, vol. VI (1844), p. 439; CRÓNICA DE SAINT-BERTIN D'YPRÉS, MGHSS, vol. XXV (1880), p. 828; BAUDOUIN DE NINOVE, *Chronicon*, *Ibidem*, p. 539; CRÓNICA DE DÉOLS, RHGF, vol. XVIII (1879), p. 246; CRÓNICA DE SAINTE-TRINITÉ DE SAVIGNY, *Ibidem*, p. 351.

¹¹⁹*Ex Roger de Hoveden Annalibus per anonymum continuatis*, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 164-187, esp. p. 167; CRÓNICA DE TEWKESBURY, ed. H.R. LUARD, *Annales Monastici*, vol. I (Londres, 1864), pp. 31-60; ANALES DE OSENEIA, *Ibidem*, vol. IV (Londres, 1869), p. 48; CRÓNICA DE WINCHESTER, *Ibidem*, vol. II (Londres, 1865), p. 82; CRÓNICA DE WORCESTER (s. XIII), *Ibidem*, vol. IV (Londres, 1869), p. 401; y CRÓNICA DE STRATA FLORIDA, BRUT Y TYWYSOGION, ed. J.WILLIAMS AP ITHIEL, *Rolls Series*, Londres, 1860, p. 273.

Salzburg (1-1286), en las continuaciones segunda y tercera de los *Anales de Kloösterneuburg* (1141-1224 y 1142-1233), en sus hermanos los *Anales de Goettweith* (1168-1230) y en la continuación de los *Anales de Admont. Continuación* (1140-1250; 1425).¹²⁰ Cerrando esta relación están la italiana *Crónica de Mantua* (h. 1250) y la oriental *Crónica de Tierra Santa* (1131-1224).¹²¹

II.3.2. Crónicas y autores cristianos

Entre las obras de mayor relieve con algún tipo de referencia a la batalla de 1212 cabe citar en los reinos castellano-leoneses el *Planeta* (1218) del canciller de Castilla Diego García de Campos, la anónima *Crónica de la Población de Ávila* (h. 1256) y la biografía de Fernando III del franciscano Juan Gil de Zamora (m. 1312).¹²² En la Corona de Aragón tenemos el *Llibre dels Feits* (1244-1276) del rey Jaime I el Conquistador y la traducción catalana de la *Historia Gothica* de Pere Ribera de Perpinyà (h. 1266).¹²³ Otras fuentes hispanas son la *Chronica* (h. 1227) del canónigo portugués João de Deus y el *Libro de las Generaciones* (1260-1270) del reino de Navarra.¹²⁴ Fuera de la Península están los *Annales Genuenses* (1197-1219) del escribano genovés Ogerio Pane, el cronicón del monje flamenco Rainier de Liège (ha. 1236), la *Crónica de Leicester* (s. XIII) de Henry Knighton, los anales del bávaro Hermann von Altaich (1137-1273), el *Chronicon Pontificum et Imperatorum* (h. 1278) del obispo Martin

¹²⁰CRÓNICA REGIA DE COLONIA. CONTINUACIÓN, MGHSS, vol. XXIV (1879), p. 5; ANALES DE ST.-ROBERT DE SALZBURGO, MGHSS, vol. IX (1851), p. 780; ANALES DE KLOÖSTERNEUBURG. CONTINUACIONES II y III, *Ibidem*, p. 622 y 634-635; ANALES DE GOETTWEITH (1168-1230), *Ibidem*, p. 602; y ANALES DE ADMONT. CONTINUACIÓN, *Ibidem*, p. 592.

¹²¹CRÓNICA DE MANTUA, MGHSS, vol. XXIV (1879), p. 215; y CRÓNICA DE TIERRA SANTA, en *Les Gestes de Chiprois*, ed. *Recueil des Historiens des Croisades. Documents arméniens*, t. II, vol. II, pp. 653-669, cap. 70, p. 664.

¹²²DIEGO GARCÍA DE CAMPOS, *Planeta*, ed. introd. y notas M. ALONSO, Madrid, CSIC, 1943, Prólogo epistolar dedicado al arzobispo Rodrigo Jiménez de Rada, p. 181; CRÓNICA DE LA POBLACIÓN DE ÁVILA, ed. A. GÓMEZ MORENO, BAH, Madrid, 1943, p. 38; y JUAN GIL DE ZAMORA, *Biografías de San Fernando y Alfonso el Sabio*, ed. F. FITA, BRAH, 5 (1884), pp. 308-328, p. 308.

¹²³JAIME I DE ARAGÓN, *Llibre dels Feits*, ed. SOLDEVILA, *Cròniques*, pp. 44, 138 y 141; y PERE RIBERA DE PERPINYÀ, *Chronica d'Espanya*, ed. J. MASSÓ TORRENTS, "Historiografía de Catalunya en català durant l'epoca nacional", *Revue Hispanique*, XV (1906), p. 500.

¹²⁴JOÃO DE DEUS, *Chronica*, MGHSS, vol. XXXI, (1903), p. 324; y LIBRO DE LAS GENERACIONES, ed. J. FERRANDIS MARTÍNEZ, "Textos Medievales", nº 23, Valencia, Anubar, 1968, p. 63; y ed. D. CATALÁN y M^a.S. de ANDRÉS, *Crónica de 1344*, I, Madrid, Gredos, 1970, pp. 218-337, pp. 325-326.

Strebsky y la crónica del tolosano Guillaume de Puylaurens (h. 1273-1276).¹²⁵

II.3.3. Musulmanas

Una breve referencia al desastre de al-`Iqâb aparece en *Al-Hulal al-Mawsiyya fî dikr al-Ajbâr al-Marrâkusiyya* (1383-1384), crónica de las dinastías bereberes tenida por anónima que ahora se atribuye al malagueño Muhammad ibn Abî l-`Ulâ ibn Simmâk, *kâtib* del rey Muhammad V de Granada y discípulo del célebre visir granadino Ibn al-Jâtib (m. 1374).¹²⁶ Algun dato menor aparece en el *Kitâb al-Marqaba al-`ulyá* de al-Nubâhî y en el tardío *Ta`rîj al-dawlatayni al-muwahhidiyya wa-l-hafsiyya* o *Crónica de los Almohades y los Hafsîes* (h. 1476-1478) atribuida a al-Zarqasî.¹²⁷

¹²⁵ *Annales Ogerii Paris*, MGHSS, vol. XVIII (1863), pp. 115-142, esp. p. 132; citados por J. MIRET I SANS, "Itinerario del rey Pedro I de Cataluña, II en Aragón (1196-1213)", *BRABL*, IV (1907-1908), p. 108; *Ex Rainieri ad Sanctum Jacobum monachi. Chronico Leodiensi*, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 611-638, esp. p. 623; HENRY KNIGHTON, *Leycestrensis chronica* (s. XIII), *Historiae Anglicanae Scriptores*, vol. II, Londres, 1652, p. 2418; HERMANN VON ALTAICH, *Annales*, MGHSS, vol. XVII (1851), p. 386; MARTIN STREBSKY, POLONO o VON TROPPEAU (OPPAWA), *Chronicon Pontificum et Imperatorum*, MGHSS, vol. XXII (1872), p. 438; y GUILHEM DE PUG LAURENS, *Chronica*, ed. latino-francesa J. DÜVERNOY, Toulouse, Pérégrinateur Éditeur, 1996, cap. XIX, p. 82. La versión de este último pasaría a autores posteriores relacionados con Occitania como el inquisidor BERNARD GUI (h. 1261-1331), *Flores chronicorum* (h. 1320), Bibliothèque Municipale de Toulouse, ms. 450; ed. parcial francesa F. GUIZOT, *Les Gestes Glorieux des Français o Praeclara Francorum facinora* (ms. fines s.XV-princ. XVI), "Collection des Memoires relatifs à l'Histoire de France", vol. 15, Paris, 1824, pp. 333-410, esp. p. 340.

¹²⁶ *AL-HULAL AL-MAWSIYYA FÎ DIKR AL-AJBÂR AL-MARRÂKUSIYYA*, ed. y trad. A. HUICI MIRANDA, *Al-Hulal al-Mawsiyya fî dikr al-ajbar al-Marrâkusiya. Crónica árabe de las dinastías almorávide, almohade y benimerín*, Tetuán, Editora Marroquí, 1951, p. 190 (ed. árabe ed. S. ZAKKAR y A. ZAMAMA, Rabat, 1979). Sobre esta fuente, véase RUBIERA, M^a. J., "Sur un possible auteur de la chronique intitulée al-Hulal al-Mawsiyya fî Dikr al-Ajbâr al-Marrâkusiyya", *Actas del II Coloquio Hispano-Tunecino de Estudios Históricos (Madrid-Barcelona, mayo 1972)*, Madrid, 1973, pp. 143-145; VIGUERA, "Historiografía", p. 13; y LAPIEDRA, *Cómo los musulmanes llamaban a los cristianos hispánicos*, pp. 60-62.

¹²⁷ AL-NUBÂHÎ, *Marqaba. Kitâb al-Marqaba al-`ulyá*, ed. E. LEVI-PROVENÇAL, El Cairo, 1947, p. 116, citado por ROSADO LLAMAS, M^a.D., "Cristianos y musulmanes en la Batalla de Las Navas de Tolosa", "VV.AA., // *Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa" (6 de Junio de 1999)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1999, pp. 7-29, esp. p. 8; y AL-ZARQASÎ, *Ta`rîj al-dawlatayni: ta`rîj al-dawlatayni al-muwahhidiyya wa-l-hafsiyya* (h. mitad moharrem 882/h. 1476-1477), trad. francesa E. FAGNAN, *Chronique des Almohades et de Hafçides attribuée à Zerkechi*, Constantina, Ed. Adolphe Braham, 1895, pp. 22, 24 y 75.

III. ESTUDIOS

*Ardiendo en patrio amor el pecho mio,
de Dios con el auxilio soberano
Canto la Cruz, y el valeroso brio
Del invencible pueblo castellano
Que tras ínclita hazaña, el poderío
Humilló al soberbio Mahometano,
Rompiendo su cadena vergonzosa
En las sangrientas Navas de Tolosa.*

(JOSÉ GARCÍA, "La batalla de las Navas de Tolosa". Canto épico, 1859, estr. I)¹

La gran importancia de la batalla de Las Navas de Tolosa en la concepción clásica de la historia medieval de España explica que sean muchos y relevantes los autores que han escrito sobre este gran acontecimiento. La mayoría son españoles, y muchos de ellos militares cuya aportación al tema fue, en general, escasa. Sólo la entrada en juego de autores procedentes del campo científico sentó las bases de un conocimiento riguroso de los hechos, si bien casi siempre incompleto. Los análisis críticos comenzaron en el siglo XVI sobre la base de los relatos cronísticos, pero habría que esperar al XVIII para que se pusieran en seria duda algunas de las leyendas tardíamente asociadas al recuerdo de la batalla. Es más, hasta bien entrado el siglo XIX la atención de los autores siguió centrándose en los aspectos religiosos y panegíricos. Desde entonces y hasta nuestros días, la historia militar ha monopolizado los acercamientos a la batalla de 1212. Los trabajos en este campo son de distinta calidad y sólo unos pocos aportan novedades relevantes a la explicación tradicional de los hechos, muy apegada a la imagen creada por las fuentes medievales. Por otro lado, las cuestiones militares más espinosas se dejaron sistemáticamente al margen y sólo han sido abordadas con rigor muy recientemente. En cuanto a los análisis desde los puntos de vista ideológico, mental, ritual, simbólico e historiográfico, esta Tesis Doctoral pretende ser una contribución capaz de ampliar y consolidar los avances hasta ahora realizados.

Para ello comenzamos citando los relatos de algunas obras de los siglos XVI al XVIII que, sin merecer el calificativo de "estudios modernos", señalaron el camino que después habrían de desbrozar los autores más recientes.

¹JOSÉ GARCÍA, "La batalla de las Navas de Tolosa". Canto épico, premiado con el laurel de oro en los juegos florales celebrados por la Academia de Ciencias y Literatura del Liceo de esta ciudad el día 19 de junio de 1859, Granada, Imprenta de D. Francisco Ventura y Sabatel, 1860, estr. I.

Hemos hablado ya de la importante aportación del cronista Florián de Ocampo al reproducir la antigua versión de la *Crónica de Castilla* en sus célebres *Quatro partes enteras de la Crónica de España* (1541).² Una referencia menor en la *Crónica de los Reyes de Castilla* (h. 1550) de Alonso de Santa Cruz precede en unos años al importante relato de los *Anales de la Corona de Aragón* (1562) del gran historiador aragonés Jerónimo Zurita, autor de un relato guiado por un criterio casi "moderno" en el análisis y comentario de las fuentes.³ En la Corona de Aragón cabe citar también las páginas dedicadas por Pedro Antonio Beuter en su *Corónica general de toda España y especialmente del reino de Valencia* (1563).⁴ Por su parte, en Castilla tienen interés los relatos solventes, aunque tradicionales y legendarios, de algunos notables cronistas oficiales como Gonzalo Argote de Molina -*Comentario de la Ciudad de Baeza y Nobleza de los Conquistadores della* (1567) junto a Ambrosio de Montesinos, y *Nobleza del Andalucía* (1588)- o el vasco Esteban de Garibay -*Compendio Historial de las Chronicas* (1570).⁵ De especial importancia es el análisis de Francisco de Rades y Andrada en la *Chronica de las tres Ordenes y Cauallerías de Sanctiago, Calatraua y Alcantara* (1572), obra que supera y marca a la práctica totalidad de la historiografía de órdenes militares de los siglos XVI-XVIII.⁶ Al calor de esta cronística se desarrolló una intensa labor poética destinada a exaltar las gestas heroicas de tiempos medievales con una finalidad moralizante o política. Dos buenos ejemplos son los *Romances nuevamente sacados de las*

²FLORIÁN DE OCAMPO, *Las quatro partes enteras de la Crónica de España que mandó componer el Serenissimo rey don Alonso llamado el sabio. Donde se contienen los acontecimientos y hazañas mayores y mas señaladas que suçedieron en España: desde su primera poblacion hasta casi los tiempos del dicho señor rey. Vista y emendada mucha parte de su impresión por el maestro Florián Docampo. Cronista del emperador rey nuestro Señor, Zamora, 1541, Quarta parte, cap. IX, fols. cccxciiiia-cccxcix.*

³ALONSO DE SANTA CRUZ, *Crónica de los Reyes de Castilla*, ed. y est. J. de M. CARRIAZO, 2 vols., Sevilla, 1951, vol. I, Prólogo, p. 11; y JERÓNIMO ZURITA, *Anales de la Corona de Aragón*, ed. A. UBIETO ARTETA, M^a.D. PÉREZ SOLER y L. BALLESTEROS BALLESTEROS, Valencia, 1967, lib. II, cap. lxi, pp. 166-174.

⁴PEDRO ANTONIO BEUTER, *Corónica general de toda España y especialmente del reino de Valencia*, Valencia, 1563; reimpr. Valencia 1604, lib. II, cap. xx, pp. 105-109.

⁵GONZALO ARGOTE DE MOLINA y AMBROSIO DE MONTESINOS, *Comentario de la Ciudad de Baeza y Nobleza de los Conquistadores della*, 1567, ed. E. TORAL, Jaén, Diputación Provincial, 1995, caps. 9-16, pp. 69-80; GONZALO ARGOTE DE MOLINA, *Nobleza del andalucía*, Ed. M. MUÑOZ Y GARNICA, Jaén, 1866 (facsimil Jaén, Riquelme y Vargas Ediciones, 1991), lib. I, cap. xxxv-liii, pp. 71-114; ESTEBAN DE GARIBAY Y ZAMALLOA, *Los Qvarenta Libros del Compendio Historial de las Chronicas y Vniversal Historia de todos los Reynos de España*, Amberes, 1571, reimpr. IV tomos, Barcelona, Sebastián de Cormellas, 1628, ed. facsimil Lejona, "Biblioteca del Bascófilo", Editorial Gerardo Uña, 1988, t. I, lib. XII, caps. xxxiii-xxxv, pp. 148-155; t. III, lib. XXIII, cap. xix, pp. 173-175; y t. IV, lib. XXXII, caps. iv-vi, pp. 35-38 y lib. XXXVIII, cap. xviii, pp. 313-314; *idem*, *Del Origen, discursos, e ilustraciones de las Dignidades seglares de España*, BNM, ms. 10.530, lib. III, tit. xxxix, fols. 332a-332b.

⁶FRANCISCO DE RADES Y ANDRADA, *Chronica de las tres Ordenes y Cauallerías de Sanctiago, Calatraua y Alcantara*, ed. facsimil, Valencia, 1994, *Chronica de Sanctiago*, cap. 17, fols. 24a-25a y cap. 19, fols. 26b-27a; y *Chronica de Calatraua*, cap. 15-16, fols. 25a-31b. Sobre este tema, véase mi comunicación inédita ALVIRA CABRER, M., "El papel de maestros y caballeros en la batalla de Las Navas de Tolosa (1212) según las historias Modernas de las Órdenes Militares", *Actas del Congreso Internacional "Las Órdenes Militares en la Península Ibérica"*, Ciudad Real, 1996 (en prensa).

historias antiguas de la Crónica de España de Lorenzo de Sepúlveda (1551) o el poema heroico dedicado a Las Navas por Cristobal de Mesa (1594).⁷

En la misma línea de las grandes historias, el siglo XVII se abre con la célebre versión del padre Juan de Mariana en su *Historia General de España* (1592-1601), al que se puede añadir la mención de los *Anales* del jurado sevillano Garci Sánchez (1611) y las referencias al "imaginario navarro" de Las Navas del obispo de Pamplona Prudencio de Sandoval.⁸ Importantes por su conocimiento del escenario de los hechos y de las tradiciones locales de Las Navas fueron las aportaciones de los jienenses Francisco de Bilches -*Santos y santuarios del Obispado de Jaén, y Baeza* (1653)- y Martín de Ximena -*Catálogo de los obispos de las iglesias catedrales de la diócesis de Jaén y Annales eclesiásticos de este obispado* (1654)-.⁹

La religiosidad de estos siglos, exacerbada por la crisis política de la monarquía hispánica, tuvo gran reflejo en la historiografía coetánea de la batalla de 1212. Varios autores escribieron entonces historias panegíricas del vencedor de Las Navas que justifican la idealizada imagen de Alfonso VIII. De hecho, su figura ya había querido ser llevada a los altares en tiempos de Felipe II.¹⁰ Unos años más tarde, la abadesa de las Huelgas Ana de Austria inició el proceso de canonización.¹¹ A ella iba dirigida la *Historia del santo rey don Alfonso el bueno y noble, nobeno deste nombre entre los Reyes de Castilla y Leon* (1624)

⁷LORENZO DE SEPÚLVEDA, *Romances nuevamente sacados de las historias antiguas de la Crónica de España, compuestos por... Anadióse el romance de la conquista de África en Berbería en el año de 1550 y otros diversos, como de la tabla aparece*, Amberes, Juan Steelsio, 1551; reed. A. DURÁN, "BAE", vol. 16, Madrid, 1945, nº 926 y nº 927; y CRISTOBAL DE MESA, *Las Navas de Tolosa. Poema heróico*, Madrid, 1594.

⁸JUAN DE MARIANA, *Historia general de España*, ed. F. PI Y MARGALL, 2 vols., "BAE", vol. 30, t. I, Madrid, 1945, lib. XI, caps. xxiii-xxv, pp. 335-340; GARCI SÁNCHEZ, JURADO DE SEVILLA, *Anales* (617-1611), BNM, ms. 51, *Scriptores Antiqui Hispaniae*, fols. 283-345, esp. fol. 285; y PRUDENCIO DE SANDOVAL, OBISPO DE PAMPLONA, *Catálogo de los Obispos, que ha tenido la Santa Iglesia de Pamplona*, Pamplona, Nicolas de Asiayn, Impresor del Reyno de Navarra, 1614, fols. 86a-88a.

⁹FRANCISCO DE BILCHES, *Santos y santuarios del obispado de Jaén, y Baeza*, Madrid, Domingo García y Morras, 1653, Parte I, caps. xxxvii-lx, pp. 101-119; y MARTÍN DE XIMENA JURADO, *Catálogo de los obispos de las iglesias catedrales de la diócesis de Jaén y Annales eclesiásticos de este obispado*, Madrid, 1654, pp. 95-110 y 397-401.

¹⁰El monarca ordenó el reconocimiento del cuerpo de Alfonso VIII al obispo de Osma Sebastián Pérez, quien encontró el *cuerpo entero, sentado en una silla real, sobre una almoadada de olanda blanca, tan nueva como quando se hizo, y sus ropas enteras y sanas y recias*. El obispo le quitó el anillo para honrar a Felipe II lo que provocó la violenta reacción de éste. El embajador español en Roma hizo entonces copia de las cartas de Alfonso VIII e Inocencio III relacionadas con la campaña, GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, pp. 15-17.

¹¹El inquisidor dominico Domingo de Mendoza realizó en 1624-1625 las oportunas *Informaciones de la vida y milagros del bienaventurado señor rey don Alfonso VIII* (AHN, *Códices*, traslado de 1771, proc. de Consejos; otro ejemplar del s. XVII en Las Huelgas, Archivo, leg. 55, nº 3). El obispo y consejero real Melchor Rodríguez de Torres se mostró a favor en su *Declaración sobre la santidad de Alfonso VIII*, MONDÉJAR, Ap. 18, pp. clxxxvi-cxc. Sobre el tema, véase GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, p. 17.

escrita por Baltasar Porreño, cura de Sacedón (Cuenca), a petición del obispo conquense Enrique Pimentel. Aunque el proceso no fue admitido, hacia 1659-1660 el licenciado Ginés Morote se propuso realizar otra biografía que quedó inconclusa.¹² Este trabajo pudo incluirse en la panegírica *Coronica del rey Don Alonso de Castilla* que forma parte de la *Coronica de los señores Reyes de Castilla don Sancho el Deseado, don Alonso el Octavo y don Enrique el Primero* (1665) del cronista real Alonso Núñez de Castro. Pese a sus buenas intenciones y al uso de algunas fuentes principales, este autor repitió buena parte de los clásicos tópicos sobre la batalla.¹³ Breve y de carácter deliberadamente apologético es la versión que recoge el alambicado *Retrato político del Señor Rey Don Alonso el Octavo* (1679) ofrecido por el conde catalán Gaspar Mercader y de Cervellón al rey Carlos II a modo de verdadero "espejo de príncipes".¹⁴ De mucho mayor valor que estos tres relatos fue la aportación del jesuita navarro José de Moret en sus *Anales del Reino de Navarra* (1684), sobre todo en cuanto a los recuerdos y tradiciones locales surgidas en el reino pirenaico a raíz de la gran victoria.¹⁵

El cambio de siglo contempló un importante giro en el análisis del reinado de Alfonso VIII y, por ende, de la batalla de Las Navas. Los responsables fueron Gaspar Ibáñez de Segovia, marqués de Mondéjar, y su "editor" Francisco Cerdá y Rico, coautores de las *Memorias históricas de la vida y acciones del rey don Alonso el Noble* (1703 y 1783). Esta obra surgió como respuesta directa a la historiografía laudatoria de Alfonso VIII que había proliferado en la centuria anterior y, muy especialmente, frente a la *Coronica* de Núñez de Castro, a la que ciertamente debe mucho. En ella se incluyó un amplio análisis de los hechos y los mitos de la jornada de 1212 a partir de un criterio que podría decirse "científico": *solo atenderemos -decía Mondéjar- a justificar lo que se dixiere con toda la mayor probabilidad de que fuera capáz, como constara de su mismo contenido*. Aunque no pudiera salvar la ausencia de las fuentes musulmanas ni desvelar mucha de las incógnitas militares, este talante crítico, sumado al empleo racional de gran parte de las principales fuentes cristianas conocidas, permite calificar esta obra como el primer "estudio moderno" de la jornada de

¹²BALTASAR PORREÑO, *Historia del santo rey don Alfonso el bueno y noble, nobeno deste nombre entre los reyes de Castilla y Leon*, Cuenca, 1624, copia s. XVIII (BNM, ms. 778), caps. XII-XVII, fols. 82b-145a y una traducción castellana de la CARTA DE ALFONSO VIII (fols. 147b-156a); y GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, pp. 17-18.

¹³ALONSO NÚÑEZ DE CASTRO, *Coronica de los señores Reyes de Castilla don Sancho el Deseado, don Alonso el Octavo y don Enrique el Primero*, Madrid, Pablo de Val, 1665, caps. LXIV-LXXII, fols. 228-261.

¹⁴GASPAR MERCADER Y DE CERVELLÓN, *Retrato político del señor Rey Don Alfonso el Octavo*, Valencia, 1679; reed. Barcelona, 1697, reed. Madrid, 1734, caps. 5-9, fols. 51a-57b.; corresponde a un ms. anónimo del s. XVIII de la BNM (sign 10.09f), fols. 157b-168a.

¹⁵JOSÉ DE MORET, *Anales del Reino de Navarra*, 5 vols., Pamplona, 1684; reed. 8 vols., Bilbao, 1969-1971, vol. III, lib. xx, cap. 5, pp. 79-109; vol. VI, lib. iii, cap. 9, pp. 723-748 y vol. VII, lib. xi, nº 50.

1212.¹⁶ Que la obra de Mondéjar era un trabajo innovador lo demuestra la polémica a la que dieron lugar algunas de sus afirmaciones. La más notoria la libraron, a propósito de la identidad del famoso "Pastor de Las Navas", el clérigo madrileño Manuel Rosell, partidario de su identificación con San Isidro Labrador, y el académico Juan Antonio Pellicer, que la negaba sumándose a los argumentos expuestos por el difunto Mondéjar (1789-1794).¹⁷ Más allá de la curiosidad que hoy pueda suscitar, esta disputa representa un magnífico botón de muestra del conflicto entre Razón y Fe que tanto agitó las conciencias de la Europa del XVIII.

Lejos de profundizar en el "criticismo" de Mondéjar, los autores de la siguiente centuria siguieron manifestando gran apego a las viejas leyendas que rodeaban el recuerdo de la batalla. Así, por ejemplo, en 1848 se publicó una *Historia de la batalla de las Navas de Tolosa* que no era sino la transcripción de las páginas escritas por Martín de Ximena en el siglo XVII.¹⁸ Otra muestra de ello es la visión panegirista y crédula, aunque bastante apegada a las fuentes, del canónigo toledano Ignacio Calonge en *El Pabellón Español ó Diccionario histórico-descriptivo de las batallas...* (1856).¹⁹ Este autor acompañó su exposición de algunos versos del poema *Las Navas de Tolosa, año 1212* de Nicasio Camilo Jover (1848), interesante reflejo de la visión romántica, patriótica y católica de la Historia de España entre los autores decimonónicos.²⁰ El mismo carácter patriótico-religioso y los mismos estereotipos

¹⁶GASPAR IBAÑEZ DE SEGOVIA PERALTA Y MENDOZA, MARQUÉS DE MONDÉJAR, *Memorias históricas de la vida y acciones del rey don Alonso el Noble, octavo de ese nombre (1703) con notas y apéndices de Francisco Cerdá y Rico*, Madrid, 1783, caps. XCVI-CXVI, pp. 288-355 y apéndices. Cita cap.I, p. 2. Comentarios poco positivos de esta obra en GONZÁLEZ (*Alfonso VIII*, pp. 20-23), quien se inclina por NÚÑEZ DE CASTRO.

¹⁷MANUEL ROSELL VICIANO, *Disertación histórica sobre la aparición de San Isidro Labrador, patron de Madrid, a los reyes de Castilla, Aragón y Navarra, y á todo el exercito christiano, antes de la famosa batalla de Las Navas de Tolosa*, Madrid, Imprenta Real, 1789; JUAN ANTONIO PELLICER Y PILARES, *Discurso sobre varias antigüedades de Madrid: y origen de sus parroquias especialmente la de San Miguel. Con algunas reflexiones sobre la "Disertación histórica" publicada por el Doctor Don Manuel Rosell acerca de la Aparición de San Isidro Labrador al Rey Don Alonso VIII. antes de la batalla de las Navas, en defensa del Marques de Mondexar o Carta histórico-apologética, que en defensa del Marqués de Mondéjar examina de nuevo la aparición de San Isidro en la batalla de las Navas de Tolosa y frustra los duplicados esfuerzos con que apoya su opinión el doctor don Manuel Rossell*, Madrid, Imprenta de Sancha, 1793, && 75-160, pp. 42-109; ROSELL VICIANO, M., *Apología en defensa de la aparición de San Isidro en la batalla de las Navas, ó Demostración de las equivocaciones y engaños que Don Juan Antonio Pellicer, de la Biblioteca Real, ha padecido queriendo obscurecer su verdad*, Madrid, Imprenta Real, 1791; PELLICER, J.A., "Réplica a aseveraciones de M. ROSELL", *Gazeta de Madrid*, 10 mayo 1793; y ROSELL VICIANO, M., *Adiciones a las disertaciones sobre la aparición de San Isidro en la batalla de las Navas*, Madrid, Imprenta Real, 1794.

¹⁸*Historia de la batalla de las Navas de Tolosa que ganó á los moros D. Alonso VIII de Castilla por Don Rodrigo Ximénez de Rada, Arzobispo de Toledo*, Madrid, Imprenta de J. Martín Alegría, 1846.

¹⁹CALONGE Y PÉREZ, Ignacio, *El Pabellón Español ó Diccionario histórico-descriptivo de las batallas, sitios y acciones más notables, que han dado ó á que han asistido las armas españolas desde el tiempo de los cartagineses hasta nuestros días; así en la Península como en la diferentes naciones con que la España ha tenido guerra*, 3 tomos (2 vols.), Madrid, Imprenta de D. Alejandro Gómez Fuentesnebro, 1856, t. III (vol. II), pp. 137-143.

²⁰JOVER, Nicasio Camilo, "Las Navas de Tolosa, año 1212", en *Glorias de España. Poesías históricas*, Madrid, Tip. F.A. Ferrer, 1848, pp. 115-151.

ideológicos y culturales se repiten en el largo canto épico compuesto hacia los mismos años por José García con motivo de los "juegos florales" de 1860 celebrados en Granada.²¹ Pese a la buena voluntad de sus autores y la curiosidad que hoy despiertan, estas exaltadas composiciones poéticas no dejan de ser un pálido reflejo de los preciosos romances históricos compuestos en el siglo XVI al calor de la ajeja cronística alfonsí. En torno a estas mismas fechas aparece la narración prolija y apasionada del célebre historiador Modesto Lafuente en su *Historia General de España* (1850-1867).²² Tomando como referencia las narraciones cronísticas castellanas medievales, compuso un relato a ratos fidedigno, a ratos exaltado, que encarna con especial acierto las concepciones historiográficas de la época. De estos años, cabe citar también el trabajo del académico y gran erudito Francisco Fernández y González sobre el famoso "Pendón de las Navas" depositado en las Huelgas de Burgos (1875).²³

El citado *Diccionario* de Calonge apuntaba ya la que sería una de las características dominantes de la historiografía de Las Navas de Tolosa hasta bien entrado el siglo XX: la omnipresencia de autores procedentes del ejército o vinculados a él y al estudio de la Historia Militar.²⁴ Encabezando este elenco tenemos al Conde de Clonard, autor de la clásica *Historia orgánica de las Armas de Infantería y Caballería españolas* (1851-1859). Su relato repite errores, exageraciones y leyendas tradicionales, y sólo merece la pena por un plano de la batalla -equivocado- y algunas bonitas láminas.²⁵ Años más tarde, el coronel de artillería Mariano Pérez de Castro escribió un "Estudio histórico-militar" (1872) poco crítico e inflamado de orgullo patriótico que da el tono general de lo que aportarían muchos de estos

²¹GARCÍA, José, "La batalla de las Navas de Tolosa". Canto épico, premiado con el laurel de oro en los juegos florales celebrados por la Academia de Ciencias y Literatura del Liceo de esta ciudad el día 19 de junio de 1859, Granada, Imprenta de D. Francisco Ventura y Sabatel, 1860.

²²LAFUENTE, Modesto, *Historia General de España*, 29 vols., Barcelona, 1850-1867, vol. III, Barcelona, 1888, lib. II, cap. xi, pp. 337-356 y s.t., cap. xii, pp. 359-374.

²³FERNÁNDEZ Y GONZÁLEZ, Francisco, "Tiraz de Hixem II. Enseña del Miramamolín Muhammad An-Nasir en la batalla de las Navas", *Museo Español de Antigüedades*, VI (1875), pp. 462-475. Luego volvería sobre este tema Rodrigo AMADOR DE LOS RÍOS en sus *Trofeos militares de la Reconquista. Estudio de las enseñas musulmanas del Real monasterio de las Huelgas (Burgos) y de la catedral de Toledo* (Madrid, 1893, pp. 27-87) y, ya a mediados del siglo XX, A. CUERVO en su *Esquema numérico de decoración y traducción de las inscripciones de las enseñas de Abu d-Hasan (1340) y del Pendón de las Navas* (Madrid, 1953, ms. del Palacio Real), además de otros autores en referencias más breves.

²⁴El propio Ignacio CALONGE fue profesor de religión en el Colegio General Militar de Toledo.

²⁵SOTO, Serafín M^a. de, CONDE DE CLONARD, *Historia orgánica de las armas de infantería y caballería españolas desde la creación del ejército permanente hasta el día*, 16 vols., Madrid, 1851-1859, vol. I, Madrid, 1851, lib. IV, cap. i, pp. 340-347, lám. 39, p. 340, lám. 40, p. 345 y lám. 52, p. 380.

voluntariosos historiadores militares de Las Navas.²⁶ El general y académico de la Historia José Gómez de Arce (m. 1906) también puso su grano de arena desde una novedosa perspectiva arqueológica (1887), si bien su *Memoria sobre la batalla de las Navas de Tolosa* repetía lugares comunes y seguía errando gravemente en la localización del campo de batalla -cuyo mapa levantó en 1848 junto al capitán Teodoro Pizarro y al teniente coronel Joaquín Zayas de la Vega- y en la reconstrucción de los órdenes de combate.²⁷ El auge de la Historia Militar llevó a algunos autores extranjeros a escribir algunas líneas sobre la batalla de 1212. Fue el caso del francés Henry Delpech (1886) y del alemán G. Köehler (1886-1893).²⁸ Pero la aportación más interesante de este final de siglo corresponde al historiador local jienense Fernando de Cózar Martínez. Su obra *Noticias y documentos para la historia de Baeza* (1884) seguía la tradición de Francisco de Bilches y de Martín de Ximena y, aunque poco original, ofrece mucha información sobre la memoria colectiva y legendaria del acontecimiento.²⁹

Ya en el siglo XX, hay que citar un trabajo no dedicado a la batalla de Las Navas que, sin embargo, figura entre los imprescindibles para su estudio. Se trata del "Itinerario" del rey Pedro el Católico realizado por el catalán Jaume Miret i Sans (1907-1908), quien, además de precisar la cronología de los hechos, reprodujo algunas fuentes occitanas poco conocidas y citó documentos claves para la reconstrucción del orden de combate cristiano.³⁰

Poco más tarde, el séptimo centenario de la batalla en el año 1912 propició una súbita floración de los estudios sobre el tema. La conmemoración se celebró activamente en

²⁶PÉREZ DE CASTRO, Mariano, "Estudios histórico-militares. Batalla de las Navas de Tolosa", *Revista de España*, XXVIII (1872), pp. 233-241.

²⁷GÓMEZ DE ARTECHE, José, "Presentación a la Real Academia de la Historia de hierros de flechas recogidos en el campo de las Navas de Tolosa (27 abril 1887)", *BRABL*, X (1887), p. 417; *idem*, *Memoria sobre la batalla de las Navas de Tolosa. Año 1212*, Manuscritos del Depósito de Guerra, Año 1890, Archivos de Planos, nº 6356. Depósito Geográfico e Histórico del Ejército; e *idem*, *Plano topográfico del terreno en que se dice tuvo lugar la batalla de las Navas de Tolosa el día 16 de julio de 1212 entre el rey D. Alfonso VIII y el emir Mohamed-el-Nasir*, Madrid, CEME, 1848, Depósito de Guerra, Archivo de Planos, nº 142, 144 y 145. Depósito Geográfico e Histórico del Ejército. Las referencias del Depósito las tomamos de VARA, *El Lunes de Las Navas*, p. 317.

²⁸DELPECH, H., *La tactique au XIIIe siècle*, 2 vols., Paris, 1886, vol. I, pp. 320-326; y KÖEHLER, G., *Die Entwicklung des Hriegswesens und der Kriegführung in der Ritterzeit von Mitte des Xiten Jhrhundert bis zu dem Hussitenkriege*, Breslau, 1886-1893, vol. III, pp. 276-283.

²⁹CÓZAR MARTÍNEZ, Fernando de, *Historia de Baeza*, Jaén, 1884, cap. II, "De la batalla de las Navas", pp. 69-96.

³⁰MIRET I SANS, Jaume, "Itinerario del rey Pedro I de Cataluña, II en Aragón (1196-1213)", *BRABL*, IV (1907-1908), pp. 30-34. Cita dos documentos reales del rey Pedro datados el 16 de junio en Toledo y reproduce parcialmente el segundo (p. 33). Asimismo reproduce los textos de *Crónica de San Víctor de Marsella*, la *Crónica romana de Montpellier* y la *Crónica languedociana de Ramon VII de Tolosa* (p. 34). Algunos datos serían corregidos o ampliados más tarde por M^a. África IBARRA Y ORÓZ en su *Estudio diplomático de Pedro el Católico, rey de Aragón y conde de Barcelona (1196-1213)*, 2 t., Tesis Doctoral, Universidad Central, Madrid, Dic. 1932.

distintos lugares de España: Burgos organizó exposiciones y "juegos florales", Jaén y La Carolina solicitaron una subvención oficial para erigir un monumento conmemorativo y en Navarra, la región donde quizá la memoria histórica de la batalla se mantiene más viva, tuvo lugar un importante certamen histórico-literario.³¹ Aquí vio la luz un breve relato titulado *Navarra en las Navas de Tolosa* (1912), cuya abierta intención era convocar "a los Navarros con motivo de la celebración del VII Centenario de la batalla".³² También volvió a retomarse el tema clásico de las "cadenas de las Navas".³³ Fruto de estos encuentros histórico-culturales fue la publicación de un número especial del *Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra* (1912) que reúne interesantes trabajos históricos, la mayoría centrados en la figura del rey Sancho VII y en la participación navarra en la victoria.³⁴ Las conmemoraciones celebradas en Burgos sirvieron de excusa para otras breves aproximaciones a los recuerdos de la batalla.³⁵ Entre los eventos más curiosos destaca la velada celebrada la noche del 16 de julio de 1912 en el Teatro de la capital castellana. Allí se pudo escuchar el encendidísimo discurso del entonces director de la Real Academia de la Lengua Alejandro Pidal y Mon. Es puro divertimento leer sus apasionadas palabras, pues resumen toda una concepción de la Historia de España tan ajena al rigor científico como inmersa en una mentalidad plenamente católica y patriótica.³⁶

Los historiadores procedentes del ejército también se sumaron a la celebración del centenario. La misma noche del 16 de julio, otra velada literaria, esta vez en Toledo, fue

³¹Referencias de las celebraciones en HUICI, *Grandes Batallas*, p. 289, n. 1; y *vid. infra*.

³²*Navarra en las Navas de Tolosa*, Pamplona, Imprenta de J. Lizaso Hermanos, 1912.

³³HERRERA Y ORIA, Enrique, "¿Son auténticas las cadenas de las Navas de la Colegiata de Tudela", *Razón y Fe*, 33 (1912), pp. 484-491.

³⁴*Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra*, 11-12 (1912). *Especial VII Centenario de la batalla de Las Navas de Tolosa*. Cabe citar: MUNÁRRIZ, Luis, "Viaje de don Sancho al Africa", pp. 5-40; GÓMEZ, Mateo, "Catedral de Tudela", pp. 61-70; MONGELOS, Rogelio José, "Los primeros cantores de las Navas", pp. 71-84; IBARBIA, Ignacio, "Sepulcro del rey de Navarra don Sancho VIII", pp. 89-93; CAMPIÓN, Arturo, "Don Sancho el Fuerte retratado por Don Jaime el Conquistador", pp. 109-126; ALTADILL Julio, "El séquito del rey Fuerte", pp. 121-167; y ARGAMASILLA DE LA CERDA, Joaquín, "Notas sobre la batalla de las Navas", pp. 267-271 y 341-344, reed. de la *Revista de Historia y Genealogía española*, 1 (1912), pp. 97-109 y 150-154.

³⁵ABAD, Camilo M^a., "Una exposición provincial de Arte retrospectivo. El pendón de las Huelgas y otros recuerdos de la batalla de las Navas", *Razón y Fe*, 34 (1912), pp. 169-183; HERGUETA, Domingo, "Remembranzas de la batalla de las Navas de Tolosa", *El Castellano*, julio-agosto 1912.

³⁶"...en frente de toda la morisma desplegada en orden de batalla para aniquilar el Cristianismo español, se irguió noble, serena, animosa, pujante, la España de Pelayo y el Cid, la España una, católica, triunfante, que iba a levantar su vuelo como un águila en las Navas para tender sus alas, cada vez más robustas, y fortificadas después sobre los destinos de dos mundos!", PIDAL Y MON, Alejandro, *Discurso sobre la batalla de las Navas de Tolosa leído en la velada celebrada en el Teatro de Burgos la noche del 16 de julio de 1912*, Madrid, Tip. de la RABM, 1912, p. 10. Reproducimos buena parte de este discurso en el apéndice final.

protagonizada por el coronel de infantería Manuel Castaños y Montijano, autor de un exaltado *Estudio histórico-militar, táctico y estratégico* (1912) de la batalla.³⁷ Este "estudio" es más un arenga que un análisis histórico, pero, comparado con el discurso de Pidal y Mon, hay que reconocerle el mérito de intentar explicar lo ocurrido en 1212. Un tono bien diferente a estos últimos trabajos fue el empleado por el capitán de infantería Bernardino García Conde para abordar un aspecto parcial de la batalla. Su "Estudio crítico-histórico sobre Dalmacio de Crexel, supuesto general en jefe de las fuerzas cristianas en la batalla de Las Navas de Tolosa" (1912) es un breve pero acertado trabajo de investigación sobre las fuentes medievales y los autores modernos que sobresale entre todos los de origen militar por su rigor y seriedad.³⁸ A la línea del coronel Castaños volvió otro capitán de infantería, Federico Pita, en sus "Apuntes para un estudio militar de la batalla de las Navas de Tolosa" (1913). Este amplio trabajo bebe en las erróneas hipótesis de Arteche y Clonard y repite datos incorrectos, cifras exageradas y mitos tradicionales, pero tiene el acierto de incluir una serie de mapas y gráficos sobre los movimientos de los ejércitos que, aunque equivocados, representan un original intento de explicación desde el punto de vista de la Historia Militar.³⁹ El largo artículo de Francisco Anaya Ruiz, también capitán de infantería, sobre "La Cruzada de las Navas de Tolosa" (1913) significó una nueva aproximación según los parámetros ideológicos y los datos ya vistos en otros autores, aunque correcta en cuanto a los trofeos de la batalla y a las causas de la victoria.⁴⁰ La reseña de este trabajo, breve y sin valor, se debe al general Camilo García de Polavieja y del Castillo, marqués de Polavieja, entre otras muchas cosas, académico de la Historia (1913).⁴¹ La participación de militares con motivo del centenario se cierra con el catalán Honorato de Saleta y Cruixent, general de ingenieros y miembro de la academias de la Historia y de Buenas Letras de Barcelona, con un escueto comentario al programa de celebraciones de la Diputación foral de Navarra (1913).⁴²

³⁷CASTAÑOS Y MONTIJANO, Manuel, *La batalla de Las Navas de Tolosa. Estudio histórico-militar, táctico y estratégico de la referida batalla leído en la velada literaria celebrada en Toledo la noche del 16 de julio de 1912 con motivo del séptimo Centenario de tan memorable hecho de armas*, Toledo, 1912.

³⁸GARCÍA CONDE, Bernardino, "Investigaciones histórico-militares. Estudio crítico-histórico sobre Dalmacio de Crexel, supuesto general en jefe de las fuerzas cristianas en la batalla de Las Navas de Tolosa", *Memorial de Infantería*, 1 (1912), pp. 522-527.

³⁹PITA, Federico, "Apuntes para un estudio militar de la batalla de las Navas de Tolosa", *Revista Científico-militar*, año XXXVIII, t. IX (Barcelona, 1913), pp. 39-42, 51-54, 72-75, 90-96, 108-112, 119-124, 157 y 175.

⁴⁰ANAYA RUIZ, Francisco, "La Cruzada de las Navas de Tolosa", *Revista Técnica de Infantería y de Caballería*, 25 (1913), pp. 43-176.

⁴¹GARCÍA DE POLAVIEJA Y DEL CASTILLO, Camilo, MARQUÉS DE POLAVIEJA, "La Cruzada de las Navas de Tolosa, 1212", *BRAH*, XII (1913), pp. 562-563.

⁴²SALETA Y CRUIXENT, Honorato de, "Estudios históricos referentes al Séptimo Centenario de la batalla de las Navas de Tolosa (16 de julio de 1912)", *Revista Científico-militar*, año XXXVIII, t. IX (1913), pp. 323-326.

Autores ajenos al ámbito castrense también aprovecharon el viento a favor del aniversario de la batalla. El jienense Eugenio Molina de la Torre (1913) elaboró un valioso estudio sobre el campo de batalla-, apuntando valiosos datos que después serían empleados por otros autores.⁴³ Su paisano Alfredo Cazabán Laguna volvió con acierto al tema clásico de los trofeos y de las tradiciones locales del acontecimiento, aportando referencias y un aparato gráfico de gran interés.⁴⁴ Fuera de España, el eco del centenario tuvo acogida en un breve trabajo del occitanista francés Xavier de Cardaillac (1913) sobre la participación de los cruzados franceses en la campaña de 1212.⁴⁵

Pocos años después de estas celebraciones aparece un trabajo que constituye un indiscutible punto de inflexión en la historiografía de Las Navas. Se trata del *Estudio sobre la batalla de Las Navas de Tolosa* del arabista e historiador Ambrosio Huici Miranda (1916). Estamos por fin ante la labor de un "profesional" de la Historia que maneja las fuentes con criterios alejados de las pasiones e ideologías que habían movido buena parte de las obras anteriores. Su análisis aborda en profundidad todos los elementos importantes de la campaña de 1212 y desbroza muchas de las dudas importantes que seguían sin resolver desde una perspectiva científica atenta únicamente a las fuentes más fiables. En este aspecto, su trabajo es claro deudor del hito marcado por las *Memorias* del Marqués de Mondéjar en el siglo XVIII, cuyos apéndices de fuentes utilizó ampliamente. La primera gran aportación de Huici fue el análisis, comentario y traducción de las versiones de la batalla en los cronistas musulmanes, relatos prácticamente inéditos hasta entonces para la historiografía española. Además de esta impagable labor, fue el primer historiador no local en acudir personalmente al campo de batalla y estudiarlo a fondo a partir de los relatos medievales y de las confusas hipótesis de los analistas modernos. Ello le permitió desmentir la práctica totalidad de las localizaciones aceptadas hasta la fecha y situar la batalla dónde realmente había ocurrido, aunque no supo resolver todas las dudas al respecto. En este sentido, las fotografías del campo publicadas en este trabajo -de una calidad mínima vistas hoy- representan una forma de enfocar la investigación histórico-militar de una modernidad sin comparación en todos los análisis precedentes. Huici también fijó por primera vez unos órdenes de combate ajustados a los relatos fiables, y manejó asiduamente las obras tardomedievales y modernas que amplificaron

⁴³MOLINA DE LA TORRE, Enrique, "Del verdadero camino del ejército cristiano y del sitio cierto de la batalla de las Navas de Tolosa", *Don Lope de Sosa*, año I, 1913 (ed. facsímil, Jaén, Riquelme y Vargas Ediciones, 1982), pp. 211-215.

⁴⁴CAZABÁN LAGUNA, Alfredo, "La batalla de las Navas de Tolosa. Reliquias y recuerdos", *Don Lope de Sosa*, año II, 1914 (ed. facsímil, Jaén, Riquelme y Vargas Ediciones, 1982), pp. 140-142.

⁴⁵CARDAILLAC, Xavier de, "Los franceses y los españoles en la batalla de las Navas", *Nuestro Tiempo*, 13-1 (1913), pp. 38-43.

y mitificaron el recuerdo de la batalla. Con todo, su valoración de las cifras se fía demasiado de los relatos medievales, resultando a todas luces excesiva. El comentario crítico de las fuentes y un amplio apéndice documental en castellano fueron valores añadidos a un estudio que, pese a sus carencias, marca con nitidez un antes y un después en la investigación sobre Las Navas. El mismo autor volvió sobre el tema en otra obra de referencia obligada -*Grandes Batallas de la Reconquista* (1956)-. Aquí amplió sus conclusiones con los textos comentados y traducidos de la *Crónica Latina* y del *Rawd al-mi'tar*, pero, por desgracia, este trabajo no pasó de ser una reedición ampliada del publicado en 1916, en el que, además, no aparecía el apéndice documental y se repetía el aparato gráfico, ya por entonces muy anticuado.⁴⁶

Sorprendentemente, no todos los autores posteriores a Huici conocieron o citaron su obra. Un caso paradigmático es el curioso trabajo del militar Manuel González Simancas titulado *España militar a principios de la Baja Edad Media. Batalla de Las Navas de Tolosa* (1925), premio de la Diputación y Consejo de la Grandeza de España. A Las Navas dedica sólo la parte final del libro y repite errores tradicionales. En realidad, se trata de una ambiciosa y voluntariosa obra de polemología medieval hispana bien editada y mejor ilustrada, pero de resultados insuficientes. Más que una aportación valiosa, hoy en día es una joya bibliográfica de coleccionista.⁴⁷ Poco más tarde apareció el artículo de Ignacio García Ramila sobre la "Inocencio III y la cruzada de Las Navas de Tolosa" (1927), una documentada aproximación a la política pontificia relativa a la jornada de 1212.⁴⁸

Habría que esperar casi dos décadas para encontrar dos análisis importantes por sus repercusiones internacionales. El primero se debe al prestigioso historiador francés Ferdinand Lot, autor de *L'Art Militaire et les Armes au Moyen Age* (1946). En esta obra de carácter general se observa un notable interés por la campaña de Las Navas y, en general, por la guerra en la España medieval, algo infrecuente en la historiografía europea de la época. Aunque acusa un manejo restringido y parcial de las fuentes en el análisis de la batalla, Lot aportó buenas ideas y sus reflexiones sobre las cifras de combatientes y bajas fueron

⁴⁶HUICI MIRANDA, Ambrosio, "Estudio sobre la batalla de Las Navas de Tolosa", *Anales del Instituto General y Técnico de Valencia*, 1 (1916), nº 2, pp. 1-196; e *idem*, *Las grandes batallas de la Reconquista durante las invasiones africanas (Almorávides, Almohades, Benimerines)*, "Instituto de Estudios Africanos", Madrid-Tetuán, CSIC, 1956, pp. 219-327.

⁴⁷GONZÁLEZ SIMANCAS, Manuel, *España militar a principios de la Baja Edad Media. Batalla de Las Navas de Tolosa*, Madrid, Talleres del Depósito de Guerra, 1925.

⁴⁸GARCÍA RÁMILA, Ignacio, "Inocencio III y la cruzada de Las Navas de Tolosa", *RABM*, XLVIII (1927), pp. 455-464.

novedosas y siguen teniendo valor como punto de referencia.⁴⁹ El segundo análisis es obra de otro francés, Marcelin Defourneaux, en su libro *Les français en Espagne aux XI^e et XIII^e siècles* (1949). Se trata de un estudio de gran calidad realizado desde la perspectiva francesa y a partir de un uso exhaustivo y riguroso de las fuentes, muchas de ellas citadas en notas. Como el anterior, sigue siendo un trabajo referencial y útil.⁵⁰ Un último título de estos años es un breve relato llamado *Las Navas de Tolosa* (1948), buen ejemplo de la literatura histórica divulgativa de la Posguerra española. Volvería a reeditarse a finales de los sesenta.⁵¹

Al poco tiempo de aparecer la revisión del trabajo de Huici ya citada (1956), se publicó la *Historia de la Bula de Cruzada en España* (1958) de José Goñi Gaztambide, obra clásica en la historiografía española de cruzada. En ella, el autor dedicó unas interesantes páginas a la empresa de 1212 que siguen siendo útiles por el buen uso de las fuentes papales y por el análisis novedoso de las cifras de la campaña.⁵²

Llegamos así a otro punto culminante en la historiografía de Las Navas. Se trata de la gran monografía del profesor Julio González sobre *El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII* (1960).⁵³ Aunque el autor había tratado ya algún aspecto concreto del tema en su trabajo sobre *Alfonso IX* (1944), la gran victoria del monarca castellano recibió ahora un tratamiento mucho más amplio y exhaustivo.⁵⁴ González manejó críticamente las fuentes más importantes y los estudios mejor informados, en especial los de Huici, siendo muy de agradecer su deseo de volver a las fuentes para reconstruir nuevamente los hechos. El resultado es un análisis riguroso, fiable y original. A todo ello se añade, además, la valiosísima información de los apéndices documentales sobre la cancillería real castellana. Como aspectos negativos cabe apuntar la ignorancia de alguna fuente no favorable para el protagonista de la obra (la *Carta de la princesa Blanca de Castilla*) y la ausencia de

⁴⁹LOT, Ferdinand, *L'Art Militaire et les Armes au Moyen Age*, 2 vols., París, Payot, 1946, reed. París., Droz, 1970, vol. II, pp. 276-292.

⁵⁰DEFURNEAUX, Marcelin, *Les français en Espagne aux XI^e et XIII^e siècles*, París, PUF, 1949, reed. 1951, pp. 182-193.

⁵¹*Las Navas de Tolosa*, "Anécdotas de la Historia de España", t. IX, nº 5, Col. Universo, Ediciones España, Madrid, 1948; reed. "Colección de temas instructivos" Madrid, Ediciones Delbian, 1968.

⁵²GOÑI GAZTAMBIDE, José, *Historia de la Bula de Cruzada en España*, Vitoria, Editorial del Seminario, 1958, pp. 110-132.

⁵³GONZÁLEZ GONZÁLEZ, Julio, *El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII*, 3 vols., Madrid, CSIC, 1960, vol. I, pp. 981-1061.

⁵⁴*Idem*, *Alfonso IX*, 2 vols., Madrid, CSIC, 1944, cap. IV, pp. 144-146 y 148-150.

innovación en cuanto a los aspectos más conflictivos de la campaña, esto es, la cuestión de las cifras y la localización exacta de todos los lugares de la batalla. En este aspecto son útiles los trabajos sobre vías de comunicación, castillos y campo de batalla de la campaña de 1212 que entonces comenzaron a aparecer amparados por la novedosa arqueología medieval. Estos estudios no han dejado de renovarse y ampliarse en los últimos tiempos.⁵⁵

En todo caso, es en la década de los setenta, al calor del auge del Medievalismo español, cuando se apunta hacia una renovación de lo ya conocido sobre Las Navas. En el campo de la historiografía destaca la contribución del Ferran Soldevila, el historiador catalán más interesado por el tema hasta esa fecha. Además de algunas aproximaciones breves y generales, en 1970 sacó a la luz el *Poema Catalán* que sirvió de fuente a Bernat Desclot y que tanto marcó el recuerdo de la batalla en la historiografía catalano-aragonesa.⁵⁶ Desde el punto de vista militar, el magnífico artículo de Juan Eslava Galán sobre las "Tácticas en la

⁵⁵Destacan sobre todo los de Manuel CORCHADO SORIANO, "Pasos naturales y antiguos caminos entre Jaén y La Mancha", *Boletín del Instituto de Estudios Gienenses*, IX-38 (oct-dic-1963), pp. 9-37; *idem*, *Localización del castillo de Dueñas*, Ciudad Real, 1980; *idem* y VALENTÍN GAMAZO, R., "El castillo de Salvatierra", *Castillos de España*, 81 (1976), pp. 9-12; uno de Michel TERRASSE, "Don Rodrigo Ximénez de Rada et la fortificación toledana aus lendemain de las Navas de Tolosa", *Al-Andalus*, 42 (1977), pp. 229-235; y los de Amador RUIBAL RODRÍGUEZ, "Castillo de Caracuel. Estudio histórico-arqueológico", *Al-Qantara*, 4 (1983), pp. 385-409; *idem*, *Calatrava la Vieja: estudio de una fortaleza medieval*, Ciudad Real, Instituto de Estudios Manchegos, CSIC, 1984; *idem*, "Castro Ferral, las Navas y Baños: tres enclaves defensivos en la Alta Andalucía", *Homenaje al Profesor Don Manuel Garzón Pareja*, Granada, 1985, pp. 285-301; *idem*, "Arquitectura militar y vías de comunicación: caminos de Córdoba a Toledo en los siglos IX-XIII y sus sistemas defensivos", *Los caminos y el arte. V Congreso español de Historia del Arte*, II, Santiago de Compostela, 1989, pp. 17-32; *idem*, "Castillo de Salvatierra", *Cuadernos de Estudios Manchegos*, 20 (1991), pp. 143-197. Cabe citar también VAÑO SILVESTRE, R., "Las murallas de Úbeda", *Boletín del Instituto de Estudios Gienenses*, LXXXIII-21 (1975), pp. 9-25; ESLAVA GALÁN, J., *Poliórcética y fortificación bajomedieval en el Reino de Jaén*, Tesis Doctoral, Universidad de Granada, 1984; SANZ DÍAZ, J., "La alcazaba de Baños", *Asociación de Amigos de los Castillos*, VI-20 (en., feb., mar. 1985), pp. 20-24; CASTELLANO HUERTA, A., "Castillos y poblamientos en el marco de la batalla de Las Navas de Tolosa", *Boletín del Instituto de Estudios Gienenses*, 135 (1988), pp. 71-87; CASTILLO ARMENTEROS, J.C., CASTILLO, J.L., PÉREZ, M.C. y ALCÁZAR, E.M., "Sistemas fronterizos en la Campiña Gienense", *Arqueología Espacial*, 13 (1989), pp. 207-218; SÁNCHEZ-BATALLA MARTÍNEZ, C., "Tolosa: Sus Navas, castillo y la colina de Navas de Tolosa", *Ponencias del I Congreso Provincial de Cronistas*, Jaén, Diputación Provincial, 1991, pp. 29-49; RETUERCE VELASCO, M., "Calatrava la Vieja. Diez años de investigación arqueológica", *Arqueológica en Ciudad Real*, Ciudad Real, 1994; *idem*, "Calatrava la Vieja. Fortificación de una ciudad islámica de la meseta", *Castillos de España*, 113 (1999), pp. 23-43; SALVATIERRA, V., *Guía arqueológica de la campiña de Jaén*, Granada, Ed. "El Legado Andalusi", 1995; GARCÍA FITZ, F., "Fortificaciones, fronteras y sistemas defensivos en al-Andalus, siglos XI-XIII", *I Congreso Internacional "Fortificaciones en al-Andalus"* (Algeciras, nov.-dic., 1996), Algeciras, 1998, pp. 269-280; y el citado CASTILLO ARMENTEROS, J.C., "La organización militar del Alto Guadalquivir tras la batalla de Las Navas de Tolosa", *VV.AA., II Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa" (6 de Junio de 1999)*, Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1999, pp. 39-54.

⁵⁶SOLDEVILA, Ferrán, "La figura de Pere el Catòlic a les cròniques catalanes", *Revista de Catalunya*, vol. IV, 23 (mayo 1926), pp. 405-506, reed. *Cronistes, joglars i poetes*, Barcelona, Pub. de l'Abadia de Montserrat, 1996, pp. 91-106; *idem*, *Historia de Catalunya*, 3 vols., Barcelona, Alpha, 1934-1935; 2ª ed. 1962, vol. I, pp. 231-232; e *idem* (pseudónimo BELLESGUARDE), "Los Catalanes en las Navas de Tolosa", *Cataluña Express*, 13-19 julio 1962, año II, nº 37, p. 6; e *idem*, "Un poema narratiu català sobre la batalla de les Navas", *Cuadernos de Arqueología e Historia de la Ciudad*, 14 (*Estudios dedicados a Duran y Sanpere en su LXXX Aniversario*), Barcelona, Ayuntamiento-Museo Histórico de la Ciudad, Servicio de Investigación, 1970, pp. 25-30 (Publicaciones del Museo Histórico de la Ciudad, vol. 17, pp. 19-27); reed. *Cronistes, joglars i poetes*, Barcelona, Pub. del'Abadia de Montserrat, 1996, pp. 363-368.

batalla de las Navas de Tolosa" (1978-1979) actualizó la imagen tradicional de la jornada incorporando los avances de la historiografía anglosajona en el conocimiento de la guerra practicada por los cruzados en Oriente. Una vez más, quedaron sobre la mesa las viejas cuestiones a resolver, pero su balance de causas de la victoria y de la derrota y sus sugerentes planteamientos refrescaron una comprensión de la batalla cada vez más rígida.⁵⁷

La tendencia se aceleraría en los años ochenta. Un curioso ejemplo es el artículo de Eduardo Hernández Pacheco (1981). Sin el aparato crítico ni la calidad de los últimos citados, este flojo trabajo destaca por un atrevido y revolucionario planteamiento de la batalla: con argumentos poco creíbles, el autor situó los contendientes en las posiciones inversas a las tradicionales (musulmanes al N. y cristianos al S.), con lo que modificó toda la concepción del choque.⁵⁸ Más allá de hipótesis infundadas, la jornada de 1212 fue revisada entonces en varios trabajos generales. De 1984 son, por ejemplo, uno tradicional de Julio González y otro del hispanista Dereck W. Lomax, más valioso por su atinada visión de conjunto.⁵⁹ En una línea más actual destaca la aportación de Luis Javier Fortún Pérez de Ciriza (1987), el más fiable y moderno de los autores navarros que con tan escasa fortuna han historiado al rey Sancho VII.⁶⁰ Su correcto análisis de la batalla intenta dar luz a los controvertidos problemas del campo de batalla y de las cifras, pero sobre todo pone al día la rancia imagen del rey Fuerte forjada al calor de las leyendas tardomedievales. Igualmente interesantes, pero desde la perspectiva musulmana, son las líneas dedicadas al tema por el francés Pierre Guichard (1990-1991) en su magnífico trabajo sobre el al-Andalus levantino.⁶¹

Pero la renovación más profunda en el conocimiento de la jornada de 1212 se realiza al margen de los análisis genéricos. En el ámbito historiográfico debemos al profesor Lomax la primera recopilación a gran escala de fuentes europeas de la batalla, la mayoría sólo en

⁵⁷ESLAVA GALÁN, Juan, "Tácticas en la batalla de las Navas de Tolosa", *Cuadernos de Estudios Medievales*, 6-7 (1978-1979), pp. 39-53; reed. sin notas en *Idem*, *Grandes Batallas de la Historia de España*, Barcelona, 1994, pp. 66-90.

⁵⁸HERNÁNDEZ PACHECO, E., "Batalla de Alacab o de Las Navas de Tolosa", *Castillos de España*, 19 (1981), pp. 61-70. El autor incluyó un buen mapa del campo de batalla para sostener su hipótesis.

⁵⁹GONZÁLEZ, Julio, "Enfrentamiento entre la Cristiandad y el Islam (1211-14)", *Historia General de España y América*, vol. IV, "La España de los Cinco Reinos (1085-1369)", coord. M.A. LADERO QUESADA, Madrid, Rialp, 1984, pp. 529-536; y LOMAX, Dereck W., *La Reconquista*, Barcelona, Crítica, 1984, pp. 158-175.

⁶⁰FORTÚN PÉREZ DE CIRIZA, Luis Javier, *Reyes de Navarra. Sancho VII el Fuerte*, vol. IX, Pamplona-Iruña, 1987, pp. 217-244. Para ilustrar nuestro comentario, y además de otros trabajos sin valor ya citados, sirva de ejemplo la biografía de CAMPO JESÚS, L. J. del, *Sancho el Fuerte de Navarra*, Pamplona, 1960, pp. 247-305.

⁶¹GUICHARD, Pierre, *Les Musulmans de Valence et la Reconquête (XI^e-XIII^e siècles)*, 2 vols., Damasco, IFEAD, 1990-1991, vol. I, pp. 134-136.

forma de cita (1988).⁶² Esta novedosa aproximación -apuntada ya por Duby en su estudio de Bouvines- se aleja del fragor de la batalla para elevar el punto de mira y contemplar las repercusiones mentales de un episodio de claras dimensiones continentales. Como hemos dicho ya, las oportunidades que ofrecía este tipo de análisis "global" tratarán de ser explotadas en esta Tesis. En cuanto a la explicación histórico-militar, la principal innovación vino de la mano del profesor José E. Ruiz Doménech (1984).⁶³ Su breve estudio significó la primera aproximación al problema desde la óptica de la "historia de las mentalidades" y supuso una clara ruptura con los anteriores análisis elaborados a partir de una perspectiva puramente militar. Esta línea se amplió el mismo año gracias al israelí Ron Barkai (1984). Su excelente análisis de las crónicas medievales cristiana y musulmana incluye muchas referencias a la batalla de 1212 como episodio capaz de provocar cambios sustanciales en las mentalidades, en las imágenes del enemigo y en la imagen del conflicto en su totalidad.⁶⁴ Las nuevas perspectivas abiertas por estos dos trabajos -sobre todo el segundo- los convierten también en referencia ineludible para la investigación que abordamos aquí.

En nuestro caso, hemos dejado de lado el tratamiento tradicional de las cuestiones militares para seguir el modelo creado por Georges Duby, importándonos, ante todo, los aspectos ideológicos, mentales y simbólicos derivados de la historiografía coetánea de la batalla. Parte de esta labor investigadora se recoge en algunos estudios parciales publicados desde el año 1994 y que, lógicamente, se incluyen en estas páginas. Los primeros abordaron los aspectos litúrgicos y religiosos de la batalla propuestos por Duby, la aproximación al problema de las cifras desde la perspectiva de la mentalidad medieval, y la fuerte conciencia de *Batalla* que presidió los prolegómenos de la campaña de 1212 (1994-1996).⁶⁵ Una atención especial dedicamos después al llamado "*Desafío del Miramamolín*", un tema muy rico en matices ideológico-mentales y de amplísima difusión historiográfica que fue clave en

⁶²LOMAX, Dereck W., "La conquista de Andalucía a través de la historiografía europea de la época", *Actas del V Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía (Córdoba, 1986): "Andalucía entre Oriente y Occidente (1236-1492)"*, Córdoba, 1988, pp. 37-49.

⁶³RUIZ DOMÉNECH, José E., "El significado histórico de la batalla de Las Navas de Tolosa y sus consecuencias", *Historia General de España y América*, vol. IV, "La España de los Cinco Reinos (1085-1369)", coord. M.A. LADERO QUESADA, Madrid, Rialp, 1984, pp. 585-589.

⁶⁴BARKAI, Ron, *Cristianos y musulmanes en la España medieval. (El enemigo en el espejo)*, Madrid, Rialp, 1984, reed. 1991, pp. 205-282, esp. 209-219.

⁶⁵"Dimensiones religiosas y liturgia de la batalla plenomedieval: Las Navas de Tolosa, 16 de julio de 1212", *XX Siglos*, nº 19 (Madrid, marzo-1994), pp. 33-46; "Guerra e ideología en el Occidente plenomedieval. La muerte del enemigo: cifras e ideología (La batalla de Las Navas de Tolosa)", *Hispania*, vol. LV, nº 190 (1995), pp. 403-424; "De Alarcos a las Navas de Tolosa: idea y realidad de los orígenes de la batalla de 1212", *Actas de Alarcos 1195. Congreso Internacional Conmemorativo del VIII centenario de la batalla de Alarcos*, ed. R. IZQUIERDO y F. RUIZ, Cuenca, 1996, pp. 249-264.

la concepción mental del choque, además de uno de sus principales recursos propagandísticos (1996-1997).⁶⁶ Derivados de estos trabajos son las aproximaciones a las biografías e imágenes contemporáneas de dos personajes de primera fila en la batalla, como fueron el cisterciense catalano-occitano Arnaldo Amalarico y el califa almohade Muhammad al-Nâsir (1996).⁶⁷ Un último trabajo inédito tuvo como objeto el tratamiento del recuerdo de Las Navas en las crónicas de órdenes militares hispanas de los siglos XVI-XVIII.⁶⁸

Otros trabajos actuales han vuelto a centrarse en los aspectos militares de la campaña de 1212.⁶⁹ De gran valor es la excelente tesis de Francisco García Fitz sobre la guerra hispana plenomedieval -*Castilla y León frente al Islam. Estrategias de Expansión y Tácticas Militares*, ss. XI-XIII (1996, pub. 1998)-.⁷⁰ Sus comentarios al tratamiento, significado y desarrollo de esta batalla, auténtica maduración de la perspectiva "modernizadora" inaugurada por Eslava Galán, han servido para poner al día los conocimientos sobre Las Navas y devolver este gran episodio bélico al contexto histórico-militar en el que resulta comprensible y explicable. Más general es la buena síntesis del profesor Miguel Ángel Ladero Quesada sobre la base de los conocimientos generales admitidos (1998).⁷¹ Su aportación más importante se refiere al planteamiento estratégico en el que tuvo lugar la batalla, un aspecto novedoso y muy aclaratorio para comprender su génesis. Otro resumen de los hechos, más tradicional y menos innovador, aparece en la reciente obra colectiva de gran formato titulada *Itinerario cultural de Almorávides y Almohades* (1999).⁷² De aquí merece la pena un buen

⁶⁶"La concepción de la batalla como *duelo* y la propaganda de cruzada en Occidente a principios del siglo XIII: El *desafío de Miramamolín* a la Cristiandad antes de la batalla de Las Navas de Tolosa (16 de julio de 1212)", *Heresis*, 26-27 (1996), pp. 57-76; y "El *desafío del Miramamolín* antes de la batalla de Las Navas de Tolosa (1212). Fuentes, datación y posibles orígenes", *Al-Qantara*, XVIII-2 (1997), pp. 463-490.

⁶⁷"El venerable Arnaldo Amalarico (h. 1196-1225): Idea y realidad de un cisterciense entre dos Cruzadas", *Hispania Sacra*, 48 (julio-diciembre 1996), pp. 569-591; y "La imagen del *Miramamolín* al-Nâsir (1199-1213) en las fuentes cristianas del siglo XIII", *AEM*, 26-2 (1996), pp. 1003-1028.

⁶⁸*Idem*, "El papel de maestros y caballeros en la batalla de Las Navas de Tolosa (1212) según las historias Modernas de las Órdenes Militares", *Actas del Congreso Internacional "Las Órdenes Militares en la Península Ibérica"*, Ciudad Real, 1996 (en prensa).

⁶⁹Dejamos de lado la decepcionante síntesis general de la batalla incluida en la biografía de Alfonso VIII de Gonzalo MARTÍNEZ DÍEZ, *Alfonso VIII, rey de Castilla y Toledo*, "Col. Corona de España", vol. XXI, "Serie Reyes de León y Castilla", Burgos, La Olmeda, 1995, pp. 175-213.

⁷⁰GARCÍA FITZ, Francisco, *Castilla y León frente al Islam. Estrategias de Expansión y Tácticas Militares* (ss. XI-XIII), 2 tomos, Tesis doctoral, Universidad de Sevilla, 1996, pp. 296-300 y 841-1098; pub. Universidad de Sevilla, Secretariado de Publicaciones, 1998.

⁷¹LADERO QUESADA, M.A., "Las Navas de Tolosa", *Historia de España Menéndez Pidal*, vol. 9, "La reconquista y el proceso de diferenciación política (1035-1217)", Madrid, Espasa Calpe, 1998, Parte II, cap. iii, pto. 2, pp. 531-544.

⁷²VV.AA., *Itinerario cultural de Almorávides y Almohades*, Granada, "El Legado Andalusi", 1999, pp. 313-322.

mapa del itinerario de los ejércitos y algunas fotos del escenario de los hechos, pero el mapa de las posiciones previas a la batalla resulta insuficiente.

Entre los trabajos de última hora cabe citar la tesis doctoral titulada *La batalla de Las Navas de Tolosa. Mito y Realidad* (1998) del catedrático de cirugía Carlos Vara Thorbeck, recién publicada con el nombre de *El Lunes de Las Navas* (1999).⁷³ Pese al título y a las intenciones declaradas del autor, se trata de un estudio de corte tradicional, que, lejos de seguir los planteamientos, metodología y objetivos del gran libro de Duby, recuerda los añejos estudios de Huici o González Simancas. El uso de las fuentes es irregular y excesivamente apoyado en las fantásticas crónicas de Época Moderna, y la bibliografía resulta escasa y desactualizada. En realidad, el verdadero origen de este análisis, y su verdadero mérito, es la aplicación del trabajo de campo al esclarecimiento de las viejas dudas "militares" de la batalla de Las Navas, esto es, el itinerario del ejército cristiano, la descripción exacta del campo de batalla y el volumen de tropas. Vara ha resuelto la primera, ha planteado una discutible hipótesis sobre la segunda y ha aportado un interesante método para clarificar, en la medida que ello es posible, la tercera. Desgraciadamente, sus contribuciones más valiosas se ven acompañadas por un aparato gráfico anticuado e insuficiente para los medios y técnicas actuales. Del mismo autor es un artículo que gira en torno a Fernando García, uno de los caballeros de Alfonso VIII destacados en Las Navas.⁷⁴

También de muy reciente publicación es un interesante artículo del inglés Damian J. Smith sobre el papel de Inocencio III en la jornada de 1212.⁷⁵ La actualización de este viejo tema a partir de un amplio conocimiento de las fuentes, permite a Smith dar su punto de vista sobre la campaña, confirmar la importante participación papal en ella y plantear una sugerente hipótesis sobre las causas de la retirada de las tropas *ultramontanas*.

Para terminar este apartado, hemos de hacer mención a las Jornadas de Estudios Históricos sobre Las Navas de Tolosa organizadas en 1998 y 1999 por la Asociación Cultural

⁷³VARA THORBECK, Carlos, *La batalla de Las Navas de Tolosa. Mito y Realidad*, Tesis Doctoral, Departamento de Historia Moderna y Contemporánea, Doctorado "Grupos sociales y mentalidades colectivas en la Historia Moderna y Contemporánea", Curso 1997-1998, dir. Marion REDER GADOW, Universidad de Málaga, 1998. Lamentablemente, no pudimos consultar este trabajo por existir una orden expresa del autor que negaba su préstamo o su consulta si se tomaban notas. *Idem*, *El Lunes de Las Navas*, Jaén, Universidad de Jaén, 1999.

⁷⁴*Idem*, "El papel del Cister en la batalla de las Navas de Tolosa y la participación de D. Fernando García, padre del fundador del monasterio de Villamayor", *Jornadas Culturales con motivo del IX Centenario de la Fundación del Cister (Monasterio de Villamayor de Montes, 28-30 de mayo de 1998)*, Burgos, 1998, pp. 53-78.

⁷⁵SMITH, Damian J., "Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa", *Hispania Sacra*, 51 (1999), pp. 487-513.

"Torre del Homenaje" (Jaén).⁷⁶ Se trata de unas acertadas iniciativas que pretenden combinar el conocimiento histórico de la batalla con el turismo y la gastronomía de la zona. Sus resultados científicos no son extraordinarios, sino adecuados a las características de estas jornadas. Entre los trabajos que más nos interesan tenemos tres resúmenes menores del acontecimiento de 1212: el primero, obra del especialista en castillos Amador Ruibal, es una narración sumaria elaborada a partir de las fortalezas protagonistas de la campaña; los otros dos, obra de Bernardo Jurado Gómez, técnico de Empresas Turísticas y presidente de la asociación que organiza estos eventos, son dos voluntariosos relatos desde la perspectiva militar que siguen la bibliografía conocida y que repiten episodios míticos tradicionales y unos balances de tropas desorbitados.⁷⁷ Las aportaciones más importantes corresponden a especialistas de la Universidad de Jaén. De enorme interés es el análisis del arabista Francisco Vidal Castro sobre el nombre de la batalla en las fuentes árabes, un trabajo bien fundamentado y muy novedoso y útil.⁷⁸ También tiene gran valor la reconstrucción de los hechos desde la perspectiva musulmana de otra arabista, María Dolores Rosado Llamas. Su artículo aporta algunas fuentes musulmanas tardías difíciles de encontrar y complementa el trabajo de Vidal en cuanto a la elaboración del elenco de personajes musulmanes presentes en la batalla de al-`Iqâb.⁷⁹

Digamos, finalmente, que la investigación sobre la batalla de Las Navas de Tolosa sigue desarrollándose en diferentes ámbitos y desde diferentes ángulos. Nuevos nombres seguirán sumándose a la larga lista de autores que desde hace siglos buscan un conocimiento cada vez más amplio y completo de esta excepcional jornada.⁸⁰

⁷⁶VV.AA., *I Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa"* (Jaén, 15 de noviembre de 1998), Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1998; y VV.AA., *II Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa"* (Santa Elena, 6 de Junio de 1999), Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1999.

⁷⁷RUIBAL RODRÍGUEZ, Amador, "La Campaña de 1212, la batalla de Las Navas", VV.AA., *I Jornadas de Estudios históricos "La batalla de Las Navas de Tolosa"* (15 de noviembre de 1998), Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1998, pp. 11-17; JURADO GÓMEZ, Bernardo, "Estrategia y Táctica en la Batalla de Las Navas de Tolosa", *Ibidem*, pp. 37-47; e *idem*, "Desarrollo de la Batalla de las Navas de Tolosa", VV.AA., *II Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa"* (6 de Junio de 1999), Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1999, pp. 30-37. Otro trabajo de interés menor es de CASTILLO ARMENTEROS, J.C., "La organización militar del Alto Guadalquivir tras la batalla de Las Navas de Tolosa", *Ibidem*, pp. 39-54.

⁷⁸VIDAL CASTRO, Francisco, "Al-`Iqâb: Las Navas de Tolosa en las fuentes árabes", VV.AA., *I Jornadas de Estudios históricos "La batalla de Las Navas de Tolosa"* (15 de noviembre de 1998), Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1998, pp. 21-36.

⁷⁹ROSADO LLAMAS, María Dolores, "Cristianos y musulmanes en la Batalla de Las Navas de Tolosa", VV.AA., *II Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa"* (6 de Junio de 1999), Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1999, pp. 7-29.

⁸⁰ROSADO LLAMAS anuncia en este artículo que tiene en prensa un trabajo titulado *La batalla de Las Navas de Tolosa* junto a Manuel Gabriel LÓPEZ PAYER. También el francés Denis MENJOT, de la Universidad de Lyon, ha publicado a principios del año 2000 una síntesis de carácter divulgativo en la revista *L'Histoire*.

IV. LA JORNADA

"Cuando el sol comenzaba á dorar las altas colinas de Sierra Morena, un sordo murmullo se oyó en ambos campamentos, anuncio de que iba á dar principio la batalla. Mirábase frente á frente los innumerables guerreros que seguían los pendones de las dos opuestas creencias; jamás en cinco siglos se había visto reunido en España tanto número de combatientes..."

(MODESTO LAFUENTE, *Historia General de España*, Barcelona, 1861, vol. III, lib. II, cap. xii, p. 366)¹

IV.1. EL CAMINO HACIA LA BATALLA (1195-sept. 1211)²

Alarcos y el origen del nuevo gran choque entre cristianos y almohades

Dos nombres evocan los orígenes de la batalla de 1212: Alarcos y Salvatierra. El primero recuerda la humillación sufrida por Alfonso VIII de Castilla (1154-1214) ante el *Miramamolín* almohade Yūsuf b. Ya'qūb al-Mansūr (1184-1198) en los llanos de Alarcos (Ciudad Real) el 19 de julio de 1195. Intentando frenar la ofensiva musulmana sobre el valle del Guadiana, los castellanos fueron aplastados por un numeroso ejército almohade.³ El propio rey estuvo cerca de perecer. La derrota desestabilizó toda la frontera sur castellana y permitió el libre acceso de las tropas musulmanas al valle del Tajo.⁴ Aprovechando la crisis,

¹LAFUENTE, M., *Historia General de España*, Barcelona, 1861, vol. III (1888), lib. II, cap. xi, pp. 337-356 y s.t., cap. xii, pp. 359-374.

²Sobre estos hechos, HUICI, *Navas de Tolosa*, pp. 19-34; *idem*, *Grandes Batallas*, pp. 226-241; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 889-989; RUIZ DOMÉNEC, "El significado histórico de la batalla de Las Navas de Tolosa", pp. 585-589; FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, pp. 217-219; y LADERO, "Las Navas de Tolosa", pp. 531-533.

³Sobre la batalla de Alarcos, véase PÉREZ DE CASTRO, M., "Estudios histórico-militares. Los almohades: batalla de Alarcos", *Revista de España*, XXIII (1871), pp. 407-412; HUICI, *Navas de Tolosa*, pp. 46-47; *idem*, "La campaña de Alarcos", *Revista del Instituto Egipcio de Estudios Islámicos de Madrid*, 2 (1954), pp. 1-71; e *idem*, *Grandes batallas*, pp. 137-216; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 940-970 y 1032-1033; MARTÍNEZ VAL, J.M., "La batalla de Alarcos", *Cuadernos de Estudios Manchegos*, 12 (1962), pp. 89-128; LOMAX, "La conquista de Andalucía", Córdoba, 1986 pp. 39-41, n. 15-23; MUÑOZ RUANO, J. y PÉREZ DE TUDELA, M^a.I., "La batalla de Alarcos", *Ejército*, 643 (1993), pp. 60-69; *idem*, "La batalla de Alarcos. Su dimensión histórica", *Castellum*, 2 (1996), pp. 45-68; ZOZAYA, J. (ed.), *Alarcos 95. El fiel de la balanza*, Toledo, Servicio de publicaciones de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, 1995; CABALLERO KLINK, A. y FERNÁNDEZ RODRÍGUEZ, M., "Alarcos Medieval: La batalla de Alarcos", *ibidem*, pp. 41-59; IZQUIERDO, R. y RUIZ, F. (eds.), "Alarcos 1195". *Congreso Internacional Conmemorativo del VIII centenario de la batalla de Alarcos*, Cuenca, Edic. Universidad de Castilla-La Mancha, 1996; GARCÍA FITZ, *Castilla y León frente al Islam*, 1996, vol. II, pp. 1085-1089; LADERO QUESADA, "El lento final de una época", *Historia de España Ramon Menéndez Pidal*, vol. 9, esp. pp. 505-516; y VV.AA., *Itinerario cultural de Almorávides y Almohades*, Granada, Ed. "El Legado Andalusi", 1999, pp. 328-336.

⁴ARIAS BAUTISTA, M^a.T., "El desmoronamiento de la frontera sur tras Alarcos", *Ejército*, 643 (1993), pp. 70-76; FRANCISCO OLMOS, J.M^a. de y LÓPEZ SANZ, M., "La campaña de 1196", *Ejército*, 643 (1993), pp. 78-89; OLASSOLO BENITO, P. y DIAZ MAS, M., "La campaña almohade de 1197", *Ejército*, 643 (1993), pp. 90-101; también AYALA MARTÍNEZ, C. de, LÓPEZ-TELLO, E., MATELLANES, J.V. y RODRÍGUEZ-PICAVEA, E.,

los reyes Alfonso IX de León (1188-1230) y Sancho VII el Fuerte de Navarra (1194-1234), tradicionales aliados de los almohades, atacaron las fronteras de Castilla. Durante los años siguientes Alfonso VIII tuvo que superar las renovadas ofensivas musulmanas sobre el reino de Toledo, los ataques navarros contra su frontera oriental y ver cómo los leoneses apoyados por contingentes almohades asolaban los territorios occidentales del reino. A mediados de 1197 Yûsuf al-Mânsur aceptó unas treguas. Desde entonces, y con el constante apoyo político y militar de Pedro el Católico, rey de Aragón (1196-1213), el castellano rechazó a los leoneses, penetró en su reino y estableció un acuerdo matrimonial con Alfonso IX. Al año siguiente renovó las treguas con el Imperio Almohade por una década. Neutralizado León, entre 1198-1199 volvió su armas contra Navarra. Tras invadir el reino, adquirió en 1200 los territorios de Álava y Guipúzcoa por conquista y pacto. Un nuevo conflicto entre Castilla, Aragón y Navarra terminó con una acuerdo tripartito en 1202-1203.

Entre 1202 y 1205 la crisis de Alarcos parecía superada y la paz presidía las relaciones entre los reinos hispano-cristianos. Durante estos primeros años del siglo la hegemonía castellana dejó de ser un peligro para imponer un ambiente de unidad frente a los musulmanes. En 1206 se firmaba con León un tratado de paz y en 1207 se acordaban unas treguas de cinco años con Navarra que eran un primer paso hacia la futura alianza de dos reinos tradicionalmente enfrentados.⁵ El mismo año, las legendarias hazañas del héroe hispano-cristiano del siglo XI Rodrigo Díaz de Vivar aparecían en un precioso poema que extendió entre los castellanos el clima favorable a un nuevo conflicto armado antimusulmán.⁶ Poco después Alfonso VIII abandonó el problemático y costoso dominio de Gascuña, dote de su esposa Leonor de Inglaterra, pensando ya en la próxima guerra contra los musulmanes.

Por su parte, la Corona de Aragón mantenía una tradicional amistad con Castilla que Pedro el Católico mantuvo vigente. La presión almohade en el Mediterráneo era una amenaza constante para sus tierras, por lo que tenía un interés prioritario en reimpulsar la pugna con los musulmanes. Esta iniciativa, a la que podían unirse el rey de Castilla y, después de restablecidas la paces, también los de León, Navarra y Portugal, coincidió con los impulsos de Roma en favor de la cruzada antimusulmana. El 16 de febrero de 1210, el papa Inocencio III (1198-1216) se hizo eco de los ruegos de Pedro de Aragón y ordenó al arzobispo de Toledo y a sus sufragáneos que movieran a Alfonso VIII en apoyo de su proyecto de guerra

"Delimitaciones de la frontera meridional del Campo de Calatrava en el siglo XII", *Boletín Arqueología Medieval*, 5 (1991), pp. 61-92.

⁵TRATADO DE CABREROS (26 marzo 1206), ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 782, pp. 365-374; y TRATADO DE GUADALAJARA (29 octubre 1207), *ibidem*, nº 813, pp. 424-429.

⁶Vid. *infra*.

contra los almohades. Para ello concedió gracias de cruzada y solicitó que los vasallos del castellano pudieran sumarse a la empresa catalano-aragonesa.⁷ En este contexto prebélico, los reyes de León y Castilla habían firmado un segundo tratado de paz (27 junio 1209) que abría un paréntesis en un agudizado enfrentamiento de orígenes políticos y personales.⁸

La gran contienda tomaba cuerpo. Sus causas inmediatas: la recuperación castellana de la gran crisis de 1195-1200; la política reconciliadora personalizada en Alfonso VIII; el interés de la Corona de Aragón en la lucha contra los almohades; la ansiada neutralidad de León y Navarra, tradicionales aliados de los musulmanes; y el creciente espíritu de Cruzada atizado por Roma y encarnado por figuras de talla capaces de dinamizar el realineamiento de los reyes cristianos, en concreto, la del navarro Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo desde 1209.⁹ Así pues, cuando las treguas de Castilla con los almohades llegaban a su final (1210), los cristianos estaban en condiciones de afrontar un nuevo gran choque.

Que la iniciativa de la guerra corriera a cargo de los reyes cristianos, no quiere decir que los almohades no lo buscaran también. Poco después de su llegada al trono, el califa Muhammad al-Nâsir (1199-1213), el *Miramamolín* de las fuentes cristianas *-al-Amîr al-Mu'minin* o "emir de los creyentes" en versión romanceada- consolidó el poderío almohade alcanzado en Alarcos mediante dos importantes campañas: la conquista de las Islas Baleares (septiembre 1203); y la sumisión de toda la región de Ifrîqiya (1205-1206). Se trataba de operaciones "internas" contra las bases de los rebeldes Banû Gâniya, dinastía de origen almorávide enfrentada a los califas de Marrakech desde mediados del siglo XII. En la práctica, sin embargo, todo fortalecimiento almohade acentuaba la presión sobre los hispano-cristianos. De hecho, el propio al-Nâsir consideró la conquista de Baleares una victoria sobre éstos, pues los Banû Gâniya eran aliados de Pisa y Génova y mantenían excelentes relaciones con la Corona de Aragón.¹⁰ La inmediata reacción de Pedro el Católico recabando el apoyo del

⁷CARTA DE INOCENCIO III ORDENANDO AL CLERO HISPANO EXHORTAR A ALFONSO VIII A SEGUIR EL EJEMPLO DEL REY DE ARAGÓN (16 febrero 1210), ed. D. MANSILLA, *La documentación pontifica de Inocencio III (1198-1216)*, "Monumenta Hispaniae Vaticana", t. I, Roma, 1955, n° 416, p. 436; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 982; y sobre todo SMITH, "Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa", pp. 505-509.

⁸TRATADO DE VALLADOLID (27 junio 1209), ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, n° 845, pp. 479-484. Un mes más tarde el rey de Castilla favorecía la construcción de armas de guerra, DONACIÓN A GUILLERMO, MAESTRO DE LOS YELMOS (Burgos, 15 julio 1209), *Ibidem*, n° 846, pp. 484-485.

⁹Además de los trabajos citados, RIVERA RECIO, J.F., "Rodrigo Ximénez de Rada y la nueva cruzada de Occidente", *Historia de la Iglesia en España*, dir. R. GARCÍA VILLOSLADA, II-1, Madrid, BAC, 1982, pp. 482-485; y sobre la política de Inocencio III procurando "to achieve a solidarity hitherto unknown", SMITH, "Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa", p. 513.

¹⁰CARTA DE AL-NÂSIR SOBRE LA CONQUISTA DE MALLORCA (Marrakech, h. 600-1204), extracto en LÉVI-PROVENÇAL, E., "Un recueil de lettres officielles almohades, étude diplomatique et historique", *Hesperis*, XXVIII (1941), pp. 1-80, n° XXXVI, pp. 68-69; relato completo de los hechos en VIGUERA MOLINS, M^a.J., *Los reinos de*

Papado y de las ciudades italianas para ocupar las Islas prueba la gravedad de la situación.¹¹

Tras resolver el problema de los Banû Gâniya, al-Nâsir quiso volver sus armas contra los reinos cristianos, quizá con la intención de emular las victorias de su padre.¹² En julio de 1207 y desde Tremecén, ordenó a los gobernadores andalusíes iniciar los preparativos para una nueva ofensiva prevista para el año siguiente.¹³ Aunque la operación fue suspendida, conviene tener presente la capacidad militar y la confianza demostradas por al-Nâsir en estos años. Y es que con este califa sucede lo que con el rey de Aragón Pedro el Católico: sus personalidades han quedado estigmatizadas por sus grandes derrotas en batalla campal.¹⁴ En el caso del *Miramamolín* almohade, se le sigue considerando "a weak, pathetic and paranoid figure".¹⁵ Se ignora, sin embargo, que el poderío bélico almohade estaba entonces en el apogeo de su prestigio y que las importantes victorias de 1203-1206, logradas bajo su califato, no hicieron sino consolidarlo. Nada hacía sospechar entonces el desastre de al-`lqâb, y mucho menos la posterior decadencia del Imperio.¹⁶ Es más, los preparativos de 1207 permitirían atribuir la iniciativa del gran choque al Miramamolín más que a los reyes hispanos.

Estas ideas pondrían en entredicho la visión tradicional según la cual el apogeo del

taifas y las invasiones magrebíes (Al-Andalus del XI al XIII), Madrid, Mapfre, 1992, pp. 306-308. También ROSELLÓ BORDOY, G., *Mallorca musulmana*, Palma de Mallorca, 1973; e *idem*, *Les illes Orientals d'al-Andalus i les seves relacions amb Sharq al-Andalus, Magrib i Europa Cristiana (siglos VIII-XIII)*, Palma de Mallorca, 1987. Para la campaña de 1205-1206, véase la CARTA DE AL-NÂSIR SOBRE LA RECONQUISTA DE IFRÍQIYA Y EL ASEDIO DE AL-MAHDÏYA (1206), *ibidem*, nº XXXVII, pp. 69-70.

¹¹En 1204 solicitó a Inocencio III la creación de un obispado en Mallorca de cara a una futura conquista. El papa le respondió afirmativamente: *Cum ad obtinendam Majoricarum insulam viriliter te accingas, nobis humiliter supplicasti ut, si eandem in manibus tuis dederit tibi Deus, sedem episcopalem ad divini nominis gloriam in eam institueret dignaremur. Nos autem tuis precibus inclinati, id duximus ex apostolica providentia pollicendum*, CARTA DE INOCENCIO III A PEDRO EL CATÓLICO SOBRE LA CONQUISTA DE MALLORCA (16 junio 1205), ed. L. DELISLE, "Lettres inédites d'Innocent III", *Bibliothèque de l'École des Chartes*, XXXIV (1873), pp. 397-419, nº XI, p. 410; reed. MIGNE, PL, t. 215 (París, 1891), col. 666. También MIRALLES ISBERT, J., "Documento relativo a un proyecto de conquista de Mallorca de Pedro II", *Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana*, X (1906), p. 96. No extraña -como dijimos- que el monarca catalano-aragonés deseara lanzar la guerra contra los musulmanes creando una "unión sagrada en el mar" como la que después combatiría en Las Navas de Tolosa. Al final, las buenas relaciones de las ciudades italianas con el Imperio Almohade abortarían este intento, ROSENBERGER, B., "Le control du détroit de Gibraltar aux XII^e-XIII^e siècles", VV.AA., *L'Occident musulman et l'Occident chrétien au Moyen Age*, coord. M. Hammam, Rabat, Publications de la Faculté des Lettres, 1995, pp. 15-42, esp. pp. 23-24.

¹²La eliminación definitiva de los Banû Gâniya fue obra de Abû Muhammad `Abd al-Wâhid b. Abî Hafis `Umar Inti, nombrado gobernador de Ifríqiya por al-Nâsir en 1206 y ancestro de la futura dinastía de los Hafsies.

¹³GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 981.

¹⁴Sobre Pedro el Católico, véase la Segunda Parte de este trabajo.

¹⁵SMITH, "Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa", p. 493.

¹⁶Los problemas militares almohades, la inmensidad y fragilidad del Imperio Almohade o su incapacidad expansiva en tierras peninsulares son argumentos que esgrime SMITH ("Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa", pp. 492-494) para considerar su derrota en Las Navas como "no sorprendente"; en nuestra opinión, valen para la decadencia ocurrida a partir de 1224, pero no para los primeros años del siglo XIII.

Imperio Almohade corresponde a los años finales del siglo XII, esto es, coincidiendo con el califato de Yûsuf al-Mansûr y la gran victoria de Alarcos.¹⁷ Es posible que al-Nâsir, como asegura Viguera, no percibiera la gran coalición cristiana que se gestaba desde 1200 y que le derrotaría en Las Navas, cambiando la relación de fuerzas entre Islam y Cristiandad.¹⁸ En todo caso, esta falta de visión -la que quizá poseía su tío `Abd al-Wâhid b. Abî Hafis `Umar Intî, gobernador de Ifrîqiya, cuando le aconsejó no reiniciar la guerra contra los cristianos-¹⁹ tendría consecuencias a largo plazo por diferentes motivos, pero no antes de la campaña de 1212, cuyo desenlace fue incierto hasta el mismo día de la batalla y no puede, desde nuestro punto de vista, considerarse *a priori* inevitable. Lo que en ningún caso nos parece claro es la supuesta debilidad que algunos autores ven en el Imperio Almohade de 1207-1212.²⁰

La ruptura de las treguas

Quizá previendo una ofensiva musulmana o para tomar la iniciativa, Alfonso VIII repobló la plaza fronteriza de Moya (primavera 1210), lo que fue interpretado por los almohades como un acto hostil.²¹ Éstos, entretanto, mantenían su ofensiva en el Mediterráneo lanzando un ataque contra la costa del *bilâd Barsalûna* ("país de Barcelona") por medio de naves andalusíes y magrebíes al mando del almirante de la escuadra califal, *sayyid* Abû-l'Ulâ, tío de al-Nâsir.²² Pedro el Católico respondió ese verano conquistando los castillos de Ademuz, Castielfabib, El Corbo y Sertella (julio-agosto), operación que sirvió para consolidar

¹⁷Esta idea me fue sugerida por Pascal BURESI.

¹⁸VIGUERA, *Los reinos de taifas*, pp. 303-304.

¹⁹*Al-Nâsir, sabiendo que los cristianos habían tomado varias fortalezas de Valencia, preocupándose con viva inquietud, se dirigió por escrito al jeque Abû Muhammad al-Hafsî, para tener su opinión sobre la necesidad de recomenzar la guerra santa. Aunque la respuesta de este jeque fue desfavorable al proyecto, al-Nâsir dejó Marruecos, el año 607 [1210-1211],* IBN JALDÛN, *Kitâb al-'Ibar*, ed. y trad. SLANE, 4 vols., reed. *Histoire des Berbères et des Dynasties Musulmanes de l'Afrique Septentrionale*, 1978, vol. II, p. 224.

²⁰Como SMITH quien asegura que los cristianos aprovecharon la debilidad de los Almohades para tomar la iniciativa y que "Las Navas is an unsurprising triumph" por la debilidad que experimentaba ya el Imperio Almohade en 1212 ("*Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa*", pp. 492 y 495).

²¹*Suprafactus autem Adefonsus inclytus rex Castellae quod diu conceperat animo perducere cupiens ad effectum, ut haberet occasionem gerendi praelium cum sarracenis, cum quibus tunc pacem habebat, populavit quandam villam, quae Mora in confinio barbarorum. Rex autem Miramamolinus nomine Abeniacob misit ei nuncios dicens quod non haberet pacem cum eo si dictam villam popularet. Sed cum rex Castellae nollet à populatione desistere, venit rex barbarus...*, LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 412. Sobre esta localidad en época medieval, véase LEÓN, G. y MOMBIEDRO, L., "Una cruzada, un noble y un castillo en la frontera de Moya", *Moya: estudios y documentos I*, Cuenca, 1996, pp. 21-42.

²²IBN 'IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, ed. y trad. HUICI, pp. 258 y ss.; y ROSADO LLAMAS, "Cristianos y musulmanes en la Batalla de Las Navas de Tolosa", p. 10.

el sector castellano de Moya.²³ En estos mediados de 1210, y no en 1211, habría que situar la incursión "aragonesa" de 150 caballeros castellanos, 50 catalano-aragoneses y 1.400 peones en tierras del Segura y Jaén que fue denunciada por el gobernador almohade Abû Zayd `Abd al-Rahmân al rey de Castilla como una ruptura intolerable de las treguas.²⁴ Fue entonces cuando el califa al-Nâsir decidió agotarlas definitivamente. La negativa castellana a detener la repoblación de Moya y las quejas de los andalusíes levantinos sobre los ataques catalano-aragoneses le convencieron de la necesidad de emprender la guerra.²⁵ Sin atender

²³El asedio de Castielfabib, Castielfabif o Castielfabid comenzó el 1 de julio y acabó el 24 de agosto, IBARRA Y ORÓZ, M^a.Á., *Estudio diplomático de Pedro el Católico, rey de Aragón y conde de Barcelona (1196-1213)*, 2 tomos, Tesis Doctoral inédita, Universidad Central, Madrid, Dic. 1932, t. I, n^o 343 y ap.doc., t. II, doc. cxxxviii; y Regesta, t. I, n^o 344.

²⁴Reproducimos por primera vez una traducción de este interesante texto a partir de una traducción francesa realizada modo de borrador por Pascal BURESI: *...un grupo numeroso de caballería cristiana con sus hombres ha salido de vuestro país, y ha atacado los distritos [ahwâz] de Saqûra [Segura], y otros castillos [husûn] dependientes de la región [nazar] de Jaén -que Allâh los guarde a todos-, y se ha llevado un cierto número de prisioneros musulmanes con sus monturas [dawâba-hum] y han saqueado un número mayor aún de vacas y corderos, y después se ha retirado por la orilla a través de estas regiones provocando abiertamente las hostilidades, propagando el fuego de la guerra. No se escondían para quemar las cosechas [bi-sahf al-hayâ] y no se privaban de extender las hostilidades abiertamente como si no dependieran de ningún rey que les goberbara, ni temieran ningún juez que les castigara, sobrepasando los límites que estos últimos les imponen, desobedeciendo y traicionando el pacto de los Almohades -que Allâh los fortalezca-, que no puede admitir el caos, que no acepta la ruptura y que no soporta la corrupción. Jamás en período de guerra o de disturbios [al-muhâra wa-l-mufâtana] se produjeron cosas como las que se han cometido ahora en período de paz y de tregua [al-musâlama wa-l-muhâdana], y ellos han sido espiados, reconocidos y los jefes de estas regiones [quwwâd min hadidi al-gihât] -que Allâh les ayude- están seguros que pertenecen a vuestros hombres, y que han salido de vuestro país, y que estaba allí entre ellos el adalid [caudillo-guía-dalîf] Fulano hijo de Fulano, y el caudillo Fulano hijo de Fulano, y la ruptura de los acuerdos [nakt al-'uhûd] es una cosa a la que alguien como vos no se puede acostumbrar; vuestra palabra y vuestros actos no pueden incitar a los responsables. Cuál no ha sido nuestra sorpresa ante esta traición violenta que se ha producido en tiempos de paz firme, cuando pensábamos que queráis conservar los acuerdos, y favorecer la fidelidad a los tratados. Si esta expedición [nâzila] hubiera sido pequeña (...) pero forma parte de las más grandes... (...) He aquí lo que ponemos en vuestro conocimiento. No hay otras respuestas que dar por vuestra parte a los responsables más que buscarlos y poner vuestro celo en que rindan [cuentas a la] justicia rápidamente (?) porque el crimen que han cometido no es de los que se defiende con la negación o el rechazo, o de los que es bueno declararse inocente o pretender que se trata de otro, porque ellos han sido, por su evidencia y por sus nombres, reconocidos por sus jefes y sus guías, y bien recordados por sus idas y venidas, su estancia y sus desplazamientos. En cuanto al decir del que dice que los responsables de esta traición son de Aragón, es una astucia de palabras [mentîra] y no es aceptable por la razón, porque esta tierra en la que han entrado es vuestra tierra, y este país, vuestro país, y no se puede pensar que los Aragoneses puedan atravesarlo sin encontrar a sus caudillos, y sin llegar a un acuerdo con los hombres que se encuentran allí. E incluso si la población de vuestro país quería que la población musulmana de estas regiones quejasen a Aragón, eso no fue [así], porque la identidad de los responsables fue descubierta por la averiguación, y quedó probado que no había entre ellos más que cerca de 50 caballeros especialmente aragoneses, y los otros cientos de hombres y caballeros que estaban con ellos, 1.400 peones y 150 caballeros eran de vuestro país y estaban allí por ellos mismos, lo que os hemos nombrado en esta carta. Y esto no puede ser autorizado para realizar la paz [wa mâ hada bi-gâ'iz haqq al-salm]. Porque si la paz es acordada entonces sus cláusulas deben ser conservadas, las tropas estar implicadas en ella, los culpables de disturbio, ser castigados. Vos -con la ayuda de Allâh- haced con esta traición lo que haga falta para realizar la paz de lo que se enseña y no de lo que se esconde, y [haced] sufrid la cólera del rey fiel, preocupaos en repararla, en reagrupar lo que ha sido saqueado, con la atención del que vela para que su tratado sea respetado, y su juramento no [sea] empañado y ni denegado, AHMADAL AL-BALAWÎ, *Carta del Gobernador de Jaén Abû Zayd `Abd al-Rahmân b. `Umar a Alfonso VIII de Castilla*, ed. árabe an. y com. A. AZZAOUÏ, *Rasâ'il muwahhidiyya. Magmû'a gadîda*, Kenitra, Universidad Ibn Tofsil, 1996, t. I, carta n^o 63, pp. 257-259, trad. fr. P. BURESI. Otra edición árabe y estudio M. MIFTÂH o MEFTAÏ, *Al-'Atâ' al-Yazîl de al-Balawî*, Tesis doctoral inédita, Univ. Complutense, 1990, carta n^o 31, p. 121; y comentarios en VIGUERA, *Los reinos de taifas*, p. 309.*

²⁵LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 412; IBN `IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, ed. y trad. A. HUICI MIRANDA, *El Anónimo de Madrid y Copenhague*, Valencia, 1917, p. 116; e IBN JALDÛN, *Kitâb al-'Ibar*, vol. II, p. 224.

el consejo del gran jeque Abû Muhammad `Abd al-Wâhid b. Abî Hâfs, proclamó el *yihad*, convocó a las gentes del Magreb e Ifríqiya y ordenó a sus gobernadores de al-Andalus que organizaran el reclutamiento y la logística de la campaña.²⁶

Por esas fechas, Alfonso VIII tampoco tenía intención de prorrogar las treguas. Su primogénito, el Infante don Fernando, expresó sus deseos de combatir a Inocencio III, quien concedió gracias de cruzada a quienes se le unieran (10 diciembre 1210).²⁷ A fines de año, el rey encargó al obispo Tello, electo de Palencia, que solicitase al papa un legado para la Península. Pretendía así reunir el mayor número posible de tropas y garantizar la neutralidad de sus enemigos cristianos. El papa no concedió el legado, pero ordenó a los arzobispos de Toledo, Zamora, Tarazona y Coimbra la concesión de gracias de cruzada a los combatientes y la adopción de medidas contra todo violador de las treguas (22 febrero 1211).²⁸ También ayudó al rey de Aragón a sostener sus gastos de guerra (12 abril).²⁹ La amenaza principal procedía de Alfonso IX, por lo que se pidió al papa que velara por su pasividad (5 abril).³⁰ Antes de la llegada del ejército califal, los cristianos lanzaron varios ataques contra las fronteras andalusíes: los castellanos arrasaron las tierras de Baeza, Andujar y Jaén;³¹ Pedro el Católico pudo realizar entonces otra algarada desde su reino;³² desde el castillo de Salvatierra, los caballeros de Calatrava atacaron Montoro, Fesira, Pipafont y Vilches,³³ en mayo, Alfonso VIII y su hijo con los concejos de Madrid, Guadalajara, Huete, Cuenca y Uclés alcanzaron el mar en una cabalgada contra la región de Valencia y Murcia;³⁴ al mismo tiempo,

²⁶IBN JALDÛN, *Kitâb al-`Ibar*, ed. y trad. SLANE, 4 vols., reed. *Histoire des Berberes et des Dynasties Musulmanes de l'Afrique Septentrionale*, 1978, vol. II, pp. 224-226; IBN IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, p. 115; e IBN ABÎ ZAR', *Rawd al-qirtâs*, ed. y trad. HUICI, vol II, p. 455.

²⁷CARTA DE INOCENCIO III AL INFANTE FERNANDO DE CASTILLA, ed. MANSILLA, *La documentación pontificia de Inocencio III*, nº 420; trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, pp. 191-192.

²⁸CARTA DE INOCENCIO III A ALFONSO VIII, ed. MANSILLA, *La documentación pontificia de Inocencio III*, nº 447, pp. 475-476; CARTA DE INOCENCIO III A LOS ARZOBISPOS HISPANOS, *Ibidem*, nº 445, pp. 474-475; y CARTA DE INOCENCIO III AL INFANTE FERNANDO, *Ibidem*, nº 448, pp. 476-477.

²⁹En la carta titulada *Cum donationes* (12 abril 1211), Inocencio III reconoció los problemas financieros de Pedro el Católico y revocó muchas donaciones de la época de su minoría de edad para sostener estos gastos, SMITH, "Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa", p. 507.

³⁰Ordenó al arzobispo Rodrigo de Toledo que garantizara la paz entre Castilla y León, CARTA DE INOCENCIO III AL ARZOBISPO DE TOLEDO, MANSILLA, *La documentación pontificia de Inocencio III*, nº 451, pp. 480-481.

³¹HRH, lib. VII, cap. xxxv, p. 257.

³²El rey de Aragón estaba en Jerica en febrero de 1211, MIRET I SANS, J., "Itinerario del rey Pedro I de Cataluña, II en Aragón (1196-1213)", *BRABLB*, IV, pp. 15-36, esp. p. 30, y GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 987.

³³RADES Y ANDRADA, F. de, *Chronica de las tres Ordenes y Cauallerías de Sanctiago, Calatraua y Alcantara* (1572), ed. facsimil, Valencia, 1994, *Chronica de Calatraua*, cap. 15, fol. 23b.

³⁴ANALES TOLEDANOS I, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. VI, p. 176.

Alfonso Téllez de Meneses y Rodrigo Rodríguez con tropas toledanas asediaron y tomaron la torre de Guadalerzas, primera posición musulmana al sur de Toledo.³⁵

Entre febrero y abril, las tropas almohades se concentraron en Rabat. La marcha se retrasó por el mal tiempo.³⁶ Una vez acampado en *Mary al-Hammâm* (Prado de los Baños) a orillas del río Sebú, el califa envió un nuevo mensaje a los gobernadores andalusíes para que prepararan la campaña. Según los cronistas musulmanes, los problemas logísticos de la marcha enfurecieron a al-Nâsir, quien castigó duramente a los jeques almohades y ejecutó a los gobernadores de Fez, Alcazarquivir y otros lugares. Pese al descontento, llegó a Qasr Katâma (Alcazarquivir) y desde allí se trasladó a al-Qasr Masmûda (Alcazarquivir), frente a Tarifa, probable puerto de embarque. Al-Nâsir puso pie en la Península el 15 o 19 de mayo junto a las últimas tropas y llegó a Sevilla (*Ishbiliya*) a finales de mes.³⁷

La campaña de Salvatierra³⁸

Acampado en los alcázares de la Buhayra (Aljarafe), al-Nâsir eligió como objetivo el reino de Castilla, el enemigo cristiano más fuerte, y la fortaleza de Salvatierra (Ciudad Real) por ser un *punto negro que se alzaba sobre las llanuras del Islam*. Reocupada por los caballeros de Calatrava en 1198, desde la posición estratégica de *Salbatarra los freyres* hostigaban los territorios circundantes.³⁹ Era un objetivo adecuado debido a su proximidad a las bases musulmanas, a su peligrosidad y al éxito psicológico que supondría su conquista tras años de ataques desde allí.⁴⁰ Los cristianos pudieron adivinar el objetivo de la ofensiva

³⁵CLRC, p. 23. Sobre esta fortaleza, VIADA RUBIO, M^a.R., "El castillo de Guadalerzas. I. Estudio histórico", *Castillos de España*, 93 (1987), pp. 35-40; e *idem*, "El castillo de Guadalerzas. II. Estudio arquitectónico", *Castillos de España*, 94 (1987), pp. 43-54.

³⁶El orden y los ceremoniales de marcha del ejército almohade son descritos para la campaña de Huelva por IBN SÂHIB AL-SÂLÂ, *al-Mann bi-l-Imâma*, ed. HUICI, pp. 178-179, 182 y 217-221.

³⁷IBN ABÎ ZAR', *Rawd al-qitâs*, ed. y trad. HUICI, vol II, p. 456; IBN 'IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, p. 116; y ROSADO LLAMAS, "Cristianos y musulmanes en la Batalla de Las Navas de Tolosa", p. 10.

³⁸Un análisis detallado de los hechos es el de GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 989-995.

³⁹Fue conquistada por Martín Martínez, Comendador Mayor y luego primer maestre de Salvatierra, al frente de 400 jinetes y 700 peones reclutados entre vasallos de las encomiendas de Ciruelos, Cogolludo y otras villas, RADES Y ANDRADA, *Chronica de Sanctiago*, cap. 13, fol. 21b. Sobre esta fortaleza, véase CORCHADO SORIANO, M. y VALENTÍN GAMAZO, R., "El castillo de Salvatierra", *Castillos de España*, 81 (1976), pp. 9-12; y RUIBAL RODRÍGUEZ, A., "Castillo de Salvatierra", *Cuadernos de Estudios Manchegos*, 20 (1991), pp. 143-197.

⁴⁰*Siendo el señor de Castilla el de territorio más cercano al que se pueda llevar la guerra y el que ha reunido en torno suyo el mayor número de combatientes, se convirtió en nuestro primer objetivo, y una expedición contra él nos pareció la que debía ser acordada primero. Ahora bien, la fortaleza llamada Salvatierra había caído en las redes de los adoradores de la cruz, y la presencia de una campana en la cima de su iglesia era una afrenta para*

almohade, por lo que Salvatierra fue bien abastecida y reforzada.⁴¹

El califa salió de Sevilla el 15 de junio, tomó el castillo de Castiel de Dios⁴² y sitió la fortaleza a primeros de julio tras ser rechazada en campo abierto la salida de 400 caballeros calatravos. Los almohades tomaron la villa próxima al castillo y comenzaron el sitio. Con una localización elevada sobre un peñasco casi inaccesible, la plaza fue sometida al "bombardeo" de cuarenta máquinas de sitio. Para mantener el flujo de suministros se lanzaron ataques de devastación sobre el valle del Tajo y las cercanías de Toledo, defendida por Diego López de Haro, Señor de Vizcaya y una de las manos derechas de Alfonso VIII.⁴³ Pasado un tiempo, los sitiados acordaron la entrega de la plaza si no recibían ayuda del rey.⁴⁴ En otras circunstancias, el ataque a Salvatierra habría podido convertirse en el escenario de la gran batalla. Es muy probable incluso que al-Nâsir pensara que su enemigo acudiría con sus tropas en ayuda de los calatravos, posibilidad que plantea abiertamente la crónica de Rodrigo de Toledo. Sin embargo, falto de recursos para hacer frente al ejército almohade y bien aconsejado, Alfonso VIII resolvió permanecer en la estratégica Sierra de San Vicente, a medio camino de las zonas meridionales y orientales más expuestas a ataques almohades y leoneses.⁴⁵ Desde allí ordenó fortificar las plazas fronterizas y dio ánimos a los suyos. Para distraer a los sitiadores envió al infante Fernando en cabalgada a la zona occidental de la frontera.⁴⁶ Después de 51 días de asedio, el rey aceptó la capitulación de los defensores de

los musulmanes, CARTA DE AL-NÂSIR SOBRE LA CAMPAÑA DE SALVATIERRA, en IBN 'IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, p. 118; y AL-HIMYARÎ, *Rawd al-mi'tar*, ed. E. LÉVI-PROVENÇAL, *La Peninsule Ibérique au Moyen Âge d'après le "Rawd al-Mi'târ"*, Brill, Leiden, 1938, cap. 97, pp. 132-135, trad. HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 313-315. No es descartable que el califa planeara una expedición más larga que se hizo imposible por la prolongación del asedio durante más tiempo del previsto.

⁴¹CLRC, p. 24.

⁴²ANALES TOLEDANOS I, HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. VI, p. 176. Castiel de Dios puede ser el que los musulmanes llamaban *Hisn at-Taig* o *Castillo de las Nieves*, GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 989.

⁴³CARTA DE AL-NÂSIR SOBRE LA CAMPAÑA DE SALVATIERRA, en IBN 'IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, pp. 118-119; y CLRC, p. 24.

⁴⁴El 13 de agosto según RUIBAL RODRÍGUEZ, A., "La Campaña de 1212, la batalla de Las Navas", VV.AA., *I Jornadas de Estudios históricos "La batalla de Las Navas de Tolosa" (15 de noviembre de 1998)*, Jaén, Asociación Cultural Torre del Homenaje, 1998, pp. 11-17, esp. p. 12.

⁴⁵*Eo tempore Aldefonsus nobilis exercitum suum congregauerat circa confinia Talauere, et cum uellet dubie sorti belli se comitere, precipue ad instanciam filii sui primogeniti Fernandi, maturiori usus consilio, mandauit in sequentem annum belli dubia prorogari; utilior est enim dilata oportunitas quam audacie preceps temeritas*, HRH, lib. VII, cap. xxxv, p. 257; y CLRC, p. 24.

⁴⁶ANALES TOLEDANOS I, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. VI, p. 176.

Salvatierra, que fue evacuada poco antes del 13 de septiembre.⁴⁷

La resistencia de Salvatierra fue decisiva por dos razones fundamentales: primero, porque entretuvo al ejército almohade cuando Alfonso VIII no estaba preparado para un gran enfrentamiento campal; segundo, porque el largo asedio exacerbó los ya caldeados ánimos guerreros de los cristianos, predisponiendo a todos a una gran campaña contra los musulmanes. Si la derrota de Alarcos estuvo en el origen remoto de la guerra, la pérdida de Salvatierra actuó fue el argumento dinamizador que llevaría a Las Navas, el auténtico catalizador de los acuerdos políticos y de las "energías" cristianas acumuladas desde 1195.

IV.2. PREPARATIVOS (sept. 1211-junio 1212)⁴⁸

Decisión de la batalla

Tras su nueva victoria, al-Nâsir se retiró a Jaén y luego a Sevilla. La caída de Salvatierra obligaba a los cristianos a elegir. La estrategia defensiva castellana se había deshecho al caer una de las plazas más poderosas del reino y el valle del Tajo quedaba abierto a un gran ataque almohade. Se imponía hacer frente a la amenaza musulmana mediante un choque campal. La estabilidad política de Castilla, las condiciones diplomáticas entre los reinos hispano-cristianos, la predisposición de Papado y el espíritu general de cruzada, exacerbado por la sensación de temor ante la ofensiva islámica, permitieron organizar una empresa antimusulmana a gran escala. La decisión de combatir en campo abierto y con las mayores fuerzas posibles al año siguiente fue tomada por Alfonso VIII, aconsejado por su hijo Fernando y los magnates del reino a finales de septiembre.⁴⁹

⁴⁷ *Apenas salieron, [al-Nâsir] purificó el castillo de sus inmundicias y cambió las campanas por almuédanos; la iglesia se transformó en mezquita donde se honrase a Allâh y los musulmanes tuvieron una consolación, cual no la habían tenido desde hacía tiempo, y quedó Salvatierra en poder de los musulmanes con la fecha citada*, CARTA DE AL-NÂSIR SOBRE LA CAMPAÑA DE SALVATIERRA, en IBN 'IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, pp. 119-120; y AL-HIMYARÎ, *Rawd al-mi'tar*, ed. LÉVI-PROVENÇAL, *La Peninsule Ibérique au Moyen Âge d'après le "Rawd al-Mi'târ"*, cap. 97, p. 132. Sobre la purificación de templos tomados al enemigo, véase ORLANDIS, J., "Un problema eclesiástico de la Reconquista española: la conversión de mezquitas en iglesias cristianas", *Mélanges offerts à Jean Dauvillier*, Toulouse, 1979, pp. 595-604; y BURESI, P., "Le conversion d'églises et de mosquées en Espagne aux XI^e-XIII^e siècles", *Études offerts à Jean-Louis Biget pour ses élèves. Villes et religion*, Paris (en prensa).

⁴⁸ En general, GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 995-1016; FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, pp. 219-221; y LADERO, "Las Navas de Tolosa", pp. 535-538.

⁴⁹ HRH, lib. VII, cap. xxxv; y CLRC, pp. 24-25.

Predicación de la Cruzada

Poco después de perder Salvatierra, sobre el 29 de septiembre, Alfonso VIII hizo pregonar a los castellanos un edicto de movilización para preparar la campaña del año siguiente. La fecha de concentración de las tropas se fijó en la octava de Pentecostés -20 de mayo- en Toledo. El 14 de octubre murió el infante Fernando, lo cual, pese al duelo general, no detuvo la organización de la empresa. Antes de diciembre el monarca castellano realizó una nueva campaña contra Levante para levantar la moral de sus gentes tras los duros golpes de Salvatierra y de la muerte de su hijo.⁵⁰ Desde entonces dedicó todos sus esfuerzos a preparar el choque, convocando a los reyes hispanos y a la mayor parte de la Cristiandad a una empresa que quería ser una auténtica cruzada. Aquí volvió a jugar un papel destacado el arzobispo Rodrigo de Toledo. Alfonso VIII se entrevistó en Cuenca con Pedro el Católico (noviembre), acordándose allí la fecha de su llegada a Toledo. Envió luego a Roma al obispo electo de Segovia, Gerardo, para solicitar la ayuda papal de cara a la nueva campaña. Inocencio III respondió pidiendo al clero francés y occitano que ayudaran al rey de Castilla y concedía a su empresa las gracias de Cruzada (31 enero-4 febrero 1212). Con todo, el papa sugirió al monarca que acordara una tregua con los almohades si lo creía necesario.⁵¹

Entretanto, los enviados del rey de Castilla recorrían varias regiones de Europa. El arzobispo de Toledo marchó a la corte del rey Felipe de Francia, pasando luego por la región del Ródano y la Provenza catalano-aragonesa; el gascón Arnaldo, médico personal del rey, reclutó fuerzas en Gascuña y Poitou.⁵² Algunos trovadores occitanos ligados a las cortes hispanas se sumaron a esta predicación de la *Cruzada de España*.⁵³ Un incierto rumor que aseguraba que el Miramamolín había retado a toda la Cristiandad a la futura batalla campal

⁵⁰HRH, lib. VII, cap. xxxvi, pp. 257-258; y CLRC, pp. 25-26.

⁵¹CARTA DE INOCENCIO III AL ARZOBISPO DE SENS Y SUS SUFRAGÁNEOS (31 enero 1212), MANSILLA, *La documentación pontificia de Inocencio III*, nº 468, pp. 497-498; CARTA DE INOCENCIO III A ALFONSO VIII (4 febrero 1212), *Ibidem*, nº 470, pp. 500-501.

⁵²CLRC, pp. 2627; y CARTA DE ALFONSO VIII DE CASTILLA A FELIPE II, REY DE FRANCIA (octubre 1211-marzo 1212), ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 890, pp. 557-558; trad. J. GOROSTERRATZU, *Don Rodrigo Jiménez de Rada, gran estadista, escritor y prelado*, Pamplona, 1925, p. 74.

⁵³Son muy conocidas dos composiciones con una relación dudosa respecto de la campaña de Las Navas: *Huei mais no-i conosc razó* de FOLQUET DE MARSELHA (ed. RIQUEL, *Los Trovadores*, vol. I, cap. xxvii, nº 112, 599-603) se fecha entre el 19 de julio de 1195 y el 26 de abril de 1196, es decir, después de la gran derrota de Alarcos; la cançón titulada *Senhor, per los nostres peccatz* de GAVALDÀ o GAVAUDAN (ed. RIQUEL, *Los Trovadores*, vol. II, cap. lii, nº 208, pp. 1049-1052) se data entre 1195 y 1211, pero es probable su proximidad con la predicación de 1211-1212.

pudo animar a muchos de los cruzados no hispanos.⁵⁴ Este gran despliegue propagandístico tuvo un notable éxito, aunque los reyes Alfonso IX de León y Alfonso II de Portugal (1185-1223) no acudieron a la campaña. El primero condicionó su cooperación a la entrega de varias plazas fronterizas en disputa con Alfonso VIII; el segundo estaba en guerra con sus hermanas, apoyadas por el rey de León. A pesar de ello, dieron libertad a sus vasallos para acudir.⁵⁵ Tampoco tuvo éxito la delegación castellana enviada al rey Sancho de Navarra. Éste no quiso comprometerse en una empresa patrocinada por su principal enemigo y dirigida contra sus aliados almohades. Las treguas 1207 estaban a punto de agotarse y se presentaba la oportunidad de recuperar las tierras de Álava y Guipúzcoa perdidas en 1200.

Concentración de los cruzados en Toledo

Desde febrero comenzaron a llegar los cruzados. Por orden del rey la organización de los expedicionarios quedó a cargo del poliglota Rodrigo de Toledo. De las gentes no peninsulares -los *ultramontanos*- acudieron nobles, caballeros y peones de la Gascuña, del Vienésado y del Poitou al mando del arzobispo Guillaume de Bordeaux y del obispo Geoffroy de Nantes. A ellos se sumaron cruzados franco-occitanos al mando del arzobispo Arnaut de Narbona, máximo dirigente espiritual de la cruzada que combatía a los herejes albigenses desde 1209.⁵⁶ De camino a Castilla, el arzobispo narbonés se entrevistó con el rey Sancho

⁵⁴Sobre esta cuestión, véase ALVIRA CABRER, M. "La concepción de la batalla como *duelo* y la propaganda de cruzada en Occidente a principios del siglo XIII: El *desafío* de *Miramamolín* a la Cristiandad antes de la batalla de Las Navas de Tolosa (16 de julio de 1212)", *Hérésis*, 26-27 (1996), pp. 57-76; e *idem*, "El *desafío* del *Miramamolín* antes de la batalla de Las Navas de Tolosa (1212). Fuentes, datación y posibles orígenes", *Al-Qantara*, XVIII-2 (1997), pp. 463-490. *Vid. infra*.

⁵⁵Su ausencia fue censurada por el poeta navarro-occitano GUILLERMO DE TUDELA: *Certas, si Portegals ni l regnes del Leon, Fassan en sa comanda ni en sa subjection, Si-n sereit capdeletz, si Jhesu Crist be-m don! Melhs que non es en cels que son fol e bricon, Que son reis del país, e no-ls pretz un boton* (& 37, vv. 7-10). Sobre esta cuestión, véase LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 413; GONZÁLEZ, *Alfonso IX*, Madrid, 1944, vol. I, pp. 140-146; *idem*, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1006-1007 y n. 104. Sobre la participación portuguesa, véase HRH, lib. VIII, cap. ii, p. 260; LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 414; y PCG, cap. 1013, p. 694; JOÃO DE DEO, *Chronica*, MGHSS, vol. XXXI, (1903), p. 324; AUBRY DE TROIS-FONTAINES, MGHSS, vol. XXIII (1874), p. 894; *CRÓNICA DE MANTUA*, MGHSS, vol. XXIV (1879), p. 215; ALBERTO MILIOLI DI REGGIO, *Cronica Imperatorum*, MGHSS, vol. XXXI (1903), p. 657; SALIMBENE DI ADAMO, *Chronica*, MGHSS, vol. XXXII (1905-1913), pp. 28-30; *CHRONICA DEL REI DOM AFONSO O SEGUNDO*, ed. A. MAGALHAES BASTO, *Crónica de cinco reis de Portugal*, Oporto, 1945, pp. 119-120; y DAVID, H., "Os portugueses e a Reconquista castelhana e aragonesa do seculo XIII", *Actas das II Jornadas Luso-Espanholas de Historia Medieval*, Oporto, 1987, vol. III, pp. 1029-1041. También ARGAMASILLA DE LA CERDA, J., "Notas sobre la batalla de las Navas", *Revista de Historia y Genealogía española*, 1, 1912, pp. 97-109 y 150-154; reed. *Boletín de la Comisión de Monumentos de Navarra*, 11-12 (1912), pp. 344-347.

⁵⁶Sobre los *ultramontanos* en Las Navas es muy interesante y sigue siendo muy útil, DEFOURNEAUX, M., *Les français en Espagne aux XI^e et XII^e siècles*, Paris, PUF, 1949 (reed. 1951), pp. 182-193. Para la presencia de combatientes no hispanos en una etapa anterior, véase LABANDE, E.R., "Pélérins et combattants français en Espagne aux XI^e et XII^e siècles", *Mélanges de la Bibliothèque Espagnole*, 1977-1978, Paris, pp. 25-38.

VII para instarle a participar en la cruzada, pero aparentemente no logró convencerle.⁵⁷

El grueso de las fuerzas no hispanas llegó a la capital a principios de junio. Debía de ser un contingente heterogéneo, aunque numeroso. El rey de Castilla lo cifró en *dos mil* caballeros con sus escuderos (*armiger*) y un gran contingente de *sergeants* (*servientium in equites*) -10.000 jinetes y 40.000 peones-; el arzobispo Arnaut calculó más de 50.000 hombres; la *Crónica Latina* habla de más de *mil caballeros nobles* y casi 60.000 peones armados.⁵⁸ Había tropas de a caballo y de a pie bien pertrechadas y fogueadas, mesnadas de pequeños nobles y caballeros, escuderos y peones más o menos armados, pero también mucha gente desprovista de casi todo. En Toledo se armó a un buen número de ellos y se les entregaron caballos.⁵⁹ Como en toda cruzada, a los combatientes se unieron gentes inermes (mujeres, niños, ancianos) acogidos a los beneficios espirituales y materiales de la empresa. El alojamiento y el mantenimiento de todos ellos fue proporcionado por el rey de Castilla, quien por problemas de espacio y seguridad en Toledo los acampó en la vega del Tajo -la llamada *Huerta del rey*- que circunda la parte norte de la ciudad. Pese a estas generosas concesiones, los ultramontanos provocaron problemas por la larga espera y la indisciplina: en una ocasión atacaron a los judíos, que tuvieron que ser defendidos por los caballeros toledanos; también talaron la *Huerta del rey* y provocaron daños en la ciudad.⁶⁰

Cumpliendo su palabra, el rey Pedro de Aragón llegó a Toledo el 20 de mayo y el grueso de sus tropas unos días después. El **ejército catalano-aragonés** reunía a los principales barones de la Corona y un buen número de ballesteros y peones, aunque algunas fuentes hablan sólo de caballeros. Goñi cifró este contingente en unos 900 jinetes y 1.800 peones.⁶¹ Este razonable cálculo resulta escaso comparado con el ejército de *mil caballeros* que en 1213 comandó Pedro el Católico hasta Muret, pues la hueste de Las Navas era mayor.⁶² Proponemos, por ello, a modo de hipótesis, las cifras de 1.600-1.800 a 2.600-3.000 jinetes -como máximo- tomadas de las crónicas castellanas de finales del siglo XIII y del

⁵⁷CARTA DEL ARZOBISPO ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 251.

⁵⁸CARTA DE ALFONSO VIII, ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, p. 567; CARTA DEL ARZOBISPO ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 251; y CLRC, p. 29.

⁵⁹CARTA DE ALFONSO VIII, ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, p. 567.

⁶⁰ANALES TOLEDANOS I, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. VI, p. 177.

⁶¹GOÑI, *Historia de la Bula de Cruzada en España*, pp. 120-121. También LOT consideró la cifra de mil caballeros el máximo de tropas que podía reunir la Corona de Aragón (*L'Art Militaire et les Armes au Moyen Age*, vol. II, pp. 288-289).

⁶²Vid. *infra*.

Bayân al-mugrib de Ibn `Idârî.⁶³ Estas tropas estaban bien equipadas y eran expertas en combate. Alfonso VIII las acampó en la vega de Toledo. Allí acudieron también caballeros y peones de León y Portugal que Goñi calculó aleatoriamente en 500 jinetes.⁶⁴ El tesoro del rey de Castilla financió los víveres, pertrechos, armas y monturas de los no castellanos durante toda la campaña. El arzobispo de Toledo asegura que cada caballero recibió 20 sueldos diarios y 5 cada peón, y que el convoy de aprovisionamiento llegó a reunir más la exagerada cifra de 60.000 acémilas.⁶⁵ Para tener una idea de la inversión realizada, pensemos que estos gastos costaron a la iglesia castellana la mitad de las rentas de un año, por lo que sus representantes en el IV Concilio de Letrán (1215) debieron pedir ayuda a Roma en forma de indulgencia de Cruzada.⁶⁶

Alfonso VIII entró en Toledo antes del 12 de junio. A su llamada acudió toda la nobleza laica y eclesiástica del reino, las tropas de las ciudades castellanas y los caballeros de todas las órdenes militares. El **ejército de Castilla** era el más numeroso. Bien armadas y pertrechadas, las tropas castellanas fueron calculadas por Lot en unos escasos 2.000 jinetes -el doble de los catalano-aragoneses-, cifra que Goñi elevó a 3.500.⁶⁷ Este volumen es muy similar a los 2.200-2.300 o 3.000-3.200 *caualleros* que proponen razonablemente las tardías crónicas de *Castilla* y de *Veinte Reyes*.⁶⁸ Los peones serían muchos más.

⁶³1.600: *CRÓNICA DE CASTILLA*, ms. J, fol. 404b-405a, y ms. T, fol. 155b. 1.700 cab.: ms. Ph, fol. 170a; *CVR*, lib. XIII, cap. xxviii, p. 282; y *Versión gallego-portuguesa*, cap. 506, p. 739. 1.800 cab.: *CRÓNICA DE CASTILLA*, ms. N, fol. 250b; 2.600: *idem*, ms. V, fol. 102b. 2.700: *idem*, ms. Ch (*Crónica Ocampiana*), fol. 112a. 3.000 *caballos*: IBN `IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, p. 119. PERE TOMIC (1438) apuntó 2.500 jinetes catalanes, 500 jinetes aragoneses y jinetes occitanos; total: 3.500 jinetes y 20.000 peones de los concejos (*Histories i Conquestes dels Reys d'Arago i Comtes de Catalunya*, ed. UBIETO, cap. XXXVIII, p. 79).

⁶⁴GOÑI, *Historia de la Bula de Cruzada en España*, pp. 120-121.

⁶⁵CLRC, pp. 27-28; y HRH, lib. VIII, cap. liii. VARA ha calculado unas 9.000 acémilas y 12.000 caballos con un consumo animal de 800.000 kg. de grano, todo ello para un ejército de 20.000 hombres. El número total de cabezas de ganado caballar sería entonces de 25.000. Las acémilas y mulos tienen unos 498 kg. de peso con una alzada de 1'55 m. (*El Lunes de Las Navas*, pp. 352-353 y 238).

⁶⁶LINEHAN, P., *La Iglesia Española y el Papado en el siglo XIII*, Salamanca, 1975, p. 5; también GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1011-1014.

⁶⁷LOT, *L'Art Militaire et les Armes au Moyen Age*, vol. II, pp. 288-289; y GOÑI, *Historia de la Bula de Cruzada en España*, pp. 120-121.

⁶⁸2.200: *CRÓNICA DE CASTILLA*, ms. V, fol. 101b. 2.300: *idem*, ms. J, fol. 404a; ms. Ph, fol. 169a; *CVR*, cap. xxvi, p. 281; *Versión gallego-portuguesa*, cap. 505, p. 737; y OCAMPO, *Las quatro partes enteras de la Crónica de España*, Zamora, 1541, *Quarta parte*, cap. IX, fol. cccxcv-a. 3.200, *CRÓNICA DE CASTILLA*, ms. N, fol. 250a. La cifra de 10.300 del manuscrito de la *Crónica Ocampiana* (fol. 111b) parece más bien un error del copista (de *dos mill e trezientos a dies mill e tresientos*).

Concentración de los almohades en Sevilla

El califa al-Nâsir estableció su cuartel de invierno en Sevilla y allí licenció a los contingentes andalusíes de su ejército. Para preparar la campaña siguiente volvió a proclamar la *guerra santa* y realizó llamamientos a lo largo y ancho de su Imperio para que las tropas acudieran con armas y pertrechos. Allí organizó un ejército muy numeroso cuyo núcleo lo formaban las tropas africanas y andalusíes que habían conquistado Salvatierra.⁶⁹

IV.3. EJÉRCITOS⁷⁰

Cristianos⁷¹

En el ejército cruzado de Las Navas sobresalían los contingentes de guerreros a caballo fuertemente armados y protegidos con defensas de malla. Este tipo de caballero acorazado, protagonista indiscutible de la guerra en el Occidente medieval, se difunde durante el siglo XI procedente del norte de Francia, región considerada la fuente más importante de estilos militares durante el Pleno Medioevo.⁷² En la Península esta influencia se

⁶⁹ABD AL-WÂHID AL-MARRÛKUSÎ, *Mu'yib*, HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. II, p. 122; e IBN IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, *Ibidem*, ap. I, p. 119.

⁷⁰El autor que más se detuvo a tratar este aspecto fue HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 289-301 y ss. Recientemente lo ha retomado VARA a partir de una bibliografía clásica (*El Lunes de Las Navas*, pp. 193-260). Con una anticuada metodología trató el tema GONZÁLEZ SIMANCAS, M., *España militar a principios de la Baja Edad Media. Batalla de Las Navas de Tolosa*, Madrid, Talleres del Depósito de Guerra, 1925. Y desde un punto de vista muy general, LION VALDERRABANO, R., *La caballería en la Historia militar*, Valladolid, 1979.

⁷¹Una fuente de primera mano para los ejércitos hispanos del siglo XIII sigue siendo la *II Partida* de Alfonso X el Sabio. Además de la bibliografía citada, para la organización militar cristiana véanse las primeras páginas de LADERO QUESADA, M.A., "La organización militar de la Corona de Castilla durante los siglos XIV y XV", *La incorporación de Granada a la Corona de Castilla*, coord. M.A. LADERO QUESADA, Granada, 1993, pp. 195-227; GARCÍA FITZ, F., "Las Huestes de Fernando III", VV.AA., "Fernando III y su época". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 157-189; CASTRILLO MÁRQUEZ, R., "Instituciones Militares: el Ejército", *Historia de España Ramón Menéndez Pidal*, vol. 8-2, "El retroceso territorial de al-Andalus. Almorávides y Almohades, siglos XI-XIII", Madrid, 1997, Parte Tercera "Las Instituciones", IV, pp. 190-208; GARCÍA FITZ, *Ejércitos y actividades guerreras en la Edad Media europea*, pp. 28-42.

⁷²NICOLLE, D.C., *Arms and Armour of the Crusading Era, 1050-1350*, 2 vols., Nueva York, Kraus, International Publications, 1988, vol. I., pp. 296-298, 248-250, 268-269 y 244-247. Sobre armamento, véanse los trabajos de FULLER, J.F.C., *Armament and History. A Study of the influence of Armament on History from the Dawn of Classical Warfare to the Second World War*, Londres, Eyre and Spottiswoode, 1946; BLAIR, C., *European armour circa 1066-1700*, Londres, 1958; GAIER, C., "L'évolution et l'usage de l'armement personnel défensif au pays de Liège du XII^e au XVI^e siècle", *Zeitschr. der Gesellschaft für historische Waffen-und-Kostümkunde*, 1962, pp. 65-86, reed. *Armes et combats dans l'univers médiéval*, ("Bibliothèque du Moyen Age", 5), De Boeck Université, 1995, pp. 125-149; *idem*, *Les Armes*, Brepols, 1979; y TARRASUK, L. y BLAIR, C., (eds.), *The Complete Encyclopedie of Arms and Armour*, New York, 1982. También los más novedosos de PIERCE, I., "The Knight, his Arms and Armour in the Eleventh and Twelfth Centuries", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, The Boydell Press, 1986, vol. I, pp. 152-164; NICOLLE, D.C., "Armes et armures dans les épopées des Croisades", VV.AA., *Les Épopées de la Croisade. Prémier Colloque international (Trèves, 6-11 août*

extiende de este a oeste para culminar justamente en la primera mitad del siglo XIII.⁷³

El caballero de última generación en 1212 llevaba protecciones metálicas compuestas de anillos de hierro entrelazados -malla-. La loriga cubría el cuerpo y los brazos, las manoplas las manos y las brafoneras las piernas y el pie, de modo que todo el cuerpo quedaba protegido por la malla. La cabeza iba cubierta con un almófar de malla, con o sin carrillera, que tapaba casi toda la cara. Para aliviar el roce y el peso de estas defensas y aumentar su eficacia, se llevaban debajo otras de tela, cuero o acolchadas como una cofia en la cabeza, el gambax sobre una camisa y unas calcillas en las piernas. Algunos caballeros podían usar una pieza de tela sobre la loriga -la sobrevesta o sobrecota- en general sin mangas.⁷⁴ Como defensa externa se usaba un pesado escudo de madera forrado de pergamino y yeso. De gran tamaño, el modelo que se consolida en estos años tenía la parte superior recta y la

1984), ed. K.H. BENDER, Stuttgart, 1987, pp. 17-34; EDGE, D. y PADDOCK, J.M. (eds). *Arms and armor of the Medieval Knight*, New Jersey, 1993, pp. 50 y ss.; COSS, P., *The Knight in medieval England, 1100-1400*, Stroud, 1993; GAIER, C., "L'armement chevaleresque au Moyen Age (IX^o au XV^o s.)", *Hainaut au Moyen Age*, Bruselas, 1995, pp. 199-214; y SETTIA, A., "L'Europeo aggressore: tecniche militari in Occidente alla vigilia della prima crociata", VV.AA., *"Il Concilio di Piacenza e la Crociata". Actes du Colloque International de Piacenza (4-6 mayo 1995)*, Piacenza, 1996, pp. 201-211, reed. *Studi Storici*, 2 (1997), pp. 309-322. Sobre técnica constructiva, PFAFFENBICHLER, M., *Ameros*, Colección "Artesanos Medievales", Madrid, Akal, 1998, pp. 8-9, 56-61 y 71.

⁷³Para la Península Ibérica, véase LLANSO, A.G., *Armas y Armaduras*, Barcelona, 1895; CALVERT, A.G., *Spanish Arms and Armour*, Londres, 1907; MANN, J., "Notes on the Arms and Armour Worn in Spain from the Tenth to the Fifteenth Century", *Archeology*, LXXXII (1933), pp. 285-305; RIQUER, M. de, *L'armés del Cavaller. Armes i armadures catalans medievals*, Barcelona, 1968; RIQUER, M. de, "El haubert francés y la loriga castellana", *Mélanges J. Wathelet-Willem*, Lieja, 1978 (*Marche Romane*, XXVI-XXVIII), pp. 545 y ss.; BRÜHN DE HOFFMEYER, A., "Arms and armour in Spain. A short survey. Vol. I "The Bronze Age to the end of High Middle Ages", *Gladius*, Madrid, 1972; *idem*, "Arms and armour in Spain. A short survey. Vol. II: from the 12th Century to the beginning of the 15th Century", *Gladius*, Madrid, 1982; *idem*, "Las armas en la historia de la Reconquista", *Gladius*, 26 (1988), Tomo especial "Las armas en la Historia (siglos X al XIV)". *Primer simposio nacional sobre las armas en la Historia (marzo 1983)*, pp. 31-101, esp. pp. 48-49; CIRLOT, M^a. V., *El armamento catalán de los siglos XI al XIV*, Tesis Doctoral inédita dir. M. de RIQUER, Universidad Autónoma de Barcelona, 1980; RUÍZ MONTEJO, I., "La semblanza del caballero", *Historia de España de Menéndez Pidal*, vol. 11. "La Cultura del Románico, siglos XI al XIII. Letras, Religiosidad, Artes, Ciencia y Vida", dir. F. LÓPEZ ESTRADA, Madrid, Espasa Calpe, 1995, pp. 641-680, esp. pp. 645-649; y VILLENA, L., "Castillos y armamento medievales en las *Cantigas de Santa María* y en la *Crónica Troyana*", *Castillos de España*, 105 (1996), pp. 39-44. La principal aportación es de SOLER DEL CAMPO, A., *La evolución del armamento medieval en el reino castellano-leonés y al-Andalus (siglos XII-XV)*, Madrid, Serv. Pub. EME, "Colección Ejército", 1993; e *idem*, "Guerra y armamento hacia 1200 d.C.", *Alarcos. El fiel de la balanza*, ed. J. ZOZAYA, Toledo, 1995, pp. 129-145. Desde el punto de vista figurativo, véase DE APRAIZ, A., "La representación del caballero en las iglesias de los caminos de Santiago", *Archivo Español de Arte*, 1941, pp. 384-396; DESCHAMPS, P., "Combats de cavalerie et épisodes des Croisades dans les peintures murales du XII^e et XIII^e siècle", *Orientalia Christiana Periodica*, XIII (1947); GUERRERO LOVILLO, J., "Las Cantigas": *Estudio medieval (arqueológico) de sus miniaturas*, Madrid, 1949; y RUÍZ MALDONADO, M., *El caballero en la escultura románica de Castilla y León*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 1986. Desde el literario-simbólico, DÍAZ, M.A., "El mundo de las armas en el *Libro del Caballero Cifar*", *Bulletin of Hispanic Review*, LVI (1979), pp. 189-199; y ARAGÓN FERNÁNDEZ, M^a.A., "Fórmulas sobre el armamento en los cantares de gesta y novelas del siglo XIII", *Studia in honorem prof. Martín de Riquer*, Barcelona, Quaderns Crema, 1987, t. III, pp. 487-510. En el plano jurídico, BERNAL, A., "Las armas como concepto fiscal y de diferenciación social en la Baja Edad Media (Aplicación al caso de Ciudad Rodrigo)", *I Simposio Nacional sobre las Armas en la Historia*, Cáceres, 1988. Y en el plano simbólico y estético, MARTÍNEZ MARTÍNEZ, J.G., "La significación del término *armas*, los modismos lingüístico-jurídicos y su valoración en la estética medieval", *Gladius. Actas del I Simposio Nacional sobre las Armas en la Historia*, Cáceres, 1988, pp. 107-112.

⁷⁴Sobre armamento corporal, SOLER DEL CAMPO, *La evolución del armamento medieval*, pp. 115-155.

inferior semicircular. Sus variantes y otros tipos de transición coexisten con los almendrados y redondos más antiguos. Sobre el escudo y otras piezas había adornos con dibujos y figuras de la heráldica inicial.⁷⁵ El casco es, quizá, el elemento que más evolucionó en el tránsito de los siglos XII-XIII. Como todo el armamento, variaba mucho en función de las posibilidades económicas del caballero. El más típico de estos años es más o menos cilíndrico, plano o semiplano en la parte superior, y con una máscara curvada con aberturas para ojos y boca que protegía la cara. Sólo entre los más pudientes encontraríamos el modelo más moderno, un prototipo del *yelmo* o *gran yelmo* del siglo XIII en el que la máscara estaba unida a protecciones para la nuca, quedando cerrado casi totalmente. Muy popular era el llamado *capiello*, de forma semiesférica y sin nasal. Muchos usarían modelos anticuados de los siglos XI-XII como el cónico, el *frigio*, el semicónico y elevado, etc., unos con nasal y otros sin él.⁷⁶

El caballero atacaba primero con una lanza de fresno larga y pesada, con o sin pendones, según la técnica *a sobre mano*, esto es, pegada al costado y apoyada en el antebrazo y en la cabeza del caballo. Rota la lanza en los primeros choques, desenvainaba una espada de hoja larga y ancha de doble filo con canalón central -a veces una inscripción religiosa-, arriaz recto, curvo o con volutas y pomo discoidal, esférico, trilobular o de "nuez del Brasil".⁷⁷ Su caballo de guerra era grande, lento y pesado, protegido -en el mejor de los casos- por coberturas de malla y caparazones con sobreseñales heráldicas.⁷⁸ Montaba casi

⁷⁵Sobre escudos, véase SOLER DEL CAMPO, *La evolución del armamento medieval*, pp. 79-96. Sobre heráldica, PINOTEAU, H., y LE GALLO, C., *Héraldique de Saint Louis et ses compagnons*, París, 1966; MENÉNDEZ PIDAL DE NAVASCUÉS, F., *Heráldica medieval española, I. La casa real de León y Castilla*, Madrid, Hidalguía, 1982; *idem*, "Los emblemas heráldicos en la sociedad medieval", *III Curso de Cultura Medieval* (23-28 septiembre 1991), Aguilar de Campóo, 1994, pp. 65-76; Riquer, M. de, *Heráldica catalana (1150-1500)*, Barcelona, Els Quaderns Crema, 1983; y PASTOUREAU, M., "La coquille et la croix: les emblèmes des croisés", *Les Croisades*, París, Seuil, col. "Points. Histoire", nº 100, 1988, pp. 132-139.

⁷⁶GAIER, C., "Notes sur les origines du heaume chevaleresque", *Le Musée d'Armes*, 31 (agosto, 1981), pp. 15-22, reed. *Armes et combats dans l'univers médiéval*, ("Bibliothèque du Moyen Age", 5), De Boeck Université, 1995, pp. 105-110; y, sobre todo, SOLER DEL CAMPO, *La evolución del armamento medieval*, pp. 97-114.

⁷⁷Véase SOLER DEL CAMPO, *La evolución del armamento medieval*, pp. 35-60. Sobre espadas, LEGUINA, E. de, *Espadas históricas*, Madrid, 1898; SOBJEJAN, E. y RUBI, R., "Espadas de España", *Arte Español*, 1956; BRÜN DE HOFFMEYER, A., "Introduction to the History of the European Sword", *Gladius*, 1 (1961); CIRLOT, M^a. V., *La evolución de la espada en la sociedad catalana de los siglos XI-XIII*, Madrid, 1978; PIERCE, I., "The Development of the Medieval Sword, c. 850-1300", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, The Boydell Press, 1990, vol. III, pp. 139-158; y SOLER DEL CAMPO, *La evolución del armamento medieval*, pp. 13-34. VARA menciona el "látigo de guerra" (*El Lunes de Las Navas*, p. 227).

⁷⁸Sobre el caballo de guerra en esta época, véase RENOARD, Y., "Au sujet de recherches: l'exportation de chevaux de la péninsule Ibérique en France et en Angleterre au Moyen Age", *Homenaje a Jaime Vicens Vives*, Barcelona, 1965, t. I, pp. 571-577, reed. *Études d'Histoire Médiévale*, 2 (1968), vol. II, nº iv, pp. 1113-1120; PRYOR, J.H., "Transportation of Horses by Sea during the Era of Crusades: Eight Century to 1285 A.D.", *Mariners Mirror*, 68 (1982), pp. 9-30 y 103-126; DAVIS, R.H.C., "The Medieval Warhorse", ed. F.M.L. THOMPSON, *Horses in European Economic History*, Londres, 1983; BACHRACH, B.S., "*Caballus et Caballarius* in Medieval Warfare", *The Study of Chivalry: Resources and Approaches*, ed. H. CHICKERING y T.B. SEILER, Kalamazoo, 1988, pp. 173-211; PRÉVOT, B. y RIBÉMONT, B., *Le cheval en France au Moyen Age; sa place dans le monde médiéval*, Orleans-Caen, 1990; y VV.AA., *Le cheval dans le monde médiéval*, Senefiance, 32, Aix, Centre universitaire d'études et de recherches médiévales d'Aix-en-Provence (CUERMA), 1992. Sobre la monta medieval, SOLER DEL

de pie sobre una silla de arzones altos que envolvía las caderas y apoyado en estribos largos que le encajaban a la montura, lo que le permitía una gran estabilidad y una enorme capacidad de choque frontal.⁷⁹ Cubierto de hierro y casi invulnerable a las armas arrojadas, el caballero occidental de principios del siglo XIII formaba con su caballo una unidad de combate imparable en condiciones adecuadas, un "proyector humano" lento, pero superior en protección y potencia de choque a cualquiera de sus rivales.⁸⁰

Pero no debemos imaginar los caballeros de Las Navas de Tolosa como un grupo homogéneo. Eran muy notables las diferencias en los niveles de armamento, adiestramiento y moral. La élite de la caballería en la Península eran los miembros de las órdenes militares (Calatrava, Santiago, el Temple y el Hospital), bien armados, disciplinados e imbuidos de la noción de guerra santa.⁸¹ Componían el núcleo más poderoso del ejército junto a las mesnadas de los reyes, *ricos hombres* y prebendados de los tres reinos. Otro gran grupo lo formaba la llamada *caballería popular* o *villana* reclutada entre las ciudades fronterizas de las *extremaduras*. Eran contingentes numerosos, heterogéneos en armamento y potencial, pero valiosos por su dedicación a la guerra en la frontera como medio de vida. Su compromiso bélico era muy alto al saberse defensores de las poblaciones más amenazadas por los musulmanes. Aunque en origen se reclutaban temporalmente (*fonsado*) o en caso de peligro

CAMPO, *La evolución del armamento medieval*, pp. 157-172. Según VARA, "los caballos de combate eran de raza Shire o similares. Su peso ronda en los 800 kg; los sementales tienen una alzada de 1'70 m. y las yeguas de 1'61 m. Son generalmente retintos, otros colorados, negros y roanos" (*El Lunes de Las Navas*, p. 238).

⁷⁹Ejemplos del aspecto de caballeros occidentales de la primera década del siglo XIII son la lápida funeraria de Alard IV de Chimay, en la colegiata de Vireux-Molhain (Ardenas francesas); una pintura del libro del Museo Kestner de Hanover (h. 1200), ed. H. SWARZENSKI, *Miniatures des premiers siècles du Moyen Age*, Paris, 1951, lámina XIX]; los bajorrelieves de la caja de San Carlomagno de Aix-en-Chapelle (h. 1210); o las miniaturas de la *Eneida* de Henrik van Veldeke (h. 1210-1220), citas de GAIER, C., "Notes sur les origines du heaume chevaleresque", *Le Musée d'Armes*, 31 (agosto, 1981), pp. 15-22; y *Armes et combats dans l'univers médiéval*, ("Bibliothèque du Moyen Age", 5), De Boeck Université, 1995, pp. 105-110, esp. pp. 108-109. Para la Península Ibérica, véanse las ilustraciones de NICOLLE, *Arms and Armour of the Crusading Era, 1050-1350*, vol. II, láminas 630, 633-639, 643 646-647, 649-650, 654, 655-656, pp. 256-264; y SOLER DEL CAMPO, pp. 211-272 y 300-334.

⁸⁰Es célebre la cita de Anna Commeno, hija del emperador bizantino, sobre los caballeros occidentales de la Cruzada: *un Franco a caballo podría hacer un agujero en las murallas de Babilonia* (*Alexiad*, ed y trad. DAWES, Londres, 1928, p. 342, citado por ESLAVA GALÁN, "Tácticas en la batalla de las Navas de Tolosa", p. 39).

⁸¹Véase BENITO RUANO, E., "Las Ordenes Militares españolas y la idea de Cruzada", *Hispania*, 16 (1956), pp. 1-15; O'CALLAGHAN, J.F., "*Hermandades* entre las Ordenes Militares de Calatrava y Santiago durante los reinados de Alfonso VIII y Fernando III de Castilla", publi. del *Instituto de Estudios Manchegos*, Ciudad Real, 1966; *Speculum*, 44 (1969), pp. 609-618; SEWARD, D., *The monks of war. The military religious orders*, Londres, Eyre Methuen, 1971; MARTÍNEZ VALVERDE, C., "Sobre el modo de ser y combatir de las Órdenes de Santiago, Calatrava, Alcántara y Montesa en la Edad Media", *Revista de Historia Militar*, 55 (1983), pp. 19-37; RODRIGUEZ-PICAVEA MATILLA, E., "Monarquía castellana: Alfonso VIII y la Orden de Calatrava", VV.AA., "*Alfonso VIII y su época*". *Actas del II Curso de Cultura Medieval*, Aguilar de Campóo, 1990, pp. 361-378; BARQUERO GOÑI, C., "El carácter militar de la Orden de San Juan en Castilla y León (siglos XII-XIV)", *Revista de Historia Militar*, 73 (1992), pp. 53-80; e *idem*, "Fernando III y la orden militar del Hospital", VV.AA., "*Fernando III y su época*". *Actas de las IV Jornadas Nacionales de Historia Militar*, Sevilla, 1995, pp. 363-378; y PÉREZ CASTAÑERA, D.Mª., "Breves notas sobre la estrategia territorial de las Órdenes Militares en la región extremeña (siglos XII-XIII)", *Actas del Congreso Internacional "Las Órdenes Militares en la Península Ibérica"* (Ciudad Real, 1996), en prensa.

inmediato (*apellido*), es con Alfonso VIII cuando las milicias castellanas regularizan su servicio en campaña y su papel militar se hace más importante. Los *fueros* locales regulaban la organización, equipo, tiempo de servicio y soldada de estas tropas, claves en los triunfos militares de los reyes cristianos del siglo XIII.⁸² Dijimos ya que en la campaña de 1212 había también contingentes de jinetes leoneses, portugueses y ultramontanos de potencial variable.

Además de caballeros, había otras tropas montadas de menor rango social y con un armamento menos avanzado y más heterogéneo, aunque expertas en el arte de la guerra. Entre los hispanos destacan los *adalides*, profesionales de la guerra fronteriza dedicados a la exploración del terreno y del enemigo, a la ubicación de campamentos y a operaciones sorpresa. Otro grupo específico era el de los ballesteros, presentes, quizá, en el ejército del rey de Aragón.⁸³ Con los caballeros ultramontanos llegaron sus escuderos (*armiger*), cuyas labores eran auxiliares,⁸⁴ y numerosos *sergeants* o *sargentos* (*servientes equites*, *clientes*

⁸²Véase GROIZARD Y CORONADO, C., "Las milicias locales en la Edad Media", *BRAH*, LV (1909), pp. 353-362; PESCADOR DEL HOYO, C., "La caballería popular en León y Castilla", *CHE*, 33-34 (1961), pp. 101-238; 35-36 (1962), pp. 56-201; 37-38 (1963), pp. 88-198; 39-40 (1964), pp. 145-156; GONZÁLEZ, M.^aE., "La anubda y la arrobda en Castilla", *CHE*, 39-40 (1964), pp. 1-42; LOMAX, D.W., "Las Milicias cistercienses en el reino de León", *Hispania*, XXIII (1963), pp. 29-42; GARCÍA ULECIA, A., *Los factores de diferenciación entre las personas según los fueros de la Extremadura castellano-aragonesa*, Sevilla, 1975; GACTO FERNÁNDEZ, M.^aT., "Estructura de la población de la Extremadura leonesa en los siglos XII y XIII", *Centro de Estudios Salmantinos*, XXIX, CSIC, Salamanca, 1977; CABAÑAS GONZÁLEZ, M.D., *La caballería popular en Cuenca*, Cuenca, 1980; PALACIOS MARTÍN, B., "La milicias de Extremadura y la conquista de Andalucía", *Andalucía entre Oriente y Occidente*, V Coloquio Intern. de Historia Medieval de Andalucía Córdoba, 1986, pp. 79-94; PALACIOS MARTÍN, B., "La milicias de Extremadura y la conquista de Andalucía", *Actas del V Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía: "Andalucía entre Oriente y Occidente (1236-1492)"*, Córdoba, 1988, pp. 79-94; CLEMENTE RAMOS, J., *Estructuras señoriales castellano-leonesas. El realengo (XI-XIII)*, Cáceres, 1989; *idem* y DE LA MONTAÑA CONCHINA, J.L., "La Extremadura cristiana (1142-1230). Ocupación del espacio y transformaciones socio-económicas", *HID*, 2 (1994), pp. 83-124. En el plano militar tienen especial interés las aportaciones de POWERS, J. F., "The origins and developpment of Municipal Military Service in the Leonese and Castilian Kingdom", *Traditio*, 17 (1970), pp. 91-111; "Townsmen and soldiers", *Speculum*, 46 (1971) pp. 645-655; *idem*, "Frontier Competition and Legal Creativity: A Castilian-Aragonese study based on Twelfth-Century Municipal Military Law", *Speculum*, 52 (1977), pp. 465-487; *idem*, "The creative interaction between Portuguese and Leonese Municipal Military Law, 1055 to 1279", *Speculum*, 62 (1987), pp. 53-80; *idem*, *A Society organized for war. The Iberian Municipal Militias in the Central Middle Ages*, Berkeley-Los Angeles-Londres, 1988; e *idem*, "Dos reyes guerreros y sus milicias municipales: el ciudadano-soldado en la ley y en la vida", *Los mundos de Alfonso el Sabio y Jaime el Conquistador*, ed. R.I. BURNS, Valencia, 1990, pp. 123-158; y de GARCÍA FITZ, F., "Las obligaciones militares: un aspecto de las relaciones entre monarquía y concejos en la Andalucía del siglo XIII", *Actas del VI Coloquio Internacional de Historia Medieval de Andalucía: Las Ciudades Andaluzas (siglos XIII-XVI)*, Málaga, 1991, pp. 31-40; sobre todo por sus amplios comentarios en *Castilla y León frente al Islam* (1996 y 1998).

⁸³...e tres-cents cavallers - farets amar l e (aitambé) dos-cents - ballesters a cavall; l e jo bons adalils - vos hauré a lliurar, *POEMA NARRATIVO CATALÁN* (h. 1212), pp. 26-30; reed. *Cronistes, joglars i poetes*, Barcelona, Pub. del Abadía de Montserrat, 1996, pp. 363-368.

⁸⁴En Francia, al norte del Loira, los términos *escuier*, *scutifer*, *armiger*, *serviente*, *valetti* y, a veces, *serjans* eran equivalentes, BENNET, M., "The Status of Squire: The Northern Evidence", ed. Ch. HARPER-BILL y R. HARVEY, *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, Woodbrige, The Boydell Press, vol. I, 1986, pp. 1-11. En Occitania ocurría algo similar con los términos *escudier*, *sirvent* (sergeant), *garso* y *donzel*, aunque las diferencias son más marcadas, PATERSON, L.M., "The Occitan Squire in the Twelfth and Thirteenth Centuries", *The Ideals and Practice of Medieval Knighthood*, ed. C. HARPER-BILL y R. HARVEY, The Boydell Press, 1986, pp. 133-151. También SCOONES, S.T.H., "Ecuyer", *Journal of the Australasian Universities Modern Language Association*, XLI (1974), pp. 64-74; FLORI, J., "Qu'est ce qu'un bachelier? Étude historique de vocabulaire", *Romania*, 96 (1975), pp. 290-314; e *idem*, "Les écuyers dans la littérature française du XII^e siècle: pour une lexicologie de la société médiévale",

equites, famuli in equites) que combatían en cuerpos autónomos o junto a los caballeros. Su origen social es difícil de precisar -vasallos de la baja nobleza, auxiliares adiestrados de origen popular, campesinos enriquecidos o burgueses adinerados-, siendo asimilables a una parte de la caballería villana de las milicias concejiles hispanas. Su protagonismo se afianzó y amplió mucho en estos inicios del siglo XIII -batallas de Bouvines (1214) y Lincoln (1217).⁸⁵

El otro gran núcleo de los ejércitos cristianos medievales eran los **peones**. Numerosos en la campaña de Las Navas, su armamento era heterogéneo. Usaban armaduras de malla más ligeras que las de los caballeros, generalmente lorigones sin mangas, o lorigas cortas de malla o escamas de hierro, e iban armados con lanzas, jabalinas, dardos, espadas anchas de un filo -*falchiones* o *falcatas*-, martillos de guerra,⁸⁶ cuchillos, hondas, guadañas, arcos y muchas ballestas. Entre los catalano-aragoneses consta un buen número de ballesteros.⁸⁷ Los peones hispanos podían estar al mando de jefes llamados *almocadenes*. Su proporción respecto a los jinetes era muy variable, por lo que es difícil calcular su número.⁸⁸

La **táctica de los ejércitos cristianos** se apoyaba en la potencia de choque de la caballería pesada. Hasta hace muy poco tiempo se consideraba la batalla medieval como una suma desordenada de combates singulares, pero hoy se asevera la existencia de "unidades tácticas" que maniobraban coordinadamente en combate. La más básica era el *conrois* o *conreix*, formado por 20-24 hombres a caballo que entrenaban y combatían juntos en torno a un pendón y un caudillo. Sus miembros solían formar parte de un grupo socio-militar estable vinculado por lazos de parentesco y/o dependencia feudal. Un número variable -seis o más- de estos *conrois* coordinados formaba el *haz* (en latín *acie* o *hacie*) o *batalla*, la unidad más importante y característica.⁸⁹ Se organizaba como un rectángulo de dos o tres hombres en fondo con un frente que variaba entre los cincuenta o más caballeros, además de sus

"Et c'et la fin pour quoy sommes ensemble". *Hommage à Jean Dufournet*, Paris, 1993, t. II, pp. 57-591.

⁸⁵CONTAMINE, Ph., "L'armée de Philippe Auguste", dir. R.H. BAUTIER, *La France de Philippe Auguste*, 1982, pp. 577-594, esp. pp. 583-586.

⁸⁶VARA asegura haber visto tres "martillos de guerra" procedentes del campo de batalla de Las Navas y pertenecientes a una colección particular (*El Lunes de Las Navas*, p. 227).

⁸⁷HRH, lib. VIII, cap. iii, p. 309. Sobre armas arrojadizas y de tiro, SOLER DEL CAMPO, *La evolución del armamento medieval*, pp. 61-77; y GAIER, C., "Quand l'arbalète était une nouveauté. Réflexions sur son rôle militaire du XII^e au XIII^e siècle", *Le Moyen Age*, 99/2 (1993), pp. 201-229, reed. *Armes et combats dans l'univers médiéval*, ("Bibliothèque du Moyen Age", 5), De Boeck Université, 1995, pp. 159-182.

⁸⁸GARCÍA FITZ, *Ejércitos y actividades guerreras en la Edad Media europea*, p. 49.

⁸⁹El término se utilizó durante toda la Edad Media y comenzó a ser sustituido a principios del siglo XVI por la palabra *escuadrón*.

respectivos escuderos y hombres de apoyo.⁹⁰ Sus maniobras se coordinaban con el resto del ejército mediante señales prefijadas de tipo sonoro -con cuernos, trompetas, tambores, gritos- o visual -estandartes, banderas y pendones-.⁹¹ El desarrollo de una batalla era, pues, mucho más racional y "técnico" de lo que a veces pudiera parecer.

Ordenadas las tropas, el ataque comenzaba con una carga medida de la primera línea de caballería. Se avanzaba al paso y luego al trote hasta la línea de carga; a una señal del caudillo, con las enseñas o con algún instrumento, se cargaba al galope procurando mantener unida la formación y con las lanzas horizontales. El objetivo era romper la línea defensiva enemiga y volver a cargar, de frente o de revés hasta precipitar la desbandada. Las primeras unidades tenían la misión de "fijar" al enemigo, ya que manteniendo al enemigo inmóvil se garantizaba la eficacia de las siguientes cargas. Si no se producía la ruptura, el combate se convertía en una *melee*, sucesión de cargas y contracargas de caballeros agrupados que utilizaban espadas y otras armas cortas. Los ataques se repetían hasta la derrota de los defensores o hasta que el cansancio y las bajas aconsejaban la retirada.⁹² La funcionalidad

⁹⁰En la batalla del río Espiga (1211), el emperador Enrique I de Constantinopla formó 14 *batallas* de 20 cab. cada una, más otra de 50 cab. a su mando (330 cab. en total), VERBRUGGEN, *The Art of Warfare*, pp. 72-76.

⁹¹Sobre el grito de guerra, MENÉNDEZ PIDAL, R., "Per Sant Esidro! (*Cid*, 3028, 3140)", *Revista de Filología Española*, VII (1920), pp. 182-183 y LOT, F., "La langue du commandement dans les armes romaines et le cri de guerre français au Moyen Âge", *Melanges Félix Grat*, I (1946), pp. 206-209. Sobre símbolos y enseñas, véase, entre otros, ESCUDERO DE LA PEÑA, J. M.^a, "Enseñas y banderas durante la Antigüedad y la Edad Media, particularmente en España", *Museo Español de Antigüedades*, 9 (1878), pp. 575-586; AMADOR DE LOS RÍOS, R., *Trofeos militares de la Reconquista. Estudio de las enseñas musulmanas del Real monasterio de las Huelgas (Burgos) y de la catedral de Toledo*, Madrid, 1893; SCHRAMM, P.E., *Las insignias de la realeza en la Edad Media española*, Madrid, 1960; MENÉNDEZ PIDAL DE NAVASCUÉS, F., *Heráldica medieval española, I. La casa real de León y Castilla*, Madrid, Hidalguía, 1982; *idem*, "Los emblemas heráldicos en la sociedad medieval", *III Curso de Cultura Medieval (23-28 septiembre 1991)*, Aguilar de Campóo, 1994, pp. 65-76; e *idem*, "I. El Escudo", *Símbolos de España*, Madrid, Centro de Estudios Políticos y Constitucionales, 1999, pp. 15-225. Para el caso de Castilla puede verse REPRESA RODRÍGUEZ, A., *El pendón real de Castilla y otras consideraciones sobre el reino*, Valladolid, 1983; para la Corona de Aragón, UDINA MARTORELL, F., *Problemática acerca del escudo de palos gules*, Zaragoza, 1988; GARCÍA MOYA, R., *Tratado de la Real Señera. Señeras Valencianas y Pendones Catalanes*, Valencia, Ayto. Valencia, 1993; MONTANER FRUTOS, A., *La señal del Rey de Aragón: historia y significado*, Zaragoza, Instituto Fernando el Católico, CSIC, 1995; FATÁS CABEZA, G. y REDONDO VEINTEMILLAS, G., *Blasón de Aragón. El Escudo y la Bandera*, Zaragoza, Diputación Provincial de Aragón, 1995; y para el reino de Francia, CONTAMINE, Ph., "L'oriflamme de Saint-Denis aux XIV^e et XV^e siècles. Études de symbolique religieuse et royale", *Annales de l'Est*, 1973, pp. 179-244; y LOMBARD-JOURDAN, A., *Fleurs de lys et oriflamme. Signes célestes du royaume de France*, París, 1991.

⁹²ESLAVA GALÁN, J., "Tácticas en la batalla de las Navas de Tolosa", *Cuadernos de Estudios Medievales*, 6-7 (1978-1979), pp. 39-53, esp. pp. 39-43. Sobre estas técnicas de combate, veáanse HENDRIX, W.S., "Military Tactics in the Poem of the *Cid*", *Modern Philology*, X (1922), pp. 45-48; VERBRUGGEN, J.F., "La tactique militaire des armées des chevaliers", *Revue du Nord*, 29 (1947), pp. 161-180; NICOLLE, D.C., "The impact of the European couched lance on muslim military tradition", *The Journal of The Arms & Armour Society*, 10-1 (1980), pp. 6-40; CIRLOT, M.^a V., "Techniques guerrières en Catalogne féodale: le maniement de la lance", *Cahiers de Civilisation Médiévale*, XXVIII, 1 (1985), pp. 35-43; FLORI, J., "Encore l'usage de la lance... La technique du combat chevaleresque vers l'an 1100", *Cahiers de Civilisation Médiévale*, 123, XXXI-3 (1988), pp. 213-240, reed. *Croisade et chevalerie, XI^e-XII^e siècles*, "Bibliothèque du Moyen Âge", n^o 12, Paris-Bruselas, De Boeck Université, 1998, n^o 15; *idem*, "La lancia e il vessillo. Tecnica militare e ideologie cavaleresca nei secoli XI e XII", *L'Immaginazione Rifflessa*, 12 (1989), pp. 7-40; *idem*, "Chevalerie chrétienne et cavalerie musulmane. Deux conceptions du combat chevaleresque vers 1100", *Le monde des héros dans la culture médiévale*, Greifswald, Reineke-Verlag, 1994, pp. 99-113; MARSHALL, C.J., "The Use of the Charge in Battles in the Latin East, 1192-1291", *Historical Research*,

psicológica de la formación cerrada era muy importante. Al presenta un frente compacto y terrible en campo abierto, permitía a los combatientes evitar el peligro individual, tener una mayor confianza en el combate y atemorizar al enemigo. También aumentaba la potencia de choque de los caballeros, multiplicada mediante la realización de varias cargas sucesivas. Al tiempo, ampliaba la superficie de impacto e impedía el envolvimiento. La eficacia de estas tácticas exigía un alto grado de entrenamiento y de disciplina -la llamada *disciplina militaris*-, pues la cohesión interna de cada línea era esencial si se quería lograr un efecto de choque capaz de desbaratar la formación enemiga.⁹³

Tras las formaciones de vanguardia y centro se solía situar el caudillo del ejército con su mesnada personal, vasallos directos y parientes, su alférez o portaestandarte, las enseñas principales, y los clérigos y prelados si los había.⁹⁴ Todos ellos formaban un cuerpo de reserva bajo sus órdenes directas que actuaba como punto de apoyo y que podía reforzar a las tropas empeñadas en combate o explotar la victoria si se producía.⁹⁵

Los peones componían una fuerza auxiliar de eficacia y moral variable. Servían de protección a los caballeros en las marchas, antes de la batalla y entre carga y carga. También podían combatir conjuntamente o rematar a los enemigos desmontados. Tenían especial valor los cuerpos dotados de armas arrojadas y de tiro, en especial los ballesteros, arqueros y honderos. Por consideraciones socio-mentales, el papel de la infantería era considerado menor en el desarrollo del combate, aunque muchas veces no lo fuera. Como veremos, en

vol. LXIII, 152 (octubre 1990), pp. 221-226; GAIER, C., "À la recherche d'une escrime décisive de la lance chevaleresque: le *coup de fautre* selon Gislebert de Mons (1168)", *Femmes-Mariages-Lignages XII^e-XIV^e siècles. Mélanges offerts à Georges Duby*, Bruselas, 1992, pp. 177-196, reed. *Armes et combats dans l'univers médiéval*, ("Bibliothèque du Moyen Age", 5), De Boeck Université, 1995, pp. 57-77, esp. pp. 65 y ss. y 74-76; y BENNET, M., "La Règle du Temple as a Military Manual, or How to Deliver a Cavalry Charge", *The Rule of the Templars. The French Text of the Rule of the Order of the Knights Templar, translated and introduced by J.M. Upton Ward*, Woodbridge, 1992, pp. 175-188.

⁹³Bien adiestrados, los caballeros de un *conrois* cabalgaban tan pegados unos a otros que se decía que un guante o una manzana no podrían caer al suelo. Sobre el tema, VERBRUGGEN, *The Art of Warfare*, pp. 82-85; GARCÍA FITZ, *Castilla y León frente al Islam*, vol. II, pp. 1067-1073; DUBY, *Guillermo el Mariscal*, p. 113, y GAIER, C., "Le valeur militaire des Templiers", *Catalogue de l'exposition "Le Temple et Malte. Trésors d'art entre Outhé et Meuse. Villers-le-Temple 1973*, Lieja, 1973, pp. 59-68, reed. *Armes et combats*, pp. 47-56, esp. p. 53.

⁹⁴Sobre la figura del alférez real, véase CARUANA GÓMEZ DE BARREDA, J., "Los alféreces de Aragón en tiempos de Alfonso II y Pedro II (1162-1213)", *Revista de Archivos Bibliotecas y Museos*, 61-2 (1955), pp. 407-425; VEAS ARTESEROS, F. y VEAS ARTESEROS, M^a.C., "Alférez y Mayordomo Real en el siglo XIII", ed. J.C. DE MIGUEL RODRÍGUEZ, A. MUÑOZ FERNÁNDEZ y C. SEGURA GRAIÑO, *Alfonso X el Sabio: Vida, Obra, Época. Actas del Congreso Inemacional de la Sociedad Española de Estudios Medievales*, Madrid, 1989, vol. I, pp. 55-65; y MATEU IBARS, J., "La *confirmatio* del *signifer*, *armiger* y *alférez* según documentación astur-leonesa y castellana", *En la España Medieval*, 1 (1980), pp. 263-316.

⁹⁵Refiriéndose a los torneos del siglo XII, dice DUBY: "Los capitanes de equipo más sagaces esperaban que llegara este desorden y se mantenían en reserva hasta ver cómo las líneas de la partida adversa comenzaban a ondular y (...) a romperse." Los caudillos, por tanto, no atacaban "hasta que no apareciesen los signos de cansancio y de desorden", DUBY, *Guillermo el Mariscal*, p. 113.

Las Navas la participación conjunta de peones pesados y caballeros fue una decisión táctica clave, ya que impidió la ruptura y el envolvimiento de la caballería pesada por un enemigo móvil y superior en número que había provocado el desastre de Alarcos.⁹⁶

El volumen del ejército cristiano ha sido objeto de múltiples análisis debido a lo impreciso, variado y exagerado de las fuentes cristianas y musulmanas. Lo único cierto es que ambos ejércitos tuvieron unas dimensiones excepcionales: *nunca tantas y tales armas de hierro se habían visto en España*, aseguró el autor de la *Crónica Latina*.⁹⁷ Los estudios más serios coinciden en sus apreciaciones y rebajan mucho las cifras coetáneas que hablan de cientos de miles de hombres impensables en la Edad Media. Con todo, la metodología más reciente tiende a ser menos restrictiva respecto al volumen de los ejércitos medievales.⁹⁸ En todo caso, sigue siendo una de las cuestiones más difíciles de resolver. Nosotros, a modo de hipótesis y tomando como referencia las cifras de las fuentes castellanas de finales del siglo XIII, proponemos unas cifras genéricas de 3.500-5.500 jinetes y 7.000-12.000 peones, esto es, una cifra total de unos 10.000-14.000 hombres. Recientemente, Vara ha realizado un cálculo a partir del estudio de las dimensiones del lugar donde estaba el campamento cristiano: éste acertado método le ha llevado a proponer un total de 12.000 hombres, cifra que no contradice sustancialmente nuestros cálculos.⁹⁹

Musulmanes

La organización militar almohade es una cuestión que sigue pendiente de un estudio en profundidad.¹⁰⁰ Herederos de las tradiciones guerreras bereberes, de los almohades se ha

⁹⁶Para la bibliografía, *vid. supra*; para otras referencias a esta cuestión, *vid. infra*.

⁹⁷CLRC, p. 30.

⁹⁸Sobre el tema de las cifras, véase FLORI, J., "Un problème de méthodologie. Le valeur des nombres chez les chroniqueurs du Moyen Age. À propos des effectifs de la Première Croisade", *Le Moyen Age*, 3-4, XCIX (1993), pp. 399-422, esp. pp. 418-420; ALVIRA CABRER, M., "Guerra e ideología en el Occidente plenomedieval. La muerte del enemigo: cifras e ideología (La batalla de Las Navas de Tolosa)", *Hispania*, vol. LV, n° 190 (1995), pp. 403-424; GARCÍA FITZ, *Castilla y León frente al Islam*, vol. II, pp. 1029-1037; y LADERO, "Las Navas de Tolosa", p. 540. Más adelante abordamos la cuestión en detalle.

⁹⁹VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 347-354 y 393; y *vid. infra*.

¹⁰⁰Son útiles HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 255-259; HOPKINS, J.F.P., *Medieval Muslim government in Barbary until the sixth century of the Hijra*, Londres, Luzac & Company Ltd., 1958, 73-93; VIGUERA, *Los reinos de taifas*, pp. 303-314; *idem*, "Historia Política", *Historia de España Ramón Menéndez Pidal*, vol. 8-2, *El retroceso territorial de Al-Andalus. Almorávides y Almohades, siglos XI al XIII*, pp. 100-101; CASTRILLO MÁRQUEZ, R., "Instituciones Militares: el Ejército", *Ibidem*, Parte Tercera "Las Instituciones", IV, pp. 190-208; DE FELIPE, H., "La sociedad", *Ibidem*, Parte Quinta, pp. 358-361. Para las tropas árabes, AGUILAR, V., *Tribus árabes en el Magreb en época almohade (1152-1269)*, Tesis doctoral, Universidad Complutense, 1991, esp. pp. 251-281; e *idem*, "Aportación de los árabes nómadas a la organización militar del ejército almohade", *Al-Qantara*, 14 (1993), pp. 393-415. Para las

dicho que su cultura militar fue una de las más evolucionadas del Magreb. La importancia de la caballería, sobre todo pesada, de las armas arrojadas y de las máquinas de asedio son rasgos que les comparan con los últimos fatimíes de Egipto y Siria.¹⁰¹ A ello podría añadirse que supieron combinar elementos característicos del modelo islámico clásico con otros tomados de las formas de combate del modelo europeo cristiano.

A simple vista, las características más evidentes del **ejército almohade** son el gran volumen y la gran heterogeneidad étnica, armamentística y táctica de sus contingentes. El grueso del ejército (*yund*) se reclutaba entre las cabilas -tribus bereberes- sostenedoras del Imperio. Unos eran guerreros profesionales -*yumú'a*- y otros sólo acudían en caso de concentración general -*'umúm*-. A este núcleo original se sumaron las tropas asimiladas por el Imperio en un momento u otro, como almorávides, andalusíes, árabes de Ifríqiya, turcos. A las grandes campañas se alistaban también *voluntarios* no profesionales cuyo potencial bélico era relativo. El transporte por tierra incluía el tradicional uso de camellos. Como entre los cristianos, el empleo del caballo permite distinguir tipos de tropas y formas de combatir.

La **caballería** de época almohade combinaba el modelo oriental de jinetes ligeros y el occidental de caballeros pesadamente armados. La caballería ligera estaba dotada de un caballo de menor alzada y más rápido que el de los cristianos, sin coberturas, con sillas de arzones bajos y con estribos cortos, cuya monta se realizaba a la *jineta*.¹⁰² Los jinetes llevaban lorigones de manga corta, cascos de hierro que no cubrían la cara, escudos redondos, lanzas -muchas con topes circulares típicamente almohades-, jabalinas, espadas, etc. De mínima potencia de choque, estas tropas basaban su éxito en la rapidez y movilidad que desplegaban en tácticas evasivas de ataque y retirada muy antiguas, como la llamada *al-karr wa-l-farr* o *torna-fuye* entre los cristianos.¹⁰³ Un sistema de combate similar tenían también los *agzáz* -en singular *gúzz*-, jinetes turcos y kurdos armados con arco compuesto que estuvieron al servicio de los califas almohades desde 1187. Su armamento debía ser algo más pesado y muy parecido al de las tropas turcomanas de Oriente Medio. Una costumbre andalusí, quizá de origen iraní, era llevar una segunda "espada de silla" además de la principal. La maza también parece más habitual entre musulmanes que entre cristianos.

andalusies, GUICHARD, P., *Les Musulmans de Valence et la Reconquête (XI^e-XIII^e siècles)*, 2 vols., Damasco, IFEAD, 1990-1991, vol. I, pp. 387-392.

¹⁰¹NICOLLE, *Arms and Armour of the Crusading Era, 1050-1350*, vol. I, pp. 229-231 y 236-243.

¹⁰²VARA los considera de raza árabe: "Estos son de cabeza cuneiforme y nariz chica, tiene el lomo corto para la carga. Su alzada usual es de 1'40 a 1'50 m. y su peso oscila ente 363 y 453 kg. Son caballos de temperamento apacible, y soportan la escasez de alimentos en jornadas largas" (*El Lunes de Las Navas*, p. 238).

¹⁰³Este tipo de caballería a la *jineta* fue dominante en al-Andalus durante el siglo XI y después desde el XIV.

El uso de caballería y armamento pesado distingue a los almohades de otros combatientes norteafricanos.¹⁰⁴ En ello cabe ver la evolución del armamento y las tácticas de al-Andalus hacia modelos europeos desde la segunda mitad del siglo XII, es decir, en paralelo con la experimentada por los reinos hispano-cristianos y coincidiendo cronológicamente con la dominación almohade. Esta "aculturación" se tradujo en la adopción de caballería pesada armada "a la europea", sobre todo por parte de la aristocracia militar andalusí.¹⁰⁵ En todo caso, la fuerte influencia cristiana no impidió que la fuerte pervivencia de las tradiciones bélicas islámicas que potenciaban las virtudes del jinete ligeramente armado y a lomos de un caballo rápido.¹⁰⁶ La caballería pesada podía formar la zaga del ejército, posición que tenía el privilegio de emplear enseñas blancas de la dinastía almohade, las banderas y los

¹⁰⁴En el alarde celebrado en Marrakech con motivo de la victoria del califa Abû Ya'qûb sobre Ibn Mardanîs, el Rey Lobo de Murcia, (1165) desfilaron *caballeros completos acorazados, de los almohades y de los demás*; en el previo a la campaña de Huete (1171) se distribuyeron *adargas [lorigas] y espadas, armas y vestidos, estandartes y banderas*; en esta campaña (1172) las tropas almohades llevaban *cotas de malla y corseletes, sables y porras, arcos y lanzas*; formaron *con las lanzas largas y revestidos de mallas, con los cascos y espadas y corazas, y las banderas y estandartes, con el mejor armamento y la mejor disposición*, IBN SÂHIB AL-SÂLÂ, *Ta'rij al-Mann bi-l-Imâma 'ala al-mustad' afîn* (h. 1198), ed. y trad. A. HUICI MIRANDA, "Textos Medievales", nº 24, Valencia, Anubar, 1969, pp. 87-88, 170-171 y 208-210.

¹⁰⁵Así lo narra IBN SA'ID (m. 1284) en su *Kitâb al-Mugrib fi hula al-Mâgrib* para un momento muy cercano a Las Navas: Los vestidos de los andaluces eran antiguamente [h. 1230] como los de sus vecinos y émulo los cristianos: *lorigas cumplidas, escudos colgados, cascos gruesos, lanzas de hierro ancho, arzones de sillas disformes y bandera sujeta a la silla. Cada uno llevaba un emblema que distinguía sus armas y un blasón por el que era conocido* (texto reproducido por AL-MAQQÂRÎ, *Nafh al-tîb* -1631-). *El caballero del Ândalus va cubierto con cota de mallas, y si se trata de alguien de importancia y poder, su cabalgadura también lleva cota. Se defiende con una lanza gruesa y larga y con el escudo, de acuerdo a la costumbre de los cristianos que los combaten. [En cambio] entre los caballeros beréberes sólo usan cota de malla los que gozan de prestigio y de poder; y no combaten con escudo ni lanza larga y gruesa sino con sables y lanzas livianas, con las cuales golpean admirablemente, casi sin error. Tienen, en lugar de los escudos, una adarga que en el Magrib se hace del cuero de un animal conocido por "ante" en la que rebotan los sables, las lanzas y la mayor parte de las flechas. Los caballeros de la campaña beréber del Magrib conducen mejor en la cabalgadura que los caballeros de la campaña andaluza, porque el andaluz le pesan el escudo, la larga y pesada lanza y la cota de mallas, de modo que no puede moverse libremente, prefiriendo mantenerse firme y estarse como una coraza sobre su caballo. A veces tiene en la montura unos ganchos que lo sujetan en el centro de aquélla, para que no caiga si es lanceado. Las monturas de los guemeros de Al-Ândalus son altas de arzón trasero, para preservar de los lanzazos [al jinete], no siendo de esa forma las monturas de los beréberes. El estribo andaluz es largo, mientras que el beréber es corto. Décadas después, IBN AL-JÂTIB (m. 1374) también dejaba constancia de esta diferencia entre andalusíes y magrebies en su *Al-lhata fi ajbâr Gamata: Tampoco empleaba el turbante Ibn al-Ahmar* [primer rey Nazarí], *en cuyo poder está ahora la mayor parte de al-Andalus. Los sultanes y las tropas suelen adoptar los trajes de los cristianos sus vecinos: sus armas son iguales, y lo mismo sus capas, tanto las de escarata como las otras. Asimismo son idénticas sus banderas, sus sillas de montar y su manera de hacer la guerra con escudos y lanzas largas para alancear. No conocen las mazas ni los arcos de los árabes; antes, emplean los arcos cristianos [ballestas] para los asedios de ciudades, y los infantes los utilizan en los lances de la guerra* (reprod. SÁNCHEZ ALBORNOZ, *La España musulmana*, vol. II, pp. 432-434).*

¹⁰⁶Así se observa, por ejemplo, en numerosas ilustraciones de las *Cantigas* alfonsíes, ALFONSO X EL SABIO, *Cantigas de Santa María*, nº 99, 165 y 185; GUERRERO LOVILLO, "Las Cantigas": *Estudio...*, Madrid, 1949 y *Miniatura Gótico castellana, siglos XIII y XIV*, Madrid, 1956; MENÉNDEZ PIDAL, "Estudio de las Cantigas", *BRAH*, 150 (1962), pp. 25-51; *idem*, *La España del siglo XIII*, Madrid, 1986, pp. 271-273; BAGBY, A.I., "The moslems in the Cantigas of Alfonso X el Sabio", *Kentucky Romance Quarterly*, 20 (1973), pp. 173-207; y GARCÍA-ARENAL, M., "Los moros en las Cantigas de Alfonso X el Sabio", *Al-Qantara*, VI, 1-2, (1985), pp. 133-151.

tambores, atributos de majestad que estaban prohibidos al resto de las tropas.¹⁰⁷

Los cuerpos más numerosos de los ejércitos almohades, como en casi todos los norteafricanos, estaban integrados por peones. Su capacidad combativa era tan heterogénea como su armamento. El equipo incluía cotas de cuero y malla, escudos de pieles endurecidas de varios tamaños y formas -dominaba el circular mediano con tres borlas o remaches decorativos, habitual también entre la caballería ligera-, lanzas largas, azagayas, saetas, jabalinas, arcos, hondas *de mano* y *de fuste*, mazas, cuchillos, etc. Con todo, el arma dominante de la infantería almohade era la ballesta -de estribo-, gran protagonista de las campañas peninsulares de finales del siglo XII y principios del XIII. En 1212 se observan importantes contingentes de ballesteros, lanceros, arqueros y honderos. Los mejores peones por calidad y armamento eran los de origen almohade y los que formaban la guardia personal del califa compuesta por esclavos negros originarios del sur del Sahara.¹⁰⁸

La **táctica de los almohades** en Las Navas de Tolosa parece la tradicional practicada en el Magreb contra ejércitos de caballería pesada.¹⁰⁹ Combatían mediante rápidas maniobras de ida y vuelta realizadas por tropas de caballería ligera situadas en vanguardia y flancos. Al entrar en el campo de acción del enemigo y antes de contactar con él, los jinetes lanzaban su armamento -lanzas, jabalinas, dardos- o disparaban sus armas de tiro rápido -arcos compuestos- para retirarse inmediatamente. Se trataba de dislocar las formaciones de caballería pesada para atraerlas, ya deshechas, sobre cuerpos de peones armados con lanzas largas a modo de picas y apoyados por lanzadores de jabalinas y otros proyectiles y por los jinetes mejor equipados, que también podían envolver a la caballería o frenar al cuerpo de reserva enemigo. La endebles del dispositivo se suplía fijando un dispositivo táctico

¹⁰⁷En la campaña de Huelva (1171-1173) contada por IBN SÂHIB AL-SÂLÂ, *al-Mann bi-l-Imâma*, ed. y trad. HUICI, pp. 178-179; lo confirma CASTRILLO MÁRQUEZ, R., Parte Tercera "Las Instituciones", I. "Instituciones Políticas", *Historia de España Ramón Menéndez Pidal*, vol. 8-2, pp. 137-144. Sobres banderas musulmanas, también PAVÓN MALDONADO, B., "Arte, símbolo y emblemas en la España musulmana", *Al-Qantara*, 6 (1985), pp. 1-22; y PÉREZ HIGUERA, T., "Guerra y armas en al-Andalus", *Objetos e imágenes de Al-Andalus*, Madrid, Lunverg, 1994, pp. 101-134. Sobre el famoso "Pendón de Las Navas", véase el apéndice correspondiente.

¹⁰⁸Además de los títulos citados, sobre armamento y tácticas en época almohade, véase NICOLLE, D.C., *Early Medieval Islamic Arms and Armour*, Tomo especial *Gladius*, Instituto de Estudios sobre Armas Antiguas, CSIC, Patronato Menéndez y Pelayo 1976; ELGOOD, R. (ed.), *Islamic Arms and Armour*, Londres, 1979; PÉREZ HIGUERA, "Guerra y armas en al-Andalus", pp. 101-134; FLORI, J. "Chevalerie chrétienne et cavalerie musulmane. Deux conceptions du combat chevaleresque vers 1100", VV.AA., *Le monde des héros dans la culture médiévale (Wodan, 35)*, 1994, pp. 99-113, reed. FLORI, J., *Croisade et chevalerie, XI^e-XII^e siècles*, "Bibliothèque du Moyen Âge", n° 12, París-Bruselas, De Boeck Université, 1998, n° 16; y SOLER DEL CAMPO, *La evolución del armamento medieval*, pp. 183-184 y 190-191; e *idem*, "Notas sobre la evolución de los modelos de armamentos adoptados en al-Andalus (siglos X-XV)", *IV Congreso de Arqueología Medieval Española*, s.l., 1993, I, pp. 97-115.

¹⁰⁹No hay más que dos maneras de combatir: el ataque a fondo formando filas y el ataque por cargas y retiradas sucesivas. El primero es el usado por todos los pueblos extranjeros; el segundo es el de los árabes y bereberes, IBN JALDÚN (1332-1406), *Al-Muqaddimah*, ed. y trad. fr. SLANE, pp. 79-80 y 82.

fortificado -*corral* o *cerca*- defendido por varias filas de peones bien armados. Servía para proteger al caudillo y/o el botín, respaldar el despliegue del ejército, dar cobertura a sus acciones ofensivas y también en caso de repliegue y, en última instancia, absorber el ataque enemigo para dar ocasión a la maniobra envolvente u ofensiva de otras tropas. Era, por tanto, un sistema muy eficaz de rentabilizar las ventajas de la caballería ligera musulmana eludiendo su punto débil, esto es, su escasa capacidad de choque en campo abierto.¹¹⁰

El volumen del ejército almohade es difícil de determinar. Vara cree que no sobrepasarían lo 22.000 hombres, pero el testimonio de Rodrigo de Toledo permite cifrarlo en algo más del doble del contingente cristiano.¹¹¹ Su gran número quedaría compensado por un armamento más escaso y ligero que el de los cruzados.¹¹²

IV.4. ESTRATEGIAS

Objetivos cristianos

En el ánimo de los cristianos estaba el deseo de vengar las humillaciones de Alarcos y Salvatierra y de combatir en una guerra santa. La cruzada se organizó desde el principio con el objetivo de combatir en campo abierto con el ejército musulmán. Pero los objetivos no eran los mismos para todos los caudillos.

Para Alfonso VIII, patrocinador y organizador de la empresa, la campaña de 1212 era una ocasión única que debía aprovechar. En la situación estratégica vigente, el rey de Castilla podía actuar en tres escenarios. La región occidental, en la actual Extremadura, era una opción desaconsejable por la existencia de poderosas ciudades fortificadas (Cáceres, Badajoz) y un contexto peligroso de guerra abierta entre leoneses y portugueses; se trataba, además, de la zona de expansión "legítima" de estos dos reinos. El Levante o *Sharq al-*

¹¹⁰Sobre tácticas musulmanas, *Partida* II, tit. xxiii, ley xvi y tit. xxv; DON JUAN MANUEL, *Libro de los Estados*, ed. J.M. BLECUA, *Obras Completas*, vol I, Madrid, 1982, pp. 191-502, esp. 347-356; IBN JALDÚN, *Al-Muqqadimâh*, vol. II, pp. 76-83; y GARCÍA FITZ, *Castilla y León frente al Islam*, vol. II, pp. 109-1065, 1067-1073 y 1078-1082.

¹¹¹*Tanta autem fuit in campo Arabum multitudo, quod medietatem spatii uix potuimus occupare*, HRH, lib. VIII, cap. xi, pp. 274-275; lo repite la CVR, lib. XIII, cap. xxxv, p. 286; y VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 354-355, esp. p. 355, y p. 393. Para el ejército almohade de la campaña de Huete (1171-1173), el cronista IBN SÂHIB AL-SÂLÂ da unas cifras de 10.000 caballos almohades y 10.000 caballos árabes además de los voluntarios alistados para la guerra santa y las tropas andalusíes (*al-Mann bi-l-Imâma*, ed. y trad. HUICI, p. 183). Unas cifras aparentemente enormes entre 25.000-30.000 hombres serían proporcionales con el ejército almohade de unos 18.000 h. (15.000 peones, 700 arqueros y 2.200 jinetes) que conquistó Mallorca en 1203, según los datos recogidos por CATEURA BENNASSER, P., *Mallorca en el siglo XIII*, Tarrasa, El Tall Editorial, 1997, p. 9.

¹¹²CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 253.

Andalus era un teatro de operaciones más factible, pero penetrar en esta región no habría impedido una reacción almohade a gran escala sobre las zonas vitales de Castilla, situadas en el valle del Guadiana y el camino Toledo-Córdoba. Éste era, precisamente, el escenario "natural" del choque. Por su control se habían enfrentado castellanos y almohades desde mediados del siglo XII. Aquí, Alfonso VIII podría no sólo eliminar el grueso del potencial militar almohade, sino encabezar un atractivo avance directo sobre el corazón de al-Andalus al que se sumarían numerosos combatientes. Si tenía éxito, consolidaría de una vez por todas la inestable presencia castellana en los amplios territorios manchegos, claves para su economía ganadera. Al mismo tiempo, podría asegurar los pasos serranos que controlaban el acceso al rico valle del Guadalquivir. Un avance castellano tan al sur también dejaría en peligrosa situación las sierras de Murcia y Almería y aislaría aún más el Levante musulmán, favoreciendo los intereses de la Corona de Aragón.¹¹³ Para lograr estos objetivos había primero que despejar toda amenaza musulmana del valle del Tajo y asegurar el control de las fortalezas claves del valle del Guadiana. Aunque este territorio cayera en manos castellanas si obtenía una victoria directa, Alfonso VIII no podía desperdiciar el potencial militar que tenía entre manos. La batalla campal era, militar e ideológicamente, el objetivo final de la empresa y el ejército de al-Nâsir, la principal amenaza para Castilla. Para Alfonso VIII, embargo, la batalla podía quedar en segundo plano si lograba un firme dominio estratégico sobre las llanuras manchegas disputadas al Imperio Almohade.

En el caso de Pedro de Aragón, la campaña de 1212 era la oportunidad de eliminar el peligro musulmán de sus fronteras y de sus costas. Una gran derrota almohade abriría la puerta a las conquistas territoriales y a una planeada ofensiva marítima sobre las Islas Baleares. El gran choque era, además, una buena forma de obtener medios económicos y prestigio "internacional", los dos instrumentos esenciales si quería tomar la iniciativa en la avispero occitano, tan delicado para su Corona. Aliado político y amigo personal de Alfonso VIII, en campaña secundaria las intenciones castellanas mientras éstas no obstaculizaran el objetivo final: derrotar contundentemente a los almohades. Las intenciones del rey Sancho VII de Navarra, antiguo enemigo del castellano, fueron las más idealistas por la ausencia de intereses territoriales directos y por su tradicional posición anticastellana y proalmohade. Aunque esperaba ver recompensado su esfuerzo por parte del rey castellano, para él, quizá más que para nadie, se trataba de servir a Dios en una Cruzada en la que se libraría batalla campal con el ejército del Miramamolín. Los contingentes ultramontanos acudieron a la Península con este mismo espíritu cruzado, pero su actitud distaba un tanto de la mantenida

¹¹³Este planteamiento estratégico general es obra de LADERO, "Las Navas de Tolosa", pp. 532-534.

por los hispano-cristianos en su secular lucha contra el Islam. Ajenos a las motivaciones estratégicas de los reyes, sus motivaciones eran las recompensas espirituales y el botín, de modo que sólo querían combatir a los musulmanes sin tregua y lo antes posible.

Objetivos almohades

El califa almohade tuvo un conocimiento casi inmediato de los grandes preparativos cristianos y del esfuerzo realizado por Alfonso VIII para reunir un ejército excepcionalmente poderoso.¹¹⁴ Sabía del potencial de la caballería cristiana en campo abierto y debía presumir la intención de Alfonso VIII de plantear una batalla campal. Con estos datos en la mano, decidió esperar. La campaña contra Salvatierra había tenido un carácter netamente ofensivo, pero esta vez, y puesto que los cristianos tomarían la iniciativa, adoptó un planteamiento defensivo. Su éxito vendría de la rentabilidad que pudiera obtenerse de las difíciles condiciones de la guerra a gran escala en esta época. Entre Toledo y Sierra Morena el numeroso y pesado ejército cruzado debía recorrer unos 200 km. de territorio musulmán salpicado de fortalezas hostiles, algunas tan sólidas como Calatrava y Salvatierra, todo ello bajo el duro sol del verano y con los inconvenientes logísticos inherentes a las estructuras socioeconómicas de principios del siglo XIII. A las fortalezas, el calor y la escasez de agua y provisiones, se sumarían las disensiones internas que seguro surgirían en tan heterogéneo adversario. Combatían juntos tres reyes con sus nobles y huestes, además de cuerpos de los otros dos reinos hispanos y un importante contingente de cruzados ultramontanos. Las disputas por el mando, el reparto del botín, los objetivos o el itinerario a seguir, frecuentes en los complejos ejércitos feudales, no tardarían en dificultar y debilitar la marcha y el empuje de sus enemigos. En ello debía confiar al-Nâsir para debilitar el fuerte ejército concentrado en Toledo. Finalmente, ante los cristianos se levantaría la barrera de Sierra Morena, un macizo montañoso abrupto desde el que podría bloquear su avance y obligarlo a retroceder.

¹¹⁴Fueron sus frailes y sacerdotes desde Portugal hasta Constantinopla, gritando desde el mar de los griegos hasta el mar verde: ¡Socorro, socorro; misericordia, misericordia! Llegaron los siervos de la Cruz, de todo desfiladero profundo y de todo país lejano...[al rey de Navarra, aliado de los almohades] maldijolo el señor de Roma, si no guerreaba al lado de su gente y se unía a los príncipes de su religión; unióse pues a este ejército con ardor y se metió en aquel mar revuelto en el que todos invocaban la Cruz, CARTA DE AL-NÂSIR SOBRE LA BATALLA DE AL-'IQÂB, en IBN IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, ed. y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, pp. 119-120; reuniósele una gran muchedumbre no sólo de la península, sino también de Oriente, tanto que llegó su clarín hasta Constantinopla, ('ABD AL-WÂHID AL-MARRÂKUSÎ, *Mu'yib*, *ibidem*, ap. II, pp. 121-122); levantó sus cruces insensatas en todos los países infieles y acudieron los reyes cristianos con sus ejércitos magníficamente equipados, llenos de fuego para combatir, (IBN 'ABI ZÂR, *Rawd al-qirtas*, *ibidem*, ap. IV, p. 127); pidió Alfonso ayuda a la gente de su religión y los excitó a defenderla. Le respondieron y se le unieron de todas partes (AL-HIMYARÎ, *Rawd al-mi'tar*, HUICI, *Grandes Batallas*, p. 316).

No puede asegurarse *a priori* que el califa rechazara el choque en campo abierto. Pero, quizá consciente del potencial cristiano en este ámbito, su intención pudo ser aprovechar al máximo sus bazas "naturales" -territorio amplio y abrupto, clima duro, escasez de agua y provisiones, heterogeneidad del contingente cristiano, iniciativa en la toma de posiciones defensivas- antes que plantear un combate frontal que seguramente concebía como último recurso. Optó, por tanto, por hostigar y desgastar al ejército cristiano antes de combatirlo: si llegaba a Sierra Morena, lo haría mermado por estas circunstancias; si plantaba batalla, debería combatir en el terreno elegido por él. En estas condiciones, era probable que los cristianos decidieran retroceder. Entonces los almohades podrían tomar la iniciativa, y con maniobras rápidas y emboscadas acabar con ellos.¹¹⁵ El planteamiento estratégico que atribuimos al "incapaz" al-Nâsir se ajusta al relato de las fuentes y al desarrollo de los hechos. En su fondo se adivina el temor o, al menos, el respeto hacia los cristianos y una limitada confianza en sus propias fuerzas. Quizá temiera la superioridad táctica de la caballería cristiana, pero es más probable que fuera consciente de las debilidades y divisiones internas manifestadas por su ejército durante la campaña de Salvatierra. Los problemas de abastecimiento, el descontento de los jeques almohades y el espíritu de lucha demostrado por los cristianos aconsejaban mantenerse a la expectativa. En este sentido, la clave del éxito de su estrategia defensiva era también su principal defecto: todo quedaba en manos de los cristianos, a merced de su cohesión interna y de su voluntad de lucha.

IV.5. LA CAMPAÑA (20 junio-15 julio 1212)¹¹⁶

La primeras conquistas cristianas y la retirada de los ultramontanos

El día 20 de junio de 1212 partió el grueso del ejército cruzado.¹¹⁷ Al mismo tiempo

¹¹⁵*Interea dum hec agerentur, Mahomat rex Agarenorum prope Giennium in montanis congregauerat gentes suas ibique prestolabatur exercitum christianum. Nec erat ei cordi pugnare, quia uerebatur auxilia peregrina, set ur in reditu insiliret, ut forte Christiani fatigati laboribus, diminuti mortibus ei resistere non ualerent (...)* Sicque procurante diuina prouidencia, que in sui dispositione non fallitur, fuit factum ut Agareus mutato consilio, assumpta audacia, presumens gloriam, a partibus Gianni processit, et contra nos properans Biaciam usque peruenit et aliquos inde misit ad Nauas Tolose ut in angustia transitus, ubi est rupis fer inuia alueique uorago, Christianorum transitus impedirent, et si Christiani sumitatem moncium non cepissent, in montis supercilio residerent, ut ascensum exercitus Domini prohiberent sicut capti in bello postea narrauerunt. Hac intentione obseruabant transitum, ut tandem deficientibus uictualibus affecti tedio et inedia rediremus, HRH, lib. VIII, cap.vii, pp. 316-317; y HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 249-250.

¹¹⁶HUICI, *Navas de Tolosa*, pp. 35-47; *idem*, *Grandes Batallas*, pp. 241-253; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1016-1033; FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, pp. 221-226; y LADERO, "Las Navas de Tolosa", p. 538. El itinerario cristiano ha sido exhaustivamente estudiado por VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 261-316.

¹¹⁷Los ultramontanos pudieron salir un día antes, el martes 19, como parece deducirse de la *CARTA DE ARNAUT DE NARBONA*, RHGF, vol. XIX, p. 251; y como asegura VARA, *El Lunes de Las Navas*, p. 271.

los almohades se ponían en movimiento desde Sevilla. La marcha se realizó lentamente, en jornadas breves -unos 15 km. diarios- y acampando siempre en lugares con agua. El itinerario no fue improvisado, sino que siguió una vía pecuaria tradicional bastante bien descrita por el arzobispo Rodrigo de Toledo, e identificada por Vara como la Real Cañada de las Merinas.¹¹⁸ Divididos en tres cuerpos -los ultramontanos con Diego López de Haro, los catalano-aragoneses con Pedro el Católico y los castellanos con Alfonso VIII-, acamparon en los ríos Guadaxaraz (actual Guajaraz), Guazalet (actual Arroyo de la Solanilla-Arisgotas-Arroyo de la Dehesa de Villaverde-Guazalet) y Algodor.¹¹⁹ El 24 de junio el primer cuerpo acampó junto al castillo de Guadalerzas y desde allí se dirigió contra la primera posición musulmana del camino, el castillo de Malagón.¹²⁰ Los ultramontanos lo atacaron y tomaron enseguida, matando a casi todos los defensores.¹²¹ Allí también mostraron las primeras quejas por el poco botín, la dureza del terreno, el calor y los malos suministros.¹²²

Los reyes llegaron al día siguiente. Juntos permanecieron una jornada descansando

¹¹⁸VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 273 y ss., y 393.

¹¹⁹Primera jornada (12 km.): Toledo (salida por Puente de San Martín), carretera de Arges, Quinta de Miravet (hoy Hotel La Almenara), tomando la Real Cañada de las Merinas, paralela al río Guajaraz, y cerca del pueblo actual de Layos hasta acampar en el Cerro de las Mimbrenas (670 m.); Segunda Jornada (16 km.): siguiendo la Cañada, atravesaron los pueblos de Ajofrín y Sonseca hasta el río Guazalet, acampando en el Cerro de Canto Melonero (774 m.); Tercera Jornada (16 km.): siguiendo la Cañada, cruzaron el pueblo de Arisgotas y tomando dirección SE-Sierra de Yébenes hasta el O. del Pico Velado (1068 m.), para descender por el camino de Mora de Estena a la salida del pueblo de Marjaliza (hoy hay un basurero de escombros) y hasta llegar al río Algodor, VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 273-275.

¹²⁰El campamento pudo estar en torno al castillo de Guadalerzas o en el Cerro de Bonal, al S. del río Algodor; para llegar a Malagón tomaron la Cañada, hoy ocupada por la vía del AVE, VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 276-281. Este autor discrepa con HUICI y cree que todo el ejército siguió la misma ruta y no dos (*Ibidem*, p. 277).

¹²¹*In sequenti die dominica, in festo videlicet S. Joannis [24 junio], venimus ad quoddam castrum Maurorum, quod "Magalon" appellatur; et, nondum fixis tentoriis, statim ultramontani agressi sunt ipsum castrum, et infra horam, ut credimus, fuit illud quod in erat in circuitu capitis castrum captum: postmodum caput castrum ipsius incessanter sagittis et lapidibus per totum diem et per noctem etiam impugnauimus, muros nihilominus cum piconibus fodientes. Erat siquidem turris quadrangula de lapide atque calce, habens in singulis lateribus singulas torres cohaerentes sibi, quarum etiam propugnacula erant bene tabulatis munita. Captae igitur quatuor turres et per violentiam expugnatae, per quam etiam ventum est fodiendo ad fundum majoris turris. Defendebant adhuc se pro posse suo Sarraceni qui erant in superioribus partibus turris, nec adhuc poterant nostri liberè ascendere, pro eo quòd testudines fortissimae de lateribus atque calce seu gypso defendebant eos desuper existentes, impediendo ascensum nostrorum ad ipsos. Tractatum ergò est de redditione castrum ipsius. Mauri siquidem volebant se ipsos reddere sub conditione tali, ut semper essent captivi; sed non placuit id nostris. Acceptum est ergò castrum, quòd, servatâ illi vitâ qui habebat in custodia sua castrum cum suis duobus filiis, caeteri essent in voluntate peregrinorum. Interfecti sunt ergò omnes qui ibi inventi sunt praeter paucos, CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 251; HRH, lib. VIII, cap. v; y CLRC, p. 28. La fecha de la toma de Malagón parece, por tanto, el 24 de junio y no el 23 como asegura VARA, quien se apoya erróneamente en la HRH -que no dice que los reyes llegaron en domingo sino solamente *sequenti die exercitus regum aduenit ibique substitit uno die, set et aliquantulum uictualia deffecerunt* (lib. VIII, cap. v, p. 264)- y en una cuestionable tradición popular (*El Lunes de Las Navas*, pp. 280-281). Lo que quedaba del castillo fue demolido hace unos años para construir viviendas.*

¹²²*Licet autem nos eis in omnibus necessariis largissime provideremus, ipsi tamen attendentes laborem terre, quae deserta erat et aliquantulum calida, uoluerunt accepto proposito retroire et ad propria remeare. Tandem, ad magnam instantiam nostram et regis Aragonum, processerunt usque ad Calatravam, CARTA DE ALFONSO VIII, ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, p. 568.*

y esperando al tren de aprovisionamiento, que venía con retraso.¹²³ Los monarcas convencieron a los ultramontanos y el ejército al completo avanzó hacia la gran fortaleza de Calatrava. Llegaron el 27 junio tras superar con facilidad los abrojos que los musulmanes habían esparcido en los vados del río Guadiana para entorpecer su marcha.¹²⁴ Tras tres días de duro asedio, el volumen del ejército cruzado, la intención castellana de conservar las defensas de la plaza y el impacto psicológico de Malagón facilitaron una solución negociada entre los reyes y el alcaide de Calatrava, el reputado *sahib* andalusí Abû I-Haggag Yûsuf b. Qâdis.¹²⁵ Los cruzados ultrapirenaicos fueron dejados al margen deliberadamente. El 1 de julio unos sesenta caballeros con todas sus armas y 35 caballos evacuaron la plaza, que fue ocupada por los cristianos y entregada a los *freyles* de la Orden de Salvatierra.¹²⁶

Dos días después los ultramontanos se negaron a continuar. Las razones pudieron ser el calor, las dificultades del camino y del abastecimiento, la tardanza en llegar la batalla, la escasez de botín y la indignación por el trato y las negociaciones con los musulmanes.¹²⁷

¹²³VARA ha calculado el consumo de hombres y animales. La dieta -dice- sería de pan, vino aguado, potajes de alubias y otras leguminosas, apio, cebollas, apio, cebollas, mijo, adaza o lentejas, bellotas, miel, grasa, tocino y carne entre los caballeros. Según este autor, 20 hombres consumirían en torno a 12'7 kg. de trigo, 2 kg. de malta y mucha carne y pescado en una semana; los caballos, unos 10 kg. de avena por noche. Un caballo pesado en jornada de trabajo medio podría consumir 14 kilos de pasto y 4 de grano, y 11 kg. de pasto y 10 kg. de grano en una jornada de trabajo pesado; los caballos ligeros consumirían menos pasto y lo mismo de grano. En cuanto al agua, el ganado caballar necesitaría más de 38-48 l./día en condiciones de clima caluroso. El tren de abastecimiento estaba formado por recuas de mulas y asnos que cargaban estos víveres, además de armas, herramientas, utensilios de cámara y cocina, cuerdas, cáñamo, estopa y paños de lino, teas, cera, linternas, hierros, etc. (*El Lunes de Las Navas*, pp. 239 y 255-260, esp. 257-258).

¹²⁴...los agarenos que en aquel lugar resistían inventaron fabricar unos abrojos de hierro y los esparcieron por todos los vados del río Guadiana; y como tenían cuatro punzones, quedaba uno de ellos hacia arriba sea cual fuese la forma en que cayeran, y se clavaba en los pies de las personas y en los cascos de los caballos, HRH, lib. cap. vi, pp. 313-315. Los cristianos hicieron una jornada de 13 km. siguiendo la vía romana que cruza el Guadiana por el Puente de Malvecinos, que existe aún y está calzado, VARA, *El Lunes de Las Navas*, p. 281.

¹²⁵*Agareni autem oppidum illud sic in sumitatibus turrium armis et uexillis et machinis munierant, ut uolentibus impugnare satis difficile uideretur. Preterea licet sit oppidum illud in plano, tamen ex una parte murus eius per tactum fluminis inaccessibleis inuenitur; ex aliis partibus sic muro et antemurali, fossatis et turribus et propugnaculis est munitum, ut absque longa machinarum impugnatione inexpugnabile uideretur. Erat autem ibi Agarenis, quidam, nomine Auenchaliz, longa armorum assuefactione astutus et bellorum exercicia frequentur expertus; de huius industria plus seipsis confidebat populus obsessorum, licet esset ibi in presidio quidam Almohat, qui presidii custodie presidebat, HRH, lib. VIII, cap. vi, p. 265. Se desconoce quien era este Almohade que estaba al frente de la guarnición de Calatrava, presumiblemente junto Ibn Qâdis.*

¹²⁶CARTA DEL ARZOBISPO ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), pp. 251-252; HRH, lib. VIII, cap. vi; CLRC, p. 29; e IBN 'ABI ZÂR, *Rawd al-qirtas*, HUICI, vol. II, p. 462.

¹²⁷Sobre esta causa dice AUBRY DE TROIS-FONTAINES: *Nocte bellum dirimente uenerunt primi de consilio Sarracenorum ad regem paruum occulte rogantes, ut uita eis concessa in camissis ea nocte nescientibus, Francis sineret eos abire. Et ipsi tradebant ei castrum cum omni sua supellectile et victualibus et armis et thesauris, quod rex concessit; et in castro suos collocavit. Hoc com die sequenti percepissent Franci, archiepiscopus Berdegalsis et episcopus Nannetensis indignati repatriauerunt, et quidam ex eis per Sanctum Iacobum diuerterunt (Chronicon, MGHSS, vol. XXIII, 1874, p. 894); y 'ABD AL-WÂHID AL-MARRÛKUSÎ: Los musulmanes que la ocupaban [a Calatrava] se la entregaron, después que les prometió la vida salva; lo cual fue causa de que gran número de cristianos abandonasen a Alfonso, pues al ver que no les permitía degollar a los musulmanes de Calatrava, le dijeron: "Nos has traído únicamente para conquistar tu tierra por nuestro medio y nos impides el saquear y matar*

Damian Smith ha apuntado recientemente otra interesante causa: que los cruzados desconocieran los objetivos de la campaña y que, reclutados a raíz de la pérdida de Salvatierra, sede de la Orden de Calatrava, muchos creyeran que con la recuperación de esta fortaleza terminaba su misión en la Península.¹²⁸ Sea como fuere, sólo se quedaron el arzobispo Arnaut de Narbona y el caballero poitevino Thibaut de Blaison o *Teobaldo de Blazón*, hijo del castellano Pedro Rodríguez de Guzmán, muerto en Alarcos. Con ellos siguieron unos 150 caballeros y algunos peones del Poitou y de Vienne.¹²⁹ La retirada debilitó militar y moralmente a los cruzados, dándose abandonos y deserciones. Pero la reducción de los efectivos, muy notable al parecer, acabó beneficiando su marcha, ya que agilizó el aprovisionamiento. De regreso, los ultramontanos intentaron entrar en Toledo con aviesas intenciones, pero la guarnición, seguramente avisada por Alfonso VIII, les cerró las puertas.¹³⁰

La marcha del ejército almohade y los sucesos de Calatrava¹³¹

Hacia el 22 de junio, el ejército almohade salió de Sevilla y avanzó hasta Jaén. Al-Nâsir debió recibir allí la noticia de la pérdida de Calatrava, muy posiblemente de boca de los defensores (después 1 julio). Su reacción fue la inmediata ejecución de Ibn Qâdis como máximo responsable de la entrega de la fortaleza a los cristianos. Esta medida tuvo un efecto psicológico desastroso entre los cuadros militares andalusíes, lo que aumentó aún más las tensiones internas en el ejército musulmán.¹³² Así, al malestar de los jeques almohades, indispuestos contra el califa por el impago de los estipendios que se les debían y por el castigo a los gobernadores durante la campaña de Salvatierra, vino a sumarse la

a los musulmanes; para esto no tenemos por qué acompañarte" (*Mu'yib*, HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. II, p. 122. Véase HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 245-247; y GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1020-1023.

¹²⁸SMITH, "*Soli hispani?* Innocent III and Las Navas de Tolosa", p. 512.

¹²⁹CARTA DEL ARZOBISPO ARNAUT DE NARBONA, *RHGF*, vol. XIX (1880), pp. 251-252; CARTA DE ALFONSO VIII, ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, p. 568; CARTA DE BERENGUELA DE LEÓN, *Ibidem*, nº 898, p. 574; *HRH*, lib. VIII, cap. vi; y CLRC, p. 29. Thibaut de Blaison (m. h. 1229) estuvo al servicio del rey Felipe II de Francia, participó en el ejército franco-cruzado que sitió Tolosa entre mayo y julio de 1218 y asistió a la coronación de San Luis. A veces se le ha confundido (p.e. ROQUEBERT, M., *L'Épopée Cathare*, vol. III, 1216-1229; *Le lys et la croix*, Toulouse, Privat, 1986, pp. 118-119) con su hijo homónimo (m. 1260) que fue senescal de Poitou entre 1227 y 1230 y trovero compositor de *cansós* y *pastorelas*. La identidad de padre e hijo la aclara DELISLE, L., "Chronologie des baillis et les sénéchaux royaux, depuis les origines jusqu'à l'avènement de Philippe de Valois", *RHGF*, vol. XXIV-1 (1904), pp. 15-270, esp. p. 188. Sobre las composiciones del Thibaut de Blaison senescal y trovero, véase *Histoire Littéraire de la France*, vol. XXIII, Paris, reimpr. facs. 1895, pp. 764-765.

¹³⁰ANALES TOLEDANOS I, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. VI, p. 177.

¹³¹Para estos hechos, véase HUICI, *Navas de Tolosa*, pp. 24-24; *idem*, *Grandes Batallas*, pp. 226-241; y GUICHARD, *Les Musulmans de Valence et la Reconquête (XI^e-XII^e siècles)*, vol. I, pp. 134-135.

¹³²GUICHARD, *Les Musulmans de Valence et la Reconquête (XI^e-XII^e siècles)*, vol. I, p. 135.

animadversión de los andalusíes tras la "injusta" ejecución de Ibn Qâdis. Según los cronistas musulmanes, este negativo estado de ánimo sería decisivo en el desenlace de la batalla.¹³³

En nuestra opinión, tras el duro y contraproducente castigo a Ibn Qâdis podría existir algo más que la simple crueldad y poco seso del califa almohade.¹³⁴ Quizá sea el más claro reflejo de la indignación de al-Nâsir ante el inesperado y grave fracaso de su estrategia defensiva. Desde tiempos del Califato cordobés, Calatrava (*al-Qâlat Rabah*) era la "capital musulmana de la región" y una posición clave para el control del territorio situado entre Toledo y Sierra Morena.¹³⁵ Los almohades eran conscientes de ello, pues la fortaleza apareció ante los cristianos reparada, armada con máquinas, bien aprovisionada y defendida por una fuerte guarnición: *dozientos caualleros e otros grand gentío de moros*, según las crónicas tardías castellanas; sesenta caballeros según Ibn Abî Zar'.¹³⁶ Bien pertrechada como estaba en 1212, reunía condiciones suficientes para detener la ofensiva cristiana y, de hecho, muchos cruzados creyeron que era mejor *yr a la batalla que non combatir allí*.¹³⁷

¹³³Según 'ABD AL-WÂHID AL-MARRÂKUSÎ: *...la causa principal de este desastre fueron las discordias de los mismos almohades, porque, según un decreto del sultán Ya'qûb Abû Yûsuf, debían recibir donativos cada cuatro meses y nunca les habían faltado; pero en tiempo de al-Nâsir se retardaban mucho tales liberalidades y, sobre todo en esta expedición, ellos lo achacaron a los visires; así que salieron de muy mal talante (Kitâb al-Mu'yib, ed. HUICI, Navas de Tolosa, Fuentes árabes, ap. II, pp. 122); según IBN 'IDÂRÎ: la victoria se declaró primero por los musulmanes, sólo que los almohades no se esforzaron, ni se portaron bien en esta expedición, por causa del castigo que al-Nâsir impuso a los jeques almohades y por haberlos condenado a muerte y despojado por mano de Aben Mezna (Bayân al-Mugrib, ibidem, ap. I, p. 119); según IBN ABÎ ZAR': al entablarse el combate huyeron los caídos andaluces con sus tropas por el odio que había en sus corazones contra al-Nâsir, a causa de la muerte de Ibn Qâdis y de las amenazas que les había dirigido Ibn Yâmi' al despedirlos (Rawd al-qitâs, ed. y trad. HUICI, vol II, p. 464-465). Esta interpretación se mantuvo en las fuentes musulmanas, como lo prueba el testimonio tardío de AL-MAQQARÎ (m. 1631): la derrota se debe atribuir a la mala dirección de al-Nâsir, porque siendo los musulmanes de al-Andalus aguerridos y estando habituados a luchar con los cristianos, este sultán y su visir prescindieron por completo de sus consejos y aun ofendieron a varios de ellos: las consecuencias fueron que los caídos andalusíes se disgustaron y los cristianos ganaron fácilmente la victoria (*Nafh al-Tib*, HUICI, Navas de Tolosa, Fuentes árabes, ap. V, p. 131; y ed. inglesa GAYANGOS, vol. II, libro VIII, cap. iii, pp. 323-324).*

¹³⁴De hecho, esta actitud violenta no se ajusta con el retrato del coetáneo 'ABD AL-WÂHID AL-MARRÂKUSÎ, quien asegura que al-Nâsir era *muy dulce, poco inclinado a derramar sangre (Mu'yib, ed. SÁNCHEZ ALBORNOZ, La España musulmana, Madrid, 1974, vol. II, p. 280).*

¹³⁵La *medina* tiene un perímetro amurallado de 4 ha. y los arrabales alcanzaron en ciertos momentos hasta 1 km. de distancia de las murallas, VV.AA., *Itinerario cultural de Almorávides y Almohades*, pp. 322-328. También los trabajos de RUIBAL RODRÍGUEZ, A., *Calatrava la Vieja: estudio de una fortaleza medieval*, Ciudad Real, Instituto de Estudios Manchegos, CSIC, 1984; e *idem*, "Castillo de la vieja Calatrava", *Castillos de España*, 113 (1999), pp. 3-21; y del arqueólogo RETUERCE VELASCO, M., "Calatrava la Vieja. Diez años de investigación arqueológica", *Arqueológica en Ciudad Real*, Ciudad Real, 1994; e *idem*, "Calatrava la Vieja. Fortificación de una ciudad islámica de la meseta", *Castillos de España*, 113 (1999), pp. 23-43.

¹³⁶CRÓNICA DE CASTILLA, ms. J, cap. ccccxvii, fol. 405b; ms. N, cap. ccclxxvii, fol. 251a; *Crónica ocampiana* o ms. Ch, fol. 112a; ms. V, fol. 102b; ms. Ph, fols. 170a/188a; *Versión gallego-portuguesa*, vol. I, cap. 507, p. 740; y CVR: lib. XIII, cap. xxix, p. 282. IBN ABÎ ZAR', *Rawd al-Qitâs*, ed. HUICI, vol II, p. 462.

¹³⁷*...los agarenos habían asegurado de tal manera aquella fortaleza con armas, estandartes e ingenios en lo alto de los torreones, que parecía bastante dificultoso asaltarla a quien lo intentara. Además, aunque esa fortaleza esté en terreno llano, sin embargo una parte de su muralla es inaccesible allindar con el río; por las otras partes está tan defendida por la muralla, los bastiones, fosos, torreones y baluartes que parecía imbatible sin un largo castigo de los ingenios. (...) Y como llevábamos ya algunos días en el asedio y los reyes y los príncipes no*

Al-Nâsir bien podría haber esperado que los cruzados quedasen frenados allí, si no varios meses como él mismo había estado ante Salvatierra, si al menos más de una semana.¹³⁸ Es cierto que el volumen excepcionalmente grande del ejército cristiano permitió un asalto a gran escala que enseguida obligó a los musulmanes a abandonar el primer recinto de murallas.¹³⁹ Sin embargo, este primer revés no tenía por qué ser definitivo. Como narró el Narbonense, *la parte ganada era débil y lo que quedaba por tomar -el alcázar- muy fuerte*, de modo que los defensores podrían haber resistido más tiempo.¹⁴⁰ De ser así, habrían desgastado sus fuerzas mucho antes de contactar con el ejército almohade. Sin embargo, la rápida capitulación de Ibn Qâdis anuló esta posibilidad, reduciendo notablemente las posibilidades de éxito de la estrategia del califa. El caudillo andalusí, quien seguramente conocía las intenciones de su señor, aceptó la oferta de los reyes cristianos movido por el volumen del ejército enemigo y, sobre todo, por la alta probabilidad de que una resistencia prolongada acabara en una masacre como la ocurrida en Malagón ante los ultramontanos. Quien narra los sucesos de Calatrava es Ibn Abî Zar'. Su crónica se considera poco fiable y la parte de Las Navas resulta fantástica y errónea en la cronología, aunque el episodio de Ibn Qâdis se tiene por verosímil.¹⁴¹ La explicación que ofrecemos daría a este relato un sentido mucho más verosímil que el basado en la mera maldad del visir de al-Nâsir.¹⁴²

andaban muy convencidos de poder asaltar la fortaleza, tras largas deliberaciones, todos convinieron en no abandonarla sin ni siquiera intentarlo, por más que el asalto parecía dificultoso, HRH, lib. VIII, cap. vi, pp. 313-315. Lo confirma la CARTA DE ALFONSO VIII: uillam esse munitam muris et antemuralibus, profundis fossatis et excelsis turibus (ed. GONZÁLEZ, Alfonso VIII, vol. III, nº 897, p. 568; y la de ARNAUT DE NARBONA: Era ésta una fortaleza bien defendida con fuertes y gruesas torres, en muchas de las cuales había manganelos (HUICI, Navas de Tolosa, Fuentes cristianas, ap. III, p. 173). La CVR añade: ...Calatraua, que tenien los moros muy bien basteçida de omnes de armas e por somo de las torres muchas señas e pendones e de muchas colores... (ibidem). Esta potencia defensiva ha sido puesta de relieve por GARCÍA FITZ, F., "Fortificaciones, fronteras y sistemas defensivos en al-Andalus, siglos XI-XIII", pp 273-274.

¹³⁸En 1195 Calatrava cayó en manos almohades sin apenas resistencia después de Alarcos.

¹³⁹*...fizieron des y quatro partes. El rrey de Castilla combatió a su parte; el rrey de Aragón, a la suya; el rrey de Nauarra, a la suya; e la gente de allende, cruzados, a la suya. E combatiéronla tan fuertemente de cada parte, e tantas eran las piedras e las saetas que matauan las aues que andauan bolando, e non osaua moro andar nin asomar por la uilla. E tan grande fue la priesa quel dieron aquella gente del rrey de Castilla que tomaron vna torre. E la gente del rrey de Aragón tomaron otra e pusieron en ellas mucha gente. Los moros viéronse en grand priesa e maltrechos..., CVR, lib. XIII, cap. xxix, p. 282.*

¹⁴⁰*...et quia illud quod captum fuerat erat debile, et illud quod restabat capiendum multâ fortitudine nitebatur, CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 251.*

¹⁴¹GUICHARD, *Les Musulmans de Valence et la Reconquête (XI^e-XIII^e siècles)*, vol. I, pp. 134-135; y *vid. infra*.

¹⁴²Obsérvese primero cómo encajó al-Nâsir la noticia de la pérdida de Calatrava: *Cuando al-Nâsir supo que Alfonso venía contra él y que se había apoderado de Calatrava, que era el mejor castillo fronterizo de los musulmanes, lo sintió tanto que dejó de comer y beber y cayó enfermo de pesar. Véase ahora cómo explica la conquista y la ejecución de Ibn Qâdis: [Alfonso VIII] avanzó contra un castillo frontero de los musulmanes, llamado Calatrava, defendido por el noble, valiente y célebre caid Abû-î-Hadjdjadj ben Qâdis, con sesenta caballeros musulmanes. Lo cercó Alfonso y comenzó a combatirlo y apretarlo, pero Ibn Qâdis resistía los asaltos y enviaba todos los días correos al Príncipe de los Creyentes, al-Nâsir, dándole cuenta de su estado, y pidiéndole socorro contra sus enemigos, pues se veía en el último aprieto. Mas el visir guardaba sus cartas al llegar a sus manos, y no se las leía al Príncipe de los Creyentes para que no levantase el cerco de Salvatierra sin tomarla; así*

El planteamiento sobre Calatrava vale también para el castillo de Salvatierra a la llegada de los cruzados. Si en 1211 su resistencia durante casi dos meses concentró toda la ofensiva almohade y anuló otras operaciones musulmanas en las zonas de frontera, asediado en 1212 hubiera retrasado y erosionado aún más al ejército cristiano.¹⁴³ Y no se olvide que Alfonso VIII estuvo dispuesto a ello, lo que hubiera hecho realidad los planes de al-Nâsir. Fueron los reyes de Aragón y Navarra y el arzobispo de Narbona quienes se lo impidieron en beneficio del choque en campo abierto. El mal rumbo de los planes de al-Nâsir se enderezó muy pronto. Al poco de conocer la pérdida de Calatrava, supo por unos desertores cristianos de la retirada de los ultramontanos -a los que parecía temer especialmente-, lo que le llevó a acelerar sus movimientos (después 3 julio). En nuestra opinión, este abandono no fue, quizá, lo que modificó la estrategia original de al-Nâsir como da a entender Rodrigo de Toledo; sí pudo, no obstante, imbuirle de una excesiva confianza que a la larga se revelaría fatal. Según el arzobispo, avanzó hasta Baeza y desde allí al lugar llamado *Hisn Sâlim* -hoy Santa Elena-, situando su campamento en estas colinas.¹⁴⁴

La llegada de Sancho VII de Navarra y el consejo de Salvatierra

Casi al mismo tiempo, el contingente castellano llegaba a Alarcos (4 julio). Pedro el

*traicionaba a al-Nâsir y a todos los musulmanes, pues no le daba cuenta de las cosas de su imperio, ni de los asuntos de sus súbditos, y le ocultaba los negocios más graves que no debía ignorar ni dejar de resolverlos por sí mismo. Cuando Ibn Qâdis perdió las fuerzas en este sitio tan prolongado, y se quedó sin flechas y sin esperanza de socorro, temió que el castillo fuese tomado por asalto con daño de los musulmanes, de las mujeres y de los niños que estaban en él, y lo entregó a Alfonso, obteniendo la vida salva para todos sus defensores. Al evacuar los musulmanes Calatrava la ocupó el enemigo, e Ibn Qâdis fue a presentarse al Príncipe de los Creyentes, seguido de su cuñado, que era tan valiente como él. Ibn Qâdis le exhortó para que volviese y le dejase ir solo: "Vuélvete -le decía-, porque no hay duda de que me van a matar, y no podré sobrevivir a esta jornada; pero he vendido mi vida a Allâh para salvar a los musulmanes que estaban en el castillo". Su cuñado le respondió: "No tiene encanto la vida para mí, después de tu muerte". Cuando llegaron al campamento de al-Nâsir les salieron a recibir y a saludarlos los caídos de al-Andalus; al saber su llegada, salió apresurado el visir, y mandó a los negros que los desmontasen con violencia y que los aherrojasen; en seguida entró a ver al Príncipe de los Creyentes. Ibn Qâdis le pidió entrar en su compañía, pero el visir le respondió: "No entra a ver al Príncipe de los musulmanes ningún infame". Entró él sólo y engañó de tal modo a al-Nâsir que éste mandó darles muerte; salió el visir e hizo que los alanceasen al instante. Se irritó la gente con su muerte y odió a al-Nâsir; se pervirtió la buena voluntad de los caídos andaluces; e Ibn Yâmi, yendo a las tiendas de la zaga mandó convocarlos y, una vez reunidos, les dijo: "Abandonad el ejército almohade, pues no tenemos necesidad de vosotros, como dice Allâh: "Si salen con vosotros no os servirán sino de daño y meterán entre vosotros el desorden". Después de que acabemos esta expedición, examinaremos la causa de todos los perversos", IBN ABÎ ZAR, *Rawd al-qirtâs*, ed. y trad. HUICI, vol II, pp. 462-464.*

¹⁴³*Cumque in obsidione per dies aliquot moraremur et regus cum principibus de impugnatione presidii dubitarent, post longos tractatus placuit omnibus non relinquere oppidum intemptatum, licet impugnationibus castrorum uideretur. Plerique autem melius iudicabant cepto itinere ad bellum procedere quam impugnationibus castrorum insistere, presertim cum in talibus et strenui periclitentur et exercitus fatigetur, cum et ius adquisicionis et retentionis talium pendeat ex fine belli, HRH, lib. VIII, cap. vi, p. 265.*

¹⁴⁴*HRH, lib. VIII, cap. vii; 'ABD AL-WÂHID AL-MARRÂKUSÎ, Mu'yib, HUICI, Navas de Tolosa, Fuentes árabes, ap. II, p. 122; LADERO, "Las Navas de Tolosa", p. 538; y localización de VARA, El Lunes de Las Navas, p. 307.*

Católico permaneció en Calatrava repartiendo el botín entre los suyos y a la espera de Sancho VII de Navarra, del que se sabía que estaba de camino. Los castellanos ocuparon Alarcos y los castillos próximos de Caracuel, Benavente y Piedrabuena, que habían sido evacuados.¹⁴⁵ Luego avanzaron hasta Salvatierra.¹⁴⁶ El arzobispo de Toledo asegura que Sancho VII de Navarra se reunió con el grueso del ejército en Alarcos, pero un documento de Pedro el Católico sitúa a éste el 7 de julio todavía *iuxta Calatrauam*.¹⁴⁷ El camino hasta Salvatierra debió cubrirse, por tanto, en una sólo jornada y antes del 8 de julio.¹⁴⁸ Sancho el Fuerte llegó al frente de 200 caballeros, única cifra de tropas hispanas cercana a los hechos.¹⁴⁹ La *Crónica Latina* confirma que el monarca llegó *cum paucis militibus*, de modo que en este caso habría que aceptar los 600 jinetes propuestos por los estudios modernos.¹⁵⁰

El domingo 8 de julio todo el ejército realizó un alarde general para recontar las tropas y levantar la mermada moral de las gentes tras la retirada de los ultramontanos. Al día siguiente hubo una jornada de descanso. En Salvatierra tuvo lugar un interesante episodio narrado por la princesa Blanca de Castilla, hija de Alfonso VIII y esposa de Luis, hijo del rey Felipe II de Francia. Se trata de un consejo en el que el monarca castellano propuso la

¹⁴⁵La jornada fue de unos 20 km. Un documento de Enrique I donando unos molinos a la catedral de Toledo (7 noviembre 1214) recuerda la recuperación cristiana de esta fortaleza durante la campaña de 1212: *...ego Henricus, (...), attendens labores varios et graues et expensas quas fecistis cum patre meo in captione castris de Alarcos et aliorum castrorum que fuerunt ab eodem patre meo capta quando deuicit regem Marrochitanum in Nauis de Tolosa, do et concedo...*(GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 967, pp. 669-671. Caracuel era una etapa importante en el camino de Córdoba a Toledo en época califal, constituyendo una "auténtica medina con mercados y baños a sólo una jornada de Calatrava" de la que se conservan bastantes restos. Benavente era una fortaleza cuadrangular en una elevación próxima a Alarcos de la que apenas queda nada. Los restos del castillo de Piedrabuena, hoy llamado castillo de Miraflores, se sitúan cerca de la localidad homónima, junto al monte Cerrajón, ROSADO LLAMAS, "Cristianos y musulmanes en la Batalla de Las Navas de Tolosa", p. 18. También RUIBAL RODRÍGUEZ, A., "Castillo de Caracuel. Estudio histórico-arqueológico", *Al-Qantara*, 4 (1983), pp. 385-409.

¹⁴⁶Según VARA, el ejército al completo marchó hacia Caracuel por la calzada romana que sigue por Cañada de Calatrava, Villar del Pozo y Ballesteros de Calatrava "y se utiliza como Cordel" hasta llegar a Salvatierra; desde Ballesteros transcurrió por el lugar que hoy ocupa un hotel rural y por un valle rico en agua llega hasta Aldea del Rey, "siguiendo la linde de la finca actual del Yezgo", donde se han encontrado puntas de flecha como las del campo de batalla. El campamento cristiano pudo situarse cerca del Pozo del Herrador y la Fuente y Arroyo de Huerta Vieja (*El Lunes de Las Navas*, pp. 290-292).

¹⁴⁷HRH, lib. VIII, cap. vi, p. 315; y *Datum in exercitu iuxta Calatrauam ea capta per Dei gratiam a Christianis, nonas julii...*, DONACIÓN DE PEDRO EL CATÓLICO A LA IGLESIA DE BARCELONA (Calatrava, 7 julio 1212), IBARRA, *Estudio diplomático de Pedro el Católico*, t. I, nº 428 y ap. doc., t. II, nº clxxxi.

¹⁴⁸El itinerario propuesto por VARA -quien afirma que, si Pedro el Católico y Sancho VII se encontraron con el grueso del ejército en Salvatierra, pudieron ir desde Calatrava a Carrión de Calatrava por la actual carretera de la ermita de la Encarnación, luego por el denominado Camino Viejo de Calzada hasta Aldea del Rey y, salvando río Jabalón por el puente antiguo de los Hervideros de la Fuensanta (hoy en pie), hasta Salvatierra, todo ello tras recorrer 44 km. en dos etapas (6-7 julio)- resultaría demasiado largo (*El Lunes de Las Navas*, pp. 291-292).

¹⁴⁹CARTA DE ALFONSO VIII, ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, p. 568.

¹⁵⁰CLRC, p. 30, lín. 14; y FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, pp. 220-221. Coinciden además con las crónicas castellanas tardías: 300 cab. (*CRÓNICA DE CASTILLA*, ms. T, fol. 155b; *Crónica Ocampiana*, fol. 112; ms. V, fol. 102b; ms. Ph, fol. 170a; CVR, lib. XIII, cap. xxviii, p. 282; y *Versión gallego-portuguesa*, cap. 506, p. 739). Otras cifras son: 1.300 cab. (*CRÓNICA DE CASTILLA*, ms. J, fol. 404b-405a) y 1.500 cab. (*idem*, ms. N, fol. 250b).

conquista de Salvatierra. Sancho VII, Pedro el Católico y Arnaut de Narbona, rechazaron la operación por el coste en hombres y tiempo que suponía. Alfonso VIII sugirió entonces que, ante la incomparecencia a la batalla del Miramamolín, la campaña se desviara contra Alfonso IX de León. La propuesta volvió a ser rechazada de plano por Sancho VII, Pedro el Católico y Arnaut de Narbona, quienes abogaron por el ideal de cruzada que animaba la empresa desde sus comienzos.¹⁵¹ La desviación de la cruzada contra León tiene dos posibles interpretaciones: puede que Alfonso VIII la viera factible una vez logrado el control del campo de Calatrava y con los almohades a la defensiva; o puede que la planteara tras conocer el ataque que Alfonso IX acababa de lanzar sobre la frontera occidental de Castilla.¹⁵² Sea como fuere, este pasaje desmitifica la imagen modélica del rey de Castilla de los cronistas coetáneos, desvela la realidad de los intereses castellanos latentes en la campaña de 1212 y obliga a pensar lo cerca que estuvo la estrategia defensiva del califa al-Nâsir de tener éxito.

Los pasos de Sierra Morena

Desde Salvatierra los cristianos avanzaron en tres cuerpos -castellanos delante, navarros en el centro y catalano-aragoneses detrás- hacia el Viso del Puerto (hoy del Marqués) hasta acampar en el río Fresnedas (11 julio).¹⁵³ Ante ellos aparecía el *Muradal*, hoy Sierra Morena, un macizo montañoso que desde principios del siglo XII se había convertido en la auténtica "barrera" que separaba Cristiandad e Islam en la zona central de la Península.¹⁵⁴ Atravesar el *Muradal* era posible por varios caminos:

¹⁵¹CARTA DE BLANCA DE CASTILLA, RHGF, vol. XIX (1880), pp. 255-256; comentarios en FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, pp. 222-223. Episodio ignorado por HUICI, GONZÁLEZ, LADERO y VARA.

¹⁵²*Cum autem haec agerentur, rex legionensis Adefonsus habebat secum virum potentissimum Petrum Fernandi de Castella, qui ei nobiliter consilium, et auxilium impendebat, et ipso dicto Petro Ferdinandi operam dante recuperavit de illis oppidis, quae sibi abstulerat Rex Castellae Rodam, Ardon, Castrum terram, Villalugam, Castrum Gonzalvi, Albaladista, Lunam, Gordon, Arbolium, Alion et quedam alia*, LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 415.

¹⁵³El orden de marcha es de HUICI, *Grandes Batallas*, p. 248; y ...*circa horam nonam uenimus ad pedem montis*, HRH, lib. VIII, cap. vii, p. 267-268. Etapa 10 julio (unos 13 km.): el ejército siguió la ladera N. de la Sierra de la Atalaya, donde está Calzada de Calatrava en dirección al Viso del Marqués, cruzó el río Fresnedas y acampó cerca, al nivel de la actual Cañada de la Plata, a unos 13 km. de Calzada y en las Fresnedas Bajas, en la actualidad Finca del Comendador; Etapa 11 julio: siguió la Cañada hasta el camino de Juan Cantos para acampar en las Fresnedas Altas -hoy se abandona la Cañada y, después de pasar las fincas del Pulgar y el Calderón, se entra en la finca de San Bruno y se sigue el camino hasta la Casa de las Huesas y de aquí, a través de una valla, se pasa a las Fresnedas Altas, donde está el actual puente reconstruido que cruza el río Fresnedas-, VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 294-297. ROSADO LLAMAS dice que el día 10 pudieron acampar en Umbria de Fresnedas, cerca del afluente homónimo del río Jándula y al día siguiente en otro lugar también llamado Jándula, quizá Viso del Marqués ("Cristianos y musulmanes en la Batalla de Las Navas de Tolosa", p. 19).

¹⁵⁴Antiguamente *Muladar*. Santa Cruz de Mudela y Aimuradiel son topónimos actuales con posible relación con la denominación antigua de la Sierra y el puerto. También el nombre de arroyo del Muladar que sigue teniendo un afluente del río Magaña, que corre al pie de la Sierra.

a) En el extremo oriental, el *Camino del Puerto de Despeñaperros* (hoy autovía A-4), un desfiladero estrecho y abrupto, impracticable para un ejército sin peligro de desastre.

b) En el centro, el *Camino del Puerto del Muradal* o *del Muradal*, ruta ancha que cruza la Sierra por sus puntos más elevados: atraviesa una explanada situada entre la Peña de Malabrigo al O. (1174 m.) y el Monte de la Ensancha (1057 m.) al E. para descender por Castro Ferral (hoy Castillo Real), erigido sobre una colina para controlar el camino; luego gira hacia el SE. evitando el gran barranco del Arroyo del Rey, que se abre curvadamente de O. a E. desde el desfiladero de las Cerradas del Castillo hasta el pie del Cerro de las Baterías (741 m.), para llegar a los cerros donde está el actual pueblo de Santa Elena (776'6 m.).

c) El más occidental es el hoy llamado *Camino del Puerto del Rey*, que avanza desde la vertiente norte de la Sierra hacia el O. siguiendo la antigua calzada romana para descender después hacia la gran meseta elevada de la Mesa del Rey y, desde aquí, a Santa Elena a través de los llanos ondulados de las Navas de Tolosa, la Losa o la Condesa.¹⁵⁵

Como dijimos, el califa al-Nâsir pretendía bloquear el acceso de los cristianos a la vertiente meridional de la Sierra. Para ello había situado su campamento en los cerros de actual Santa Elena, lugar desde el que mejor se divisa y controla el *Camino del Muradal*, la ruta principal procedente del norte.¹⁵⁶ Un contingente numeroso de caballería ligera -*dos mill caualleros de moros* o *alaraues* según las tardías CCas y CVR-¹⁵⁷ tomó posiciones en la cima de la Sierra, en medio del *Camino del Muradal*; otros se establecieron en Castro Ferral; el contingente más importante debió apostarse controlando el llamado *Paso de la Losa*.

¹⁵⁵El esquema es de FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, pp. 223-226. Más datos precisos en VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 297-301. Sobre los caminos en esta zona, véase también CORCHADO SORIANO, M., "Pasos naturales y antiguos caminos entre Jaén y La Mancha", *Boletín del Instituto de Estudios Gienenses*, vol. 9, 38 (oct.-dic. 1963), pp. 9-37; RUIBAL RODRÍGUEZ, A., "Castro Ferral, las Navas y Baños: tres enclaves defensivos en la Alta Andalucía", *Homenaje al Profesor Don Manuel Garzón Pareja*, Granada, 1985, pp. 285-301; e *idem*, "Arquitectura militar y vías de comunicación: caminos de Córdoba a Toledo en los siglos IX-XIII y sus sistemas defensivos", *Los caminos y el arte. V Congreso español de Historia del Arte*, II, Santiago de Compostela, 1989, pp. 17-32; y FRANCO SÁNCHEZ, F., *Vías y defensas andaluzes en la Mancha Oriental*, Alicante, 1995.

¹⁵⁶*Et ecce quidam ex nostris, montis ascendentes cacumen, viderunt quasi ad unum leucam usque duas tentoria Sarracenorum*, CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 252. Como bien dice VARA, el Cuartel de la Guardia Civil de Santa Elena, a 11'2 km. de la cima Muradal, es el punto desde el que mejor se observa el camino de Castro Ferral a Santa Elena; también es -dice este autor- el único punto que se divisa siempre desde el propio camino (*El Lunes de Las Navas*, p. 307). HUICI situó el campamento almohade en Santa Elena y en el Cerro de las Viñas (*Navas de Tolosa*, p. 89; y *Grandes Batallas*, pp. 283 y 288). En este último lugar bien abastecido de agua y cercano al sitio luego llamado "Los Palacios," a cuya sombra nacería el pequeño núcleo de Jarandilla, ubican el campamento SÁNCHEZ-BATALLA MARTÍNEZ, C., "Tolosa: Sus Navas, castillo y la colina de Navas de Tolosa", *Ponencias del I Congreso Provincial de Cronistas*, Jaén, Dip. Prov., 1991, pp. 29-49, esp. pp. 31-32; JURADO GÓMEZ, "Desarrollo de la Batalla de las Navas de Tolosa", pp. 30-31; y ROSADO LLAMAS, "Cristianos y musulmanes en la Batalla de Las Navas de Tolosa", p. 23.

¹⁵⁷CRÓNICA DE CASTILLA, ms. N, fol. 253a; ms. T, fol. 157b; ms. V, fol. 103b; ms. Ph2, fol. 171b-189b; Versión gallego-portuguesa, p. 743; *Crónica ocampiana*, fol. 113a; CVR, lib. XIII, cap. XXX, p. 283; y OCAMPO, *Las quatro partes enteras de la Crónica de España*, fol. cccxcvía.

Nada más llegar ante Sierra Morena (11 julio, tarde), Diego López de Haro, al mando de la vanguardia cristiana, ordenó a su hijo Lope Díaz y a sus sobrinos Martín Muñoz y Sancho Fernández, infante de León, que tomaran el control del Puerto del Muradal. El primer contacto de ambos ejércitos se produjo en la explanada situada entre la Peña de Malabrido y el Monte de la Ensancha.¹⁵⁹ Los cruzados -500 caballeros según algunos manuscritos de la *Crónica de Castilla*-¹⁶⁰ se vieron sorprendidos por los *dos mil jinetes árabes* que custodiaban la cima, pero lograron desalojar a los musulmanes.¹⁶¹ Esta importante maniobra no parece que fuera seriamente dificultada por los almohades. Siguiendo nuestro razonamiento, lo más probable es que al-Nâsir basara su estrategia en el control de la vertiente sur de la Sierra, al otro lado del enorme barranco que forma el Arroyo del Rey que corre casi paralelo a las cotas superiores, no poniendo excesivo empeño en evitar el acceso a las zonas elevadas, mucho más difíciles de defender.

El día 12, el grueso del ejército cristiano llegó al pie de la Sierra y acampó cerca del río Guadalquivir (hoy Magaña), seguramente sobre los Cerros del Rey y de la Reina. Una parte de las tropas se asentó entonces en la cima del Muradal, acampando en el llano de la Ensancha que domina la vertiente norte del camino.¹⁶² Al día siguiente, el grueso del ejército ascendió la Sierra y se instaló en el campamento de la cima.¹⁶³ Al llegar los cruzados, los almohades abandonaron el indefendible Castro Ferral, que enseguida fue ocupado.¹⁶⁴ Para

¹⁵⁸HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 249-252; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1026-1031; y FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, pp. 224-226.

¹⁵⁹VARA, *El Lunes de Las Navas*, p. 298.

¹⁶⁰CRÓNICA DE CASTILLA, ms. N, fol. 252b; ms. T, fol. 157b; ms. Ph₂, fol. 171b-189b; *Crónica ocampiana*, fol. 113a; y OCAMPO, *Las quatro partes enteras de la Crónica de España*, fol. cccxcvía.

¹⁶¹CARTA DE ALFONSO VIII, ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, p. 569; HRH, lib. VIII, cap. vii, pp. 267-268; y LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, pp. 414.

¹⁶²VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 297-299. No al O. de la Peña de Malabrido como decía HUICI.

¹⁶³Desde Venta de Magaña, los cristianos tomaron este camino y no el Puerto del Rey por ser menos frondoso, con una pendiente más suave y porque era el más utilizado desde el siglo XII (VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 301-302). El ascenso a la cima del Muradal es el dato que ignora el estudio de Eduardo HERNÁNDEZ PACHECO, quien modificó toda la interpretación conocida de la batalla al situar el grueso del ejército almohade en la cima del Muradal, su campamento en la Mesa del Rey y el Paso de la Losa en la vertiente norte de Sierra Morena. Siguiendo estos datos, los cristianos habían atravesado la Sierra por el Camino del Muradal hasta llegar cerca del Cerro de los Olivares, es decir, a retaguardia de los almohades, algo que resulta a todas luces poco creíble ("Batalla de Alacab o de Las Navas de Tolosa", *Castillos de España*, 19, 1981, pp. 61-70).

¹⁶⁴HRH, lib. VIII, cap. vii, p. 268. "Castroferral es un castillo rectangular con dos recintos, uno exterior con torres angulares y otro interno, más reducido, con una fuerte torre y un recinto anejo con subterráneos. Se encuentra situado en una suave elevación del terreno, en la sierra. Por su emplazamiento y construcción no es fácilmente defendible ante un ejército numeroso y bien armado. Es construcción de mampostería y tapial", RUIBAL, "La

el ejército cristiano era imperioso decidir con rapidez por qué camino se descendería la ladera sur de Sierra Morena. Escaseaban las provisiones y el agua no era abundante. Entretanto, los musulmanes proseguían su labor de bloqueo. Tropas de vanguardia intentaron impedir el acceso a los escasos cauces que llevaban agua, pero los cruzados ultramontanos de Vienne y Poitou, aunque pocos, actuaron bravamente y rechazaron estos ataques.¹⁶⁵

El problema para los cristianos era establecer contacto con el ejército almohade situado en Santa Elena. La ruta natural, el citado *Camino del Muradal*, obligaba a adentrarse en el *Paso de la Losa*, un lugar cuya identificación ha sido una de las grandes incógnitas de la campaña de Las Navas.¹⁶⁶ Tradicionalmente se creía que era el desfiladero de Despeñaperros. En 1916 Huici se atuvo a la descripción del arzobispo de Toledo y lo situó en la confluencia de los arroyos de Navavaca y Navalquejigo, en las hoy llamadas Cerradas del Castillo, en el extremo O. del barranco del Rey y al pie de Castro Ferral hacia el SO. Recorriendo el escenario de los hechos, esta localización no nos pareció convincente, pues es intransitable para las caballerías y no representa un obstáculo en el sentido expresado por las fuentes.¹⁶⁷ Tras un detenido trabajo de campo, Vara ha retomado una hipótesis verosímil y quizá definitiva ya apuntada por Molina de la Torre en 1913: en la confluencia de los arroyos de los Charcones y de los Castaños (X=452959, Y=4244719), es decir, cerca del extremo oriental del barranco del Rey y en mitad del *Camino del Muradal*.¹⁶⁸

Campaña de 1212, la batalla de Las Navas", p. 14.

¹⁶⁵...*ut nostris transitum inhiherent. Erat enim locus arctus et arduus per quem exercitus proponebant transire, et ideò, ad inhiendum transitum illum nobis, fixerant Mauri tentoria sua propè (...) Eo die statim Sarraceni christianos, qui aliquantum ultra tentoria nostra processerant, impetierunt et verterunt in fugam, et quosdam etiam prostraverunt, et longè plures prostravissent, nisi Viennenses et Pictavenses fuissent, qui, cum essent praesentes, se, quamvis pauci esse, eisdem Sarracenis usque adeò viriliter objecerunt, quòd ultra aquam, quam ipsi nobis inhiere volebant, eos sunt persecuti, et sic ab impetitione nostrorum sunt cohibiti Sarraceni, CARTA DEL ARZOBISPO ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 252; y CARTA DE ALFONSO VIII, ed. GONZÁLEZ, Alfonso VIII, vol. III, nº 897, p. 569; y HRH, lib. VIII, cap. vii. VARA ha localizado dos cerros -"Las Calaveras" (X=452480, Y=4247890) y "La Matanza" (X=452349, Y=4248830)- que pueden ser los escenarios de estas escaramuzas (*El Lunes de Las Navas*, p. 307).*

¹⁶⁶...*un punto estrecho de su paso, donde hay una roca casi inaccesible y un torrente de agua (...) Y en ese día tomaron los nuestros el castillo de Ferral, a cuyo pie hay algunos torrentes, unas rocas cortadas a pico y unos barrancos junto a Losa y es tan estrecho allí el paso que incluso se hace dificultoso para los equipados a la ligera, HRH, lib. VIII, cap. vii, pp. 316-317; Mouentur castra celeriter et ilaniter uersus Portum de Muradal; cui cum appropinquarent, pro certo comperunt partem exercitus regis Marroquitani tenere Portum de Losa, qua nulli preter eorum uoluntatem transire licebat, CLRC, p. 30.*

¹⁶⁷Recorrimos estos lugares el 24 de septiembre de 1994.

¹⁶⁸MOLINA DE LA TORRE dijo que el *Paso de la Losa* estaba al final del valle del Charcón, de 1 km. de largo, y en la base del Cerro de las Baterías, en cuya cumbre está Santa Elena ("Del verdadero camino del ejército cristiano y del sitio cierto de la batalla de las Navas de Tolosa", *Don Lope de Sosa*, 1913, ed. facsímil, Jaén, Riquelme y Vargas Ediciones, 1982, pp. 211-215, esp. p. 212). Según VARA: "Existe a este nivel una gran roca, que configura una pared vertical casi inaccesible, rodeada de grandes superficies de piedra lisa, en forma de grandes losas. El Paso es una zona muy angosta, y está totalmente dominado hacia el Este por el Cerro de las Baterías, de 741 metros de altitud, así como por los cerros sobre los que actualmente se asienta Santa Elena, de 776,6 metros. Por el Sur, cierra el camino un cerro de 769 metros sobre el que se ha edificado el Cuartel de la

Penetrar en este paso estrecho y abrupto guarnecido por los almohades ponía en grave riesgo a todo el ejército cristiano. Los caudillos se plantearon varias posibilidades: regresar al norte creyendo imposible el avance por la Losa; retroceder para buscar un paso más accesible; o avanzar a toda costa. Para un ejército heterogéneo, alejado de sus bases, casi desabastecido, "tocado" moralmente tras la retirada de los ultramontanos y próximo a un poderoso enemigo, las opciones de retirada podían ser fatales. La alternativa, el ataque frontal a través del *Paso de la Losa*, era un verdadero suicidio. Por la tarde de aquel día, no se había acordado nada o se optó finalmente por el ataque, defendido por Alfonso VIII.¹⁶⁹ Una vez más, la estrategia defensiva de al-Nâsir volvía a funcionar tal como estaba previsto. Sin embargo, a última hora del día los cristianos encontraron un camino alternativo que, recorriendo la Sierra de E. a O., salvaba el obstáculo del Arroyo del Rey y permitía llegar a su vertiente meridional y contactar con el ejército almohade. Un cuerpo de tropas castellanas y catalano-aragonesas al mando de Diego López de Haro y del alférez del rey de Aragón García Romeu confirmó la viabilidad del paso y tomó posiciones defensivas sobre la Mesa del Rey (814 m.), una gran meseta alargada, alta y plana situada al O. del Arroyo del Rey.¹⁷⁰

La localización de la ruta del ejército cruzado ha sido otra de las grandes incógnitas de la jornada de 1212. Huici propuso el *Puerto del Rey*, posibilidad que se tenía por válida. Muy recientemente, se ha puesto en duda esta opción, apuntándose varias alternativas: la arabista Rosado Llamas sugiere el camino de Navavaca, situado entre los caminos del Muradal y del Rey y próximo al arroyo homónimo; más factible parecía la propuesta de Jurado Gómez, quien sugiere que los cruzados seguirían la senda, convertida hoy en pista forestal, que, a modo de cuerda de la vertiente S. de la Sierra, lleva de Castro Ferral en el E. a la abrupta ladera que domina el acceso a la Mesa del Rey en el O. (X=4488955, Y=4249492).¹⁷¹ El 24 septiembre de 1994 habíamos recorrido esta ruta al completo y parecía factible tanto por la topografía del terreno como por los datos de las fuentes. Lo dudoso era la existencia o no de esta vía en 1212, por lo que cabía pensar que la ruta iba por una cuerda a mayor cota. El problema parece resuelto por Carlos Vara, quien afirma la modernidad de esta vía y describe el verdadero camino de los cristianos: desde el campamento de la Ensancha y por delante de la Peña de Malabrido, sigue la cuerda de la Sierra hacia el O. por

Guardia Civil (...) en la gran hondonada que separa en la actualidad los dos carriles de la Autovía de Andalucía" (*El Lunes de Las Navas*, pp. 302-310, esp. p. 305).

¹⁶⁹CARTA DE ALFONSO VIII, GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, p. 569; y HRH, lib. VIII, cap. vii, p. 268.

¹⁷⁰HRH, lib. VIII, cap. viii, p. 269.

¹⁷¹ROSADO LLAMAS, "Cristianos y musulmanes en la Batalla de Las Navas de Tolosa", pp. 20-21; y JURADO GÓMEZ, "Estrategia y Táctica en la Batalla de Las Navas de Tolosa", pp. 39-40. Coordenadas de esta ruta en VARA, *El Lunes de Las Navas*, p. 313.

el actual cortafuegos en dirección al Collado de la Estrella, y al encontrar la antigua calzada, en el lugar donde se localiza el *Puerto del Rey* de 1128 m. (X=448958, Y=4225092), toma el camino romano para dirigirse en dirección S. hacia la Mesa del Rey y Miranda del Rey.¹⁷²

A primera hora del día 14, los cruzados movieron su campamento para efectuar el decisivo cambio de posiciones. La maniobra, considerada por los coetáneos de origen "sobrenatural", fue una de las claves militares de la campaña, pues impidió un desastroso avance por una zona muy dificultosa y permitió el enfrentamiento en igualdad de condiciones. Al margen de las interpretaciones providenciales de la época, lo lógico es pensar que los pasos de Sierra Morena, muy transitados por los cristianos desde el siglo XI, eran bien conocidos por los exploradores cruzados.¹⁷³ También es posible -como sugirió González- que supieran del camino, pero no cómo llegar a él.¹⁷⁴ El caso es que primero avanzaron por el Puerto del Muradal, el camino más fácil y conocido y que, una vez bloqueados, tomaron un acceso para incorporarse al Camino del Puerto del Rey, su única alternativa válida.

Los almohades creyeron que los cristianos se retiraban. No en vano, esto es lo que había previsto al-Nâsir. Pensando que habían logrado su objetivo, los musulmanes reocuparon Castro Ferral. Pronto vieron la realidad de los hechos. Las tropas cruzadas bordearon la Sierra por sus zonas más altas para aparecer por su izquierda sobre lo alto de la Mesa del Rey. Allí acamparon a lo largo de la mañana del 14 de julio. Deshecha su estrategia, al-Nâsir intentó hacer retroceder a los cristianos de su nueva posición, pero los ataques de la caballería almohade fueron rechazados gracias al terreno favorable y a las medidas defensivas tomadas por las avanzadas cristianas en la noche anterior.¹⁷⁵ El califa se veía obligado a combatir en campo abierto y por eso quiso hacerlo inmediatamente para beneficiarse del cansancio y la desorganización de los cristianos. Estableció un recinto fortificado sobre uno de los montes frontales a la Mesa del Rey y a mediodía formó sus tropas para provocar su ataque de los cruzados.¹⁷⁶ Éstos se negaron a aceptar el desafío y prefirieron descansar y observar los movimientos y las fuerzas de los musulmanes. Así pues, el cambio de posiciones no sólo libró a los cristianos de un enfrentamiento en condiciones sumamente desfavorables; también arrebató a los almohades la iniciativa de la campaña.

¹⁷²Tiene unos 7 km. y se recorre en unas dos horas, VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 310-313.

¹⁷³Así lo puso de manifiesto el autor de la *CLRC*, p. 31.

¹⁷⁴GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1028-1029.

¹⁷⁵En lo alto de la Mesa del Rey se han encontrado restos arqueológicos (puntas de flechas, espuelas, etc.), VARA, *El Lunes de Las Navas*, p. 315.

¹⁷⁶...*ab hora VI* (...) *usque ad uesperum*, *HRH*, lib. VIII, cap. viii, pp. 269-270.

Desde ese momento, los cruzados decidirían cuándo y cómo tendría lugar la batalla.¹⁷⁷

Culminaba así el fracaso de la estrategia defensiva planeada por al-Nâsir. Sobre el papel no era un diseño descabellado, pues -como vimos- estuvo cerca del éxito con las crisis generadas por la marcha de los ultramontanos, el intento de desviación contra el reino de León y las graves dudas de los cruzados ante el *Paso de La Losa*. Los cristianos las superaron gracias a: su sorprendente capacidad de avance rápido conquistando o evitando las fortalezas más importantes, potencial que los almohades demostraron no tener en Salvatierra; a las ventajas logísticas derivadas de la retirada de los ultramontanos; y a la firme intención de sus caudillos -incluido el propio Alfonso VIII- de librar batalla campal. Todavía con los cruzados en Sierra Morena, el plan de al-Nâsir tenía posibilidades de éxito: atravesar el Muradal era vital para el ejército cristiano e impedirlo la clave final de la estrategia almohade. Fue al dejar descuidado uno de los pasos más importantes de la Sierra cuando el califa y sus consejeros militares cometieron el error estratégico más grave. Si, como parece, se quería contener allí a los cristianos, confiar en que sólo intentarían cruzarla por el *Paso de La Losa* resulta bastante incomprensible. La Mesa del Rey es un enorme espolón elevado perfectamente visible desde las posiciones que ocupaban los almohades, por lo que no se explica que nadie aconsejara al califa dominar este lugar y/o los accesos al mismo procedentes de las cotas altas -aunque lo único que dicen las fuentes es que ni cristianos ni musulmanes conocían el camino que conducía a la Mesa del Rey-. Una vez cometido este grave error, a al-Nâsir sólo le quedaba la opción de forzar el combate en campo abierto, pero tampoco entonces los cristianos actuarían como él había previsto.

El campo de batalla

La tradición situó erróneamente la batalla de 1212 junto al castillo de Navas de Tolosa o cerca del pueblo homónimo de repoblación fundado en 1768 por el rey Carlos III. Sólo algunos eruditos locales conocían su verdadera localización.¹⁷⁸ Fue Ambrosio Huici quien la describió y divulgó en 1916 tras realizar una primera exploración sobre el terreno: en la vertiente sur de Sierra Morena, entre las localidades jienenses de Miranda del Rey, la Aliseda

¹⁷⁷Relato de los hechos en *HRH*, lib. VIII, cap. viii, pp. 269-270.

¹⁷⁸Los estudios de PÉREZ DE CASTRO, GÓMEZ DE ARTECHE, ANAYA RUIZ, CASTAÑOS Y MONTIJANO, PITA y GONZÁLEZ SIMANCAS partían de estas premisas equivocadas. El primero en señalar el lugar exacto fue Antonio BLAZQUEZ Y DELGADO AGUILERA (*Historia de la Provincia de Ciudad Real*, Ávila, 1898), quien incluso solicitó a la Real Academia de la Historia la creación de una comisión para estudiar su propuesta, según VARA, *El Lunes de Las Navas*, p. 318. En 1913 volvió a describirlo MOLINA DE LA TORRE, "Del verdadero camino del ejército cristiano y del sitio cierto de la batalla de las Navas de Tolosa", pp. 211-215.

y Santa Elena.¹⁷⁹ Un análisis más reciente, detallado y actualizado, a partir de un exhaustivo estudio del terreno, es obra de Carlos Vara.¹⁸⁰ Nosotros recorrimos el escenario descrito por Huici el 16 de julio de 1995 y hemos recorrido el propuesto por Vara el 10 de marzo de 2000.

El campo de batalla limita al N. con la Mesa del Rey, que domina la zona; al E. con el largo y profundo barranco del Arroyo del Rey, que de NO. a SE. corre casi paralelo a Sierra Morena; al O. con el barranco del río Campana, los Cerros del Tío Silverio y -según Vara- el Cerro de los Palacios; y al S. con el Cerro de los Olivares, que también domina el campo -según Huici-, y con los Cerros de las Viñas, próximos a Santa Elena -según Vara-. El límite N. de este espacio está claro. La Mesa del Rey, lugar del campamento cristiano, es una gran plataforma amplia y llana de unos 2 km. de largo por 1 km. de ancho, una cota máxima de 866 m., una elevación sobre el campo de batalla de unos 150 m. y una superficie -según Vara- de 2'5 ha. Actualmente se encuentra densamente repoblada de pinos, pero entonces estaba despejada, pues hacía las funciones de majada para los rebaños que transitaban la zona. Otros salientes elevados de la ladera S. de Sierra Morena mantienen hoy la fisonomía llana y abierta que debía tener en 1212. El límite E. el barranco del Arroyo del Rey, tampoco es problemático, si bien lo accidentado del terreno sugiere que la batalla debió librarse poco más allá de la actual carretera que une Santa Elena y Miranda del Rey.

Las dudas llegan con el límite S. del campo de batalla, en concreto, con el lugar que ocupó el famoso palenque del Miramamolín y en torno al cual se desarrolló la última fase de la lucha. Huici situó este núcleo defensivo estático en algún punto del Cerro de los Olivares (814-800 m.), gran colina de 900 m. de largo por 300 m. de ancho situada a unos 2 km. al SE. de la Mesa del Rey y a poco más de 1 km. al NO. de Santa Elena. El campamento almohade se habría situado entonces en el Cerro de las Viñas (794 m.), conjunto alargado de colinas en sentido SO.-NE. que está al SE. del Cerro de los Olivares y al O. de la A-4 y del pueblo de Santa Elena. Vara ha modificado este planteamiento para situar el palenque en el Cerro de las Viñas, concretamente en la colina más occidental que hoy está coronada

¹⁷⁹HUICI, *Navas de Tolosa*, pp. 81-90; *idem*, *Grandes Batallas*, pp. 278-289; le sigue GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1036-1039; y FORTÚN, *Sancho el Fuerte*, p. 226. Según MOLINA DE LA TORRE el campo de batalla estaba en *Las Américas*, entre Santa Elena y la Aliseda, donde aparecieron *quintales* de puntas de flecha y donde se construyó una ermita y unos "palacios" en tiempos de Fernando III ("Del verdadero camino del ejército cristiano y del sitio cierto de la batalla de las Navas de Tolosa", p. 214). En esta zona había una serie de poblamientos y puntos fuertes entre los que cabe citar el castillo de Tolosa o Navas de Tolosa o de la Condesa; la torre o castillo de Martín Malo, situado en la actual La Carolina; el castillo y villa despoblados ya en 1212 de Molosa, localizado en el cerro de la Luna (798 m.); Jaranvilla, despoblado cerca de La Carolina o Úbeda; Fuencaliente, cerca de Baños de la Encina; Torrecilla, cerca de Vilches; La Losa, próximo a Despeñaperros; Peñaflor, quizá en las actuales Cerradas del Castillo; Mogón, situado muy lejos de las Navas; Palazuelos, cerca de Martín Malo; Peñuela, cerca de Baeza y el citado Ferral, CASTELLANO HUERTA, A., "Castillos y poblamientos en el marco de la batalla de Las Navas de Tolosa", *Boletín del Instituto de Estudios Gienenses*, 135 (1988), pp. 71-87.

¹⁸⁰VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 321-325 y 330.

por el Depósito de Aguas de Santa Elena. Su hipótesis se apoya en el tradicional hallazgo de numerosos restos arqueológicos en este cerro. El campamento almohade lo ubica en Santa Elena. El límite S. del campo de batalla se desplaza así hasta el Cerro de las Viñas y el límite O. hasta el Cerro de los Palacios (788 m.) y el Cerro del Pocico (777'5 m.).¹⁸¹

En nuestra opinión, el campamento almohade se situó en los cerros de Santa Elena, pues, como demuestra Vara, es aquí desde donde se tiene un mejor control de los accesos de Sierra Morena que quería bloquear al-Nâsir. Ello no obsta para que parte de las tropas se asentaran en los Cerros de las Viñas, muy próximos a los de Santa Elena. En cuanto a la posición del palenque, la ubicación de Vara se nos antoja difícil de aceptar por varios motivos: las fuentes cristianas sitúan al "Miramamolín" en el monte más alto (*montis alterius*) o en un monte de difícil subida (*promontorio, ad quod difficilis erat ascensus*) y bien visible desde el campamento cristiano, posición que sólo puede ser -como apuntó Huici- el Cerro de los Olivares;¹⁸² desde el Cerro de las Viñas-Depósito de Aguas no se controla el campo de batalla, que queda prácticamente oculto por el gran Cerro de los Olivares; así, tanto el califa como su zaga -situada junto al palenque- habrían ignorado la suerte de la lucha hasta que el grueso del ejército -según Vara en el Cerro de los Olivares y en el Cerro de 801 m.- hubiera sido puesto en fuga; el palenque estaría demasiado alejado y atrasado respecto del grueso de las tropas como para hacer eficaz la táctica para la que estaba pensado, esto es, como pivote y "tope" del ejército, y no como última línea aislada -una vez sobrepasado el Cerro de los Olivares, su funcionalidad era escasa-; el acúmulo de restos arqueológicos se basa en datos parciales, sirve para otras zonas del campo de batalla (como el propio Cerro

¹⁸¹El desarrollo de la batalla resulta muy diferente según se admita uno u otro esquema. Para HUICI, las primeras fases de la lucha ocurrieron entre la Mesa del Rey y la zona N.-NO. del Cerro de los Olivares; la lucha por el palenque, sobre este Cerro; y la huida y persecución de los almohades, ya sobrepasado el Cerro de los Olivares, sobre el Cerro de las Viñas y los cerros de Santa Elena, y, hacia el S.-SE., en dirección a Vilches. Para VARA, tras las primeras fases, los cristianos giraron hacia el S. tomando el camino que pasa entre el Cerro de los Olivares y un Cerro contiguo de 801 m. y que deja a la derecha el Cerro del Pocico; superaron el primero por el O., bordeándolo por su vertiente S. para librar, "sin duda alguna, el encuentro más duro de nuestra batalla" en la zona de lomas y navas suaves situada entre el Cerro de los Olivares -al N.-, el Cerro del Pocico -al O.- y el Cerro de las Viñas -el palenque- (al S.); la persecución atravesó el campamento almohade situado en Santa Elena en dirección a Vilches (*El Lunes de Las Navas*, pp. 323-325 y 339-341).

¹⁸²...*apparet per hoc quòd in illoco nulli Sarraceni mortui sunt inventi. Insequuntur ergò nostri Sarracenos fugientes; et cùm ultra montem praedictum descendissent ad vallem, ibi invenerunt multos Mauros in acie, et ipsos occiderunt. Mauri qui fugerunt, cùm ad cacumen montis alterius pervenissent, sistunt ibidem, pro eo quòd ibi erat Maurorum quaedam acies ordinata fortissima, ut ipsi credebant, et ipse Miramomelinus, ut dicitur, in acie illa erat, CARTA DEL ARZOBISPO ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 253; rex Agarenorum (...) dispositis aciebus (...) ad campum et precipuam aciem, que eius erat custodie deputata, super quodam promontorio, ad quod difficilis erat ascensus (...) fuit tentorium rubeum ad umbraculum Agareni diuersis artificijs adomatum, sub quo gloriosius debito residens conflictum fastu regio expectabat, HRH, lib. VIII, cap. viii, pp. 269-270.*

de los Olivares), y puede explicarse no sólo por la existencia de un gran combate.¹⁸³ Dicho esto, y hasta que la Arqueología dé luz a esta cuestión, nos inclinamos por situar el palenque en el Cerro de los Olivares. No obstante, conviene tener presente su posible ubicación en el Cerro de las Viñas, aunque, desde nuestro punto de vista, a partir de un desarrollo de los movimientos del ejército cristiano menos complejo que el propuesto por Vara.¹⁸⁴

En definitiva, la batalla tendría lugar entre la Mesa del Rey y el Cerro de los Olivares. Entre ambos discurren, ondulantes y asperas, las *Navas de Tolosa*, un terreno llano, bajo y entre montes -esto son unas "navas"- cortado por numerosos barrancos y ondulaciones. La pendiente desciende desde la Mesa del Rey para ascender luego hacia Santa Elena, sobre todo cerca del Cerro. De uno a otro hay una distancia de unos 4 km. y la anchura oscila entre 2-3 km. de NO. a SE. Tiene abundante vegetación de monte bajo y está muy arbolado debido a las repoblaciones modernas. Hoy en día es complicado apreciar este campo de batalla en su conjunto. Además, lo abrupto del terreno impide una comprensión de los hechos tan fácil como puede serlo, por ejemplo, en Alarcos. Una buena ubicación para contemplar el conjunto es un lugar elevado de la ladera S. de la Mesa del Rey.

Provocaciones almohades y preparativos cristianos

A primera hora del 15 de julio, víspera de la batalla, el califa al-Nâsir intentó de nuevo

¹⁸³El cronista local SÁNCHEZ-BATALLA habla de "una superficie de 900 por 300 m. en que las cotas ascienden en suave rampa de 800 a 814 m., testigo del acontecimiento [el Cerro de los Olivares] que, como testimonio, aporta documentos materiales consistentes en miles de punta de flecha y lanza que los habitantes de Santa Elena llaman *abrojos*. Vestigios que se multiplicaron cuando la potente maquinaria comenzó la formación de terrazas y surcos destinados a la repoblación forestal, especialmente de pinos" ("*Tolosa: Sus Navas, castillo y la colina de Navas de Tolosa*", p. 31) En cuanto a la identificación de los restos con un combate intenso, recuérdese la masiva quema de flechas que hicieron los cristianos tras la batalla: *en aquellos dos días no utilizamos en ningún fuego otra leña que las astas de las lanzas y las flechas que habían traído consigo los agarenos; pese a todo, apenas si pudimos quemar la mitad en aquellos dos días, por más que no las echábamos al fuego por razón de nuestra necesidades, sino para quemarlas sin más* (HRH, lib. VIII, cap. xi, p. 324). Otra razón del hallazgo de restos en el Cerro de las Viñas podría ser la ubicación allí de parte del campamento almohade, como apuntara HUICI.

¹⁸⁴El planteamiento de este autor resulta contradictorio. Primero recorre "mentalmente" el camino de los cristianos desde Miranda del Rey, girando hacia el S. por el antiguo camino de Miranda a Venta Nueva que pasa entre el Cerros de los Olivares y el Cerro contiguo de 801 m., para entrar al final en la zona dominada por tres grandes cerros -Cerro de los Olivares al SE., Cerro de 801 m. al O. y el Cerro del Pocico al S.- cuyas cimas controlarían los almohades (VARA, *El Lunes de Las Navas*, p. 324). Sobre el terreno y sobre el papel, nos parece difícil imaginar al ejército cristiano entrando en una zona baja y estrecha dominada por grandes cerros controlados por el grueso de sus enemigos. Más adelante, al describir el desarrollo de la batalla, no hace mención a esta ruta: dice que los cristianos llegaron "frente al Cerro de los Olivares" donde pasaron "por momentos de gran dificultad", y roto el ejército almohade, "las tropas cristianas se encontraron entonces ante el palenque y la guardia del califa. Debían por consiguiente, tratar de tomar el Cerro de las Viñas, tras haber sobrepasado el Cerro de los Olivares (...) Se produjo el enfrentamiento en las suaves vertientes que se forman entre ambos cerros, precisamente donde nace el Arroyo de los Quiñones (*ibidem*, pp. 333-334 y 336). Ésta hipótesis si es más razonable, pero supone la subida al Cerro de los Olivares no sólo por su vertiente O. y SO., como dice este autor (*ibidem*, p. 331). Con todo, este planteamiento tampoco aclara las dudas sobre los inconvenientes de situar el palenque en el Cerro de las Viñas. La arabista ROSADO LLAMAS se limita a apuntar que el paleque pudo estar en el Cerro de los Olivares o en el Cerrillo de las Viñas ("*Cristianos y musulmanes en la Batalla de Las Navas de Tolosa*", p. 23).

forzar la batalla. Lo hizo con mayor boato que el día anterior, pues colocó su gran tienda roja, símbolo de la soberanía califal, en el centro del recinto fortificado del Cerro de los Olivares. El ejército almohade salió al campo y pasó casi toda la jornada en formación de combate.¹⁸⁵ La caballería hostigó el campamento cristiano con escaramuzas y provocaciones a *manera de torneo*, pero tampoco pudo arrastrar a los reyes a la batalla.¹⁸⁶ Éstos aprovecharon para observar el dispositivo musulmán y prepararse militar y espiritualmente. Según Rodrigo de Toledo, la prudencia de los cristianos provocó en el califa un exceso de confianza.¹⁸⁷ De ser cierta, esta reacción podría reflejar la necesidad de neutralizar la pérdida de la iniciativa derivada del fracaso de su estrategia defensiva. Ahora tenía que enfrentarse a un ejército numeroso, no tan mermado como había planeado y tácticamente superior. En todo caso, la suerte de la batalla no estaba en modo alguno decidida, y por mucho que el califa hubiera querido evitarla, nada hacía presagiar aún su desastroso desenlace para las armas almohades. También es cierto, sin embargo, que al-Nâsir había agotado sus mejores cartas, mientras que los cristianos se disponían ahora a jugar las suyas. Contemplando cómo los musulmanes malgastaban sus fuerzas al sol, los reyes y caudillos cruzados ya habían decidido que la batalla se libraría al día siguiente, el lunes 16 de julio de 1212.

IV.6. LA BATALLA (16 julio 1212)

Los cristianos se levantaron de madrugada. Tras cumplimentar los ritos espirituales y propiciatorios salieron al campo a primera hora del día (6 h.-7 h.).¹⁸⁸

Órdenes de combate¹⁸⁹

El dispositivo de combate constaba de tres grandes cuerpos: en el centro, el ejército de Castilla; a la izquierda, el de la Corona de Aragón; y a la derecha, el de Navarra. Cada

¹⁸⁵Regresaron a su campamento *inter sextam et nonam* (12h.-15 h.), *HRH*, lib. VIII, cap. viii, pp. 269-270.

¹⁸⁶*CARTA DE ARNAUT DE NARBONA*, *RHGF*, vol. XIX (1880), p. 254.

¹⁸⁷Asegura que envió cartas a Baeza y Jaén presumiendo de haber *copado a tres reyes que no aguantarían más de tres días*, confianza que en su ejército no todos compartían, *HRH*, lib. VIII, cap. viii, pp. 269-270.

¹⁸⁸*...circa mediam noctem*, *HRH*, lib. VIII, cap. viiii, p. 270. Un 16 de julio el sol se pone a la 21h. 43 m. y sale a las 6 h. 58', de modo que la "mitad de la noche" son aproximadamente las 3-4 h. de la madrugada. VARA ha comprobado sobre el terreno que hay claridad hacia las 5 h. 45' pero no suficiente hasta pasadas las 6 h. (*El Lunes de Las Navas*, p. 332).

¹⁸⁹Véase HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 253-259; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1033-1035; FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, p. 227; y LADERO, "Las Navas de Tolosa", pp. 538-540. Más detalles y los personajes y combatientes que, real o hipotéticamente, integraban cada orden en el capítulo y el apéndice correspondiente.

uno estaba dividido en tres grandes haces autónomos y con los reyes en las respectivas zagas. De la observación del ejército almohade en los dos días anteriores al choque se derivó una distribución que se demostraría decisiva: la de los peones pesados concejiles entre las filas de la caballería pesada con el fin de dar mayor cohesión a las líneas y alas cristianas.¹⁹⁰

El orden almohade es más difícil de precisar. La vanguardia y las alas las formaba la caballería ligera de jinetes árabes, bereberes y *agzáz*, moviéndose en *torna-fuye* sobre las zonas próximas a Miranda del Rey -Quiñones de Miranda, Cerro de las Cañadillas del Calvario, Las Lagunillas y quizá los grandes Cerros del Tío Silverio-.¹⁹¹ Un poco detrás, entre las ondulaciones de las Lagunillas y el Llano de las Américas se situó un primer cuerpo estático formado por los *voluntarios*, una masa de peones y quizá jinetes ligeros con equipamiento heterogéneo y escaso.¹⁹² El centro lo componían los almohades y los andalusíes organizados en grandes cuadros de peones y haces de caballería pesada equipada al modo europeo.¹⁹³ La retaguardia, al mando del visir Ibn Yâmi', se componía de caballería pesada de almohades y quizá andalusíes, y tenía las banderas califales y tambores llevados por un cuerpo de esclavos negros. La zaga estaba junto al *palenque* o *corral* del Miramamolín, un recinto fortificado con bagajes, camellos, escriños de flechas y saetas, y quizá la famosa *empalizada con cadenas* de las crónicas cristianas tardías. Esta posición era defendida interior y exteriormente por nutridas filas de ballesteros, arqueros, lanceros, piqueros y peones atados con cuerdas al estilo *imesebelen* entre los figuraban los miembros de la guardia califal. Dentro estaba el califa al-Nâsir con su séquito personal.¹⁹⁴ Sobre esta posición defensiva pivotaba todo el dispositivo escalonado almohade. Son varios los motivos que explicarían la adopción de este sistema por parte de al-Nâsir. Una, la accidentada topografía del campo de batalla, favorable al establecimiento de un punto estratégico como

¹⁹⁰HRH, lib. VIII, cap. viiii, p. 320; y CARTA DE ALFONSO VIII: *posuimus milites nostros cum peditibus ut extremos agminis nostri non possent in aliquo molestare* (ed. GONZÁLEZ, Alfonso VIII, vol. III, nº 897, p. 570).

¹⁹¹*In ipsa impetitione, statim prima Meurorum acies, et Arabes qui erant quasi ex latere in alio monticulo, qui nunquam dicuntur venire in acie, sed quasi extrâ vagantes discurrendo pugnare, fugiunt ictibus minimè exspectatis: quod apparet per hoc quòd in loco nulli Sarraceni mortui sunt inventi*, CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), pp. 253-254; HRH, lib. VIII, cap. viiii, p. 271; e IBN ABÍ ZAR', *Rawd al-Qirtâs*, ed. HUICI, vol. II, p. 467; y CVR, lib. XIII, cap. xxxi, p. 284. Se ha encontrado puntas de flecha desde la Fuente del Calvario hasta los Quiñones de Miranda, VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 331-332.

¹⁹²CARTA DEL ARZOBISPO ARNAUT DE NARBONA, trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. III, p. 173; e IBN ABÍ ZAR', *Rawd al-Qirtâs*, ed. HUICI, vol. II, pp. 464-465.

¹⁹³*Erat autem exterius ante atrium acies Almohadum militaris equis et armis et infinita multitudine terribilis in aspectu (...) ad hec dicebantur adesse quidam Agareni de partibus Azcore prope Marrocos minus accepti in oculis regis sui; hii equis relictis regi suo, ut eius gratiam compararent pedites astiterunt, et ex hiis omnibus nullus creditur euasisse*. HRH, lib. VIII, cap. viiii, pp. 270-272; e IBN ABÍ ZAR', *Rawd al-Qirtâs*, ed. HUICI, vol. II, pp. 464-465.

¹⁹⁴HRH, lib. VIII, cap. viiii, p. 272; IBN ABÍ ZAR', *Rawd al-Qirtâs*, ed. HUICI, vol. II, p. 465; y POEMA NARRATIVO CATALÁN, pp. 26-30; y CVR, lib. XIII, cap. xxxiii, p. 285.

soporte de todo el ejército; otra, el potencial de los cristianos, inusualmente numeroso y superior en caballería pesada a los musulmanes. Un tercer motivo, verosímil a la luz de las fuentes musulmanas, es el conocimiento por parte del califa del intenso malestar contra su persona de una parte importante de las tropas y de los caudillos de su ejército.

El ataque de los cristianos¹⁹⁵

La iniciativa fue tomada por el ejército cristiano. Muy pronto (8 h.-9 h.),¹⁹⁶ la delantera castellana al mando de Diego López de Haro y la catalano-aragonesa de García Romeu avanzó sobre las posiciones musulmanas en dirección a Miranda.¹⁹⁷ Atravesaron el barranco de los Quiñones de Miranda y otras cuestas para topar con los jinetes ligeros de la vanguardia y los cuerpos laterales almohades. Éstos debieron realizar una maniobra de *torna-fuye* para romper las primeras líneas cristianas, pues se desbarataron rápidamente sin sufrir apenas bajas. Las tres delanteras cristianas -aunque nada sabemos del flanco derecho comandado por Sancho VII- continuaron avanzando cuesta arriba hacia las Cañadillas del Calvario, y cerca de allí chocaron con el cuerpo de los *voluntarios*. Su función era desacelerar y desorganizar aún más la potente carga cristiana, algo que consiguieron al precio de perecer casi todos ellos en este primer combate.¹⁹⁸ Las vanguardias cristianas atravesaron después la Cañada de las Lagunillas y cargaron sobre los cuerpos centrales, situados entre el Llano de las Américas y las duras laderas del gran Cerro de los Olivares. Con los almohades y los andalusíes debía formar ahora la mayor parte de la caballería ligera que había intervenido en el primer instante de la batalla.¹⁹⁹ Las líneas cruzadas venían debilitadas y desorganizadas por el esfuerzo y las bajas, por lo que fueron frenadas por el grueso de las tropas

¹⁹⁵HUICI, *Navas de Tolosa*, pp. 47-61; *idem*, *Grandes Batallas*, pp. 253-267; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1039-1047; FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, pp. 228-230; y LADERO, "Las Navas de Tolosa", p. 540.

¹⁹⁶Este "horario" fue establecido por HUICI, *Navas de Tolosa*, pp. 66-67; *idem*, *Grandes Batallas*, pp. 273-274.

¹⁹⁷HRH, lib. VIII, cap. viiii, p. 271; y VARA, *El Lunes de Las Navas*, p. 332.

¹⁹⁸*Ordinatis igitur aciebus nostrorum, circa horam tertiam impetunt Sarracenos in montis cacumine consistentes. In ipsa impetitione, statim prima Maurorum acies, et Arabes qui erant quasi ex latere in alio monticulo, qui nunquam dicuntur venire in acie, sed quasi extrà vagantes discurrendo pugnare, fugiunt ictibus minimè exspectatis: quod apparet per hoc quòd in illoco nulli Sarraceni mortui sunt inventi. Insequuntur ergò nostri Sarracenos fugientes; et cùm ultra montem praedictum descendissent ad vallem, ibi invenerunt multos Mauros in acie, et ipsos occiderunt, CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), pp. 252-253; y trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. III, p. 173. Según IBN ABÍ ZAR: los voluntarios les salieron al encuentro y cargaron sobre ellos en número de 160.000 (...) infantes y jinetes (...) Los musulmanes resistieron heróicos, y todos los voluntarios murieron mártires, sin dejar uno, IBN ABÍ ZAR, *Rawd al-qirtás*, ed. HUICI, vol II, pp. 464-465.*

¹⁹⁹*Mauri qui fugerunt, cùm ad cacumen montis alterius pervenissent, sistunt ibidem, pro eo quòd ibi erat Maurorum quaedam acies ordinata fortissima, ut ipsi credebant, et ipse Miramomelinus, ut dicitur, in acie illa erat, CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 253.*

musulmanas. En esos instantes (9 h.-12 h.) acudieron en su apoyo los cuerpos centrales. Éstos seguían de cerca a las delanteras y quizá participaron parcialmente en el combate contra los *voluntarios*.²⁰⁰ La lucha se convirtió en una *melée* en la que los jinetes ligeros árabes, bereberes y turcos no podían usar eficazmente sus armas arrojadas, ni explotar sus rápidas maniobras envolventes.²⁰¹ El terreno abrupto y la presencia de la infantería pesada les impedía romper las formaciones enemigas. Los cristianos contaban, además, con un armamento mucho más abundante al que sólo podían contrarrestar con éxito las mejores tropas almohades y andaluzes.²⁰² En estas condiciones, el empuje de la caballería cristiana debilitó mucho la resistencia musulmana.

El contraataque almohade

Ante el peligro cierto de ruptura y mediante el sonido de los tradicionales tambores norteafricanos, el califa al-Nâsir mandó cerrar filas (12 h.-13 h.) ordenó entrar en acción a la reserva de su ejército, compuesta por tropas de caballería pesada que aún no habían combatido. Se acercaba el momento decisivo. Los cruzados, que luchaban cuesta arriba y habían perdido la cohesión y el vigor de los primeros momentos, encajaron con dificultad el ataque que venía de las laderas del Cerro de los Olivares. La situación se mantuvo un tiempo, pero la presión y superioridad numérica musulmana hizo que sus filas comenzaran a resentirse. Hubo numerosas bajas y una parte del ejército empezó a retirarse. Por las brechas incluso se filtraron algunos jinetes musulmanes.²⁰³ En realidad, no sabemos la importancia de este trance. Para unas fuentes, solamente huyeron peones y caballeros villanos -tropas de categoría menor-, idea que dejaría huella en las crónicas castellanas de finales del siglo XIII en forma de anécdotas elogiosas para algún noble importante.²⁰⁴ En otras

²⁰⁰HRH, lib. VIII, caps. viiii-x.

²⁰¹En Europa se sabía como combatir eficazmente a los arqueros montados al menos desde el siglo XI, BOWLUS, Ch.R., "Tactical and strategic weaknesses of the horse archers on the eve of the First Crusade", en BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade*, París, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 159-166.

²⁰²*...vel armis personarum vel equorum, quae multa erant in nostro exercitu, pauca verò vel nulla in exercitu Sarracenorum*, CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 253.

²⁰³VARA cree que los almohades cometieron un "grave error táctico" al romper sus filas para perseguir a los cristianos que habían comenzado a retirarse (*El Lunes de Las Navas*, p. 334).

²⁰⁴HRH, lib. VIII, cap. x. Según la CVR: *Mas don Diego Lopes, que tenie la delantera del rrey, fue ferir en los moros e como él era mucho esforçado e muy atreuido quebrantó la azes de los moros todos, e pasó por ellas, e salió de la otra parte del corral, e fincó allí con pocos de su compañía, dando golpes e zuffriendo. El poluo era atamaño que los suyos non lo podien deuisar para lo conoçer, e guardaua Sancho Ferrandes la seña de Madrit cuydando que era el pendon de don Diego. E don Diego estaua en grand priesa, que non tenie consigo más de quarenta caualleros. Pero por priesa quel dieron non le podieron mouer de aquell lugar, ante estaua muy caro quién a él se acostaua* (lib. XIII, cap. xxxiii, p. 285). Se repite y amplía en otras crónicas castellanas y portuguesas.

fuentes da la impresión que estuvo a punto de producirse la desbandada.²⁰⁵ Algunos autores musulmanes confirman esta realidad al asegurar que el califa perdió la batalla después de tenerla vencida.²⁰⁶ En cualquier caso, éste fue el momento crucial del choque.

La carga de los reyes

En esos instantes, la práctica totalidad del ejército almohade -salvo los que protegían el palenque- sostenía la lucha con dos tercios del ejército cristiano. Esta ventaja era fruto de un orden de combate equilibrado y de unos movimientos bien coordinados. Las tres reservas aún estaban intactas y los reyes hispanos podían decidir ahora el desenlace del choque. Alfonso VIII quiso actuar antes de tiempo. La historiografía castellana se sirvió de este momento para ensalzar su figura heroica. La realidad es que se le retuvo hasta comprobar que todas las fuerzas musulmanas estaban "lo suficientemente trabadas y fijas sobre el terreno" como para descargar sobre ellas el ataque definitivo.²⁰⁷ Las grietas en las filas de los primeros cuerpos anunciaron el momento y entonces (ha. 14 h. o 15 h.) los tres reyes se lanzaron al ataque, primero al paso y luego en tromba sobre el Llano de las Américas.²⁰⁸ Pese a su superioridad numérica, los musulmanes estaban doblegando a los cristianos a duras penas. Por eso, cuando vieron los estandartes de los reyes aparecer sobre las elevaciones de la Cañada de Las Lagunillas y ascender las pendientes del Cerro de los Olivares, se produjo el derrumbe.²⁰⁹ La retirada pudo ser rápida en el caso de los jeques almohades y los cadíes andalusíes, agriamente enemistados con el califa: unos combatieron,

²⁰⁵*Personantibus igitur validè instrumentis Maurorum, quae Hispani apellant "tambores", figunt gressus Sarracein, et non solummodo nostris restiterunt, verùm etiam nostros ita efficaciter invaserunt, quòd Serrani quidam, videlicet gens de regno Castellae, tam equites quàm pedites, commissi sunt in fugam, ita quòd jam ferè totus exercitus qui erat ante ultimam aciem, praeter quosdam nobiles Hispanos et ultramontanos, fugere videretur: et multus timor fuit in cordibus multorum ex nostris, ne illo die nos Dominus victoriã defraudasset, CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 253.*

²⁰⁶Es el caso de IBN 'IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, p. 119.

²⁰⁷Expresión de ESLAVA GALÁN, "Tácticas en la batalla de las Navas de Tolosa", p. 52. VARA interpreta esta fase de otra forma: cree que el rey fue detenido "con la intención de que la caballería musulmana se dispersase todavía más" (*El Lunes de Las Navas*, p. 334). En nuestra opinión, tal dispersión sólo se habría producido a costa de la desintegración de las líneas cristianas, lo que habría puesto en riesgo toda la batalla.

²⁰⁸*...ibidem difficillissimos conflictus militum, peditum et sagittariorum inuenerunt, quos sub maximo periculo et uix, immo etiam, iam non poterant tolerare. Nos autem, attendentes bellum illud eis omnino importabile, impetu equorum processimus, signo crucis dominice preeunte et uexillo nostro in quo erat imago beate Virginis et Filii sui, in signis nostris superposita. Cumque nos iam pro fide Christi mori constanter eligeremus, attendentes crucis Christi et imaginis suae Matris ignominiam, quas lapidibus et sagittis irruere impetebant, in armas furentes aciem illorum infinite multitudinis diuisimus, et, licet ipsi essent constantes in bello, et firmi super domino suo, Dominus illorum infinitam multitudinem Crucis suae gladio trucidauit. Et sic rex saracenorum cum paucis in fugam conuersus fuit, CARTA DE ALFONSO VIII AL PAPA INOCENCIO III, ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, pp. 570-571.*

²⁰⁹*Quo cum ascenderunt Christiani, uidentes Mauri sibi quasi nouas acies imminere, cedunt uirtute Domini nostri Iesu Christi superati, CLRC, p. 33; y HRH, lib. VIII, cap. x.*

quizá, sin el ánimo necesario para una ocasión tan grave; los otros pudieron desentenderse del combate al ver el último ataque cristiano o incluso un poco antes.²¹⁰ En todo caso, estos factores internos debieron acelerar más que iniciar el derrumbamiento del ejército que, como aseguran las fuentes cristianas, se produjo al entrar en liza las reservas de los cruzados.²¹¹

Los tres reyes dirigieron su ataque a través de las filas almohades causando graves pérdidas.²¹² En esta fase, los movimientos envolventes de las tropas de Navarra y la Corona de Aragón ayudaron mucho a precipitar la desbandada almohade.²¹³ Parece que Sancho VII comandó una importante maniobra sobre la ladera occidental del Cerro de los Olivares, y es muy verosímil que Pedro el Católico formara un cuerpo de flanco con el que amplió el radio de su ataque sobre la ladera oriental.²¹⁴ Con todo, más que creer que uno de los tres reyes decidió por sí mismo la victoria -como haría la historiografía de cada reino-, lo razonable es aceptar que las versiones castellana, catalano-aragonesa y navarra de la batalla tienen un fondo de realidad y que, desde sus respectivos puntos de vista, son ciertas. En el movimiento convergente sobre el palenque tanta importancia tuvo la presión del cuerpo central castellano que acabó sobre las tiendas musulmanas como el empuje lateral de los cuerpos navarro y catalano-aragonés, que bien pudo estar acompañado de movimientos de flanco de ambos ejércitos, previstos o no, sobre el Cerro de los Olivares. La victoria fue, en definitiva, una labor conjunta, una acción múltiple en la que los combatientes de cada uno de los tres cuerpos podría haber considerado que era su rey el que estaba conduciendo al resto al triunfo final.

²¹⁰Ya apuntamos las razones: los almohades por el impago de sus estipendios ('ABD AL-WÁHID AL-MARRÁKUSÍ, *Mu'yib*, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. II, p. 122) y por la detención y ejecución de los responsables de los problemas logísticos de la campaña de Salvatierra (IBN 'IDÁRÍ, *Bayân al-mugrib*, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, pp. 115-116 y 119); los andalusíes por la "injusta" ejecución de Ibn Qâdis (IBN ABÍ ZAR', *Rawd al-qirtâs*, ed. y trad. HUICI, vol II, pp. 462-465).

²¹¹*Viso autem Saracenis vexillo patris nostri, fracti sunt animo, et in fugam versi, CARTA DE BERENGUELA DE LEÓN*, ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 898, p. 573.

²¹²*Ultimâ tamen acie stante, et unoquoque Regum cum suo comitatu ipsos Sarracenos strenuissimè impetente, quibusdam ad hortationem nostram stantibus, quibusdam etiam ad conflictum redeuntibus, non solum retrò repulsi sunt Sarraceni qui tergo Serranorum imminabant, verùm etiam illi qui erant in illa forti acie sunt confecti et occisi, CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 253.*

²¹³HRH, lib. VIII, cap. xi, p. 323.

²¹⁴El protagonismo de Sancho el Fuerte consta en la *CARTA DE BLANCA DE CASTILLA: Postea Rex Navarrae divertit paupulum ad dexteram, et ascendit monticulum quemdam satis arduum quem possidebant Sarraceni terga verterunt, relicta in campo magna multitudine Sarracenorum: qui statim omnes trucidati sunt, RHGF, vol. XIX (1880), pp. 255-256; sobre el tema, FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, pp. 220-223 y 234-244. En cuanto a la maniobra decisiva de Pedro el Católico, véase HRH, lib. VIII, cap. ix, p. 320; y, sobre todo, *POEMA NARRATIVO CATALÁN*, pp. 26-30; reed. pp. 363-368; y BERNAT DESCLOT, cap. V, pp. 410-413.*

El asalto del palenque

Deshecha las líneas musulmanas (17 h.-18 h.), los tres cuerpos cristianos formaron una media luna ascendente y convergente sobre la colina del palenque. La caballería envolvió la posición, pero quedó frenada por la aglomeración de tropas en fuga, la solidez del recinto y los defensores del califa, decididos a resistir hasta el final. En un momento dado, al-Nâsir dio por perdida la batalla y se retiró hacia Santa Elena, para huir después hacia Baeza, Jaén y Sevilla.²¹⁵ Su retirada pudo acelerar la desbandada, pero las fuentes musulmanas coinciden en que dejó el campo cuando todo estaba perdido.²¹⁶ Finalmente, la caballería cristiana quebró el último baluarte almohade y, en una acción que daría pie a distintas versiones legendarias, penetró en el palenque desde varios puntos a un tiempo.²¹⁷

La persecución

Superado el Cerro de los Olivares (ha. 18 h.) se inició la persecución del ejército almohade, última fase de la batalla. Los cruzados atravesaron el Cerro de las Viñas y el campamento de Santa Elena.²¹⁸ Mientras los peones y algunos caballeros saqueaban las tiendas, el resto del ejército persiguió a los fugitivos hasta la caída del sol (21 h.-22 h.), llegando hasta Vilches (a 20 km).²¹⁹ Los reyes acamparon sobre los restos del campamento musulmán y esperaron el regreso de las tropas.

²¹⁵CLRC, p. 34; HRH, lib. VIII, cap. x, trad. PCG, cap. 1019, p. 702; DESCLOT, cap. V, pp. 413-414. El cisterciense francés AUBRY DE TROIS-FONTAINES asegura que la huida precedió a la derrota: *Cuando el Rey de Marruecos comenzó a huir, huyeron también los demás* (HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas ap. VI, p. 182); ARNAUT DE NARBONA asegura que los almohades huyeron *en pos de su rey* (*Ibidem*, ap. III, p. 174); en la CARTA DE ALFONSO VIII la huida de al-Nâsir precede a la desbandada (GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, p. 571); en la CARTA DE BERENGUELA DE LEÓN (*Ibidem*, nº 898, p. 573) la fuga no se cita y en la de BLANCA DE CASTILLA (RHGF, vol. XIX (1880), pp. 255-256) se produce tras comenzar la matanza.

²¹⁶CVR, lib. XIII, cap. xxxiii, pp. 285-286; `ABD AL-WÂHID AL-MARRÂKUSÎ, *Mu'yib*, HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes ap. II, p. 122, copia de AL-NUWÂIRÎ, *Ibidem*, ap. VI, p. 132; IBN IDÂRÎ, *Bayân al-mugrib*, *Ibidem*, ap. I, p. 119; IBN ABÎ ZAR', *Rawd al-qirtâs*, *Ibidem*, ap. IV, p. 129, copia de AL-SALAWÎ, *Ibidem*, ap. VII, p. 136.

²¹⁷HRH, lib. VIII, cap. x. *Vid. infra*.

²¹⁸Si, como dice VARA, el palenque estaba en el Cerro de las Viñas, los cristianos sólo pudieron atacarlo tras superar el Cerro de los Olivares por la cima, como él mismo autor asegura en su narración de la batalla (*El Lunes de Las Navas*, pp. 324 y 333-334 y 336).

²¹⁹El camino de retirada fue la Cañada Real o Cordel que sale de Santa Elena hacia el SE., bordea el Cerro del Madroño por el O., desciende hasta el río Guadarrizas, lo cruza y llega hasta las afueras del pueblo actual de Navas de Tolosa para tomar el antiguo Real Camino de Granada en dirección a Vilches -22 km.-, VARA, *El Lunes de Las Navas*, pp. 339-341.

Balance de bajas²²⁰

Prescindiendo de las inciertas valoraciones numéricas de las fuentes coetáneas y de los estudios modernos,²²¹ puede afirmarse que el número de **bajas musulmanas** fue muy elevado. No se olvide que los cristianos "planificaron" causar una gran mortandad entre sus enemigos para intensificar los efectos de la derrota y lograr una victoria contundente.²²² En las fases iniciales del choque y en la ruptura de la formación almohade debieron caer bastantes peones; más aún en torno al palenque por el aplastamiento de los nutridos cuerpos en fuga y por la convicción de lucha de las tropas de élite almohades. Con todo, fue en la persecución donde se produjo el mayor número de bajas, pues los peones, escasamente armados y en desordenada fuga, serían presa fácil de la caballería cristiana. Las **bajas cristianas** también debieron ser más importantes que las escasísimas que citan exageradamente las fuentes. Durante el pulso entre los dos primeros cuerpos cristianos y el grueso del ejército almohade, la primera línea cruzada quedó deshecha. Piénsese que los almohades llegaron a quebrar la resistencia de los cruzados en el momento de mayor peligro. Entre los caídos hubo muchos caballeros y peones de estas primeras líneas, como lo corroboran las bajas entre los miembros de las órdenes militares. Aún así, el abundante armamento defensivo y el desenlace feliz del choque rebajarían mucho las cifras cristianas.²²³

Causas de la victoria cristiana y de la derrota almohade

Desde nuestro punto de vista, nada estaba decidido antes de comenzarse la campaña de 1212. Tampoco el día anterior a la batalla, aunque haya que aceptar que los cristianos estaban entonces en mejores condiciones de vencer. No creemos, por eso, que la jornada de Las Navas fuera "an unsurprising triumph", como ha dicho recientemente Smith.²²⁴ Lo ocurrido puede explicarse, básicamente, por razones de tipo militar, si bien éstas no tienen sentido al margen de otras de carácter estructural y coyuntural (ideológico, religioso, político,

²²⁰HUICI, *Navas de Tolosa*, pp. 61-66; *idem*, *Grandes Batallas*, pp. 267-273; LOT, *L'Art Militaire et les Armes au Moyen Age*, pp. 288-290; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1047-1051; FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, p. 228; y LADERO, "Las Navas de Tolosa", p. 540.

²²¹Son del todo arbitrarios los cálculos aleatorios basados en volúmenes enormes de tropas que todavía siguen haciéndose: es el caso de B. JURADO GÓMEZ, quien calcula las bajas cristianas en 20.000 hombres, un 30 % del total (60.000 h.), y en 50.000, un 50 % del total (100.000 h.), las musulmanas ("Estrategia y Táctica en la Batalla de Las Navas de Tolosa", 1998, p. 46 y "Desarrollo de la Batalla de las Navas de Tolosa", 1999, p. 37).

²²²HRH, lib. VIII, cap. xi; CLRC, p. 34; e IBN ABÎ ZAR, *Rawd al-qirtâs*, ed. y trad. HUICI, vol II, p. 467.

²²³Vid. *infra*.

²²⁴SMITH, "Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa", p. 495.

socio-económico,...).

Entre las razones de la victoria cristiana pueden citarse:

1) La excelente preparación de la campaña. Los esfuerzos diplomáticos, políticos, financieros y logísticos permitieron reclutar, organizar, abastecer y conducir hasta el campo de batalla un ejército de dimensiones desconocidas hasta la fecha y muy heterogéneo. El afán de reyes y caudillos por llevar a buen término la empresa también fueron excepcionales. Obsérvese, en este aspecto, la "flexibilidad" de los prelados del ejército aceptando la negociación con los musulmanes en Calatrava para acelerar la marcha y negándola después en Úbeda para obtener una conquista total. También la de Alfonso VIII aceptando la voluntad de sus aliados cuando se negaron a desviar la campaña contra el rey de León.

2) La alta moral de combate. Una larga "mentalización" y una gran preparación espiritual y litúrgica elevaron al máximo el espíritu de cruzada.

3) La superioridad de caballeros y peones cristianos en armamento ofensivo y, sobre todo, defensivo. Con todo, esta razón no basta por sí sola, pues la poderosa caballería cristiana se vió superada en choques similares por ejércitos musulmanes teóricamente menos protegidos aunque más numerosos -como en Hattin (1187) o en Alarcos (1195)-, o incluso que el desenlace de la misma batalla de Las Navas permaneciera incierto por momentos.

4) Un equilibrado y eficaz orden de combate. Sobre todo en cuanto a la secuencia y ejecución de los movimientos de los cuerpos de caballería y a la disposición táctica de las milicias concejiles castellanas entre las formaciones de caballeros, quizá la clave militar de la batalla. Sobre un terreno accidentado, esta colaboración de peones y caballeros dio cohesión a las líneas cristianas, permitió resistir la embestida del grueso de los almohades y evitó la ruptura y el envolvimiento que habían llevado a la derrota en Alarcos.

5) El momento de la carga de las zagas hispano-cristianas, instante decisivo en el que se conjugaron la resistencia de los cuerpos enfrentados al grueso del ejército musulmán y la oportuna llegada de las reservas reales.

6) El movimiento envolvente de los tres cuerpos cristianos al unísono, maniobra que tuvo en el flanqueo de catalano-aragoneses y navarros sobre la colina del palenque otra de las claves de la victoria final.²²⁵

²²⁵Las dos primeras causas en ESLAVA GALÁN, "Tácticas en la batalla de las Navas de Tolosa", p. 53; insiste en la última LOT, *L'Art Militaire et les Armes au Moyen Age*, vol. II, pp. 290-292.

Las causas de la derrota almohade vienen a ser, en gran medida, el reverso de las que explican la victoria cristiana. Eslava Galán apuntó algunas que pueden matizarse:

1) Una prolongada estancia en campaña, desde la primavera de 1211 al verano de 1212. Se trata de un argumento válido pero insuficiente para explicar la derrota.

2) Una baja moral de combate. Consecuencia parcial de la anterior y de las divisiones internas en el ejército almohade.²²⁶

3) Las divisiones internas del ejército almohade. Es la explicación más importante en las fuentes musulmanas y la más razonable a tenor de los hechos. Como vimos, su influencia en el desenlace de la batalla pudo ser directa en forma de defección de parte de las élites almohades y andalusíes. Con todo, nos parece que la primera y más importante consecuencia de estas divisiones podría haber sido más sutil: aconsejar a al-Nâsir la adopción de una estrategia general defensiva que a la postre se demostraría ineficaz.

4) El fracaso de la estrategia defensiva de al-Nâsir. Se trata, en nuestra opinión, de la causa última del desastre de al-`Iqâb. El califa quería a los cruzados mermados, cansados, sin víveres y detenidos antes de o en Sierra Morena. Sobre el papel, el plan no era malo, pero dejaba todo en manos del enemigo, y éste, sencillamente, no hizo lo que se esperaba. Los cristianos solventaron, mal que bien, sus problemas internos y logísticos, superando también con inusitada rapidez las poderosas fortalezas del camino. El clima de temor creado por la propaganda cristiana y la masacre de Malagón jugaron aquí un papel clave.²²⁷ Al final, llegaron ante el ejército almohade en condiciones de plantar batalla. Al-Nâsir pudo impedirlo bloqueando eficazmente la Sierra, pero entonces fallaron gravemente los estrategas musulmanes. Una vez frente a frente, la iniciativa estaba ya en manos de sus enemigos.

5) Un plan de batalla demasiado conservador -dice Eslava- para la potencia del enemigo y la falta de fuerzas suficientes para explotar las virtudes de las tácticas de combate musulmanas.²²⁸ Es cierto que el volumen del ejército cristiano y la topografía del terreno atenuaban la superioridad numérica musulmana. Sin embargo, insistimos en que al-Nâsir no tenía muchas más opciones. Forzado a librar batalla, adoptó una organización y una táctica tradicionales, pero ni mucho menos inadecuadas para combatir en un terreno agreste y al

²²⁶ESLAVA GALÁN, "Tácticas en la batalla de las Navas de Tolosa", p. 53.

²²⁷Sólo Malagón fue tomado al asalto; las demás fortalezas -hasta diez- se entregaron a los cristianos o habían sido evacuadas antes de su llegada (GARCÍA FITZ, *Castilla y León frente al Islam*, vol. I, pp. 765-768).

²²⁸ESLAVA GALÁN, "Tácticas en la batalla de las Navas de Tolosa", p. 53.

frente de un ejército inestable contra un enemigo fuerte y pesadamente armado.²²⁹

De una forma simple podría decirse que los almohades no perdieron la batalla de al-`Iqáb: si fracasaron fue, más que por errores propios, por las virtudes que supieron desplegar y explotar sus enemigos. Fueron los cristianos los que, aplicándose al máximo para evitar a toda costa un nuevo Alarcos, vencieron rotundamente la batalla de Las Navas de Tolosa.

IV.7. ÚLTIMAS CONQUISTAS (17-23 julio 1212)²³⁰

El ejército cristiano permaneció dos días sobre los restos del campamento almohade descansando y recogiendo un gran botín.²³¹ La mayor parte fue repartido entre las tropas de Pedro el Católico y Sancho VII. Alfonso VIII anunció la victoria a Inocencio III y a su hija Berenguela de León, que no creyó la noticia hasta leer la carta del rey.²³²

El efecto inmediato de la gran derrota fue la desintegración del sistema defensivo almohade de la frontera norte del reino de Jaén. El pánico se extendió entre las poblaciones cercanas y el 18 de julio los cristianos ocuparon los castillos de Ferral, Navas de Tolosa, Vilches y Baños de la Encina sin apenas problemas.²³³ Al día siguiente avanzaron hasta Baeza, que había sido abandonada por sus habitantes. Los cruzados la quemaron, incluida

²²⁹El propio ESLAVA GALÁN asegura que el palenque era una defensa formidable y reconoce que era "la única esperanza de detener una carga de caballería pesada" ("Tácticas en la batalla de las Navas de Tolosa", p. 51); también lo corrobora LADERO, "Las Navas de Tolosa", p. 540.

²³⁰HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 274-277; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1057-1062; FORTÚN, *Sancho VII el Fuerte*, pp. 230-231; y LADERO, "Las Navas de Tolosa", pp. 540-542.

²³¹HRH, lib. VIII, cap. xi.

²³²*In qua re credimus honorem adeptum praecipuum, quia hactenus fuit inauditum regem de Maroch in congressione campestri superatum. Et sciat is famulum domus patris nostri ista mihi nuntiasse, sed credere illi nolui, donec proprias litteras patris nostri vidi, CARTA DE BERENGUELA DE LEÓN, RHGF, vol. XIX (1880), pp. 254; ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 898, p. 572.*

²³³El lugar de Tolosa, de hipotética fundación visigoda, se sitúa en el actual convento carmelita de la Peñuela. En lugar distinto, al S. de Navas de Tolosa y al N. o NE. de Tolosa, está el castillo de Navas de Tolosa, de origen islámico y destinado al control del paso del Muradal, SÁNCHEZ-BATALLA MARTÍNEZ, "Tolosa: Sus Navas, castillo y la colina de Navas de Tolosa", pp. 32-36; RUIBAL, "La Campaña de 1212, la batalla de Las Navas", p. 16; y otros títulos ya citados. Sobre estos castillos en concreto, RUIBAL RODRÍGUEZ, A., "Castro Ferral, las Navas y Baños: tres enclaves defensivos en la Alta Andalucía", *Homenaje al Profesor Don Manuel Garzón Pareja*, Granada, 1985, pp. 285-301. Sobre la alcazaba califal de Baños de la Encina, también SANZ DÍAZ, J., "La alcazaba de Baños", *Asociación de Amigos de los Castillos*, VI-20 (en., feb., marzo 1985), pp. 20-24; y DIOS MARTÍNEZ, E.Mª. de, "El Castillo de Baños de la Encina", VV.AA., *Il Jornadas de Estudios Medievales "La Batalla de las Navas de Tolosa"* (6 de Junio de 1999), Jaén, Asociación Cultural "Torre del Homenaje", 1999, pp. 55-57.

la mezquita en la que murieron enfermos y heridos que no habían podido huir.²³⁴ El día 20 las avanzadas cristianas llegaron a Úbeda, ciudad bien fortificada en la que se agolpaban los fugitivos de la batalla y los refugiados de las localidades próximas. Los reyes la sitiaron y en el primer asalto cayó una parte de la muralla. Se negoció entonces el rescate de la ciudad a cambio de una gran suma de dinero, pero los prelados abortaron la negociación por creerla contraria a la voluntad de Dios.²³⁵ Para evitar una nueva masacre, los defensores capitularon a cambio de salvar la vida (23 julio). El botín fue enorme, sobre todo en número de cautivos. Estas magnitudes y el hecho de ser el colofón de la triunfal campaña impresionaron a los coetáneos de tal modo, que la conquista de Úbeda enseguida se confundió e identificó con la victoria en la batalla de Las Navas de Tolosa.

El ejército cristiano llegó entonces al límite de sus fuerzas. Una enfermedad infecciosa, seguramente disentería, afectó a hombres y animales. Regresar a salvo con el botín era otra buena razón para una prudente retirada. La falta de medios impedía a Alfonso VIII retener las ciudades conquistadas, por lo que fueron destruidas.²³⁶ El rey de Castilla prevenía así futuros contraataques almohades sobre los estratégicos accesos a la vertiente sur de Sierra Morena.²³⁷ En Calatrava los reyes se encontraron con el duque Leopoldo VI de Austria, que llegaba tarde a la batalla después de participar en la Cruzada Albigense.²³⁸ Pedro el Católico regresó con él a sus reinos. Pocos días después, Alfonso VIII entró en Toledo en medio de una gran celebración religiosa y popular que puso punto final a la gran campaña de 1212.²³⁹

²³⁴La mezquita quemada de Baeza es la que luego fue la Iglesia de San Pedro, BILCHES, F. de, *Santos y Santuarios del Obispado de Jaén-Baeza*, Madrid, Domingo García y Morras, 1653, parte I, fol. 113, en MONDÉJAR, cap. cxxxviii; y cita de COZAR MARTÍNEZ, F. de, *Historia de Baeza*, Jaén, 1884, cap. II, "De la batalla de las Navas", pp. 69-96, esp. p. 88, n. 2. Véase también el relato de GONZALO ARGOTE DE MOLINA y AMBROSIO DE MONTESINOS en su *Comentario de la Ciudad de Baeza y Nobleza de los Conquistadores della*, 1567, ed. E. TORAL, Jaén, Diputación Provincial, 1995.

²³⁵CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 254; HRH, lib. VIII, cap. xii.

²³⁶Sobre estas ciudades en época cristiana, PAREJO DELGADO, J., *Baeza y Úbeda en la Baja Edad Media*, Granada, Editorial Don Quijote, 1988.

²³⁷AL-HIMYARÍ, *Rawd al-mi'târ*, ed. LÉVI-PROVENÇAL, *La Peninsule Ibérique au Moyen Âge*, cap. 3, pp. 15-16; y ed. MAESTRO, pp. 33-34.

²³⁸Contingentes germanos habían sido reclutados para la Cruzada Albigense durante las predicaciones de Jacques de Vitry y Guillaume de París en el invierno de 1211 (VAUX-DE-CERNAY, & 285). En la primavera-verano de 1212 participaron en el asedio de Puèglaurenç (Puylaurens) al mando del preboste de la catedral de Colonia, clérigo noble y poderoso, acompañado de muchos señores germánicos (*Ibidem*, & 308). Se trataba de Engelbert, preboste de Colonia, Adolf III, conde de Berg, su hermano Wilhem III, conde de Julliers, y Leopold VI, duque de Austria, al frente de cruzados de Sajonia, Westfalia, Frisia, Austria, Italia y regiones eslavas (GUÉBIN y MAISONNEUVE, p. 123, n. 1). Estas tropas se retiraron al acabar su cuarentena y antes de la caída en manos de los cruzados del castillo de Penne d'Agénais (25 julio), *Ibidem*, & 308. Tuvieron tiempo suficiente, pues, para llegar a Calatrava en los últimos días del mes de julio. Una interesante anécdota sobre el rey de Aragón y estos cruzados de última hora es recogida en el POEMA NARRATIVO CATALÁN, pp. 26-30, y reed. 363-368.

²³⁹HRH, lib. VIII, cap. xii; CLRC, p. 36; y CARTA DE BLANCA DE CASTILLA, RHGF, vol. XIX (1880), p. 256.

CAPÍTULO 2º. CONNOTACIONES MENTALES Y MEMORIA HISTÓRICA DE LA BATALLA

"La batalla de las Navas de Tolosa no es una batalla más, ganada a los infieles, es *la batalla*".

(MANUEL BALLESTEROS GAIBROIS, *Don Rodrigo Jiménez de Rada*, 1936, p. 84)

I. LA BATALLA: "MANIFESTACIÓN DEL DESIGNIO DIVINO"

*"No podía consagrar
mi brazo a causa mejor,
y animaba mi valor
la esperanza a medrar.
Con licencia de mi hermosa
seguí a Castilla a mi rey,
y combatí por mi ley
en las Navas de Tolosa".*

(HARTZENBUSCH, *Los Amantes de Teruel*, 1837, Acto I, Escena V)¹

A primera hora de la mañana del 16 de julio de 1212, sobre las ondulaciones de la vertiente sur de Sierra Morena llamadas "Navas de Tolosa" se alineaban los dos mayores y más poderosos ejércitos conocidos hasta la fecha en la Península Ibérica. Hasta allí habían llegado dispuestos a entablar *Batalla Campal*. A un lado, grandes cuerpos de peones y contingentes de caballería formaban escalonados ante una aguda colina en cuya cima había una fortificación coronada por una gran tienda roja. Eran las fuerzas del Imperio Almohade, varios miles de hombres de diferentes razas y procedencias al mando del *al-Amir al-Mu'minîn* ("príncipe de los creyentes"), la máxima autoridad política y religiosa del Islam de Occidente.² Siempre numeroso, el ejército almohade reunido por el llamado *Miramamolín* parecía más

¹HARTZENBUSCH, Juan Eugenio, *Los Amantes de Teruel*, Lisboa, Amigos do Livro Editores, s.f., pp. 109-200, Acto I, Escena V, p. 121. Palabras del caballero aragonés Juan Diego Martínez Garcés de Marsilla.

²El califa *escribió a todo al-Magrib, Ifríqiya y los países del Sur, convocando a los musulmanes para la guerra santa contra los infieles (...) se le reunieron soldados de todas partes y acudieron a él tropas ligeras y pesadas*, IBN ABÍ ZAR', *Rawd al-Qirtás*, ed. HUICI, vol. II, p. 455.

grande y más poderoso que nunca. Enfrente, ordenado en tres grandes cuerpos compuestos de largas hileras de hombres a caballo pesadamente armados entre los que había gentes de a pie, formaba un ejército cristiano de dimensiones y características desconocidas hasta entonces. Envueltos en cruces y con la bendición del *Señor de Roma*, representante en la tierra del Dios cristiano,³ allí estaban tres de los cinco reyes de *España* con sus nobles y caballeros, las fuerzas de todas las Órdenes Militares, las milicias de muchas ciudades y un pequeño cuerpo de tropas venidas de más allá de los Pirineos.

¿Cómo explicar esta situación?

¿Por qué fue necesario llegar al enfrentamiento directo a gran escala de la práctica totalidad de las fuerzas vivas de los dos mundos que dividían la Península Ibérica, respaldadas además por sus respectivas "civilizaciones"? La cuestión aquí no es saber qué razones conducen a la batalla sino ¿Por qué la *Batalla*?

Las causas políticas y socio-económicas que explican la jornada de 1212 son el resultado de un gran número de circunstancias muy complejas que ya han sido apuntadas. Lo que nos interesa aquí no es esto, sino la interpretación del acontecimiento que los hombres que vivieron o supieron de lo ocurrido aquel día ofrecieron en sus escritos. Para ellos lo político y lo económico, aunque exista, no tiene tanta importancia como lo espiritual, lo trascendente. Por tanto, todas nuestras valoraciones vendrán dadas no por lo que sucedió "realmente" sino por lo que ellos dijeron o creyeron que ocurrió. A través de los ojos de las fuentes coetáneas analizaremos las razones que condujeron a la batalla de Las Navas de Tolosa y los hechos que allí tuvieron lugar antes, durante y después del gran choque.

1.1. EL RECUERDO DE ALARCOS⁴

El arzobispo Rodrigo Jiménez de Rada, testigo de excepción de los acontecimientos, explica así los orígenes del enfrentamiento:

...finito treugarum quas cum Amiramomenino ad tempus inerat (...) idem rex nobilis pro fide Christi mori desiderans preteritum dedecus, licet prudenter, non tamen equanimiter tolerabat.

³La expresión es del mismo califa en su CARTA sobre la batalla, citada por IBN 'IDÂRÎ, *Bayân al-Mugrib*, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, p. 120.

⁴Una parte de este análisis fue abordada en mi trabajo "De Alarcos a las Navas de Tolosa: idea y realidad de los orígenes de la batalla de 1212", *Actas de Alarcos 1195. Congreso Internacional Conmemorativo del VIII centenario de la batalla de Alarcos*, ed. R. IZQUIERDO y F. RUIZ, Cuenca, 1996, pp. 249-264.

*Et quia semper magnaliis inhiabat, noluit treugam ulterius protelari, set strenuitatis proposito et zelo fidei animatus in nomine Domini mouit guerram.*⁵

El autor de la *Crónica Latina de los Reyes de Castilla* ofrece una impresión semejante:

*Manebat in alta mente regis positum quod nunquam de ipsa exciderat, infortunium quod passus fuerat in bello de Alarcos. Sepe reuocabat ad animum diem illam, habens desiderium uicem reddere regi Marroquitano et pro hac re sepe Dominu deprecabatur Altissimus, qui paciens redditor est, uidens desiderium gloriosi regis, inclinauit aurem suam et de excelso solio glorie sus orationem eius eandiu. Iruit igitur Domini Spiritus in regem gloriosum et induit eum uirtus ex alto, sicque quod tam longo tempore praeconceperat produxit in actum. Mouit igitur guerram regi Marroquitano, confisus de misericordia Domini Nostri Iesu Christi.*⁶

El obispo de Tuy también asegura que Alfonso VIII deseaba enfrentarse a los musulmanes para vengar el desastre de Alarcos:

*Suprafactus autem Adefonsus inclytus rex Castellae quod diu conceperat animo perducere cupiens ad effectum, ut haberet occasionem gerendi praelium cum sarracenis, cum quibus tunc pacem habebat, populauit quandam villam, quae Mora in confinio barbarorum.*⁷

Finalmente, la más tardía *Primera Crónica General* de Alfonso X asume sin dudarlo la interpretación que años atrás había ofrecido Jiménez de Rada:

*el muy noble rey don Alffonssso tenie condesada en el muy alto su coraçon la batalla de Alarcos, et en lo que el guisarlo pudiesse, queriesse uengar, como prinçep de grand poder et de muy grand coraçon, en cualquier manera et en cualquier logar que lo el guisar pudiesse, de lo que fuera maltrecho en aquella batalla de Alarcos. Mas acabauasse ya estonçes el termino de las treguas que auie puestas fasta tiempo passado con el Miramomelin, et despues que poble Moya, esse mismo muy noble rey don Alffonssso, desseando morir por la fe de Jhesu Cristo, suffrie la dessondra passada de la batalla en que fuera uençudo en la de Alarcos, et suffriela sabiamientre pero non de coraçon. Et porque siempre desseaua grandes fechos et contendie en ellos, non quiso mas allongar la tregua con el Miramomelin, nin gela quiso demandar; mas como era rey libre en las cosas que eran de fazer et rey de muy grand coraçon, por amor de la fe en el nombre Dios sennor de todo, mouio ell la guerra.*⁸

⁵HRH, lib. VII, cap. xxxiv, p. 256.

⁶CLRC, p. 23, lín. 13-24.

⁷LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 412.

⁸PCG, cap. 1006, p. 685 y cap. 1007, p. 686.

En los cuatro casos, la ruptura de hostilidades que tuvo lugar en el año 1210 entre Alfonso VIII de Castilla y el *Miramamolín* Muhammad al-Násir tuvo como causa principal el recuerdo de la gran derrota sufrida al pie del castillo de Alarcos (19 julio 1195).⁹ Todos explican el origen de la campaña de 1212 en función de una motivación de carácter puramente personal: la deshonra sufrida por Alfonso VIII, humillación que no puede ser olvidada y que debe conducir a la venganza en otra gran batalla que le devuelva su honor y su buen nombre. Así, a los ojos de los crónicas, Alfonso VIII decidió en 1210 el inicio de una "guerra justa de desquite" contra los almohades y ello a partir de un deseo de venganza que respondía no a una necesidad política o militar sino exclusivamente a un impulso de tipo personal y, en gran medida, feudal y caballeresco.¹⁰

Habríamos de ver aquí el concepto de *ultio* -el deseo de venganza que forma parte de la ideología feudal- como primer motor del conflicto de 1212: Alarcos sería la ofensa recibida que debe ser vengada.¹¹ Alfonso VIII decide el inicio de una guerra justa y vengadora que está, por ambos motivos, consagrada por la divinidad. De forma complementaria, y desde la perspectiva de la ideología de Cruzada que nutre los relatos de Las Navas, la nueva batalla se plantea como la oportunidad de reconciliación con una divinidad que había condenado a los cristianos a purgar sus pecados en la derrota de 1195. Así lo dice la *Crónica Latina*:

*La aurora del sol brilla resplandeciente anunciando el feliz día, en el que, si algo de oprobio había contraído el rey glorioso y su reino en la batalla de Alarcos, se había de purgar con la gracia de nuestro Señor Jesucristo y de su Cruz victoriosa, contra la cual había blasfemado con sucia boca el rey marroquí.*¹²

Aunque el testimonio de las fuentes pueda parecer concluyente, conviene plantearse hasta qué punto hubo una vinculación directa entre la gran derrota de Alarcos y el origen de la Cruzada de 1212. Dicho de otro modo, ¿realmente existió la relación de causa-efecto entre ambos acontecimientos que los cronistas castellano-leoneses del siglo XIII aseguran?

⁹Sobre esta batalla, véase la bibliografía citada.

¹⁰[Alfonso VIII] *tenie muy a coraçon el danno et el quebranto que ei et la cristiandad auien recebido en la batalla de Alarcos, et gano por ende dell apostoligo, et de su corte, porque aquellas yentes tantas [los cruzados reclutados para la campaña de 1212] le llegassen allí; porque assi como fuera grand ademas la soberuia et el quebranto et la desondra que el allí tomara, que assi touiesse el guisado de tomar grant emienda de los enemigos renegados de la cruç quel a ell esto fizieran; et, loado a Dios et a la su merçed, assi se cumplio allí: que tomo el tal emienda et tal uengança dellos, en las Nauas de Tolosa, PCG, cap. 1013, pp. 692-693.*

¹¹DUBY, *Bouvines*, p. 140.

¹²CLRC, p. 32, lín. 1-5.

I.2. LA VOLUNTAD DEL REY

En principio, parece claro que la gran humillación sufrida por Alfonso VIII en 1195 inspiró la voluntad castellana de enfrentamiento con los almohades desde finales de la primera década del siglo XIII. El triste recuerdo de veteranos combatientes como Diego López de Haro, señor de Vizcaya o el propio monarca y el deseo de desquitarse de la gran derrota sin duda estarían presentes en el ánimo de muchos entre los años 1195 y 1212. Del mismo modo, es más que notorio que la memoria de Alarcos inspiró mucho de lo sucedido en la campaña de Las Navas de Tolosa, auténtico reverso de la gran derrota de 1195: todos los errores estratégicos y tácticos cometidos entonces por los cristianos fueron cuidadosamente evitados en 1212, explicando gran parte del exitoso resultado de esta campaña.¹³ Todo ello sería aceptable sin la repetida relación directa de las fuentes y más si ésta es tan patente.

Con todo, para explicar esta "coincidente" interpretación de los cronistas conviene situar sus relatos a la luz de las características propias de la historiografía plenomedieval hispánica. Ésta experimentó desde tiempos altomedievales un proceso de concreción caracterizado por una restricción del campo histórico y una progresiva definición del sujeto, es decir, por una evolución desde las historias universales de la Humanidad protagonizada por pueblos enteros, pasando por la historia de un pueblo limitado a un territorio, hasta las historias de reinos que personalizan el sujeto histórico en la cabeza política de la comunidad. Este último tipo acabaría por derivar en lo que E. Benito Ruano denomina "caudillismo historiográfico", es decir, en la polarización y explicación del proceso histórico mediante la narración de hechos realizados siempre por el caudillo militar -generalmente el rey-, identificándose en este proceso la biografía del monarca y la historia de la comunidad. Esta

¹³Obsérvense algunas diferencias de tipo estratégico: el deliberado esfuerzo diplomático y propagandístico a nivel continental previo a la campaña de 1212 contrasta con el carácter "castellano" que Alfonso VIII otorgó a la batalla de Alarcos; lo mismo puede decirse de la participación de otros reyes hispanos en la campaña de Las Navas, algo que no fue suficientemente valorado -o que fue despreciado- en 1195. Para evitar lo sucedido entonces, en 1212 existió una consciente preocupación por reunir un gran ejército que pudiera hacer frente con garantías a un numeroso ejército almohade. Por otro lado, la batalla de Alarcos fue consecuencia de una estrategia defensiva -Alfonso VIII quería detener el avance almohade hacia Castilla-, mientras que la Cruzada de 1212 fue concebida como una campaña ofensiva encaminada a conquistar las fortalezas fronterizas manchegas y los pasos de Sierra Morena en litigio desde mediados del siglo XII y, después, a librar batalla campal contra el ejército almohade en pleno territorio musulmán. Entre las diferencias de tipo táctico: si en Alarcos fueron los musulmanes quienes marcharon hacia el campo de batalla, en Las Navas lo hicieron los cristianos; en ambos casos, el ejército que tenía una posición más estática inició el combate precipitadamente y cansado después de haber formado sobre el campo de batalla durante los días anteriores; de igual forma, la prudencia que en Alarcos demostraron los almohades y en Las Navas los cruzados dió a sus enemigos una falsa sensación de seguridad que finalmente se revelaría fatal para ellos; el recuerdo del involucramiento que la caballería de Alfonso VIII sufrió en 1195 explica que en 1212 los caudillos cristianos ordenaran sus tropas en cuerpos mixtos de caballeros y peones con el fin de evitar un nuevo desastre.

personalización conduce a una apología monárquica que convierte a los reyes en seres perfectos y siempre exaltados, verdaderos motores de la Historia. Sólo a partir de la *Crónica Najerense* y, sobre todo, desde la *Chronica Adefonsi Imperatoris*, la historiografía comenzará a dejar de ser casi exclusivamente biográfica para evolucionar hacia concepciones más modernas, aunque mantenga claramente esta condición en la gran cronística del siglo XIII.¹⁴

En el caso de las cuatro crónicas castellano-leonesas que relatan la batalla de las Navas de Tolosa, este "caudillismo historiográfico" centrado en la figura de los reyes no ofrece dudas, pues la exaltación de Alfonso VIII es una constante, sobre todo en Jiménez de Rada y la *Crónica Latina*. Por tanto, y aceptando el papel que jugó la memoria de Alarcos en la campaña de 1212, cabría plantearse algunas cuestiones:

¿Fue este poderoso recuerdo el auténtico móvil que llevó a Alfonso VIII a plantear otra gran batalla campal al Imperio Almohade como afirman las fuentes coetáneas?

¿No hay en esta interpretación una excesiva "personalización" de los acontecimientos en torno a Alfonso VIII, reduccionismo ideológico que ocultaría diferentes coyunturas para ambos episodios y que puede poner en tela de juicio esta aparentemente clara relación directa entre el resultado de una batalla -la derrota de Alarcos- y el origen de otra -la victoria de Las Navas-?

Planteadas la más que posible influencia de esta perspectiva historiográfica, acudamos de nuevo a la realidad militar de Castilla en vísperas de la gran campaña de 1212.

1.3. LA RUPTURA DE HOSTILIDADES Y LA PÉRDIDA DE SALVATIERRA

En el año 1210 castellanos y almohades coincidían en su nulo interés por renovar las treguas que mantenían desde 1197-1198. La repoblación castellana de Béjar (1209) y Moya (1210) *en la frontera de los bárbaros* se realizó -según Lucas de Tuy- *para tener ocasión de hacer la guerra a los sarracenos*. Por su parte, Jiménez de Rada asegura:

Prenunciis autem incipientibus inchoata est pugna inter regem nobilem et Agarenos.

¹⁴MITRE, *Historiografía y mentalidades históricas en la Europa Medieval*, pp. 84-88 y 77-96; y BENITO RUANO, E., "La historiografía de la Alta Edad Media. Ideología y estructura", *CHE*, 17 (1952), pp. 50-104, pp. 81-84.

Y la misma idea refleja la *Primera Crónica General*:

*Et porque siempre desseava grandes fechos et contendie en ellos, [Alfonso VIII] non quiso mas allongar la tregua con el Miramomelin, nin gela quiso demandar; mas como era rey libre en las cosas que eran de fazer et rey de muy grand coraçon, por amor de la fe en el nombre Dios sennor de todo, mouio ell la guerra.*¹⁵

Esta ruptura de hostilidades supuso el lanzamiento de una ofensiva castellana por tierras de Baeza, Andújar y Jaén, campaña que amplia así la *Crónica Latina*:

*Confiando en la misericordia de nuestro Señor Jesucristo, declaró la guerra al rey marroquí e inmediatamente entró con su hijo en tierras de dicho rey por la parte de Murcia. Mientras (...) Alfonso Téllez y Rodrigo Rodríguez, sus vasallos, asediaron con algunos toledanos Torre de Guadalerzas, y, con las máquinas la tomaron por la fuerza.*¹⁶

Los hechos que tienen lugar en 1210 son acciones enmarcables en el contexto de la depredadora y tradicional "guerra" medieval. Pero la contienda que se reinicia entonces entre castellanos y almohades no parece tener la *Batalla* como necesario objetivo final. Las repoblaciones de Béjar y Moya y las algaradas realizadas por los castellanos tras la finalización de las treguas en la frontera toledana, al sur de Sierra Morena y en Levante están en la línea de la política apoyada por el Papado de combatir a los musulmanes sin descanso (al menos desde principios de 1209), y forman parte de la actividad bélica "cotidiana" y secular de los cristianos contra los musulmanes en la Península Ibérica.¹⁷ Se trata, en definitiva, de la continuación de la "guerra", no del intento de lidiar una *Batalla*.

Con todo, ¿buscaba Alfonso VIII con estas acciones forzar ese enfrentamiento definitivo que, según las crónicas castellanas, tanto ansiaba? Quizá sí, pero los hechos que ocurren entre 1210 y septiembre de 1211 no parecen demostrarlo.

La respuesta almohade a los ataques de las tropas castellanas se materializó en la preparación de una gran ofensiva militar contra Castilla por parte del *Miramamolín* al-Nasir,

¹⁵LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 412; HRH, VII, xxxv, 257; PCG, cap. 1007, p. 686.

¹⁶CLRC, p. 23, lín. 23-29; y GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 986-987.

¹⁷GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 982 y 985; CARTAS PAPALES (1210 y 22 febrero 1211), MANSILLA, *Inocencio III*, pp. 429 y ss.

acción a gran escala que estaba en la mente del califa almohade tiempo atrás, y que tampoco debió ser, por tanto, consecuencia directa de estas acciones cristianas.¹⁸ Cuenta el Toledano:

*Post uastationem autem aliquam factam a nostris in terra Beacie, Endugari et Gienni, filius predicti regis Agarenorum, Mahomath nomine, collecto gencium suarum exercitu castrametatus est in circuitu Salueterre.*¹⁹

Y lo confirma el cronista anónimo:

*El rey marroquí Abdelmón IV, hijo del que vino a Alarcos, oído que el rey de Castilla le había declarado la guerra, se indignó. Lleno de furor, como hombre valeroso y belicoso, impaciente por costumbre, reunió gran cantidad de soldados de a pie y a caballo, abrió sus tesoros (...) y pasó el estrecho con una multitud de hombres de guerra (...) y salvando el puerto del Muradal, asedió la fortaleza de Salvatierra...*²⁰

Salvatierra era una posición fronteriza clave para Castilla, de tal importancia militar y simbólica que los cristianos la consideraban *lugar de peregrinación y de guerra santa*. De hecho, hasta el mismo califa al-Nâsir sabía de esta relevancia cuando aseguraba que:

*servíanla sus reyes y sus frailes, sus tierras y sus dineros y la miraban todos como la defensa de sus casas y el lugar de expiación de sus pecados.*²¹

Iniciado en julio de 1211 el asedio de Salvatierra, Alfonso VIII permaneció con sus tropas cerca de Talavera, mientras *columnas volantes* musulmanas arrasaban los alrededores de Toledo.²² En inferioridad de condiciones, el rey de Castilla:

¹⁸GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 981 y 983.

¹⁹HRH, lib. VII, cap. xxxv, p. 257.

²⁰CLRC, p. 24, lín. 1-9.

²¹*En la fortaleza de Salvatierra se habían tendido las redes de la cruz y con ella era atormentado el corazón de la tierra musulmana; habían hecho de ella los cristianos como unas alas para ir a todas partes, y la habían dispuesto para que fuese la llave de las puertas de las ciudades y humillase a los amigos de Allâh, con sus grandes torres y fosos. Estaba por todas partes rodeada de tierras musulmanas y la tenían los infieles como un lugar de peregrinación y de guerra santa...*, CARTA DE AL-NÂSIR, en IBN 'IDÂRÎ, *Bayân al-Mugrib*, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, p. 118; según el tardío AL-HIMYARÎ, el califa aseguró: "¡Es como la mano derecha del señor de Castilla; una vez sea cortada, el rey se encontrará en situación vergonzosa! (Rawd al-Mi'târ, ed. MAESTRO, pp. 313-315).

²²*Ibidem*, p. 119.

*cum uellet dubie sorti belli se comitere, precipue ad instanciam filii sui primogeniti Fernandi, maturiori usus consilio, mandauit in sequentem annum belli dubia prorogari; utilior est enim dilata oportunitas quam audacie preceps temeritas.*²³

Así pues, el castellano no se atrevió entonces a plantar un combate frontal, confiando en que la resistencia de los calatravos frenaría la ofensiva almohade hacia el norte. Incapaz de prestarles apoyo, el rey accedió finalmente a una rendición honrosa de la plaza, que cayó ante los almohades a mediados de septiembre de 1211.²⁴

En el plano conceptual antes comentado, estos hechos siguen formando parte del contexto de la "guerra feudal" que se desarrolla en toda la Cristiandad entre los siglos XI y XIII, incluidos los reinos hispánicos: continuas algaradas de rapiña, saqueos y caza de botín por un lado; ataques a fortalezas, asedios y tomas de plazas fronterizas de mayor o menor relieve por otro.²⁵ Durante el año 1211, tampoco hay *Batalla* en sentido estricto.

Pero lo más importante es el hecho de que lo ocurrido en 1210 y en 1211 contradice en buena medida la interpretación ofrecida por las crónicas castellano-leonesas sobre el origen de la campaña de Las Navas:

-Si Alfonso VIII pretendía desde el primer momento vengar la ofensa recibida en Alarcos mediante un enfrentamiento directo, ¿por qué no inició en 1210 unos preparativos a gran escala en consonancia con el objetivo que tenía en mente?

-Si, como ocurrió un año después, conocía las intenciones de al-Nâsir para 1211, ¿por qué no organizó desde el principio un ejército nutrido que pudiera oponerse a la gran ofensiva almohade?

²³HRH, lib. VII, cap. xxxv, p. 257.

²⁴GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 992.

²⁵Una preciosa descripción del desarrollo de estas operaciones de guerra de principios del siglo XIII aparece e la contemporánea *Chanson des Lorrains: La marcha comienza. Al frente están los exploradores e incendiarios. Tras ellos vienen los forrajeros cuyo trabajo es recolectar los botines y llevarlos al tren de bagaje principal. Enseguida todo es un tumulto. Los campesinos, saliendo de sus campos, retroceden lanzando fuertes gritos. Los pastores reúnen sus rebaños y los conducen hacia los bosques vecinos con la esperanza de salvarlos. Los incendiarios prenden fuego a los pueblos y los forrajeros los visitan y saquean. Los aterrorizados habitantes son quemados o llevados con las manos atadas para ser canjeados por un rescate. En donde las campanas dan la alarma, una oleada de miedo se extiende por el territorio. En todas partes donde mires puedes ver cascos brillando al sol, pendones ondeando al viento, toda la llanura cubierta de jinetes. Dinero, ganado, mulas y ovejas todo es capturado. El humo ondula y se expande, las llamas crepitan. Campesinos y pastores se desparraman en todas direcciones*, cita en inglés de NICOLLE, D. y McBRIDE, A., *French Medieval Armies, 1000-1300*, Londres, Osprey Military, "Men-at-Arms Series", nº 231, 1991, pp. 33-41.

-Aunque antes de 1210 sí fue solicitado un legado a Roma, ¿por qué no hubo un llamamiento a otros monarcas hispanos de cara al gran choque que, según los cronistas, deseaba Alfonso VIII?

-Finalmente, si el conflicto nacía del deseo de vengar la derrota de 1195, ¿contaba el castellano con permanecer a la defensiva y con perder una de las plazas fronterizas más importantes del reino -Salvatierra era para los cristianos *la defensa de sus casas y el lugar de expiación de sus pecados* según el Miramamolín-, pérdida que tuvo lugar -según el arzobispo Rodrigo de Toledo- *para vergüenza de la fe cristiana*?²⁶

Las respuestas a estas cuestiones deben buscarse más allá de la interpretación "oficial" de los cronistas de la época, es decir, contemplando sus versiones de los orígenes de la campaña de 1212 desde una tercera perspectiva: la ideológico-mental.

I.4. LA BATALLA DE 1212: "SOLUCIÓN FINAL" Y "REMEDIO DE PAZ"

Observemos cómo narran las fuentes cronísticas los acontecimientos que tienen lugar tras la caída de Salvatierra a finales de septiembre de 1211. Cuenta Rodrigo de Toledo:

*...Aldefonsus uero nobilis, habito cum archiepiscopo, episcopis et magnatibus consilio diligenti, ore eius uniuersis aclamantibus est prolatum melius esse in bello uoluntatem celi sub discrimine experiri quam uidere mala patrie et sanctorum. Fecitque edictum per omnes prouincias regni sui, ut milites et pedites, relictis superfluis uestium et aunftigii et ornatus cuiuslibet que ad rem non pertinent, armis utilibus se munirent, et qui prius in superfluis displicebant, nunc in neccessariis et utilibus Altissimo complacerent. Omnes autem a minimo usque ad maximum uoluntati regie paruerunt...*²⁷

De igual forma interpreta los hechos la *Crónica Latina*:

Tocado, pues, en su corazón por el dolor, el rey glorioso puso su alma en sus manos y, tras aconsejarse y deliberar con su hijo y con don Diego y con el arzobispo toledano y otros principales del reino, se acordó que al año siguiente, poniendo su esperanza en Dios, lucharían contra el rey marroquí, a no ser que él se opusiera. Salió pues un edicto del rey glorioso por todo el reino para que, interrumpida la construcción de los muros, en la que todos

²⁶HRH, lib. VII, cap. xxxv, p. 305.

²⁷Ibidem, lib. VIII, cap. xxxvi, pp. 257-258.

se afanaban, sacaran las armas de guerra ["arma bellica"] y se preparasen para un próximo combate.²⁸

Y lo mismo viene a relatar el obispo de Tuy:

*El rey Alfonso, viéndose en el aprieto de no poder resistir con facilidad a los bárbaros, acudió con ruegos y dones a los Reyes de Aragón y Navarra para que concurriesen con él a luchar contra los bárbaros, en defensa de la fe católica.*²⁹

La guerra entre Castilla y el Imperio Almohade había comenzado, extinguidas las treguas, a mediados de 1210; Salvatierra había caído en poder del *Miramamolín* en septiembre de 1211; a finales de este mes, Alfonso VIII ordenaba pregonar a todo el reino un edicto de "movilización" que era consecuencia directa de su decisión de combatir a los musulmanes en el campo de batalla.³⁰

Así pues, sólo desde finales de septiembre de 1211 -y no antes- la "guerra" entre Alfonso VIII y los almohades tuvo un sólo objetivo: **entablar una "batalla campal"**. Ante la imposibilidad de detener una ofensiva almohade de las dimensiones de la que había acabado con una de las posiciones más sólidas de Castilla -la fortaleza de Salvatierra-, a Alfonso VIII

²⁸CLRC, p. 25, lfn. 11-19.

²⁹LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 413, trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, p. 178.

³⁰Contamos con dos preciosos documentos de caballeros "movilizados" para la campaña de 1212: uno es una carta partida por ABC en la que Pedro Velasco trata con el monasterio de Vega el futuro de su mujer y sus hijas en caso de perecer en la empresa: *Statuimus itaque et dedimus pro animabus nostris et parentum nostrorum necon et salute propria, et maxime quia ego iam dictua Petrus volebam ire in exercitu contra sarracenos, quatinus, si finirem vitam meam illuc,...* ENCOMENDACIÓN DE PEDRO VELASCO AL MONASTERIO DE VEGA (enero-junio 1212), ed. L. SERRANO, *Cartulario del Monasterio de Vega*, Madrid, 1927, nº 78, pp. 110-111; otro es la encomendación de D. Peregrino a la Orden de Salvatierra, a la que prometía entregar sus bienes en caso de morir durante la campaña a cambio de 20 sueldos de oro para el convento de Escalda y otros tantos para su padre P. residente allí; si no era así y tenía hijos, éstos darían a la Orden 200 sueldos, su caballo y sus *armas de madera y de hierro*: *Notum sit omnibus hominibus, tam presentibus, quam futuris, quod ego Peregrinus existens in mea salute, et in mea memoria, facio votum Deo, et Beatae Mariae, et vobis Magistro Roderico Didaci, et omni Conventui Sanctae Ordinis Salvaterrae, ut si Deo aspirante Ordinem sim accepturus, nullam aliam nisi vestram extra maritalem copulam. Et si ego in hoc bello finiero, vel usque ad transactum praelium, dono, et concedo totum quantum habeo vestrae Sanctae Ordinis; et vos Conventus Salvaterrae detis viginti auros Conventui de Escalda, et filijs cujusdam Ortolani patris mei P. nomine alios viginti aureos. Et si Deus evaserit me ab hoc bello, et postea absque lingua, et absque filijs finiero, sit totum vestrae Ordinis, sicut superius dictum est; et si filios habuero, ipsi habeant quantum habeo, et illi dent praedicta Ordini ducentos aureos, et equum meum cum meis armis de ligno, et de ferro. Testes, qui hoc viderunt, et audierunt D.P. Christoforus. F. de Chauri. G de Maorgas. Facta Charta in Era millesima quinquagesima, in secundo die Aprilis. Ego Peregrinus scripsi propria manu, CARTA DE ENCOMENDACIÓN DE D. PEREGRINO A LA ORDEN DE SALVATIERRA (2 abril 1212), ed. I.J. ORTEGA Y COTES, J. FERNÁNDEZ DE BRIZUELA y P. de ORTEGA ZÚÑIGA Y ARANDA, *Bullarium Ordinis Militiae de Calatrava*, Madrid, 1761, pp. 451-452, scriptura IX.*

se le presentaban dos opciones de cara a la campaña del año 1212:³¹ la primera, mantenerse a la defensiva en el Sistema Central como había hecho ese año, y esperar que los ataques musulmanes chocaran contra las murallas del Reino de Toledo, todo ello a la expectativa de un más que posible ataque en la frontera con León que, incluso, podía llegar a combinarse con la ofensiva musulmana;³² la segunda, afrontar el problema "directamente", planteando al ejército almohade acuartelado en Sevilla una gran batalla que sancionara la hegemonía militar sobre la "frontera" cristiano-musulmana en tiempos venideros. Si Alfonso VIII era derrotado, Castilla quedaría a merced de los ataques y más que posibles conquistas almohades, al menos en las zonas fronterizas más expuestas;³³ si, por el contrario, salía airoso del combate, el temible ejército musulmán quedaría neutralizado y la iniciativa pasaría a manos cristianas.

La caída de Salvatierra hizo ver al monarca castellano la ineficacia de la estrategia defensiva: si las murallas de Castilla no podían resistir los embates enemigos, sólo quedaba la opción del enfrentamiento directo, esto es, la "*Batalla Campal*", *esse in bello uoluntatem celi sub discrimine experiri, meterse en aventura de la batalla* -según el tardío Don Juan Manuel-, ese *riesgo* que el arzobispo Rodrigo define como *la dudosa suerte del combate*.³⁴

Es más que probable -como afirman los cronistas- que librar una gran batalla estuviera en la mente de Alfonso VIII cuando inició la guerra con los almohades en 1210 por motivos de venganza personal y de desquite de la derrota de Alarcos.³⁵ Pero son esas mismas fuentes -sobre todo Jiménez de Rada y la *Crónica Latina*- las que separan claramente los acontecimientos en dos secuencias: el inicio de la guerra en 1210 y la decisión de emprender la campaña que acabará en Las Navas a finales de 1211:

³¹ Así lo dejan ver la *CLRC*, p. 27, lín. 19-20; y *HRH*, lib. VIII, cap. i, p. 307.

³² GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 995. Ya lo había hecho Alfonso IX de León después de Alarcos (*HRH*, VII, xxx, 300 y *CLRC*, p. 15, lín. 23-28); y así lo sospechaba Inocencio III según se deduce la documentación pontificia (*MANSILLA*, *Inocencio III*, nº 471 y nº 501-502).

³³ Tras la derrota de Alarcos en 1195 los almohades conquistaron Calatrava, Alarcos, Malagón, Caracul (CLRC, p. 15, lín. 20-22); también sitiaron Toledo por segundo año, Madrid, Alcalá, Huete, Cuenca y Uclés (1196); en 1197 sitiaron otra vez Toledo, Maqueda y Talavera, arrasaron Santa Olalla y tomaron Plasencia, Montánchez, Trujillo y Santa Cruz (*HRH*, lib. VII, cap. xxx, p. 300).

³⁴ ...*dubie sorti belli*, *HRH*, lib. VII, caps. xxxv-xxxvi, p. 257; y JUAN MANUEL, *Crónica abreviada* (h. 1320-1324), ed. BLECUA, vol. II, cap. CCXXVII-CCXL, pp. 789-793. En palabras de SMITH, Salvatierra fue "the Castilian Thermopylae" ("*Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa*", p. 493).

³⁵ *Et passo ell yuerno [de 1211], mas non passo al noble rey don Alfonso del coraçon la grand uoluntat que el tenie en uengarse de la batalla de Alarcos*, *PCG*, cap. 1009, p. 688.

*Vere quidem presagio quodam castrum predictum nominatum est Sauatierra; saluauit enim terram totam per illud castrum Dominus dupliciter, quoniam adunetus regis Marroquitani in nullo alio nocuit terre in anno illo, cum multa dampna inferre potuisset. Preterea captio Salue Terre fuit occasio precipua belli gloriosi quod comissum est in anno sequenti in Nauas de Tolosa, in quo per uirtutem crucis Christi uictus est rex Marroquitanus.*³⁶

En efecto, ambas fuentes castellanas coinciden en expresar con vivo sentimiento la sensación de dolor y peligro que corrió por el reino al conocerse la conquista almohade de la sede de los caballeros de Calatrava:

*O quantus luctus hominum, uox mulierum plangentium et percutiencium pectora sua pro amissione Salue Terre!*³⁷

Según Rodrigo de Toledo:

*Castrum illud castrum salutis et perdicio eius ademptio glorie; super ipsum fleuerunt populi et soluerunt uincla brachiorum; zelus illius excitauit omnes et fama eius conspersit plurimos; in auditu eius surrexerunt iuuenes et in zelo eius amaricati sunt senes; dolor illius ad gentes exteras et compassio eius ad emulantes.*³⁸

Si hasta entonces Alarcos había sido la ofensa recibida que debía vengarse, Salvatierra, por la que *lloraron las gentes y dejaron caer sus brazos*, representaba ahora el símbolo de la amenaza musulmana que pesa sobre todos los cristianos.³⁹ Por eso, el deseo de venganza *-ultio-* que había originado la guerra, reaparece en la *Crónica Latina* justamente cuando Alfonso VIII decide afrontar la batalla:

³⁶CLRC, p. 25, lín. 8-10.

³⁷CLRC, p. 24, lín. 27-28.

³⁸HRH, lib. VII, cap. xxxv, p. 257.

³⁹La trascendencia de esta pérdida se observa en algunas fuentes de Centroeuropa, como la *CRÓNICA REGIA DE COLONIA* (1175-1220): *Eodem anno [1211] Mummilinus rex Affrice collecto innumerabili exercitu, transferauit, multasque regiones in cismarinis partibus pertrasiens, cuncta potestati sue subiecit; tandemque regnum Hypanorum ingressus, regem bello potenter appetiit, castrum quoddam inexpugnabile humanoque ingenio insuperabile superauit destruxit; omnibusque pro libitu peractis, ipsi regi omnique populo terre sequenti anno in manu forti se demio venturum interminatus, in terram suam reversus est* (MGHSS, vol. XXIV, 1879, p. 16); en Austria aparece bien documentada en los *ANALES DE LAMBACH* (1197-1348) y los *ANALES DE REICHERSPERGEN* (1195-1355): *In finita multitudo Sarracenorum illis diebus navigio terras Arragoniae, Hyspaniae, Navariae aliarumque maritimarum regionum petentes, oppida, castella, munitiones destruentes, non parvam christianorum stragem fecerunt (...)* "...et nunc iterato pro victoria quam contulit nobis in expugnatione castri quod dicitur Salue Terra, in quo superbia vestra plurimum confidebat, et de quo superbia vestra multa dampna Sarracenis inferebat..." (*Ibidem*, vol. IX, 1851, pp. 557-558 y vol. XVII, 1861, p. 526).

*Aurora lucis rutilat precedens preclarissimam et felicissimam diem qua, si quid labis uel opprobri contraxerat rex gloriosus et regnum eius in bello de Alarcos, purgauerat per uirtutem Domini Iesu Christi et uictoriosissime, in quam blasphemauerat ore poluto rex supradictus Marroquitanus.*⁴⁰

A la oportunidad de reconciliación con el Dios vengador de 1195 se une ahora la *tuitio*, la obligación de origen feudal de proteger al débil, a las personas y al territorio, condición clave de la guerra justa y santa que ha de librarse por Dios.⁴¹ Pero solamente cuando la pérdida de Salvatierra hace evidente la amenaza directa sobre todos los hispano-cristianos es cuando la *Batalla* adquiere su verdadero sentido como única salida ante *tanto periculo*.⁴²

1.5. "TIEMPO DE LA GUERRA" Y "TIEMPO DE LA BATALLA"⁴³

La batalla campal está inmersa y forma parte de la actividad bélica que es la *guerra*. Ésta se desarrollaba a través de una sucesión de ataques rápidos y devastadores (*algaras, algaradas, cabalgadas,...*), golpes de mano y asedios de castillos y fortalezas a lo largo del período que transcurría entre primavera y otoño -desde *circa festum Sancti Iohannis* hasta cerca de *festum Sanctis Michaelis*.⁴⁴ Éste es el llamado "*Tiempo de la Guerra*", el tiempo en el cual suelen los reyes llevar a cabo la guerra.⁴⁵ Ésta era la actividad esencial, obligada y cotidiana de los *milites*, nobles y caballeros que conformaban el estamento superior que los intelectuales eclesiásticos medievales denominaron *bellatores*.⁴⁶ Para este grupo dominante,

⁴⁰CLRC, p. 32, lín. 1-5.

⁴¹DUBY, G., "Guerre et société dans l'Europe féodale", *Concetto, Storia, Miti e Immagini del Medioevo*, ed. V. BRANCA, Florencia, 1973, pp. 449-482, esp. pp. 451-542.

⁴²LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 413.

⁴³Algunas de estas cuestiones fueron tratadas en mi trabajo "Dimensiones religiosas y liturgia de la batalla plenomedieval: Las Navas de Tolosa, 16 de julio de 1212", *XX Siglos*, 19 (marzo 1994), pp. 33-46.

⁴⁴CLRC, p. 66, lín. 9-10 y p. 83, lín. 23-24.

⁴⁵...*tempore scilicet quo solent reges ad bella procedere*, HRH, lib. VIII, cap. i, p. 307; CLRC, p. 16, lín. 6-7 y p. 66, lín. 9-10.

⁴⁶Véase BATANY, J., "Du bellator au chevalier dans le schéma des trois ordres (Étude sémantique)", *Actes du 101^o Congrès National des Sciences Sociales Savantes (Lille, 1976)*, *Philologie et Histoire*, Paris, Bibliothèque Nationale, 1978, pp. 23-34; también CARDINI, F., "El guerrero y el caballero", LE GOFF, J. (dir.), *El hombre medieval*, Madrid, Alianza, 1990, pp. 83-120.

guerrear era no sólo una auténtica "forma de vida" sino -como dice Duby- "la vida misma".⁴⁷

En la Península Ibérica, el "*Tiempo de la Guerra*" era aún más intenso y cotidiano que en el resto de Europa. La presencia musulmana explica que los cristianos acudieran a tierras islámicas casi todos los años *a principios de junio*.⁴⁸ La guerra era también "una forma de vida" y, como en el resto de la Cristiandad, también "un medio de vida" y una fuente esencial de riqueza.⁴⁹ La sociedad hispano-cristiana vivía y estaba organizada en función de esta actividad bélica, porque la guerra en la España plenomedieval era "una eventualidad de carácter general (...) una posibilidad en todo momento".⁵⁰ Como dijimos, los hispano-cristianos formaban, en definitiva, una "sociedad organizada para la guerra".⁵¹

Guerra de religión y guerra de conquista, la actividad militar se basaba en el sentimiento de inseguridad y en el peligro de la constante amenaza musulmana. Paralelo al sistema de defensas fortificadas era el sistema militar y económico de ataques rápidos de castigo y por la obtención de botín que se desencadenaba continuamente en la "frontera".⁵²

⁴⁷DUBY, *Bouvines*, pp. 147 y 29; y CARDINI, F., *Guerra di primavera. Studi sulla cavalleria e la tradizione cavalleresca*, Florencia, 1992.

⁴⁸Según el cronista IBN 'IDĀRĪ: *a principios de junio, cuando suele salir el enemigo a guerrear* (*Bayān al-Mugrib*, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes, ap. I, p. 117).

⁴⁹DUBY, *Guillermo el Mariscal*, p. 94; y RUIZ MONTEJO, "La semblanza del caballero", pp. 670-672.

⁵⁰MARAVALL, *El concepto de España*, pp. 282-283.

⁵¹LOURIE, E., "A society organized for war: Medieval Spain", *Past and Present*, nº 35, 1966, pp. 54-76.

⁵²LOURIE, "A society organized for war", pp. 54 y 59. Aunque el Duero y Sierra Morena fueran las auténticas "fronteras" entre civilizaciones, entre la Sierra de Guadarrama y el Guadalquivir se extiende entre 1086 y el primer tercio del siglo XIII una *zone frontière* de villas militarizadas -la Extremadura y la Transierra- donde la guerra es una actividad cotidiana que ordena la sociedad, rige la economía y orienta las conciencias. Además de los títulos ya citados, véase GAUTIER-DALCHÉ, "Islam et chrétienté", pp. 189 y ss; BISHKO, Ch. J., "El castellano, hombre de llanura. La explotación ganadera en el área fronteriza de La Mancha y Extremadura durante la Edad Media", *Homenaje a Jaime Vicens Vives*, I, Barcelona, 1965, pp. 201-218; POWERS, J. F., "Frontier Competition and Legal Creativity: A Castilian-Aragonese study based on Twelfth-Century Municipal Military Law", *Speculum*, 52 (1977), pp. 465-487; e *idem*, "Life on the Cutting Edge: The Besieged Town on the Luso-Hispanic Frontier in the Twelfth Century", I.A. CORFIS y M. WOLFE (eds.), *The Medieval City under Siege*, Woodbridge, 1995, pp. 17-34; DILLARD, H., *Daughters of the Reconquest. Women in Castilian town society, 1100-1300*, Cambridge, 1984; trad. española *La mujer en la Reconquista*, Madrid, Nerea, 1993; MITRE FERNÁNDEZ, E., "Reflexiones sobre la noción de frontera tras la conquista de Toledo (1085): Fronteras reales y fronteras mentales", *CHE*, LXIX (1987), pp. 188-215; VILLAR GARCIA, L.M., *La Extremadura castellano-leonesa. Guerreros, clérigos y campesinos (711-1252)*, Valladolid, Junta de Castilla y León, 1986; RUIZ DE LA PEÑA, J.I., "Ciudades y sociedades urbanas en la frontera castellano-leonesa (1085-1250, circa)", VV.AA., *Las sociedades de frontera en la España Medieval*, Zaragoza, 1993, pp. 81-109; RODRIGUEZ-PICAVEA MATILLA, E., *Las Ordenes Militares y la Frontera. Contribución de la Ordenes a la delimitación de la jurisdicción territorial de Castilla en el siglo XII*, Madrid, Universidad Autónoma, 1994; RETUERCE VELASCO, M., "La Meseta Islámica como tierra de frontera", *Alarcos. El fiel de la balanza*, ed. J. ZOZAYA, Toledo, 1995, pp. 81-98; GARCÍA FITZ, F., "Estrategias internacionales en el contexto de sociedades de fronteras. La amenaza africana en las relaciones castellano-andaluzes, siglos XI al XIII", *II Estudios de*

Los conceptos de tierra, riqueza, privilegio y valor militar acabaron sintetizándose en una guerra santa que se desarrollaba por medio de operaciones de ataque y saqueo en territorio enemigo, "excursiones peligrosas" de magnitud y alcance variables según fuera iniciativa de señores particulares de prestigio, de villas, de conjuntos de villas o del propio monarca.⁵³ A éstas se sumaban las campañas por la dificultosa conquista de ciudades, castillos y plazas fuertes con el fin de asegurar o extender las zonas fronterizas que, generalmente, eran dirigidas por los reyes. Ésta era la *guerra hispana medieval*. Cada primavera conocía el ruido de las armas y el relinchar de los caballos y cada otoño el final de una actividad que se detenía sólo, aunque no siempre, ante la llegada del duro invierno, la *mala estación*.⁵⁴ El verano hispano fue, durante siglos, sinónimo de guerra bajo el sol.⁵⁵

La *Batalla*, sin embargo, no ocurre todos los veranos. Iniciado el "*Tiempo de la Guerra*", el combate frontal en campo abierto es sólo una posibilidad, inusual y además poco probable, de solventar los conflictos entre enemigos. Combatientes y tratadistas de la época eran conscientes de los peligros de un enfrentamiento directo y de las escasas ventajas territoriales que solían reportar. De ahí que los choques frontales fueran consecuencia, en general, de situaciones derivadas de "estrategias de aproximación indirecta" -incurSIONES en territorio enemigo, asedios, etc.- y muy pocas veces un objetivo buscado deliberadamente. Estos riesgos no ocultaban, sin embargo, que la victoria campal era uno de los medios más eficaces e importantes para acabar rápida y exitosamente con una guerra:

[si] *Dios le troxiese a lugar que en aque[lla] lid se partiese toda la guerra, tal lid non la deue*

Frontera. "Actividad y vida en la Frontera". *Actas del Congreso celebrado en Alcalá la Real del 19 al 22 de noviembre de 1997*, Alcalá la Real, 1997, pp. 269-292; *idem*, "Fortificaciones, fronteras y sistemas defensivos en al-Andalus, siglos XI-XIII", *I Congreso Internacional "Fortificaciones en al-Andalus" (Algeciras, nov.-dic., 1996)*, Algeciras, 1998, pp. 269-280; e *idem*, "Pora acreçentamiento de nuestros regnos. Las funciones ofensivas de los castillos de frontera", *La Fortaleza Medieval. Realidad y Símbolo*. *Actas XV Asamblea General de la Sociedad Española de Estudios Medievales*. eds. J.A. BARRIO BARRIO y J.V. CABEZUELO PLIEGO, Alicante, 1998, pp. 75-89. Para los reinos orientales de la Península, BURNS, R.I., *The Crusader Kingdom of Valencia. Reconstruction on a Thirteenth-century Frontier*, 2 vols., Cambridge, Harvard University Press, 1967 (hay reed.); UBIETO ARTETA, A., "La creación de la frontera entre Aragón, Valencia y el espíritu fronterizo", *Homenaje a Don José María Lacarra*, 2 vols., vol. II, Zaragoza, 1977, pp. 95-114; y LACARRA, J.M^a., "Acerca de las fronteras en el valle del Ebro (siglos VIII-XII)", *En la España Medieval*, 1 (1980), pp. 181-191.

⁵³La incursión implica psicológicamente una excursión peligrosa y una partida de caza mucho más excitante que la de los animales, BOUTHOU, *La guerra*, p. 68. Para la Península, TORRES FONTES, J., "La guerra en la Edad Media según los fueros de la línea del Tajo", *Saïtabi*, 16 (1966), pp. 92-120; e *idem*, "Cabalgada y apellido", *Viñales*, 1 (1982), s/p.; y MARTÍNEZ MARTÍNEZ, M^a., "La cabalgada: un medio de vida en la frontera murciano-granadina (siglo XIII)", *Miscelánea Medieval Murciana*, XIII (1986), pp. 49-62.

⁵⁴HRH, lib. VII, cap. xxxvi, p. 306; y DUBY, *Guillermo el Mariscal*, p. 105.

⁵⁵Sobre la incapacidad de los musulmanes para hacer la guerra durante los meses invernales, el catalán RAMON MUNTANER afirmaba: *con los sarraïns, d'hivern, no poden hostejar: tant són mal arreats e vestits e temen fred més que gents del món* (*Crònica*, ed. SOLDEVILA, cap. XXXVII, p. 699).

*partir en alguna manera, mas ayunta[r]a quanta pudiere ayuntar.*⁵⁶

Actividad continua, poco mortífera, pero muy destructiva, y esencialmente depredadora -"recolección regular e intrépida" la denomina Duby-, la Guerra de los siglos XI-XIII tenía unas consecuencias socio-económicas perniciosas y, por tanto, una consideración negativa.⁵⁷ Como mal generador de destrucciones y perjuicios, la guerra era una actividad sin sentido si no resultaba rentable, si no se podía resistir o sus consecuencias no eran favorables. Era entonces cuando la *Batalla* se convertía en su alternativa, en un enfrentamiento decisivo que podía poner fin a sus negativas consecuencias, en definitiva, en una "solución radical" al mal mayor de la guerra. Al acabar rápida y definitivamente con las desgracias que trae la actividad guerrera, la *Batalla* detiene el cotidiano "*Tiempo de la Guerra*" y abre un "tempus" nuevo, diferente. Se dejan entonces las labores de defensa para tomar las *arma bellica*, las armas de la batalla que ponen fin, rápida y definitivamente, a los males de la guerra. Porque "la batalla no es la guerra (...) todo lo contrario: la batalla es un procedimiento de paz".⁵⁸

Contemplada a la luz de la interpretación de Duby sobre los conceptos de "guerra" y "batalla", la relación causa-efecto que la historiografía castellano-leonesa del siglo XIII contempló en los orígenes de la Cruzada de Las Navas pierde gran parte de su realidad histórica para convertirse, más que nada, en un recurso ideológico inspirado por el afán exaltador de los monarcas propio de la cronística de la época. Por ello, la sucesión en un mismo reinado de dos acontecimientos bélicos de la singularidad y resonancia de estas dos grandes batallas no pudo impedir que, en la visión histórica de los cronistas, el recuerdo de

⁵⁶DON JUAN MANUEL, *Libro de los Estados*, ed. BLECUA, vol I, pp. 191-502, cap. LXX, p. 334; también BELTRÁN, F., "La guerra según Don Juan Manuel", *Historia* 16, 138 (1987), pp. 39-48; GARCÍA FITZ, F., "La guerra en la obra de don Juan Manuel", *Estudio sobre Málaga y el Reino de Granada en el Vº Centenario de la Conquista*, ed. J.E. LÓPEZ DE COCA, Málaga, 1987, pp. 55-72; y "La didáctica militar en la literatura castellana (segunda mitad del siglo XIII y primera del XIV)", *AEM*, 19 (1989), pp. 271-283. Sobre esta cuestión, véase VERBRUGGEN, *The Art of Warfare*, pp. 251-252; DUBY, *Bouvines*, p. 194; GARCÍA FITZ, *Castilla y León frente al Islam*, vol. II, pp. 890-913 y 972-1006.

⁵⁷Así se observa en las palabras de D. JUAN MANUEL: *Sennor infante, segund dizen los sabios todos, y es verdat, en la guerra ay tantos males, que non sola mente el fecho, mas avn el dicho, es muy espantoso, et por palabra non se puede dezir quanto mal della nasçe et por ella viene. Ca por la guerra viene pobreza et lazzeria et pesar, et nasçe della desonra et muerte et mundo et mengua de derecho et de justia. Et por ende, deue omne escusar quanto pudiere de aver guerra. Et todas las otras cosas deue omne ante sufrir que començar guerra, saluo la desonra* (*Libro de los Estados*, ed. BLECUA, cap. LXX, p. 332). Véase MANZI, O., "La guerra como metáfora del mal", *Temas Medievales*, 4 (1994), pp. 115-126.

⁵⁸DUBY, *Bouvines*, pp. 147-161 y 190-208, esp. p. 195.

la derrota de 1195 inspirara y determinara siempre los acontecimientos de 1212.⁵⁹

En realidad, entre las primeras exhortaciones papales a los reinos cristianos en favor de la guerra contra los almohades -febrero 1209- y el asedio y conquista de Salvatierra por el *Miramamolín* -septiembre 1211-, las circunstancias estructurales y coyunturales de fondo y la ideología imperante estimularon y favorecieron el relanzamiento de un conflicto a gran escala entre los hispano-cristianos y el Imperio Almohade.⁶⁰ En este contexto, el poderoso recuerdo de la gran derrota de Alarcos sí debió convertirse en una importante argumento en favor de un nuevo enfrentamiento militar contra los musulmanes. Pero fue solamente desde finales del verano de 1211 -al caer Salvatierra-, cuando esa *guerra* que se había reiniciado a mediados de 1210 se transformó, obligada por las circunstancias militares, en la búsqueda de un enfrentamiento directo a gran escala en una batalla campal. Aunque el triste recuerdo de la derrota de Alarcos estuviera de una forma u otra en la mente de todos -sobre todo en los planteamientos militares-, la batalla de Las Navas de Tolosa no se concibió *como tal* desde el comienzo de la guerra, sino que surgió, circunstancialmente, como "remedio radical" a una situación político-militar insostenible para Castilla.

Las consecuencias del inicio del nuevo "*Tiempo de la Batalla*" las describe con gran precisión por el autor de la *Crónica Latina* al explicar la primera orden de Alfonso VIII tras tomar la decisión de combatir en campo abierto a los almohades:

*Exit igitur edictum a rege glorioso per uniuersum regnum ut, intermissa constructione murorum, cui omnes insistebant, arma bellica compararent et se ad bellum prepararent.*⁶¹

La preparación de la *Batalla* pone fin al tiempo de los ataques rápidos y devastadores. Por eso ya no es necesario proteger las poblaciones, ni estar vigilantes ante las incursiones enemigas, ni defender los ganados y los campos, ni protegerse tras los muros de las villas

⁵⁹En la consumación de la gran victoria militar en Las Navas, el arzobispo Rodrigo Jiménez de Rada no dudará en invocar por última vez el fantasma por fin exorcizado de la batalla de Alarcos: Visto y oído lo cual, el arzobispo de Toledo dijo al noble rey lo siguiente: "*Tened presente la gracia de Dios que suplió todas vuestras carencias y que hoy borró el deshonor que habéis soportado largo tiempo*" (HRH, lib. VIII, cap. x, p. 322).

⁶⁰GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 981-995. Entre los impulsos personales están los de Pedro el Católico y los del infante Fernando de Castilla (1191-1211), de quien escribió el obispo anónimo: *Ardía en deseos de guerra con los sarracenos, comentándolo con los familiares y dándole muchas vueltas en su mente, y ya no le podía agradar otro afán que la milicia y el uso de las armas* (CLRC, p. 23, lín. 4-7).

⁶¹CLRC, p. 25, lín. 17-19.

y ciudades. Ya no es necesario, en definitiva, actuar "como todos los días". La idea se complementa con las palabras del obispo de Tuy cuando dice: *unde iam non ad praens christianos impetere, sed tantum se defendere satagebat*.⁶² El "edicto" de Alfonso VIII ordenaba detener las reparaciones de las murallas por una razón: el Miramamolín ya no atacaría. Aceptado el enfrentamiento directo, la guerra se detiene, los contendientes concentran sus fuerzas y se reservan para el día decisivo. El rey de Castilla atacó aún después de septiembre de 1211 el Levante musulmán, seguramente para levantar la moral de su gente después de la pérdida de Salvatierra y de la muerte de su hijo Fernando, pero una vez llegado el invierno adoptó la misma actitud de "concentración" ante la batalla que su enemigo al-Nâsir.⁶³ La *Batalla* interrumpe la *Guerra*, porque es diferente a la *Guerra*.⁶⁴

Al mismo tiempo, la *Batalla* es -según el arzobispo Jiménez de Rada- *comprobar la voluntad del cielo*. El enfrentamiento directo con el enemigo adquiere, por tanto, connotaciones que van más allá de la propia capacidad militar de los ejércitos enfrentados. El riesgo del choque campal es de tal magnitud que la mentalidad de la época lo concibe como una apelación directa a la divinidad, como la petición explícita de una señal al "Dios de los Ejércitos".⁶⁵ Más que una demostración de habilidad y fuerza, la victoria en campo abierto se nos aparece como una demostración de virtud, esto es, una "ordalía", un "Juicio de Dios".⁶⁶ Por esta razón, además de un excepcional acumulo de armas, la *Batalla* exige una preparación mental y espiritual específicas, pues por sus connotaciones jurídicas y litúrgicas, "forma parte de lo sagrado".⁶⁷

⁶²LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 414.

⁶³HRH, lib. VII, cap. xxxvi, p. 306; y GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 997.

⁶⁴Desde el punto de vista historiográfico hay otro dato menor sobre lo específico de la *Batalla* respecto a otros acontecimientos bélicos: en su *Historia Gothica* el HRH distingue claramente entre los orígenes y el desarrollo de la batalla de Las Navas. La primera parte se incluye en los capítulos finales del Libro VII, mientras que la segunda constituye la mayor parte del Libro VIII.

⁶⁵Este es el primer atributo del Dios único, BOUTHOU, *La guerra*, pp. 11-12.

⁶⁶Sobre el tema de las ordalías medievales, véase BALDWIN, J., "The intellectual preparation for the canon of 1215 against ordeals", *Speculum*, 36 (1961), pp. 613-636; GAUDEMET, J., "Les ordalies au Moyen Âge: doctrine, législation et pratique canoniques", *Recueils de la Société Jean Bodin*, vol. 17/2, *La preuve*, 1965, pp. 99-135; reed. *La société ecclésiastique dans l'Occident Médiévale*, Londres, Variorum Reprints 1980, n° XV; BARTLETT, R., *Trial by Fire and Water. The Medieval Judicial Ordeal*, Oxford, 1986; BARTHÉLEMY, D., "Moyen Âge: le jugement de Dieu", *L'Histoire*, 99 (abril 1987), pp. 30-36; *idem*, "Diversité des ordalies médiévales", *Revue Historique* (juillet-septembre 1988), pp. 3-25; e *idem*, "Présence de l'aveu dans le déroulement des ordalies (IX^e-XIII^e siècles)", *L'Aveu*, s.f., pp. 191-214.

⁶⁷DUBY, *Bouvines*, pp. 148 y 191.

A partir de esta concepción mental pueden entenderse las dimensiones del "**Tiempo de la Batalla**" como un *tempus* caracterizado por una sucesión de gestos y ritos cuyo objetivo es lograr el apoyo de la divinidad en el momento decisivo del combate frontal con el enemigo. Si del Cielo depende la victoria o la derrota, el enfrentamiento directo resulta una solución muy dificultosa, demasiado arriesgada -una *dudosa suerte*- y su final incierto y siempre desconocido. Nadie sabe como puede terminar, porque cualquier cosa puede volver la voluntad de Dios contra los cristianos. Así se observa tras la muerte del infante Fernando en Madrid el 14 de octubre de 1211; un autor anónimo describe las impresiones que produjo este suceso en un momento tan delicado para el reino:

*Enarcuit cor regis, obstupuerunt principes eius et nobiles terre, populi ciuitatum extabuerunt, sapientes exterriti sunt anima duertentes quod ira Dei et indignatio ecreuerat terram ponere desolatam.*⁶⁸

La *Batalla* comporta, pues, un gran *peligro*, el *riesgo del combate*, un riesgo que puede correrse -como hemos visto- sólo cuando la situación se hace insostenible.⁶⁹ En el caso de la Castilla de 1211, todos los supuestos estratégicos hacían de la batalla campal una realidad inevitable cuyos peligros podían ser compensados por la posibilidad de anular definitivamente la presencia almohade entre Toledo y Sierra Morena.⁷⁰

En cualquiera de los casos, no resulta fácil adoptar la decisión de combatir en campo abierto. Más bien, al contrario, exige una deliberación profunda y serena bajo la atenta mirada del rey, necesario señor de la *Batalla* como "protector" y responsable de la paz del reino.⁷¹ La decisión que lleva a Las Navas de Tolosa se debate entre el rey Alfonso, su heredero el infante Fernando, el arzobispo de Toledo, máxima autoridad espiritual del reino, Diego López de Haro, Señor de Vizcaya, y los demás hombres de religión y de guerra. Porque la *Batalla* es asunto de gentes de guerra, pero también, y no en menor medida, de hombres de religión. *Bellatores y oratores*, cúspide de la sociedad, deciden; el pueblo, los *laboratores*, aclaman.

⁶⁸CLRC, p. 25, lln. 23-25. El dramatismo de la muerte del infante es patente en este autor: *Nusquam luctus aberat, seniores consperserunt capita sua cinere, incuti sunt omnes saccis et cilicio, uirgines onmes scalide, facies terre penitus inmutata est* (*Ibidem*, lln. 25-28).

⁶⁹LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 413.

⁷⁰LADERO QUESADA, "Las Navas de Tolosa", p. 534.

⁷¹DUBY, *Bouvines*, p. 191; GRASSOTTI, H., "El deber y el derecho de hacer guerra y paz en León y Castilla", *CHE*, 59-60 (1976), pp. 221-296; *idem*, "Facere guerram et pacem. Un deber del que no estaban exentas las Órdenes Militares", *AEM*, 11 (1981), pp. 73-80; y RUIZ DOMÉNEC, *La memoria de los feudales*, pp. 27-31.

Toda la sociedad ideal concebida en el siglo XII como un edificio construido sobre nociones de desigualdad, de servicio y de lealtad y sostenido por la fe, participa en esta "ceremonia" que conduce a la batalla campal, pero cada uno en su papel: los magnates y profesionales de la guerra tienen la voz y el voto; los "inermes" se limitan a aplaudir la postura adoptada por los primeros. Todo se hace "en medio de una deliberación pacífica (...) en el seno de una asamblea, una ordalía", porque la batalla "es un asunto de ancianos, de *seniores*, de soberanos, asunto serio que no se concibe sin una cierta serenidad". La decisión es meditada, porque en semejante trance *utilior est enim dilata oportunitas quam audacie preceps temeritas* dice el Toledano. La *Batalla* es "una prueba, el recurso definitivo al juicio de Dios" y debe ser asumido con toda la reflexión y prudencia que una apelación a Dios llena de riesgo exige.⁷²

I.6. BATALLA Y CRUZADA: LA CRISTIANDAD FRENTE AL IMPERIO ALMOHADE

Prueba del riesgo y del carácter de último recurso que posee la *Batalla* es la voluntad de Alfonso VIII de convertir el choque del año siguiente en una Cruzada hispánica e "internacional".⁷³ Esta decisión se explica mucho más claramente si contemplamos el acontecimiento desde la diferencia entre *Guerra* y *Batalla*.

Hasta esa fecha -otoño 1211- la lucha contra los almohades había sido una empresa de Castilla, porque sola se bastaba para ello. Alfonso VIII había continuado la repoblación en la Transierra en 1209 y 1210, junto a su hijo había llevado hasta el mar de Levante a las fuerzas de las ciudades fronterizas (mayo 1211) y hasta finales de año no dejaría de correr sin oposición las tierras musulmanas.⁷⁴ Pero ahora llegaba el momento de librar un enfrentamiento directo del que no se tenían garantías de éxito. La arriesgada ocasión, apelación directa a la voluntad del Cielo, requería la ayuda de todos los cristianos de España,

⁷²DUBY, *Guillermo el Mariscal*, pp. 148-149; HRH, lib. VII, cap. xxxv, p. 257; "La guerre ne doit être pour un roi qu'un pis-aller", LE GOFF, *Saint Louis*, p. 428; y DUBY, *Bouvines*, p. 148.

⁷³GOÑI, *Historia de la bula de cruzada*, pp. 112 y ss.; y GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 996 y ss.

⁷⁴GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 982; ANALES TOLEDANOS I, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. VI, p. 177; y HRH, lib. VII, cap. xxxvi, p. 306.

más aún, de toda la Cristiandad.⁷⁵

La llamada de los embajadores castellanos en el Occidente cristiano no se hizo esperar. Pedro el Católico de Aragón se comprometió con Alfonso VIII en Cuenca, mientras Tello, obispo electo de Palencia, acudía a Roma, el arzobispo de Toledo a la corte Francia y a tierras occitano-provenzales y Arnaldo, médico del rey, a la Gascuña y Poitou, mientras otros emisarios se dirigían a León y Navarra.⁷⁶ Porque toda ayuda es poca llegado el momento decisivo. La *Batalla* es una apuesta de todo a una sola carta y por eso debía Alfonso VIII *inuitare populum catolice fidei sectatorem ad bellum futurum*.⁷⁷

En la Península el llamamiento del rey de Castilla se hizo en un clima ya sensibilizado, pues la formación de un frente común cristiano se venía fraguando desde 1207. Esta fecha tiene una especial relevancia en la mentalización de los hispano-cristianos a favor de una inminente gran empresa antimusulmana. Al Tratado de Guadalupe que ponía fin al enquistado conflicto entre Navarra y Castilla se sumó entonces la aparición pública del *Poema de Mio Cid* en las llamadas "Cortes de Toledo de 1207". Esta epopeya centrada en el héroe castellano era una obra militante que proponía un modelo de caballero cristiano adaptado a las necesidades del futuro choque antialmohade:

"He is" -dice Peter Linehan- "the warrior that Castile needed in the years following Alfonso VIII's defeat at Alarcos, Castile's Hattin, in 1195; a religious zealot for whom the Moors are the natural enemy; the Christian Reconquest incarnate. In the sense the Poem has been described as a sort of recruiting poster for the Las Navas campaign, calculated to appeal to every social group capable of drawing inspiration from its hero's achievements..."

Así pues, en 1207 Castilla alimentaba ya la ideología belicista que iba a culminar poco después en Las Navas, la misma que quedaría plasmada en los relatos de la batalla de los

⁷⁵Sobre la idea de Cristiandad, véase LANDRY, B., *L'idée de chrétienté chez les scolastiques du XIII^e siècle*, París, 1929; RUPP, J., *L'idée de Chrétienté dans la pensée pontificale des origines à Innocent III*, París, 1939; ROUSSET, P., "La notion de Chrétienté aux XI^e et XII^e siècles", *Le Moyen Age*, LXIX (1963), pp. 191-203; DUPRONT, A., "Guerre Sainte et chrétienté", *CF*, 4 (1969), pp. 17-50; reed. *Du sacré...*, pp. 264-287; MANSELLI, R., "Il Medioevo come christianitas: una scoperta romantica", *Concetto, Storia, Mitte e Immagini del Medio Evo*, Sansoni, 1973, pp. 51-89; y HOMET, R., "Aspectos de la imaginaria política: los conceptos de cristiandad, España y nacionalidad en las grandes crónicas catalanas", *Temas Medievales*, 5 (1995), pp. 254-256.

⁷⁶CLRC, p. 27; LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 413; y GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 997-1002.

⁷⁷CLRC, p. 32, lin. 7-8.

cronistas panegiristas de Alfonso VIII.⁷⁸ En todo caso, esta preparación ideológica que mentalizó a muchos de la necesidad del enfrentamiento con el Imperio Almohade sólo animó la ruptura de las treguas -el inicio de la guerra-, pero no el enfrentamiento directo en campo abierto y a gran escala en batalla campal, algo que -como venimos diciendo- no se hizo evidente hasta la caída de la sede de la Orden de Calatrava en 1211.

Fuera de la Península Ibérica, la predicación de los enviados de Castilla se unió a la colaboración activa del Papado.⁷⁹ El clima prebélico a favor de un choque antialmohade se nutrió en el resto de Europa de las repercusiones de la derrota de Alarcos de 1195 y de la pérdida de Salvatierra. Antes de 1211, sin embargo, la desunión reinante entre los monarcas hispano-cristianos hizo que Inocencio III rechazara diplomáticamente las iniciativas del rey de Aragón y apoyara muy tibiamente las del infante Fernando en favor de una nueva guerra contra los musulmanes.⁸⁰ En este sentido, la posición del papa ante la campaña de 1212 resulta muy interesante. Si bien es cierto que animó a los reinos hispanos a unirse contra los

⁷⁸LINEHAN, *History and Historians of Medieval Spain*, pp. 318-322; y HERNÁNDEZ, F.J., "Las cortes de Toledo de 1207", *Las Cortes de Castilla y León en la Edad Media*, vol. I, Valladolid, 1988, pp. 219-239. Sobre la canción de gesta como instrumento de propaganda, véase VICTORIO MARTÍNEZ, J.J., "La chanson de geste comme moyen de propagande", *Les Lettres Romanes*, 33 (1979), pp. 309-328; y GOSMAN, M., "La propagande de la croisade et le rôle de la chanson de geste comme porte parole d'une ideologie non-officielle". *Actes du XI^e Congrès International de la Société Rencesvals*, Barcelona, 1990, pp. 291-306. Sobre el Poema de Mío Cid, véase GÁRATE CÓRDOBA, J.M^a., "El pensamiento militar en el *Cantar de Mío Cid*", *Revista de Historia Militar*, 18 (1965), pp. 15-45; BANDERA GÓMEZ, C., *El Poema de Mío Cid: poesía, historia, mito*, "Biblioteca Hispánica", II: "Estudios y ensayos", 124, Madrid, Gredos, 1969; NAVARRETE, R.D., "La ideología del Poema de Mío Cid", *Hispania*, LV (1972), pp. 234-240; HORRENT, J., *Historia y Poesía en torno al "Cantar del Cid"*, Barcelona, 1973; SAUGNIEUX, J., "Mesianismo religioso y mesianismo político en el Poema de Mío Cid", *Literatura y espiritualidad españolas*, Madrid, 1974, pp. 11-50; PERISSINOTTO, G., "La reconquista en el Poema de Mío Cid: una nueva lectura", *Hispanófila*, LXV, 2 (1979), pp. 1-15; LACARRA, M^a.E., *El Poema de Mío Cid. Realidad histórica e Ideología*, Madrid, Porrúa Turanzas, 1980; SMITH, C., "Sobre la difusión del Poema de Mío Cid", *Études de philologie romane et de l'histoire littéraire offerts à Jules Horrent*, Lieja, 1980, pp. 417-427; e *idem*, "A Reading public for the Poema de mio Cid?", *La Coronica*, 22 (1993), pp. 1-14.

⁷⁹Para MANSILLA los objetivos peninsulares de la política pontificia desde fines del siglo XII eran la pacificación de los reinos hispanos; el respeto y el reconocimiento a la autonomía y dependencia de cada uno de ellos; y, derivada de la consecución de los dos anteriores, la lucha contra los musulmanes (*Inocencio III*, pp. 9-49). Según SMITH, "the reform of the Church, the establishment of peace, the spiritual purification of Christendom - these were the essential elements in the promotion of Hispanic Crusade" ("*Soli hispani?* Innocent III and Las Navas de Tolosa", pp. 505-509, esp. p. 505); también GAUDEMET, J., "Le rôle de la papauté dans le règlement des conflits entre États aux XII^e et XIV^e siècles", VV.AA., "La Paix", *Recueil de la Société Jean Bodin*, XIV, Bruselas, 1962, pp. 83 y ss.; y FLORI, "L'Eglise et la guerre sainte de la Paix de Dieu à la Croisade", *AESC*, 2 (1992), pp. 453-466.

⁸⁰CARTA DE INOCENCIO III (16 febrero 1210), MANSILLA, *Inocencio III*, n^o 416, p. 476; y CARTA DE INOCENCIO III (22 febrero 1211), *Ibidem*, n^o 446, p. 474. Esta desunión había sido denunciada ya por Clemente III al arzobispo de Toledo en 1188, tras el desastre de Hattin en Tierra Santa (carta inédita, Archivo A, F 17, glosada por RIVERA RECIO, F., *La iglesia de Toledo en el siglo XII*, Roma, 1966, p. 22 y comentada por PASTOR, R., "La conquista cristiana de Castilla la Nueva y el desarrollo de las estructuras feudales", *Actas del I Congreso de Historia de Castilla-La Mancha: "Musulmanes y cristianos: la implantación del feudalismo"*, t. V, Ciudad Real, 1988, pp. 127-136, esp. p. 135). Véase también MANSILLA, D., "Inocencio III y los reinos hispánicos", *Anthologia Annu*, 2 (1954), pp. 9-49; y GAUDEMET, J., "Le rôle de la papauté dans le règlement des conflits entre États aux XIII^e et XIV^e siècles", V.V.AA., "La Paix", *Recueil de la Société Jean Bodin*, XIV, Bruselas, 1962, pp. 83 y ss.

musulmanes al calor de la "teología de la guerra" propugnada por Roma, también lo es que la iniciativa de la batalla correspondió en exclusiva al rey de Castilla. Inocencio III se limitará a apoyar una decisión ya adoptada por el monarca castellano. El pontífice se vio arrastrado por la iniciativa castellana, porque las circunstancias no eran las deseadas por la política papal. La empresa contaba con el apoyo seguro de Aragón, pero la amenaza de León sobre la frontera oriental castellana estaba en la mente de todos y se acabaría haciendo realidad durante la misma. A ello se unía la actitud de Sancho VII de Navarra, hostil a Castilla y aliado de los almohades, cuya participación en la empresa no se hizo realidad hasta última hora.⁸¹ Quizá por todo ello, Inocencio III no se decidió a enviar un legado específico para la cruzada como se le había solicitado. De hecho, en la misma documentación pontificia podemos observar el enorme recelo que el trance de la *Batalla* provocó en Inocencio III. En la carta en la que comunicó a Alfonso VIII la convocatoria de Cruzada en Francia y Occitania (4 febrero 1212), el papa incluyó la siguiente recomendación:

*Ceterum quia nunc fere totus mundus turbatus est et positus maligno, consulimus et monemus, ut si **competentes treugas** inveneris, ipsas recipias, donec opportunius tempus adveniat, quo ipsos valeas securius expugnare.*⁸²

Los estudiosos de Las Navas se han detenido poco en este punto. Julio González lo explicó aludiendo a la inestable situación de Occitania, en plena guerra desde 1209, así como a las difíciles relaciones entre los príncipes cristianos, peninsulares y ultramontanos.⁸³ Esta argumentación es muy razonable y se ajusta a la situación política de 1212. Sin embargo, parece insuficiente para comprender por qué la máxima autoridad espiritual de la Cristiandad aconsejó a un rey cristiano pactar treguas con los *enemigos de la cruz* en la misma carta en la que le comunicaba su petición de ayuda al clero franco-occitano para la futura batalla y cuando los primeros expedicionarios habían llegado ya en Toledo. Quizá desconfiara de la participación de los ultramontanos ante la agitación de la Cruzada Albigense, el inagotable enfrentamiento entre Capetos y Plantagenet y las enormes dificultades de la presencia latina

⁸¹CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. II, p. 171. También SMITH confirma que la participación del rey de Navarra fue un éxito inesperado para Inocencio III ("*Soli hispani?* Innocent III and Las Navas de Tolosa", p. 512).

⁸²CARTA DE INOCENCIO III, MANSILLA, *Inocencio III*, nº 470, p. 571. El autor más negativo con el comportamiento de Inocencio III en la campaña de Las Navas fue H. ROSCHER, quien atribuyó toda la iniciativa a Alfonso VIII y a su hijo Fernando y la financiación a la iglesia de Castilla (*Papst Innocenz III und die Kreuzzüge*, Göttingen, 1969, pp. 184-187). Su postura es detenidamente analizada y rebatida por Damian J. SMITH, quien reconoce un papel importante al pontífice ("*Soli hispani?* Innocent III and Las Navas de Tolosa", pp. 494-495 y ss.).

⁸³GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 998. HUICI y GOÑI no lo comentaron.

en Tierra Santa tras el fracaso de la III y IV Cruzadas, o quizá temiera, como hemos dicho, una maniobra de los reyes de León y Navarra contra Alfonso VIII. Ésta es la impresión que ha confirmado recientemente Smith al comentar que "considering the possible effect on morale of the loss of Ferdinand, and recognizing that apart from the King of Aragon, the support or even neutrality of the other kings was not secure, and seeing that war in the Midi, conflict in Germany, and interdict in England made outside support seem unlikely, Innocent offered Alfonso the option of saving face and negotiating a truce".⁸⁴ En cualquier caso, Inocencio III no podía saber lo que ocurriría meses más tarde en Las Navas, ni mucho menos el definitivo destino del Imperio Almohade en los años inmediatos al desastre de al-`Iqáb. Lo único cierto en la primavera del año 1212 es que la Europa cristiana tenía ante sus puertas a un enemigo cuyo enorme poder no había dejado de aumentar desde principios de siglo.

El temor que inspiraba el Imperio Almohade a la Europa de principios del siglo XIII se aprecia claramente en los autores contemporáneos.⁸⁵ Sus impresionantes dimensiones, descritas con gran precisión por el cronista catalán Bernat Desclot unos setenta años después de Las Navas, convertían al Miramamolín en *el más poderoso rey de los sarracenos*.⁸⁶ El propio Alfonso VIII era consciente del poderío del rey de Marruecos *Mafomat almiramomelin, cuius potestati non est potestas super terram que possit comparari, qui factus est ut neminen timeret, qui solus occupat terciam partem tocius orbis que Affrica dicitur, et de alia tercia, scilicet de Europa, in Hyspaniis usque ad triginta diocesis*.⁸⁷ En este sentido, si la mayoría de los autores cristianos podía desconocer casi todo del califa almohade por razones de desconexión o lejanía respecto al mundo islámico, ninguno podía dudaba del potencial político-militar que tenía en sus manos. Muy significativa a este respecto es la traducción al francés del título califal de *al-Amír al-Mu`minín* realizada por Guillaume le Breton:

⁸⁴SMITH, "Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa", p. 508.

⁸⁵Sigo aquí una parte de mi trabajo "La imagen del Miramamolín al-Násir (1199-1213) en las fuentes cristianas del siglo XIII", *AEM*, 26/2 (1996), pp. 1003-1028.

⁸⁶*Diu lo comte que en la ciutat de Marrocs havia un miramamoní qui era senyor molt poderós de tresor e de gents, e destrenya moltes grans terres, ço es a saber, de Trípoli de Barberia tro a Tunis, e de Tunis tro Aliers, e de Aljaer tro a Cepta, e de Cepta tro a Marrocs, e tota la terra de Fes tro a la terra de la Gujelmessa, e de la Gujelmessa tro a la ciutat d'Órguena, e tota de la terra de Ginoua, qui es de migjom. E encara destrenya en Espanya Sibília, e Còrdoba, e Jaién e Ubeda, e tot lo regisme de Granada de de Murçia tro a Valençia* (DESCLOT, cap. V, p. 410). *Miramomelinum potentiorum regem sarracenorum*, *CHRONICON COMPLUTENSE*, ed. HUICI, *Crónicas Latinas*, vol. II, p. 76; en castellano en los *ANALES COMPOSTELANOS*, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. VIII, p. 183. Sobre el conocimiento del Islam en la Europa medieval, véase ALVERNY, M.T., d', *La connaissance de l'Islam dans l'Occident médiéval*, Hampshire, Variorum Reprints, 1994.

⁸⁷ALFONSO VIII CONCEDE AL ARZOBISPO DE TOLEDO LAS IGLESIAS Y DIEZMOS DE ALCARAZ Y OTROS TÉRMINOS RECIÉN CONQUISTADOS (19 agosto 1213), GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 910, pp. 592-594.

Ignorando el verdadero significado de la expresión árabe, el cronista oficial de los Capeto la tradujo no como "comendador de los creyentes" sino como "rey de reyes". Con esta expresión, reflejo de la imagen de autoridad y soberanía sobre el mundo musulmán que poseía el califa almohade, el cronista aplicaba el modelo de la jerarquía política del Occidente cristiano para considerarlo una especie de "emperador de los musulmanes".⁸⁹ Precisamente esta fórmula *-imperator Sarracenorum-* fue la empleada por el religioso portugués João de Deo y por el autor italiano de la *Chronica Pontificum et Imperatorum Mantuana* para definir al Miramamolín.⁹⁰ A las nociones de extensión geográfica y poder político sobre el conjunto del Islam -al menos el occidental- se unía el gran prestigio militar del ejército almohade, ganado en campañas victoriosas como la culminada en la batalla de Alarcos (1195), las ofensivas de 1196-1197 contra Castilla o la conquista de Mallorca (1203).

Esta imagen de poder en el imaginario colectivo de la Europa de principios del siglo XIII explica que los orígenes de la Cruzada de 1212 fueran concebidos por muchos autores según un mismo esquema: la llegada a la Península del más poderoso soberano del Islam al frente de un ejército innumerable y potente con el objetivo de destruir a los cristianos de España y/o de toda la Cristiandad.⁹¹ Real o exagerada, lo cierto es que la sensación de temor a un gran ataque musulmán capaz de destruir la Europa cristiana estuvo presente durante los agitados años del primer tercio del siglo XIII. En este sentido, resultan de especial interés aquellos testimonios que no dudaron en imaginar terribles maquinaciones de los "enemigos interiores" de la Cristiandad contra la supervivencia del orbe cristiano. Una de las más célebres aparece en los conocidos *exempla* del cisterciense alemán Cäsarius von Heisterbach

⁸⁸GBRETON, pp. 85-86; trad. fr. antiguo en las *GRANDES CRÓNICAS DE SAINT-DENIS* (1223), donde también se le llama "Mommelins" (*Ibidem*, p. 398).

⁸⁹La idea de soberanía del Miramamolín sobre otros reyes aparece también en la *CRONICA DI BOLOGNA* y los *ANALES DE MARGAM*, *vid. supra*.

⁹⁰JOÃO DE DEO, *MGHSS*, vol. XXXI, 1903, p. 324; y *CHRONICA PONTIFICUM ET IMPERATORUM MANTUANA*, *Ibidem*, vol. XXIV, 1879, p. 215. Quien mejor definió la idea de superioridad jerárquica del título califal sobre todos los musulmanes fue el *HRH*, buen conocedor de la historia y mundo islámicos, cuando decía del califa de Bagdad que es *el Papa de los árabes y desciende de Mahoma por línea directa* (lib. VII, cap. x, p. 277).

⁹¹Un buen ejemplo aparece en Italia en la versión del obispo SICARDO DI CREMONA (*MGHSS*, vol. XXXI, 1903, p. 180), copiada por ALBERTO MILIOLI DI REGGIO en su *Chronica Imperatorum* (*ibidem*, p. 656) y por SALIMBENE DI ADAMO (*Ibidem*, vol. XXXII, 1905-1913, p. 28): *Eodem anno, scilicet MCCXII, Almiramomelin rex Mauritanie veniens in Yspaniam cum infinita multitudine Sarracenorum minitabatur non solum Yspaniam, set et Romam immo Europam capere universam*. Este modelo se repite con ciertas variantes en la mayor parte de las fuentes cristianas del siglo XIII salvo en las hispanas, mucho mejor informadas de los hechos.

(h. 1219-1223), precisamente en relación con la génesis de la Cruzada de 1212:

*Albienses antequam veniret contra eos exercitus Domini, ut supra dictum est [1209], Miramomelinum Regem de Marroch in auxilium sibi invitaverant. Qui de Africa in Hispanias cum tan incredibili multitudine venit, ut totam Europam se obtinere posse speraret. Mandavit etiam Innocentio Papae, quia equos suos in porticu ecclesiae beati Petri deberet stabulare, et super illam vexillum suum figere.*⁹²

La supuesta alianza entre los herejes cátaros de Occitania y un Miramamolín almohade dispuesto a someter a su dominio la tierra de los Cristianos se repite en los *Anales de Colonia*, fuente muy próxima a la obra del monje de Heisterbach.⁹³ El origen de ambos relatos parece estar en un documento registrado en la muy difundida *Hystoria Albigensis* (1218) del también cisterciense Pierre des Vaux-de-Cernay, historiador "oficial" de la Cruzada anticátara predicada por Inocencio III en 1208. Se trata de la *Carta* enviada por el Concilio de Lavaur (21 enero 1213) a Inocencio III para convencerle de la necesidad de proseguir la Cruzada ante los intentos de paralización del rey de Aragón. El responsable último de la carta, el arzobispo Arnaut de Narbona, acusó en ella al conde Ramon VI de Tolosa (1194-1222), primer enemigo de los cruzados, de buscar la alianza con los almohades:

*imaginó una abominable iniquidad, detestable par los oídos católicos: envió mensajeros al rey de Marruecos para solicitar su ayuda, para arruinar no solamente nuestro país, sino toda la cristiandad. Pero la Piedad de lo alto hizo fracasar su tentativa y su maldito proyecto.*⁹⁴

La acusación tenía un indudable carácter propagandístico e infamante, si bien este temor, supuesto o real, a una ofensiva almohade contra la Europa mediterránea parece intenso en tierras occitanas, pues también aparece -como veremos- en medios trovadorescos.

⁹²CĀSARIUS VON HEISTERBACH, *Dialogus miraculorum*, ed. J. STRANGE, *Dialogus miraculorum*, 2 vols., Colonia-Bonn-Bruselas, 1851 (reimpr. Ridgewood, N.J., USA, 1966), vol. I, cap. XXI, p. 303.

⁹³ANNALES COLONIENSES, MGHSS, vol. XVII (1871), p. 826.

⁹⁴[Ramon VI] *cogitavit iniquitatem abominabilem et catholicis auribus detestandam et ad regem Marrochitanum suos nuntios destinavit, subsidium ejus, non solum in terrae nostrae, sed totius Christianitatis excidium, implorando. Sed conatum ejus et damnabilem intentionem suprema pietas impedivit, CARTA DEL CONCILIO DE LAVAUUR A INOCENCIO III, en VAUX-DE-CERNAY, && 392-397, esp. & 394. Sobre este tema, véase también ROQUEBERT, Muret, pp. 122-123. Este texto vincula el pasaje de CĀSARIUS VON HEISTERBACH al califa al-Nāsir y no a la invasión de Castilla en 1196 por su padre al-Mānsur como asegura equivocadamente Norman ROTH, "Jews and Albigensians in the Middle Ages: Lucas de Tuy on heretics in Leon", *Sefarad*, XLI-1 (1981), pp. 71-93, esp. pp. 89-90. Este autor asocia el dato de los Albigenses con un recuerdo de la ayuda prestada por los judíos a los musulmanes en tiempos de la invasión de la Península, motivo de propaganda antijudía factible pero menor, en mi opinión, en una guerra propagandística tan específica como la sostenida por los preladados-cruzados contra el conde de Tolosa y sus aliados.*

A estos inquietantes rumores nacidos al calor de la Cruzada Albigense se unieron los relativos a otro poderoso enemigo político del Papado, el rey inglés Juan Sin Tierra (1199-1216). Éste había sido excomulgado en 1209 a causa de sus injerencias en asuntos eclesiásticos y era aliado del emperador Otón de Brunswick, rival del candidato al trono imperial apoyado por Roma (Federico de Sicilia). La excomuniación atizó además el conflicto Capeto-Plantagenet puesto que Inocencio III apoyaba entonces el proyecto de invasión de las islas del rey Felipe Augusto de Francia (1180-1226), principal enemigo del inglés. En este contexto de enfrentamiento frontal con el Pontificado, la *Chronica majora* del benedictino inglés Matthew Paris (h. 1251) aseguró que el rey de Inglaterra había iniciado negociaciones con el califa almohade para convertirse al Islam y coaligarse militarmente con su Imperio:

*An. 1212. Per idem tempus, ipse Rex sive Admiralius Murnelinus, de quo supra dictum est, cum infinito quem conflaverat exercitu, non sine, ut dicitur, Regis Johannis assensu, fines Hispaniae potenter constituit occupare: cui magnam audaciam contulerat nutans fides Regis Johannis supradicti, et regni ejus interdictum.*⁹⁵

Juan Sin Tierra se reconcilió con Roma en 1213, de modo que el rumor de su alianza con el Miramamolín puede situarse entre 1209 y esta fecha, es decir, coincidiendo con los momentos de máxima tensión bélica tanto en Occitania, escenario de las campañas cruzadas contra los herejes cátaros, como en la Península Ibérica, lugar del enfrentamiento al máximo nivel entre hispano-cristianos y almohades.

Así pues, de estos episodios puede deducirse que durante las cruzadas Albigense (1209-1215) y de Las Navas (1211-1212) la ya notable efervescencia político-militar del Occidente medieval de principios del siglo XIII alcanzó un grado de convulsión tal, que amplios sectores de la sociedad europea llegaron a concebir e incluso sentir la amenaza de un verdadero "complot de l'étranger".⁹⁶ esto es, el temor a una gran confabulación

⁹⁵MATTHEW PARIS, *Chronica Majora*, RHGF, vol. XVII (1878), p. 708. Las negociaciones con la corte almohade podían ser impactantes en el caso del rey de Inglaterra, pero no entre los reinos hispánicos, cuyas alianzas con los musulmanes formaban parte del juego político habitual en la Península desde tiempos altomedievales. Así, hasta 1212 tanto León como Navarra, principales enemigos de Castilla, mantuvieron estrechos contactos con los califas almohades: Alfonso IX de León (1188-1230) empleó tropas musulmanas en sus ofensivas anticastellanas tras la batalla de Alarcos y fue censurado gravemente por Roma a causa de esta escandalosa alianza; por su parte, Sancho VII de Navarra viajó personalmente a tierras musulmanas en 1199 y envió sus embajadores al Miramamolín para recabar ayuda militar que impidiera la conquista castellana de Vitoria.

⁹⁶Expresión de BERLIOZ, J. "Tuéz-les tous. Dieu reconnaitra les siens". *La Croisade contre les Albigeois vue par Cesaire de Heisterbach*, Portet-sur-Garonne-Toulouse, Loubatières, 1994, p. 50; también su trabajo anterior sobre el mismo tema "Exemplum et histoire: Césaire d'Heisterbach (v. 1180-v. 1240) et la Croisade Albigeoise", *Bibliothèque de l'École des Chartes*, 147 (1989), pp. 49-86. Asimismo McGUIRE, B.P., "Written Sources and

anticristiana cuyo denominador común era el miedo a un poderoso Imperio Almohade capaz, en la imaginación de muchos, de proyectar la destrucción del orbe cristiano en combinación con la "quinta columna" de los enemigos del Papado -identificado con la Iglesia y con toda la Cristiandad-, fueran éstos los herejes cátaros de Occitania, el anatematizado conde de Tolosa o el excomulgado rey de Inglaterra.⁹⁷ De origen infundado en su mayoría, estas noticias relativas al Miramamolín y a los almohades encierran casi todas ellas una intención propagandística del máximo interés, pues permiten percibir la convulsión política e ideológica que en los primeros años del siglo XIII agitó a una *Christianitas* capaz de sentirse atemorizada por un imaginario ataque conjunto de sus enemigos interiores y exteriores.⁹⁸

En esta convulsionada y peligrosa coyuntura, la conciliadora sugerencia que Inocencio III hizo al rey de Castilla tiene mucho más sentido a la luz de la concepción de la *Batalla* del profesor Duby: su recomendación estaría inspirada en esta idea de "juicio divino" que envuelve la *Batalla Campal*. Las consecuencias de otra derrota de un gran ejército cruzado frente ante los musulmanes habría acentuado la desconfianza de los cristianos en la ayuda de su Dios, además de abrir una nueva brecha en la Cristiandad después de la pérdida de Jerusalén (1187), de la derrota cristiana de Alarcos (1195), de la ruptura definitiva con el Oriente bizantino tras la violenta conquista latina de Constantinopla (1204) y del comienzo de

Cistercian Inspiration in Caesarius of Heisterbach", *Analecta Cisterciensia*, 35 (1979); e *idem*, "Friends and Tales in the Cloister: Oral sources in Caesarius of Heisterbach's *Dialogus Miraculorum*", *Analecta Cisterciensia*, 36 (1980). Sobre el género de los *exempla*, véase BERLIOZ, J., "L'homme au crapaud. Génèse d'un *exemplum* médiéval" *Tradition et Histoire dans la culture populaire. Rencontres autour de l'oeuvre de Jean-Michel Guilcher*, Grenoble, Musée Dauphinois (20-21 janvier 1989), Grenoble, Centre alpin et rodnanien d'ethnologie, 1990 ("Documents d'ethnologie régionale", vol. 1), pp. 163-203; e *idem* y POLO DE BEAULIEU, M.A., *L'exemplum médiéval. Introduction à la recherche*, Carcassonne, 1992.

⁹⁷Sobre la identificación de Iglesia-Cristiandad, véase LADNER, G.B., "The concepts of Ecclesia and Christianitas and their relation to the idea of papal plenitudo potestatis from Gregory VII to Boniface VIII", *Miscellanea Historiae Pontificiae*, 18 (1954), pp. 49-77.

⁹⁸El proceso de identificación mental de los enemigos exteriores de la Cristiandad en un mismo "monstruo de varias cabezas" fue brillantemente expresada por Arnaldo Amalarico, abad del Císter, arzobispo de Narbona y legado de la Cruzada contra los herejes cátaros occitanos, en su "parte de guerra" sobre la batalla de Las Navas: *Bendito sea por todo Nuestro Señor Jesucristo, que por su misericordia ha concedido en nuestros tiempos, bajo el feliz apostolado del Papa Inocencio, la victoria a los católicos cristianos sobre tres clases de hombres petulantes y enemigos de su santa Iglesia: los cismáticos orientales, los herejes occidentales y los sarracenos meridionales* (CARTA DE ARNAUT DE NARBONA, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas ap. III, p. 174). Sobre la propaganda, véase ELLUL, J., *Propaganda: The formation of Men's attitudes*, trad. K. KELLEN y J. LERNER, Londres, 1973; para la de cruzada en esta época, véase el clásico trabajo de LECOY DE LA MARCHE, A., "La predication de la Croisade au trezième siècle", *Revue des Questions Historiques*, 48 (1890), pp. 5-29; también MORRIS, C., *Medieval Media: Mass Communication in the Making of Europe*, Lectura inaugural, University of Southampton, 1972; CONNELL, Ch. W., "Pro and anti-crusade propagande. An overview", *Literary and Historical perspectives of the Middle Ages* (1982), pp. 208-220; MAQDISI, G., SOURDEL, D., SOURDEL, J. y THOMAS, E. (eds.), *Predication et propagande au Moyen Âge: Islam, Byzance, Occident*, París, 1983; y más específicamente MAIER, C.T., *Preaching the Crusades. Mendicant, friars & the cross in the Thirteenth Century*, Cambridge, Cambridge University Press, 1994.

la Cruzada contra los herejes cátaros en Occitania (1209). Hay miedo en las palabras de Inocencio III, miedo a la derrota, miedo a un desastre nada improbable por la categoría y prestigio del enemigo de los reyes hispano-cristianos, el miedo suficiente como para plantear unas negociaciones con el poderoso *Rey de Reyes* de los musulmanes de Occidente. Por la misma razón, incluso obtenido el gran triunfo sobre éste, el papa de Roma calificará lo sucedido en Las Navas como un acontecimiento temible: Alfonso VIII había logrado la victoria *in tanto et tam horribili praelio*.⁹⁹

Pese a todo, adoptada la decisión de la *Batalla* en las condiciones políticas deseadas, el Papado dará su apoyo a la empresa, haciendo de la batalla que se iba a librar una campaña "internacional" de Cruzada de la misma naturaleza que las de Tierra Santa.¹⁰⁰ El llamamiento combinado de Alfonso VIII e Inocencio III alcanzó unas dimensiones realmente importantes, al punto que las fuentes musulmanas son las que ofrecen unas imágenes más vivas de la propaganda cristiana previa a la batalla. Según el propio al-Nâsir:

*Fueron sus frailes y sacerdotes [de Alfonso VIII] desde Portugal hasta Constantinopla, gritando desde el mar de los griegos hasta el mar verde: ¡Socorro, socorro; misericordia, misericordia! Llegaron los siervos de la Cruz, de todo desfiladero profundo y de todo país lejano...[al rey de Navarra, aliado de los almohades] maldíjolo el señor de Roma, si no guerreaba al lado de su gente y se unía a los príncipes de su religión; unióse pues a este ejército con ardor y se metió en aquel mar revuelto en el que todos invocaban la Cruz...*¹⁰¹

Confirma esta información el *Kitâb al-Mu'yib* de Abd al-Wâhid al-Marrâkusî:

*reuniósele una gran muchedumbre no sólo de la península, sino también de Oriente, tanto que llegó su clarín hasta Constantinopla...*¹⁰²

Lo repite el tardío Ibn `Abî Zar en su *Rawd al-Qirtâs*:

⁹⁹CARTA DE INOCENCIO III A ALFONSO VIII (Letrán, 26 octubre 1212), ed. MIGNE, *PL*, vol. CCXVI, cols. 703-704; trad. inglesa RILEY-SMITH, *The Crusade. Idea and Reality, 1095-1274*, nº 6, pp. 59-60.

¹⁰⁰CARTA DE INOCENCIO III AL CLERO DE FRANCIA Y PROVENZA (31 enero 1212), MANSILLA, *Inocencio III*, nº 468, pp. 497-498.

¹⁰¹CARTA DE AL-NÂSIR TRAS LAS NAVAS, en IBN `IDÂRÎ, *Bayân al-Mugrib*, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes ap. I, p. 120.

¹⁰²ABD AL-WÂHID AL-MARRÂKUSÎ, *Kitab al-Mu'yib*, *Ibidem*, ap. II, pp.121-122.

*levantó sus cruces insensatas en todos los países infieles y acudieron los reyes cristianos con sus ejércitos magníficamente equipados, llenos de fuego para combatir...*¹⁰³

Y también, por último, el *Rawd al-Mi'tar* de al-Himyarí:

*pidió Alfonso ayuda a la gente de su religión y los excitó a defenderla. Le respondieron y se le unieron de todas partes...*¹⁰⁴

La movilización de las fuerzas de la Cristiandad tuvo desde el primer momento un sólo objetivo: **combatir en una gran batalla campal**. En este sentido, la empresa que culminó en Las Navas de Tolosa es, posiblemente, la primera y única Cruzada cuyo objetivo específico fue librar un combate en campo abierto. Así lo expresó Inocencio III al comunicar a Alfonso VIII su petición de ayuda al clero ultrapirenaico:

*archiepiscopis et episcopis per regnum Francie ac Provinciam constitutis nostris damus literis in mandatis, ut subditos suos ssedulis exhortationibus moneant et inducant in remissionem omnium peccatorum ex parte Dei et nostra vere penitentibus iniungentes, ut cum sarracenis in octavis Penthecosten proximo adfuturis **campestre bellum** indixeris, in hoc tibi necessitatis articulo succurrentes necessarium impendant auxilium in rebus pariter et personis, ut per hec et alia, que fecerint, celestis regni gloriam consequantur; pari quoque remissione gaudere concedimus peregrinos, qui propria devotione undecumque processerint ad idem opus fideliter exsequendum.*¹⁰⁵

No hubo en 1212 una Jerusalén -ciudad santa- que recuperar, ni un Egipto -"llave de Tierra santa"- que dominar, ni una *Provincia* -país de herejes- que purificar y someter; ni siquiera hubo una intención explícita de expansión territorial sobre el sur peninsular. Una vez comenzada la campaña, la actitud defensiva del Miramamolín permitió la expansión castellana sobre las principales fortalezas de La Mancha en el camino Toledo-Córdoba, pero para los prolegómenos de la Cruzada puede decirse con Ruiz Doménech que "la decisión de la guerra había sido fundamentalmente un hecho social y religioso, olvidándose las posibilidades reales de una conquista seria y sistemática" que ocurriría sobre la marcha y años más tarde.¹⁰⁶ Fue,

¹⁰³IBN 'ABÍ ZAR, *Rawd al-Qirtās*, *Ibidem*, ap. IV, p. 127.

¹⁰⁴AL-HIMYARÍ, *Rawd al-Mi'tar*, ed. HUICI, *Grandes Batallas*, p. 316.

¹⁰⁵CARTA DE INOCENCIO III A ALFONSO VIII, MANSILLA, *Inocencio III*, nº 470, p. 501.

¹⁰⁶RUIZ DOMÉNECH, J.E., "La conquista de Mallorca y la empresa de las Baleares", pto. 2º de "La Reconquista española en el siglo XIII (1230-85)", coord. M.A. LADERO QUESADA, *Historia General de España y América*, Madrid. 1984, vol. IV: "La España de los Cinco Reinos, 1085-1369", p. 549.

por tanto, la batalla y sólo la *Batalla*, último recurso de una guerra defensiva frente a los opresores musulmanes de los hispano-cristianos, el motivo que bastó para movilizar a buena parte de la Cristiandad en una gran Cruzada en tierras peninsulares.

Que la batalla era el objetivo único y último de la campaña de 1212 se repite cuando el Tudense narra la marcha de los cristianos:

*Sed cum rex barbarus christianis expectantibus ad bellum, ut promiserat, non accederet, nostri moventes castra,...*¹⁰⁷

Como fin exclusivo de la Cruzada, si los almohades no acudían a la batalla, los cristianos debían hacerlo. Por ello, el objetivo será contactar con el enemigo lo antes posible:

Tunc autem exercitus regis Marroquitam non distebat ab exercitu Christianorum per dietas duas.

Por la misma razón se explica que los cruzados ultramontanos esgrimieran la tardanza premeditada del choque como una de las causas de su retirada:

*ceperunt murmurare dicentes quod ad bellum uenerant contra regem Marroquitam sicut eis fuerat predicatum, quem cum non inueniebant uolebant modis omnibus repatriare.*¹⁰⁸

Lo predicado había sido la confrontación directa con el Miramamolín y ése era el objetivo de la Cruzada. Las conquistas de Malagón y Calatrava formaban parte de una empresa que tenía como finalidad la *Batalla* y, por eso, no bastaban para satisfacer a los cruzados ultramontanos. El propio arzobispo Arnaut de Narbona afirma en su *Carta* que la rendición de Calatrava se aceptó *para evitar dilaciones y la muerte de cristianos*; Blanca de Castilla apunta el mismo dato sobre la reconquista de Salvatierra, posibilidad que el rey de Navarra rechazó porque durante la operación *possent consumere multum temporis in obssidione, et melius esset quod transirent portum Sarracenorum...* La misma *Carta de la princesa Blanca* añade otro dato que confirma este carácter de la campaña de 1212:

¹⁰⁷LUCAS DE TUY, lib. IV, cap. lxxxiii, p. 414.

¹⁰⁸CLRC, p. 29, lín. 15-16 y 2-5. Este testimonio contradice la interesante hipótesis de SMITH, quien sugiere que la retirada de los ultramontanos pudo deberse a que no conocían del todo bien los objetivos de la campaña: muchos pudieron creer que, puesto que la predicación de la cruzada se originó como consecuencia de la pérdida de Salvatierra, sede de la Orden de Calatrava, con la recuperación de ésta quedaba cumplida su misión en España (*"Soli hispani? Innocent III and Las Navas de Tolosa"*, p. 512).

*Postea dixit Rex Castellae quod sufficebat eis quod Rex Miramoraclim non audebat comparere, et eum quasi victum re putabat, et quod sanius esset consilium quod redirent contra regem S. Jacobi, et penitus eum detraherent.*¹⁰⁹

Sin entrar en las motivaciones de Alfonso VIII para desviar la cruzada contra Alfonso IX de León, lo que aquí se demuestra es que en julio de 1212 no se buscaba otra cosa que combatir en campo abierto contra los almohades. El posible cambio de planes sólo se plantea cuando el rey de Castilla piensa que el Miramamolín *no se presentará a la batalla*. Por la misma razón, cuando la campaña termine, y aún cuando se sospeche una poderosa reacción almohade después de la derrota, el Papa no dudará en dar por terminadas las medidas espirituales concedidas para dicha ocasión.¹¹⁰

Así pues, la Cruzada de Las Navas de Tolosa comenzó y terminó como se había concebido en otoño de 1211, es decir, como una **Batalla Campal**.

La original especificidad de la Cruzada de 1212 aparece repetidamente en las fuentes más próximas a los hechos. Así, para explicar cómo resolvía el rey de Castilla los problemas logísticos generados por los ultramontanos, la *Primera Crónica General* asegura:

*el noble rey don Alfonso, tan grant coraçon auie que se fiziesse aquella batalla en que serien crebantados et abaxados los paganos que serie gran seruitio pora Dios, que con esta entencion de caridad de la cristiandad et del seruitio de Dios, suffrie el en paç et en manssedumbre todas aquellas cosas que en aquellas compannas acaesçien, et sostenielo con yqual coraçon et derecho...*¹¹¹

Por su parte, la *Crónica Latina* insistía en que para llegar al enfrentamiento en campo abierto se necesitaba la voluntad del enemigo: la lucha contra el Miramamolín ocurriría *nisi per eum staref*.¹¹² Porque sin la aceptación de ambos contendientes no podía haber *Batalla*.

¹⁰⁹CARTA DE ARNALDO AMALARICO, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. II, p. 172; CARTA DE ALFONSO VIII, ed. GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 897, p. 568; CARTA DE LA PRINCESA BLANCA DE CASTILLA, RHGF, vol. XIX, pp. 255-256.

¹¹⁰*Accepimus siquidem quod rex sarracenorum partes suas armat ad praelium, nitens eo fortuis in fidei christianae cultores insurgere...*, CARTA DE INOCENCIO III A ARNALDO AMALARICO (15 enero 1213), MANSILLA, *Inocencio III*, nº 467, p. 496.

¹¹¹PCG, cap. 1013, p. 692.

¹¹²CLRC, p. 25, lin. 16.

En el caso de 1212 no bastaba con que la quisiera el rey de Castilla, sino que debía buscarla también el Miramamolín almohade.

Y así sucedió... o, al menos, así se creyó en buena parte del Occidente cristiano.

I.7. BATALLA Y DUELO: EL "DESAFÍO DEL MIRAMAMOLÍN"¹¹³

En efecto, muchas de las fuentes relativas a Las Navas aseguran que en vísperas del choque el *Miramamolín* al-Násir proclamó su deseo de combatir a toda la Cristiandad en una gran batalla. Pese a su coincidencia y difusión, lo que denominamos "Desafío del Miramamolín" no consta en ninguna fuente musulmana conocida, ni en fuentes cristianas tan importantes como la *Historia* del arzobispo Rodrigo de Toledo o las *Cartas* de Alfonso VIII de Castilla y de sus hijas Berenguela de León y Blanca de Castilla. Pese a ello, se trata de uno más de los episodios reales o imaginados que con mayor fuerza agravaron la sensación de temor al poderío militar almohade vivida en Europa Occidental en vísperas del gran choque cristiano-musulmán de 1212.

I.7.1. DEL RUMOR AL DOCUMENTO: LA EVOLUCIÓN DE LOS TESTIMONIOS

Cronológicamente, la primera noticia cierta del "Desafío del Miramamolín" aparece en la carta que el papa Inocencio III (1198-1216) envió a los arzobispos de Toledo y Santiago el 5 de abril de 1212 ordenándoles mantener la paz entre los reyes cristianos durante la futura campaña:

*quin etiam mutuuum auxilium sibi prestant adversas crucis dominice inimicos, qui non solum ad destructionem Hispaniarum aspirant, verum etiam in aliis fidelium Christi terris comminantur suam seviciam exercere ac nomen, quod absit si possint, opprimere christianum.*¹¹⁴

¹¹³Retomo aquí mis trabajos sobre el tema: "La concepción de la batalla como *duelo* y la propaganda de cruzada en Occidente a principios del siglo XIII: El *Desafío* de *Miramamolín* a la Cristiandad antes de la batalla de Las Navas de Tolosa (16 de julio de 1212)", *Heresis*, nº 26 (1996), pp. 1-19; y, sobre todo, "El *Desafío* del *Miramamolín* antes de la batalla de Las Navas de Tolosa (1212). Fuentes, datación y posibles orígenes", *Al-Qantara*, XX (1997), pp. 463-490.

¹¹⁴CARTA DE INOCENCIO III, MANSILLA, *Inocencio III*, nº 471, p. 502.

El arzobispo Arnaut de Narbona lo refiere en la carta sobre Las Navas escrita, como dijimos, en agosto de 1212:

*Os anunciamos una nueva de gran alegría, porque el Miramamolín, rey de Marruecos, que, según hemos oído a muchos, había declarado la guerra a todos los que adoran la Cruz, ha sido vencido y puesto en fuga en batalla campal por los adoradores de la Cruz.*¹¹⁵

La carta del venerable Arnaldo fue leída el 13 de septiembre de ese año ante unos trescientos abades de toda Europa y Tierra Santa que formaban el Capítulo General del Císter, lo que explica que la noticia del "Desafío" se difundiera notablemente desde entonces.¹¹⁶ En Castilla tenemos otra referencia inmediata a la batalla en un documento real de donación al arzobispo Rodrigo después de la conquista de Alcaraz (19 agosto 1213). En él se recuerda la victoria sobre el Miramamolín *qui etiam in superbia elatu tanquam Lucifer omnibus crucem Christi adorantibus indixit campestre bellum, hunc inquam regem per nostre paruitatis misterium, uenientem multitudinem maximam et commitantem cultum destruere...*¹¹⁷

Entre los cronistas hispanos, el primero en hacerlo constar es el obispo autor de la *Crónica Latina de los Reyes de Castilla*:

*Audito namque quod rex gloriosus miserat archiepiscopum Toletanum et legatos suos in Franciam et in alias regiones Christianorum inuitare populum catolice fidei sectatorem ad bellum futurum, fertur dixisse rex Marroquitano quia ipse potens erat bellare contra omnes qui signum Crucis adorabant.*¹¹⁸

También el obispo leonés Lucas de Tuy:

Rex Miramamolinus, ut haec audivit [la organización de la cruzada], valde pertimuit, et doluit

¹¹⁵CARTA DE ARNALDO DE NARBONA, HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas ap. III, p. 170.

¹¹⁶Buen ejemplo de ello son los citados ANALES DE WAVERLEY: *Divulgatum est per Angliam quod Miramamelinus Rex Marrochenensis cum magna multitudine, & fortitudine, (qui sicut audivimus a plerique, bellum indixerat omnibus illis qui crucem adorant) ab illis eisdem qui crucem colunt bello campestri devictus est, & fugatus (Ibidem, p. 175). La CARTA DE ARNALDO AMALARICO también sirvió de fuente a los anales de la abadía benedictina de Margam (Gales) (Rerum Anglicarum Scriptores, vol. II, p. 15), y a la crónica de SALIMBENE DI ADAMO (MGHSS, vol. XXXII, p. 28).*

¹¹⁷ALFONSO VIII CONCEDE AL ARZOBISPO DE TOLEDO LAS IGLESIAS Y DIEZMOS DE ALCARAZ Y OTROS TÉRMINOS RECIÉN CONQUISTADOS (19 agosto 1213), GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 910, pp. 592-594.

¹¹⁸CLRC, p. 32, lín. 5-10.

*se verbum superbiae protulisse, scilicet quod vinceret in campo omnes adorantes crucem Christi.*¹¹⁹

Y de forma similar se expresan los *Anales Toledanos I*:

*e este perdó [la cruzada] fue porque el rey de Marruecos dixo que lidiaría con quantos adoraban Cruz en todo el mundo.*¹²⁰

Las fuentes francesas también se hicieron eco del "Desafío". Guillaume le Breton, cronista del rey Felipe Augusto de Francia (1137-1226), asegura en su *Crónica* (h. 1223):

*Eodem anno [1212, aunque dice 1211] Rex quidam Sarracenos qui dicebatur Mummilinus, quod linguâ eorum sonat Regum Rex, collecto exercito infinito paganorum, agressus fines Hispaniae, locutus est in magna superbia contra christianos, et obtulit eis bellum.*¹²¹

El cisterciense Aubry de Trois-Fontaines repite la noticia en su *Chronica* (h. 1241):

*Anno eodem expeditionis infantium rex Sarracenorum in Hispania, qui dicebatur Mammelinus, agressus fines Hispaniensium christianorum et locutus est in magna superbia contra christicolos et optulit eis bellum.*¹²²

Finalmente, el tardío trovador Guilhem Aneliers de Tolosa también recoge el mismo dato en su poema sobre la guerra de Navarra (h. 1276):

E el temps qu'él regnaba [Sancho VII de Navarra (1194-1234)], lay vas Ubeda fó / Un rey Almomenin molt mal e molt feló, / E per l'erguill qu'avía fi cridar abandó / a totz cels qu'en

¹¹⁹LUCAS DE TUY, lib.IV, cap. lxxxiii, p. 414.

¹²⁰ANALES TOLEDANOS I, ed. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. IV, p. 177.

¹²¹GBRETON, *RHGF*, vol. XVII (1878), pp. 85-86. Las CRÓNICAS DE SAINT-DÉNIS lo siguen: *En cele année vint eu roiaume d'Espagne uns Rois Sarrazin qui avoit nom Mommelins; si vaut autant en leur langue come Rois des rois. Si grany ost amena, que la multitude de sa gent senbloit estre sanz nombre, en si grant orguel parla contre les crestiens et la menaça forment...* (*Ibidem*, p. 398).

¹²²AUBRY DE TROIS-FONTAINES, *Chronica*, *MGHSS*, vol. XXIII (1874), p. 894; trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas ap. VI, p. 181.

*la Virgen e en la Cruz credió / Que les daría batalla al iorn qu'ils voldrió.*¹²³

Interesa señalar, en primer lugar, que estas fuentes -salvo la aséptica documentación pontificia- indican que la noticia sobre el "Desafío" del califa almohade tuvo un origen no escrito. El arzobispo de Narbona, la *Crónica Latina* y Lucas de Tuy hacen constar que se trata de algo que han oído, mientras que el resto no alude a un origen concreto.

Otras fuentes ofrecen versiones aún más complejas del "Desafío del Miramamolín" al añadir a estos datos el deseo musulmán de ocupar y destruir la Cristiandad hispana. Si bien esto se insinuaba ya en la carta de Inocencio III, también tiene reflejo en otras fuentes europeas, como la crónica del monasterio de Saint-Martial de Limoges (dep. Haute-Vienne), cuyo autor habla de la Península como escenario del ataque musulmán:

[1211] *Una multitud innumerable de sarracenos ha venido a España para ahuyentar y oprimir a la Cristiandad.*¹²⁴

También el cronicón de la iglesia de Saint-Jacques-le-Mineur de Lieja (Bélgica) da cuenta del fin último de la invasión almohade:

[1212] *Mensee julii, gratiâ Dei, innumerabilis turba Sarracenorum, quar convenerat ad Hispaniam occupandam.*¹²⁵

Por su parte, la crónica del monasterio benedictino de San Salvador de Andres (dep. Pas-de-Calais) coincide con esta noticia (h. 1234):

*Anno Domini 1212. Rex de Maroc, id es Kartaginensis, totam christianitatem Hispaniae molitur debellare...*¹²⁶

¹²³Y en el tiempo en que él reinaba hubo en Úbeda un rey Almumenín muy malo y muy felón, y por su soberbia anunció que a todos los que creían en la Virgen y en la Cruz les presentaría batalla el día que quisieran, GUILHEM ANELIERS DE TOLOSA, *La guerra civil de Pamplona*, ed. P. ILARREGUI, Pamplona, 1847, p. 31; traducción en MONGELOS, R.J., "Los primeros cantores de Las Navas", *Boletín de la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de Navarra*, nº 11-12 (1912), pp. 78-79.

¹²⁴BERNARD ITIER, *RHGF*, vol. XVIII (1879), pp. 229-230.

¹²⁵RAINIER DE SAINT-JACQUES LE MINEUR DE LIÈGE, *RHGF*, vol. XVIII (1879), p. 623.

¹²⁶CRÓNICA DE ANDRES, *MGHSS*, vol. XXIV (1879), p. 752; esta crónica toma información de los anales del monasterio benedictino de BERGUES-SAINT-WINOC (Dep. Nord), *Ibidem*, vol. VI (1844), p. 439.

La invasión musulmana que precedió a la campaña de 1212 alcanza en otras fuentes carácter de auténtica amenaza colectiva. Así ocurre en la crónica de Sicardo, obispo de Cremona (h. 1222), y en la *Chronica Imperatorum* de Alberto Milioli di Reggio (h. 1256), que copia al cremonense:

*Eodem anno, scilicet MCCXII, Almiramomelin rex Mauritanie veniens in Yspaniam cum infinita multitudine Sarracenorum minitabatur non solum Yspaniam, set et Romam immo Europam capere universam.*¹²⁷

La simbólica referencia a Roma como capital y ciudad santa de la Cristiandad latina tiene una especial relevancia en la versión del *Dialogus Miraculorum* (h. 1219-1223) del ya comentado Cäsarius von Heisterbach:

*vino de África a España con una increíble multitud de gentes, con la esperanza de poder apoderarse de toda Europa. Ordenó incluso al Papa Inocencio transformar el pórtico de la Iglesia de San Pedro en cuadra para sus caballos y fijar su estandarte en la cima.*¹²⁸

El hecho de que, como ya observara Lomax, el duque Leopoldo VI de Austria (1198-1230) y otros cruzados germanos combatieran contra los *albigenses* antes de enrolarse en la Cruzada de Las Navas y la identificación de ambas empresas en varias fuentes centroeuropeas explicarían esta fusión de informaciones.¹²⁹ En cualquier caso, estas

¹²⁷SICARDO DI CREMONA y ALBERTO MILIOLI DI REGGIO, *MGHSS*, vol. XXXI (1903), pp. 180 y 656; SALIMBENE DI ADAMO, *Ibidem*, vol. XXXII (1905-1913), p. 28.

¹²⁸CÄSARIUS VON HEISTERBACH, *Dialogus miraculorum*, vol. I, cap. XXI, p. 303. Al odio al musulmán y al miedo a la pérdida de la tierra se unen aquí tradicionales imágenes de los musulmanes en la propaganda de Cruzada: la referencia a San Pedro de Roma repite otras anteriores como la de BAUDRI DE BOURGUEIL en su *Historia Jerosolimitana* (h. 1108) a propósito de los desastres causados por los turcos en Tierra Santa como justificación de la expedición predicada por Urbano II: *Las iglesias donde una vez los divinos misterios fueron celebrados, han sido, ay, convertidos en establos para su ganado*, RILEY-SMITH, *The Crusade. Idea and Reality, 1095-1274*, p. 49.

¹²⁹LOMAX, "La conquista de Andalucía a través de la historiografía europea de la época", pp. 40-41, n. 23. Así lo hacen los ANALES DE ADMONT (1140-1250): 1213 (...) *Leupoldus quoque dux Austriae Stirieque dum ibidem adressed, ab Ungaris perdendus inquiritur; set divina se protegente gratia, licet laboriose, salvus tamen et incolomis in terram suam regressus est; et hoc postea quam de expeditione in Yspanias contra hereticos moverat, et a Kalatrava redierat* (*MGHSS*, vol. IX, 1851, p. 592); los ANALES DE GOETTWEITH (1168-1230): 1212 (...) *Liopoldus dux Austriae et Stiriae audiens regnum Hispaniarum et Arragoniae cum regionibus finitimis multitudine paganorum a transmarinis partibus venientum laborare, in auxilium nomini christiano proficiscitur, ubi victricem manum christianam reperiens (...) a revertitur* (*Ibidem*, p. 602); los ANALES DE KLÖESTERNEUBURG. CONTINUACIONES II-III (1141-1224 y 1142-1233): 1213. *Liupoldus II. dux Austriae et Styriae, cum magno exercitu ad terram sancti Iacobi ad bellandum paganos transierat. Multi principum et aliorum fidelium in Hyspanias profecti, cum Sarracenis die conducto scilicet 4. Kalendas Iulii bellum inierunt. Sarraceni robustos et feroces animos nostrorum non ferentes, magno sui detrimento terga verterunt* (*Ibidem*, p. 622 y 634-635); y la *Chronica* del abad EMON DE GRONINGA (h. 1237): *Dux Austriae propter viarum intervalia maxima tarde venit, nec assequi diem belli*

"confusiones" no excluyen una motivación ideológica consciente de los cronistas, todos ellos eclesiásticos y testigos del clima de radicalización ideológica que envolvió el doble enfrentamiento de la *christianitas* contra los moros de España y los herejes de Occitania.

Si en muchas fuentes el "Desafío del Miramamolín" adopta forma de rumor sin origen preciso, otras ofrecen una nueva dimensión de este episodio al mencionar el envío de cartas por parte del califa almohade.¹³⁰ Así ocurre en la *Chronica* (h. 1237) de Emon, abad del monasterio premonstratense de Bloemhof-Werum (Groninga-Frisia):

*Ammiramomelinus Rex Carthagini in tantam surrexit elationem, ut missis litteris blasfemia
plenis generaliter omnes Chisti cultores ad conflictum invitaret.*¹³¹

De forma similar se expresa la *Chronica* de Mailros (h. 1270), abad del monasterio cisterciense de Dundrennan (Galloway, Escocia):

*Impetuosa enim et ignominiosa turba paganorum cum classe non modica per littera Hispaniae
applicuerat, qui & Christianos ad proeliandum invitaverunt.*¹³²

Esta referencia se observa también en Italia, concretamente en la *Cronica di Bologna*:

*Il Re Ormelino, il Re Massamuto, e il Re di Garsea Saraceni, e molti altre Re, Duchi, e Principi,
racolsero un grande esercito di Saraceni di Majorica, di Cordova, di Marocco, e di tutta la
Paganania, e con molti navili arrivarono nelle parti di Spagna, gaustando Città e Castella,
disprezzando Idio e i suoi Sancti. E mandarono lettere al Papa ch'egli rifiutasse il Papato, e il*

*valebat (Ibidem, vol. XXIII, 1874, p. 475). En la Península lo confirma la HRH: Et necessitate compulsi rediimus
Calatrauam ibique inuenimus duce Austrie de partibus Theutonie, qui satis in magno uenerat apparatu. Indeque
cum regem Aragonum, cui erat consanguinitate coniunctus, in Aragoniam est reuersus (lib. VIII, cap. xii, p. 276).*

¹³⁰El envío de "cartas de desafío" era una práctica derivada de las tácticas y mentalidad del Medievo. La lentitud de movimientos y el carácter demostrativo de la batalla hacían difícil el enfrentamiento entre adversarios sin un consentimiento mutuo previo, GAIER, C., "La cavalerie lourde en Europe occidentale du XII^e au XVI^e siècle. Un problème de mentalité", *Revue internationale d'Histoire militaire*, 31 (1971), pp. 385-396; reed. *Armes et combats dans l'univers médiéval*, ("Bibliothèque du Moyen Age", 5), De Boeck Université, 1995, pp. 299-310, esp. p. 306. La práctica de las cartas de desafío podía ser más habitual en el mundo caballeresco europeo, pero por las misma necesidad de encontrar físicamente al enemigo, también se dio entre cristianos y musulmanes, como vamos a ver.

¹³¹EMON, *Chronica*, MGHSS, vol. XXIII (1874), p. 475.

¹³²CRÓNICA DE MAILROS, *Rerum Anglicarum Scriptores*, vol. I (Osney, 1684), p. 185.

*reggimento de Cristiani, allegando, che la leggi loro erano migliori che quelle de Cristiani.*¹³³

Por último, la *Crònica de Bernat Desclot* repite la noticia de las cartas de desafío:

*Aquest miramamoní sarraí hac son consell ab sos savis homens e dix-llur que ell havia en cor que passàs en la terra d'Espanya ab tot son poder, e que en gitàs tots les crestians d'Espanya. E sos cavallers atorgaren ço que ell deía, e dixeren-li que molt havia pres; que més gents estaven al quart de la sua terra que no feia en tota la cristiandat. Ab tant, aquest miramamoní s'aparellà de passar en Espanya e tramés sos missatges per totes ses terres a totes les gents qui armes sabessen portar, que venguessen e que passasen en Espanya ab ell, que ell volia gitar tots los crestians d'Espanya e que anaria tro a Roma. (...) E Miramamoní tramés sos misatges al rei de Castella e als altres reis d'Espanya, que s'aparellassen de desemparar la terra, o si no que manava batalla a ells e a tots cells qui la crou adorassen. Quan lo rei de Castella e als altres reis d'Espanya (...) com sabessen que Miramamoní de Marrocs era passat en Espanya (...) e que havia manada batalla a tots los crestians del món o que li lliurassen tota la terra.*¹³⁴

Con la referencia expresa al envío de cartas por parte del Miramamolín, el inicial rumor sobre el reto de al-Nâsir adquiere el rango de desafío "oficial" lanzado a todos los cristianos, sólo a los hispano-cristianos, al Papa como "señor" de la Cristiandad o, en el último caso, a Alfonso VIII de Castilla y a *als altres reis d'Espanya*.

La mención explícita al envío de cartas de desafío posee una versión aún más elaborada que fue puesta de relieve en el artículo que dedique a este tema. Se trata del relato de los *Annales Lambacenses. Continuatio Lambacensis* (a. 1197-1348), del monasterio benedictino de San José de Lambach (Alta Austria), fuente centroeuropea alejada de los hechos, pero muy bien informada. Por su gran interés, merece la pena citarla en su totalidad:

[1211] *Infinita multitudo Sarracenorum illis diebus navigio terras Arragoniae, Hyspaniae, Navariae aliarumque maritimarum regionum petentes, oppida, castella, munitiones destruentes, non parvam christianorum stragem fecerunt. Quorum rex in multitudine armorum confisus et alter Antyochus estimans se sydera vertice tangere, totumque suo subiugare mundum imperio, literas superbiae affatas tonitruo christianis direxit principibus, in hunc modum: "Exmemiramoni filius Exmemiramoni, filius Miramen, omnibus regibus ete principibus christianorum, et maxime regi Arragonum et comiti de Baruh [¿Barcelona?], iram et*

¹³³CRONICA DI BOLOGNA, ed. MURATORI, *Rerum Italicarum Scriptores*, XVIII (1731), 251.

¹³⁴DESCLOT, cap. V, pp. 410-411.

indignationem. Gratias agimus omnipotente Deo nostro pro omnibus beneficiis quae nobis dignatus est largiri, et maxime pro illo beneficio quod contulit nobis in terra hierosolimitana, quam gens nostra et gladii nostri pugnauerunt ab inmundiciis christianorum; et nunc iterato pro victoria quam contulit nobis in expugnatione castris quod dicitur Salve Terra, in quo superbia vestra plurimum confidebat, et de quo superbia vestra multa dampna Sarracenis inferebat. Unde animadvertere potestis, quod lex Sarracenicam melior est quam vestra; unde precipimus, consulimus et hortamur, si diligitis terras vestras, liberos vestros et uxores, quatenus subdatis vos imperio nostro, et transeatis ad legem nostram. Quod si facere obstinaciter recusatis, congregate omnes qui signum crucis adorant, et nobis occurrere ad conflictum, et ibi experiemini in ses nostros. Tibi autem rex Arragonum dicimus, quoniam consilio tuo et suggestionem tuam multa dampna illata sunt Sarracenis, et dicebas aliis, quod id faceres ex consilio domini Romae: quod si diligenter adtenderis, in perniciem christianorum non in salutem dominis Romae fecit. Nos tandem non cessabimus debelando terras vestras, ire usque Romam, et trademus dominum Romae contumeliam et miseriam. Data apud Ispaldem [Sevilla], 8 idus Octubris".¹³⁵

El autor de este originalísimo texto data acertadamente la llegada de al-Nâsir a la Península en la primavera de 1211 y, como otras fuentes, observa el gran volumen del ejército almohade y su capacidad de desplazamiento por mar.¹³⁶ Asimismo, coincide con otros relatos en la intención dominadora del "mundo" de un Miramamolín envanecido por su poderío bélico. La constante alusión a la soberbia del califa almohade se recrea aquí mediante la comparación bíblica con el rey Antíoco, enemigo del pueblo de Israel y paradigma del orgullo desmedido que es castigado por Dios.¹³⁷

Con esta última versión, el "Desafío del Miramamolín" se materializa en el texto de una carta dirigida a todos los príncipes cristianos y especialmente al rey Pedro de Aragón

¹³⁵ANNALES LAMBACENSES. CONTINUATIO LAMBACENSIS, MGHSS, vol. IX (1851), pp. 557-558. La misma información sin la carta de al-Nâsir se encuentra también en los ANNALES REICHERSPERGENSES. CONTINUATIO A. 1195-1355, *ibidem*, vol. XVII (1851), p. 526.

¹³⁶Hay referencias similares en los ANNALES CLAUSTRONEOBURGUENSIS, en los ANNALES REICHERSPERGENSES y en las crónicas de BERGUES-SAINT-WINOC, SAINT-BERTIN y BOLONIA (MGHSS, vol. IX, p. 622; vol. XVII, p. 526; y vol. VI, p. 439; RHGF, vol. XVIII, p. 603; y *Rerum Italicarum Scriptores*, vol. XVIII, p. 251). Los almohades demostraron sobradamente este potencial conquistando Mallorca en 1203 y atacando la costa catalana en 1210. En relación con este hecho, el autor del texto de Lambach demuestra su lejanía del escenario de los acontecimientos al considerar Navarra un territorio marítimo.

¹³⁷La cita de la carta corresponde al *Libro de los Macabeos* (II, Mac 9, 10): Antíoco IV Epifanes, octavo rey de Siria (175-164 a. de J.C.), prohibió la religión judía, provocando la rebelión de los Macabeos. Como el Miramamolín almohade, también escribió una carta al "pueblo de Israel".

(1196-1213), pariente del duque Leopoldo VI de Austria, lugar de origen del relato.¹³⁸ El Miramamolín recuerda satisfecho las pérdidas de los cruzados en Oriente y la conquista de la fortaleza de Salvatierra (septiembre-1211). Al relacionar las derrotas de Tierra Santa y España, el autor no sólo demuestra una información notable -la fecha y los hechos de la campaña de Salvatierra sólo aparecen en la documentación papal-¹³⁹, sino que las concibe como episodios de una misma pugna Islam-Cristiandad librada en varios frentes, lo que es un lugar común en la mentalidad de la época.¹⁴⁰ Esta versión no plantea la batalla contra los cristianos como consecuencia de la invasión musulmana de la Península o de la resistencia de sus reyes sino que, como la *Cronica di Bologna*, lo condiciona a la conversión de los príncipes europeos al Islam. En ambos casos, el califa hace al *Señor de Roma* receptor último de sus amenazas, reconociéndole su poder y autoridad sobre el conjunto de los cristianos. Al adoptar la actitud política y religiosa que se le suponía al califa almohade, el monje de Lambach refleja en su carta una verdadera "imagen de espejo", pues ofrece el reflejo que los cristianos tenían de sí mismos y también de los musulmanes de Occidente.¹⁴¹

La interesante carta de Lambach es la pieza que completa la construcción del difundido episodio del "Desafío del Miramamolín": el rumor que los autores de algunas fuentes "habían oído", se había concretado para otros en el envío explícito de "cartas de desafío"; en un último paso, quedó "materializado" en un monasterio benedictino de la Alta Austria al que "llegó" el texto completo de la carta que el califa almohade había enviado a los príncipes cristianos comunicándoles sus ambiciosos proyectos de conquista de toda la Cristiandad.¹⁴²

¹³⁸ Así lo asegura JIMÉNEZ DE RADA en su relato de la campaña (VIII, xii, 325, 35). Lo era por parte de su abuela Rica o Riquilda, mujer de Alfonso VII el Emperador (1125-1157), según conjetura de J. ZURITA (*Anales de Aragón*, lib. II, cap. LXI) que cita SOLDEVILA, *Croniques*, p. 597, n. 24.

¹³⁹ La toma de Salvatierra y este nombre aparecen en la carta de 31 de enero de 1212 enviada por Inocencio III al arzobispo de Sens y sus sufragáneos para pedirles que apoyen la empresa de Alfonso VIII (MANSILLA, *Inocencio III*, nº 468, 497-498) y en la carta de LAMBACH. Además de estas fuentes, únicamente la *CRÓNICA DE SAN MARCIAL DE LIMOGES* y los *ANNALES CLAUSTRONEOURGIENSIS II* distinguen entre la ofensiva almohade de 1211 y la batalla de 1212, aunque sin añadir otros datos.

¹⁴⁰ "La ideología de los relatos de la conquista nos muestra la guerra y la expansión como un ideal colectivo que debe perseguirse, en el que están insertos no los habitantes de una zona o de un reino, sino toda la cristiandad, en lucha no contra un enemigo concreto, sino con un rival de toda la colectividad", GARCÍA FITZ, "La conquista de Andalucía en la crónica castellana del siglo XIII", p. 61.

¹⁴¹ Este fenómeno tan original que también había ocurrido ya en Tierra Santa, concretamente en una carta inventada sobre las negociaciones sobre Jerusalem en 1187, KEDAR, B.Z., "Croisade et Jihâd vus par l'ennemi: une étude des perceptions mutuelles des motivations", en BALARD, M. (coord.), *Autour de la Première Croisade*, Paris, Publications de la Sorbonne, 1996, pp. 345-355.

¹⁴² Con el envío de cartas de desafío a los reyes hispano-cristianos, el modelo observado en las crónicas musulmanas relativas a Sagrajas-Zallaqa adquiere plena validez entre las fuentes europeas cristianas relativas a la batalla de Las Navas de Tolosa. Véase mi trabajo en *Heresis*.

I.7.2. LA FECHA DEL "DESAFÍO DEL MIRAMAMOLÍN"

Vistos los diferentes testimonios del "Desafío del Miramamolín" y el proceso de enriquecimiento de los diversos relatos, hay que preguntarse cuándo se conoció esta noticia. La carta del arzobispo de Narbona, escrita el 11 de agosto de 1212 según los *Annales Waverleiensis*, deja claro que los participantes en la campaña de Las Navas conocían el famoso "Desafío". También se sabía antes del 5 de abril, fecha de la carta en la que el papa insinuaba las amenazas a gran escala del califa almohade. Antes de esta fecha, las fuentes más precisas permiten establecer tres momentos.

Antes de la caída de Salvatierra (1211): el impacto de Alarcos

Esta datación lleva a pensar en el gran eco provocado por el desastre castellano de Alarcos (19 de julio de 1195), derrota que resucitó el temor a los almohades en una Europa que no había superado aún el mazazo de las pérdidas sufridas en Tierra Santa ante Saladino (1187) y el semifracaso de la III Cruzada (1189-1192).¹⁴³ Aunque es cierto que la crisis de Alarcos fue grave, hay que señalar que las imágenes de gran peligro colectivo también pueden encontrarse en acontecimientos anteriores a 1195.¹⁴⁴ Además, no debe olvidarse que el clima de peligro suscitado por esta derrota no sólo cruzó los Pirineos de forma espontánea, sino que fue promovido por las cortes hispanas, sobre todo por parte de Castilla.

Como ya observara Lomax, un instrumento clave en esta labor "publicitaria" fue el Capítulo General del Císter.¹⁴⁵ Otros excelentes propagandistas de la realidad hispana fueron los trovadores al servicio de las cortes de Castilla y Aragón, donde siempre fueron protegidos

¹⁴³Buena parte de las crónicas europeas que aluden a la derrota de Alarcos fueron recogidas por LOMAX, "La conquista de Andalucía", p. 38, n. 6-7. La sensación de derrota queda patente en la carta enviada por el papa Celestino III a Sancho VII de Navarra el 29 de marzo de 1196: *Habiéndonos visitado duramente la mano del Señor para castigo de nuestros crímenes y habiendo permitido que la violencia de los paganos ocupe las fronteras de los cristianos, tanto en Oriente como en Occidente* (HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas ap. XIII, 185). Lo mismo refleja la *Historia rerum Anglicarum* (h. 1198) del agustino inglés WILLIAM OF NEWBURGH (*Rerum Britannicarum Scriptores*, Heidelberg, 1587, p. 484).

¹⁴⁴La portuguesa *CHRONICA GOTHORUM* retrasa la idea de una reconquista musulmana de la Península a la campaña del califa almohade Abū Ya'qūb Yūsuf (1163-1184), abuelo de al-Násir, contra Santarem en 1184 (*Portugaliae Monumenta Historica Scriptores*, Kraus Reprint Ltd., Neudeln, Leichenstein, 1967 -Lisboa 1856-, vol. I, pp. 16-17. Con todo, esta noticia podría ser un ejercicio retórico o una translación errónea de noticias de Alarcos o de Las Navas a sucesos anteriores.

¹⁴⁵LOMAX, "La conquista de Andalucía", pp. 38-39; sobre esta cuestión, véase MAHN, J.B., *L'Ordre cistercien et son gouvernement*, Paris, 1951, pp. 173-216, esp. p. 241.

y bien acogidos.¹⁴⁶ El temor a una nueva "pérdida de España" y la necesidad de una gran coalición antimusulmana a raíz del desastre de Alarcos fue cantada por el trovador Folquet de Marselha (h. 1178-1231) en la *cansó de cruzada* titulada *Hueimais no· y conosc razo*, composición que sirvió para excitar los ánimos de cara a futuras campañas, especialmente en los momentos previos a la de 1212.¹⁴⁷ Pero tan interesante como esta pieza es la información que aporta su *Razó*, compuesta después de 1231 con material anterior:

Quan lo bos reis N'Anfos de Castela fo estatz desconfitz per lo rei de Marroc, lo calis era apelatz Miramamolin, e l'ac toute Calatrava e Salvaterra e Castela de Dompnas, si fo grans dolors e gran tristeza per tota Espanha e per todas las bonas gens qu'o auziron, per so que la crestiandatz era estada dessonrada, e per lo gran dan que'l bos reis era estatz desconfitz et avia perdudas de las soas terras. E soven intrava la gens del Miramamolin el regisme del bon rei N'Anfos, per raubar e per preiar. Lo bos reis N'Anfos mandet sos mesatgiers a la papa, que'l degues far secorre als baros del regisme de Fransa e del regisme d'Anclaterra, et al rei d'Arago et comte de Toloza. En Folquetz de Marceilla, qu'era molt amicx del bon rei de Castela e non era ancora rendutz a l'orde de Sistel [h. 1200], si fes una prezicansa, per confortar los baros e la bona gen, que deguesson secorre al bon rei N'Anfos, mostran lur honors que lur seria lo secors que farion al rei, e'l perdon qu'ill n'aurion de Dieu. Et aqui es la chansos qu'el fes en luec de prezicansa, que ditz: "Huei mais no·i conosc razo".¹⁴⁸

Otros famosos trovadores relacionados con las cortes hispanas como Peire Vidal (h. 1183-h. 1204), Raimbaut de Vaqueiras (h. 1180-h. 1205) y Guilhem Ademar (h. 1195-h. 1217) también apelaron en varias de sus composiciones a la unidad de los *reis d'Espanha* frente al enemigo común musulmán, un deseo que finalmente se haría realidad en la futura

¹⁴⁶GARCÍA DE CORTÁZAR, "Cultura en el reinado de Alfonso VIII de Castilla", pp. 181-182 y 188; ANGLADE, *Histoire sommaire de la littérature meridional au Moyen Age*, pp. 118-121; MILÀ I FONTANALS, *De los trovadores en España*, p. 126; SIBERRY, J.E., *Criticism of crusading, 1095-1274*, Oxford, 1985. p. 5 y los trabajos de RIQUER y ALVAR. Sobre el papel propagandístico de juglares y trovadores, véase KENDRICK, L., "Jongleur as Propagandist: The Ecclesiastical Politics of Marcabru's Poetry", BISSON, Th.N. (d.), *Cultures of Power. Lordship, Status, and Process in Twelfth Century Europe*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 1995, pp. 259-286.

¹⁴⁷*Hueimais no·y conosc razo, / Ab que nos puscam cobrir, / Si ja Dieu volem servir, Pos tant enquer nostre pro, / Que son dan en volc sufrir: / Que'l Sepulcre perdet premeiramen / Et ar sofre qu'Espanha·s vai perden*, ed. RIQUER, *Trovadores*, vol. I, cap. xxvii, nº 112, 600. Otras referencias en MILÀ, *De los trovadores en España*, p. 118; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, p. 1000; y ALVAR, *Poesía trovadoresca*, pp. 93-98. La fecha de composición, según ALVAR, puede fijarse entre julio de 1195 y la muerte del rey Alfonso II de Aragón, ocurrida el 26 de abril de 1196. Sobre el recurso ideológico de la *pérdida de España*, véase HOMET, R., "La *perdida de España*, mito motor de la Reconquista", *Temas medievales*, 4 (1994), pp. 89-113; y MARTÍN, J.L., "La *Pérdida y Reconquista de España* a la luz de las Crónicas y del Romancero", *III Curso de Cultura Medieval (23-28 septiembre 1991)*, Aguilar de Campoó, 1994, pp. 9-16.

¹⁴⁸TROVADOR ANÓNIMO-UC DE SANT-CIRC, *Razó de "Huei mais no·i conosc razo"*, ed. J. BOUTIÈRES y A.H. SCHUTZ, *Biographies des troubadours. Textes provençaux des XIII^e et XIV^e siècles*, "Bibliothèque Méridionale", 1^a Série, t. XXVII, Toulouse, E. Privat-Paris, M. Didier, 1950, nº XXXIV, E, pp. 103-105 y pp. 374-375.

campaña de Las Navas de Tolosa.¹⁴⁹ En este contexto de temor ha sido incluida otra composición trovadoresca que sí tiene relación directa con el "Desafío del Miramamolín". Se trata de la ya citada *cansó de cruzada* de Gavaldá o Gavaudan (h. 1195-h. 1211), trovador protegido por Alfonso VIII y posible testigo de la misma batalla, que dice así:¹⁵⁰

I. *Senhor, per los nostres peccatz*

creys la forsa dels sarrazis:

Jherusalem pres Saladis

et encaras non es cobratz;

perque manda-l reys de Marroc

qu'ab totz los reys de crestian

se combatra ab sos trefas

andolozitz et arabitz

contra la fe de Crist gamitz... (...)

III. *Tant an d'erguelh selhs qu'a triatz*

qu'els cujo-l mons lor sí aclis;

marroquenas, marabetis

pauzons a mons, per mieg los pratz.

Mest lor gabon: "Franc, faiz nos loc!

Nostr'es Proensa e Tolzas,

entro al Puey totz lo mejas!" (...)

V. *...qu'ab penedens'er perdonatz*

lo peccatz...

VI. *Nos laissez nostras heretatz,*

pus qu'a la gran fe em assis,

a cas negres outramaris;

qu'usquecx ne sia perpeccatz

enans que-l dampnatge nos toc:

portogals, gallicx, castellas,

navars, aragones, serdas

lur avem en barra gequitz,

qu'els an rahutatz et aunitz.

VII. *Quan veyran los baros cruzaz:*

alamans, frances, cambrezis,

engles, bretos et angevis,

biarns, gascos, ab nos mesclatz,

e-ls provensals, totz en un floc:

saber podetz qu'ab los espas

romprem la preyss... (...)

tro-ls ajam mortz totz e delitz...

VIII. *Profeta sera-N Gavaudas*

E Dieus er honratz e servitz

on Bafomet era grazitz.

Esta *cansó* de Gavaudan tiene un problema de datación que afecta directamente al "Desafío del Miramamolín": unos autores la fechan tras la batalla de Alarcos y otros en vísperas de la campaña de Las Navas.¹⁵¹ La imagen de soberbia que Gavaudan ofrece del Miramamolín, la referencia a la pérdida de Jerusalén ante Saladino (1187) y el dato sobre el

¹⁴⁹RIQUER, *Trovadores*, vol. II, cap. xi, pp. 811 y ss., xli, 859 y ss. y lviii, 1100 y ss.; ALVAR, *Poesía trovadoresca*, pp. 77 y ss. El papel de los trovadores occitanos como difusores de la campaña de 1212 es reconocido por HUICI, *Grandes Batallas*, p. 229; GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1000-1002. En la batalla de Las Navas combatieron los trovadores catalanes Guillem de Cabestany y Huguet de Mataplana formando parte del ejército de Pedro el Católico de Aragón, RIQUER, *Los Trovadores*, vol. II, cap. liv, pp. 1063-1078 y lvi, 1088-1089; y ALVAR, *Poesía trovadoresca*, pp. 117-121.

¹⁵⁰GAVAUDAN, *Senhor, per los nostres peccatz*, ANGLADE, *Histoire sommaire*, p. 121; y RIQUER, *Los Trovadores*, vol. II, cap. lii, nº 208, pp. 1049-1052. Sobre el autor, GUIDA, S., *Il trovatore Gavaudan*, Módena, 1979.

¹⁵¹Especialistas como RIQUER (vol. II, cap. lii, nº 208, p. 1049) o ALVAR (pp. 89-91) se inclinan por la fecha de 1195 siguiendo la argumentación de I. FRANK, aunque no sin dudas.

condado de Poitou parecen acercarla a la batalla de Alarcos.¹⁵² Sin embargo, la alusión al "Desafío del Miramamolín" vincularía dicha composición a la campaña de Las Navas, que encaja perfectamente con el contexto de todas las demás fuentes -los años 1211 y 1212-. Pero si la canción de Gavaudan fuera consecuencia de la derrota de Alarcos, el "Desafío del Miramamolín" podría datarse ya entre quince y veinte años antes de la batalla de Las Navas, es decir, coincidiendo con algunas informaciones que aluden a un clima de confrontación a gran escala entre cristianos y almohades, bien deseado, bien temido, en los años próximos a 1195. En esta hipótesis, el tema del "Desafío", es decir, su supuesta voluntad de combatir contra todos los cristianos, puede considerarse un recurso ideológico-propagandístico vigente en Europa occidental durante el período de más sensible presión musulmana a ambos lados del Mediterráneo (h. 1187-1212), asociado al tema de los almohades y recurrente en momentos de temor a nuevas ofensivas norteafricanas, como fue el caso de 1211 y 1212.

Además de las noticias derivadas del desastre de Alarcos, otras fuentes sitúan el "Desafío del Miramamolín" antes de la primavera de 1211. Ello ocurre en las crónicas de Guillaume le Breton, Aubry de Trois-Fontaines y la iglesia de Saint-Denis, todas ellas de origen francés y texto muy similar. En estos casos, los cronistas se centran en la batalla e ignoran o no citan detalle alguno sobre la conquista de Salvatierra, por lo que su precisión cronológica es escasa y poco fiable. La versión de Cäsarius von Heisterbach también es anterior a 1211, aunque más próxima a la campaña de 1212. Este autor cisterciense situó el llamamiento de los herejes occitanos al Miramamolín antes de la llegada al Languedoc del ejército cruzado anticátaro, esto es, antes de 1209. Tampoco este dato es del todo fiable, puesto que el monje renano no concibe el origen de la campaña de Las Navas en sí mismo, sino en función de los sucesos de la Cruzada Albigense, proclamada en 1208.

Tras la conquista de Salvatierra: el origen de la Cruzada de 1212

El origen del "Desafío del Miramamolín" podría fecharse también entre septiembre y principios de octubre de 1211. En primer lugar, hay que citar a los originales *Anales de Lambach*, que ofrecen una datación muy precisa: la carta del califa almohade está fechada en Sevilla el 8 de los *idus* de octubre de 1211, es decir, poco después de la conquista de Salvatierra, verdadero detonante -como hemos visto- de la batalla campal de 1212. En este

¹⁵²La *cansó* dice *y el rey inglés, conde pictavino*. Ricardo I (1189-1199) fue conde de Poitiers, pero no Juan Sin Tierra (1199-1216), por lo que la fecha de composición se retrasaría a 1195.

sentido, es interesante observar que la carta de Lambach a los príncipes cristianos es casi simultánea a la que el Miramamolín envió al jeque Abû Muhammad 'Abd al-Wâhid, señor de Ifríqiya, el 13 de septiembre de 1211 relatando su victoria de Salvatierra.¹⁵³

Sólo otra fuente, también germánica, informa con inhabitual precisión sobre la fecha del "Desafío". Se trata de los *Anales de Colonia*, que sitúan la embajada de los albigenses en la corte almohade en la segunda mitad de 1211, es decir, tras la campaña de Salvatierra, añadiendo: *el mismo Massamutus declaró la guerra el año siguiente, el cuarto día antes de Pentecostés, a todos los que glorificaban la cruz de Cristo*.¹⁵⁴ Esta fecha es muy tardía, pues corresponde a un día de mayo, es decir, después de la carta del 5 de abril en la que el papa Inocencio III daba noticia de las intenciones del califa almohade. Además, como Cesáreo de Heisterbach, el autor de los *Anales de Colonia* narra la campaña de 1212 en función de la Cruzada Albigense, lo que le resta credibilidad.¹⁵⁵ También el obispo Lucas de Tuy data el "Desafío" antes de la cruzada al asegurar que, tras conocer la gran movilización cristiana, al-Nâsir se arrepintió de haber retado soberbiamente a la Cristiandad -no se dice si antes o después del verano de 1211-.¹⁵⁶

En los relatos de las crónicas del abad Emon, de Mailros, de Bolonia y de los *Anales Toledanos I* no se precisa una fecha, pero todas coinciden en que fueron las amenazas del califa las que provocaron la gran cruzada internacional de 1212. El "Desafío" encaja entonces con la actitud orgullosa de un califa conquistador de Salvatierra que confía en su potencial bélico de cara a un inminente choque contra los cristianos.¹⁵⁷

¹⁵³AL-HIMYARÍ (m. 1326) cita algunos párrafos en su *Rawd al-mi'tar* (HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 314-315); también la inserta IBN 'IDÂRÍ en su *Bayân al-mugrib* (HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes árabes ap. I, pp. 117-119). Esta carta describe la toma de Salvatierra, pero ninguna de las versiones alude a futuras campañas contra los cristianos y, mucho menos, a "desafíos" globales a la Cristiandad. En todo caso, la conexión entre ambas cartas resulta hartamente improbable.

¹⁵⁴Citados por BERLIOZ, "*Tuez-les tous*", p. 55.

¹⁵⁵El domingo de Pascua oscila entre el 22 de marzo y el 25 de abril. En el año 1212 fue el 25 de marzo, de modo que Pentecostés fue el 13 de mayo: la fecha corresponde al miércoles 9 de mayo.

¹⁵⁶LUCAS DE TUY, trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas ap. V, p. 179.

¹⁵⁷Cristianos y musulmanes constatan la desmedida confianza de al-Nâsir tras la conquista de Salvatierra. JIMÉNEZ DE RADA afirma: *Agareus autem adeptus presidium Salueterre, cum magna superbia ad propria est reuersus* (lib. VII, cap. xxxvi, p. 257); y AL-HIMYARÍ: *El rey al-Nâsir se vanaglorió con la toma de Salvatierra, lo escribió a sus dominios y se le ocultaron las causas oscuras que iban a provocar la derrota de al-'iqâb* (ed. HUICI, *Grandes Batallas*, pp. 315-316).

Después de la predicación de la Cruzada: la respuesta a la gran batalla querida por los cristianos (29 septiembre 1211/abril 1212)

Una última datación posible procede de la *Crónica Latina de los Reyes de Castilla*, fuente muy próxima a los hechos. Aquí el "Desafío del Miramamolín" no provoca la Cruzada sino que es la respuesta "soberbia" de al-Nâsir a los grandes preparativos cristianos: al conocerlos, se siente poderoso para *bellare contra omnes qui signum Crucis adorabant*. Esta posibilidad resulta verosímil por varias razones. De un lado, es cierto que los almohades tuvieron noticia -como vimos- de los excepcionales preparativos cristianos previos a la campaña de Las Navas de Tolosa. A ello se añade la actitud soberbia del Miramamolín, un lugar común en la crónística medieval por razones ideológicas que, en el caso de al-Nâsir, parece ajustarse a la realidad según los testimonios coincidentes de las fuentes.¹⁵⁸

Por último, esta datación es la única que se ajusta al objetivo último de la gran Cruzada de 1212: la batalla campal contra el ejército almohade, objetivo que Alfonso VIII hizo público a todo su reino en un edicto promulgado el 29 de septiembre de 1211 y que desde poco después (hacia finales de octubre) comenzó a ser predicado por sus emisarios al norte de los Pirineos.¹⁵⁹ Siendo esta batalla campal el elemento clave común a todas las versiones del "desafío del Miramamolín", parece posible que el victorioso y soberbio al-Nâsir, tras conocer la voluntad cristiana de combatir a sus tropas en campo abierto y el masivo reclutamiento de tropas cristianas fuera de la Península, aceptara el envite y retara a *todos los cristianos* a la anunciada batalla decisiva.

1.7.3. GÉNESIS DEL "DESAFÍO"

El origen almohade

En primera instancia, es lógico pensar que el "Desafío del Miramamolín" partiera de la propia corte almohade. Sin embargo, ninguna de las fuentes musulmanas conocidas afirma que al-Nâsir buscara premeditadamente una gran batalla campal contra los cristianos ni antes, ni durante, ni después de las campañas de Salvatierra y/o Las Navas de Tolosa y,

¹⁵⁸Vid. *infra*.

¹⁵⁹CLRC, p. 25, lín 11-20; HRH, lib. VII, cap. xxxvi, p. 305.

mucho menos, que pensara llevar sus tropas más allá de las fronteras "castellanas" de su Imperio situadas en la línea del Tajo. Sin embargo, recordando el documentado envío de cartas de desafío por parte de Yusûf b. Tasûfin a Alfonso VI de León y Castilla en vísperas de la batalla de Zallâqa-Sagrajas (1086), podría plantearse la realidad histórica de un "Desafío del Miramamolín" cuya referencia escrita se desconoce o fue silenciada por los cronistas musulmanes tras el desastroso final de la batalla de *al-'Iqâb*.¹⁶⁰

Nada prueba esta hipótesis, pero la idea de una ofensiva musulmana global contra todos los cristianos peninsulares sí tiene un claro origen almohade. El año de su muerte, el califa Abd al-Mu'min (1130-1163) planeó una gran ofensiva anticristiana y dijo a sus jeques: "*Dividiremos las tropas contra los cristianos de al-Andalus en cuatro partes*"; el cronista Ibn Sahîb al-Salâ le contestó así:

*"La parte de Ibn al-Rink [Alfonso Enríquez, rey de Portugal], en Coimbra, es la primera; la parte del Baboso [Fernando II de León], en Ciudad Rodrigo, la segunda; la de Alfonso [VIII de Castilla], en Toledo, es la tercera; y la parte de Barcelona [Alfonso II de Aragón], es la cuarta".*¹⁶¹

Con todo, aún con estos precedentes de Zallâqa y Abd al-Mu'min, es bastante dudoso que en 1212 al-Nâsir buscara intencionadamente el choque frontal contra "todos los cristianos", aunque fuera consciente de su inminencia y dimensiones y tomara numerosas medidas para afrontarlo con garantías. Como atestiguan Lucas de Tuy y el arzobispo Jiménez de Rada, la llegada del poderoso contingente ultramontano reclutado por la Cruzada intimidó al Miramamolín, cuya estrategia fue en todo momento defensiva. Incluso tras la retirada de las tropas extranjeras, al-Nâsir siempre concibió el enfrentamiento en batalla campal como un último recurso evitable.¹⁶²

¹⁶⁰Esta posibilidad no es descabellada: antes de la batalla de Zallâqa-Sagrajas (19-octubre-1086) hubo un intercambio de cartas entre Alfonso VI de León y Castilla y Yusûf ibn Tasûfin para fijar el día de la batalla. Sobre esta cuestión, véase VIGUERA, *Los reinos taifas*, pp. 170-171, que cita el "parte de guerra" del caudillo almorávide posterior a la batalla analizado en LÉVI-PROVENÇAL, E. y GARCÍA GÓMEZ, E., "Novedades sobre la batalla de al-Zallâqa", *Al-Andalus*, XV (1950), pp. 114-124. Véase también la primera parte de mi trabajo de *Heresis*.

¹⁶¹IBN SAHÎB AL-SALÂ (m. h. 1198), *Al-Mann bi-l-Imama*, ed. HUICI, p. 56. Obsérvese que no se menciona a Navarra.

¹⁶²LUCAS DE TUY asegura: [al conocer llegada de ultramontanos] *de ahí que, por entonces, no tratase de atacar a los cristianos, sino solamente de defenderse* (trad. HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas ap. V, p. 179); JIMÉNEZ DE RADA lo confirma: [al-Nâsir] *Nec erat ei cordi pugnare, quia uerebatur auxilia peregrina* (lib. VIII, cap. vii, p. 267). Con la misma intención evasiva el Miramamolín bloqueó Sierra Morena para obligar al ejército cristiano a retirarse antes de combatir y acosarlo en el camino de regreso al norte.

Lo evidente es que, si partieron de la corte almohade, las amenazas del califa fueron un recurso ideológico-propagandístico destinado a elevar la moral de sus fuerzas antes de la campaña de 1211, y/o a acrecentar el temor de los cristianos tras la impactante derrota de Salvatierra y/o, como hemos dicho ya, a desafiar orgullosamente el anuncio de batalla proclamado por Alfonso VIII. Aún así, que el "Desafío del Miramamolín" partiera de Sevilla es sólo una posibilidad indemostrable.¹⁶³ Al menos tanto como otra tampoco descartable: que la noticia del "Desafío" llegara a tierras musulmanas procedente del norte cristiano y que, con la misma finalidad propagandística, fuera reimpulsada por los propios almohades de cara a la gran batalla esperada para el verano de 1212.

El origen castellano

Si alguien tenía interés en crear un clima de tensión bélica frente a la ofensiva almohade de 1210-1211 era el rey de Castilla, aunque tampoco conviene olvidar los belicosos proyectos de Pedro el Católico de Aragón antes de la ruptura de hostilidades con los musulmanes.¹⁶⁴ Desde la derrota de Alarcos, el monarca castellano se distinguió por su gran labor publicitaria, logrando que el "tema de los almohades" volviera a ponerse de moda entre los europeos. Para ello empleó, como vimos, la capacidad comunicadora de los trovadores y del Capítulo General del Císter, convirtiéndose -en palabras de Lomax- en el primer rey europeo en utilizarlo como "medio de comunicación social" a nivel continental. Si la campaña de 1212 atrajo a un buen número de tropas *ultramontanas* fue posible, en buena parte, a esta "mentalización" promovida por Alfonso VIII desde 1195.¹⁶⁵ Por ello cabe pensar que la difusión del rumor del "Desafío del Miramamolín" partió de la corte castellana, la más interesada en promover una cruzada antialmohade.

Esta procedencia, sin embargo, sólo tiene constancia en una de las fuentes de Las Navas de Tolosa. Se trata de la tardía e interpolada *Crónica de Veinte Reyes* (h. 1270-1312), quien atribuye el desafío al hijo de Alfonso VIII:

¹⁶³HUICI lo creyó un rumor falso (*Grandes Batallas*, p. 249); GONZÁLEZ lo admitió como rumor ateniéndose a los testimonios de ARNALDO AMALARICO, GAVAUDAN y la *CLRC* y lo fechó como ésta después de la predicación de la cruzada (*Alfonso VIII*, vol. I, pp. 1024-1025).

¹⁶⁴En carta del 16 de febrero de 1210 Inocencio III ordenó al arzobispo de Toledo y sus sufragáneos animar la unión de Castilla a los planes de Pedro el Católico, MANSILLA, *Inocencio III*, n° 416, p. 436.

¹⁶⁵LOMAX, "La conquista de Andalucía", pp. 38-39.

*Después nació el infante don Ferrando...e quando él ouo diez e seis años sintióse mucho mal de la deshonra que su padre resçibiera de los moros [en Alarcos] e enbió [de] mandar cruzada al papa, e, enbió desafiar a miramamolín que le daríe batalla dende a vn año do él quisiese.*¹⁶⁶

Este original dato se ajusta al belicoso ánimo del infante Fernando de Castilla (1191-1211), quien antes de febrero de 1211 había escrito al papa Inocencio III haciéndole saber su voluntad de combatir a los musulmanes.¹⁶⁷ Este carácter guerrero lo confirma el obispo-autor de la *Crónica Latina*, aunque dista un tanto de la imagen ofrecida por el Toledano, para quien el primogénito de Alfonso VIII era una persona más cabal y prudente que éste.¹⁶⁸ Con todo, la carta papal no menciona en absoluto el desafío citado por la *Crónica de Veinte Reyes*, reto que, además, es muy anterior a la campaña de Salvatierra y a la decisión de celebrar la batalla. A ello se suma que el cronista no establece una relación directa entre el desafío del infante castellano y la invasión almohade.¹⁶⁹ Estas razones permiten considerar esta versión del "Desafío" una variante tardía y con pocos visos de realidad.

No ocurre lo mismo con otro pasaje de esta misma fuente relacionado con la decisión de combatir en batalla campal adoptada por Alfonso VIII entre septiembre y octubre de 1211.¹⁷⁰ Para la *Crónica de Veinte Reyes* el inspirador de esta idea fue, otra vez, el infante Fernando, quien obligó a su padre jurar que:

dende adelante fasta vn año daríe batalla a quantos creyesen en Mahomat que a ella

¹⁶⁶CVR, lib. XIII, cap. xxv (xxiv), p. 280.

¹⁶⁷La respuesta pontificia consta en una carta de fecha 22 de febrero de 1211 en la que el papa le comunica que ha interesado a varios obispos hispanos en su proyecto antimusulmán: *Cum personam tuam inter christianissimos principes speciali prerogativa in Domino amplexemur, preces ac petitiones tuas, in quibus possumus, libenti animo exaudimus, et ad ea gartanter intendimus, que devotionis tue novimus complacere* (MANSILLA, *Inocencio III*, nº 448, pp. 476-477). GONZÁLEZ fecha esta contestación el 10 de diciembre de 1210 (*Alfonso VIII*, vol. I, p. 985, n. 17).

¹⁶⁸El autor de la *CLRC* retrata así al infante Fernando: *Factus autem gradiusculus, circa finem adolescencie prudenciam induens, cum robore iuuenilis etatis cepit omnia predicta uilipendere et armorum usui cepit iuuari, libenter adherens illis, quos in armis strenuos nouerat et rerum bellicarum expertos. Ardebat desiderio guerre Sarracenorum, illam tractans cum familiaribus et eam sepe uolens in animo, nec ei iam studium aliud placere poterat nisi milicia et usus armorum* (p. 23, lín. 1-7). Esta imagen difiere de la ofrecida por el *HRH*, para quien el primogénito de Alfonso VIII era una persona más cabal y prudente que su padre; tras la pérdida de Salvatierra *et cum uellet dubie sorti belli se comitere, precipue ad instanciam filii sui primogeniti Fernandi, maturiori usus consilio, mandauit in sequentem annum belli dubia prorogari* (lib. VII, cap. xxxv, p. 257).

¹⁶⁹...llegó mandado al rey cómo miramamolín de Marruecos era pasado aquén mar con grand poder de moros que veníe contra él por le astragar toda la tierra... (CVR, lib. XIII, xxvii -xxvi-, p. 281).

¹⁷⁰*HRH*, lib. VIII, cap. xxxvi, p. 305 y *CLRC*, p. 25, lín. 11-16.

*quesiesen venir.*¹⁷¹

Como puede observarse, aquí el retador no es el califa sino el rey de Castilla, lo que sobre el papel no es totalmente descartable. Sin embargo, en comparación con las primeras fuentes, la versión de este texto tardío es tan excepcional que parece una reconstrucción a la inversa del "Desafío" con una intención exaltadora del monarca castellano. La posibilidad de que se trate del recuerdo lejano de un hecho real que la propaganda del momento invirtió interesadamente para generar una mayor tensión bélica en los días de la Cruzada de 1212 es tan sugerente como indemostrable.

En cualquier caso, tomada la decisión, Alfonso VIII quiso convertir la futura campaña en una gran cruzada con apoyo de los reyes hispánicos, el Papado y el mayor número posible de príncipes cristianos.¹⁷² Aunque los reyes y grandes señores de Europa no se unieron a la empresa, la propaganda castellana y la convocatoria papal de cruzada al clero de Francia y Provenza (31 enero 1212) sí movieron a numerosos cruzados provenzales, vieneses (de Vienne), poitevinos, gascones, franceses, bretones, italianos, frisonos, sajones, westfalianos y austriacos, quienes acudieron a la Península al mando de los arzobispos de Narbona y Burdeos y del obispo de Nantes.¹⁷³ De los mensajes de auxilio del rey de Castilla sólo resta una carta dirigida a Felipe Augusto de Francia.¹⁷⁴ En ella no aparece el "Desafío del Miramamolín", por lo que es difícil afirmar que la noticia procediera de Castilla. Del mismo modo, la que aparece en la carta de Inocencio III pudo provenir de los emisarios del rey castellano, pero tampoco en este caso hay datos que lo confirmen.

1.7.4. EL INCIERTO RUMOR DEL "DESAFÍO DEL MIRAMAMOLÍN"

Desde el punto de vista historiográfico, el espectacular desenlace de la batalla de Las Navas de Tolosa convirtió el rumor del "desafío del Miramamolín" en elemento asociado a su recuerdo histórico, lo que explica su prolongación en el tiempo y su progresivo

¹⁷¹CVR, lib. XIII, cap xvi (xxvii), p. 281.

¹⁷²GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. I, pp. 996 y ss; y HRH, lib. VIII, cap. i.

¹⁷³CARTA DE INOCENCIO III AL CLERO DE FRANCIA Y PROVENZA (31 enero 1212), MANSILLA, *Inocencio III*, nº 468, pp. 497-498; y CLRC, p. 27, lín. 9-22.

¹⁷⁴CARTA DE ALFONSO VIII A FELIPE AUGUSTO, GONZÁLEZ, *Alfonso VIII*, vol. III, nº 890, pp. 557-558; trad. GOROSTERRATZU, *Don Rodrigo Jiménez de Rada*, p. 74.

enriquecimiento en algunas originales fuentes europeas.¹⁷⁵ En relación con esta difusión, sólo las cartas de Inocencio III y Arnaldo Amalrico, el documento real castellano (agosto 1213), la *Crónica Latina*, los *Anales Toledanos I* y, quizá, la *cansó* de Gavaldà se enmarcan en torno a los hechos, mientras que todas las demás fuentes bebieron de noticias posteriores a la Cruzada de 1212 procedentes, en principio, de aquéllas.¹⁷⁶

En todas las versiones, el "Desafío" representa una contundente demostración de la victoria de los cristianos sobre un poderoso enemigo infiel dispuesto a destruir "toda la Cristiandad". También en todas ellas la soberbia es el pecado castigado *por la virtud de nuestro Señor Jesucristo* mediante una contundente derrota en *Batalla Campal*, la máxima expresión del *Juicio de Dios*.¹⁷⁷ La elaboración de relatos complejos a partir de las noticias más próximas a los acontecimientos tuvo, por tanto, una intención aleccionadora de carácter ideológico-historiográfico.

Otra cosa es, sin embargo, dilucidar el origen cierto del "Desafío del Miramamolín". De hecho, no se puede asegurar ni siquiera su "realidad histórica". Resta, por tanto, considerarlo un rumor de gran difusión espacio-temporal, cargado de intencionalidad propagandística y enmarcable en el contexto de la grave crisis bélico-religiosa que rodeó la Cruzada de 1212.¹⁷⁸ Su origen cronológico se ajusta a este enfrentamiento, aunque algunos

¹⁷⁵Sobre las noticias orales como fuente historiográfica, GUÉNÉE afirma que el historiador medieval "il sait que la mémoire populaire n'est guère fidèle...Mais quitte à être prudente, il n'entend pas s'en priver, car souvent, après tout, ce qui est dit n'est pas écrit mais aurait pu l'être, permet seul de combler des sources écrites indigentes, et, comme le disait saint Augustin, ce que rapporte le rumeur publique ne doit être ni entièrement accepté ni tout à fait rejeté." Es más, este autor afirma que entre los historiadores protagonistas de la gran historiografía de los siglos XII y XIII "l'utilisation de ces sources orales a été une décision délibérée de leur erudition" (aunque se refiere a cantares de gesta y otros relatos populares, esta conclusión puede ser válida para noticias orales y populares como la que nos ocupa), GUÉNÉE, *Histoire et culture historique*, pp. 79 y 82-84; y los trabajos de McGUIRE.

¹⁷⁶La transmisión oral de noticias, saberes y valores fue constante a lo largo de toda la Edad Media, tal como expone gráficamente Hervé MARTIN: "...bouche à oreille, récits colportés par les jongleurs, les trouvères et les prédicateurs (*j'ai vu, j'ai entendu dire*), annonces et mandements lus au prône dominical, proclamations solennelles des hérauts, chansons répandues à la demande du prince, harangues enflammées quand la révolte gronde" (*Mentalités Médiévales XI^e-XV^e siècles*, p. 20).

¹⁷⁷CLRC, p. 33, lín. 26-27.

¹⁷⁸Como rumor se entiende "una proposición específica...que se pasa de persona a persona, por lo general oralmente, sin medios probatorios seguros para demostrarla", ALLPORT, G.W. y POSTMAN, L., *Psicología del rumor*, Buenos Aires, Psique, 1973, p. 11. Aunque esta obra aborda la cuestión del "rumor en tiempo de guerra" en relación con la población de Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial, sus conclusiones son en general válidas para el tema que nos ocupa, puesto que -como afirman sus autores- "nuestras necesidades emocionales y cognoscitivas no se diferencian de las de nuestros antepasados" (p. 178). Dos son las claves psicológicas del rumor: la importancia del tema para el difusor y el receptor; y la ambigüedad en el conocimiento de la realidad. "En tiempo de guerra", por tanto, "las condiciones para la proliferación de rumores son óptimas. Los sucesos militares son sumamente importantes...", mientras que "el secreto militar junto con la natural confusión

elementos recurrentes puedan apreciarse ya en testimonios referidos a la derrota de Alarcos e incluso a ofensivas almohades anteriores, tanto en fuentes cristianas como musulmanas.¹⁷⁹

Hacia 1195 la sensación de presión militar experimentada por la Europa cristiana frente a un Islam victorioso en Oriente y en Occidente había generado un clima de temor estimulado interesadamente por los principales afectados por estas derrotas -en el caso peninsular, los reyes hispano-cristianos- mediante poderosos instrumentos publicitarios tales como los trovadores y el Capítulo General del Císter. La crisis de Alarcos alimentó el miedo a un ataque masivo por parte del Imperio Almohade o a una invasión de la Península y de las tierras ultrapirenaicas más próximas, "miedos" que están presentes en el origen del rumor sobre el "Desafío" y que reflejan sus posteriores exageraciones.¹⁸⁰ Otro elemento clave es la percepción de un enfrentamiento a gran escala entre cristianos y musulmanes en la Península Ibérica. Desde 1200 los reinos hispanos avanzaron hacia una colaboración militar cada vez más factible y mejor considerada frente a la presión almohade. Esta aspiración fue propiciada por las severas reacciones a la derrota de Alarcos (por parte de papas, clérigos y trovadores), el lento agotamiento de las inútiles luchas entre los reyes cristianos, el esfuerzo pacificador de la diplomacia pontificia, el interés de la Corona de Aragón y, en última instancia, por la labor catalizadora de personajes imbuidos del espíritu cruzado como el infante Fernando de Castilla o Rodrigo Jiménez de Rada, arzobispo de Toledo desde 1208. A todo ello se sumó el clima de guerra santa que se vivía en Occitania desde el inicio de la Cruzada Albigense (1209), una empresa bélico-religiosa cuyo eco llegaba intensamente a la Península.

En este contexto se produjo la ruptura de hostilidades y la ofensiva almohade sobre Salvatierra, convento mayor de los caballeros de Calatrava, vinculados a la Orden del

de una nación en armas y los movimientos imprevisibles del enemigo, ayudan a crear una profunda ambigüedad" (pp. 15-17). A ello hay que añadir que los efectos del rumor en las sociedades preindustriales eran mucho mayores que en las sociedades contemporáneas debido a la escasez de las noticias, a su escasa precisión y a la magnitud de los peligros que amenazaban a grandes sectores de población (p. 173). Sobre el rumor, véase ROUQUETTE, M.L., *Los rumores*, Madrid, 1977; BERLIOZ, J., "L'homme au crapaud. Génèse d'un *exemplum* médiéval" *Tradition et Histoire dans la culture populaire. Rencontres autour de l'oeuvre de Jean-Michel Guilcher*, Grenoble, Musée Dauphinois (20-21 janvier 1989), Grenoble, Centre alpin et rodhanien d'ethnologie, 1990 (Documents d'ethnologie régionale, vol. 1), pp. 163-203; GAVAUD, C., "La Fama, une parole fondatrice", *Médiévales*, 24, 1993, pp. 5-13; CAMPION-VINCENT, V. y RENARD, J.-B., *Légendes urbaines. Rumeurs d'aujourd'hui*, Paris, 1992, pp. 7-16.

¹⁷⁹Si se generó en relación con el desastre de Alarcos (1195), estaríamos ante un "rumor sumergible", es decir, aquel que resurge cuando se repiten unas coyunturas similares a las originales, ALLPORT-POSTMAN, p. 187.

¹⁸⁰"La ansiedad y el miedo son [los] estímulos ocultos" del rumor, ALLPORT-POSTMAN, 18. En este sentido no hay que olvidar que en 1212 todo el mundo sabía que los reyes de León y Navarra eran aliados del Imperio Almohade frente al bloque formado por Castilla-Aragón.

Císter.¹⁸¹ La resistencia de los monjes-guerreros se prolongó durante 51 días, suscitando la atención de numerosos círculos eclesiástico-religiosos en gran parte de Europa. La conmoción por la conquista de Salvatierra se difundió rápidamente y resucitó el temor a una nueva ofensiva general musulmana, sensación ajustada a una peligrosa coyuntura militar de Castilla que tanto Alfonso VIII como los cistercienses supieron explotar convenientemente en una Europa ya "mentalizada" para el gran choque contra el Imperio Almohade.¹⁸²

El rumor del "Desafío del Miramamolín" debió ser, por tanto, consecuencia y también acicate de la crisis bélico-religiosa creada por la ofensiva almohade, la necesidad de una reacción militar cristiana, la guerra del Languedoc y la propaganda de cruzada atizada por las cortes de Castilla y Aragón, la Orden del Císter, el Papado y los trovadores. En este clima, las supuestas amenazas del Miramamolín almohade tomaron forma a partir de la combinación de elementos extraídos de circunstancias reales del momento -"casi todo rumor parte de una percepción de cierta clase"- y de concepciones ideológico-mentales de la época.¹⁸³ Algunos de estas circunstancias y concepciones fueron: la conciencia del potencial militar musulmán; la categoría del Miramamolín como señor de todo el Islam occidental -su título de "comendador de los creyentes" suele ser traducido como *rey de reyes*-; el gran volumen del ejército almohade -dato real-; la desmedida soberbia del califa almohade -tópico también verosímil-; el temor a un ataque musulmán de graves repercusiones para toda Europa -un viejo proyecto almohade-; y la necesidad de frenar esta amenaza mediante una gran batalla campal, *Juicio de Dios* concebido por la mentalidad bélica plenomedieval como un último recurso sancionador de la virtud del vencedor y su causa o su religión.¹⁸⁴ Desde el punto de vista psicológico, la crisis de 1212 se ajusta con precisión a la triple dinámica que conduce a la creación del rumor: descargar la tensión emocional inmediata proporcionando una salida verbal que produzca alivio; ofrecer una amplia interpretación de una compleja

¹⁸¹O'CALLAGHAN, J.F., "The Affiliation of the Order of Calatrava with Citeaux", *Analecta Sacri Ordinis Cisterciensis*, 15-16 (1959-1960).

¹⁸²El impacto emocional causado por la pérdida de Salvatierra lo reflejan JIMÉNEZ DE RADA (lib. VII, cap. xxxv, p. 305) y la CLRC (pp. 24-25); véanse también las reflexiones de LOMAX, "La conquista de Andalucía", pp. 38-39. Tomada Salvatierra, los almohades podían atacar el valle del Tajo y Toledo partiendo de Calatrava la Vieja, capital y base militar de la submeseta sur.

¹⁸³ALLPORT-POSTMAN, p. 164.

¹⁸⁴Aun con exageraciones, los ejércitos almohades solían ser muy grandes, Viguera, *Los reinos de taifas*, pp. 244 y ss. La exageración de cifras es típica del rumor, pues "es muy raro que las cantidades disminuyan, mientras se difunde el rumor", ALLPORT-POSTMAN, p. 168. Sobre cuestiones numéricas e ideología en esta batalla, véase mi trabajo "La muerte del enemigo en el Pleno Medievo: Cifras e Ideología (El modelo de Las Navas de Tolosa) en *Hispania*. Sobre la concepción ideológico-litúrgica de la batalla, véase, DUBY, *Bouvines*, pp. 191-192; para el caso de Las Navas, véase mi "Dimensiones religiosas y liturgia de la batalla plenomedieval...", en *XX Siglos*.

coyuntura circundante; y jugar un importante papel en el esfuerzo intelectual dirigido a hacer comprensible el ambiente que se está viviendo.¹⁸⁵

Esta última característica, la necesidad de encontrar "una razón plausible" que dé explicación a "una situación confusa", tendría su mejor exponente en la compleja versión del "Desafío del Miramamolín" que Berlioz denomina "complot de l'étranger": la peligrosa situación de los cristianos meridionales a principios del siglo XIII, inmersos en dos arriesgados enfrentamientos simultáneos contra los más importantes adversarios de la Cristiandad - musulmanes y herejes-, motivó que autores como Cäsarius von Heisterbach y otros muchos contemporáneos vieran en la alianza "natural" de los *enemigos de Dios* la explicación más razonable a la convulsionada coyuntura político-militar 1195-1215, en la que los *católicos* se enfrentaron decisivamente a sus más poderosos enemigos.

La noción de "enemigo común" que identifica y asimila todo lo que se opone o amenaza a la Iglesia, al margen de sus diferencias culturales, religiosas, etc., aparece mucho más claramente en la *Carta* que el arzobispo Arnaut de Narbona envió al Capítulo del Císter para comunicar la gran victoria que acababa de presenciar:

*Bendito sea por todo Nuestro Señor Jesucristo, que por su misericordia ha concedido en nuestros tiempos, bajo el feliz apostolado del Papa Inocencio, la victoria a los católicos cristianos sobre tres clases de hombres petulantes y enemigos de su santa Iglesia: los cismáticos orientales, los herejes occidentales y los sarracenos meridionales.*¹⁸⁶

En el ojo del huracán de dos cruzadas simultáneas contra almohades y cátaros, el arzobispo de Narbona no dudó en asimilar a sus enemigos como subvertidores del buen orden cristiano. El proceso que conduce a esta identificación de los enemigos exteriores en un mismo "monstruo de varias cabezas" es del mismo estilo del que crea una misma categoría para equiparar a todos sus enemigos interiores. En los siglos plenomedievales se crean categorías basadas en el imaginario colectivo para identificar a las fuentes de contaminación interna de la sociedad -maniqueos, judíos, leprosos, sodomitas, etc.-, todo ello en el contexto de un progresivo fortalecimiento de los medios represivos de la sociedad occidental. Al igual que los enemigos internos (herejes, judíos y leprosos) tenían un mismo origen diabólico y una misma misión subvertidora de la sociedad cristiana, en el exterior

¹⁸⁵ALLPORT-POSTMAN, p. 20.

¹⁸⁶CARTA DE ARNALDO AMALARICO, HUICI, *Navas de Tolosa*, Fuentes cristianas, ap. III, p. 174.

cátaros, cismáticos y sarracenos representan a los satélites del mismo Satán, enemigo y amenaza constante para la supervivencia de la *Christianitas*.¹⁸⁷

Esta imagen de una "Trilogía del Mal" amenazante para la Iglesia Romana, fortaleza asediada totalmente por sus enemigos pero victoriosa por la misericordia de Dios, es algo más que una mera idea brillante del legado de la Cruzada Albigense: se trata de toda una concepción del mundo de la que participaron los sectores más militantes de la Cristiandad de principios del siglo XIII. Ello explica que los términos empleados por el autor de la *Carta de Las Navas* fueron repetidos y aumentados en intensidad por el cronista inglés de la abadía cisterciense de Waverley al recordar los sucesos de 1212:

*Benedictus per omnia Dominus noster Christus, qui per suam misericordiam in nostris temporibus sub felici Domini Papae Innocentius III, apostolatu de tribus generibus hominum, pestilentium scilicet inimicorum Ecclesiae suae Sanctae, videlicet orientalibus schismaticis, occidentalibus haereticis, meridionalibus Saracenis victoriam contulit catholicis Christianis: super tantis ergo bonis & donis nobis ab eo collatis, qui tam omnibus affluenter, & non improperat, gratias ei, & si non dignas, tamen quales & quantas possumus referamus (...) Benedicamus ergo Deum universi, & laudemus, & confitemur ei qui fecit nobis misericordiam suam magnam, super tant bono quod Deus contulit populo christiano.*¹⁸⁸

Hecho histórico o rumor *espontáneo*, el "Desafío del Miramamolín" fue aceptado como cierto en gran parte de Europa durante los prolegómenos de la Cruzada de Las Navas de Tolosa. Su interés principal reside en la imagen de gran *Duelo* de civilizaciones que semejante idea crearía del choque de 1212.¹⁸⁹ No es ahora la imagen de duelo judicial entre dos campeones individuales rodeados por sus respectivos vasallos, como sí lo será en cierto

¹⁸⁷MOORE, R.I., *The formation of a persecuting society. Power and deviance in Western Europe, 950-1250*, Oxford, 1987 (hay trad. española, Barcelona, Crítica, 1989), pp. 81 y 119. Véase mi trabajo en *Heresis*.

¹⁸⁸ANALES DE WAVERLEY, RHGF, vol. XVIII (1879), pp. 199-200. La expresión es de Emilio MITRE refiriéndose al paralelismo entre la CARTA DE ARNALDO y la trilogía asimiladora de moros, judíos y herejes que aparece en textos jurídicos alfonsíes de finales del siglo XIII, MITRE, E., "Hérésie et culture dirigeante dans la Castille de la fin du XIII^e siècle. Le modèle d'Alphonse X", *Heresis*, 9 (1987), pp. 33-47, esp. pp. 40 y ss.; e *idem*, "Cismáticos, musulmanes y judíos. ¿Los otros herejes del Occidente medieval?", VV.AA., *Homenaje a Tomás Quesada Quesada*, Universidad de Granada-Facultad de Filosofía y Letras, 1998, pp. 447-456.

¹⁸⁹DUBY, *Bouvines*, p. 191. En general las fuentes de Las Navas no reflejan demasiado este carácter de "reto judicial". En las fuentes castellano-leonesas el protagonista de los acontecimientos, quien desea el enfrentamiento con los almohades y quien tiene la última palabra en la decisión de la batalla es Alfonso VIII de Castilla, *campeón* de la causa cristiana. Pero solamente la CLRC plantea la batalla como un auténtico duelo entre las cabezas visibles de los dos ejércitos al decir que los castellanos combatirán específicamente *contra regem Marroquitanum* (p. 25, lín. 15-16). Con todo, en estos primeros momentos no se percibe este rasgo tan claramente como en el relato posterior de la batalla, que trataremos más adelante.

modo después, sino la idea del desafío del soberbio Miramamolín y de la falsa religión del falso "dios" musulmán al conjunto de los *adoradores de la Cruz*. Mundos y religiones opuestos, rivales y enemigos se enfrentaban así en un combate singular y decisivo de dos "universos", casi de dos "dioses". Dominados por la visión dualista del universo en la que Dios combatía constantemente contra Satán y sus satélites, muchos debieron ver en la batalla de Las Navas de Tolosa uno de aquellos grandiosos enfrentamientos.

Sin despreciar el sesgo propagandístico que semejante imagen poseía en vísperas de una campaña general de cruzada como la de 1212, puede aceptarse que la batalla de Las Navas de Tolosa alcanzó durante su gestación este carácter de *Duelo* de civilizaciones y de religiones a gran escala que, si bien no repercutió en la propia campaña más que en los más interesados -los hispano-cristianos-, sí formó parte de la cobertura ideológica que envolvió el desarrollo de todos los acontecimientos.

1.8. LA BATALLA NO ES LA GUERRA

Según las distintas ideas que hemos querido apuntar, las dimensiones del enfrentamiento ocurrido en Las Navas de Tolosa -desconocidas hasta esa fecha en cuanto al despliegue de un poderoso aparato ideológico y propagandístico en gran parte del Occidente cristiano, al número de combatientes, a su origen hispánico y continental, y a la categoría de los caudillos- se engendraron a partir de la decisión de combatir en campo abierto que Alfonso VIII adoptó a finales de 1211: es decir, cuando el rey con sus magnates aceptó que su enfrentamiento contra el Imperio Almohade debería tener lugar "necesariamente" en una arriesgada y decisiva gran *Batalla*, y no, como hasta entonces, en una prolongada, cotidiana e incierta *Guerra*.

Consecuencia directa de la poderosa ofensiva almohade de 1211, la batalla de Las Navas adopta el carácter de "solución radical" ante la amenaza de la guerra identificada con los almohades invasores y conquistadores de Salvatierra, únicos culpables de *los males de la patria y de los santuarios*.¹⁹⁰ Por ello, aparece en las fuentes como una "ordalía" necesaria

¹⁹⁰*melius esse in bello uoluntatem celi sub discrimine experiri quam uidere mala patrie et sanctorum*, HRH, lib. VII, cap. xxxvi, pp. 257. Sobre esta cuestión, KANTOROWICZ, E., "Mourir pour la patrie (*Pro patria mori*) dans la pensée politique médiévale", *American Historical Review*, 56 (1951) pp. 472-492; *idem*, *Mourir pour la patrie et autres textes*, París, Presses Universitaires de France, 1984; e *idem*, *The King's two bodies*, Princeton, Princeton University Press, 1957, pp. 232-272, trad. *Los dos cuerpos del rey. Un estudio de teología política medieval*, Madrid, 1985; y GUIANCE, A., "Morir por la patria, morir por la fe: la ideología de la muerte en la *Historia de rebus*

cuando la *Guerra* no basta para solucionar un conflicto entre dos fuerzas adversarias, como un combate arriesgado y peligroso que obliga a Dios a decidirse sobre el bien y el futuro de su pueblo, el "pueblo cristiano". Por esta razón, la campaña de 1212, apelación directa a la voluntad del Cielo, requería para su feliz resolución la ayuda de todos los cristianos. La batalla de las Navas tiene también el carácter de "procedimiento de paz", pues la decisión de afrontar el conflicto en un gran choque directo se toma pensando que de ella deriva la paz, una paz victoriosa fruto de la batalla que las crónicas identifican con la unidad de los hispano-cristianos frente al enemigo común musulmán.¹⁹¹

Contemplado desde esta perspectiva ideológico-mental, el episodio del 16 de julio de 1212 se ajusta con precisión al modelo simbólico e ideológico-mental propuesto por Georges Duby: desde el día en que Alfonso VIII y los suyos decidieron combatir en campo abierto al ejército del *Miramamolín*, todo lo ocurrido a continuación giró en torno al magno acontecimiento bélico que es la *Batalla* en la mentalidad plenomedieval, esto es, "Juicio de Dios", oportunidad salvífica de purgación de los pecados, "duelo" entre religiones y civilizaciones y entre las virtudes de sus *campeones*, apelación directa a la divinidad, gran riesgo, "petición explícita al Cielo de una señal", ocasión de venganza de las ofensas recibidas, obra de paz y acto penitencial y salvífico en honor de Dios.

Una vez tomada la difícil decisión por el rey y sus magnates, a finales de septiembre de 1211 se abrió para Castilla, para los hispano-cristianos y para toda la Cristiandad un tiempo nuevo, el "*Tiempo de la Batalla*", último y arriesgado recurso de Alfonso VIII para frenar el amenazador poderío de los almohades. Entre esta fecha y el 16 de julio de 1212 se desarrolló una larga y compleja serie de gestos y ritos cuya finalidad era dar sentido a los acontecimientos que debían culminar en el gran choque frontal de Las Navas de Tolosa. Estos gestos, símbolos y ritos son los que componen la "*Liturgia de la Batalla*".

Hispaniae", *CHE*, LXXIII (1991), pp. 75-106.

¹⁹¹Como se observa en la actitud pacífica de Alfonso VIII hacia su enemigo Alfonso IX de León tras su ataque a la frontera castellana durante la campaña de 1212. *Vid. infra*.

II. LITURGIA E INTERPRETACIÓN DE LA BATALLA

El Octavo rey Alfonso
Con muy gran caballería
Batalla tiene aplazada
Que fué de gran nombradía,
Con el Miramamolín
Que muy gran gente tenía
En las Navas de Tolosa.

(LORENZO DE SEPÚLVEDA,
Romances, 1551)¹

Enfrentamiento en campo abierto de dos ejércitos acaudillados por reyes que portan *estandartes e señas*, con música e *paran sus haces con delantera e con costaneras e con zaga*. Así se define la *Batalla* en el código de *Las Siete Partidas* de Alfonso X el Sabio (1252-1284).² Esta misma concepción de origen clásico fue mantenida por tratadistas militares posteriores como Juan Gil de Zamora en su *De Preconiis Hispanie* (1272-1282) o el más tardío D. Juan Manuel en su *Libro de los Estados* (1327-1332).³ Aunque no son coetáneas

¹LORENZO DE SEPÚLVEDA, *Romances nuevamente sacados de las historias antiguas de la crónica de España*, 1551, reed. A. DURÁN, "BAE", vol. 16, Madrid, 1945, nº 927, p. 11.

²*Las Siete Partidas del sabio rey don Alfonso el IX, glosadas por el licenciado Gregorio López*, Salamanca, 1555, reed. Madrid, 1829 y reed. facsímil, *Partida II*, tit. XXIII, leyes 17-20, pp. 628-631. Otras ediciones: *Las Siete Partidas del rey Don Alfonso el Sabio cotejadas con varios códices antiguos por la Real Academia de la Historia*, Madrid, 1807, reed. Madrid, RAH, 1972 y reed. facsímil BOE, Madrid, 1974; y *Partida Segunda de Alfonso X el Sabio* (BNM, ms. 12.794), ed. y est. Granada, Impredisur, 1991. Sobre esta obra, véase NYS, E.M., "Las Siete Partidas y el Derecho de la Guerra", *Boletín de la Institución Libre de la Enseñanza*, VII (1883), pp. 308-312; GÁRATE CÓRDOBA, J.Mª., "El pensamiento militar en el Código de las Siete Partidas", *Revista de Historia Militar*, 13 (1963), pp. 7-80; MARTÍNEZ, *Acerca de la guerra y la paz, los ejércitos, las estrategias y las armas según el Libro de Las Siete Partidas*, pp. 123-129; MENÉNDEZ PIDAL, *La España del siglo XIII leída en imágenes*, p. 275; GARCÍA FITZ, F., "La didáctica militar en la literatura castellana (segunda mitad del siglo XIII y primera del XIV)", *AEM*, 19 (1989), pp. 271-283; RUBIO MORENO, L. Mª., *Leyes de Alfonso X. III Contribución al estudio de la definiciones léxicas de "Las Partidas" de Alfonso X El Sabio*, Avila, Fundación Sánchez Albornoz, 1991; RODRÍGUEZ VELASCO, J.D., "De oficio a estado: la caballería entre el *Espéculo* y *Las Siete Partidas*", *Cahiers de Linguistique Médiévale*, 18-19 (1993-1994), pp. 49-77; y O'CALLAGHAN, J.F., "War (and Peace) in the Law Codes of Alfonso X of Castile" (en prensa).

³JUAN GIL DE ZAMORA, *De Preconiis Hispanie*, estudio y ed. crítica M. DE CASTRO Y CASTRO, Madrid, Universidad de Madrid, 1955, partes XI (*Incipit Liber Undecimus de regulis bellorum generalibus*), pp. 347-355 y XII (*De cautelis habendis in rebus bellicis. Duodecimus Liber*), pp. 357-376, siguiendo el *De ordinatione ac conservatione rei militaris* de FLAVIO VEGECIO RENATO, el tratado militar por excelencia de la Edad Media, y a otros filósofos. Citado por GARCÍA FITZ, "La didáctica militar", pp. 271-283; y RODRÍGUEZ VELASCO, J.D., *El debate sobre la Caballería en el siglo XV. La tratadística caballeresca castellana en su marco europeo*, Salamanca, Junta de Castilla y León, 1996, p. 400. Sobre este autor, véase también CIROT, G., *De operibus historicis Iohannis Aegidii Zamorensis*, Burdeos, 1913; y CASTRO, M. de, "Las ideas políticas y la formación del príncipe en el *De preconiis Hispaniae*" de Fr. Juan Gil de Zamora", *Hispania*, XXII (1962), pp. 507-541. DON JUAN MANUEL, *Libro de los Estados*, ed. BLECUA, cap. LXX, pp. 332-338 y cap. LXXVIII y LXXIX, pp. 352-358. Sobre

de los hechos ocurridos en Las Navas de Tolosa, estas definiciones pueden entenderse como la plasmación teórica de una realidad conocida y apreciada como tal desde mucho tiempo atrás, por lo que no hay inconveniente en emplearla como referencia inicial a la hora de aproximarnos al hecho de la batalla plenomedieval.

A partir de esta definición teórica es posible apreciar el carácter peculiar de la *Batalla* como un acontecimiento singular en la guerra medieval que requiere unas condiciones específicas y que, por tanto, la convierten en algo más que un simple enfrentamiento armado.

Necesita primero un espacio abierto, un *escenario* en el que tenga lugar la acción de los campeones, en definitiva, un "campo" que tomara su nombre, el "campo de batalla". Pueden existir enfrentamientos entre reyes en asedios de plazas fuertes y castillos o durante expediciones de saqueo, pero sólo la disposición de los ejércitos sobre un espacio abierto determinado confiere a la lucha el carácter de tal. En ese espacio es donde los contendientes se mostrarán uno al otro con todo su poderío, donde se ordenarán para el combate y donde se decidirá su destino en la victoria o en la derrota.

La *Batalla* requiere también la presencia de los reyes, es decir, de aquéllos que son cabeza de la sociedad y los primeros entre los *bellatores*. Si contamos con la frecuente personalización ideológica del *regnum* en la persona del rey, su autoridad moral y política como cúspide de la organización feudovasallática y su indiscutida jefatura militar, la participación del rey en el combate supone la "inmersión" de toda la sociedad, a la que encabeza y defiende como *campeón*, en el acontecimiento de la batalla y, por tanto, también en sus consecuencias felices o trágicas. Los reyes solían contar con ejércitos más poderosos que el resto de los nobles feudales y gozaban además de la cobertura espiritual y el apoyo material de los altos prelados de la Iglesia, lo que casi siempre convertía la batalla en un acontecimiento de dimensiones cuantitativa y cualitativamente superiores al resto de los enfrentamientos armados que formaban parte de la guerra medieval -la *cabalgada*, la *algara*, la *espolonada*, la *corredera*, la *celada*, etc.-.⁴

La *Batalla* no es un simple choque armado. Además de un escenario específico y de

esta cuestión, véanse los trabajos ya citados de GARCÍA FITZ, F., "La guerra en la obra de don Juan Manuel", ed. J.E. LÓPEZ DE COCA, *Estudio sobre Málaga y el Reino de Granada en el Vº Centenario de la Conquista*, Málaga, 1987, pp. 55-72; y BELTRÁN, F., "La guerra según Don Juan Manuel", *Historia* 16, 138 (1987), pp. 39-48.

⁴MARTÍNEZ MARTÍNEZ, *Acerca de la guerra y la paz*, pp. 123-129.

unos protagonistas de excepcional categoría, exige de los ejércitos en lucha una auténtica exhibición estética, formal y simbólica. Las tropas deben traer al combate *estandartes e señas*, es decir, deben acudir a la lucha con todo el aparato militar, colorista y simbólico que les define como agrupaciones de hombres de armas diferentes y enfrentados. Así, a la presencia de reyes y séquitos nobiliarios y eclesiásticos se suma el despliegue consciente de una escenografía visual y simbólica que le confiere un rango de solemnidad difícilmente superable. A este panorama colorista solía acompañarse además del sonido de instrumentos musicales que estimulaban el espíritu de las tropas o servían para comunicar las órdenes.

Finalmente, para que el enfrentamiento se considere una *Batalla* es imprescindible que los ejércitos formen sobre el campo en un despliegue establecido de antemano por los "profesionales" de la guerra. Caballeros y peones se distribuyen en cuerpos separados y escalonados por delante y a los lados de la última línea, en la que se encuentra el rey con los suyos. Esta forma de organización generalmente es trinitaria, aunque no siempre, lo que le confería una fuerte carga simbólica. Su finalidad es ordenar a los combatientes con vistas al inminente choque, por lo que su estructura no solía permanecer como tal después de entrar en contacto con el enemigo. Sin embargo, para los guerreros medievales el orden de combate era, sin duda, una de las claves tácticas del éxito en la batalla.

Las características que definen la *Batalla* según los tratadistas de la segunda mitad del siglo XIII hacen de este hecho militar en un acontecimiento bélico singular y diferente de otros. Desde mediados del siglo XII la mentalidad guerrera exigió que los enfrentamientos se llevaran a cabo en un lugar abierto, acotado, a la vista de todos, con una "claridad" obligada por el temor a la muerte que permitirá a los caballeros desarrollar sus "choques" -la forma específica de combate que dominan y en la que están adiestrados- con una "transparencia" que es exclusiva, estéticamente, del arte gótico.⁵ No hay, así, ánimo de ocultación sino por el contrario un afán de lucimiento y ostentación que tiene mucho de demostración de poder para estimular a los propios y atemorizar a los enemigos.

La presencia de los monarcas convierte la *Batalla* en un suceso de primera magnitud y de enormes consecuencias para todos. En ella se despliega todo un aparato estético, simbólico y sonoro que le confiere un peculiar carácter de "espectáculo", de escenificación

⁵RUIZ DOMÉNEC, "Guerra y agresión en la Europa feudal", p. 318. A este respecto afirma BOUTHOUK que "no hay mentalidad diferente sin un arte original" (*Las mentalidades*, p. 68).

teatral solemne y ritual en la que cada participante representa su papel: se viste con un atuendo particular -las armas defensivas y ofensivas-, luce en sus ropas, caballos, escudos y lanzas adornos y signos; porta enseñas y estandartes de diferentes colores y formas; ocupa un lugar predeterminado en el "escenario" que es el campo de batalla y espera a que comience la ceremonia admirando el magnífico espectáculo que supone la contemplación de dos ejércitos que lucen sus galas en formación de combate.

El análisis simbólico, ideológico y mental de todo este ritual pleno de gestos e imágenes que se celebra antes, durante y después de la *Batalla* -lo que el profesor Duby denominó la *Liturgia de la Batalla*- es lo que abordaremos de aquí en adelante para el caso de la gran batalla de Las Navas de Tolosa.

ABRIR TOMO I 1ª PARTE



(CONTINUACIÓN)